



ج. ر. جونز

الحصار العثماني القسطنطينية

سبعة مصادر معاصرة

دراسة وترجمة وتعليق
دكتور حاتم عبدالرحمن الطحاوي



ج. ر. جوتز

الحصار العثماني للقسطنطينية سبعة مصادر معاصرة

٨٥٧ هـ - ١٤٥٣ م

دراسة وترجمة وتعليق
دكتور حاتم عبد الرحمن الطحاوي
كلية الآداب - جامعة الزقازيق

الطبعة الأولى

٢٠٠٣ م



عين للدراسات والبحوث الإنسانية والاجتماعية
EIH FOR HUMAN AND SOCIAL STUDIES

هذه هي الترجمة الكاملة لكتاب

The Siege of Constantinople 1453

Seven Contemporary Accounts

Translated by , J. R. Melville Jones

Amsterdam , 1972 , (137 Pages)

المشرف العام : دكتور قاسم عبده قاسم

حقوق النشر محفوظة ©

الناشر: عين للدراسات والبحوث الإنسانية والاجتماعية

• شارع ترعة المريوطية - الهرم - ج.م.ع. تليفون وفاكس ٢٨٧١١٩٢

Publisher: E.I.N FOR HUMAN AND SOCIAL STUDIES

5, Maryoutia St ., Elherm - A.R.E. Tel : 3871693

E-mail : dar_Elnor@hotmail.com

المستشارون

د. أحمد إبراهيم الهواري

د. شوقي عبد القوي حبيب

د. قاسم عبده قاسم

مدير النشر:

محمد عبد الرحمن عتيق

تصميم الغلاف: منى العيسوي

الإهداء

إلى داليا حبة القلب .

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تقديم

فتح القسطنطينية حادث لا يتكرر مثله في التاريخ طويلاً . إذ إنَّ روما الجديدة ، التي أراد لها منشؤها قسطنطين الكبير أن تكون نسخة شرقية من «روما القديمة» أثبت إلا أن تحمل اسم الرجل الذي بناها على أنقاض مستعمرة «بيزانتيوم» اليونانية القديمة ، واختارت لنفسها مصيراً يتناقض مع «روما القديمة» في كل شيء : كانت «روما القديمة» في رحلتها صوب القروب على حين كانت «روما الجديدة» تصعد الدرجات الأولى نحو مجدها : كانت «روما القديمة» تتحدث اللاتينية وترى الأمور والأشياء بعيون غربية وتتعامل مع الأشياء بهوى أوربي ووجدان غربي، على حين جاءت «روما الجديدة» بلسان يوناني شرقية السمات ذات ملامح يونانية وبلغانية وأناضولية : كانت «روما القديمة» معقل الوثنية وموطن الباشثيون الروماني المعروف ، أما «روما الجديدة» فقد ارتبط تاريخها كله بالمسيحية . وحين انتشرت المسيحية في أرجاء أوروبا كانت «روما القديمة» معقل الكاثوليكية، على حين ظلت «روما الجديدة» معقل الأرثوذكسية إلى أن ورثتها موسكو بعد أن صارت عاصمة أكبر دولة إسلامية في القرن الخامس عشر الميلادي وتغير اسمها من مدينة قسطنطين (القسطنطينية) إلى عاصمة الإسلام (اسلامبول) .

هذا التحول الأخير في مصائر وتاريخ مدينة قسطنطين هو موضوع هذا الكتاب الرائع الذي نقله إلى العربية الدكتور حاتم عبد الرحمن الطحاوي ، وله في هذا الموضوع سابقة جميلة وحميدة وهي ترجمته الممتازة لكتاب فتح القسطنطينية الذي نشرته دار عين قبل سنة من الآن.

والكتاب الذي تقدمه دار عين للقارئ العربي ترجمة لسبع روايات معاصرة لأحداث الحصار العثماني لمدينة القسطنطينية: وهو الحصار الذي انتهى بفتح المدينة وتغيير إسمها وتاريخها : مرة وإلى الأبد. وتتحدث هذه المصادر السبعة عن أحداث الحصار ووقائعه فيما يشبه اليوميات بحيث تنقل إلى القارئ صورة تفصيلية عما جرى في ذلك اليوم الحاسم من سنة ١٤٥٣م : وبحيث يرى القارئ أن ما جرى في ذلك اليوم لم يكن مجرد غزو - تكرر آلاف المرات في تاريخ البشرية- كما أن المدينة المفتوحة لم تكن مثل أية مدينة أخرى من آلاف المدن

المنثورة على سطح الكرة الأرضية ، لقد كان فتحاً فريداً لمدينة فريدة : كان حادثاً تاريخياً فذاً من تلك الأحداث التي غيرت مجرى التاريخ على مرّ العصور .

بيد أن الدكتور حاتم الطحاوى لم يكتف بترجمة النصوص- وهو عمل جليل على أية حال- وإنما قدم لها بدراسة رصينة وممبهاة ، كما كتب تعليقات مفيدة فى الهوامش لتجلية النص وتوضيحه وتفسير غوامض السطور التي يحملها كل نص من هذه النصوص السبعة.

وعلى أية حال ، فإن فتح القسطنطينية جزء مهم من تاريخ الأمة الإسلامية عامة، والمنطقة العربية بشكل خاص، ينبغي أن نكثف دراستنا له . وقد عشنا زمناً على ما أخرجته الأقلام الأوربية- بما فيها من إنحيازات وشائعات تاريخية- عن الدولة العثمانية ؛ بل إننى لا أبالغ إذا ما قلت إن البعض ممّا ما يزال سادراً فى هذا « الضلال » التاريخي- على الرغم من محاولات المراجعة ووضع أجنحة جديدة لدراسة التاريخ العثماني أو التاريخ العربي فى ظل الحكم العثماني- بسبب الأفكار والمفاهيم التي أرساها المؤرخون الأوروبيون وتلقاها تلاميذهم فى الفترة الباكرة من تاريخ الدراسة التاريخية العربية فى الجامعة المصرية.

إن ما يقنمه هذا الكتاب ينبغي أن يكون متبوعاً بمحاولات أخرى للوقوف على مصادر تاريخ الدولة العثمانية الحقيقي حتى يمكن أن تكون لنا رؤيتنا الخاصة . ومن ثم ، فإن « دار عين للدراسات والبحوث الإنسانية »، تسعد بتقديم هذا الكتاب للباحث والمؤرخ الجاد الدكتور حاتم الطحاوى، والله الموفق والمستعان

دكتور قاسم عبده قاسم

مقدمة الترجمة الإنجليزية

إنه لمن السهل المبالغة في الأهمية التي نتجت عن سقوط مدينة القسطنطينية في تاريخ الغرب الأوربي، فإلى ذلك ترجع العديد من الأحداث والتطورات المواكبة، مثل زيادة الاهتمام بالمعرفة الكلاسيكية، وزيادة رقعة أراضي الإمبراطورية العثمانية، وحركة الكشوف الجغرافية باتجاه الغرب، التي قادت إلى الاستقرار الأوربي في الأمريكتين. تلك الحركة التي ظهرت إرهاباتها منذ وقت بعيد.

وإذا كان سقوط القسطنطينية يمثل جزءاً من عملية تاريخية حتمية، فقد ظهر أيضاً لحظة ذات أهمية تاريخية قصوى في مسيرة الحضارة الغربية. ولهذا السبب، فإنه لمن المثير أن بقيت بعض الروايات المتعلقة بسقوط القسطنطينية كي تتم ترجمتها إلى اللغة الإنجليزية. وإن كان ذلك قد تم متخفراً للغاية.

إن رواية (المؤرخ البيزنطي) كريتوفولوس Kritovoulus، التي وردت تحت عنوان «تاريخ محمد الفاتح»، قد ترجمت بواسطة س. ت. ريجز C.T. Riggs وطُبعت في جامعة برنستون Princeton في العام ١٩٥٤م، (وأعيد طبعها في مطبعة جرينوود Green Wood بنيويورك). وقمت في العام ١٩٦٩م، بإصدار الترجمة الإنجليزية لرواية نيقولا باربارو تحت عنوان: «يوميات حصار القسطنطينية ١٤٥٣م»، في مطبعة Exposition بنيويورك، وعُدّت هذه الرواية الأكثر أهمية من بين كافة الروايات الأخرى. لأن مؤلفها وضع إطاراً زمنياً لمعظم أحداث ووقائع الحصار، كلما كان ذلك موافقاً.

تبدأ الروايات التي بين أيدينا بتقرير وضعه الفلورنسي جياكومو تيدالدي Giacomo Tedaldi، الذي لا نعرف عنه أية معلومات بخلاف ما ذكره هو عن نفسه في سياق تقريره. ولاتميز روايته بحس أدبي، باستثناء الإيجاز في الكتابة، وربما، ما طبع أسلوبه من مباشرة. وتتبع أهمية روايته من كونها توفر معلومات قيمة حول ما كتبه الآخرون. كما أنها تعد المصدر الوحيد المتعلق ببعض النقاط ذات الأهمية الثانوية.

عاشت عدة روايات لتيدالدي، ومن الواضح أنه لدى مقارنتها ببعضها البعض، وعبر الدليل الباطني الذي قامت بتوفيره تلك الروايات، أمكن معرفة أنه لم يجر نسخها من تقرير تيدالدي الأصلي.

ويبدو أنه عندما وصل إلى نجروويونت ، برفقة الآخرين الذين استطاعوا الفرار من القسطنطينية ، قام تيدالدي بتكوين روايته كما هي، ويعد ذلك جرى ترجمتها .. أو كما أرى- وهو ما أعده الأكثر احتمالاً- أنه قد جرى تدوينها لأول مرة باللغة الفرنسية، كما قام تيدالدي بحكاية روايته باللغة الإيطالية، أو بخليط من اللغتين ويوضح هذا لماذا يشير فيها إلى شخص ثالث ولماذا تظهر بعض الأسماء التي ذكرها بشكل ملتبس .

تم نشر الرواية بشكل أخير باللغة الفرنسية واللاتينية. مع إضافة صورة وصفية للسلطان (محمد الفاتح) ، فضلاً عن إشاعات عن خطته المستقبلية *.

والمخطوطة التي اعتمدت عليها هذه الترجمة ، هي الأقدم من بينها (المكتبة الوطنية، باريس، رقم ٦٤٨٧ ، ١٨-٢١ ٢٢) والتي تحمل تاريخ ٣١ ديسمبر ١٤٥٣م. وبها إضافات تحتوي على وصف دقيق (صورة) للقسطنطينية ، لاختلاف سوى بقدر يسير للغاية عن الخريطة المعاصرة لحصار المدينة.

وهناك رواية لشاهد عيان آخر. هي الرسالة التي قام بكتابتها ليونارد الخيوسي، الأسقف اللاتيني لمدينة ميتيلين Mytilene إلى البابا نيقولا الخامس Nicolas V في مدينة روما. والمؤرخة بتاريخ ١٦ أغسطس ١٤٥٣م، حيث تم الانتهاء من كتابتها، عقب سقوط القسطنطينية وما زال الحدث ماثلاً في ذاكرة المؤلف.

وتمثل هذه الرواية إحدى أكثر المصادر التاريخية أهمية فيما يتعلق بالمواقع والأوضاع العسكرية التي اتخذها كلاً من المحاصرين الأتراك، والبيزنطيين المحاصرين .

كان ليونارد الخيوسي قد وصل إلى القسطنطينية لمساعدة الكاردينال الروسي ، ايزيدور من كييف Isidor of kiev ، على إتمام عملية الاتحاد الكنسي بين الكنائس الرومانية (الكاثوليكية) ، والكنائس البيزنطية (الأرثوذكسية)، وأبدى تعاطفاً ملحوظاً مع أصحاب هذا الاتجاه.

ونتيجة لهذا ، فقد تم الحفاظ على روايته من قبل المعارضين والثائرين على عملية الاتحاد الكنسي، كما اتسمت روايته بنزعة تهدف إلى التقليل من الدور الذي لعبه البيزنطيون في الدفاع عن القسطنطينية.

* تمت مناقشة المخطوطات لرواية تيدالدي بواسطة : M.L. . Concasty " Les Informations de Jacques Tedaldi Sur le Siege et la Praise de Constantinople ", in , Byzantion , 1954 , pp. 95-110 .

واعتمدت في هذه الترجمة على النص المطبوع في J. P. Migne , Patrologia Graeca, 159, cols. 923-943 مع التحقيق في المخطوطة التي ورد عنها هذا النص المطبوع، والموجودة في مكتبة الفاتيكان تحت رقم ٤١٣٧، الأمر الذي أتاح لي إدخال تصحيحات طفيفة على هذا النص.

ظهرت الترجمة الإيطالية لرواية ليونارد الخيوسي بواسطة ف. سانسوفينو F.Sansovino في كتابه «تاريخ العالم وأصل الإمبراطورية التركية» الكتاب الثالث، الصفحات ٢٠٤-٢١٣، بعد أن تمت مقارنتها بالنص اللاتيني .

ومن الواضح أنها ليست ترجمة حرفية، وتبدو أحياناً في صورة ترجمة تمت على عجل، دون تدقيق، مع بعض الحذف البسيط، وبشكل خاص فيما يتعلق ببعض الأمور التي لم تلق ضوئاً مناسباً على ما قام به البناقة .

الرواية الثالثة في هذا الكتاب ، لم يقم بروايتها شاهد عيان، فقد قام بكتابتها المؤرخ لونيكيوس خالكو كونديلاس، أو (خالكونديلاس) ، الذي كان من مدينة أثينا ، على حين سكن بمنطقة البلوبونيز Peloponnese، ويتألف كتابه «التاريخ التركي» من عشرة كتب، ويصور حول صعود الإمبراطورية العثمانية أكثر مما يتناول اضمحلال العالم البيزنطي. كما أن روايته لحصار القسطنطينية، التي وردت لديه في الصفحات ٢٠١-٢١٤، من الكتاب الثامن، قد تطلعت بكافة ما جرى من أحداث ، خاصة الأحداث الظاهرية منها، كتلك المتعلقة بالنزاعات المذهبية ، وعمليات الخداع السياسي لدى البيزنطيين بالقسطنطينية (وهو الوحيد الذي ذكر في إشارة خفية أنه كانت هناك اتصالات سرية آنذاك بين القائد العسكري البيزنطي الأعلى لوكاس نوتاراس وإيطاليا) .

وعبر لغته الرصينة، وأسلوبه الكلاسيكي في الكتابة، فإننا نعرف منه الكثير من المعلومات التاريخية حول الإمبراطورية البيزنطية، وداشيا Dacia وبلاد اليونان ، وحول حضور الكاردينال الروسي من سارماتيا Sarmatia ، وعن كون النبي محمد هو «بطله الأتراك فضلاً عن ذكره للمقاييس المستخدمة آنذاك مثل Harmostes و Prytames و Stades من وقت لآخر .

وتقترب فحوى رواية خالكو كونديلاس أحياناً من الواقع، في غير مجازفة. وتمت كتابتها عبر استخدام ستة صيغ من النثر.

وفى هذه الترجمة التى جرت اعتماداً على النص المطبوع فى :

Migne, Patrologia Graeca 159, Cols 345 - 397 .

وتتّ مقابلتها بطبعة داركو Darko الجيدة فى بودابست Budapest ١٩٧٢م، تم تحاشى معظم التعبيرات اللغوية ، القديمة والمهجورة ، فى رواية خالكو كونديلاس ، وذلك لعدم أهميتها من الناحية التاريخية وعلى نحو مماثل، فإن استخدامه لكلمة "Trireme" (السفينة ثلاثية المجاديف) . بدأ أنه غير دقيق كمصطلح بحرى. على الرغم من أن العديد من الكتاب المعاصرين لسقوط القسطنطينية (بما فيهم أصحاب الروايات الأخرى فى هذا الكتاب) قد استخدموا هذه الكلمة لوصف نوع محدد من السفن .

ومن ناحية أخرى ، فإن التاريخ البيزنطى ، للمؤرخ ميخائيل دوكاس ، الذى تعلق بأحداث ووقائع حصار القسطنطينية فى الفصول ٢٢-٤٢ ، يقترب فى لغته بشكل بعيد من الأعمال البيزنطية المعاصرة ، غير الأدبية.

على أنه لمن المبالغة القول بأن لغة دوكاس شعبية. وبسيطة ، سواء فى مفرداتها أو فى بنائها وتركيبها ، فاللغة ، حتى ذلك الوقت، كانت أكثر اقتراباً من أسلوب ثيوكيبديس، عنها من لغة الوثائق المعاصرة، وعلى سبيل المثال ، فإن الروايات البيزنطية حول معاهدات السلطان محمد الفاتح مع الجنوية والبنائقة . لا تظهر أى استخدام للصيغ اللغوية الكلاسيكية.

وعلى الرغم من أن طبيعة اللغة التى استخدمها دوكاس تتعد بقدر كاف عن اللغة الشعبية، فقد شعر أنه ليس مضطراً للحديث عن أشياء عبر استخدام مسميات لها، بخلاف المسميات المعروفة لها فى زمانه ، وهكذا قام بتضمين لغته بعض الكلمات ذات الأصل الإيطالى ، والتركي، والسلافي. كما أن استخدامه يبين أنه لم تكن هناك محاولة لتخليد قواعد التركيبات اللغوية الكلاسيكية .

تعد رواية دوكاس واحدة من أطول الروايات، لكنها كنموذج للكتابة التاريخية، لاتعد من أكثرها أهمية، وذلك لأنه جرت كتابتها بعد الحصار العثمانى للقسطنطينية بعدة سنوات ، كما أن معظم الأحداث التى جرت سابقاً تم وصفها من قبل آخرين .

وبهذا الخصوص ، فإنه مما يجلب الانتباه ، قدرته على وصف الشخصية التاريخية، ووصف المشهد التاريخى بشكل درامى، وهو ما جعل الكتاب المتلخرون يعتمدون عليه ، ربما بشكل أكبر مما يدركون بأنفسهم .

أما الميزة الكبرى الأخرى لوكاس ، فتكمن في ذكره لبعض التفاصيل حول الصراع بين دعاة الاتحاد الكنسي، ودعاة الانشقاق الكنسي، وهي تفاصيل لانجدها لدى أى مؤرخ آخر .

لكن، وعلى الرغم من كل تلك النقاط الإيجابية ، فمن الصعب أن ننفر له إدماجه العبد من مراثى النبی إرميا Jermiah حول سقوط أورشلیم فی كتابه دون تغییر ، فی تقليد للمؤرخ البيزنطی نيكيتاس خونيئاس. وتمت الترجمة من طبعة جريكو Grecu ، بوخارست Bucharest ١٩٥٨م.

أما الرواية التي تتبع رواية بوكاس في هذا الكتاب ، فهي غامضة بشكل ما وهي تظهر تحت اسم من يدعي كريستوفورو ريشيريو Christoforo Riccherio ، في عمل تمت طباعته في البندقية عام ١٥٦٨م، وتم ذكره سابقاً فيما يتعلق بليونارد الخيوسي بواسطة سانسوفينو Sansovino في كتابه «تاريخ العالم».

ليست هناك أية إشارة حول الأصل الذي كتبت به رواية ريشيريو ، التي ظهرت في الصفحات ٣١٥-٣١٨ من الكتاب الثالث، ولاتوجد أية مخطوطة باقية لتلك الرواية .

على أية حال ، فلايوجد شيء في هذه الرواية ، يوحي بأنه لم يحدث ، وهكذا فربما أمكننا اعتمادها كرواية مختصرة وسريعة لمعظم أحداث الحصار، بواسطة شخص كان موجوداً آنذاك ، ومانحاً بعض التفاصيل حول بعض الأحداث الهامة ، ولكن دون أية أهمية كبرى.

أما الرواية الإيطالية التي بقيت عن سقوط القسطنطينية ، فقد تمت روايتها بواسطة جورجى دولفين Zorzi Dolfin ، فتعد أنها أهمية وأصالة ، ولهذا السبب فقد تم إيراد بعض المقتبسات منها في هذا الكتاب. وظهرت هذه الرواية في عمله المعروف باسم Cronaca ، الذي يحتوى على تاريخ البندقية حتى العام ١٤٧٨م، والذي يشبه كتاب سانسوفينو حول تاريخ العالم، فقد احتوى على مقتبسات من بعض المصادر والوثائق الأصلية .

لقد تمت طباعة الأجزاء المتعلقة بحصار القسطنطينية ، مع بعض الفقرات المتعلقة بالأحداث التاريخية المعاصرة في مدينتي روما والبندقية بواسطة ، G. M. Thomas ، in ، Sitzungsberichte der Königl. bayer . Akademie der Wissenschaften 1868 ، pp. 1-41 .

وهذا هو النص الذي تم استخدامه من أجل ترجمته في هذا الكتاب.

على أن معظم أحداث رواية دولفين بمثابة نسخة أخرى، وأحياناً ما كانت لاتتصف باليقظة، لرسالة ليونارد الخيوسي ، ولهذا السبب فقد جرى إهمالها .

إن فقرة وحيدة ، وهى تلك التى تمت طباعتها فى نهاية تلك الرواية ، قد وردت فى التقرير الموجز لفيليب من ريمينى Philip of Rimini (المحفوظ فى مكتبة مارشيانا بالبندقية . القسم اللاتينى ، ١٤ ، ٢٥٠) والتى أشار فيها دولفين إلى وصف السلطان محمد الفاتح بواسطة جياكومو لانجوتشى Giacomo Languschi ، والتى ضمّنها فى كتابه .

ومن المؤكد أنه أغفل عن غير قصد أية إشارة ، أو التعبير بالشكر ، لاويرتينو يوسكولوسمن بريشيا Ubertino Pusculus of Bresica ، صاحب القصيدة المتعلقة بالقسطنطينية (الكتاب الرابع ، السطور ١٤٨-١٩٦ ، ٢٠٥ - ٢٢٦) حيث أن الفقرات الثانية والثالثة لديه ، قد تم اقتباسها لتظهر عند دولفين .

لقد سببت رواية دولفين بعض الارتباك والتشويش لدى الكتاب المحدثين الذين مالوا إلى القول بأن دولفين قد استخدم تقاريراً لشاهد عيان آخر . لكن الأمر ليس كذلك ، فإن المصادر الوحيدة لروايته (بإضافة ما ورد لدى يوسكولوس) هى التى قام بذكرها .

كما إن المقطع الذى تسبب فى حدوث حالة من سوء الفهم ، هو عرضه حول تفوق وتميز حيث تم اقتباسه بشكل مباشر من المقطع الثانى لرسالة ليونارد الخيوسى .

أما نخر الوثائق الواردة فى هذا الكتاب فهى رسالة قام بكتابتها البودستا (القنصل) الجنوى السابق لمستعمرة بيررا التجارية ، على الجانب المواجه لخليج القرن النهيى ، قام الكاتب فيها بوصف سقوط القسطنطينية بشكل مختصر ، ضمن رسالته إلى أخيه .

وتمت دعوة البودستا لوميلينو Lomellino للاستمرار فى ممارسة مهام منصبه بعد انتهاء مدته ، حيث وجد نفسه مسئولاً عن ضمان سلامة مواطنيه .

إن رسالته ، التى تمت كتابتها بلاتينية سببة للغاية ، توحى بأنه شعر أن الأعمال التى قام بها الجنويية تتطلب بعض الحماية .

وتمت ترجمة هذه الرسالة من النص الذى جرت طباعته فى :

Notices et Extrats des mss. de la Bibliotheque du Roi XI , 1827 , pp. 75-59 .

وكملحق إضافى لرسالة لوميلينو ، تمت ترجمته النص اليونانى لمعاهدة السلطان محمد الفاتح مع الجنوية ، والتى عقدت بعد سقوط الميبتين (القسطنطينية - بيررا) وتم هذا عبر الاعتماد على النص المحسن للمخطوطة الموجودة فى المتحف البريطانى (Egerton Collec-

E. Dolleggio d'Alessio , " Le Texte grec du Traité Conclu par les Génois de Galata avec Mehmet II le 1ev Juin 1453 " , in Hellenika, XI, 1939, pp. 115-124 .

إن أحد أهم المصادر المتعلقة بسقوط القسطنطينية لم يرد في هذا الكتاب ، وهي بالتحديد الأجزاء الموجودة في الكتاب المعروف باسم Chronicon والخاص بالمؤرخ البيزنطي جورج فرانتزس George Phrantzes (وإن كان الصحيح هو سفرانتزس Sphrantzes) والتي تتعلق بحدثات تلك الفترة، حيث أن ترجمة ذلك العمل مع التعليقات الإضافية عليه، لهو الآن في طور الطباعة ، بواسطة الدكتور م.ج كارول M. G. Carol وإنتي لحين لها بتفسير وتوضيح العديد من النقاط الصعبة والمربكة التي ظهرت أثناء إعداد هذه الروايات للترجمة . وهكذا سوف تصبح أية ترجمة أخرى لفرانتزس في هذا الكتاب، هي مسألة تنسم بالتزويد .

إنني أمل ألا يكون هناك خطأ ما ، لو نوع من سوء الفهم عبر الصفحات التالية ، حيث أقوم بالترجمة عبر أكثر من لغة . وهكذا فقد كانت نيمسيس Nemesis * تقبع في الانتظار دائماً .

وهناك فائدة أخرى أيضاً ، فحياًناً ، ومن أجل إيجاد نصوص جيدة للعمل عليها ، فإن المؤرخين البيزنطيين بشكل عام قد استفادوا من استعمال الجزء البسيط من الخبرة التي تم تطبيقها ، مع بعض السلبات ، بخصوص نصوص اسخيلئوس Aeschylus أو شيشرون Cicero .

* انها نيمسيس Nemesis التي أوحى إليّ بذلك ، في ترجمة نيقولاو باربارو التي تم فكرها سابقاً ، من أجل افتراض أن "el galina" (الجماعة) هو لقب ينفي للدعابة والتدليل ، الخاص بأنطونيو فيلاماتي Antonio Filamati . وكان في الحقيقة اسم قائد السفينة القادمة من كريت، ياليناس Yalinas .

يذكر البروفيسور جونز - في لغة أنبية بديعة- أن الإلهة نيمسيس (الهة الانتقام من الغرور الجامع والمتهور عند الإغريق) هي التي أوحى له بأن لقب الجماعة The Hen, elgalina كان لقباً خالصاً للريان انطونيو فيلاماتي . لكنه كان في الأصل يحق الريان الكريت ياليناس قائد السفينة الثالثة حيث استطاعت الشينيات الثلاثة الفرار من القرن الذهبي إبان اقتحام العثمانيين للقسطنطينية في يوم ٢٩ مايو ١٤٥٣م معن ذلك انظر الترجمة العربية التي قمت بها ليوميات نيقولاو باربارو، ص ١٨٠ (المترجم).

وبسبب الحاجة إلى ترجمات باللغة الإنجليزية للوثائق ، كما هو حادث الآن، وخاصة تلك التي احتفظت بقيمتها عبر لغات أخرى، وبخاصة اللغات القديمة فإنه لمن الرائع أن نفعل كل ما في وسعنا من جهد تجاه المادة العلمية الموجودة أينما وجدت . والحقيقة فإن الذي لا يعمل لا يخطئ : Chi non fa, non Sbaglia .

ولقد أضفت بعض الإضافات المناسبة على النص ، عبر اقتراح بعض الهوامش.

ولم يكن متاحاً لهذا العمل أن يتم دون المساعدة المقدمة من المكتبة الأهلية بباريس Biblothèque Notional, Paris ، ومكتبة مارشيانا بالبنديقية , Biblioteca Merciana, Venice ، ومكتبة الفاتيكان وتسهيلات الاستعارة التي قمتها مكتبة رايد Reid بجامعة غرب استراليا .

ويجب على التعبير عن الشكر والعرفان بالجميل إلى مؤسسة نوفيلد Nuffield للدعم والمساندة خلال الفترة التي بدأ خلالها هذا العمل، وكذلك إلى مؤسسة مير Myer للدعم الذي قمته لي لزيارة المكتبات العالمية ، عندما كانت عملية المراجعة النهائية في طور التنفيذ .

ج . ر . جونز

دالكيت ، غرب استراليا

يولية ١٩٧٢م

مدخل

دراسة تاريخية للنصوص

مدينة القسطنطينية وتطورها - الشقاق الدينى بين
كنيسة القسطنطينية وروما وأثره على سقوط
القسطنطينية ١٤٥٣م- المسلمون العرب والقسطنطينية-
الأتراك العثمانيون والإمبراطورية البيزنطية- دراسة نقدية
للروايات السبع ومقارنتها بالروايات العثمانية .

أمر الإمبراطور الرومانى قسطنطين العظيم (Constantine The Great (٣٠٥-٣٣٧م) بتشييد مدينة القسطنطينية فى العام ٣٢٤ للميلاد، فى موضع مدينة يونانية صغيرة كانت تدعى بيزنطة Byzantion . وأقيمت الاحتفالات عند الانتهاء من بنائها فى الحادى عشر من شهر مايو عام ٣٣٠م لتصبح بعدها عاصمة للإمبراطورية الرومانية الشرقية (١).

وكانت سياسة تشييد المدن الجديدة . ومن ثم اتخاها عاصمة للإمبراطورية الرومانية موجودة من قبل فى التراث السياسى الرومانى ، إذ قام الإمبراطور دقلديانوس Diocletian (٢٨٤-٣٠٥م) بتأسيس مدينة جديدة بالقرب من نيقوميديا Nikomedia لتصبح عاصمة جديدة له (٢).

فكرَ الإمبراطور قسطنطين فى تغيير عاصمة دقلديانوس، إذ كان مقتنعاً بالأمية الاستراتيجية لبيزنطة ، فضلاً عن أهميتها الاقتصادية والعسكرية، فقد كانت تمثل مدخلاً للبحر الأسود، وتقع عند نقطة تلاقى طريقين عسكريين كبيرين، الأول هو الطريق الأوربى المعروف بطريق إجناسيا Via Egnasia، والثانى هو الطريق القادم من خلقدونية Chal- kedonia إلى نيقوميديا ، إلى مناطق أخرى باتجاه الشرق (٣).

١- سعيد عبد الفتاح عاشور، أوروبا العصور الوسطى، ج ١، التاريخ السياسى، القاهرة، ١٩٦١م، ص ٢٠؛ موس ، هـ، ب، ميلاد العصور الوسطى ٣٩٥ ~ ٨١٤، ترجمة عبد العزيز توفيق جاويد، السيد البار العرينى، القاهرة ، ١٩٦٧م، ص ٢٨ .

٢- سعيد عاشور ، المرجع السابق ، ص ١٤ .

O.D.B, vol . I, p. 508 .

٣- انظر:

وعلى الرغم من هذا ، فقد احتفظ الموقع الجغرافي لمدينة بيزنطة بينزور ضعفه الواضح ،
لكون أسوارها البرية غير محمية بحواجز طبيعية ، كبعض المدن الأخرى .

تم تشييد مدينة القسطنطينية ، لتزيد مساحتها عن موقع بيزنطة القديمة ، وتم بناء المركز
الجديد للسلطة الإمبراطورية ، المكوّن من القصر الإمبراطوري . وميدان السباق Hippodrome
في مكان بيزنطة القديم ^(١) ، حيث تم شق شارع محاط بالأعمدة على جانبيه بواسطة
الإمبراطور سبتيموس سيفروس Septimius Severus وامتد هذا الشارع إلى بوابة المدينة
القديمة .

بالإضافة إلى ذلك أمر الإمبراطور قسطنطين بإقامة ميدان دائري الشكل ، خارج البوابة ،
ل يلتقي بالشارع الرئيسي بالقسطنطينية الذي عرف فيما بعد باسم الميز Mese ^(٢) في خط
مستقيم باتجاه الغرب ، وامتد الشارع الجديد لمسافة أكثر من كيلو متر غربى ذلك الميدان ،
ليتفرع بعدها ، فبتجه فرع منه باتجاه الجنوب الغربي نحو البوابة الذهبية ، بينما يتجه فرع
آخر إلى الشمال الغربي ل يلتقي مع الأسوار الجديدة للقسطنطينية التي رسمت قوساً من بحر
مرمره Propontis إلى خليج القرن الذهبي ، ومن الميدان الحديث المسمى ساماتيا ^(٣) Samatya
(Psaathia) إلى المنطقة المسماة Cibali .

لم يتم إقامة أية استحكامات دفاعية باتجاه البحر ، عند تشييد مدينة القسطنطينية ، لأنها
لم تتعرض لأية تهديدات أو غزوات بحرية في تلك الأونة .

١- بنى ميدان السباق Hippodrome في عهد سبتيموس سيفروس ، في عام ١٩٦م ثم أكمل الإمبراطور
قسطنطين بناءه ، وكان محور الحياة البيزنطية ، ففيه تجرى المسابقات والاحتفالات واستعراض الأسرى ، وكان
يتسع لستين ألف مشاهد ، وتوجد به المقصورة الإمبراطورية الكبرى . وحفل الهيبودروم بالعديد من المسلات
والتماثيل الشهيرة التي تم نقلها من مصر وروما وبلاد اليونان عن ذلك انظر : موس ، المرجع السابق ،
ص١٤٦-١٤٧ . O. D. B. vol . 2, pp. 934-935 .

٢- شارع الميز Mese هو الشارع الرئيسي الذي يمتد وسط القسطنطينية . وتتركز به الحلات التجارية
بالقسطنطينية ، عن ذلك انظر :

Stöckle, A. Spärrömische und Byzantinische Zünfte. Untersuchungen Zum Sogenanten Epar-
chikon Biblion Leos des Weisen. Wiesbaden, 1963, pp. 71-72 ; O.D.B, vol , 2, pp. 13-46 -
1347 .

3- Van Millingen, A. Byzantine Constantinople , The Walls of the City and Adjoining His-
torical Sites, London , 1899, pp. 2-3 .

كان الامبراطور قسطنطين العظيم بعيد النظر لدى بنائه مدينة القسطنطينية ، إذ وضع ضمن حساباته الزيادة السكانية المتوقعة التي لابد ستلحق بالعاصمة الرومانية الجديدة، وهكذا فقد اتخذ العديد من الترتيبات الخاصة بتزويد السكان بالمؤن والإمدادات. وتوفير الحبوب والفلل التي كانت تصل من مصر إلى القسطنطينية ^(١)، التي بلغت ٨٠ ألف حصة تموينية .

تزايدت أعداد سكان القسطنطينية في القرن الرابع والخامس الميلاديين. وتسببت تلك الزيادة السكانية بشكل تدريجي في زيادة أعداد واتساع مساحة مخازن الفلل في ميناء القسطنطينية، وكذلك زيادة مطردة في إمدادات المياه .

ومن الصعب تحديد أو تخمين أقصى عدد وصل إليه سكان مدينة القسطنطينية، حيث تتراوح الآراء حول بلوغهم رقماً ما بين ربع المليون إلى المليون نسمة .

وهكذا أصبحت القسطنطينية مركزاً استهلاكياً كبيراً، ولابد أن السبب في ذلك يرجع إلى نظام الإمدادات من الحبوب ، الذي اعتمد على مصر بشكل رئيسي، فضلاً عن إمداد السكان الدائم بالخبز والزيت ، وكذلك توفير سبل الراحة كما هو متوقع في أكبر المدن البيزنطية، كوجود الحمامات العامة^(٢)، ووسائل الترفيه والتسلية ، كالمسارح والسيرك ، الأمر الذي ساعد على جذب العديد من السكان للإقامة الدائمة في القسطنطينية.

وعلى الرغم من اعتراف الامبراطور قسطنطين بالمسيحية كدين رسمي، فقد احتفظت مدينة القسطنطينية المبكرة بالعديد من التماثيل الوثنية خاصة في الأكروبول Acropolis، مما ساعدها على الاحتفاظ بشخصيتها الوثنية .

قام الإمبراطور قسطنطين ببناء ثلاث كنائس في المدينة، كنيسة القديسة إيرين St. Irene التي تم استخدامها ككتدرائية ، وكنيسة القديس أكاكوس St. Akakios بالقرب من البوابة النهرية، وكنيسة القديس موكيوس St. Mokios في منطقة المدافن خارج أسوار القسطنطينية^(٣).

١- عن ذلك انظر: رأفت عبد الحميد ، «مصر والعرش البيزنطي» ، بحث منشور في كتاب مصر وعالم البحر المتوسط ، إعداد وتقديم رؤوف عباس، القاهرة ١٩٨٦م، ص ٧٧-٧٨ .

٢- موس ، المرجع السابق، ص ١٦٥ .

٣- انظر : O. D. B, vol , I, p. 509 .

بعد ذلك قام الإمبراطور قسطنطينوس الثاني Constantius II (٣٢٧-٣٦١م) ببناء كنيسة الرسل المقدسة Holy Apostles ^(١) إلى جوار ضريح الامبراطور قسطنطين العظيم.

أظهر نجاح القوط الشرقيين في هزيمة الإمبراطور الروماني فالنز Valens (٣٦٤-٣٧٨م) عند مدينة أدرنة Adrianople عام ٣٧٨م ^(٢) الحاجة إلى إيجاد دفاعات ضرورية وقوية لمدينة القسطنطينية ، وهكذا تم إقامة أسوار برية للمدينة في العام ٤١٢م. وامتدت تلك الأسوار مسافة كيلو متر ونصف باتجاه الغرب، بعد أن تمت إضافة مساحات جديدة للمدينة .

بعد ذلك بوقت قصير تم إقامة سور دفاعي امتد من سليمانيا Symbria إلى البحر الأسود ، على مسافة ٦٥ كيلو متراً من القسطنطينية . وعرف هذا السور بسور أناستاسيوس Anastasios ، أو السور الطويل، حيث امتد بطول خمسة وأربعين كيلو متراً .

وعلى أية حال، فقد كان هذا السور مفيداً لبعض الوقت ، حتى جرى إهماله في القرن السابع الميلادي، بسبب صعوبة المحافظة عليه في حالة جيدة، وإعادة ترميمه .

وكان بمدينة القسطنطينية ثلاثة أبار كبرى للمياه، مفتوحة للسكان بشكل دائم، وذلك في الأماكن المعروفة باسم ايتيوس Actios ٤٢١م . وأسبار Aspar ٤٥٩م، والقديس مركيوس St Mokios ٤٥٩م ^(٣).

١- انظر O.D.B, vol . I, p. 509. ويبدو أن الإمبراطور قسطنطين هو الذي شرع في بنائها أولاً انظر: يوسابيوس القيصري ، حياة قسطنطين العظيم، ترجمة القمص مرقس دلود القاهرة، ١٩٧٥م، ص ١٥٤ . الذي يذكر أن قسطنطين أمر ببنائها، واتخذها مقراً لدفنه. إذ أراد أن يشارك جسده شرف الرسل.

انظر أيضاً : ابن خردادبة (أبو القاسم عبدالله) ، المسالك والممالك، ليدن، ١٨٨٩م، ص ١١٥ ، حيث يشير أنه توجد كنيسة داخل القسطنطينية «بنيت على اسم بطرس ويوئاس والحواريين».

وتحدث مؤرخ العملة الصليبية الرابعة التي استولت على القسطنطينية عام ١٢٠٤م ، عن كنيسة الرسل، وقضائتها. وما بها من ثروات، ونكر أن بها سبع جثث للرسل، وأن بها قبر الإمبراطور قسطنطين وأمه هيلينا، وبعض الأباطرة البيزنطيين، انظر : روبرت كلاري فتح القسطنطينية على يد الصليبيين، ترجمة وتقديم حسن حبشي، القاهرة ، ١٩٦٤م، ص ١٢٩

وعلى أية حال استمرت كنيسة الرسل المقدسة حتى الفتح العثماني للقسطنطينية ١٤٥٣م ، حيث قام السلطان محمد الفاتح ببناء المسجد المعروف باسمه ، فوق مكانها .

٢- سعيد عاشور، للرجع السابق، ص ٦٦ .

O.D.B, vol, I, p. 510 .

ويذل الأباطرة البيزنطيون جهوداً قوية ومستمرة من أجل رفاهية القسطنطينية، وتوفير سبل الراحة لسكانها ، عبر إقامة العديد من المؤسسات والمباني العامة ، مثل مخازن الغلال وإنشاء الموانئ مثل ميناء ثيودوسيوس Theodosius على بحر مرمرية .

كما امتلك العديد من سكان العائلات الأرستقراطية ، وموظفي الحكومة في القسطنطينية العديد من الإقطاعات والممتلكات ، وأقاموا بها العديد من المباني من أجل راحتهم .

وبدلنا التقرير الإحصائي الوحيد للقسطنطينية في القرن الخامس الميلادي، وهو المعروف باسم *Nottita Urbi Constantinoplutania* على قائمة بأربع عشرة منطقة حضرية ، والمباني الكبيرة والخاصة. وتقع اثني عشرة منطقة منها، داخل أسوار القسطنطينية ، بينما تقع المنطقة الثالثة عشرة في منطقة عرفت باسم *Sykai* ، وهي التي عرفت فيما بعد باسمها الشهير ، غلطة *Galata* على حين ظلت المنطقة الرابعة عشرة والأخيرة مجهولة في مكان ما بجوار خليج القرن الذهبي.

كما ذكر التقرير وجود خمسة قصور بالقسطنطينية، وأربع عشرة كنيسة، وثماني حمامات عامة ، و١٥٣ حماماً عاماً، وأربع ميادين كبرى، وأربعة موانئ ، و٥٢ شارعاً محاطاً بالأعمدة و٣٢٢ شارعاً آخر، فضلاً عن ٤٣٨٨ منزلاً^(١).

ويعتقضي التشريعات التي تم وضعها ، كان بالقسطنطينية منازل عديدة لأصحاب المكانة الاجتماعية المنخفضة ، وكذلك للفقراء، وكان ارتفاع تلك المنازل يجب ألا يتعدى مائة ياردة. كما وضعت ترتيبات معينة من أجل رؤية البحر، وجرى تحديد المسافة الواجبة بين كل منزل وآخر ، وكذلك العرض الذي يجب أن تكون عليه شوارع القسطنطينية ، وهكذا ...

وفي النصف الثاني من القرن الخامس الميلادي، وإبان الصراع الداخلي الذي لحق بالمدينة نشب بالقسطنطينية العديد من الحرائق وأعمال العنف، كان أبرز نتائجها تدمير نصف مدينة القسطنطينية تقريباً.

ويعد ذلك حدث ما اصطلح على تسميته حركة التمرد والاحتجاج بالسيرك، التي عرفت تاريخياً باسم ثورة نيقا *Nika* في العام ٥٣٢م ، تلك الحركة أو الثورة التي تركت وسط المدينة رماداً نتيجة ما قامت بإضرامه من حرائق^(٢).

ويعد هذا من أهم الأسباب التي دفعت الإمبراطور جستنيان Justinian (٥٢٧-٥٦٥م) إلى الاتجاه نحو تشييد العديد من المباني الجديدة. وإعادة إعمار المباني والمنشآت التي لحقت بها نيران الحرائق، كما أهتم جستنيان بإنشاء وإعادة إعمار الكنائس، فقام ببناء كنيسة آيا صوفيا Hagia Sophia^(١) وكنيسة القديسة إيرين St. Irene^(٢)، وكنيسة القديسين سرجيوس وباخوس St. Sergius and Bakchos ، كما أقام كنيسة كبرى ، تتصف باتساع مساحتها ، هي كنيسة القديس بوليكتوس St. Polyeaktos .

وخلال القرن السادس ليلادي، تناقص عدد سكان مدينة القسطنطينية على نحو خطير، وربما كان ذلك بسبب وباء الطاعون الذي اجتاح المدينة في العام ٥٤٢م.

واستمرت عملية تشييد المباني في القسطنطينية تمضى بنشاط حتى بداية القرن السابع الميلادي، إلى أن أصابها التوقف كما توقفت في العام ٦١٨م عملية إمداد القسطنطينية بالقمح والغلال المصرية.

وعانت القسطنطينية في أعقاب ذلك من أول حصار عبر تاريخها ، في العام ٦٢٦م من الأفار والفرس كما تعرضت لقطع معظم إمداداتها من المياه العذبة ، فضلاً عن تخريب وتدمير الأحياء الأوربية والأسبوية المجاورة للقسطنطينية .

Procopius of Caesarea, Secret, History . Trans. by A ttwater, R. Michigan, 1961, pp. = 35-38 ; Barker, J. W, Justinian and The Later Roman Empire, Wisconsin. 1966. 166, pp. 82-91 .

وانظر كذلك : رافت عبد الحميد محمد، «الثورة الشعبية في القسطنطينية ٥٢٢م»، بحث في كتابه: بينزنتلة بين الفكر والدين والسياسة، القاهرة، ١٩٩٧، ص٢٤٩-١٩٩.

١- الحقيقة أن بداية بناء كنيسة آيا صوفيا إنما يرجع إلى الإمبراطور قسطنطين العظيم ، وربما قام خلفه الإمبراطور قسطنطينوس (٢٢٧-٢٦١م) بإعادة بنائها لكن يبقى أن جستنيان قام بإعادة بنائها مرة أخرى وتعميرها الذي استغرق خمس سنوات حتى العام ٥٢٧م . عن بناء جستنيان آيا صوفيا انظر:

Procopius of Caesaria, Buildings. Trans. by . H. B . Deaving & G. Downey , London . 1940, Barker, Op. cit, pp. 177-184 .

ستيفن رنسمان، الحضارة البيزنطية . ترجمة عبد العزيز توفيق جاويد، القاهرة، ١٩٩٧م، ص ٢١٨ .

٢- قام الإمبراطور جستنيان ببناء هذه الكنيسة في القرن السادس ليلادي، وكانت تقع إلى الشمال شرقي كنيسة آيا صوفيا ، انظر:

Barker, Op. cit, p. 182 .

وقبل أن ينتهى القرن السابع الميلادى، كان الأسطول البحرى الإسلامى يقوم بحصار القسطنطينية ٦٧٤-٦٧٨م. وفى مستهل القرن الثامن الميلادى، وبالتحديد فى العام ٧١٥م تعرضت القسطنطينية تحت قيادة الإمبراطور أنستاسيوس الثانى Anastasios (٧١٣-٧١٥م) إلى هجوم إسلامى جديد أسفر عن طرد جميع السكان الذين لم يتمكنوا من توفير إمداداتهم اليومية لفترة ثلاث سنوات. ولم يستطع البقاء فى القسطنطينية إبان فترة الحصار الإسلامى ٧١٧-٧١٨م^(١)، سوى عدد قليل للغاية من السكان.

وحدث زلزال مروع بالقسطنطينية، قام بإسقاط الجزء الأكبر من أسوار المدينة^(٢)، وتبعه بعدة سنوات وباء الطاعون ٧٤٧م، الذى ألحق خسائر بشرية كبرى بسكان القسطنطينية.

ونتيجة لما تعرضت له القسطنطينية وأسوارها من أعمال الحصار، ونتيجة لذلك الزلزال وما ترتب عليه من آثار، فقد تمت زيارة إنشاء المباني والمنشآت ذات الأغراض الدفاعية بالقسطنطينية فى الفترة من ٦٠٠-٧٨٠م.

وبنهاية الفترة الأيقونية (٧١٧-٧٩٧م) بلغ سكان القسطنطينية عشرات الآلاف، يعيشون تحت ظلال آثار المجد الغابر للمدينة وكان بها مخزن وحيد للقلل، وميناء واحد (من أربعة موانئ سابقة) هو الذى استمر فى أداء وظيفته التجارية، بعيداً عن الأغراض العسكرية، واختفى ذلك العدد الكبير من الحمامات العامة ومن المسارح.

وقامت الإمبراطورة ايرين Irene (٧٩٧-٨٠٢م) بتشجيع بعض المباني القليلة بالقسطنطينية، وبعد ذلك قام الإمبراطور ثيوفيل Theophilus (٨٢٩-٨٤٢م) بإعادة ترميم الأسوار البحرية للقسطنطينية.

ثم قام الإمبراطور باسل الأول Basil I (٨٦٧-٨٨٦م) بجهود حقيقية لإعادة بناء الكنائس التى أصابها الدمار، وكان عددها حوالى الواحد والثلاثين.

١- عن الحملة العسكرية الإسلامية لفتح القسطنطينية ونتائجها، انظر ما يلى، ص ٥١-٥٢.

٢- تعرضت مدينة القسطنطينية طوال تاريخها للعديد من الزلازل فى الأعوام: ٣٦٥م، ٤٢٨م، ٤٤٧م، ٥٥٧م، ٧٤٠م، ٨٨٦م، ٨٦٩م، ٩٨٩م، ١٠٦٤م، ١٢٩٦م، ١٣٤٦م. عن ذلك انظر: O.D.B, vol. I, pp. 669-670.

وبدأت بعد ذلك محاولات تهدف إلى محاكاة البذخ والكرم الإمبراطوري الممثل في الإمبراطور جستنيان ، حيث قام الأباطرة بعد ذلك بإعادة إعمار وتشيد القصور الإمبراطورية والكنائس ، والنزل والأماكن المخصصة للفقراء والمرضى.

ومما لاشك فيه أن القسطنطينية قد شهدت في القرن التاسع الميلادي زيادة تدريجية في النمو السكاني ، نتيجة تنامي وتزايد الأنشطة التجارية بها .

وهكذا فإن كتاب الوالي "The Book of the Eparch" ^(١) قد تحدث باستفاضة عن أهمية السلع والبضائع الموجودة في الأقاليم البيزنطية ، أو التي جرى استيرادها من الأراضي الأجنبية ، كالحرير والكتان، والعسل، الشمع ، الصابون وغيرها .

كما ازدهرت صناعة المنسوجات بالقسطنطينية، ومع ذلك فلم يتم الاهتمام بعملية تصديرها، كما تم رفع إيجار المحلات والكاكين الموجودة على جانبي الشارع الرئيسي.

كذلك فإن السماح لأمراء كييف Kiev الروس بممارسة التجارة في البحر الأسود قد ساعد على انتعاش التجارة في القسطنطينية^(٢).

١- قام الإمبراطور البيزنطي ليو السادس IV (٨٨٦-٩١٢م) بتصنيف كتاب والي المدينة Eparchikon Biblion خلال الأعوام ٩١١-٩١٢م. مستنداً إلى الأعراف والقوانين السابقة، ولهذا الكتاب عدة ترجمات فرنسية وإنجليزية، انظر:

Nicole, le Livre du Prifit ou l'edit de L'Empereur Leon le sage , sur les Corporations des Constantinople, Genevensis, 1894 ; Boak, A.E.R , "The Book of the Prefect ", in J.E.H.B.J., 1929; Friesfield, E, Roman Law in The Later Roman Empire, Cambridge, 1938.

واعتمدت على الترجمة العربية للكتاب: ليو السادس ، كتاب والي المدينة، ترجمة وتعليق السيد البار العريني ، كلية الآداب، جامعة القاهرة، المجلد التاسع عشر ، الجزء الأول، مايو ١٩٥٧م، ص١٢٥-١٨٧ .

٢- انظر ، كتاب الوالي، الفصل التاسع : ٢١، ص١٦٢ : قسطنطين السابع يوفريوس وجيتيوس، إدارة الإمبراطورية البيزنطية، ترجمة وتعليق محمود سعيد عمران ، بيروت ، ١٩٨٠، ص٦٤ .

Geanakoplis , D. J, Byzantium, Church, Society and Civilization Seen Through Contemporary Eyes, London , 1984 , p. 284 .

واستقر تجار الروس في حي خاص بهم: بالقسطنطينية بمقتضى معاهدة ٩١٢م. وكان اسمه حي القديس ماماس St. Mamas ويمكنهم للكوث به لغة ستة أشهر لممارسة تجارتهم . انظر:

Lopez, R, "Foriengers in Byzantium ", in , B.L.H.B.R, XLIV, Rome, 1974 , p. 348 ; Pi- renne, H, Economic and Social History of Europe, London , 1978, p. 24 .

كما انتشرت المصانع في القسطنطينية في القرن العاشر الميلادي، وكانت تتألف من نوعين، المصانع الخاصة بالإمبراطور Basilik Ergodsia، والمصانع التي تعود لكبار الأثرياء البيزنطيين، والتي يمكن أن نطلق عليها مصانع القطاع الخاص Erasteria، والتي لاقت طلباً في أسواق القسطنطينية^(١).

ومن الجدير بالذكر أنه على كثرة المصانع الإمبراطورية، فإنها عجزت أحياناً عن توفير احتياجات الدولة والجيش من السهام، وأسرعة السفن الحربية وغيرها^(٢).

كما أنتجت المصانع الإمبراطورية في القسطنطينية العديد من الملابس الحريرة الأرجوانية، والتي كثيراً ما كانت موشاة بالخيوط الذهبية. كما امتلأت حوانيت القسطنطينية وأسواقها بجميع سلع الشرق والغرب، كل سلعة في مكان واحد للتسهيل على المشتريين كما انتشرت المصارف على امتداد الشوارع الرئيسية من أجل تغيير العملة للتجار الأجانب.

وشهد القرنين الحادي عشر والثاني عشر الميلاديين مزيداً من التوسع التجاري في القسطنطينية. وأصبحت المهن الحرفية أكثر فائدة، ولعب التجار البيزنطيون دوراً هاماً في الأمور السياسية، وتطورت مهن وحرف جديدة، كصناعة الأبواب البرونزية التي جرى تصديرها إلى إيطاليا^(٣).

على أن التطور النوعي الأكبر في القسطنطينية، تمثل في إقامة الأحياء التجارية الأجنبية، فعلى حين أقام التجار الروس منذ القرن العاشر الميلادي في حي القديس ماماس-Sl. Ma-mas في نهاية البوسفور، فإن التجار الإيطاليين من مدن أمالفى، البندقية، بيزا، جنوا، أنكونا^(٤)، وكذلك التجار الألمان قد حصلوا على ممتلكات بطول خليج القرن الذهبي، في مواجهة غلطة Galata، وحصلوا على تسهيلات وامتيازات ضخمة في تجارتهم وفي أحيائهم التي كان بها المنازل، والمخازن المخصصة للسلع والبضائع، فضلاً عن كنائس خاصة بهم.

١- انظر: وسام عبد العزيز فرج، الدولة والتجارة في العصر البيزنطي الأوسط (من نهاية القرن السابع حتى نهاية القرن الحادي عشر الميلادي)، الحولية التاسعة، الرسالة الثانية والخمسين، كلية الآداب، جامعة الكويت، ١٩٨٨م، ص ٢٣

٢- نفسه

٣- انظر. D. D.B, vol. 1, p. 511.

٤- عن ذلك انظر: حاتم الطحار، بيزنطة والمدن الإيطالية (العلاقات التجارية ١٠٨١-١٢٠٤م) القاهرة ١٩٩٨م).

ويبلغ عدد السكان اللاتين في القسطنطينية في نهاية حكم الإمبراطور مانويل كومنينوس Manuel Comnenus (١١٤٣-١١٨٠م) حوالي الستين ألفاً^(١)، ويدل هذا على مدى الأثر الذي أحدثته الامتيازات التجارية للتجار الإيطاليين، والازدهار التجاري للعاصمة البيزنطية في القرن الثاني عشر الميلادي.

لقد نالت النيران التي تم إضرامها بمباني القسطنطينية إبان اقتحام الحملة الصليبية الرابعة لها ١٢٠٣م^(٢). والاحتلال اللاتيني للمدينة ١٢٠٤-١٢٦١م. من ازدهار ومكانة القسطنطينية التي خضعت لعملية سلب منظم من قبل الصليبيين اللاتين .

بعد أن تم استعادة القسطنطينية من قبضة اللاتين بفضل الإمبراطور ميخائيل الثامن باليولوغس Michael VIII Palaeologus (١٢٥٨-١٢٨٢م)^(٣)، فإن أباطرة أسرة باليولوغس لم يهتموا سوى بتشييد بعض المباني ذات الصبغة الدينية، كالأديرة والكنائس.

١- انظر: Eustathios of Thessaloniki, The Capture of Thessaloniki . Trans. by John R. McIville Jones, Canberra, 1988, p. 35 .

وتقلصت أعداد التجار الغربيين والسكان اللاتين. في القسطنطينية نتيجة مضايقات السلطات والسكان البيزنطيين، فوصل عددهم في العام ١٢٠٤م إلى ثلاثين ألف .

انظر : ابن العبري (غريغوريوس ليو الفرع) تاريخ الزمان، ترجمة الأب اسحق أرملة ، بيروت ، ١٩٩١م، ص ٢٤١ . الذي يدعوهم «بالتجار الفرنج» : حاتم الطحاوي، المرجع السابق، ص ١٠٥-١٠٦ .

انظر أيضاً : عبد العزيز محمد عبد العزيز، العلاقات البيزنطية- اللاتينية في عهد الإمبراطور مانويل الأول كومنينوس (١١٤٣-١١٨٠م) ، رسالة ماجستير غير منشورة ، كلية الآداب- جامعة عين شمس ، ٢٠٠٠م، ص ١٠٥ . ولأن كان الباحث يعترض على افتراض وجود هذا العدد الكبير من اللاتين في القسطنطينية آنذاك.

٢- عن الحرائق التي أصابت القسطنطينية جراء هجوم الحملة الصليبية الرابعة ١٢٠٣-١٢٠٤م انظر روبرت كلاري، ص ٨٩: فلهااردوان، فتح القسطنطينية ، ترجمة حسن حبشي، جدة، ١٤٠٣هـ، ص ١٠٢ ، Madden, T.F, "The Fires of the Fourth Crusade in Constantinople 1203 - 1204, A Damage Assessment" , in BZ, vol , 84-85, 1991 - 1992, pp. 76 , 90-92 .

٣- عن ذلك انظر: اسحق عبيد، الدولة البيزنطية في عصر باليولوغس (١٢٦١-١٢٨٢م) ، بيروت ، د.ت ، ص ٤٠٠ - ٤١٠ .

وبدأت مدينة القسطنطينية رحلة انحدارها منذ القرن الرابع عشر الميلادي ، حيث ضرب ضعف والهوان أطنابه بها ، وترك لنا الرحالة الأوربيون الذين مروا بالمدينة أمثال بيرو طافور Pero Tafu ، وكلافيجو Clavigo ، ووتراندن دي لا بروكيه Bertranden De le Broquer وويوند لمونتي Buondelmonti وصفاً للقسطنطينية بوصفها مدينة مهجورة بشكل عزلي ، مقارنة بمدينة بيررا Pera الصغيرة (غلطة Galata) المواجهة للقسطنطينية والتابعة تجار الجنوبية.

وعندما تمكن الأتراك العثمانيون من اجتياح القسطنطينية في العام ١٤٥٣م ، كان عدد سكان المدينة قد تراجع بشكل كبير ليصل إلى خمسين ألف نسمة تقريباً.

(٢)

نظراً للطابع الهيليني الذي غفّ العقلية البيزنطية، وارتد الحضارة والفلسفة اليونانية، فقد زع الفكر البيزنطي إلى إعمال العقل في كافة مناحي الأمور العقيدية ، وهو الأمر الذي فضى إلى أن يصبح المجتمع الروماني الشرقي، الذي اعتنق بعضه المسيحية سرّاً ، ثم عتقها غالبية جهرّاً بعد مرسوم ميلان عام ٣١٣م^(١)، واعترف الإمبراطور قسطنطين العظيم المسيحية كدين رسمي في الإمبراطورية الرومانية عام ٣١٦م مجتمعاً عقائدياً بطبيعة تكوينه. انعكست العقيدة على كافة المجالات المتعلقة بحياة السكان البيزنطيين^(٢).

واستمراراً لسياسة اعتزاز البيزنطيين بعقيدهم ، وأفكارهم وراؤهم التي تتيق منها، وبور كنسيتهم في المجتمع البيزنطي، فقد تبوأ بطريرك كنيسة القسطنطينية الأرثوذكسية ، ومكانها كنيسة أيا صوفيا ، مكانة عليا لاتقل هبة واحتراماً عن مكانة الإمبراطور البيزنطي. الأمر الذي جعله يشعر باستقلالية وأهمية كبرى تجاه رعاياه . كما أن بطريركية القسطنطينية قد فضت - وباستمرار - الانضواء تحت لواء كنيسة روما الكاثوليكية في الغرب.

١- انظر : سعيد عاشور ، المرجع السابق، ص ٣٧ ، ٣٨ .

٢- للدلالة على ذلك يذكر القديس جريجوري أسقف نيسا Nysa (٣٤٠-٤٠٠م) أن جميع سكان القسطنطينية ، حتى العمال والعبيد انشغلوا باللاهوت بشكل غير طبيعي «فإذا قصدت مسراً لتغيير نقودك حذرك عن الخلاف بين الأب والابن. وإذا سألت صاحب مخبز عن سعر الرغيف ، رد عليك بأن الأب لابد أن يكون أعظم من الابن، وإذا طلبت من الحمامي في القسطنطينية أن يعد لك الحمام، أنجابه أن الابن وجد من لاشئ». انظر: سعيد عاشور ، المرجع السابق، ص ٣٨ : عادل زيتون ، العلاقات السياسية والكنسية بين الشرق البيزنطي والغرب اللاتيني في العصور الوسطى، دمشق ١٩٨٠م، ص ٣٢٥ هامش (٣٠) .

تعرزت مكانة بطريرك كنيسة القسطنطينية نتيجة الامتيازات التي أسبغها عليه مجمع القسطنطينية المسكوني Oecumenical عام ٢٨١م^(١)، الذي كان من ضمن قراراته الاعتراف بأن بطريرك القسطنطينية يجب أن يلي في المكانة بابا كنيسة روما مباشرة ، باعتبار مدينة القسطنطينية هي «روما الجديدة».

وتواصلت رحلة صعود البطريرك البيزنطي، إذ تمكن في مجمع خلقدونية Chalkedonia عام ٤٥١م، وعبر القرار الثاني والعشرين، من اتخاذ لقب «مسكوني»^(٢).

ونتيجة عن نجاح الفتوحات الإسلامية في القرن السابع الميلادي في ضم أراضي الشام حيث كنيسة أنطاكية والقدس، وفتح مصر حيث كنيسة الإسكندرية، أن أصبح بطريرك كنيسة القسطنطينية هو الممثل الوحيد للكنيسة الأرثوذكسية الإمبراطورية، وهكذا أصبح بمثابة البابا الفعلي في المشرق.

راقت كنيسة روما النفوذ المتزايد للكنيسة القسطنطينية بحذر وقلق بالغين، خاصة بعد صدور قرارات مجمع خلقدونية التي منحت البطريرك البيزنطي نفس امتيازات البابا في كنيسة روما .

١- انظر نص قرارات مجمع القسطنطينية ٢٨١م لدى .

Schroeder, O. P., *Disciplinary Decrees of The General Councils. Text, Translation and Commentary* London, 1937, pp. 59-68 .

وخاصة القرار الثالث من قرارات المجمع الذي ينص على أن بطريرك كنيسة القسطنطينية يجب أن يعطى بالشرف والمكانة بعد بابا روما ، لأنه يمثل مدينة «روما الجديدة» وحسب ما ورد في الترجمة الإنجليزية :

“The bishop of Constantinople Shall have The Primary honor after The bishop of Rome, because The same in New Rome”. p. 65 .

٢- انظر نص قرارات مجمع خلقدونية ٤٥١م لدى :

Schroeder, Op. cit, pp. 78-127 .

وانظر القرار الثامن والعشرين والأخير pp. 125-127 الذي ينكر تساوى بطريرك كنيسة القسطنطينية في المشرق والمكانة مع بابا روما.

“The bishop of New Rome Shall enjoy The Same honor as the bishop of old Rome”
p. 65 .

وعلى الرغم من المعارضة التي أبداهها البابا ليو الأول Leo I (٤٤٠-٤٦١م) ضد قرار مجمع خلققونية ، فقد استخدم البطريرك البيزنطي، لقيه الجديد «المسكوني»، منذ العام ٥٨٨م . وجاء هذا الأمر بمثابة تقويض للنظرية البطرسية الرومانية ، التي منحت بطرس (أمير رسل المسيح) الإمامة على الكنيسة العالمية .

وهكذا فقد اعتقد الفكر الكنسي البيزنطي أنه يجب أن يتساوى بطريرك القسطنطينية في المرتبة والمكانة والنفوذ الديني مع البابا في روما ، لأن مدينتهم القسطنطينية هي الآن مدينة «روما الجديدة».

على حين اعتقد آباء كنيسة روما بشكل دائم، أن سمو كنيستهم إنما يرجع إلى ما ورد على لسان المسيح -عليه السلام- إلى حواريه بطرس: «هأنذا أقول لك أيضاً أنت بطرس وعلى هذه الصخرة أبني كنيستي وأبواب الجحيم لن تقوى عليها، وأعطيك مفاتيح ملكوت السموات. فكل ما تربطه على الأرض يكون مربوطاً في السموات. وكل ما تحله على الأرض يكون محلولاً في السموات»^(١). وليس إلى الوضع السياسي للإمبراطورية الرومانية^(٢).

وفي القرن الثامن الميلادي، ازداد سلطان ونفوذ بطريرك القسطنطينية الأرثوذكسي على حساب البابا الكاثوليكي في روما، وذلك عندما أقدم الإمبراطور البيزنطي ليو الثالث Leo III (٧١٧-٧٤١م) على نقل مسألة الإشراف على كنائس جنوب إيطاليا ، وبلاد اليونان ، وأجزاء من البلقان إلى سلطة بطريرك القسطنطينية ٧٣٢م^(٣).

وأتسعت هوة الخلاف الديني والسياسي بين كنيسة القسطنطينية وكنيسة روما إبان عهد الأسرة الإيسورية (٧١٧-٨٠٢م) ، وذلك بسبب موقفها المناهض لعبادة الأيقونات^(٤) داخل

١- إنجيل متى، ١٦ : ١٨-١٩ .

٢- ستيق ونسيمان ، المرجع السابق، ص ١٢٨ .

٣- هسي ، ج.م. العالم البيزنطي، تقييم وترجمة وتعليق رأت عبد الحميد، القاهرة، ١٩٩٧م، ص ٢٢٠ .

٤- الأيقونة لفظ يوناني معناه الصورة أو الرسم، استعمل للإشارة إلى الصور والأشكال الدينية. وتنقسم سياسة تحطيم الأيقونات إلى مرحلتين الأولى ٧٢٦-٧٨٧م، حتى عقدت الإمبراطورة إيرين Irene المجمع المسكوني السابع، وأعدت الاعتبار للأيقونات ، والثانية ٨١٥-٨٤٢م، إلى أن أعادت الإمبراطورية ثيوبورا عبادة الأيقونات انظر: عادل زيتون ، المرجع السابق، ص ٢٢٧ ، هامش (٢٩) .

الإمبراطورية البيزنطية . حيث فسّرت كنيسة روما تلك الحملة بأنها هرطقة أخرى جديدة داخل الكنيسة البيزنطية، وأرسل البابا جريجورى الثانى Gregory II (٧١٧-٧٣١م) إلى الإمبراطور البيزنطى ليو الثالث الايسورى مهدداً إياه بالعقاب^(١).

وعندما قام البابا جريجورى الثالث Gregory III (٧٣١-٧٤١م) بعقد مجلس كنسى فى روما، قرر فيه توقيع الحرمان الكنسى Excommunication على أعداء الأيقونات ، رد الإمبراطور البيزنطى ليو الثالث على ذلك بإرسال أسطول بحرى للقبح على البابا جريجورى الثالث ، لكن الأسطول البيزنطى تحطم فى البحر الادرياتي . وهو ما جعل الإمبراطور البيزنطى يأمر بجمع الضرائب من صقلية ومدن جنوب إيطاليا، بعد أن قام بمصادرة ما كانت تحصل عليه البابوية من دخل الجنوب الإيطالى .

ولم يكتف ليو الثالث بهذا، بل قام بضم كنائس مدن جنوب إيطاليا إلى بطريركية القسطنطينية بدلاً من تبعيةها لكنيسة روما. وهو ما أصاب العلاقات بين الطرفين بضرر بالغ^(٢).

لم تلبث العلاقات بين القسطنطينية وروما أن ازدادت توتراً من جراء التحالف الذى جرى بين البابوية وحكام غرب أوروبا ، وهو ما تمثل فى قيام البابا ليو الثالث Leo III (٧٩٥-٨١٦م) بتتويج شارلمان Charlemagne زعيم قبائل الفرنجة فى نهاية قداس عيد الميلاد لعام ٨٠٠م^(٣)، فى كنيسة القديس بطرس فى روما، بوصفه إمبراطوراً جديداً للإمبراطورية الرومانية .

وقع خبر تتويج البابا الكاثوليكي للزعيم الجرمانى المتبرير ، شارلمان، إمبراطوراً على الرومان، وقع الصاعقة على المستويين السياسى والدينى فى القسطنطينية، إذ كان البيزنطيون يعتبرون أنفسهم الرومان الخالصاء بعد اجتياح القبائل الجرمانية للغرب الأوروبى ، فكيف يأتى اليوم الذى يتوج فيه أحد البرابرة إمبراطوراً رومانياً ... ويماركة البابا نفسه.

١- اسحق عبيد، روما وبيزنطة من قسطنطينة قوشبيوس، حتى الغزو اللاتينى لمدينة قسطنطين (٨٦٩-١٢٠٤م) القاهرة، ١٩٧٠، ص ٤ .

٢- نفسه، ص ٥ .

٣- عن تتويج البابا ليو الثالث لشارلمان امبراطوراً عام ٨٠٠م انظر:

Einhard and Notker The Stammer , Two Lives of Charlemagne, London , 1967, p. 81 .

على أية حال، فبعد عدة عقود من ذلك التتويج وفي العام ٨٧١م أرسل الإمبراطور لويس الثاني Louis II (٨٥٠-٨٧٥م) أحد خلفاء شارلمان، رسالة إلى الإمبراطور البيزنطي باسيل الأول Basil I (٨٦٧-٨٨٦م) يذكره فيها بأنه ليس إمبراطوراً رومانياً ، وذلك لسببين الأول أنه يوناني، والثاني لأن البابا الكاثوليكي في روما لم يقر بتتويجه ، ولن يقوم أيضاً بتتويج خلفائه أبداً لأن البيزنطيين لا يتبعون قانون الإيمان الصحيح ، ولهذا فإن إيمانهم بعد مغلوباً وضالاً^(١).

يتضح مما سبق أن عوامل الشقاق الديني والسياسي كانت موجودة بشكل دائم ومستمر بين كتيستي روما والقسطنطينية .

ويبدأ الصدام يأخذ شكلاً جديداً بين العالمين اللاتين واليوناني عندما انتهرت كنيسة روما الفرصة السانحة للتدخل في شئون الكنيسة البيزنطية وإخضاعها لها، إبان النزاع البيزنطي الداخلي بين البطريرك إجناسيوس Ignatios (٨٤٧-٨٥٨م) وغيره فوشيوس Photios.

قامت الإمبراطورة ثيودورا Theodora ، الوصية على العرش، بتعيين إجناسيوس على كرسي البطريركية في القسطنطينية، وقام الأخير بإدارة أمور الكنيسة بصرامة بالغة ، كما قام بحرمان معارضيه وطردهم من مناصبهم الأسقفية وهو ما أثار مجموعة من المثقفين البيزنطيين ، على رأسهم فوشيوس، الأستاذ بجامعة القسطنطينية ، الذي احتفظ بخلاف كبير مع الإمبراطورة الأم ثيودورا ، ومع أعوانها مثل البطريرك إجناسيوس ، والوزير ثيوكتستوس Teoktistos الذي قام بآرداس باغتياله . وهو ما أثار إجناسيوس عليه، خاصة بعد ارتكاب بآرداس للعديد من الجرائم الأخلاقية، فقام بصرمانه من أداء الطقوس في كنيسة آيا صوفيا^(٢).

ثار بآرداس لما حدث ، وقرر تعبير مكيدة أسفرت عن اقتناع الإمبراطور ميخائيل الثالث Michael III (٨٤٢-٨٦٧م) ، بنفى البطريرك إجناسيوس ، وإقالة الإمبراطورة ثيودورا ، وكان من الطبيعي بعد ذلك أن يتم تعيين فوشيوس على كرسي البطريرك في كنيسة القسطنطينية (٨٥٨-٨٦٧م)^(٣).

١- أسحق عبيد، المرجع السابق، ص ٦ .

٢- نفسه ، ص ٧ .

٣- انظر: Runciman , S. Eastern Schism, A study of the Papacy and The Eastern Church- during The XI and XIIIth Centuries, Oxford, 1956, p. 23 .

استغل بابا روما نيقولا الأول (Nicholes I ٨٥٨-٨٦٧م) ما جرى في القسطنطينية من اضطرابات ، فكتب للإمبراطور البيزنطي ميدياً دهشته من خلع البطريرك إجناسيوس دون علم البابا وأنه سوف يرسل مندوبين من لفته للتحقق من هذا الأمر، كما اختتم رسالته طالباً أن يعيد الإمبراطور البيزنطي ميخائيل الثالث حقوق البابوية في صقلية ومدن جنوب إيطاليا^(١).

على الرغم من حضور مندوبين من البابا إلى القسطنطينية عام ٨٦٦م ومقابلة إجناسيوس، فإن البطريرك البيزنطي السابق، فاجأهم بقوله إنه لا يحق لهم استجوابه^(٢)، وهي دلالة لاتخفي على المتابعين للعلاقات الدينية في كنيسة روما والقسطنطينية.

وهكذا رفض البطريرك الأرثوذكس المخلوع أن يتم اختراق كنيسة القسطنطينية الأرثوذكسية من قبل كنيسة روما الكاثوليكية .

ولم يتوقف الأمر عند هذا الحد، فقد أرسل الإمبراطور البيزنطي برسالة حادة للبابا نيقولا الأول يحذره فيها من التدخل في أمور كنيسة القسطنطينية .

وبالإضافة إلى هذا، نجحت البعثات التبشيرية البيزنطية إلى جانب القوات العسكرية لبيزنطة في التبشير بالمسيحية الأرثوذكسية في بلغاريا ، التي تم إخضاعها لكنيسة القسطنطينية^(٣).

وعندما رأى البابا الأول رد الفعل البيزنطي على تدخله ، أرسل للإمبراطور ميخائيل الثالث رسالة يذكر فيها أن الأباطرة البيزنطيين جميعاً مجرد هراطقة ، خارجين عن الإيمان القويم، كما استنكر حمله لقب «إمبراطور الرومان» فضلاً عن ذلك انتهر نيقولا الأول الفرصة لتأكيد النظرية البطرسية من جديد معطياً حق الكرازة لكنائس روما وأنطاكية والإسكندرية فقط ، حيث أنها تابعة لبطرس الرسول ومقرص الإنجيلي . وأوضح البابا للإمبراطور البيزنطي أن كنيسة القسطنطينية لا تستند إلى أي سند رسولي مطلقاً ، ولهذا فإنه يتوجب عليها ضرورة الإذعان والخضوع لكنيسة روما^(٤).

١- عادل زيتون ، المرجع السابق، ص٢٣١ .

٢- عندما رجع مفوضي البابا إلى روما وأُخبِروا البابا بما حدث. استشاط البابا غضباً ، وأعلن عدم اعترافه بفوشويس بطريركاً على كنيسة القسطنطينية انظر: Runciman, Op. cit, p. 24 .

٣- Runciman , Op. cit, p. 24 .

٤- اسحق عبيد ، المرجع السابق، ص٨٠ .

انتَهز البابا التحول الذي حدث في موقف بوريس الأول (٨٥٢-٨٨٩م) ملك البلغار تجاه بيزنطة بعد رفض كنيسة القسطنطينية الموافقة على تعيين بطريرك بلغاري في مملكته. واستقبل البابا رمل بوريس، كما بعث بعدد من الأساقفة لتحويل المسيحيين البلغار باتجاه كنيسة روما الكاثوليكية^(١).

وهكذا أمر بوريس بطرد كافة الأساقفة البيزنطيين من بلغاريا. حيث عانوا إلى القسطنطينية ليخبروا فوشبيوس بحلول الأساقفة اللاتين مكانهم، كما أنهم قاموا بتزييف قانون الإيمان النيقى بعد أن أضافوا إليه أن «الروح القدس ينبثق أيضاً من الابن».

وهكذا فعلي حين ثبتت كنيسة القسطنطينية على قانون الإيمان المتفق عليه في مجمع نيقية ٣٨١م، والذي وافقت عليه كنيسة روما آنذاك، فإن الأخيرة أصبحت الآن تصرّ على إضافة الابن Filioque^(٢).

كتب البطريرك فوشبيوس مقالاً هاجم فيه انحراف قانون الإيمان عند اللاتين بسبب إضافة «الروح القدس المنبثق من الابن أيضاً» موضحاً أن مثل هذه الإضافة البدعة تؤدي في النهاية إلى الخلط بين طبيعتي الأب والابن^(٣). وهكذا قام فوشبيوس بتقويض النظرية البطرسية، إذ بين للعالم المسيحي انحراف قانون الإيمان الغربي، وجرّد روما من الإمارة الكنسية.

بعد قيام باسل الملقب بـ Basil (٨٦٧-٨٨٦م) باغتيال الإمبراطور ميخائيل الثالث ليحتل العرش البيزنطي الشاب، قام بإعادة إجناسيوس إلى كرسي البطريركية في القسطنطينية، وقام الأخير بعقد مجلس كنسي في أكتوبر ٨٦٩م أفضى إلى توقيع عقوبة الحرمان الكنسي على فوشبيوس، فضلاً عن لعن تعاليمه ووصمها بالهرطقة^(٤).

١- عادل زيتون، المرجع السابق، ص ٢٣٢.

٢- كان مجمع نيقية ٣٢٥ قد قرر أن «الروح القدس تنبثق من الأب». لكن كنيسة روما أضافت فيما بعد «والابن Filioque»، لتصبح «الروح القدس تنبثق من الأب والابن»، وهو ما أصبح عقبة كبرى وباتمة في سبيل توحيد كنيسة القسطنطينية وروما، انظر: عادل زيتون، المرجع السابق، ص ٢٣٢: رنسيان، المرجع السابق، ص ١٤٩.

٣- عادل زيتون، المرجع السابق، ص ٢٣٢.

٤- قرر مجمع القسطنطينية ٨٦٩-٨٧٠م، حسب القانون الرابع به، خلق فوشبيوس من البطريركية. انظر Schroeder, Op. cit, p. 160.

انظر أيضاً: رنسيان، المرجع السابق، ص ١٢٩، حيث يرى أن سقوط فوشبيوس سببه انتهاجه سياسة الكليكية متعجلة.

وينبغي هنا ملاحظة أن ذلك المجلس الكنسي قام بحرمان فوشبيوس بسبب صداقته للقيصر بارداس ، وبوره في خلع إجناسيوس من كرسي البطريركية ، وأن كنيسة روما لم يكن لديها أي تأثير في هذا القرار . بل على العكس ، فإن البطريرك الجديد - القديم إجناسيوس اتبع نفس سياسة فوشبيوس إزاء كنيسة روما . ورفض ادعائها بالسمو والسيادة على الكنيسة العالمية ، بل إن كنيسة القسطنطينية في عهده نجحت في إعادة بلغاريا إلى حظيرة الإيمان الأرثوذكسي ، مما سبب لطمة قوية للكنيسة الكاثوليكية في روما .

بعد وفاة البطريرك إجناسيوس عام ٨٧٧م^(١) ، أعاد الإمبراطور باسل الأول فوشبيوس ليتبوا كرسي البطريركية في كنيسة القسطنطينية مرة أخرى .

وهكذا اضطرت البابوية للتعامل مع فوشبيوس من جديد ، وبدأت في تغيير سياستها العلنية تجاهه ، من الشدة إلى اللين^(٢) .

عقد فوشبيوس مجلساً كنسياً في القسطنطينية ٨٧٩-٨٨٠م ، شارك فيه مندوبون من بطريركات الإسكندرية وأنطاكية والقدس فضلاً عن كنيسة روما التي أرسلت مندوبيها لتأييد فوشبيوس^(٣) .

لكن ما يلفت الانتباه في هذا المجلس الكنسي ، أن فوشبيوس أصرّ على موقفه وعلى ضرورة التشديد على قانون الإيمان النقي السابق الموافقة عليه ، وبفع المجتمعين إلى اتخاذ قرار بأن بابا روما يتساوى في المرتبة والمكانة مع باقي البطاركة الأربعة (القسطنطينية - أنطاكية - القدس - الإسكندرية) ، وأن البابا ليس له سمو أو سلطان دائم على الكنيسة العالمية ، وهكذا فليس هناك مبرر لأخذ موافقته عند اختيار بطريرك جديد للكنيسة القسطنطينية .

١- قام البابا بانزال عقوبة الحرمان الكنسي على إجناسيوس ، قبل أن تصله الأخبار بوفاة الأخير عام ٨٧٧م ، عن ذلك انظر : Runciman, Op. cit, p. 26 .

المسليين البولسيين ، الاجتهاد في سبيل الاتحاد ، حريصا ، ١٩٢٩م ، ص ٥

٢- رنسيان ، المرجع السابق ، ص ١٤٦ .

٣- تم في هذا المؤتمر لمن من قاموا بادانة فوشبيوس من قبل ، وقبلت كنيسة روما قرارات ضد المجتمع ، ورضيت عن خضوع الكنيسة البلغارية للكنيسة البيزنطية الأرثوذكسية تحت قيادة فوشبيوس . انظر عادل زيتون ، المرجع السابق ، ص ٢٢٢ : للمسليين البولسيين ، المرجع السابق ، ص ٦ .

عندما علم البابا يوحنا الثامن John VIII (٨٧٢-٨٨٢م) بقرارات مجلس القسطنطينية السابق، قام بإصدار قرار اللعنة على البطريرك البيزنطي فوشبيوس، وهو الأمر الذي استمر عليه خلفاءه البابوات حتى العام ٩١١م.

إذا كان هذا هو موقف البابوات من فوشبيوس ، فإن العكس تماماً كان هو السائد في بيزنطة ، إذ رفع البيزنطيون فوشبيوس إلى مرتبة القديسين، وظلّت تعاليمه وأقواله ضد كنيسة روما والنظرية البطرسية، وضد انحراف قانون الإيمان في الغرب، هادياً لسائر البطاركة البيزنطيين من بعده^(١).

ساد السلام بين كنيسة القسطنطينية وروما في بداية القرن العاشر الميلادي بتولي البطريرك نيقولا مستيقوس Nicholas Mysticus^(٢) الأمور في كنيسة القسطنطينية للمرة الأولى ٩٠١-٩٠٧م ، وباركت كنيسة روما هذا التعيين، مما أوجد حالة من الوفاق والسلام بين الكنيستين^(٣).

ونظراً لأن البطريرك مستيقوس كان من أقرب تلاميذ فوشبيوس إليه، كان لابد للعلاقة مع كنيسة روما، أن تعود للتوتر من جديد، خاصة عندما تعددت زيجات الإمبراطور البيزنطي ليو السادس ٩٠١-٩١٢م، وهو ما دفع بالبطريرك إلى إصدار قرار الحرمان الكنسي على الإمبراطور^(٤)، ومنعه من دخول كنيسة أيا صوفيا ٩٠٦م.

١- اسحق عبيد، المرجع السابق، ص ٢٠٠، ١٩. الذي يذكر أن اسم فوشبيوس قد ظهر في السنكساريا (سير القديسين) في كنيسة القسطنطينية في نهاية القرن العاشر الميلادي .

٢- تولى نيقولا مستيقوس بطريركية القسطنطينية لفترتين (٩٠١-٩٠٧م) و(٩١٢-٩١٧م) . وكان إيطالي الأصل ، تميز بعلومه ، وتأثر كثيراً بآراء أستاذه فوشبيوس . عن نيقولا مستيقوس انظر ما يلي:

محمود سعيد عمران، نيقولا مستيقوس وعلاقة الإمبراطورية البيزنطية بالقوى الإسلامية من خلال مراسلاته ، بيروت ، د.ت : أحمد عبد الكريم سليمان، رسالة من البطريرك نيقولا مستيقوس إلى الخليفة العباسي، المجلة التاريخية المصرية، المجلدان ٢٨ ، ٢٩ ، ١٩٨١-١٩٨٢م.

٣- وسام عبد العزيز فرج، الزواج الرابع للإمبراطور ليو السادس ٨٨٦-٩١٢ ، الأبعاد الدينية والدلالة السياسية، الاسكندرية، ١٩٩١م، ص ١٣ .

٤- انظر: Runciman, Op, cit, p. 27 : وسام فرج ، للرجع السابق ، ص ٤٦ .

وانظر أيضاً هذا الكتاب الهام حول الإمبراطور ليو السادس:

Tougher, Sh, The Rign of Leo VI (886-912) Politics and People, Leiden, 1997, esp. pp. 160-161.

بدأ الصدام بين كنيسة القسطنطينية وروما عندما بارك البابا سرجيوس الثالث Sergius III (٩٠٤-٩١١م) الزواج الرابع للإمبراطور ليو السادس^(١)، ومعارضاً قرار البطريرك مستيقوس وكنيسة القسطنطينية ، وهو الأمر الذي شجّع الإمبراطور البيزنطي على عزل وتقي نيقولا مستيقوس في العام ٩٠٧ م .

ويمكننا أن نفهم مما سبق أن البابوية قد وقفت في وجه كنيسة القسطنطينية وأيّت الزواج الرابع للإمبراطور ليو من أجل تحقيق مصالحها السياسية والاقتصادية. وإعادة صقلية ومدن الجنوب الإيطالي للنفوذ البابوي مرة أخرى.

على أية حال فإن مساندة البابوية في روما للإمبراطور البيزنطي في صراعه مع بطريرك القسطنطينية ، قد ترك مرارة كبرى لدى رجال الدين بالقسطنطينية وساهم في تصاعد المعارضة الدينية ضد الإمبراطور ليو السادس، الذي لم يجد مفرأ من إعادة تعيين نيقولا مستيقوس في منصب بطريرك كنيسة القسطنطينية للمرة الثانية ٩١٢-٩٢٥ م .

شهد الربع الثاني من القرن العاشر الميلادي حالة من الهدوء النسبي في العلاقات الكنسية والدينية بين القسطنطينية وروما ، وإن شاب ذلك بعض المرارة التي شعرت بها البابوية نتيجة نجاح كنيسة القسطنطينية في إخضاع روسيا وبلغاريا للمذهب الأرثوذكسي.

وشهدت فترة تولي الإمبراطور نقفور فوقاس Neophor Phocas للعرش البيزنطي (٩٦٣-٩٦٩م) توتراً بين الجانبين ، عندما أمرت كنيسة القسطنطينية بتسليم النفوذ البيزنطي في جنوب إيطاليا في مواجهة كنيسة روما ، خاصة بعد تنوع الإمبراطور الألماني أوتو الأول Otto I (٩٦٢-٩٧٣م) على رأس الإمبراطورية الرومانية الغربية^(٢).

ورد البابا في روما على ذلك التشدد البيزنطي بمخاطبة الإمبراطور باللقب الذي استخدمه كافة البابوات إبان نزاعهم مع الأباطرة البيزنطيين وهو «امبراطور اليونان» محققاً بلقب إمبراطور الرومان للإمبراطور أوتو الأول^(٣).

١- وسام فرج، المرجع السابق، ص٨١: نجلاء شيمع، مدينة القسطنطينية في القرن العاشر الميلادي، رسالة ماجستير غير منشورة كلية الآداب- جامعة القاهرة ١٩٩٩م، ص١٤٥ .

٢- اسحق صبيد، المرجع السابق، ص٢٩ .

٣- السيد الباز العريني، الدولة البيزنطية ٢٢٢-١٠٨١م، القاهرة، ١٩٨٢، ص٤٩٨-٥٠١: نجلاء شيمع ، المرجع السابق، ص١٤٨ .

استمر تصاعد أزمة الشقاق الديني بين كنيسة القسطنطينية وروما بعد أن طلب الإمبراطور البيزنطي يوحنا تزيمنسكيس John Tzemeskes (٩٦٦-٩٧٦م) من كنيسة القسطنطينية قطع صلتها تماماً مع كنيسة روما ، إلا أنها رفضت ذلك، مما دفع الإمبراطور إلى عزل البطريرك باسل الأول Basil I ٩٧٠-٩٧٤م من منصبه^(١).

كذلك الأمر، فقد استمر سوء العلاقة بين كنيسة القسطنطينية وروما زمن الإمبراطور باسل الثاني Basil II (٩٧٩-١٠٢٥م) بسبب حروب الأخير ضد البلغار ، وإخضاعه للكنيسة البلغارية . ولم تتحسن العلاقات بين الكنيستين إلا بعد وفاة باسل الثاني^(٢).

وحالت الاختلافات العقائدية الأساسية دون تحقيق الوفاق الكامل بين كنيسة روما والقسطنطينية ، وخاصة حول قانون الإيمان والإضافة ، وانتهت تماماً محاولات التقارب المضطرب بينهما في عام ١٠٥٤م، حيث حدث ما اصطلح على تسميته بالشقاق الديني الأعظم بين الكنيستين .

استولى الإمبراطور قسطنطين التاسع مونوماخوس Constantine IX Monomachus على الحكم في العام ١٠٤٢م . وقام بتعيين البطريرك كيرولاريوس Keroularios (١٠٤٣-١٠٥٨م) على سدة كنيسة القسطنطينية بعد فترة قضاها في سلك الرهبنة احتجاجاً على انتحار شقيقه .

كان البطريرك كيرولاريوس معارضاً لمحاولات البابوية التقرب إلى كنيسة القسطنطينية لأنه أدرك أن هدفها هو التخل في شئون الكنيسة الأرثوذكسية. وهكذا ، فعندما نما إلى علمه أن كنيسة روما قد وافقت على منع الشعائر والطقوس البينية في الكنائس البيزنطية في جنوب إيطاليا، قام بإجبار الكنائس اللاتينية بالقسطنطينية على اتباع الشعائر اليونانية. وعندما رفضت القيام بذلك أمر بإغلاقها في نهاية العام ١٠٥٣م^(٣).

١- نجلاء شيعه ، المرجع السابق ، ص١٤٨ .

٢- السيد الباز العرني، المرجع السابق، ص٧٤ : نجلاء شيعه ، المرجع السابق، ص١٤٨ .

٣- انظر الفصل الهام الذي كتب البروفيسور رنسيمان Runciman حول البطريرك كيرولاريوس Criulanius ويوره ، في كتابه : "The Eastern Schism", pp. 28 - 54 .

وانظر أيضاً : عادل زيتون ، المرجع السابق، ص٣٣٩ : المرسلان البولسيين، المرجع السابق، ص١٨ .

كان رد كنيسة روما على ذلك أن اتهمت كريولايوس بتجاوز الحدود ، وتحدي قانون الرب، فأعلن الأخير الحرب على البابوية مستخدماً سياسة الهجوم البيزنطى على عقيدة روما، معلناً أن استخدام كنيسة روما للخبز غير المختمر Azyms^(١) لهو انحراف شديد، ومشابهة لليهود، لأن المسيح تناول الخبز المختمر مع حواربيه فى العشاء الأخير.

قام كريولايوس بتكليف رئيس أساقفة بلغاريا ليون الأوخريدى Leon of Ochreda بكتابة خطاب امتلا بالهجوم على كنيسة روما^(٢) وعندما قرأ البابا ليو التاسع Leo IX (١٠٤٨-١٠٥٤م) تلك الرسالة ثار على كنيسة القسطنطينية وأمر مساعده همبرت Humbert بكتابة عدة رسائل إلى كريولايوس وليون الأوخريدى وكذلك إلى الإمبراطور البيزنطى، هاجم فيها العقيدة البيزنطية ، مستغلاً الأمر لإعادة تأكيد السمو البابوى ، وعلو كرسى القديس بطرس فى روما على كافة الكنائس والبطريركات الأخرى كالألكسندرية وأنطاكية والقدس، ثم القسطنطينية فى النهاية، كما انتهز البابا الفرصة أيضاً لمهاجمة كريولايوس لاتخاذ لقب «مسيكونى»^(٣).

وأرسل البابا ليو التاسع سفارة إلى القسطنطينية^(٤) على رأسها الكاردينال همبرت الذى قابل كريولايوس ، وسلمه خطاب البابا بون تقديم التحية الواجبة له^(٥).

١- اسحق عبيد ، المرجع السابق، ص٢٦ : عادل زيتون ، المرجع السابق، ص٢٤٠ : المرسلين البولسيين، المرجع السابق ، ص١٧ .

وعن الخبز الذى لاتخذه الخميرة Azyms ، أو Azymit . والاختلاف بين الكنيستين البيزنطية والغربية انظر ما يلى، ص٢٢٨ ، هامش (١) .

٢- اسحق عبيد، المرجع السابق ، ص٢٥-٢٦ : عادل زيتون ، المرجع السابق، ص٢٢٩-٢٤٠ ، الذى يقرر أن البابا ليو التاسع كان أسيراً لدى النورمان، وأن السكرتير البابوى ، الكاردينال همبرت قام بترجمة الرسالة من اليونانية إلى اللاتينية، وربما قام بإسائة الترجمة، لإيفار صدر البابا على كريولايوس ، مستغلاً جهله باللغة اليونانية.

كما يعتقد المؤرخون أنه نظراً لعدم معرفة البابا باللغة اليونانية ، فلم يتمكن من مراجعة الترجمة اللاتينية، عن ذلك انظر ، . 42 . p. Runciman, Op. cit.

٣- اسحق عبيد ، المرجع السابق، ص٢٧ .

٤- تألفت السفارة من الكاردينال همبرت ، وفريدريك اللورينى Frederick of Lorraine المستشار الالى البابا، وبطرس أسقف مدينة أمالفى، انظر: Runciman, Op. cit, pp. 44-45 .

Runciman, Op. cit, p. 45 .

وكان من الطبيعي أن يحدث الصدام بين كريلولاريوس وهمبرت في القسطنطينية ، كما تبادل رفاقهما السباب، ومهاجمة شعائر الكنيسة الأخرى^(١).

حاول الإمبراطور قسطنطين التاسع مونوماخوس تهدئة الأمور بين الطرفين، لأنه لم يكن يريد أن يضحي بتحالفه مع البابوية ضد النورمان في جنوب إيطاليا ، لكن همبرت ، المنسوب البابوي أخذ يسعى إلى تصاعد الأمور، وأخذ في الكلام عن أهم نقاط الخلاف بين الكنيستين، وهو موضوع انبثاق الروح القدس من الابن أيضاً كما تقول كنيسة روما، وهو الأمر الذي لم يتحمله رجال الدين في القسطنطينية، وبدأوا في مهاجمة الكاردينال همبرت والإمبراطور مونوماخوس معاً^(٢).

وعندما تصاعدت حدة الخلاف بين العسكريين، أقدم همبرت على تصرف خطير في تاريخ العلاقات الدينية بين كنيستي القسطنطينية وروما، وذلك بأن توجه إلى أيا صوفيا، حيث مقر البطريركية الأرثوذكسية ، ليتوقف أمام المذبح المقدس ويضع عليه قراراً بالحرمان الكنسي ضد البطريرك كريلولاريوس ويوحنا الأوخرىدي رئيس أساقفة بلغاريا ، وميخائيل قسطنطين مستشار البطريرك وأتباعهم^(٣).

حاول رجال الدين البيزنطيين إثناء همبرت ورفاقه عن هذا القرار ، لكنهم أصروا على ذلك، واتجهوا لمفادرة القسطنطينية. وهكذا أصاب قرار الحرمان البطريرك كريلولاريوس، وكذلك كنيسة القسطنطينية الأرثوذكسية نفسها بعد اتهامها بالهرطقة .

ونتيجة لما أوقعته كنيسة روما من قرار الحرمان على كنيسة وطريرك القسطنطينية زادت حالة العداء تجاه اللاتين ، وتجاه الإمبراطور مونوماخوس لمهادنته لهم. وقام كريلولاريوس بعقد مجلس كنسي في نفس الشهر، يوليو ١٠٥٤م بالقسطنطينية ، حيث قرر المجلس إنزال اللعنة

١- اسحق عبيد، المرجع السابق، ص ٣١ ، ٣٢ .

٢- نفسه ، ص ٣٢ ، وعلى الرغم من تجاهل البطريرك كريلولاريوس لمنوبي البابا، فقد أحسن الإمبراطور قسطنطين مونوماخوس استقبالهم ، انظر : Runciman, Op. cit, p. 46 .

٣- انظر أيضاً: Runciman, Op. cit, p. 47 .

الذي يقرر أن ذلك قد حدث يوم السبت الموافق ١٦ يوليو ١٠٥٤م : المرسلين اليوليين، المرجع السابق،

ص ١٨ ، ١٩ : اسحق عبيد، المرجع السابق، ص ٢٢ : عادل زيتون ، المرجع السابق، ص ٢٤٤ .

على الكارينال ممبرت ورفاقه^(١). لتزداد هوة الشقاق الديني اتساعاً بين كتيستي القسطنطينية وروما.

انتهزت البابوية تنامي الخطر النورمانى على الممتلكات البيزنطية فى جنوب إيطاليا، وعقد البابا نيقولا الثانى Nicholas II (١٠٥٧-١٠٦٦م) تحالفاً مع عدو الإمبراطورية البيزنطية، روبرت جويسكارد فى مدينة أمالفى ١٠٥٩م، من أجل مهاجمة الأراضى والممتلكات البيزنطية^(٢).

يتولى البابا جريجورى السابع Gregory VII (١٠٧٢-١٠٨٥م) كرسى البابوية فى روما، استمر فى سياسة البابوية العدائية تجاه كنيسة القسطنطينية، ولم يكتف بذلك بل كان يحمل بين جوانحه فكرة سمو الإرادة البابوية على كافة مناحى الحياة الروحية والعلمية فى كافة أرجاء العالم المسيحى. فقد خطط البابا جريجورى السابع المعروف بهيلديبراند، للسيطرة على كافة كتائس العالم المسيحى فى الغرب والشرق وكذلك على جميع الملوك والأمراء المسيحيين بمقتضى نظرية السيادة والسمو^(٣).

وبطبيعة الحال، مثلت نظرية جريجورى السابع خطراً داهماً على بيزنطة، الكنيسة والإمبراطورية. إذ لاتعترف نظريته بالإمبراطور قسطنطين العظيم وخلفائه، ولاتعترف بكنيسة القسطنطينية التى تعتبرها مهرطقة، وترى فيها البابوية خطراً داهماً على المسيحية نفسها.

وكان من الطبيعى أن تقوم بيزنطة، الكنيسة والإمبراطورية، بمهاجمة آراء البابا جريجورى السابع^(٤)، التى هدف منها إلى طعن وإلقاء تاريخ الإيمان الأرثوذكسى، وإلى

١- انظر : Runciman, Op. cit, pp. 49-50، حيث ينكر أن كريلولاريوس عقد هذا المجلس بالقسطنطينية يوم الأحد الموافق ٢٤ يوليو ١٠٥٤م.

٢- Runciman, Op. cit, p. 57.

-٢

٣- انظر : Runciman, Op. cit, p. 58 : اسمق عبيد، للرجع السابق، ص٤٧-٤٢ : سعيد عاشور، للرجع السابق، ج١، ص٢٥٠-٢٥١. وانظر أيضاً : زينب عبد المجيد عبد القوى، العلاقات السياسية والدينية بين الإمبراطورية البيزنطية وغرب أوروبا فى الفترة ١٠٧٦-١١٠١م، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية الآداب، جامعة الزقازيق، ص١٣٠، ١٣٢، ١٣٥.

٤- انظر : Anna Comnena, The Alexiad- Trans. by, E. Daws, London, 1978, p. 34.

حيث نكرت أنه عندما نقل قسطنطين العظيم العاصمة الرومانية من روما إلى القسطنطينية ملكة المدن Queen of Cities، انتقل معها مجلس السناتو، والجهاز الإدارى للإمبراطورية، وبالتالي أصبحت للقسطنطينية الإمارة الفنية فى العالم كله.

الانتقام من قدر مدينة القسطنطينية (روما الجديدة) ، ومن قدر ومكانة الإمبراطور الروماني، والبطريك الأرثوذكسي.

طلابت الإمبراطورية البيزنطية البابا جريجوري السابع في العام ١٠٧٣م بإبعاد الخطر النورماني عن بيزنطة^(١)، بالإضافة إلى طلب مساعدته في صد خطر الأتراك السلاجقة المسلمين الذين ألحقوا هزيمة كبرى بالبيزنطيين في مانزكرت Menzikert ١٠٧١م وهكذا واتت ميلد براند الفرصة ليسط كنيسة روما على كنيسة القسطنطينية.

وفي تلك الأثناء تمكن نقفور بوتانياتس Nekphor Botaniates (١٠٧٨-١٠٨١م)، من خلع ميخائيل السابع، واعتلاء العرش البيزنطي ١٠٧٨م، مما دفع البابا جريجوري السابع إلى إصدار قرار الحرمان ضد بوتانياتس ١٠٧٩م، كما طلب من روبرت جويسكارد ، معاودة الهجوم على الأراضي والممتلكات البيزنطية، حتى إعادة ميخائيل السابع إلى عرشه^(٢). وهو الأمر الذي جعل البيزنطيين يشعرون بمرارة شديدة تجاه كنيسة روما والبابوية .

وفي غمار تلك الأحداث تمكن الكسيوس كومنينوس Alexius Comnenus (١١١٨-١٠٨١م) من اعتلاء العرش البيزنطي، وهو ما دعا البابا جريجوري السابع إلى ممارسة نفس سياسته السابقة ، وإصدار قرار الحرمان الكنسي عليه أيضاً^(٣).

على أية حال تمكن الكسيوس كومنينوس من مجابهة الخطر النورماني عن طريق استعانتة بالدبلوماسية البيزنطية العريقة ، فاتفق مع جمهورية البندقية على تقديم الحماية البحرية للإمبراطورية البيزنطية^(٤)، ووافقت البندقية على ذلك بفضل خشيتها من سيطرة النورمان على مناطق نفوذها في جنوب إيطاليا ، فضلاً عن الامتيازات والمكاسب التجارية التي ستعود عليها في القسطنطينية وباقي المدن البيزنطية.

اضطرت الظروف السياسية التي أحاطت بيزنطة مثل تهديدات الأتراك السلاجقة، وهجمات البشناق ، الإمبراطور الكسيوس كومنينوس إلى التودد للبابوية من أجل المساهمة

Ibid, pp. 58-59 .

-١-

٢- Runciman , Op. cit, p. 59 : اسحق عييد، المرجع السابق ص ٥٠ .

٣- Runciman , Op. cit, p. 60 : اسحق عييد ، المرجع السابق، ص ٥١ .

٤- عن ذلك انظر: حاتم الطحاوي، المرجع السابق ، ص ٦٦-٦٨ .

في إرسال قوات مرتزقة من الغرب لمساعدة بيزنطة في حروبها، وإعداداً بإعادة فتح باب المفاوضات من جديد حول الاتحاد الكنسي بين كتيستي القسطنطينية وروما، فضلاً عن إعادة فتح الكنائس اللاتينية في القسطنطينية^(١).

وراقبت كنيسة القسطنطينية مشاعر الود المتبادل بين الكسيوس كومنينوس والبابوية، وأعادت إعلان تمسكها بموقفها الثابت من السلطة البابوية^(٢)، ورفضها إضافة عبارة «انبثاق الروح القدس من الابن» إلى قانون الإيمان النيقى، فضلاً عن رفضها المزاعم البابوية حول السيادة والسمو.

وهكذا أطل الخلاف الكنسي مرة أخرى بين الكتيستين، خاصة بعد قيام القديس أنسلم Anselm (١٠٣٣-١١٠٩م) رئيس أساقفة كانتربري بمهاجمة الكنيسة القسطنطينية وطقس التناول بها، والخيز المختمر، ورفضها فكرة انبثاق الروح القدس من الابن^(٣).

على أية حال، فقد تمكنت الإمبراطورية البيزنطية في العام ١٠٩٠م من هزيمة الأمير السلجوقي زلخاس Zlhas، الذي اضطر إلى الفرار لمدينة سميرنا Smyrna (أزمير الحالية)^(٤). ثم استطاع البيزنطيون في العام التالي ١٠٩١م من إيقاع هزيمة مروعة بالبشناق^(٥). وهكذا تخلصت بيزنطة من خطرين داهمين، خاصة بعد نشوب الحرب الأهلية السلجوقية نتيجة وفاة السلطان ملك شاه عام ١٠٩٢م.

ويشى ما سبق بأن بيزنطة لم تعد في حاجة حقيقية إلى طلب الجنود المرتزقة من البابوية والغرب بشكل ملح في العام ١٠٩٥م.

ومع ذلك فقد استغل البابا أريان الثاني Urban II (١٠٨٨-١٠٩٩م) وجود السفراء البيزنطيين في مجمع بياكرزا Piacenza ١٠٩٥م وبدأ في التخطيط والدعوة للحركة الصليبية

١- انظر : Runciman, Op, cit, pp. 61-62 : اسحق عبيد، المرجع السابق، ص ٩٠ .

٢- انظر : Runciman, Op. cit, pp. 71-72 .

٣- اسحق عبيد، المرجع السابق، ص ٩٥ .

٤- Anna Comnenai Op. cit, p. 280-281 .

٥- Ibid , p. 202 .

وتحرير المسيحيين في الشرق تحت الحكم الإسلامي ، وتحرير قبر المخلص^(١)، وبالتالي إعادة لواء السيادة للكنيسة البابوية، في روما، وإجبار كنيسة القسطنطينية على قبول صيغة الاتحاد الكنسي، نتيجة للنجاح المتوقع للجيش الصليبي المؤتمره بأمر البابا الكاثوليكي في روما.

على أية حال ، نجح الصليبيون- تحت السيادة الروحية للكنيسة روما- في غزو مدن الشام مثل الرها وأنطاكية ١٠٩٨م، واقتحام مدينة القدس ١٠٩٩م^(٢)، ونكث الصليبيون عهودهم التي قطعوها للإمبراطور الكسئوس كومنينوس بإعادة الأراضي والممتلكات البيزنطية إليه مرة أخرى.

عند ذلك الحد أدركت كنيسة القسطنطينية أن كنيسة روما تهدف إلى إخضاع كافة كنائس الشام إلى منطقة الكنيسة الكاثوليكية ، وطرد رجال الأكليروس البيزنطيين من أسقفياتهم وأبرشياتهم، وإحلال اللاتين بدلاً منهم.

وتجدد العداء لبيزنطة وكنيستها بتحالف البابوية مع الأمير بوهيموند النورمانى من أجل القيام بحملة صليبية تجاه بيزنطة نفسها ١١٠٧م. وهو الأمر الذي لم يتحقق بعد هزيمة الكسئوس كومنينوس لبوهيموند^(٣).

لم يكتف الإمبراطور البيزنطى بذلك، بل أرسل لمواساة البابا باسكال الثانى Pascal II (١١١٨-١٠٩٩م) بعد أن أجبره الإمبراطور الألماني هنرى الخامس Henri V (١١٠٥-١١٢٥م) على تنويجه إمبراطوراً عام ١١١١م، كما أرسل إليه عارضاً موافقته على عملية الاتحاد الكنسي، وما يترتب عليها من تنويجه شخصياً في مدينة روما^(٤)، أو حتى تنويج ابنه يوحنا كومنينوس.

وهكذا استغل الإمبراطور البيزنطى الكسئوس كومنينوس مسألة وحدة الكنائس من أجل تحقيق أطماعه- التى لم تتحقق- فى التاج الرومانى فى مدينة روما.

Runciman , Op. cit, p. 78 .

-١-

٢- هناك ترجمة عربية للنصوص التى وردت فى المصادر الصليبية عن اقتحام الصليبيين لتلك المدن العربية الشامية، انظر : قاسم عبده قاسم، الحروب الصليبية ، نصوص ووثائق القاهرة ، ١٩٨٥م.

٣- انظر . Anna Comnena, Op. cit, pp. 320-322 , 340-343 .

بعد انتصار الكسئوس كومنينوس على بوهيموند فى موقعة ديفول Devol أو ديابوليس، عقد الطرفان معاهدة بهذا الاسم، انظر نص هذه المعاهدة عند لنا كوميتا . pp. 348-358

Runciman , Op. cit, pp. 106-107 .

-٤- انظر :

وجاء رد البابا باسكال الثاني ليغفل مسألة التتويج، ويركز على مسألة مزاعم النظرية البطريركية، ومروق كنيسة القسطنطينية^(١). وهو الأمر الذي قابله رجال الدين البيزنطيون بأسى، لأنهم نظروا بسخرية إلى مشروع التقارب بين الإمبراطور البيزنطي والبابا الكاثوليكي، حيث يهدف الأخير من خلاله إلى إخضاع كنيسة القسطنطينية في النهاية^(٢).

عند هذا الحد توقفت جهود المصالحة بين بيزنطة واللاتين على الصعيدين السياسي والكنسي، إلى أن واصل الإمبراطور يوحنا كومنينوس John Comnenus (١١١٨-١١٤٣م) جهود والده الكسيوس كومنينوس وطموحاته أيضاً، فأرسل في العام ١١٢٤م رسائل ودية للبابا كالستوس الثاني Calixtus II (١١١٩-١١٢٤م). وللبابا هونوريوس الثاني Hon-oriu-II (١١٢٤-١١٣٠م) يتحدث فيها عن وحدة الكنائس^(٣).

لم تتجاوب البابوية مع إشارات الإمبراطور يوحنا كومنينوس، لأنها أدركت أنه يبحث عن تحقيق مصالحه السياسية، وأهمها استرجاع التاج الروماني من الأباطرة الألمان. ولإزاء هذا الرد البابوي، أسفر يوحنا كومنينوس عن نواياه الحقيقية، وقام بطرد الأساقفة اللاتين من بعض المدن مثل طرسوس وما مسترا، وتعيين أساقفة بيزنطيين بدلاً منهم^(٤).

= الذي يذكر أن الكسيوس كومنينوس أرسل إلى البابا جيرارد من مونت كاسينو Girard of Monte Cassino، ثم اتبع ذلك برسالة منه إلى البابا : انظر أيضاً المرسلين البولسيين، المرجع السابق، ص ٢٩.

Runciman, Op. cit, p. 107 .

-١

أرسل البابا باسكال الثاني إلى الإمبراطور الكسيوس عام ١١١٢م يذكره أن الاعتبارات الفنية لديه أقوى من الاعتبارات السياسية، ويذكره بعدم تجاوب كنيسة القسطنطينية مع البابوية: المرسلين البولسيين، المرجع السابق، ص ٢٩.

Runciman, Op. cit, pp. 107-109 .

-٢

رفضت كنيسة القسطنطينية خطاب البابا باسكال الثاني، كما رفضت تدخل أسقف مدينة ميلان بيتر كريسولان Peter Chrysolan وحضوره أمام الإمبراطور للحديث عن انبثاق الروح القدس، والتخبر غير المختبر.

٣- أسحق عبيد، المرجع السابق، ص ١٧٤.

٤- نفسه، ص ١٧٥.

وعندما علم البابا إنوسنت الثاني (Innocent II) (١١٣٠-١١٤٣م) بما جرى ، أصدر قراره الذى يحصن المرتزة اللاتين فى الجيش البيزنطى على إعلان الثورة والتمرد إذا ما قام يوحنا كومنينوس بمهاجمة أنطاكية^(١).

عادل التقارب مرة أخرى بين بيزنطة والبابوية فى عهد الإمبراطور مانويل كومنينوس -Ma-nuel Comnenus (١١٤٣-١١٨٢م)، والبابا هادريان الرابع (Hadrian IV) (١١٥٤-١١٥٩م) وكان هاجس الإمبراطور البيزنطى حينها هو التاج الرومانى الذى يحمله الأباطرة الألمان، مستغلاً حالة العداء بين البابوية ، والإمبراطور فريديك بارباروسا، وعارضاً مرة أخرى- مسألة توحيد الكنيستين الشرقية والغربية.

أدرك البابا هادريان الرابع استحالة الوحدة بين الكنيستين ، بسبب المعارضة الشديدة لكنيسة القسطنطينية ، لكنه رحب بمبادرة الإمبراطور مانويل من أجل التحالف معه ضد النورمان الذين استولوا على ممتلكات البابوية فى جنوب إيطاليا^(٢).

واصل الإمبراطور مانويل علاقته الطيبة بالبابا اسكندر الثالث (Alexander III) (١١٥٩-١١٨١م) مستغلاً العلاقة المتوترة بينه وبين الإمبراطور فريديك بارباروسا، بعدما أعلن الأخير اعترافه بالبابا المعارض فيكتور الرابع (Victor IV) ^(٣).

ساهمت الأحداث السياسية والعسكرية فى الجنوب الإيطالى فى تحول الأمور لصالح البابوية ، بعد نجاح مدن العصبة اللومباردية فى هزيمة فريديك بارباروسا ١١٦٧م، الأمر

١- عادل زيتون ، المرجع السابق ، ص ٣٦٨ .

٢- اسحق عبيد ، المرجع السابق، ص ٢٧٢ .

٣- أرسل الإمبراطور مانويل للبابا اسكندر الثالث عارضاً عليه المساعدة العسكرية لاسترجاع مدن جنوب إيطاليا لتفوز البابوية. مقابل الحصول على التاج الرومانى. ويذكر أنه لم المصادر المعاصرة أن البابا وافق على ذلك مقابل أن يقيم مانويل كومنينوس فى روما دائماً ، وهو الأمر الذى رفضه الإمبراطور على أساس أن القسطنطينية هى روما الجيدة، والتي يجب أن تقلل مقراً للعرش الرومانى . عن ذلك انظر :

Kinnamos , J, Deeds of John and Manuel Comnenus Trans. by Brand, ch , New York ,

1976, p. 167 .

Runciman , Op. cit, p. 120 .

وانظر أيضاً :

الذي أزال قلق البابا اسكندر الثالث. فاستقبل رسل مانويل كومنينوس بفتور، وفي نفس الوقت عقد معاهدة سلام مع فريدريك بارياروسا عرفت باسم سلام البندقية ١١٧٧م^(١).

قاد البابا إنوسنت الثالث Innocent III (١١٩٨-١٢١٦م) موجة من العداء تجاه كنيسة القسطنطينية، والاباطرة البيزنطيين، فقد عمل ضد نفوذ كنيسة القسطنطينية في صربيا وبلغاريا وكذلك المجر، وتحالف مع الطامعين على العرش في تلك البلاد من أجل نزع كنائس الصرب والبلغار من التبعية إلى كنيسة القسطنطينية وتحولها إلى الخضوع لكنيسة روما.

كما أرسل البابا إنوسنت الثالث إلى بطريرك القسطنطينية يوحنا العاشر كمتايروس John X Kamaterus (١١٩٨-١٢٠٦م)، وإلى الإمبراطور البيزنطي الكسيوس الثالث أنجليوس Alexios III Angelus (١١٩٥-١٢٠٣م) مهاجماً كنيسة القسطنطينية وطقوسها، زاعماً أن كنيسة روما هي الوحيدة ذات العقيدة الصحيحة^(٢).

ولخلف رد الفعل البيزنطي، فعلي حين جاء رد بطريرك القسطنطينية حازماً وحاداً كما هي عادة البطاركة البيزنطيين^(٣)، جاء رد الإمبراطور البيزنطي ودياً، كما هو نهج أسلافه، وذلك بسبب مطامع الكسيوس الثالث أنجيلوس في جزيرة قبرص.

على أية حال، عارض البابا إنوسنت الثالث مطامع الكسيوس في قبرص، وفي نفس الوقت عقد اتفاقاً مع الملك الألماني فيليب السوابي Philip of Swabia (١١٩٧-١٢٠٨م) الذي أرسل إليه عام ١٢٠٣م، يخبره بأنه سوف يقوم بإخضاع كنيسة القسطنطينية إلى سلطة كنيسة روما، إذا ما نجح في الاستيلاء على القسطنطينية في المستقبل القريب^(٤).

١- اسحق عبيد، المرجع السابق، ص ٢٧٧. وعن سلام البندقية ١١٧٧م انظر أيضاً :

Rodney, M. Thomson, "An English Eyewitness of The Peace of Venice" in Sp. vol. L. No. I, 1975.

٢- Runciman, Op. cit, pp. 142-143 : اليوسين الرسولين، للرجع السابق، ص ٣٠.

Runciman, op. cit, p. 143.

٣-

٤- اسحق عبيد، المرجع السابق، ص ٢٢٥.

وعلى الرغم من توقيع إنوسنت الثالث لعقوبة الحرمان الكنسى على صليبيّ الحملة الرابعة بعد غزوهم لمدينة زارا Zaira البيزنطية المسيحية ١٢٠٣م، إلا أنه قام بإلغاء قرار الحرمان^(١)، بعد ما أدرك بأنهم سوف يهاجمون القسطنطينية نفسها.

وبإبان اقتحام جنود الحملة الصليبية الرابعة لمدينة القسطنطينية ١٢٠٣-١٢٠٤م، قام مجدّد الرب» . أتباع كنيسة روما بنهب الكنائس البيزنطية بالمدينة، واستولوا على الآثار المقدسة بالكنائس والأديرة، زاعمين أنها لا يجب أن تكون في حوزة البيزنطيين الأرثوذكس والهرطقة.

كما قام الصليبيون بخلع الأساقفة البيزنطيين ، وتعيين أساقفة لاتين في مكانهم، كما قاموا بقتل توماس موروسيني Thomas Morosini البندقي بطريركاً على كنيسة القسطنطينية^(٢)، مما اضطر البطريرك البيزنطي كمامتيروس إلى الفرار من العاصمة.

وعلى الرغم من تظاهر البابا إنوسنت الثالث بمعارضة تعيين موروسيني بطريركاً على القسطنطينية ، فقد عاد ليعان تأييده للبطريرك اللاتيني بل وقام بمنحه امتيازات كنسية واسعة. كذلك الأمر فإن البابا إنوسنت الثالث لم يستطع أن يخفى فرحته بسقوط القسطنطينية تحت أقدام اللاتين في الحملة الصليبية الرابعة ، حتى يستطيع إخضاع كنيسة القسطنطينية لطاعة كنيسة روما ، وهكذا أمر إنوسنت الثالث بفرض الطقوس والشعائر اللاتينية داخل جميع الكنائس البيزنطية بالقسطنطينية^(٣).

على أية حال فإن مشاركة البابوية في الحملة الصليبية الرابعة التي احتلت القسطنطينية عام ١٢٠٤م، قد وضع حداً فارقاً، ويصعب تجاوزه ، بين كنيسة القسطنطينية وروما، ونجح اللاتين - قسراً - في ضم كنيسة القسطنطينية ، على الرغم من معارضة رجال الدين البيزنطيين، وسكان القسطنطينية لهذا الأمر.

١- انظر موزخ الحملة الصليبية الرابعة: فلهايدوان ، المصدر السابق، ص٨١-٨٢ .

٢- انظر المصدر البيزنطي الهام : Chonates, N, Ocily of Byzantium . Annales of Nikitas : Choniates. Trans. by H.J. Magoulas, Detroit, 1981, pp. 344 , 357 .

^{٣١} حيث يذكر أن ذلك قد حدث في نهاية يوليو عام ١٢٠٤م.

٣- اسحق عبيد، المرجع السابق، ص٢٤٦-٢٤٧ . الذى ينكر أيضاً أن تظاهر البابا إنوسنت الثالث بمعارضة تعيين موروسيني بطريركاً على كنيسة القسطنطينية ، لأن ذلك تم دون أخذ رأيه. فضلاً عن خشية من أن يجنى الباقية كلفة مكاسب النصر بعد الاستيلاء على القسطنطينية ١٢٠٤م.

وفى نهاية الأمر، ترك الاحتلال اللاتين لمدينة قسطنطين ١٢٠٤-١٢٦١م مرارة بالغة فى حلق السكان البيزنطيين، ساهمت فى تنامي مشاعر العداوة والكراهية للغرب اللاتين، وكنيسة روما، حتى لو أدى الأمر بالبيزنطيين إلى الخضوع لأعداء المسيحية نفسها.

بعد نجاح الإمبراطور البيزنطى ميخائيل الثامن باليولوغس Michael VIII Palaeo-logos (١٢٦١-١٢٨٢م) فى استعادة مدينة القسطنطينية من اللاتين فى ١٥ أغسطس ١٢٦١م، عقد علاقات ودية مع البابا أربان الرابع Urban IV (١٢٦١-١٢٦٤م)^(١)، ومع خلفه كليمنت الرابع Clement IV (١٢٦٥-١٢٦٨م) من أجل مواجهة شارل الأنجوى Charles d'Anjou ومطامعه فى عرش القسطنطينية، لكن البابوية فضلت دائماً الوقوف إلى جانب اللاتين وشارل الأنجوى^(٢).

وعندما زار البابا جريجورى العاشر (١٢٧١-١٢٧٦م) القسطنطينية بعد عودته من زيارة الصليبيين بالشام، استقبله الإمبراطور البيزنطى ميخائيل باليولوغس بترحاب شديد، عارضاً عليه وحدة الكنستين الشرقية والغربية. وهو الأمر الذى دفع البابا إلى إعلان الدعوة لعقد مجمع مسكونى فى مدينة ليون Lyon الفرنسية عام ١٢٧٤م. والذى كان جنود أعماله يهدف إلى مساعدة الصليبيين فى فلسطين، بالإضافة إلى اتحاد الكنائس، والإصلاح الكنسى الداخلى^(٣).

أرسل الإمبراطور باليولوغس وفداً من الكنيسة البيزنطية لحضور مجمع ليون الثانى ١٢٧٤م مكوناً من البطريرك جرمانوس الثالث Germanos III (١٢٦٥-١٢٦٦م) وجورج اكرنوبلثا Georgo Akropolita وشيوفانس Theophanes أسقف مدينة نيقية^(٤)، وآخرين.

١- انظر: Gill, J, Byzantium and the Papacy 1198- 1400, New Jersey, 1979, p. 107.

Ibid, pp. 113-115.

-٢-

٢- انظر قرارات مجمع ليون الثانى ١٢٧٤م لدى Schoeder, Op. cit, pp. 324-364. esp. Canon I, pp. 330-331, Canon, 32. pp. 360-364.

انظر أيضاً: اسحق عبيد، الدولة البيزنطية فى عصر باليولوغس، ص ١١٢: المرسلين البولسين، المرجع السابق، ص ٣٧.

٤- انظر: Gill, Op. cit, p. 132، وانظر أيضاً: p. 131 حيث يذكر الأب جوزيف جيل أن البطريرك البيزنطى جوزيف الأول Joseph I (١٢٦٦-١٢٧٥م) قد اعتذر عن السفر مع البعثة، واعتبر نفسه مستقلاً إذا ما تمت الموافقة على عملية الاتحاد الكنسى، وهذا ما حدث بالفعل. انظر ذلك أيضاً لدى المرسلين البولسين، المرجع السابق، ص ٢٨.

وقام الوفد البيزنطي بتسليم رسائل الإمبراطور التي تعلن وتتعترف بسمو وسيادة بابا روما، ويعد ذلك بتيام حضر جميع أعضاء المجمع القديس الذي أقيم باللغة اللاتينية حسب المتبع في كنيسة روما وتمت تلاوة قانون الإيمان باللغة اليونانية لكن في صيغته اللاتينية والرومانية، أي أن الروح القدس ينبثق من الابن Filioque أيضاً^(١)، وهي الصيغة التي سبق أن اعترضت عليها كنيسة القسطنطينية طوال القرون السابقة.

ويرى أنه عند تلاوة تلك الفقرة، عبر مطران نيقية عن يأسه وحزنه بأن زمّ شفّته، عضاً عليها بشدة^(٢)، ولعل هذا يعبر أفضل تعبير عما جاش بمصدر هذا الرجل.

وعلى الرغم من هذا الاتحاد، فقد ظل الشعب البيزنطي، وبأقي رجال كنيسة القسطنطينية رافضين تماماً لمسألة وحدة الكنائس، وسمو وسيادة كنيسة روما.

بل إن البيزنطيين المعارضين لهذا الأمر، أطلقوا على مجمع ليون الثاني ١٢٧٤م «مجمع اللصوص»^(٣)، لأن البعثة البيزنطية الموجودة به لم تكن مفوضة من الشعب البيزنطي.

ولم يقف الأمر عند هذا الحد، فقد عقد رجال الدين البيزنطيين مجلساً كنسياً في حماية حكام إبيروس Epirus وأنزلوا قرار الحرمان بالإمبراطور ميخائيل الثامن باليولوجس والبطريرك جرمانوس الثالث^(٤).

وفي القرن الخامس عشر الميلادي، أرسل الإمبراطور البيزنطي يوحنا الثامن باليولوجس John VIII Palaeologos (١٤٢٥-١٤٤٨م) سفارة إلى البابا مارتن الخامس Martin V (١٤١٧-١٤٣١م) من أجل إعادة إقرار الاتحاد الكنسي بين القسطنطينية وروما في العام ١٤٣٠م^(٥).

Gill, op. cit, p. 135.

١- انظر :

٢- اسحق عبيد، المرجع السابق، ص ١١٤.

ومن مجمع ليون الثاني انظر : أمل أحمد حامد: مجمع ليون الثاني ١٢٧٤م - دراسة في مشروع الوحدة بين كنيسة القسطنطينية وروما في القرن الثالث عشر الميلادي، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية الآداب، جامعة المنصورة، ١٩٩٧م، وانظر كذلك ما يلي، ص ٢٤.

٣- اسحق عبيد، المرجع السابق، ص ١١٦.

٤- نفسه، ص ١١٥ : للمرسلين البولسيين، المرجع السابق، ص ٤٠.

٥- المرسلين البولسيين، المرجع السابق، ص ٥٠-٥١.

وتم الاتفاق على عقد مجلس كنسي جديد يناقش مسألة الاتحاد ، إلتم أولاً في مدينة فيرارا Ferrara الإيطالية عام ١٤٢٨ م . ويسبب نقشي الطاعون في المدينة آنذاك ، وموت العديد من الأماشي ، قام المجلس بنقل أعماله إلى مدينة فلورنسا Florence ، حيث عقد الاجتماع النهائي بها عام ١٤٣٩ م ، وفيه وافق البطريرك البيزنطي جوزيف الثاني Joseph II (١٤١٦-١٤٣٩ م) والوفد المرافق له بالإضافة إلى الإمبراطور يوحنا الثامن باليولوغس الذي كان موجوداً في مجمع فلورنسا ، على إعلان وحدة الكنيسة البيزنطية والكنيسة اللاتينية^(١).

وعلى الرغم من أن هاجس الإمبراطور يوحنا باليولوغس الأول كان هو الخطر العثماني المهدد بالإمبراطورية البيزنطية ، وهذا هو ما دفعه إلى الموافقة على الاتحاد الكنسي^(٢) ، فقد قوبل بمعارضة كبرى لدى عودته إلى القسطنطينية وأذكى الرهبان والقساوسة البيزنطيين تلك المعارضة ، بعد أن وجهوا اتهامات بالخيانة والهرطقة إلى الذين حضروا وقاموا بالتوقيع على وثيقة الاتحاد الكنسي في مجمع فلورنسا ١٤٣٩ م^(٣).

بالإضافة إلى ذلك فقد ارتدّ عدد كبير من أفراد الوفد البيزنطي الذي سبق أن وافق على وثيقة فلورنسا ، ومن أبرزهم جورج سكولاريوس George Scholarius الذي أصبح فيما بعد

١- عن مجمع فلورنسا ١٤٣٩ م وتنتجبه انظر :

Doukas, M. Decline and Fall of Byzantium to the Ottoman Turks. An Annotated Translation of Historia Turco - Byzantina", Trans. by Harry J. Magoulas, Detroit, 1975, pp. 179-180

Schroeder, Op. cit, pp. 473-479 .

وانظر قرارات مجمع فلورنسا لدى :

٢- نظراً لجدية التهديدات العثمانية حول الاستيلاء على القسطنطينية ، اضطر الإمبراطور البيزنطي يوحنا باليولوغس إلى الاستنجاد بالكنيسة البابوية ، واضطر البيزنطيون إلى التماسي مع طلبات البابوية ، وقرر البطريرك البيزنطي جوزيف الثاني (١٤١٦-١٤٣٩ م) Joseph II والذي كان على رأس الوفد البيزنطي مع الإمبراطور الموافقة على ما طلبته الكاثوليكية من أجل إنقاذ القسطنطينية.

عن ذلك انظر السيد محمد الفتوى عطية ، الدولة البيزنطية في عالم القرن الخامس عشر الميلادي ، رسالة ماجستير غير منشورة ، كلية الآداب ، جامعة المنصورة ، ١٩٩٨ م ، ص ١٠٢-١٠٨ .

٣- المرسلين البواسين ، المرجع السابق ، ص ٦٩ .

بطريكاً على القسطنطينية باسم جيناديوس الثاني Ginnadius II بعد فتح العثمانيين للقسطنطينية ١٤٥٣م^(١).

كذلك عقد بطاركة كنائس القدس وأنطاكية والإسكندرية مجمعاً كنيسياً في القدس عام ١٤٤٣م ، وأصدروا قراراً بأن مجمع فلورنسا غير قانوني، ولا ينبغي الأخذ بما انتهى إليه^(٢).

عندما أدرك آخر الأباطرة البيزنطيين قسطنطين الحادي عشر باليولوغس Constantine XI Palaeologos (١٤٤٨-١٤٥٣م) تصميم السلطان العثماني محمد الثاني (١٤٥١-١٤٨١م) على فتح القسطنطينية ، أرسل في العام ١٤٥٢م برسالة إلى البابا نيقولا الخامس Nicolas V (١٤٤٧-١٤٥٥م) يطلب مساعدته ، ودعوته الدول الأوربية المسيحية من أجل إنقاذ مدينة القسطنطينية^(٣).

وجاء رد البابا نيقولا الخامس بأنه يجب أن تعود كنيسة القسطنطينية ، وأن يعود الشعب البيزنطي إلى حظيرة الاتحاد الكنسي أولاً وقبل تقديم أية مساعدة له ضد العثمانيين .

وهكذا فبدلاً من أن تبادر البابوية بإرسال مساعدة عسكرية عاجلة إلى القسطنطينية فإنها نظرت أولاً إلى مصالحها الدينية، وأرسل البابا نيقولا الخامس مبعوثه الكاردينال الروسي ايزيدور Isidore^(٤) إلى القسطنطينية ١٤٥٢م من أجل إتمام عملية الاتحاد والكنسي قبل أن تعد البابوية بتقديم أي دعم عسكري.

وتفويض المصادر التاريخية اللاتينية والبيزنطية، في الحديث عن المشاورات وعملية التصويت

١- هو جورج كورتيسيس سكولاريوس Georg Kourteses Scholarius ولد في العام ١٤٠٥م . عمل سكرتيراً للإمبراطور البيزنطي يوحنا الثامن باليولوغس . حضر مجمع فلورنسا ١٤٣٩م ، وقام بالتوقيع على الوثيقة الخاصة بوحدة الكنائس ، لكنه قام بتغيير موقفه بمجرد عودته إلى القسطنطينية . وبدأ يخطب ضد الاتحاد الكنسي . تحول إلى الزهنية في العام ١٤٥٠م تحت اسم جيناديوس Ginnadius اختاره السلطان العثماني محمد الفاتح ، بعد فتح القسطنطينية ١٤٥٣م ليصبح بطريكاً على كنيسة القسطنطينية الأرثوذكسية في العام ١٤٥٤م . هن ذلك انظر:

O. D.B, vol , 2 , p. 830 ; Nicol, D. " A Biographical Dictionary of The Byzantine Empire , " London , 1941 , p. 42 .

٢- المرسلين البولسيين- المرجع السابق، ص ٧٠ .

٣- نفسه .

٤- انظر: نيقولا باريارو ، الفتح الإسلامي للقسطنطينية ، يوميات الحصار العثماني ١٤٥٣م . =

التي جرت في كنيسة أيا صوفيا بالقسطنطينية في ديسمبر ١٤٥٢م، حيث تمّ - على استحياء - إعلان الاتحاد بين كنيسة القسطنطينية وروما.

والحقيقة أن الاتحاد الكنسي لم يجد قبولاً لدى الشعب البيزنطي^(١)، الذي علمته التجارب المريرة طوال القرون السابقة أن يكره اللاتين أصحاب الكنيسة التي تدعى السيادة والسمو بمقتضى النظرية البطرسية.

وهكذا فقد عارض معظم سكان القسطنطينية عملية الاتحاد الكنسي، بل إن الرجل الثاني في الإمبراطورية البيزنطية، وهو القائد العسكري الأعلى Mega doux لوكاس نوتاراس - cas Notaras قد صرّح معبراً عن رأى شريحة واسعة من مجتمع القسطنطينية الأرثوذكسي، بأنه «من الأفضل للبيزنطيين رؤية عمائم الأتراك المسلمين في شوارع القسطنطينية، على أن يشاهدوا بها قلنسوات رجال الدين اللاتين»^(٢).

(٣)

بدأت العلاقة بين المسلمين والقسطنطينية منذ وقت مبكر. فقد حاول المسلمون الأوائل فتح القسطنطينية، إذ أرسل الأمويون حملتين عسكريتين في الأعوام ٤٨هـ / ٦٦٨م، ٥٤-٦٠هـ / ٦٧٤-٦٨٠م^(٣) باتجاه القسطنطينية، ونجحت الحملة الثانية في فتح جزيرة أرواد، بالقرب من القسطنطينية، حيث استقر بها المسلمون لسبع سنوات كاملة.

= دراسة وترجمة وتعليق حاتم عبد الرحمن الطحاوي، القاهرة، ٢٠٠٢م، ص ٨٩، حيث يتحدث عن الاجتماع الذي حدث في كنيسة أيا صوفيا، بحضور الكاردينال ايزيدور مبعوث البابا نيقولا الخامس.

١- نفسه، حيث يذكر باربارو الذي كان موجوداً بالقسطنطينية آنذاك أنه إبان جلسة إجراءات الاتحاد الكنسي في كنيسة أيا صوفيا، كان العديد من سكان القسطنطينية يرفضون هذا الأمر. وحسب كلماته: «وشهد هذا اليوم ١٢ ديسمبر ١٤٥٢م الكثير من البكاء والنواح في المدينة»

٢- انظر ما يلي: رواية بوكاس، ص ٢٤٩. انظر أيضاً: في الترجمة الإنجليزية الكاملة لتولية بوكاس Doukas, Op. cit, p. 210.

انظر كذلك المرسلين البولسيين، المرجع السابق، ص ٢٩. حيث ورد بأن البطريرك البيزنطي ميخائيل الثالث انخيلالوس Michael III Anchiolos (١١٧٠-١١٧٨م)، كان يكنّ عداءً شديداً لللاتين، وأنه أول من قال «عمامة التركي، ولتاج البابا»... ولم أجد هذه العبارة منسوبة للبطريرك البيزنطي في أي مرجع آخر!

٣- الطبري (أبو جعفر محمد بن جرير) تاريخ الرسل والملوك، ج ٥، تحقيق محمد أبو الفضل القاهرة، ١٩٧٩م، ٢٩٣.

وبعد ذلك أرسل الخليفة الأموي سليمان بن عبد الملك (٩٦-٩٩هـ / ٧١٥-٧١٧م) أخاه مسلمة على رأس حملة عسكرية كبرى لفتح القسطنطينية ٩٧هـ ٧١٦م. واتخذت الحملة طريقها تجاه المدينة بعد أن نجحت في فتح عدة مدن بيزنطة هي سارديس Sardis وبرجامه Pergamus وأبيدوس Abydos ليضرب المسلمون حصاراً حول مدينة القسطنطينية في أغسطس ٧١٧م ، ولدة عام كامل^(١).

ولم تنجح حملة مسلمة بن عبد الملك^(٢) في اقتحام القسطنطينية لعدة أسباب أهمها قوة الاستحكامات ومهارة البحرية البيزنطية فضلاً عن معاناة المسلمين من شتاء القسطنطينية القارس، والأمراض التي تفشت بين جنود الحملة وخاصة مرض الطاعون.

وعلى الرغم من الفشل العسكري الذي حاق بتلك الحملة ، فقد نجحت في إحراز نصر معنوي ، بعد أن اشتراط القائد المسلم مسلمة بن عبد الملك على الإمبراطور البيزنطي ليو الثالث ضرورة بناء مسجد داخل أسوار القسطنطينية^(٣). نظير انسحاب قواته ورفع الحصار عن المدينة.

١- الطبري، المصدر السابق، ج ٦ من ٥٢٠-٥٢١ ، وانظر أيضاً المصدر البيزنطي الهام :

Theophanes, The Chronicle of Theophanes (6095-6305) (A. D 602-813). Trans. by Harry Turtledove, Pennsylvania, 1982, pp. 88-90 .

ولهذا المصدر ترجمة جديدة وواقعية . انظر :

Theophanes, The Chronicle of Theophanes Confessor . Byzantium and Near Eastern History A D 284-813 . Trans With Intr. and Comm. by Cyril Mango and Roger Scot, With Assistance of Goffrey Greater, Oxford , 1997 , pp. 538-550 .

انظر أيضاً الفصل القيم الذي كتبه الأستاذ الدكتور وسام فرج في كتابه «العلاقات بين الإمبراطورية البيزنطية والولة الأموية حتى منتصف القرن الثامن الميلادي الإسكندرية ، ١٩٨١ ، ص ١١٩-١٧٥ .

٢- Theophanes , Op. cit, p. 90. : وسام فرج، المرجع السابق، ص ١٧٤-١٧٥ .

٣- على الرغم من عدم إشارة المؤرخ البيزنطي ثيوفانس لهذا المسجد، ورفض الدكتور وسام فرج، من ١٧٣ مسالة قبول البيزنطيين شرط مسلمة بضرورة بناء مسجد بالقسطنطينية معتمداً على أنه من الصعب على الطرف الفاسر أن يعلى شروطه، فإن تأكيد أحد أهم المصادر البيزنطية اللاحقة على وجود هذا المسجد وأن «مسلمة الذي قاد حملة على القسطنطينية هو الذي أمر ببناء مسجد للمسلمين في المعسكر =

وافق ليو الثالث على ذلك بعد أن أنهكته عملية الدفاع عن القسطنطينية ، وحتى يتمكن من ضمان حمايتها لفترة أطول.

بعد وفاة الخليفة سليمان بن عبد الملك، أمر الخليفة الجديد عمر بن عبد العزيز (٩٩-١٠١هـ / ٧١٧-٧١٩م) بسرعة عودة الحملة إلى الشام، وكان ذلك في العام ٩٩هـ / ٧١٨م^(١).

ومكثا فشلت أهم الحملات الإسلامية لفتح القسطنطينية ، عاصمة دولة الروم، وترتب على ذلك زيادة ثقة البيزنطيين في قدراتهم ، فاستطاع الإمبراطور ليو الثالث بعد ذلك بعدة سنوات - وعبر التحالف مع الخزر- إيقاع الهزيمة بالجيش الإسلامي بالقرب من عمورية في معركة أكرونيون^(٢) Acronion ١٢٢هـ - ٧٤٠م حيث تمكن البيزنطيون بعدها من استعادة زمام المبادرة الحربية من المسلمين ، وتحولوا بعدها من مرحلة الدفاع إلى مرحلة الهجوم على الأراضي الإسلامية برأً ويحرراً .

= الإمبراطور، انظر: قسطنطين السابع مورفيرو جنتيوس، إدارة الإمبراطورية البيزنطية ، عرض وتحليل وتعليق محمود سعيد عمران ، بيروت ١٩٨٠م، ص ٨٢ . لهو أمر يدعو إلى الجزم بخضوع الإمبراطور ليو الثالث لشرط مسلمة ، وربما وافق ليو على ذلك بعد أن أنهكته الحرب مع المسلمين، وحتى يضمن حماية القسطنطينية لفترة أطول

ويمكن اعتبار ذلك المسجد، ودار البلاط التي نزل فيها كبار الأسرى بمثابة نواة الحى الإسلامى الموجود بالقسطنطينية الذى استقر به التجار المسلمين فى القرن العاشر الميلادى انظر حاتم الطحاوى، بيزنطة والمدن الإيطالية، ص ٣٦، ٣٩ ، وسبق أن ذكرت فى نفس الكتاب (ص ٢٩٣ هامش ٢) أن تاريخ المساجد الإسلامية فى القسطنطينية يستحق أن يخصص له بحث منفرد يتناول أسباب وزمن وجودها ، وتأثيرها على العلاقات بين بيزنطة والقوى الإسلامية المختلفة، وهو ما تناوله فيما بعد الباحث محمد الوسيلى. جامع القسطنطينية الأول وبعده السياسى، مجلة كلية الآداب ، جامعة القاهرة، مجلد ٦٠ ، عدد ٢ ، أبريل ٢٠٠٠م، ص ٣٩ - ٧٢ .

٦- الطبرى ، المصدر السابق ، ج ٦، ص ٥٥٢ : ابن كثير ، البداية والنهاية ، ج ٩ ، طبعة وتوثيق عبد الرحمن الدتّى، محمد غازى بيضون ، بيروت ١٩٩٨م، ص ٣٢٨ .

٧- الطبرى ، المصدر السابق، ج ٧ ، ص ١٩١ ، حيث يشير إلى مقتل عبد الله البطال فى هذه المعركة. انظر أيضاً ، ابن كثير ، المصدر السابق ، ج ٩ ، ص ٢٨٤-٢٨٧ ، ابن الأثير (عز الدين أبو الحسن الشيبانى) الكامل فى التاريخ ، ج ٢ ، تحقيق يوسف الفقا ، بيروت ، ١٩٨٧م، ص ٢٩٩ .

ويبدو أن العباسيين قد تعلموا من الفشل الأموي في حصار القسطنطينية فلم يفكر خلفاء بني العباس في فتح القسطنطينية قدر تفكيرهم في انتزاع الأراضي البيزنطية الواقعة جنوب آسيا الصغرى^(١).

وهكذا نجح العباسيون في إرهاب الإمبراطورية البيزنطية عسكرياً ، لدرجة أن الإمبراطورة إيرين Irene (٧٨٠-٨٠٢م) قامت بدفع جزية سنوية للخليفة هارون الرشيد في العام ٧٨٢م^(٢) مقابل الحفاظ على الهدوء في الجبهة الجنوبية، حتى تستطيع التفرغ لإقامة علاقات ودية مع البابوية ، ومملكة الفرنجة.

غير أن ميزان القوى تحول مرة أخرى لصالح البيزنطيين على عهد الأسرتين العمورية والمقعدونية ، فاستولى الأباطرة باسل الأول Basil I (٨٦٧-٨٨٦م) وليو السادس Leo IV (٨٨٦-٩١٢م) على الأراضي الإسلامية بين فرعي نهر الفرات ومنطقة الجزيرة، كما استطاع رومانوس الأول Romanus I (٩١٩-٩٤٤م) التوغل في أراضي الشام على حساب الأمير سيف الدولة الحمداني، وهاجم مدينة الرها ٩٤٤م، حيث قام باستعادة المنديل الذي يقال أن السيد المسيح قد جفف به وجهه، فانطبعت ملامحه عليه^(٣).

وجاء صعود السلاجقة على مسرح الأحداث ليفضي إلى إعادة توزيع أنوار لعبة الحرب بين المسلمين والبيزنطيين، إذ قبض السلاجقة على زمام الأمور في الدولة العباسية الثانية، إبان النصف الأول من القرن الحادي عشر الميلادي، وبدلوا في ممارسة دورهم التاريخي كحماة للخلافة العباسية التي أخذ دورها العسكري في الندول . وساعد على ذلك نشأة وجود الأتراك السلاجقة على تخوم الإمبراطورية البيزنطية في آسيا الصغرى، فبدلوا منذ ذلك الوقت في التصدي للقوة العسكرية البيزنطية، والدفاع عن أراضي الشام ، فضلاً عن تطلعهم الدائم لاقتطاع المزيد من الأراضي والممتلكات البيزنطية في آسيا الصغرى.

١- الطبري، للمصدر السابق ، ج ٧ ، ص ٤٩٧-٥٠٠ .

٢- نفسه، ج ٨ ، ص ١٥٤ : Theophanes, Op. cit. p. 142 .

وهناك تحليل جيد للظروف التي دفعت الإمبراطورة إيرين إلى هذا . انظر: موفق سالم نورى، العلاقات العباسية البيزنطية ١٢٢-٢٤٧هـ / ٧٥٠-٨٦١م، بغداد ، ١٩٩٠م ، ص ١٩١-١٩٦ .

٣- ابن العبري (أبي الفرج جمال الدين) تاريخ الزمان ترجمة الأب اسحق أرملة، بيروت، ١٩٨٦م، ص ٥٧ .

واستطاع الأتراك السلاجقة المسلمين في العام ٤٦٢ هـ / ١٠٧١ م إزال هزيمة ساحقة بالإمبراطورية البيزنطية في موقعة مانزكرت^(١) Menzkiert^(١)، حيث قاموا بتمزيق شمل الجيش البيزنطي، وأسر قائده الإمبراطور رومانوس الرابع (١٠٦٨-١٠٧١ م)، وهو الأمر الذي أحدث زلزالاً في المجتمع البيزنطي.

كان من أبرز نتائج موقعة مانزكرت أن اجتاحت السلاجقة الأتراك آسيا الصغرى، وبالتالي نجحوا في منع الإمبراطورية البيزنطية من المورد الرئيسي للجنود البيزنطيين الذين اشتهرت بهم منطقة آسيا الصغرى، بالإضافة إلى تحطيم الهيبة العسكرية البيزنطية، فضلاً عن تعرض بيزنطة لخسارة اقتصادية فاحشة نتيجة فقدانها للعديد من الأراضي الزراعية الخصبة. والحقيقة أنه لا يمكن أن نفعل أن الانتصار العسكري الكبير في مانزكرت، قد أثار مخيلة الأتراك السلاجقة المسلمين، نحو تحقيق إنجازات عسكرية كبرى، ومن ثم مهاجمة القسطنطينية نفسها، والقضاء على الإمبراطورية البيزنطية.

١- عالج العديد من المصادر البيزنطية والسلجوقية والعربية انتصار السلاجقة الساحق على الإمبراطورية البيزنطية في مانزكرت. انظر.

Pesellus, M. Fourteen Byzantine Rulers. The Chronographia of Michael Psellus. Trans by, Sewter, E.R. London, 1966. pp. 355-59.

المسيني (صدر الدين علي بن ناصر) زبدة التواريخ، أخبار الأمراء والملوك السلجوقية تحقيق محمد نور الدين، بيروت، ١٩٨٦ م، ص ١٠٧-١١٥: البنداري (الفتح بن علي بن محمد البنداري الأسفهانى) تاريخ دولة آل سلجوق، بيروت، د.ت، ص ٤٠-٤٤: ابن الأثير، المصدر السابق، ج ١٠، ص ٢٠-٢١: ابن القلانسي (أبو يعلى حمزة) ذيل تاريخ دمشق، بيروت، ١٩٠٨ م، ص ٩٩: ابن العبري، المصدر السابق، ص ١٠٩ وانظر كذلك بعض المراجع التي صدرت باللغة التركية عن موقعة مانزكرت:

Faruk Sumer & Ali Sevin, Semavi Islam Kaynak Larina gore, Malazgirt Savas. Ankara, 1971
Semavi Eyice; Malazgirt Savasi Kaybeden. Romanos IV Diogenes, Ankara, 1971
Ali Sevim, Malazgirt, Maydam Savasi, Ankara, 1971.

وكانت هزيمة الإمبراطور رومانوس الرابع في مانزكرت سبباً في تقوى الأرستقراطية المدنية، الأمر نتج عنه تنحور الأوضاع العسكرية بالشكل الذي سمح للسلاجقة بمزيد من التوغل في الأقاليم الشرقية للإمبراطورية البيزنطية.

على الرغم من فشل الأتراك السلاجقة في التصدي لجنود الحملة الصليبية الأولى، الذين وصلوا إلى الشاطئ الآسيوي بمساعدة الإمبراطور البيزنطي الكسيسيوس كومنينوس (١٠٨١-١١١٨م)، ونجحوا في إيقاع الهزيمة بالسلاجقة في موقعة صوروليوم (أسكى شهر) ١٠٩٧م^(١)، فإن السلاجقة ظلوا على عدائهم الشديد للإمبراطورية البيزنطية، الأمر الذي دفعهم فيما بعد إلى إلحاق هزيمة أخرى ببيزنطة، إذ هزموا الإمبراطور مانويل كومنينوس (١١٤٣-١١٨٠م) في موقعة ميريو كيفالون Myriokephalon ١١٧٦م^(٢). وهى الهزيمة التى اعترف الإمبراطور مانويل بأنها تشبه هزيمة مانزكرت السابقة، وكان من أهم نتائجها ضياع هيبة آل كومنينوس في بيزنطة، وضياح أمل الإمبراطورية في استعادة ممتلكاتها في آسيا الصغرى.

١- من ذلك انظر: المؤرخ المجهول، أعمال الفرنجة وحجاج بيت المقدس، ترجمة وتقديم حسن حبشى، القاهرة، ١٩٥٨م، ص ٣٨-٤٢؛ ويمونداجيل تاريخ الفرنجة غزاة بيت المقدس، ترجمة حسين عطية الإسكندرية، ١٩٩٠م، ص ٧٧، ٧٨؛ فوشيه الشارتري، الوجود الصليبي في الشرق العربي، الاستيطان الصليبي في فلسطين، تاريخ الحملة إلى بيت المقدس ١٠٩٥-١١٢٧م، ترجمة ودراسة وتعليق قاسم عبده قاسم، الكويت، ١٩٩٢م، ص ١١١-١١٥؛ وليم الصوري، المروب الصليبية، ج ١، ترجمة حسن حبشى، القاهرة، ١٩٩١م، ص ٢٠٤-٢٠٥.

٢- من تلك المعركة انظر: المصادر التالية:

Kinnamos, J, Op. cit, p. 224* Chonates, Op. cit, pp. 101-107.

ابن الأثير، المصدر السابق، ج ١٦، ص ٤١١.

Dölger, F, Regesten der Kaiserur Kunden des Östramis schen Rieches, 565-1453, Z.

teil, 1025-1204, München, 1925, p. 86.

وعن موقعة ميريوكيفالون وأثرها الهام، انظر للمراجع التالية:

محمود سعيد عمران، السياسة الشرقية للإمبراطورية البيزنطية في عهد الإمبراطور مانويل الأول ١١٤٣-١١٨٠ الاسكندرية، ١٩٨٥، ص ٢٥٠-٢٥٣؛ على عودة القامدى، معركة ميريوكيفالون ١١٧٦م، مجلة كلية الشريعة، جامعة أم القرى، مكة، ١٤٠٤هـ.

وهكذا لم يستطع أباطرة أسرة كومنينوس إلحاق هزيمة مؤثرة بالأتراك السلاجقة المسلمين، الذين وصلوا سياستهم الهجومية ضد الأراضي والممتلكات البيزنطية.

وطوال القرنين الثاني عشر والثالث عشر الميلاديين، انبثقت من وسط الأتراك قوى إسلامية جديدة، هم سلاجقة قونية، والأتراك الدانشمند، لتلحظ على عاتقها مواصلة الكفاح ضد الإمبراطورية البيزنطية. في محاولة لترسيخ فكرة الجهاد الإسلامي. وضُمّ الأراضي والممتلكات البيزنطية الواحدة تلو الأخرى.

على أية حال، فلم تكن العلاقة بين المسلمين والقسطنطينية على المستوى العسكري والحربي فقط، بل تعرف المسلمون على المدينة بفضل عمليات التجارة المتبادلة بين البيزنطيين والمسلمين، تلك العملية التي كان من أبرز نتائجها أن استقرت جاليات إسلامية بالقسطنطينية في وقت مبكر ومنذ القرن العاشر الميلادي، وهذا ما سوف نحاول أن نتبينه في ما يلي.

نظراً للمكانة التجارية الكبرى للقسطنطينية، وتوسط موقعها الجغرافي بين أسواق الشرق والغرب، فقد توافد عليها التجار من كل حذب وصوب فتوجه إليها التجار الروس وتجار نوفجورد منذ القرن عبر العاشر الميلادي^(١)، وكذلك التجار البلغار الذين مارسوا التجارة في القسطنطينية عبر استخدامهم لطريق الدانوب الأسفل وعبر مدينة سالونيك إلى القسطنطينية^(٢).

كما استقر التجار الأوربيون الألمان، والفرنسيين بالقسطنطينية أيضاً لممارسة التجارة بها، وامتلكوا بها أحياء خاصة بهم، مجهزة بالأرصعة البحرية لاستقبال سفنهم^(٣).

١- قسطنطين السابع بورفيرجنتيوس، المصدر السابق، ص ٦٠-٦٤.

وانظر أيضاً : Geanakaplos, D, op. cit, p. 284.

٢- انظر : Lewis, A, "The Danube Route and Byzantium 802-1195" in, XIVC. I, E.B. : ٢٠
Bucarest, 1975, p. 361.

٣- هايد، تاريخ التجارة في الشرق الأدنى في العصور الوسطى، ج ١، ترجمة أحمد رضا، مراجعة عز الدين فودة، القاهرة، ١٩٨٥م، ص ٢٧١-٢٧٢.

ولم يفت التجار اليهود أن يمارسوا التجارة بالقسطنطينية ، من ذلك التجار الراذنية ، فضلاً عن العديد من التجار اليهود المقيمين بالقسطنطينية^(١) . الذين عملوا بالتجارة والحرف المتعلقة بها ، كالدباغة أو حياكة الأثواب الحريرية .

وهكذا فقد كان من الطبيعي ، نتيجة للأهمية والمكانة التجارية المتزايدة لمدينة القسطنطينية ، أن يتوجه التجار المسلمون بتجارتهن نحو أسواق القسطنطينية منذ وقت مبكر .

وأشار أحد أهم مصادر التاريخ الاقتصادي للقسطنطينية في القرن العاشر الميلادي ، وهو «كتاب الوالي»^(٢) إلى التجار الشوام الذين يصلون ، وقيمون بالقسطنطينية ، في عدة فصول منه . ونكر أن معظم سلعهم من المنسوجات الحريرية والملابس الكتانية ، والتوابل والعطور .

وعلى الرغم من أن «كتاب الوالي» ينكر أن المدة القانونية لبقاء أي تجار أجانب في القسطنطينية لا يجب أن تتعدى الثلاثة أشهر ، فإن نفس الكتاب يذكر وجود تجار شوام بلغت إقامتهم بالقسطنطينية عشر سنوات متصلة^(٣) .

وفي محاولة لتفسير ذلك الوجود والاستقرار الذي قام به التجار الشوام في مدينة القسطنطينية لفترات زمنية طويلة ، فإن أحد أشهر الباحثين في التاريخ الاقتصادي في العصور الوسطى^(٤) يذكر أن أولئك التجار ربما كانوا من المسيحيين الذين انحسروا من هجرات قديمة ، إلا أنه يستدرك فيذكر أن منهم تجاراً مسلمين تمسكوا بهويتهم . ولم تكن لديهم النية في التحول عن الإسلام .

١- انظر : ابن خرداذبة (أبو القاسم عبيد الله) المسالك والممالك ، لندن ، ١٨٨٩م ، ص ١٥٤ : بنيامين التطيلي . رحلة بنيامين ، ترجمة عزرا حداد ، بغداد ١٩٤٥ م ، ص ٨١-٨٢ .

٢- أشار كتاب الوالي إلى التجار المسلمين في الفصل الخامس منه : ٥٤ ، ٢ ، ١ ، ص ١٥٦-١٥٧ ، والفصل التاسع : ٦١ ، ص ١٦٢-١٦٣ ، والفصل العاشر : ٢ ، ص ١٦٤ .

٣- كتاب الوالي ، الفصل الخامس ، ٢ ، ص ١٥٦ .

٤- Lopez ، " Foringers in Byzantium " ، p. 348 .

٤- انظر :

ويتساءل أحد أشهر الباحثين العرب في التاريخ الاقتصادي لبيزنطة حول كيفية اكتساب هؤلاء التجار الشوام لحق الإقامة الدائمة في القسطنطينية ولايستطيع الجزم بأنهم كانوا وكلاء للتجار الشوام الكبار^(١). والحقيقة أنهم ليسوا كذلك بالفعل.

وفي تصوري أن أية محاولة لتفسير الوجود الدائم للتجار الشوام (المسلمين - المسيحيين) في القسطنطينية ، تقتضى منّا العودة إلى البحث في حليات القرن الثامن الميلادي ، حيث المحاولة الإسلامية الأولى والجادة لفتح القسطنطينية . تلك المحاولة التي وإن كان الفشل نصيبها فإنها أفضت في النهاية إلى بداية الاستقرار الإسلامي في المدينة، عبر نجاحها في اقناع البيزنطيين ببناء مسجد دخل أسوار القسطنطينية^(٢).

ويمكن اعتبار هذا المسجد ، بمثابة نواة الحى الإسلامى الموجود بالقسطنطينية في القرن العاشر الميلادى، حيث استقر بهذا الحى التجار المسلمون الذين تحدث عنهم «كتاب الوالى».

ومن المؤكد أنه قد حدث تعاظم لدور المسجد الإسلامى بالقسطنطينية ، مما يدل على ازدياد عدد السكان المسلمين بالمدينة، وزيادة دورهم التجارى والاجتماعى .

وتخبرنا المصادر الإسلامية أن الإمبراطور قسطنطين مونوماخوس (١٤٠٢-١٠٥٥م) سعى إلى طلب ود السلطان السلجوقي طغرل بك (١٠٢٩-١٠٦٣م) الذى هاجم الاراضى والممتلكات البيزنطية. كما توسط الإمبراطور لديه أيضاً من أجل إطلاق سراح ملك الأبخاز.

قبل طغرل بك مودة ووساطة قسطنطين مونوماخوس وهداياه ، ولهذا فقد أمر الأخير باعادة تعمير مسجد القسطنطينية ١٠٤٩م، حيث أقيمت فيه الصلاة ، والخطبة باسم طغرل بك^(٣).

١- وسام عبد العزيز فرج . الدولة والتجارة في العصر البيزنطى الأوسط ، ص ٤١ .

٢- عن ذلك انظر ما سبق، ص ٥٩-٥٢ .

٣- ابن الأثير ، المصدر السابق، ج ٩ . ص ١٨٨م: المقرئى (تقى الدين أحمد بن على) السلوك لمعركة دول الملوك ، ج ٢ ، تحقيق محمد مصطفى زيادة، القاهرة، ١٩٣٩م، ص ٢٢ : ابن العبري، المصدر السابق ، ص ٩٤-٩٧ . حيث تحدث عن وجود سكان عرب بالقسطنطينية عام ١٠٤٤م، وكذلك عن تجديد مسجد القسطنطينية عام ١٠٥٠م من أجل خطب ود طغرل بك.

وطوال القرون التالية اقتضت العلاقات الجيدة بين الأباطرة البيزنطيين والحكام المسلمين ضرورة الاهتمام بمسجد القسطنطينية ، فبفضل العلاقات الطيبة بين الإمبراطور إسحق أنجليوس Isaac Angelos (١١٨٥-١١٩٥ م) ، والسلطان صلاح الدين الأيوبي، أرسل الأخير خطيباً وعدداً من القراء والمؤننين إلى مسجد القسطنطينية ، حيث كان في استقبالهم بها عدد كبير من التجار المسلمين .

واجتمع إلى الخطيب الجديد لمسجد القسطنطينية «المسلمون المقيمون بها، والتجار»^(١). وهو الأمر الى يفرق بين مسلمي القسطنطينية القاطنين بشكل دائم في الحى الإسلامى بها^(٢)، وبين التجار المسلمين الوافدين إلى القسطنطينية في رحلاتهم التجارية العادية.

وعلاوة على التجار المسلمين الشوام، فقد مارس التجار المسلمين من الأتراك السلجقة أعمالهم بالقسطنطينية أيضاً ، وأقاموا في الحى الإسلامى بها، وتعرضوا للاضطهاد أحياناً إذا ما تعرضت العلاقات البيزنطية- السلجوقية للتوتر، من ذلك قيام الإمبراطور الكسيوس أنجيلوس Alexius Angelos (١١٩٥-١٢٠٣م) بإلقاء القبض عل التجار المسلمين السلجقة ، وإيداعهم السجون^(٣).

١- ابن شداد (بها: الدين يوسف) النوارى السلطانية والمحاسن اليوسفية، تحقيق جمال الدين الشيال ، القاهرة، ١٩٦٤ م، ص١٢٢ . حيث ذكر وصول مترجم مع رسول الإمبراطور اسحق أنجيلوس ، وهو شيخ مسلم من سكان القسطنطينية يرتدى ملابس بيزنطية . وعن العلاقات الجيدة بين اسحق أنجيلوس وصلاح الدين الأيوبي انظر أيضاً : المقفى (شهاب الدين ابن ابراهيم المقدسى الشافعى) الروضتين في أخبار الدولتين ، ج٢ ، بيروت دت ، ص١٥١ . الذى يذكر أن الإمبراطور البيزنطى كتب لصلاح الدين الأيوبي عن مقدم الجيش اللاتنى المشارك في الحملة الصليبية الثالثة إلى القسطنطينية . وانظر أيضاً :

Brand , ch , Byzantium and Saladin . 1185-1192 Opponents to The Third Crusade " in, Sp , XXXVII, 1962, pp. 167-181 .

٢- انظر : Lopez, Op. cit, p. 349 .

الذى يرى أنه كانت هناك مساكن يعيش التجار المسلمون بداخلها ، ولا تخضع لإشراف السلطات البيزنطية..

Choniates, Op. cit, pp. 271-272 .

٣- انظر :

وعلى أية حال ، كان الحي الإسلامي بالقسطنطينية في القرن الثاني عشر الميلادي يقع غربى بوابة الحرس Drangarios ، وغربى بيراما Perama والحي البنديقي.

وكان الحي الإسلامي من أوائل الأماكن التي تعرضت لهجمات الحملة الصليبية الرابعة في أغسطس ١٢٠٤ م، وهو ما أدى إلى تدمير المسجد القائم به ، واضرام النيران فيه، وقام السكان البيزنطيون المجاورين للحي الإسلامي بمد يد المساعدة للمسلمين في محاولة صد الهجوم اللاتيني على حيّهم . كما عانت عدة مساجد أخرى، ويبدو أنها كانت أصغر حجماً، من أعمال الحريق ، والسلب والنهب، التي رافقت هجمات الحملة الصليبية الرابعة^(١).

وهكذا كان الحي الإسلامي في القسطنطينية في بدايات القرن الثالث عشر للميلاد، يتصف بالانحسار، واستقرار عدد كبير به من السكان والتجار المسلمين، وبشكل دائم ، وهو الأمر الذي جعل المصادر البيزنطية تطلق على الحي الإسلامي بالقسطنطينية آنذاك اسم Agarenes (نسبة إلى أبناء هاجر) ، أو Mitation في لغة العامة البيزنطيين^(٢).

• (٤)

وحمل سلاجقة الروم (سلاجقة قونية) والأتراك الدانشمنديون^(٣) ، خلال القرنين الثاني عشر والثالث عشر للميلاد عبء الكفاح ضد البيزنطيين حتى اختفاء اماره قونية وظهور عدد

١- Madden, T.F, op. cit, pp. 76 , 90-92 .

٢- Choniates, Op. cit, pp. 302-303 , p. 405 . not . 1472.

Lopez, Op. cit, p. 349 .

وانظر أيضاً:

الذي يذكر أن اسحق أنجيلوس قام ببناء مسجد هو Mitaton ارضاء لصلاح الدين الأيوبي، ويحدد البروفيسر براند Brand مكان المسجد ، وبالتالي مكان الحي الإسلامي، بين البوسفور، وقصر بلاخرناى Blachernai كما يشير أيضاً إلى مساعدة البيزنطيين للمسلمين انظر:

"Byzantium Confronts The West" , p. 246 .

• تعالج هذه الفكرة العلاقات العثمانية - البيزنطية المبكرة وحتى نجاح السلطان محمد الثاني (الفاتح) في فتح القسطنطينية ١٤٥٢ م . وسبق أن تم نشرهما في كتابي السابق : نيقولو باربارو، الفتح الإسلامي - يوميات المصارع العثماني ١٤٥٣م، دراسة وترجمة وتعليق حاتم الطحطاوى، القاهرة، ٢٠٠٢ . ص ١٠-٢٢ . وقد ارتبكت إعادة اثباتها هنا كمدخل ضرورى لروايات شهود العيان على حصار وسقوط القسطنطينية

٢- عن ذلك انظر: ابن البيي، مختصر سلجوق، تاه (أخبار سلاجقة الروم) . ترجمة محمد السعيد جمال الدين، الصفحة ١٩٩٤ : على بن صالح الحاميد، الدانشمنديون وجهادهم في بلاد الاناضول . الاسكندرية ،

من الامارات التركية الصغيرة على الحدود الشرقية للإمبراطورية البيزنطية، التي أخذت في ذلك الوقت تقوم بتركيز اهتمامها نحو سياستها الأوروبية .

ويشهد المؤرخين الغربيين قامت معظم هذه الإمارات على عقيدة الجهاد ، وعمرت بواسطة المرابطين في العالم الإسلامي. وكان جنوبها يحاربون البيزنطيين من أجل ترسيخ فكرة الإيمان^(١)، كما قامت امارة عثمان على وجه التحديد فوق موقع استراتيجي يتحكم في الطرق القادمة من القسطنطينية إلى آسيا. وباعتبارهم ورثة للتقاليد الإسلامية والسلجوقية ، كانوا على دراية تامة بالنظم الإدارية، وهو الأمر الذي سمح فيما بعد لامارتهم الصغيرة بالتحول إلى امبراطورية مترامية الأطراف ،

وتنسب امارة عثمان إلى قبيلة القاي التركية، التي اضطرتها هجمات المغول على الهضبة التركية إلى الهجرة من أواسط آسيا إلى أرمينيا ، حيث استقر العثمانيون بقيادة سليمان شاه على نهر الفرات ما بين أرضروم وأرزنجان في العام ٦٢١هـ - ١٢٢٤م .

مكث العثمانيون بهذه المنطقة عشر سنوات قبل أن ينتقلوا برفقة سليمان شاه إلى مدينة أماسيا Amasya بالأناضول . وبعد وقت قصير أراد سليمان أن يعود إلى وطنه الأصلي في التركستان . لكنه مات ودفن عند قلعة جعبر .

وتسبب موت سليمان شاه في انقسام قبيلته ، فاتجه بعضها إلى خراسان بينما قاد ابنه أرطغرل البعض الآخر باتجاه آسيا الصغرى طالباً الحماية من دولة سلاجقة الروم في قونية ، حيث أقطعه السلطان علاء الدين كيقباد الأول (١٢١٩-١٢٣٦م) في العام ١٢٣٢م المنطقة الواقعة حول سوجوت وجبال طوماينج وأرميني بيله، كموطن ومرعى له وقبيلته^(٢) .

١- ج . م . هسي . العالم البيزنطي . تقييم وترجمة وتعليق رافت عبد الحميد . القاهرة ، ١٩٩٧م ، ص ١٨٧ .

٢- انظر : محمد فؤاد كوبرملي ، قيام الدولة العثمانية ، ترجمة أحمد السعيد سليمان ، القاهرة ، ١٩٩٣م ، ص ١١٦-١١٧ . مع أنه يرى أن الارتباط العثماني بقبيلة القاي لم يكن بالشئ المميز .

انظر أيضاً الكتاب القيم الذي قام الباحث التركي جمال كفافار بكتابته : Cemal Kafadar, Between Two worlds, the Construction of the Ottoman States, London , 1995 , p. 122 .

حيث يشير إلى أن يازجي زاده Yazici Zade هو أول مصدر مكتوب ١٤٢٠م يربط العثمانيين بقبيلة

وهكذا قامت الاماره العثمانية الجديدة في شمال غرب آسيا الصغرى بالاناضول وعلى تخوم الدولة البيزنطية .

وكان من الطبيعي أن يبدأ العثمانيون بعد ذلك في مد يد العون للسلاجقة في اغاراتهم على المدن والقلاع البيزنطية. كما استولى العثمانيون أيضاً في عهد أرطغرل (١٢٣١-١٢٨٨م) على بعض القلاع والممتلكات البيزنطية. وبدنوا - نتيجة لموقعهم الجيوپوليتيكي الفريد- في التفكير في توسيع رقعة امارتهم الوليده على حساب جيرانهم البيزنطيين .

وعلى الصعيد البيزنطي ، كان الإمبراطور ميخائيل الثامن باليولوغس Michael VIII Palaeologos (١٢٥٨-١٢٨٢)^(١) قد اغتصب العرش من أسرة لاسكارس Laskaris في نيقية في العام ١٢٥٨م، مما دفعه إلى مواجهة معها أسفرت عن تسريحه لأعداد كبرى من القوات البيزنطية المربطة على الحدود الآسيوية بسبب موالاتها لأسرة لاسكارس^(٢). وهو الأمر الذي دفعه أيضاً إلى فرض الضرائب الباهظة عل السكان^(٣)، من أجل مواجهة المتطلبات العسكرية، وهو ما أدى إلى تحول القوات البيزنطية المربطة على الحدود الآسيوية تجاه العثمانيين .

وكذلك الأمر فقد رأى السكان المحليون أن تحولهم إلى الأتراك العثمانيين سوف يجعل أمورهم المعيشية أفضل حالاً مما هي عليه تحت قيادة الإمبراطور ميخائيل الثامن باليولوغس. وأدى هذا الأمر في نهايته إلى تحول ميزان القوى لصالح العثمانيين . ففي الوقت الذي ازدادت فيه هجماتهم عنفاً وضراوة ، خبت مقاومة البيزنطيين إلى درجة كبيرة.

١- من الدور التاريخي الهام للإمبراطور ميخائيل الثامن باليولوغس . انظر :

اسحق عبيد، الدولة البيزنطية في عصر ميخائيل باليولوغس ١٢٦١-١٢٨٢م، بيروت ، دث

٢- Pachymers ,G, De Michael Palaeologus , vol , I, ed . Bekke in, C.S. H. B, Bonne, -٢ 1885, pp. 221, 244-250 .

محمد فؤاد كويرطلي ، المرجع السابق، ص١٢٦-١٢٧ . لكنه أشار إلى أن قوات الاكرتاي Akrtai البيزنطية . التي قام ميخائيل الثامن باليولوغس بتسريحها ، كانت تدعى بالخرائطية، حسب المصادر الإسلامية .

Pachymers , Op. cit, pp. 221-22 .

وبعد وفاة أرطغرل ، خلفه ابنه عثمان (١٢٨٨-١٢٢٦م) ، الذي وجد مسرح الأحداث مهياً لى يواصل العثمانيون قضم الممتلكات البيزنطية، عبر التحالف مع عدد من قادة المدن والقلع البيزنطية فى آسيا الصغرى، وتآليبهم ضد السلطة البيزنطية، وضد بعضهم البعض، وفشلت الدفاعات البيزنطية فى إيقاف الزحف العثمانى^(١)، لدرجة أنه لم يتبق لبيزنطة فى شمال غرب آسيا الصغرى سوى مدن يروسة ونيقية ونيقوميديا، والأقاليم التابعة لها، فى بداية القرن الرابع عشر الميلادى.

وكان من الطبيعى أن ينتهز السلطان عثمان تدهور الأحوال السياسية والعسكرية للإمبراطورية لبيزنطية، وأن يفكر فى الاستيلاء على مدينة نيقية. وهو الأمر الذى توقعه الامبراطور البيزنطى أندرونيكوس الثانى باليولوغس Andronicus II Palaeologos (١٢٨٢-١٣٢٩م) فحاول إيقاف تقدم العثمانيين داخل أراضى وممتلكات بيزنطة، واعتبر عثمان من أخطر أعدائه الأتراك ، واستجمع الامبراطور قواته للتصدى للقوات العثمانية ، لكن الآخرين استطاعوا تشتيت شمل الجيش البيزنطى فى العام ١٣٠١م بالقرب من مدينة قويون حصار (باقيوم)^(٢) إلى مسافة ليست بعيدة عن مدينة نيقوميديا . وساعد هذا الانتصار على استتباب الأمور للعثمانيين فى آسيا الصغرى .

ارتفعت معنويات العثمانيين بعد هذا النصر، وهو ما شجعهم على الزحف باتجاه مدينة نيقية الشهيرة، وقاموا بفرض الحصار عليها ، وعلى الرغم من فشل العثمانيين فى اقتحام المدينة ، فقد فرضوا الحصار عليها من أجل إجبارها على الاستسلام، وهو الأمر الذى لم يحدث آنذاك.

١- انظر المصدر العثمانى الهام لابن عاشق باشا :

Asik Pasa oğlu Tarihi , Hazirlayan , A. Nihal Atsiz, Ankara, 1985, pp. 18-19 .

Pachymers, Op. cit, p. 327 .

-٢-

محمد فؤاد كوبرىالى، المرجع السابق، ص ١٦٢ .

انظر أيضاً : ناهد عمر صالح السياسة الخارجية للدولة البيزنطية فى عهد الامبراطور اندرونيكوس الثانى باليولوغس ١٢٨٢-١٣٢٨م. رسالة دكتوراه غير منشورة ، جامعة القاهرة، ١٩٩٩م، ص ٨٢ .

بعد أن أنت سياسة عثمان ثمارها على صعيد العلاقات مع السلطة البيزنطية، ومع قادة المدن البيزنطية، أدرك الأخيرون مدى خطورة عثمان على مندهم، فقاموا بتكوين حلف يهدف إلى تقويض سياسة عثمان عن طريق إجباره على تغيير بوصلة سياسته من الهجوم إلى الدفاع، وتجمعت قوات هذا الحلف البيزنطي من أجل مهاجمة عثمان في عاصمته بزنس شهر، لكن عثمان أدرك هدف أعدائه، وقام بالقضاء على تلك المحاولة في مهدها ٧٠٧هـ - ١٣٠٧ م.

ويمكن اعتبار ذلك العام بمثابة نقطة الانطلاق الحقيقية لفتوحات عثمان الكبرى على حساب المدن والأراضي البيزنطية. إذ نجح عثمان في إزالة القوى العسكرية لقادة المدن، مما فتح أمامه الطريق للاستيلاء عليها، وهو الأمر الذي جرى بوتيرة سريعة بعد العام ١٣٠٧ م.

وتطلع عثمان نحو الاستيلاء على مدينة بروسا Brusa لأهميتها الاستراتيجية فقام بعدة محاولات - لم تلق نجاحاً- لحصارها والاستيلاء عليها في الأعوام ٧١٨هـ - ١٣١٨م، ٧٢٠هـ - ١٣٢٠م، ٧٢٢هـ - ١٣٢٠م، ٧٢٢هـ - ١٣٢٢م، مما دعاه إلى فرض حصار نهائى عليها. وتم إجبارها على التسليم عام ٧٢٦هـ - ١٣٢٦م^(١). حيث أبدى عثمان قدراً كبيراً من التسامح مع سكان بروسا، وترك لهم حرية البقاء بها أو الرحيل.

وكان من أبرز نتائج استيلاء العثمانيين على مدينة بروسه أن رسخت أقدام تلك القوة العسكرية الجديدة في أسيا الصغرى، في الوقت الذي تدهورت فيه مكانة بيزنطة وبدأ للعيان أن نجمها في أفول.

قام السلطان الجديد أورخان ابن عثمان (١٣٢٦-١٣٥٩م) باتخاذ مدينة بروسا عاصمة جديدة للعثمانيين. وبعد أن قام بالتقاط أنفاسه وألى وجهه صوب الاستيلاء على مدينتي نيقية^(٢) (التي استعصت على الفتح منذ حين). ونيقوميديا، وبدأ استراتيجية عسكرية تهدف إلى قطع خطوط الإمدادات البيزنطية نحو المدينتين.

أدرك الامبراطور أندرونيكوس الثالث باليولوغس Andronicus III Palaeologos (١٣٢٨-١٣٤١) مرمى السلطان أورخان. فاتجه على رأس جيش بيزنطي لانتفاذ مدينة نيقية ١٣٢٩م، حيث واجه القوات العثمانية عند بيلكانو (مالتيه Maltepe)، والتي ألحقت به هزيمة

Asik Pasa, Op. cit, pp. 36-38 ; Nicole, D, The Last Centuries of Byzantium, London - 1972, p. 154.

Asik Pasa, Op. cit, pp. 46-47 ; Nicol, Op. cit. p. 174.

ساحقة ، ومزقت شمل القوات البيزنطية، لدرجة أن الإمبراطور أندرونيكوس نفسه لحقت به إصابة في هذه المعركة . ولم يكفّ العثمانيون بهذا النصر ، بل تعقبوا قلوب الجيش البيزنطي عند فيلوكرين Philocren في طريقه تجاه القسطنطينية ، وأعملوا فيه القتل والأسر .

كان من أهم نتائج انتصار العثمانيين على البيزنطيين في بيلكانو وفيلوكرين ١٣٢٩م، أن سقطت مدينة نيقية في يد العثمانيين دون قتال ٧٣١هـ - ١٣٣١م. حيث أبدى أورخان- كئييه سياسة تسامحية إزاء سكان المدينة، وخيرهم بين البقاء فيها أو الرحيل عنها .

استمر السلطان أورخان في التوغل داخل الأراضي البيزنطية الباقية في آسيا الصغرى، مما أدى ببينظلة إلى عقد معاهدة سلام مع العثمانيين في العام ١٣٣٣م^(١).

وعلى الرغم من هذا فإن البحرية العثمانية لم تلتزم بهذا الأمر، وتطلعت في العام ١٣٣٧م إلى مهاجمة سواحل مدينة القسطنطينية . غير أن الأسطول البيزنطي - وبسبب خبرته البحرية الطويلة على العثمانيين- تمكن من دحر وإغراق السفن العثمانية المهاجمة .

كان من أهم نتائج تلك المفامرة البحرية الفاشلة، أن اتخذ السلطان، أورخان قراره بضرورة الاستيلاء على مدينة نيقوميديا، التي عانت من الحصار العثماني، وسلمت في النهاية دون قتال ١٣٣٧م^(٢). ومرة أخرى سمح أورخان لسكانها بحرية البقاء أو الرحيل .

وهكذا استولى العثمانيون على آخر المدن البيزنطية شمال غربي آسيا الصغرى، ووصلت الجيوش العثمانية إلى شواطئ البوسفور .

وجد الامبراطور أندرونيكوس الثالث باليولوغس نفسه في موقف عسكري لا يحسد عليه، فقد وصل أعداؤه العثمانيون إلى ساحل مضيق البوسفور ، وأصبحوا يواجهون الآن المدينة العظمى، القسطنطينية، مباشرة .

١- نصت المعاهدة على أن يدفع الامبراطور البيزنطي أندرونيكوس الثالث باليولوغس ١٢٠ ألف هيبيريون للعثمانيين، وأن تبقى الأراضي البيزنطية في بيثينيا بآسيا الصغرى في قبضة البيزنطيين مع اعتراف الامبراطور البيزنطي بالملكات العثمانية الجديدة في آسيا الصغرى. وأن تكون مدة هذه المعاهدة عشرين عاماً . لنظر:

وانظر أيضاً ، صلاح ضبيح ، العلاقات السياسية بين العثمانيين والامبراطورية البيزنطية في عصر آل باليولوغس ١٣٦١-١٤٥٢م، رسالة دكتوراه لم تنشر ، جامعة جنوب الوادي ، مصر ، ١٩٩٨م، ص ٩١-٩٢ .

وفي محاولة منه لايقاف المد العثماني نحو القسطنطينية، أصدر الامبراطور مرسوماً قضى فيه باعدام كل من يقوم بالمساعدة في رسو أية سفينة عثمانية في مضيق البوسفور أمام غاليبولي Gallipoli ، لأنه كان يُفعل أن يستمر ذلك الحاجز الطبيعي حائلاً بينه وبين تطلعات السلطان أورخان والعثمانيين نحو العبور إلى أوربا، والاستيلاء على العاصمة القسطنطينية.

وعلى أثر وفاة الامبراطور أندرونيكوس الثالث باليولوغس ١٢٤١م، نشبت حرب أهلية بين أرملة الامبراطورة Anna الوصية على ابنه يوحنا الخامس باليولوغس^(١)، وبين يوحنا كانتاكوزينوس John Cantacuzenus الذي كان وصياً عليه أيضاً . فلم تجد الإمبراطورة بداً من الاستعانة بالسلطان العثماني أورخان، الذي قبل مساعدتها ، وفي نفس الوقت قام يوحنا كانتاكوزينوس بطلب المساعدة من أورخان مقابل أن يقوم بتزويجه من ابنته الأميرة ثيودورا Theodora . فاختار أورخان أن يهب لمساعدة كانتاكوزينوس .

والحقيقة أنه من المفارقات التاريخية التي لا يجب أن تغيب عن البال، أن العبور العثماني الأول نحو القارة الأوربية كان بناء على طلب الامبراطور البيزنطي يوحنا السادس كانتاكوزينوس (١٢٤٧-١٢٥٥م) الذي استعج بئورخان، فانتهاز الأخير الفرصة وأمدّه بقوات تتألف من عشرة آلاف مقاتل ساهمت في تثبيت كانتاكوزينوس على العرش البيزنطي ١٢٤٧م مع يوحنا الخامس باليولوغس ، فضلاً عن زواج أورخان من الأميرة ثيودورا^(٢).

واجتمع الامبراطور يوحنا السادس كانتاكوزينوس مع السلطان أورخان في نفس العام عند اسكوتاري Scutari ، وطلب منه - مرة أخرى- المساعدة في حربه ضد الصرب. فاستجاب أورخان وأرسل له عشرين ألف مقاتل عثماني ١٢٤٩م، ونجحت تلك القوة العثمانية بعد ذلك بثلاث سنوات ١٢٥٢م في سحق الصرب في معركة ايمبيثيون^(٣) على نهر ماتيزا Matiza .

١- Doukas, op. cit, pp. 64 , 71 , 75-76 .

٢- Doukas, Op. cit, pp. 71-73 ; Nicol , Op. cit, p. 209 .

٣- Dolger , Op. cit., T.S, p. 33 .

وهكذا استغل العثمانيون فرصة الحرب الأهلية البيزنطية للحصول على موطنٍ قدم لهم في القارة الأوربية ، ذلك الموطن الذي لم يقوموا بالترحل عنه قيد أنملة ، حتى نجحوا في النهاية في الاستيلاء على العاصمة البيزنطية ١٤٥٣م.

على أية حال واصل العثمانيون سياسة الاستيلاء على الأراضي البيزنطية في القارة الأوربية، فاستولوا على مدينة غاليلبولي في العام ١٣٥٤م^(١)، ومنها انطلقوا نحو الاستقرار في أراضي البلقان .

لم يجد الامبراطور يوحنا السادس كانتاكوزينوس أمامه سوى استخدام أسلوب المفاوضات مع السلطان العثماني أورخان ، وابنه سليمان ، من أجل استعادة الأراضي البيزنطية التي استولى العثمانيون عليها . لكن أورخان وابنه رفضا ذلك ، وتمسك العثمانيون بممتلكاتهم الجديدة في أوربا .

وكان من نتيجة ذلك الرفض العثماني أن اعتبر الشعب البيزنطي أن الامبراطور كانتاكوزينوس هو المسئول المباشر عن استقرار العثمانيين في البلقان وهو الأمر الذي دفع الامبراطور إلى التنازل عن العرش البيزنطي أواخر العام ١٣٥٤م^(٢).

ومن ناحية أخرى واصل سليمان ابن أورخان فتوحاته في الأراضي البيزنطية في البلقان ، وقام بالاستيلاء العديد من المدن والقلاع أهمها مدينة ديموطيقا ١٣٥٧م^(٣).

١- Asik Pasa, Op. cit, pp. 51-53 * Dolger, Op. cit, T.S. p. 36 ; Nicol, Op. cit, pp. 253-254.

وهول الاختلاف على تاريخ استيلاء العثمانيين على المدينة انظر:

Charanis, p. On The Date of The Occupation of Gallipoli ; by The Turk, in Social , Economic and Political Life in the Byzantine Empire, London , 1973, pp. 113-117 .

٢- تنازل يوحنا السادس كانتاكوزينوس عن العرش البيزنطي في الرابع من ديسمبر ١٣٥٤م . وانضم إلى سلك الرهبنة في دير بيربليبتوس Peribleptos ، انظر :

Doukas, Op. cot, p. 78 .

Asik Pasa, Op. cit., p. 55 .

وارتداد نجم العثمانيين صعوداً ، فبعد أن اعتلى السلطان مراد الأول (١٣٥٩-١٣٨٩م) العرش العثماني خلفاً لوالده أورخان ، استمرت الفتوحات العثمانية التي اجتاحت مدن (أدرنة) Adrianople^(١) . وفيليبوبوليس Philipopolis في الأعوام ١٣٦١م ، ١٣٦٢م ، الأمر الذي دعا الامبراطور البيزنطي يوحنا الخامس باليولوغس John V Palaeologos (١٣٥٥-١٣٧٦م) إلى ادراك خطورة موقفه ، وخطورة وضع مدينة القسطنطينية ، فعقد اتفاقية سلام مع مراد الأول ، اعترف فيها بالسلطان العثماني سيداً له^(٢) . في العام ١٣٦٢م .

تفاضت البابوية الكاثوليكية عن التوسع العثماني في أراضي وممتلكات الامبراطورية البيزنطية الأرثوذكسية . وعندما اقترب التهديد العثماني الإسلامي من الدول الأوربية التي تدّين بالمنهج الكاثوليكي ، والخاضعة لسلطة البابا الروحية ، سعى البابا اربان الخامس Urban V ban (١٣٦٢-١٣٧٠م)^(٣) لاعاد حملة صليبية ضد العثمانيين بقيادة أماديو السادس كونت سافوي Amadio VI of Savoy^(٤) ، لكن تلك الحملة - المباركة من البابوية والغرب - لم تنجح سوى في استرجاع مدينة غاليبولي ١٣٦٦م^(٥) ، وبعض القلاع على بحر مرمرة .

Asik Pasa, Op cit, pp. 57-58 .

-١-

القرماني (ابن العباس أحمد بن يوسف النمشي) أخبار الدول ولثا الأول في التاريخ ، بيروت ، د.ت ، ص ٢٩٩ .

Zachariadou, E, "The Conquest of Adrianople by The Turks" in , S.V , XII, 1970, pp. 211-217 .

Nicol, Op. cit, p. 273 .

-٢-

٣- هو سامس بابوات أفينيون Avignon . كان اسمه الحقيقي وليم دي جريمورد Guillaume de Grimoard . ودرس في مونييه وتولوز ومارسليا . تم اختياره خليفة للبابا انوسنت الرابع بينما كان في مهمة في نابولي . قدم مساعدة للبيزنطيين ١٣٦٤م لمقاومة الأتراك : انظر Kelly , J.N. Oxford Dic-tionary of Popes, Oxford, 1986, pp. 223-225 .

٤- منح البابا اربان الخامس أماديو السادس كونت سافوي حق الامتيازات المالية كمير صليبي ، كالهبات والعشور والمساعدات المالية ، طبقاً لما هو ساء في كونتية سافوي وكافة الأراضي الموجودة تحت يده . انظر : Atiya , A.S, The Crusades in the Later Middle Ages, London , 1938 , pp. 380-381 .

Nicol, Op. cit, p. 276 .

Nicol, Op. cit, pp. 276-277 .

-٥-

بعد نجاح العثمانيين في اكتساح منطقة البلقان، أدرك البيزنطيون الخطر الداهم الذي يترصص بهم، وحاولت السياسة البيزنطية استمالة الغرب الأوربي من أجل الوقوف في وجه الخطر العثماني^(١). وبدأ الامبراطور يوحنا الخامس بالبولوغس في تكثيف اتصالاته بالغرب اللاتيني عارضاً وحدة كنيسة القسطنطينية الأرثوذكسية في رفضها سياسة يوحنا والاتحاد الكنسي، وهو ما تؤيد كنيسة القسطنطينية الأرثوذكسية في رفضها سياسة يوحنا والاتحاد الكنسي، وهو ما دفع البابوية إلى عدم تقديم أي دعم حقيقي للامبراطور البيزنطي.

وعلى أية حال، بدأ العثمانيون بقيادة السلطان مراد الأول توسيع دائرة نفوذهم في أوروبا على حساب الامبراطور البيزنطية والصرب، وأكبر دليل على ذلك هو انتقال البلاط العثماني من اسيا إلى تراقيا Trace، واستقرار السلطان العثماني في العاصمة الجديدة أدرنه منذ العام ١٣٦٥م.

وبعد فشل رحلة الامبراطور يوحنا الخامس بالبولوغس إلى الغرب من أجل استجداء المساعدة لانتقاذ القسطنطينية، أقدم على ما كان لابد وأن يقدم عليه، فقد معاهدة سلام مع السلطان مراد الأول في العام ١٣٧٢م^(٢) تعهد فيها بنفع جزية سنوية للسلطان العثماني، والاعتراف به سياداً له، مع تقديم العون العسكري له وقت الحاجة.

وهكذا أصبحت الامبراطورية البيزنطية - بمقتضى تلك المعاهدة - مرتبطة بالأتراك العثمانيين من الناحية العملية، وأصبح الامبراطور البيزنطي العريق مجرد تابع اقطاعي عليه أن يؤدي الالتزامات العسكرية نحو سيده العثماني.

١- Nicol, Op. cit, p. 284.

٢- Ibid, p. 287.

لكن البروفيسير يقول يعتمد على ما ذكره المؤرخ البيزنطي خالكوكونيليس Chalcocondylas.

على أية حال فإن هذه المعاهدة نصت على أن يدفع الامبراطور يوحنا جزية سنوية للسلطان مراد الأول، وكذا تقديم الخدمة العسكرية له، وترك ابنه مافويل رهينة لديه، فضلاً عن السماح لكل من يرغب من العثمانيين بحرية الدخول إلى القسطنطينية كل ذلك مقابل أن يفرض السلطان مراد الطرف عن الامبراطور يوحنا، وأن يسمح له بحكم القسطنطينية وسالونيك وبعض الجزر في بحر إيجه.

وتوجد مناقشة جيدة للأسباب الحقيقية التي جعلت الامبراطور البيزنطي لا يجد أمامه مفرأ سوى الخضوع للسلطان العثماني، من أجل انتظار المساندة الغربية، ومن أجل الحفاظ على وحدة الجبهة الداخلية، وحتى لا يقوم ابنه اندرونيكوس بالثورة ضده. انظر: صلاح ضبيع، المرجع السابق، ص ١٢٨.

ولم يكف العثمانيون بهذا، فتجروا في بحر الصرب مرتين الأولى عام ١٣٧١م^(١)، والثانية في كوسوفو ١٣٨٩م^(٢)، التي سميت بمعرج الشحارير ، حيث خضع الصرب والبلغار بعدها للدولة العثمانية .

وانعكست العلاقة الطيبة بين السلطان مراد الأول والامبراطور يوحنا الخامس باليولوغس على وليدهما ساوهي شلبي، واندرونيكوس ، اللذان احتفظا معاً بعلاقات صداقة ومودة . وفكراً أيضاً في اعتلاء الحكم عبر القيام بثورتين ضد والديهما .

أدرك السلطان مراد أبعاد المؤامرة الخاصة به ، ونجح في القضاء على الثورة وقتل ابنه الطامح إلى العرش^(٣). وعلى الصعيد البيزنطي نجح الامبراطور اندرونيكوس أيضاً في التصدي لمؤامرات ابنه، وزج به في السجن بعد أن سمل عينيه^(٤).

وعلى الرغم مما جرى لاندرونيكوس الابن، فقد تمكن من الهرب من محبسه بعد ثلاث سنوات ١٣٧٦م، ولجأ إلى الجنوب في مستعمرة غاتلانت Gatalant غلطة التجارية^(٥). وعاد من هناك اتصالاته بالسلطان مراد طالباً مساعدته في اقتحام القسطنطينية مقابل بعض التنازلات للعثمانيين. وبالفعل نجح أندرونيكوس -بفضل المساعدة العسكرية الكبيرة التي قدمها له السلطان مراد- في دخول القسطنطينية في منتصف عام ١٣٧٦م، حيث قام بالقاء القبض على والده الامبراطور يوحنا الخامس باليولوغس، وأخويه مانويل وتيودور^(٦).

وكما سبق أن تمكن اندرونيكوس من الهرب من من سجنه ، تمكن أيضاً والده الامبراطور السابق يوحنا الخامس وولديه من الفرار بعد ثلاث سنوات من السجن ١٣٧٩م^(٧). وكما هي

١- Astik Pasa, Op. cit, pp. 59-60 .

٢- Ibid. p. 56 . Housley . N , The Later Crusades. from Lyons to Alcazar 1274-1580 , -٢ Oxford , 1992 , pp. 71 , 77 , 86 . Nicol, Op. cit, p. 300 .

٣- Doukas, Op. cit, p. 79 .

٤- Ibid, p. 80 .

٥- Loc. cit .

٦- Loc. cit .

٧- Loc. cit .

Nicole, Op. cit, p. 292 .

٧- الذي يذكر أن فترة سجنهما كانت سنتين .

وانظر أيضاً

العادة توجهوا جميعاً لاستجداء المساعدة من السلطان مراد الأول، وعقد الطرفان معاهدة من أجل عودة يوحنا الخامس إلى العرش البيزنطي في مقابل تقديم العديد من الامتيازات والتنازلات للسلطان العثماني^(١).

وهكذا تمكن يوحنا الخامس باليولوغس - بفضل المساعدة العسكرية العثمانية- من دخول القسطنطينية في منتصف عام ١٣٧٩م، وهرب ابنه أندرونيكوس -ثانية- إلى الجنوبة في غلطة.

وبعد عامين من المفاوضات حول أحقية الأب والابن بالعرش البيزنطي، تم التوصل إلى صيغة تسوية في العام ١٣٨١م ، تقضى بأن يرث أندرونيكوس عرش والده بعد وفاته .

وأراد مانويل ابن الإمبراطور يوحنا الخامس أن يخرج من فكاك التبعية للسلطان العثماني، فقام العثمانيون بحصار مدينة سالونيك Thessalonie والاستيلاء عليها في أبريل ١٣٨٧م^(٢). حيث هرب مانويل من المدينة ، وسعى إلى الاختباء عند أحد أصدقائه من حكام المدن، لكنهم رفضوا جميعاً استقباله ، وحتى القسطنطينية نفسها رفضت استقباله خشية غضب السلطان مراد.

وهكذا لم يجد مانويل أمامه مفرّاً من التوجه بنفسه إلى السلطان مراد في عاصمته بروسه، وتقديم فروض الطاعة والولاء لسيده العثماني.

ويمكننا أن ندرك من الأحداث السابقة مقدار النفوذ العثماني في القسطنطينية في الربع الأخير من القرن الرابع عشر الميلادي، وكيف كان السلطان مراد الأول هو الرقم الصعب في

١- نصت المعاهدة على أن يدفع الإمبراطور يوحنا الخامس باليولوغس ثلاثين ألف بيزانتي كجزية سنوية للسلطان مراد الأول . وأن يقدم له - مع ابنه مانويل- فروض الطاعة والولاء تجاه سيدهم العثماني . وأن يقوم بتزويده بفرقة عسكرية بيزنطية بشكل سنوي للمساعدة في حروب السلطان العثماني . وبالإضافة إلى ذلك يتنازل الإمبراطور البيزنطي يوحنا الخامس عن مدينة فيلادلفيا للسلطان مراد. وتتبع أهمية هذه المدينة آنذاك من كونها آخر الممتلكات البيزنطية في آسيا الصغرى. عن ذلك انظر :

Charanis , p. An Important Short Chronicle of the Fourteenth Century, in Social , Economic and Political Life in the Byzantine Empire , pp. 335-362 .

Nicol, Op. cit, pp. 296-298 ; Charanis, Op. cit, p. 359 .

معادلة التسوية السياسية بين العثمانيين والبيزنطيين. والحقيقة أن علاقة التبعية التي ربطت أفراد أسرة باليولوغس الحاكمة في القسطنطينية ، بالسلطان العثماني مراد الأول لم تنته إلا بوفاة الأخير في معركة كوسوفو منتصف ١٣٨٩م.

اعتلى السلطان بايزيد الأول (١٣٨٩-١٤٠٢م) العرش العثماني، بعد وفاة والده مراد الأول، واستمر في متابعة السياسة العثمانية الرامية إلى التدخل في الصراعات العائلية بين أفراد أسرة باليولوغس في القسطنطينية، فاقدم بايزيد على مساعدة يوحنا السابع ابن اندرونيكوس الرابع في دخول القسطنطينية ١٣٩٠م. لكن الامبراطور يوحنا الخامس تمكن من طرد يوحنا السابع وقواته من المدينة .

مارس السلطان بايزيد علاقة التبعية بين العرشين العثماني والبيزنطي، فنصدر أوامره للامبراطور يوحنا الخامس بأن يرسل إليه ابنه الأمير مانويل على رأس قوة تتألف من مائة مقاتل بيزنطي، ولم يكن أمام الامبراطور الضعيف سوى تنفيذ تلك الأوامر ، فأرسل ابنه مانويل الذي ساعد السلطان بايزيد في الاستيلاء على مدينة فيلادلفيا آخر معاقل البيزنطيين في آسيا الصغرى .

استغل الامبراطور يوحنا الخامس غياب السلطان بايزيد في آسيا الصغرى ، وقام باجراء بعض الإصلاحات والترميمات في أسوار القسطنطينية^(١)، الأمر الذي أثار غضب بايزيد، وهدد الامبراطور البيزنطي بسمل عيني ابنه مانويل الموجود لديه، إذا لم يتم بهدم التحصينات والترميمات التي قام بها في أسوار المدينة^(٢).

وهكذا فلم يكن أمام يوحنا الخامس بد^٣ من هدم ما قام به من اصلاحات ، ويبدو أن أن الامبراطور البيزنطي لم يستطع تحمل كل تلك المهانات الموجهة من قبل السلطان العثماني ، فعات في أوائل العام ١٣٩١م.

علم مانويل بوفاة والده ، وهو في معسكر السلطان بايزيد في آسيا الصغرى، فتسلل هارباً من المعسكر العثماني^(٤)، ووصل إلى القسطنطينية حيث اعتلى العرش البيزنطي (١٣٩١-١٤٢٥م) .

Doukas, Op. cit., p. 82 .

-١

Loc. cit .

-٢

Loc. cit .

-٣

استمر السلطان بايزيد في ممارسة علاقة التبعية مع الامبراطور الجديد مانويل، وأصدر إليه العديد من الأوامر، التي أبدى مانويل تزمه منها، الأمر الذي جعل السلطان العثماني يوجه إليه رسالة ضمنها عبارته الشهيرة «إذا لم تكن راغباً في تنفيذ أوامري، فأغلق عليك أبواب مدينتك (القسطنطينية)، واحكم داخلها، فكل ما وراء الأسوار ملك لي»^(١).

غير أن الإمبراطور مانويل أعلن رفضه وتزمه من العلاقة التي تضمن تبعيته للسلطان بايزيد، وعندها توجه السلطان العثماني بقواته إلى تراقيا، ثم تقدم نحو القسطنطينية لحاصرتها^(٢). ولم ينته الحصار إلا بعد رضوخ الامبراطور البيزنطي مانويل لمطالب بايزيد، والتي كان من ضمنها ضرورة انشاء مسجد جديد في القسطنطينية.

وعادت العلاقات الطبيعية بين مانويل والسلطان بايزيد، حيث قدم الأول على رأس قواته إلى آسيا ١٣٩١م لمساعدة بايزيد في حروبه هناك.

وأمر السلطان بايزيد بضرورة عقد اجتماع في مدينة سارديس Sardis في نهاية ١٢٩٣م وبداية ١٣٩٤م، قام فيه بجمع كافة حكام المدن التابعين له، من أجل تكريس المزيد من تبعيتهم له، وتقديم المساعدة العسكرية بشكل دائم^(٣).

Doukas, Op. cit, p. 83.

-١-

في الحقيقة فإن السلطان العثماني بايزيد كان يهدف إلى اذلال الامبراطور الجديد مانويل، إذ أرسل إليه يطلب منه - على وجه السرعة- استقبال وتعيين قضاة مسلمين من أجل تسيير شؤون التجار العثمانيين بالقسطنطينية الذين لا يجب أن يمثلوا بين أيدي قضاة بيزنطيين بعد الآن. كما أنه يجب على الامبراطور تخصيص حي كامل في القسطنطينية لإقامة هؤلاء التجار المسلمين الذين يحق لهم ممارسة شعائر دينهم بحرية تامة. ولم ينس السلطان بايزيد تنكير مانويل بضرورة دفع الجزية السنوية التي قام أبوه يوحنا الخامس بدفعها. وأن يكرس في النهاية تبعيت المطلق للسلطان العثماني.

واضطر مانويل - نتيجة لمرح موقفه- إلى قبول شروط السلطان بايزيد، فقام محكمة إسلامية، وحيًا إسلاميًا في منطقة سيركي Sirket تحت حراسة حامية عثمانية، بالإضافة إلى موافقة على تشييد مسجد جديد في الحي الإسلامي انظر: صلاح ضبيع، المرجع السابق، ص ١٦٥.

Asik Pasa, Op. cit, pp. 68-69.

-٢-

Nicol, Op. cit, p. 314.

ومرة أخرى قرر الامبراطور مانويل التخلص من علاقة التبعية للسلطان بايزيد ، فكان رد الأخير أن قام بحصار القسطنطينية ١٣٩٤م^(١)، وبدأ في تنفيذ تهديده السابق لمانويل ، إذ استولت قواته على جميع ممتلكات الامبراطور خارج أسوار المدينة. وبدا أن مسرح الأحداث قد أصبح مهياً لسقوط القسطنطينية في أيدي العثمانيين هذه المرة.

ولم يكن أمام الامبراطور البيزنطي إلا أن يتوجه - كما فعل والده من قبل- نحو الغرب الأوربي، يناشده حماية القسطنطينية التي ظلت قروناً طويلة حصن الأمان الشرقي للعالم الأوربي المسيحي^(٢).

لكن مناشدة الامبراطور مانويل لم تثر في الغرب سوى الشعور بالعطف، إذ ذهبت ندائاته ادراج الرياح، ولم تصله سوى تطمينات معنوية، ووعد - لم يتحقق أبداً- بالمساعدة . ومكث الامبراطور في باريس ينتظر وصول خير سقوط القسطنطينية ، بين يوم وآخر ، في الوقت الذي توجهت فيه سفارة من النبلاء البيزنطيين إلى آسيا الصغرى من أجل تسليم مفاتيح مدينة القسطنطينية للسلطان بايزيد الأول^(٣).

Donkas , Op. cit, pp. 83-86 * Asik Pasa Op. cit, pp. 68-70 .

-١

Donkas , Op. cit, p. 83 .

-٢

أرسل الامبراطور مانويل أولاً برسانته إلى البابا ، وإلى ملك فرنسا وإلى حاكم المجر يخبرهم فيها بحصار القسطنطينية واقترب سقوطها . في أيدي أعداء المسيحية . وذلك قبل أن يتأخر القسطنطينية في العاشر ديسمبر ١٣٩٩م برفقة كبار النبلاء ورجال الدين البيزنطيين . وصل الإمبراطور إلى البندقية ١٤٠٠م ، ثم إلى مافيا وميلان ، ومنها تحرك ركبة حتى الحدود الفرنسية ، حيث اصطحبته فرقة من الضباط أرسلها شارل السادس ملك فرنسا الذي رغب بالامبراطور البيزنطي في باريس . وقام بترتيب اجتماعات له مع ملوك قشتالة وأراجون.

وفي نفس العام ١٤٠٠م ، غادر مانويل فرنسا متجهاً إلى إنجلترا عبر ميناء كاليه لمقابلة الملك هنري الرابع . والحصول على نجدة عسكرية ثم غادر لندن في منتصف العام ١٤٠١م إلى باريس مرة أخرى .

وعن وجود الامبراطور مانويل الثاني في إنجلترا انظر .

Nicole , D. A Byzantine Emperor in England . Manuel's Visit to London in 1400-1401., in Byzantium : its ecclesiastical history and relations with Western World . London . 1972 . pp. 204-225 .

Barker, J.W, Manuel II Palaeologus, 1391-1425 . A Study in Later Byzantine States-^٣ manship, New Jersey , 1969, p. 215 .

وهكذا كانت القسطنطينية على وشك السقوط النهائي في أيدي العثمانيين في بداية القرن الخامس عشر الميلادي، ولا تدخل القدر ليزيد من عمر بيزنطة نصف قرن جديد، فقد تآمرت قوة المغول في نهاية القرن عشر تحت قيادة تيمور لك Timerlane ، ولم يحاول السلطان العثماني بايزيد أن يتجنب الاستفزازات المغولية حتى ينتهي مشروعه الحربي باسقاط القسطنطينية ، وربما فكر بايزيد في القضاء على الخطر المغولي في شرق السلطنة العثمانية ، على أن يعود بعد ذلك لمعاودة حصاره للقسطنطينية التي كانت آنذاك بلا حول ولا قوة بشكل فعلي. وهنا كان خطؤه القاتل .

على أية حال نجح تيمور لك في إيقاع هزيمة مروعة بالجيش العثماني في معركة أنقرة ١٤٠٢م، بل أنه تمكن من أسر السلطان بايزيد نفسه، الذي مات في الأسر بعد عدة أشهر^(١).

انعكست آثار هزيمة العثمانيين في موقعة أنقرة على مسرح الأحداث داخل السلطنة العثمانية، وفي بيزنطة ، فقد مكّن الانتصار المغولي ، وزوال الخطر العثماني عن القسطنطينية، الامبراطور مانويل من العودة إلى عرشه بالقسطنطينية كما اضطر الأمير سليمان ابن

١- تعد معركة أنقرة ٨٠٤هـ / ١٤٠٢م من أهم المعارك العسكرية في العصور الوسطى . لاثرا على كافة القرى بالمنطقة. عن ذلك انظر:

ابن عربشاه (أبي العباس شهاب الدين بن محمد الممشقي) ، عجائب المقدور في نوابئ تيمور ، تحقيق فايز الحمصي ، بيروت ، ١٩٨٦ ، ص٣١٩-٣٣١ : ابن العماد والحبلي (أبو الفلاح عبد الحى) شذرات الذهب في أخبار من ذهب ج٧ ، بيروت ، ب.ت ، ص٤٧ : ابن تقيى بردى (جمال الدين أبو المحاسن يوسف) النجوم الزاهرة في ملوك مصر والقاهرة ، ١٢ ج ، القاهرة ، د.ت ، ص٢٦٧-٢٦٨ ويذكر ابن تقيى بردى، أنها حدثت في السابع والعشرين من ذى الحجة ٨٠٤هـ .

Asik Pasa, Op. cit, pp. 75-81 ; Doukas , Op. cit, pp. 90-95 .

Nicol , Op. cit , pp. 329-330 * M.M , Alexandrescu - Derscu, La Campagne de Timur en Anatolie 1402. London , 1972, pp. 68-79 .

انظر أيضاً : جوزيف داهموس ، سبع معارك فاصلة في العصور الوسطى، ترجمة محمد فتحي الشاعر، القاهرة، ١٩٩٢، ص١٨١-٢٠٦ .

السلطان بايزيد على التوقيع على اتفاقية مهينة في العام ١٤٠٣م ، مع يوحنا السابع باليولغس، الامبراطور الشريك في القسطنطينية^(١).

جاء اختفاء السلطان بايزيد الأول مؤثراً بنشوب حرب أهلية بين أبنائه^(٢)، وقام الامبراطور مانويل بطور كبير فيها عن طريق تقنية روح الغيرة والكراهية بين الأخوة.

على أية حال ، انتهت تلك الحرب الأهلية بانفراد السلطان محمد الأول (١٤١٣-١٤٢١)^(٣) بالعرش العثماني وشهدت العلاقات البيزنطية العثمانية هدوءاً في عهده مما سمح للامبراطورية البيزنطية بالتقاط أنفاسها . كما ارتبط بعلاقة صداقة مع الامبراطور البيزنطي لدرجة أنه أوصى- وهو على فراش الموت - بارسال اثنين من أبنائه ليكونا تحت وصاية الامبراطور البيزنطي .

بعد وفاة السلطان محمد الأول ، اعتلى العرش العثماني ابنه مراد الثاني (١٤٢١-١٤٥١م)^(٤)، فأرسل له الامبراطور مانويل رسالة تطالبه بتنفيذ وصية والده، وارسال اثنين من إخوته للقسطنطينية ليكونا تحت وصاية الامبراطور .

وعندما رفض السلطان مراد الأول طلب الامبراطور مانويل ، قام الأخير بايقاظ الفتنة النائمة حول العرش العثماني ، فطلق سراح الأمير مصطفى الذي ادعى أنه ابن السلطان بايزيد ، وقدم له مساعدة عسكرية مكنته من الاستيلاء على بعض الأراضي العثمانية في

Dolger , Op. cit. p. 75 ; Dennis, S.J, The Byzantine - Turkish Treaty 1403" in. -١
O.C.P, vol ,XXXIII, 1967 , pp. 72-88 .

والحقيقة أن سليمان بن بايزيد - ونتيجة لخرج موقفه - قدم العديد من التنازلات لكل من الامبراطور يوحنا ، وجنوا، والبنفكية والمغرب. انظر ترجمة معاهدة ١٤٠٣م عند صلاح ضبيع ، المرجع السابق، ص٢٠٢-٢٠٤ .

وقد أشار ابن تغري بردي أيضاً إلى صلح سليمان مع البيزنطيين . انظر النجوم الزاهرة ، ج ١٢ ، ص٢٦٩ .

٢- Asik Pasa , Op. cit, pp. 83-85 .

ابن عريشاه ، المصدر السابق ، ص٢٣٤-٢٣٦ .

Doukas, Op. cit., pp. 100-103 , 105-106 .

٣- Asik Pasa, Op. cit, pp. 84-85 .

٤- Ibid, p. 93 .

القارة الأوربية، وهو الأمر الذي دفع السلطان مراد للتصدي له بجندية حتى تم القضاء عليه، وعلى دعواه .

وأراد السلطان مراد الأول معاقبة الامبراطور مانويل على دوره في الفتنة السابقة، فاعلن عليه الحرب، وقام بحصار القسطنطينية ١٤٢٢م، حتى بدأ أن المدينة على وشك السقوط . فاستخدم الامبراطور مانويل سلاح الدبلوماسية البيزنطية مرة أخرى ، إذ فكر في ضرورة جذب انتباه السلطان إلى جبهة أخرى. ونجح في التحريض على ثورة تهدد الممتلكات العثمانية في آسيا الصغرى. وهو ما اضطر السلطان مراد الأول إلى رفع الحصار عن القسطنطينية والتوجه نحو اخماد هذه الثورة . حيث استطاع السلطان العثماني القضاء على تلك الثورة تماماً^(١).

وهكذا ظهر للجميع استعادة العثمانيين لمافيتهم المفقودة منذ هزيمة أنقره ١٤٠٢م. وبدأ العثمانيون في اعادة تنظيم قواتهم واستعادة موقعهم السابق كخطر يهدد القسطنطينية باستمرار . وهو ما أفضى في النهاية إلى قيام معاهدة بين السلطان مراد الثاني والامبراطور مانويل في العام ١٤٢٤م^(٢)، تنازل فيها الامبراطور عن جميع الامتيازات التي حصلت عليها بيزنطة طبقاً لمعاهدة ١٤٠٢م، التالية لمعركة أنقره مباشرة ، والتي تم توقيعها بين الأمير سليمان ويوحنا السابع .

كان من أهم نتائج معاهدة ١٤٢٤م أن عادت الأمور بين العثمانيين والبيزنطيين كما كانت عليه قبل العام ١٤٠٢م . وهو ما جعل الانتظار تتجه من جديد نحو القسطنطينية .. الهدف النهائي للعثمانيين .

اعتلى آخر الأباطرة البيزنطيين قسطنطين الحادي عشر Constantine XI العرش

Asik Pasa, Op. cit, pp. 94-99 .

١-

٢- بعد أن قوى موقف العثمانيين عن ذي قبل نجح السلطان مراد الثاني - في هذه المعاهدة- في ارقام الامبراطور مانويل على دفع جزية سنوية تقدر بثلاثمائة ألف دوكات Ducat ، وأن يسلم له المدن والقلاع البيزنطية بطول سواحل البحر الأسود، بالإضافة إلى الأراضي المحاذية لنهر استريمون Strimon ، وجبل اثوس Athos، وسالونيك ، انظر: Doukas , Op. cit, p. 169 ; Nicol, Op. cit , p. 350

البيزنطي (١٤٤٨-١٤٥٣ م)^(١)، وكان سعى الحظ، إذ ورث أوضاعاً سياسية واقتصادية وعسكرية مضطربة. ولم يكن أمامه الكثير ليقوم بفعله، سوى المحافظة على العلاقات الطيبة مع العثمانيين^(٢)، والقيام - في نفس الوقت - بالاستجداد بالغرب الأوربي لانتقاذ القسطنطينية. وفي الوقت الذي ظل فيه السلطان مراد الثاني على علاقته الطيبة بالعرش البيزنطي، فإن الغرب الأوربي تقاعس فعلياً عن مد يد العون العسكري للإمبراطور، إلا بعد أن تعلن كنيسة القسطنطينية الأرثوذكسية اتحادها مع كنيسة روما الكاثوليكية، وهو الأمر الذي رفضه بطاركة القسطنطينية^(٣)، والضعف البيزنطي حتى النهاية.

وبمجرد اعتلاء السلطان محمد الثاني (١٤٥١-١٤٨١ م) للعرش العثماني، بدأ في العمل لتحقيق الانجاز الذي كان أبيه وأجداده على وشك تحقيقه أكثر من مرة، وهو فتح القسطنطينية، فاستهل عهده باتفاقية سلام مع الإمبراطور قسطنطين الحادي عشر تعهد له فيها بعدم الاعتداء على القسطنطينية^(٤). كما عقد اتفاقيات بنفس المعنى مع سفراء بلغاريا،

Nicol, Op. cit, p. 390-391 .

-١-

الذي يذكر أنه جرى توقيع قسطنطين الحادي عشر إمبراطوراً في ميسترا Mistra في السادس من يناير ١٤٤٩ م. ولم يدخل مدينة القسطنطينية سوى في الثاني عشر من مارس ١٤٤٩ م.

Nicol, Op. cit, p. 391 .

-٢-

حيث يذكر أنه بمجرد دخول الإمبراطور قسطنطين القسطنطينية قام بارسال سفير للسلطان العثماني مراد الثاني من أجل تقديم التحية والولاء، وكذلك من أجل بحث عقد اتفاقية سلام بينهما

٣- اعترض البطريرك جورج إسكلاريوس George Scholarius على فكرة الاتحاد الكنسي، وعندما رأى أن الظروف السياسية، والتهديد العثماني للقسطنطين سوف يؤدي في النهاية إلى إقرار وحدة الكنائس على غير رغبة كنيسة القسطنطينية الأرثوذكسية، والضعف البيزنطي، لم يجد أمامه دأ من الانزواء في أحد الأديرة ١٤٥٠ م، ليصبح راهباً تحت اسم جيناديوس Ginnadios انظر : Nicol, Op. cit, p. 392 .

Doukas, Op. cit, pp. 191, 304, not. 230 .

-٤-

أرسل الإمبراطور البيزنطي سفارة لتهنئة محمد بالجوس على العرش العثماني، ومطالبته بالبقاء على المعاهدات السابقة المبرمة بين البيزنطيين والعثمانيين ورحب السلطان محمد الفاتح بالسفارة البيزنطية ووعدهم خيراً، كما تعهد بأن يدفع لقسطنطين الحادي عشر ثلاثمائة ألف عمله فضية (اسبيره) سنوياً من دخل القرى الموجودة على طول شواطئ نهر ستريمون Stryman، للتكفل بتفقات الأمير العثماني أورخان ابن عم السلطان الفاتح، وابن السلطان سليمان، الذي كان يدعى أحقيقته في الحصول على العرش العثماني.

والمجر والصرب والبنقية وراجوزة وجنوا غلطة^(١). ثم توجه بعد ذلك للأناضول من أجل القضاء على بعض الثورات التي نشبت ضده^(٢).

بعد أن استتب الأمر للسلطان محمد الثاني، أخذ يتحين الفرصة لإعلان الحرب على بيزنطة، وإحكام الحصار حول القسطنطينية. وانتهاز وصول سفارة من قبل الإمبراطور قسطنطين الحادي عشر تلح على زيادة ما يقوم بدفعه من نفقات مقابل اعاشة الأمير أورخان بن سليمان، فاستثار ذلك غضب السلطان العثماني، وتبعه بإعلان الحرب رسمياً على الإمبراطورية البيزنطية.

ونجح العثمانيون - كما سوف نرى في ثنايا شهادات شهود العيان والمصادر التاريخية التالية- في فتح القسطنطينية يوم الثلاثاء التاسع عشر من شهر جمادى الأولى عام ٨٥٧هـ - التاسع والعشرين من شهر مايو ١٤٥٣م وجعلوا منها مقراً لعاصمتهم الجديدة، بعد أن قاموا بمحو آخر صفحات الإمبراطورية البيزنطية من كتاب التاريخ.

(٥)

يعرض الكتاب الذي بين أيدينا الآن لروايات سبعة من شهود العيان، والمؤرخين المعاصرين للفتح العثماني للقسطنطينية ١٤٥٣م. وكان الله قد وفقني في العام الماضي إلى إصدار دراسة وترجمة وتعليق ليوميات أحد أهم شهود العيان على الفتح العثماني وسقوط القسطنطينية^(٣). وأحاول اليوم إكمال الصورة من كافة جوانبها، خاصة وأن الحدث الذي تدور حوله تلك الشهادات والروايات يعد إحدى العلامات الفارقة في التاريخ الإنساني عامة، وفي تاريخ العصور الوسطى بشكل خاص.

تتميز الشهادات والروايات الواردة في هذا الكتاب بتنوعها المثير، وهو ما أكسبها أهمية تاريخية زائدة. فقد اختلفت مكانة وثقافة شهود العيان الذين كتبوا عن هذا الحدث الفذ، فإذا كانت الرواية الأولى لأحد التجار الإيطاليين، فإن الشهادة الثانية هي لأحد أهم رجال الكنيسة الكاثوليكية، بينما تراوحت باقي الروايات. والشهادات بعد ذلك ما بين المؤرخين

Doukas, Op. cit, p. 191-193.

-١

Asik Pasa, Op. cit, pp. 137-138.

-٢

٢- نيقولاو باربارو، الفتح الإسلامي للقسطنطينية. يوميات الحصار العثماني ١٤٥٣م. دراسة وترجمة وتعليق حاتم الطحاوي، القاهرة، ٢٠٠٢م.

المحترفين إلى القنصل الجنوى، ورئيس التجار الجنوبية فى منطقة بيرأ المواجهة للقسطنطينية ،
والتي تمكن منها العثمانيون أيضاً .

ما أعنيه هنا أن اختلاف مشارب، وثقافة شهود العيان واهتماماتهم سواء أكانوا علمانيين
أم رجال دين، أم مؤرخين رسميين، قد أسدى إلينا - جميعاً - فائدة علمية كبيرة . إذ أسك
هؤلاء جميعاً بتلابيب ذلك الحدث الجلل، الأمر الذى أسهم فى معرفة كافة جوانبه السياسية
والعسكرية والدينية، والثقافية.

يبدأ الكتاب بعرض رواية التاجر الفلورنسى جياكومو تيدالدى Jiaco Tedaaldi الذى نجح
فى الهرب من القسطنطينية إبان اقتحام العثمانيين لها فى ٢٩ مايو ١٤٥٣ م . ويعتبر
المؤرخون روايته من أهم الروايات حول حصار وفتح القسطنطينية .

تم نشر رواية تيدالدى لأول مرة عام ١٧١٧م تحت عنوان «معلومات مرسلة من فرانيسكو
دى فرانك Francesco de Franc إلى الأب المبجل كاردينال مدينة أفينون Avignon ، ومرسلة
كذلك بواسطة جيهان بلانشن Jehan Blanchin ، وجاك تيدالدى التاجر الفلورنسى التى تتناول
الاستيلاء على القسطنطينية بواسطة الإمبراطور التركى فى التاسع والعشرين من مايو
١٤٥٣م، والتي يرويها جاك تيدالدى شخصياً^(١) .

ويبدو أن جياكومو تيدالدى الذى استطاع السباحة والحاق بأحدى السفن البندقية ومن ثم
الهرب من القسطنطينية ومن الأسر العثمانى، قد وصل مع تلك السفينة الفارة إلى جزيرة ،
نجرىونوت . وهناك قام تيدالدى برواية تجربته على حنا بلانشن Jean Blanchin (Jenn Blanc)
الذى لعب دوراً هاماً فى نقل وتوصيل روايته^(٢) .

خصص البروفسور بوجودن Pogodin فى مقاله باللغة الروسية ، حول حصار العثمانيين
للقسطنطينية ملحوظة مطولة، وأسف على أن هذا المصدر الإيطالى فائق الأهمية لم يجذب
انتباه المؤرخين بدرجة كافية^(٣)، ويميز بوجودن بين ثلاث طبقات لرواية تيدالدى:

١- انظر: Tedaaldi , Jacobo (Jacques Edaldy).

١- انظر:

Information envoyées tant par Francesco de Franc à Mgr . Le Cardinal d'Avignon - que
par Jehan Blanchin et Jacques Edaldy . marchand . Florentin de la Prise de Constantinople.
à laquelle le dit Jacques estoit personnellement , In Marténe and Durand , Thesaurus novus
anecdotorum I, 1717 .

O.D.B, vol. 3, p. 2021 .

٢-

٢- نقلًا عن : Concasty , M. L, Les " Informations " de Jacques tedaaldi sur le siege et la
Prise de Constantinople in, B, 24 , 1954 , p. 95 .

١- طبعة لاتينية.

٢- طبعة فرنسية قام بنشرها الباحث جوفري Godefroy .

٣- طبعة فرنسية أخرى (المخطوط رقم ١١٤ فى مكتبة كامبراى (Cambrai).

ويعتقد بوجودين فى وحدة أصل تلك الطبعات الثلاث بمجرد المقارنة السطحية البسيطة. ويذكر أن الرواية اللاتينية هى الأصل لسببين الأول هو أن اللاتينية كانت لغة المراسلات الرسمية آنذاك^(١). والثانى أن الروايتين الفرنسيتين تضيفان إلى الرواية اللاتينية الأولى، خطاب تزعم نسبتة إلى السلطان محمد الفاتح ، مرسل إلى البابا نيحولا الخامس . وبالإضافة إلى المخطوطات الثلاث السابقة، هناك مخطوطة أخرى طويلة تتكون من جزأين غير متساويين:-

أ- جزء به فقرة مختصرة تتعلق بالمشروعات العسكرية التى كان السلطان محمد الفاتح ينوى القيام بها خلال صيف العام ١٤٥٣م.

ب- جزء يوجد به نداء إلى المسيحيين فى العالم من أجل تقييم المساعدة العسكرية ، وهو نداء مصحوب بنصائح موجهة تهدف إلى إقرار السلام بين أمراء الغرب الأوروبى. وتكوين جيش ضخم ، ينضم إليه المتطوعون الأوربيون، فضلاً عن إعداد وتجهيز أسطول حربي قوى بمساعدة مدن البندقية، بيزا ، فلورنسا، كورسيكا، بحيث يتجه نحو نجرىبون تحت قيادة ملك أراجون Aragon .

وبالإضافة إلى ذلك يخرج جيش آخر تحت قيادة ، حنا هونيادى John Huniady ويعتمد هذا الجيش أيضاً على المسيحيين الخاضعين للسلطان العثماني، فضلاً على مساعدات البيزنطيين الراغبين فى استرداد حريتهم .

وهكذا فيجبو أنه جرى- فيما بعد - تنقيح لرواية تيدالدى حول الفتح العثماني للقسطنطينية، بحيث تم توظيفها دعائياً ، من أجل الدعوة إلى قيام حملة صليبية جديدة، وتمت عملية التنقيح والإضافة من قبل كاتب الحولية نفسه^(٢).

١- تذكر الباحثة كونكاستى Concasty أن التاجر الفلورنسي، تيدالدى ، ربما قام بكتابة روليه للأحداث باللهجة الفلورنسية، وليست اللاتينية كما افترض البروفسور يوجون، وليلها على ذلك استخدامه للمصطلحات الإيطالية بكثرة . كما أنها تنهب إلى أبعد من ذلك وتذكر أن تيدالدى قام برسم خريطة للقسطنطينية حتى يستطيع توضيح روايته عليها. انظر . Concasty, Op. cit, p. 104 .

Ibid, p. 100 .

على أية حال ، كان جياكومو تيدالدي يقوم بعمليات الحراسة والدفاع عن أسوار القسطنطينية إبان الهجوم العثماني النهائي على المدينة، وتتاول روايته لأحداث الحصار- في قفزات سريعة - ما جرى منذ وصول السلطان العثماني محمد الثاني (الفاتح) إلى أسوار القسطنطينية ، وبداية الحصار من ٤-٥ أبريل حتى اقتحام المدينة في ٢٨-٢٩ مايو ١٤٥٣م. وقام تيدالدي في روايته بوصف الجيش العثماني المحاصر للقسطنطينية ، أعداده وتقسيماته ، وأسلحته ، فضلاً عن السفن العثمانية ومواقعها وأنواعها .

كما تحدث تيدالدي عن التحصينات والاستعدادات داخل مدينة القسطنطينية ، ووسائل الدفاع عن المدينة، كذلك ذكر تيدالدي المحاولة اليائسة التي قام بها جاكومو كوكو، ربان السفينة القادمة من طرابيزون لإضرام النيران في سفن الأسطول التركي^(١) كما تعرض أيضاً للمحاولات المتكررة، وغير الناجحة للأتراك بهدف اقتحام المدينة باستخدام أسلوب حفر الأنفاق ، فضلاً عن محاولات الجنود الأتراك تطلق الأسوار عبر السلالم الخشبية والأبراج المتحركة .

وعلى صعيد المعسكر العثماني، تناولت رواية تيدالدي الاستعدادات النهائية للهجوم على القسطنطينية ، والمجلس العسكري الذي عقده السلطان الفاتح، فضلاً عن صيام الجنود الأتراك، وقرعهم بشدة طبول الحرب ، وإشعالهم النيران العالية التي أضاعت السماء^(٢).

كما لاحظ تيدالدي تركيز الأتراك لقواتهم بشكل خاص عند بداية القديس رومانوس St. Romanos ، الأضعف من بين بوابات المدينة ، وهو ما أدى إلى انهيار البوابة والسيور والملاصق لها . كما تحدث تيدالدي أيضاً عن القائد العسكري الجنوبي جستنياني لونجو Guistiniani Longo الذي كان المسئول الأول عن الدفاع عن أسوار المدينة على رأس مجموعة من الجنود البيزنطيين والإيطاليين، والذي أصيب بشكل مفاجئ بإصابة خطيرة ، دفعته إلى الخروج من ميدان المعركة والتوجه إلى سفينته من أجل العلاج، وهو ما أدى إلى حدوث ثغرة كبيرة في صفوف القوات المدافعة عن القسطنطينية ، وساهم في إضعاف الروح المعنوية للجنود البيزنطيين والإيطاليين داخل الأسوار .

١- عن الرواية التفصيلية لمحاولة البنادقة وجاكومو كوكو إشعال النيران في سفن الأسطول العثماني بعد نجاح السلطان الفاتح في نقلها من اليوسفور إلى خليج القرن الذهبي انظر: نيقولاو باربارو، المصدر السابق، ص١٣٣-١٣٩ .

٢- نفسه، ص١٦٢ .

وتنتهى رواية تيدالدى بالتقديرات التقريبية للغنائم التى حصل عليها الأتراك، والخصائر المادية التى أصابت الإيطاليين، وربما كان حس التاجر ليه هو الذى جعله يلتفت لمثل هذا الأمر .

وتكتسب رواية تيدالدى للفتح العثمانى للقسطنطينية أهميتها من كون صاحبها شاهد عيان، ومشارك فى الدفاع عن المدينة ، ولهذا فإن روايته تتصف بالدقة إذ تعتمد على على مشاهداته الشخصية، فضلاً عن بعض المعلومات المستقاة من أفواه آخرين كانوا بداخل القسطنطينية . وحضروا كافة وقائع الحصار العثمانى .

وعلى الرغم من دقة رواية تيدالدى وحيويتها ، فقد شابها بعض المبالغة أو الخطأ ، من ذلك مبالغته فى تقدير عدد الجيش العثمانى المحاصر للقسطنطينية ، إذ ذكر أنه بلغ ستمائة ألف مقاتل .

فضلاً عن ذلك ، فقد التبس الأمر على تيدالدى فى تحديد زمان المعركة البحرية التى دارت بين عشرات السفن العثمانية والسفن البيزنطية الأربع ، والتى قدرت جميع المصادر التاريخية المعاصرة وقوعها يوم ٢٠ أبريل ١٤٥٣م، على حين أننا نجد تيدالدى يقوم بإيرادها بعد نجاح السلطان الفاتح فى تنفيذ خطته العبقرية، التى قام بها من خلالها بنقل السفن العثمانية من البوسفور إلى نهاية خليج القرن الذهبى ليلة ٢٣ أبريل ١٤٥٣م.

ولم يتحدث تيدالدى فى روايته عما حدث داخل كنيسة أيا صوفيا بالقسطنطينية من إقرار عملية الاتحاد الكنسى التى تمت فى ديسمبر ١٤٥٢م. وربما كان ذلك لأنه لم يصل إلى القسطنطينية إلا بعد هذا التاريخ، وبالتالي فهو يؤرخ فقط للأحداث من أبريل إلى ما يو ١٤٥٣م.

أما الرواية الثانية بالكتاب ، فتعود إلى شهادة شاهد العيان الثانى على هذا الحدث ، الأب ليونارد الخيوسى Leonard of Choix أستاذ اللاهوت وكبير أساقفة ميتيلين Mytilene .

ولد ليونارد فى جزيرة خيوس عام ١٣٩٥م، ومات - على الأرجح- فى مدينة جنوه ١٤٥٩م، قام بانهاء دراسته فى إيطاليا، وبعد ذلك أصبح أسقفًا لمدينة ميتيلين فى أول يولية ١٤٤٤م . وهناك أقام علاقات وطيدة مع أسرة جاتيلوزيو Gattilusio حكام جزيرة ليسبوس Lesbos التى تقع بها مدينة ميتيلين^(١).

وبناء على تعليمات البابا نيقولا الخامس Nicholas V، التحق ليونارد الخيوسى فى جزيرة خيوس بممثل البابا ، إيزيدور Isidore أسقف كييف، حيث استقل ركبهما إحدى السفن، ووصلا إلى مدينة القسطنطينية يوم ٢٦ أكتوبر ١٤٥٢م، وذلك من أجل تحقيق الاتحاد الكنسى بين كنيسة القسطنطينية، وكنيسة روما^(١).

وتتميز معلومات ليونارد الخيوسى بالثقة والموضوعية ، لكونه داخل القسطنطينية المحاصرة من قبل الجيش العثمانى .

واستطاع ليونارد الخيوسى الهرب من القسطنطينية إبان الاحتياج العثمانى لها ، ووصل إلى جزيرة خيوس، وهناك كتب رسالة أو تقريراً إلى البابا نيقولا الخامس فى السادس عشر من أغسطس ١٤٥٣م، شرح فيها باستفاضة الأحداث التى واكبت سقوط القسطنطينية فى قبضة الأتراك العثمانيين .

وتتميز رواية ليونارد الخيوسى- عن باقى الروايات- بإفراد صفحات مطولة للحديث عن الوضع الدينى بالقسطنطينية تحت الحصار العثمانى ، ويبدو هذا طبيعياً من منطلق ثقافة الرجل، وعمله، والمهمة التى ابتهت من أجلها، وهكذا فقد ذكر ليونارد عملية الاتحاد الكنسى التى جرت فى كنيسة آيا صوفيا ، كما أنه هاجم البيزنطيين مذكراً بأن ترحيبهم بالاتحاد الكنسى لم يكن صادقاً ، بل كان على المستوى الظاهرى فقط، كما أنه اعترف بتأليب الإمبراطور البيزنطى قسطنطين الحادى عشر على سكان القسطنطينية المعارضين للاتحاد الكنسى.

وبالنسبة للأحداث العسكرية بين البيزنطيين والعثمانيين، فقد استطاع ليونارد الخيوسى فى تقريره ، أو رسالته المطولة ، تسجيل الاشتباكات البرية والبحرية التى كانت تتم بشكل شبه يومي بين الأتراك والبيزنطيين .

كما أبدى ليونارد إعجابه بتنظيم محمد الفاتح للجيش العثمانى ، وقوته ونظام تسليحه ، وذكر وجود المدافع العثمانية الضخمة، كما سجل ليونارد أيضاً الفكرة العبقرية التى قام

١- أشار نيقولا باربارو فى يومياته إلى وجود الأسقف ليونارد الخيوسى فى الاجتماع الذى تم عقده فى كنيسة آيا صوفيا فى الثالث عشر من ديسمبر ١٤٥٢م، من أجل إقرار الاتحاد الكنسى ، على الرغم من أن باربارو لم يذكر ذلك صراحة ، لكنه أشار أكثر من مرة إلى وجود أسقف ميثيلين .

محمد الفاتح بتنفيذها ، ونقل السفن العثمانية- برأ- من البوسفور إلى خليج القرن الذهبي، فضلاً عن تشييد العثمانيين لجسر خشبي من غلطة إلى أسوار القسطنطينية.

ولم يغفل ليونارد الخيوسى الحديث عن الدور المزيج الذي لعبه الوزير العثماني خليل باشا، الذي أبدى تعاطفاً مع الإمبراطور البيزنطي، وكتب إليه العديد من الرسائل المشجعة ، التي تحثه على الصمود ، وعدم تسليم القسطنطينية لسلطان محمد الفاتح . وهي الرسائل التي قام- فيما بعد- القائد العسكري الأعلى لوكاس نوتاراس بتسليمها لمحمد الفاتح ، والتي أدت في النهاية إلى قيام السلطان العثماني بعزل خليل باشا، ثم إلقاء القبض عليه وإرساله لمحنة أدرنة من أجل تنفيذ حكم الإعدام به .

وتنفرد رواية ليونارد الخيوسى عن الفتح العثماني للقسطنطينية- من دون كافة المصادر اللاتينية والبيزنطية- بتكوين الصيحات التي خرجت من حناجر الجنود العثمانيين إبان القتال مع البيزنطيين «لا إله إلا الله، محمد رسول الله».

ونظراً لارتباط ليونارد الخيوسى بالجنوية، فقد أبدى تعاطفاً معهم، على الرغم من مهاجمته لهم في بعض المواقف، واتهامهم بالسلبية ، والتخاذل مقابل التمسك بالامتيازات التجارية، هاجس التجار الإيطاليين الأول، كما استخدم عبارات غير حادة لوصف موقف الجنوية والتحالف مع السلطان محمد الفاتح ، والدور المزيج الذي قاموا به «أيها الجنوية ، لقد تم ترويضكم . ومن ناحيتي سوف أنزل صامتا . تاركاً للأخرين مهمة إصدار الحكم على شعبي».

ومن ناحية أخرى ، فلم يبد ليونارد الخيوسى تعاطفاً مع البيزنطيين، والبنادقة، وربما كان ذلك لشكه في عدم التزام البيزنطيين بمسألة الاتحاد الكنسي، وفي المنافسة، التجارية القائمة منذ عدة قرون خلت بين البنادقة وشعبه من الجنوية.

على أية حال، عاد ليونارد الخيوسى بعد ذلك إلى إيطاليا في العام ١٤٥٨م، ليموت بها، بعد أن عمل على نشر الأفكار العدائية ضد الأتراك العثمانيين في أرجاء القارة الأوروبية^(١).

صاحب الرواية الثالثة حول الفتح العثماني للقسطنطينية ، يعد من أشهر المؤرخين البيزنطيين المتأخرين، وهو المؤرخ لاونيكوس خالكو كونديلاس Laonicus Chalkokondyles

وعلى الرغم من كونه ليس شاهد عيان، ولم يكن داخل القسطنطينية إبان الاقتحام العثماني، فإن معاصرتة للحبث، واحترافه للكتابة التاريخية، قد مكّنه من كتابة روايته عن سقوط القسطنطينية بشكل جيد، ويتفق مع باقي الروايات الأخرى.

ولد خالكو كونديلاس في مدينة أثينا عام ١٤٢٢ (أو ١٤٢٠م) ، ولا يعرف إلا القليل عن حياته ، هرب والده إلى المورة في العام ١٤٢٥م . وفيما بعد أصبح خالكو كونديلاس طالباً للعلم في بلاط حكام مسترا Mestra ، وعاش حياته في منطقة ما على ساحل بحر إيجة .

يحتوى مؤلف خالكو كونديلاس الكبير المعروف باسم «التاريخ التركي» على عشرة كتب وانتهى من كتابته في العام ١٤٨٠م، بحيث يغطى هذا الكتاب الأحداث التاريخية المواكبة لتاريخ الإمبراطورية البيزنطية من العام ١٢٩٨ حتى ١٤٦٣م^(١).

كان هدفه من كتابته هو ملاحظة السقوط التدريجي للإمبراطورية البيزنطية، في مقابل صعود وتنامي قوة الأتراك ، وجاء اهتمام خالكو كونديلاس بتنامي ونهوض العثمانيين شيئاً غير معتاد بالنسبة للمؤرخين البيزنطيين، لدرجة أنه قام بتسمية كتابه «التاريخ التركي».

اقترب خالكو كونديلاس بشكل مباشر من المصادر التركية المعاصرة ، مثل سكرتارية السلطان، ووفر كتابه بعض المعلومات حول المؤسسات العثمانية المبكرة ، وأطلق على السلطان العثماني لقب بازيلوس Basileus ، بينما جرى تمييز الإمبراطور البيزنطي بأنه Basileus Hellenon .

تحدث خالكو كونديلاس في كتابه عن العديد من الشعوب والبلاد، وخاصة المسلمين، الجرمان، الروس، السلاف ، الآسيان، كما كان يعتقد في الكهانة والنبوءات وأمن بالقدر Tyche كقوة مؤثرة في الأحداث التاريخية^(٢).

وذكر خالكو كونديلاس أنه قام بتأليف كتابه باللغة اليونانية، لأن الكثيرين في الشرق والغرب يمكنهم القراءة باليونانية ، كما أنه اعتبر أن مجد اليونانية الكلاسيكية لم يكن مقصوراً فقط على الماضي، بل إنه سوف يتحقق أيضاً في المستقبل عندما يستطيع السكان

O.D.B. vol , 1, p. 407 .

١- انظر :

Loc. cit .

٢-

اليونانيين استعادة مجد اليونان الغابر ، كما أن الإمبراطور البيزنطي سوف يعود ليحكم من جديد، وسوف يتبعه العديد من الأباطرة البيزنطيين^(١).

ويوحي كامل، قام خالكوكونديلاس بتقليد أسلوب الكتابة القديم، الخاص بهيرودوت وثيوكديدس، خاصة فيما يتعلق بأسلوب الحديث المباشر عن الموضوع ، واستخدام المفردات اليونانية، وخاصة الاثينية منها.

وجاءت رواية خالكوكونديلاس حول الصراع البيزنطي- العثماني كحاكاة واضحة للصراع اليوناني - الفارسي كما ورد لدى هيرودوت^(٢)، كما أنه نظر إلى سقوط القسطنطينية وتصفية الإمبراطورية البيزنطية كحدث عابر ليس إلاً محتفظاً بكافة آماله لإعادة بعث التعليم اليوناني الكلاسيكي. وبواسطة هذه النزعة المثالية الإنسانية ، فقد أمل في دمج الهيلينية الواهنة والضعيفة الموجودة في عصره ، مع مجد الهيلينية الغابر إبان عهد اليونانيين القدماء.

قام خالكوكونديلاس بإنهاء وصفه لسقوط القسطنطينية بالقول بأن المدينة دفعت الثمن لـ Ilium ، وأن البيزنطيين قد عانوا من أجل اليونان واليونانيين الذين بدأوا الرحلة من Aulis، وأن سقوط القسطنطينية إنما جاء نتيجة لحق وتهور باريس Paris^(٣).

وإذا كان كتاب خالكوكونديلاس «التاريخ التركي» يتألف من عشرة كتب، فإن روايته لحصار القسطنطينية تأتي في الكتاب الثامن ص ٢٠١-٢١٤ ، وبدأ روايته بالحديث عن تشييد السلطان محمد الفاتح لقلعة الروملي، التي كانت دليلاً على تحول نوايا السلطان تجاه القسطنطينية إلى واقع ملموس، خاصة بعد رفضه طلبات والتماسات الإمبراطور البيزنطي بالتخلي عن بناء تلك القلعة.

١- انظر المقدمة التي كتبها البروفيسور ماجولياس Magoulas في بداية ترجمته لحولية دوكاس ، عندما يقارن بينها وبين كتابات المؤرخين المعاصرين .

Doukas, Op. cit, Introduction, p. 25 .

O.D.B, vol , I, p. 407 .

-٢-

٢- انظر . Doukas, Op. cit, p. 25 ومن المعروف أن Ilium هي طروادة أيضاً. ومن هذا الاسم اشتق هوميروس كلمة «إلياذ» للمحمته الخالدة Iliad.

والمقصود بالفترة السابقة أن سكان القسطنطينية قد دفعوا ثمن سقوط طروادة . الذي جاء نتيجة تهوّر باريس ابن بريام القادم من آسيا الصغرى حيث مدينة طروادة بخطف هيليني ملكة أسيريلة، التي قامت الحرب بسببها ، حيث خرجت سفن أسطول من ميناء Atlys لحاصرة واقتحام طروادة.

كما تحدث خالكوكونديلاس عن القوات العثمانية البرية والبحرية، ولم يغفل وجود أربان Orban صانع المدافع ، ومدفعه العملاق، فضلاً عن باقي المدافع الأخرى، الأصغر حجماً وبون خالكوكونديلاس في روايته الكثير عن الجنود العثمانيين الإنكشارية ، وورهم في القتال، واستخدام القوات العثمانية تكتيك حفر الأنفاق من أجل النفاذ إلى القسطنطينية من تحت الأسوار، وجذب انتباهه صنع العثمانيين لبرج خشبي هائل، يضاهي سور القسطنطينية في الارتفاع من أجل تسليق الجنود العثمانيين له .

ولم يفت - كما لم يفت الجميع- الحديث عن خطة السلطان محمد الفاتح ، والتي بمقتضاها تم سحب وجر أكثر من سبعين سفينة تركية من سفن الأسطول الراسي في البوسفور ، إلى أن تم إنزالها في نهاية خليج القرن الذهبي.

وقام بتسجيل نوايا البيزنطيين التي تركزت حول ضرورة إحراق تلك السفن العثمانية، التي باتت تمثل نهيداً بالغاً للقسطنطينية ، وذكر الفشل الذي أصاب ذلك الهجوم.

كما تحدث خالكوكونديلاس أيضاً عن القوات البيزنطية المحاصرة داخل القسطنطينية ، ومواقعها ، وكذلك عن إصابة القائد الجنوبي جستنيان، وتخلي قواته عن أماكنها ، واقتحام القوات العثمانية للقسطنطينية .

كما تناول خالكوكونديلاس أحوال الأسرى والفنائم والأسلاب التي سقطت في أيدي العثمانيين. وهاجم العثمانيين لبدانيتهم، وذكر أنهم لم يكونوا يدركون الذهب من البرونز ، كما تعرض لتسليم التجار الجنوبية مستعمرتهم في بيرا للعثمانيين ومهادنتهم ، مقابل استمرار الامتيازات التجارية لهم.

واستمر في متابعة الأحداث التي ترتبت على سقوط القسطنطينية ، حتى تدهور العلاقات ما بين السلطان محمد الفاتح وكلاً من القائد العسكري الأعلى البيزنطي لوكاس فوتاراس، والوزير العثماني خليل باشا ، وهو الأمر الذي أدى إلى أن يأمر الفاتح بتوقيع عقوبة الإعدام عليهما، وإن اختلفت أسباب ذلك.

وعلى الرغم من أهمية رواية خالكوكونديلاس حول الفتح العثماني للقسطنطينية ، فإننا نجد بها بعض المسائل التي أصابها الخلط، وعدم الترتيب الزمني، من ذلك ذكره لمسألة حفر العثمانيين للأنفاق في وقت مبكر من الحصار، وهو الشيء الذي لم يحدث إلا متأخراً ، وقبل الهجوم النهائي على المدينة بـسبعين تقريباً^(١) .

١- انظر. نيقولا باربارو. المصدر السابق، ص ١٥٠ . الذي يذكر أنه تم اكتشاف أول الأنفاق العثمانية يوم ١٦ مايو ١٤٥٣م.

كما أشار خالكونديلاس أيضاً إلى استخدام العثمانيين للبرج الخشبي الهائل قبل نجاحهم في إنزال سفنهم في خليج القرن الذهبي. وهو ما لم يحدث، إذ نجح العثمانيون في نقل سفنهم ليلة الثالث والعشرين من أبريل، وقبل نجاحهم في صنع البرج الخشبي الذي تم الانتهاء منه في ليلة الثامن عشر من مايو ١٤٥٣م^(١).

كذلك الحال، فإن رواية خالكونديلاس بها خلط ثالث للأحداث، إذ تحدث - مثملاً الأمر مع جياكومو تيدالدي- عن نجاح السفن المسيحية في الهرب من قبضة سفن الأسطول العثماني والنفوذ إلى داخل القرن الذهبي. ووضع ذلك زمنياً- مثملاً الأمر مع جياكومو تيدالدي- بعد نقل العثمانيين لسفنهم داخل القرن الذهبي، إلا أن المصادر التاريخية الأكثر دقة تجعل موعد تلك المعركة البحرية في موعد سابق، وهو العشرين من أبريل ١٤٥٣م^(٢).

غير أن عدم الترتيب الزمني لبعض الأحداث القليلة، لا يخل بالرواية كلها، خاصة إذا تمت مقارنتها بباقي روايات شهود العيان، وتظل رواية خالكونديلاس تحفظ بأهميتها التاريخية الكبيرة.

الرواية الرابعة في هذا الكتاب هي للمؤرخ البيزنطي الكبير ميخائيل دوكاس Michael Ducas، الذي يكاد يكون أهم المؤرخين الذين تناولوا العلاقات البيزنطية التركية.

ولد دوكاس عام ١٤٠٠م وتوفي عام ١٤٦٢م. كان جده ميخائيل دوكاس من أنصار الإمبراطور يوحنا السادس كانتاكوزينوس. وفرّ من القسطنطينية متخفياً في ثياب الرهبان، وقام بعمور المضايق ليستقر لاحقاً في إفسس Ephesus، حيث بقي تحت حماية وعطف الأمير التركي عيسى، ابن أمير أيدين Ayden^(٣).

وطبقاً لدوكاس، فإن جده لم يرغب في الرحيل عن إفسس إلى القسطنطينية، لأنه رأى إن عاجلاً أو متأخراً، أن العثمانيين سوف يقومون بالاستيلاء على المدينة.

١- نيقولاو باربارو، المصدر السابق، ص ١٥٢.

٢- نفسه، ص ١٢٤-١٢٥.

Doukas, Op. cit, p. 26.

٣- انظر:

جاء ذكر المؤرخ ميخائيل دوكاس للمرة الأولى عام ١٤٢١م حيث عاش في Nea Phakaia، وعمل سكرتيراً في خدمة البويستا الجنوبي جيوفاني أنورنو Giovanni Adorno، وبعد ذلك التحق دوكاس بخدمة أسرة جاتيلوزيو Gattilusio التي حكمت جزيرة ليسبوس، وتم إرساله عدة مرات كمبعوث إلى البلاط العثماني، حيث زار أدرنة، وفيليبوبوليس والقسطنطينية^(١).

تبدأ أحداث حولية دوكاس بالعام ١٣٤١م، وتنتهي بالعام ١٤٦٢م، وهو يتحدث عن حصار العثمانيين لمدينة ميتيلين، ولم يستكمل روايته عن ذلك ويبدو أنه قتل بواسطة الأتراك، أو تم أسره وبيعه في سوق العبيد.

تم إرسال دوكاس في العام ١٤٥٥م من قبل دومينجو جاتيلوزيو Domino Gattilusio ولي عهد ليسبوس، مع كمية من الهدايا، لأجل إقامة منبئة فخمة على متن سفينة دمينجو على شرف القائد العثماني حمزة، حاكم مدينة خرسون Cherson وقائد الأسطول العثماني.

وفي أغسطس عام ١٤٥٥م، وبعد وفاة والد دومينجو، وصل دوكاس إلى أدرنة لتسليم الجزية السنوية إلى السلطان محمد الفاتح من قبل السيد الجديد لجزيرة ليسبوس، لكن وزراء السلطان العثماني أمروا دوكاس بضرورة حضور دومينجو بنفسه إلى حضرة السلطان لتقديم فروض الطاعة والولاء، ولكي يتسلم من يد السلطان الفاتح تصريحاً بحكم جزيرة ليسبوس.

ولما كان السلطان الفاتح قد غادر مدينة أدرنة خوفاً من تفشي مرض الطاعون بها، واتجه إلى مدينة فيليبوبوليس، ومنها إلى المدينة البلغارية زلاتيكا Zlatika، فقد لحق به دوكاس وسيد دومينجو، وعقدت معاهدات جديدة بحضور السلطان الفاتح^(٢).

وعاد دوكاس ثانية إلى أدرنة في العام ١٤٥٦م من أجل تقديم الجزية السنوية المفروضة على دومينجو جاتيلوزيو حاكم ليسبوس.

وعلى أية حال، فإن أهمية كتاب دوكاس تنبع من تتبعه الجيد للعلاقات العثمانية-البيزنطية لعدة عقود من السنين قبل الفتح العثماني للقسطنطينية، وإفراجه للعديد من الفصول والصفحات داخل كتابه للحديث عن الأحوال الداخلية للعثمانيين حتى حصار القسطنطينية، وهو ما يشي بثراء خلفيته الثقافية والتاريخية.

O.D.B, vol , I , p. 656 .

١- انظر:

Donkas, Op. cit, p. 28 .

٢-

وتكتسى رواية دوكاس عن الفتح العثماني للقسطنطينية أهمية بالغة، ويكفى أن الترجمة الإنجليزية لهذا الكتاب استعانت بروايته التي بلغت حوالى السنتين صفحة ، واستمرت عبر عشرة فصول (٣٢-٤٦) من كتابه الهام وهي تتناول العلاقات بين العثمانيين والبيزنطيين بشكل تفصيلي قبيل فتح القسطنطينية ، فضلاً عن وصف تفصيلي، وجاد لوقائع الحصار العثماني، والقتال البرى والبحرى بين الطرفين، فضلاً عن الأحوال المدنية داخل القسطنطينية.

ويوصفه رجلاً عمل فى خدمة الإيطاليين، فقد دعم دوكاس سياسة الاتحاد الكنسى، ورأى أن بعض التوافق مع رغبة الكنيسة الغربية، كان ضرورياً من أجل انقاذ القسطنطينية^(١).

أن معرفة دوكاس بالافات اليونانية والإيطالية وكذلك التركية قد مكته من كتابه الأحداث بشكل جيد، ومن مصادرها الأصلية أياً كانت لغتها، كما أن اقتراجه من التجار الجنوبية ، وكبار المسؤولين قد مكته أيضاً من الحصول على معلومات هامة.

أمن دوكاس أن القدر وقف بالمرصاد لبيزنطة، بسبب كثرة الآثام والخطايا التي ارتكبتها البيزنطيون^(٢). وكرر دوكاس ذلك كثيراً فى كتاباته ، كما أنه عقد مشابهة تاريخية بين المسيحيين البيزنطيين واليهود ، من أجل أن يساوى بين محمد الفاتح ، ونبوخذ نصر . لدرجة أنه وصف الفاتح بنبوخذ نصر ، والقسطنطينية بفرشليم .

كما ذكر أن اقتحام العثمانيين للقسطنطينية ، وقتلهم وأسرههم للبيزنطيين ما هو إلا «نتيجة لأخطائنا» ، ولكي يفلت البيزنطيون من هذا العقاب الإلهي ، فلا بد أن يملأ الخوف من الرب قلوبهم^(٣). وأن الفتوحات العثمانية بمثابة عقاب الرب لخطايا وآثام بيزنطة .

وبالمقارنة مع منبع المؤرخ البيزنطي كريتوفوليس Kritovoulus للسلطان محمد الفاتح ، فقد تحدث دوكاس عنه بحقد كبير ، ووصف الفاتح فى كتاباته بأنه «شيطان على صورة إنسان» ، «التين المتوحش» ، «البربرى» ، «المسيح النجاس» ، «الطاغية والشرير» ، «العدو الحقود» ، «وقاتل شعبنا» .

O.D.B, vol . p. 656 .

١- انظر

Doukas, Op. cit, p. 37 .

٢- انظر

Loc . cit .

٣-

والحقيقة أن دوكاس هنا لا يختلف كثيراً عن رأى معظم المؤرخين البيزنطيين، العلمانيين منهم أو رجال الدين، الذين عزا جميعاً كافة الكوارث التي حلت بالبيزنطيين طوال تاريخهم إلى ما ارتكبه من خطايا وآثام. وإلى غضب الرب.

كما ذكر دوكاس أيضاً، وبشكل متكرر، عدم اكتشاف محمد الفاتح بحياة خصومه البيزنطيين، واللاتين، ووصف كيف تسلطت فكرة الاستيلاء على القسطنطينية على ذهن محمد الفاتح لدرجة أن السلطان العثماني لم يكن يذوق طعام النوم، فقد كان يضع خطته العسكرية ليلاً. وكان يرسم تحصينات القسطنطينية على الورق، كما كان يذوق في كافة التفاصيل المتعلقة بالعمليات العسكرية^(١).

كان دوكاس شاهد عيان في مدينة أدرنة على التجارب التي قام بها العثمانيون للمدفن العملاق الذي صنعه المهندس المجري أريان. قبل حصار القسطنطينية. وكذلك الحال، كان دوكاس في نوفمبر ١٤٥٢م موجوداً وشاهد عيان علي قيام العثمانيين بقتل البحارة البناقة وقائداهم أنطونيوس ريتزو Antonio Rizzo في منطقة ديديموتيوخوس Didymoteichos^(٢).

وتحدث دوكاس بشكل تفصيلي عن اقتحام العثمانيين للقسطنطينية، وما جرى من عمليات للقتل والأسر، وحالات الهلع والرعب التي تملك البيزنطيين، واحتمالهم بكنيسة آيا صوفيا، كما تحدث أيضاً عن انتشار الرعب والأساطير حول سقوط المدينة، وحول إنقاذها من براثن العثمانيين.

ونذكر دوكاس أن العثمانيين أعملوا القتل في المدافعين البيزنطيين لدى اقتحامهم القسطنطينية، فقتلوا ألفين بدلاً من أخذهم كسرى. ولما علم العثمانيون أن عدد السكان البيزنطيين أقل مما توقعوا، بدأوا في استبدال عمليات القتل بأسر البيزنطيين، من الجنسين، ومن كافة الأعمار^(٣).

استخدم دوكاس في كتابته لغة بسيطة، وعلى الرغم من اتهامه باستخدام كلمات تتنافى والفصاحة، فإنه ربما كان من الأكثر دقة أن نقول إن دوكاس قد استخدم تعبيرات وألفاظ جديدة، واستعمل صيغاً لغوية تم استحداثها عبر عملية نمو وتطور اللغة نفسها^(٤).

Doukas, Op. cit, p. 35.

-١

Doukas, Op. cit, pp. 27, 201

-٢ انظر:

وانظر أيضاً: نيقولاو باربارو، المصدر السابق، ص ٨٤-٨٥. الذي يذكر أن قتل السلطان للريان ريتزو ومحارته يعد بداية نشوب الحرب بين البناقة والعثمانيين.

Ibid, p. 28.

-٣

Ibid, p. 40.

-٤

وعلاوة على ذلك قام بتضمنين كتابه العديد من المصطلحات الشعبية، كما تجشم عناء ترجمة الكلمات التركية والإيطالية كي يشعر قارئه وبكبر قدر من الاستفادة^(١).

ولم يفت دوكاس أن يخبرنا بأنه قام بتأليف حوليته عن العلاقات العثمانية- البيزنطية بناء على طلب من بعض الراهبات البيزنطيات^(٢).

وعلى أية حال فإن رواية المؤرخ البيزنطي ميخائيل دوكاس عن الفتح العثماني وسقوط القسطنطينية تعد من أكثر الروايات تفصيلاً ، وأكثرها أهمية بفضل المجهود الضخم الذي بذله فيها، ومعرفته لفات جميع الأطراف ، واستعماله للعديد ممن عاشوا هذا الحدث الفذ.

أما الرواية الخامسة في هذا الكتاب فهي لشخص ، لا يوجد عنه الكثير من المعلومات ، يدعى كريستوفورو ريشيريو، الذي يبدو أنه كان موجوداً بالقسطنطينية إبان الاقتحام العثماني لها.

وتقابل هذه الرواية مع بعض الروايات التاريخية الأخرى في أحداثها، ويمكن اعتبارها كرواية جياكومو تيدالدي تحكى في صفحات قليلة قصة الفتح العثماني للقسطنطينية ، على الرغم من أنه لا توجد أية إشارة حول جنسية ريشيريو، وحول اللغة التي كتب بها روايته .

ويمكننا أن نحاول البحث عن جنسية ريشيريو من واقع ما كتبه في روايته ، إذ يبدو أنه كان فرنسياً ، بفضل الإشارة التي وردت لديه من أن العام ١٤٥٣م هو الموافق للعام الثالث والثلاثين لحكم الملك شارل الفرنسي .

ويصرف النظر عن أن العام ١٤٥٣م يوافق العام الواحد والثلاثين لحكم الملك شارل السابع (١٤٢٢-١٤٦١م) ، لا الثالث والثلاثين، فإن هذه الإشارة ربما تدل على فرنسية ريشيريو، واستدعاء سنوات حكم مله لمقارنتها بالأحداث الجارية .

على أية حال فإن رواية ريشيريو تشير إلى طموحات محمد الفاتح، وانتقالها إلى حيز الواقع بتشبيده لقلعة الروملي، ثم حصار قواته المدرية جيداً، والتي جرى تنظيمها بشكل عسكري فائق لحنية القسطنطينية برأً وبحراً .

Doukas, Op. cit, p. 40 .

-١

Ibid, p. 29 .

-٢

وأشار ريشيرو إلى الاشتباكات على الأسوار بين الجانبين، وكذلك إلى إصابة جستنيانى وأنسحابه ، ثم اقتحام العثمانيين للقسطنطينين، وقتلهم العديد من المدافعين والسكان البيزنطيين، وأعمال السلب والنهب التي جرت في كنائس ومنازل وشوارع القسطنطينية.

كما تحدث ريشيرو عن استسلام الجالية الجنوبية في بيررا للعثمانيين ، غير أنه بالغ في رد فعل محمد الفاتح على ذلك، وأنهى بالحدث بالقسم الذي منحه لهم، وتعهد بهمايتهم، وقتله لصغار السن، وهدم الكنائس والقصور ، وهو الأمر الذي لاتؤكد به باقي المصادر التاريخية المعاصرة.

ويبدو أن ريشيرو قد ظل بالقسطنطينية لفترة من الوقت بعد الفتح العثماني، والدليل على ذلك هو ذكره لعملية مقتل القائد العسكري البيزنطي الأعلى لوкас نوتاراس^(١)، التي حدثت بعد الفتح بعدة أيام.

والرواية السادسة في هذا الكتاب هي للإيطالي جورجى دولفين Zorzi Dollin، ويرى البروفيسور جونز أنها أقل الروايات أهمية وأصالة . وهي تسعى لمحاكاة رواية ليونارد الخيوسى التي سبق الحديث عنها.

على أية حال بدأ دولفين روايته بالإشارة إلى رواية ليونارد الخيوسى . بالإضافة إلى ما سمعه من القنصل فيليب داريمانو Filippo da Rimano الموجود في جزيرة كورفو Gorfú.

ثم انتقل بعد ذلك للاقتباس من جياكومو لانجستو Giacomo Langustu ، الذي ذكر في كتاب سابق له الكثير حول السلطان محمد الفاتح، كفاته ، شخصيته ، صفاته ، طموحاته، والذي أظهره في صورة سلطان مثقف ، حكيم ، ينوى في الوقت نفسه الانقضاض على باقى النول والممالك المسيحية في القارة الأوربية.

كما تعرض دولفين لأساليب العثمانيين في غزو المدن، وكذلك لنجاحهم في جلب الشبان المسيحيين إلى مظلة نظام الوشمة، وكذلك أشار إلى الإنكشارية ومهارتهم العسكرية .

وبعد ذلك تحدث دولفين عن المدافعين البيزنطيين والإيطاليين عن القسطنطينية ومواقعهم البرية والبحرية، ثم عرج في مبالغة واضحة إلى ذكر المعجزات التي حدثت قبيل سقوط

١- أجمعت كافة المصادر التاريخية المعاصرة على إعدام لوкас نوتاراس، وحده ريشيرو الذي ذكر بأنه انتحر عبر شق نفسه.

القسطنطينية في قبضة الأتراك العثمانيين. وهي معجزات وأحداث لم ترد في باقي الروايات الواردة في هذا الكتاب^(١). مما يجعلنا نشك في حدوثها . وينتهي دولفين روايته بالحديث عن انتصار السلطان محمد الفاتح، وتباهيه بذلك.

تتميز الرواية السابعة عن الفتح العثماني للقسطنطينية ١٤٥٣م ، باختلاف زاوية الرؤية والتناول، إذ أن صاحبها هو اليوستا (القنصل) الجنوى في منطقة بيررا المواجهة للقسطنطينية ، إبان الاقتحام العثماني للمدينة .

وهذه الرواية عبارة عن رسالة قام بكتابتها اليوستا السابق للجالية الجنوبية في بيررا ، جيوفاني لوميلينو Giovanni Lomellino^(٢) .

ويرجع تميز هذه الرواية وتفردها إلى أنها تعبر عن وجهة نظر الجنوبية في سقوط القسطنطينية ، خاصة بعد الاتهامات التي كالتها البنادقة والبيزنطيون لهم، واتهامهم بمساعدة العثمانيين في خططهم، مقابل الحفاظ على امتيازاتهم التجارية في بيررا والقسطنطينية .

تحدث لوميلينو في عجلة عن الاقتحام العثماني للقسطنطينية ، ورحيل جستيناني، ويده الأتراك عملية السلب والنهب داخل القسطنطينية بعد سقوطها .

وبالإضافة إلى ذلك فإن رسالة لوميلينو يمكن اعتبارها بمثابة «خطاب تبريري» لموقف الجنوبية من الأحداث ، ففي الوقت الذي يذكر فيه أنه على استعداد للموت في سبيل عدم

١- المؤرخ البيزنطي الوحيد الذي اتفق مع دولفين في حدوث بعض الظواهر غير الطبيعية كان كريتوفولس Kritovoulus ، الذي تحدث عن حدوث الزلازل والبراكين . والعواصف والمواقي ، والسيول الجارفة ، وغير ذلك ، انظر : krtovoulus, Op. cit, pp. 35 , 58-59 .

وعلى الرغم من هذا فإننا نشك في حدوث تلك الظواهر لأنها لم ترد في باقي المصادر المعاصرة ، فضلاً عن أنها أحداث يصعب إغفالها ، ولها تأثيراتها الكبيرة على البيئة والسكان.

٢- عن القنصل الجنوى جيوفاني لوميلينو ويوره إبان الفتح العثماني للقسطنطينية انظر: هايد، تاريخ التجربة، ج ٢ ، ص ١٧٠

وانظر أيضاً : Babinger, "Mehmed the Conqueror and his time" pp. 101 , 107 . Runciman , "The Fall of Constantinople", pp. 162-163 196 , 221 .

سقوط بيرأ، فإنه - وفى نفس الوقت - يرسل إلى السلطان الفاتح سفراً مع هدايا فاخرة من أجل تجديد المعاهدة الموجود بينهما. ثم قام بنفسه بزيارة السلطان العثماني ، الذى حضر أيضاً إليه فى منطقة بيرأ.

وتحدث لوميلينو أيضاً عن المعاهدة التى تم إبرامها مع السلطان الفاتح بعد اقتحام القسطنطينية . وكذلك عن أسر ابن أخيه فى بلاط السلطان العثماني ، وجهوده المستمينة لاسترداده، والتى لم تتجع حتى تاريخ كتابة رسالته .

ولم ينس لوميلينو - كما هى العادة- أن يعزو الكارثة التى حلت بالبيزنطيين والإيطاليين إلى الخطايا والآثام التى قاموا بارتكابها .

إن رواية البودستا الجنوى جيوفانى لوميلينو، وإن كانت لاتضيف جديداً على صعيد أحداث ووقائع الحصار والاقتحام العثماني، فإنها توضح بشكل كبير العلاقات العثمانية الجنوبية، وبور القنصل الجنوى فى إدارة أمور المستعمرة الجنوبية، فضلاً عن الارتباطات التجارية بين العثمانيين والتجار الجنوبية.

وعلى الرغم من لحتواء الكتاب الذى قمت بترجمته على سبع روايات عن الحصار والفتح العثماني للقسطنطينية ١٤٥٣م، فقد قمت بإضافة رواية ثامنة إلى الترجمة العربية ، وهى رواية بنفينوتو Benvenuto قنصل مدينة أنكونا Ancona الإيطالية بالقسطنطينية . والتى يؤكد فيها أن كل ما كتبه قد شاهده بنفسه، باستثناء مقتل الإمبراطور البيزنطى.

وعلى الرغم من قصر شهادة القنصل بنفينوتو حول ذلك الحدث الفريد، فإنها تتميز ببقائها، مع بعض المبالغة فى أرقام القوات، فقد تحدث عن المدافع وقذائفها ، وعن الأسلحة المستخدمة، فضلاً عن تناوله لدور القائد الجنوى جستيناي، الذى اتهمه بالهرب من ميدان المعركة .

ونذكر بينفينوتو أنه سمع من آخرين عن مقتل الإمبراطور قسطنطين الحادى عشر ، وأشار أيضاً إلى استباحة الجنود الأتراك للقسطنطينية ، والحصول على الغنائم ، بقضل أوامر السلطان محمد الفاتح .

تعتبر الشهادات السبع أو الثمانى التالية ، بالإضافة إلى يوميات نيقولو باربارو البندقى -والتي- ويحمد الله وتوفيقه- انتهت من ترجمتها ونشرها فى العام الماضى، هى أدق الروايات

عن فتح القسطنطينية ١٤٥٣م، وأكثرها أهمية ومصداقية . لأن أصحابها كانوا جميعاً شهود عيان على الفتح العثماني للقسطنطينية ، مع استثناءات بسيطة لاتخل بالروايات ، لكنها مستقاة من أفواه أناس عاصروا ، وعانوا من الاقتحام العثماني للمدينة.

ويمكنني هنا أن أقرر أن الروايات اللاتينية والبيزنطية التالية، بالإضافة أيضاً إلى يوميات الطبيب نيقولو باربارو لهي أصدق الروايات حول فتح القسطنطينية بالإضافة إلى الروايات العثمانية التي تناولت هذا الموضوع عبر كتابات عاشق باشا زاده Asik Pasa Zadea ، وطورسون بك Tursun Beg .

وعلى الرغم من تميز تلك المصادر العثمانية ، فإنها لاتجاري الروايات اللاتينية والبيزنطية التي تمت كتابتها في حينها، وعلى سبيل المثال فإن المؤرخ العثماني ابن عاشق باشا، كان معاصراً للأحداث ، وألف كتاباً ضمنه أحداث فتح القسطنطينية.

غير أن هناك سببين في رأينا يقللان من اكتمال القيمة العلمية والتاريخية لما قام بكتابته، الأول أنه بدأ في كتابة تاريخه ، وهو في سن السادسة والثمانين ، أي في العام ١٤٨٦م . وبعد سقوط القسطنطينية بثلاث وثلاثين عاماً ، الأمر الذي يشي بعدم مصداقية ما ذكره بشكل كامل نتيجة لما يشوب ذاكرة الإنسان من عوار في ذلك العمر المتأخر .

والسبب الثاني هو أن ابن عاشق باشا لم يفرد لمسألة فتح القسطنطينية سوى بعض الصفحات القليلة داخل كتابه، بعكس الروايات البيزنطية واللاتينية التي تحدثت باستفاضة عن الفتح العثماني للقسطنطينية .

وهناك مصدر عثماني آخر، يعد في غاية الأهمية لدى تناول مسألة الفتح العثماني للقسطنطينية وهو كتاب المؤرخ طورسون بك . الذي عمل سكرتيراً في الديوان العثماني. وحضر مجالس السلطان الفاتح مع مستشاريه ، وعمل في بناء قلعة الروملی. وشارك بنفسه في حصار القسطنطينية .

وعلى الرغم من أنه تحدثت باستفاضة عن الأحداث التي ولكبت الحصار العثماني للقسطنطينية ، فلم تتميز معلوماته بالدقة والتفصيل الشديدين، وذلك لسبب في غاية الأهمية ، إذ أنه شرع في تأليف كتابه في العام ١٤٨٨م، حينما كان في الستين من عمره ، وبعد خمس وثلاثين عاماً على سقوط القسطنطينية ، وهو ما جعله أيضاً لايتذكر جميع وقائع وأحداث الحصار العثماني للمدينة.

على أية حال احتوت الترجمة الإنجليزية على ملحق واحد يتعلق بمعاهدة الجنوة مع محمد الفاتح في أعقاب اجتياحه للقسطنطينية، وقد أضفت إلى الملاحق رواية ثامنة بطلها هو قنصل مدينة أنكونا الإيطالية، كما سبق أن أوضحت . وكذلك ثبناً باسماء الأباطرة البيزنطيين والسلطين العثمانيين وسنوات حكمهم ، فضلاً عن خريطة لمدينة القسطنطينية لمساعدة القارئ على فهم وتخيّل الأحداث والوقائع الموجودة في الكتاب.

ولقد اتبعت في ترجمتي لهذا الكتاب منهجاً حاولت فيه أن أجمع بين دقة الترجمة والحرص على المعنى الأصلي، وحاولت أن تكون هذه الترجمة نقلاً أميناً لأصحاب الروايات وشهادات العيان حول فتح القسطنطينية .

كما أنني قمت بترجمة رواية المؤرخ البيزنطي بوكاس بالكتاب، عبر مقارنتها بنفس الفصول الموجودة في ترجمة إنجليزية أخرى لحولية بوكاس الكاملة، التي قام بترجمتها إلى اللغة الإنجليزية البروفسور ماجولياس Magoulas. الأمر الذي جعلني أعثر على بعض الفروق بين تلك الترجمة ، وترجمة البروفسور جونز Jones الموجودة في هذا الكتاب.

واقترضى الأمر مني حتى أقوم بالدراسة والتعليق المناسبين على تلك الروايات المصادر التاريخية الهامة ، أن أقوم بقراءة ومقارنة العديد من المصادر التاريخية البيزنطية واللاتينية والعثمانية والفارسية والعربية ، فضلاً عن عشرات المراجع المتعلقة بالموضوع . كل ذلك من أجل إيضاح جميع الأحداث التاريخية من كافة جوانبها، وحتى يستطيع القارئ سير أغوار هذا الموضوع ، الذي يحظى بأهمية تاريخية فائقة.

ولقد فضلت - قبل أن يلج القارئ مباشرة إلى الترجمة العربية للكتاب- أن أسبقها بدراسة مستفيضة تمثل منخلاً ولجأً للأحداث التي جرت بعد ذلك ، أسبابها وجنورها، وهكذا فقد تناولت في الدراسة مكانة مدينة القسطنطينية في التاريخ البيزنطي، والعلاقات الإسلامية البيزنطية الأولى، ومحاولات الأمويين فتح القسطنطينية . ثم عرجت إلى الحديث عن الوجود الإسلامي المبكر في القسطنطينية ، ومسجد القسطنطينية الأول، والحق الإسلامي بها، الذي سكن به، وارتاده، العديد من التجار والزائرين والسكان المسلمين .

وكان لابد من الإشارة إلى العلاقات الدينية والكنسية بين كنيسة القسطنطينية الأرثوذكسية وكنيسة روما الكاثوليكية، ومحاولات البابوية المتكررة إخضاع كنيسة القسطنطينية لنفوذهم، وفرض الاتحاد الكنسي عليها. وهو الأمر الذي رفضته بيزنطة على الدوام، ولم يقبل به

أباطرتها إلا لتحقيق مطامع سياسية مع البابوية، أو من أجل إنقاذ القسطنطينية من الوقوع في قبضة العثمانيين .

إن استعراض العلاقات الكنسية بين القسطنطينية وروما، يفسر لنا الكثير من أسباب سقوط القسطنطينية عام ١٤٥٣م، فقد بلغت الخلافات بين الكنيستين شواً بعيداً دعا بالمحاصرين داخل القسطنطينية إلى المناداة بتفضيل استيلاء العثمانيين على المدينة، بدلاً من تحكّم اللاتين وكنيسة روما في حياتهم وطقوسهم وشعائهم البيئية، كما أن البابا في روما لم يهتم بتقديم الدعم العسكري للقسطنطينية، قدر اهتمامه بنجاح صيغة الاتحاد الكنسي.

وفي نهاية الدراسة تناولت العلاقات البيزنطية مع العثمانيين منذ بزوغهم كقوة عسكرية على الحدود البيزنطية الشرقية ، وحتى تنامي قوتهم ، واستجداد الأباطرة البيزنطيون بهم إبان الحرب الأهلية البيزنطية، وهو الأمر الذي أدى إلى عبور العثمانيين إلى القارة الأوروبية ، وزيادة دورهم السياسي، وقوتهم العسكرية بشكل واضح، وهو ما أدى في النهاية ببيزنطة إلى أن تصبح مجرد تابع للقوة العثمانية الجديدة، والصاعدة، حتى وصل الأمر إلى نتيجته الحتمية، وهو نجاح العثمانيين في فتح العاصمة البيزنطية ١٤٥٣م.

إن ما دفعني إلى ترجمة هذا الكتاب الذي يضم بين دفتيه عدة مصادر تاريخية هامة ، هو جدية وأهمية الموضوع الذي تناولته شهادات العيان والروايات الموجودة به حول الفتح العثماني للقسطنطينية ١٤٥٣م، وأثر ذلك الحدث على العلاقات الإسلامية المسيحية في نهايات العصور الوسطى. فضلاً عن التذكير بالدور الهام الذي لعبه الأتراك في التصدي للإمبراطورية البيزنطية، ونجاحهم في تقويض الإمبراطورية الرومانية الشرقية، والكنيسة الأرثوذكسية ، وإسهامهم في نشر الإسلام وحماية الحضارة الإسلامية في البلقان وشرق أوروبا .

كذلك فإن هدفي من ترجمة هذا الكتاب هو استكمال ما بدأنه من قبل حول دراسة وترجمة كافة اليوميات ، وشهادات العيان أو الروايات التاريخية المعاصرة للفتح العثماني للقسطنطينية ١٤٥٣م .

ولايمكنني أن أغفل هنا تقديري للأتراك وما أسدوه للإسلام من خدمات جليلة، فضلاً عن عشقي الخاص لمدينة القسطنطينية ، استانبول الحالية، التي مكثت بها زمناً أراه اليوم جميلاً . فهي مدينة تستحق أن يعيش المرء تاريخها ، وأثارها ، وبورها ، ... ورائحتها.

وفى النهاية لابد من توجيه الشكر إلى من يستحق ، وإلى الذين قدموا لى يد المساعدة..
 الأخ الدكتور طارق منصور ، بكلية الآداب، جامعة عين شمس ، الذى منحنى نسخة من هذا
 الكتاب لترجمته، والأخ الدكتور إبراهيم الصنافيرى بكلية اللغات والترجمة ، جامعة الأزهر ،
 الذى قام بترجمة العديد من صفحات المصادر التاريخية العثمانية، التى استعنت بها فى
 الدراسة والتعليق. والأخ الدكتور وديع الفرنسيسكانى بدير الفرنسيسكان على ترجمته
 لصفحتين عن اللاتينية تمثلان رواية قنصل أنكونا عن الحصار العثمانى للقسطنطينية .

... ويعد ، أرجو أن أكون قد أصبت قدرأ من التوفيق عند اختيارى لموضوع هذا الكتاب
 لترجمته . كما أمل أن يكون التوفيق قد أصابنى بقدر آخر منه، لدى قيامى بالدراسة والترجمة
 والتعليق المناسبين لهذا الكتاب الفريد، الذى أراه إضافة فى غاية الأهمية إلى المكتبة العربية
 والإسلامية.

وعلى الله قصد السبيل

دكتور

حاتم عبد الرحمن الطحاوى

الطحاوية -شتاء العام ٢٠٠٢م

بسم الله الرحمن الرحيم

«إذا جاء نصر الله والفتح ، ورأيت الناس يدخلون
في دين الله أفواجا ، فسبح بحمد ربك واستغفره .
إنه كان توابا»

صدق الله العظيم

حصار القسطنطينية ١٤٥٣م

سبعة مصادر معاصرة

جياكومو تيدالدى

Giacomo Tedaldi

فيما يلي الطريقة التي تم من خلالها غزو مدينة القسطنطينية ، العريقة والنييلة. من قبل السلطان التركي، في الثامن والعشرين^(١) من مايو ١٤٥٣م.

تحرك الأتراك بشكل سرى ، في اليوم الرابع من أبريل لنفس العام، ليتخذ جيشهم مواقعه في مواجهة المدينة، في اليوم التالي، الخامس من أبريل^(٢).

وبلغ مجموع القوات التي قامت بفرض الحصار على القسطنطينية مائتي ألف رجل، كان من بينهم ستين ألف مقاتل، كان من ضمنهم ثلاثين إلى أربعين ألفاً من الخيالة^(٣). كان ربع عددهم مجهزاً بالصنوبريات المدرعة، أو الجواكت الجلدية. بينما حمل عدد كبير من الباقين

١- من الغريب أن يحدث هذا الخطأ في المخطوطة . والصحيح أنه التاسع والعشرين من مايو، ولاحتلت الترجمة الإنجليزية ذلك فاستعملت (sic) لاثبات أن ذلك ما ورد في المخطوطة.

٢- يتفق تيدالدي هنا مع نيقولاو باربارو الذي ذكر أن السلطان محمد الفاتح، حضر بجيشه لماصرة القسطنطينية بعد فجر الخامس من أبريل ١٤٥٣م. انظر: نيقولاو باربارو ، المصدر السابق، ص ١١٢ .

٣- قامت المخطوطات الأخرى معكس النسبة العديدة . وذكرت رقماً بلغ مائة وأربعين ألفاً من المقاتلين لكن رقم ستين ألفاً يبدو مناسباً بشكل كبير . (الترجمة الإنجليزية) .

والحقيقة أن المصادر التاريخية قد اختلفت حول أعداد الجيش العثماني . فعلى حين ينكر باربارو أنه تألف من مائة وستين مقاتلاً ، فإنه يعود ليتحدث عن وجود ١٥٠ ألف مقاتل عثماني، انظر: المصدر السابق، ص ١١٢، ١٦٨ . بينما ذكر خالكوكونديلاس Chalcocondylas أنه بلغ ٤٠٠ ألف رجل ، وذكر بوكاس Doukas أن عددهم يزيد عن ٤٠٠ ألف رجل، بينما فكر فرانتزس Sphrantzes أنهم كانوا ٢٠٠ ألف رجل انظر على التوالي . خالكوكونديلاس ، ص ١٨٢ بوكاس ، ص ٢٥٢ .

Sphrantzes, G, The Fall of the Byzantine Empire, Achronicle by Georgio Sphrantzes 1401-1477 . Trans. by , Marios Philippides, Amherst , 1980, p. 69 .

أما فرانتز بابنجر Franz Babinger فيصف تلك الأرقام بالبالغة . ويذكر أن إمكانيات العثمانيين آنذاك لم تكن لتسمح بمثل هذا الحشد . وقدّر عددها بشانين ألف مقاتل فقط. انظر:

Mehmad The Conqueror and his Time Trans. by , R. Manheim , W. C. Hikman, Princeton . 1978 , p. 84 .

السلاح فوق ملابسهم الفرنجية . وحمل البعض سلاحه فوق زيه المجرى^(١)، وارتدى الآخرون خوذات حديدية ، بالإضافة إلى ما معهم من الأقواس والسهام.

بينما كان باقي المحاربين بلا أية تجهيزات ، باستثناء التروس والسيوف Scimeters^(٢) التي كانت أحد أنواع السيوف التركية .

وتألف باقي المائتي ألف من اللصوص وسارقى الغنائم والأسلاب، والباعة الجائلين^(٣)، والحرفيين، وآخرين ممن عملوا في خدمة الجيش التركي.

وخلال الحصار ، كان هناك عدة مدافع كبيرة، وعدد كبير من البنادق Culverins، وبعض التجهيزات اللازمة من أجل انطلاق القذائف ، ومن بين المدافع كان يوجد مدفع معدني

١- تلك إشارة من تيدالدي إلى قوات المرتزقة في الجيش العثماني. وربما كانت أيضاً إشارة إلى الفرقة المسيحية التي قامت بأولى موجات الهجوم النهائي فجر التاسع والعشرين من مايو، والتي تألفت من خمسين ألف مقاتل حسب رواية ماربارو ، انظر المصدر السابق، ص ١٦٨ .

٢- Scimeter : هو السيف المعقوف وحيد الحد. أو الأدهب عنه أنظر : القلقشندي (أبو العباس أحمد بن علي) صبح الأعشى في صناعة الإنشا ج ٤ ، القاهرة، دت ، ص ٢٤ : ابن أبي الفضائل ، المنهج السديد والنز الفريد فيما بعد تاريخ ابن العميد ، باريس ، ١٩٩١م، ص ٤٤٨

Dozy , R , Supplement Aux Dictionnaire Arabes, Tome, 2 , Beyrouth, 1981, p.732

ابن إياس (محمد أحمد بن إياس الحنفي) بدائع الزهور في وقائع الدهور، ج ٢، ص ٢٧٢ : محمود نديم فهم، الفن العربي للجيش المصري في العصر المملوكي البحري، القاهرة، ١٩٨٢م، ص ٢٩ .

٣- جرت العادة على وجود أسواق منتظمة بجوار معسكرات الجيوش في العصور الوسطى، خاصة إبان فترات الحصار ولدينا العديد من الإشارات التاريخية على وجود الباعة والأسواق إلى جوار الجنود. من ذلك أمر الإمبراطور ألكسيوس كومنينوس Alexius Comnenus ، بعقد سوق لتلبية احتياجات جنود العملة الصليبية الأولى لدى عبورهم القسطنطينية ١٠٩٧م، عن ذلك انظر:

وليم الصوري، الحروب الصليبية ، ج ١ ، ترجمة حسن حبشي ، القاهرة ، ١٩٩١م، ص ١٦٧-١٦٨ : المنذر المجهول، المصدر السابق ، ص ٢٥ : فوشيه الشارترى، المصدر السابق، ص ١٠٦ .

Anna Comnena, op. cit , p. 261 .

ضخم^(١)، تم سبكه (صنعه) من قطعة واحدة، وفي مكانه أن يقذف حجراً يبلغ محيطه إحدى عشرة شبراً وثلاثة أصابع، ويزن ألف وتسعمائة رطلاً. بينما تستطيع المدافع الأخرى أن تقذف أحجاراً يتراوح وزنها ما بين ثمانمائة، وألف ومائتي رطلاً .

كان المدفع يطلق ما بين مائة ومائة وعشرين قذيفة يومياً، واستمر حصار المدينة خمسة وخمسين يوماً ، ويمكن حساب ما يستهلكه المدفع يومياً بألف رطل من البارود. ويجدر بنا أن نتذكر أنه بالإضافة إلى ذلك المدفع ، كان هناك عشرة آلاف بندقية .

وتألف الأسطول التركي، الذي تمركز داخل الميناء وخارجته، من عدد يتراوح ما بين ستة عشرة، وثمانية عشرة سفينة من نوع الشينى Galley^(٢). ومن ست إلى ثمانى سفن شراعية صغيرة Galliot^(٣) بها ما بين ثمانية عشرة إلى عشرين مجدافاً. ومن سفن أصغر حجماً

١- عن هذا المدفع والمدافع العثمانية الأخرى . انظر يوميات باربارو . ص ١١٨ ، ١٥٧ وانظر كذلك المصنفات التالية: ليونارد الخيوسى، ص ١٢٣ : خالكوكونيلاس، ص ١٨١ : بوكاس ، ص ٢٢٩-٢٣٠ ، ريشيريو ، ص ٣١٢

Kritovoulos, op. cit, pp. 43-47 ; 51-53 .

وانظر كذلك المصدر العثماني المعاصر . Tursun Bey, Tarih - i Ehlul- Feth, Hazirlayan, Metrol . Tulum, Istanbul, 1997 , p. 47 .

٢- الشينية نوع من السفن يتميز بطول وانخفاض سطحه . وتعتمد بشكل كبير على المجاذيف . وتقام عليها الأبراج الخشبية لعمليات القتال البحرى. واعتمدت عليها كافة الاساطيل البحرية المسيحية والإسلامية فى البحر المتوسط فى العصور الوسطى. انظر - Lane, F., " Venetian Shipping during The Commercial Revolution" in A.H.R. vol , XXXVIII, 1933 , p. 219 .

درويش النخيلي، السفن الإسلامية على حروف للمجم ، الإسكندرية، ١٩٧٤م، ص ٨٣-٨٤ : أحمد رمضان أحمد، تاريخ فن القتال البحرى فى العصر الوسيط، القاهرة ، دت ، ص ٤٥ .

٣- هى السفينة المعروفة باسم الغليون، وجمعها الغلايين، وهو نوع من المراكب عالى الأطراف ، استخدم فى القتال البحرى فى القرن الخامس عشر الميلادى، انظر : Dozy, Op. cit, p. 226 .

درويش النخيلي المرجع السابق، ص ١١٢-١١٤ : اسماعيل سرفتهك ، حقائق الأخبار عن دول البحار، ج١، القاهرة ١٢١٢هـ، ص ٥٥١-٥٥٢ .

يتراوح عددها من ست عشرة إلى عشرين مجهزة لنقل الخيول من نوع يسمى Palendins^(١)، بالإضافة إلى عدد آخر من السفن الصغيرة مختلفة الأنواع .

وبعد بداية الحصار البرى، قام زاجان باشا Zagan Pasha^(٢)، وزير السلطان، والمسيحي المرتد القادم من ألبانيا ، ذلك الشخص الأكثر خطورة ، والأعلى سلطة وشيئاً فى حاشية السلطان، قام بنقل ما بين ستين إلى ثمانين سفينة ، بخلاف بعض السفن المسلحة الأخرى، من البحر عبر مسافة تبلغ المئتين أو الثلاثة أميال فى الطريق البرى، إلى خليج القرن الذهبى^(٣) حيث الميناء بين المدينتين .

١- لابد أن المقصود بها السفينة المعروفة بالطراوة أو الطرية التى كانت مجهزة بمكان فى مؤخرتها من أجل حمل الخيول فى الحملات العربية البحرية فى البحر المتوسط فى العصور الوسطى، انظر: ابن ماتى (شرف الدين أبو المكارم) ، قوانين الدواوين، جمع وتحقيق عزيز سوريال، القاهرة، ١٩٩١م، ص ٢٢٩، الذى يذكر أن الواحدة منها تحمل «أربعين فرساً» انظر أيضاً ، درويش النخيلي ، المرجع السابق، ص ٨٩-٩٢ . وهناك بحث رائع عن سفن نقل الخيل لدى الصليبيين: انظر:

Prynor, J., "The Transportation of Horses by Sea During The Era of the Crusades: Eighthcentury to 1285 A.D", in M.M.68 , London, 1982, pp. 9-27 , 103-125 .

٢- كان زاجان باشا أهم قادة الجيش العثمانى ، وقام بعث السلطان محمد الفاتح على ضرورة فتح القسطنطينية ، ونجحت كافة المصادر المعاصرة على شجاعته، وإصراره على إسقاط القسطنطينية .

٣- قام محمد الفاتح بتنفيذ خطة عسكرية رائعة ، إذ قام بنقل سفنه من مضيق البوسفور إلى خليج القرن الذهبى بعد مرورها بالتلال لمسافة مئتين أو ثلاث وذلك عبر تعبيد الطرق البرية عدة بكرات ثم تشعيمها بالدهن والشحم، ومساعدة مئات الرجال والثيران فى دفع السفن وهى تقود أشرعته . وكذلك مساعدة عشرات التجارين والعمال . حتى استطاعوا فى النهاية مباغته البيزنطيين وانزال ٧٢ سفينة تركية فى خليج القرن الذهبى . عن تلك الخطة العسكرية الرائعة انظر:

باربارو ، المصدر السابق، ص ١٣١-١٣٢ : ليونارد الشيوسى ، ص ١٤٠-١٤١ ، خالكوكونديلاس، Tursun Bey, Op. cit, p. 52 . Kritoronius, Op. cit, pp. 55-58 . ص ١٨٥ .

Runciman , The Fall of Constantinople 1453, Cambrdge, 1965 , pp. 105-106 .

Nicol, D, The Last Centuries of Byzantium 1261-1453, London , 1972, p. 404 .

Babinger, F, Op. cit, pp. 88-89 .

كانت هذه الطريقة الوحيدة التي تمكن من خلالها الأسطول التركي، من النفاذ إلى الميناء، لأن الجيش البيزنطي كان في موقع قريب، كما قام الأتراك بتشديد جسر من السفن في منخل الميناء، ما بين القسطنطينية وبيرا Pera لتقديم المساعدة ، إذا ما اقتضى الأمر ذلك.

كان قائد الأسطول التركي يدعى البيتانجول Albitangol . ونجحت أربع سفن جنوية في الفرار من قبضته ^(١)، ونتيجة لذلك قام السلطان بتعيين قائد جديد للأسطول ، وبذلك اكتمل الآن حصار القسطنطينية من البر والبحر .

تعد مدينة القسطنطينية في منتهى المناعة والقوة . فهي مثثة الشكل، يبلغ طول أسوارها البرية ستة آلاف خطوة Paces، بينما يبلغ طول أسوارها البحرية خمسة آلاف خطوة ، أما السور البحرى المطل على البوسفور فيبلغ طوله ستة آلاف خطوة ، وتتميز أسوارها البرية بارتفاعها وسك جدرانها ، ويوجد في أعلاها العديد من التحصينات الامامية، والفتحات العليا Barbicans . كما توجد أسوار إضافية ، وقنوات خارج الأسوار البرية.

وترتفع الأسوار الرئيسية من عشرين إلى اثنين وعشرين Brasses^(٢)، ويبلغ سمكها في بعض الأنحاء من ثلاثة إلى ستة ، وأحياناً ثمانية أذرع.

وشيدت الأسوار الخارجية الإضافية لترتفع من عشرين إلى اثنين وعشرين ذراعاً Brass-، وسمكها ثلاثة أذرع، وعمقها خمس عشرة ذراعاً ، ويحتوى كل ذراع في معظم الأحوال على حوالى ثلاثة ونصف راحة يد Palm ، حسب مقياس مدينة أفينون Avignon .

١- كان قائد الأسطول التركي يدعى بلطه أوغلو سليمان بك . وحدثت تلك المعركة البحرية في العشرين من أبريل ١٤٥٢م ، وتبدل الذي يخطئ هنا إذ ينكرها بعد نجاح العثمانيين في إسخال سفنهم إلى خليج القرن الذهبي. ذلك الحدث الذي جرى في ليلة الثاني والعشرين من أبريل . عن تلك المعركة انظر:

باربارو ، المصدر السابق ، ص ١٢٥: ليونارد الخيوسى، ص ١٤٢-١٤٣، خالكوكونيليس، ص ١٨٨-١٨٩ .

Kritovoulis, Op. cit, pp. 53-55 .

٢- brass أو Braccio هو الذراع حسب المقياس الفلورنسى . وعلى الرغم من استخدامه لقياس الملابس بشكل خاص . فإن تبدل الذي يستخدمه هنا لقياس أسوار القسطنطينية . عن ذلك المقياس انظر:

Edler, F, Glossary of Medieval Terms of Business, Italian Series 1200-1600, Cambridge Mass, 1934, p. 52 .

أما في الميناء، ولغرض حماية السلسلة ، فقد تمركزت ثلاثين سفينة مسيحية من نوع *galleon* وتسعة شوانى، تخص ثلاثة منها الإمبراطور (البيزنطى) ، وتتبع واحدة منها السيد الميجل جيوفانى جستنيان لونجو Giovanni Giustiniani Longo^(١) . الجنوى الذى كان يعمل في خدمة الإمبراطور البيزنطى.

وهكذا تم حصار القسطنطين برأ وبحراً ، وتم استعمال السهام والنبال ، والمدافع والأسلحة الأخرى ، ودافعت المدينة عن نفسها لمدة أربعة وخمسين يوماً.

وخلال ذلك الوقت ، جرت الكثير من الأحداث الجديرة بالملاحظة. فقد بدأ للمسيحيين أنه من السهل عليهم إضرام النيران بسفن الأسطول التركى. واستقل ريان السفينة التابعة لطرابيزون Trebizond شينة خفيفة من أجل تحقيق هذا الغرض، مع آخرين ثم تكليفهم بهذه المهمة، لكن سفينته تعرضت للغرق إثر إصابتها بقذيفة من المدفع التركى^(٢).

١- هو القائد العسكرى الجنوى الشهير جيوفانى جستنيانى، الذى وصل إلى مدينة القسطنطينية للمساعدة في الدفاع عنها في السادس والعشرين من يناير ١٤٥٢م ويرفقه ٧٠٠ مقاتل. وأصدر الإمبراطور قسطنطين الحادى عشر مرسوماً بتعيينه مسئولاً عن الدفاع عن الأسوار البرية للقسطنطينية، ونجح جستنيانى وقواته في ترميم العديد من الأسوار بعد إصابتها بالمدافع العثمانية. ويشهد له المؤرخ البيزنطى المعاصر دوكاس بأنه حارب وجنوده بشجاعة . لكنه أصيب خلف ذراعه، مما دعاه للانسحاب لطلب العلاج في سفينته لكنه لم يعد إلى ميدان القتال. ويهمل باربارو نيقولو (البندقى) مسئولية الهرب من الميدان، وهو المصدر الوحيد الذى يوجه إليه هذا الاتهام . عن جستنيانى بدوره في القتال بين العثمانيين والبيزنطيين، انظر: نيقولو باربارو ، المصدر السابق ، ص ١٠٤-١٠٥ ، ١٧٤-١٧٥ .

kritovoulus, Op. cit, pp. 69-70 Sphrantzes, Op. cit, p. 103 . 106 .

خالكونييلاس ، ص ١٩٢ : دوكاس . ص ٢٥٠-٢٥١ : رشيدريو ، ص ٣١٧-٣١٨ .

وافتر كذلك : ليونارد الخيوسى الذى أشار إلى النزاع الذى نشب بين جستنيانى والقائد العسكرى البيزنطى الأعلى لوكاس نوتاراس . ص ١٥٦ بينما يحدد البروفيسير ستيفن رنسمان موعد وصول جستنيانى إلى القسطنطينية بتاريخ ٢٩ يناير ١٤٥٢م. انظر:

Runciman, S, op. cit, pp. 83-84 , 129 , 131 , 135 , 138-139 , 150 ; Babinger, Op. cit, pp. 79, 86 - 87 , 90-93 .

٢- قاد جاكومو Jacomo Coco ريان السفينة القائمة من طرابيزون المحاولة التى قامت بها السفن =

وغرق أيضاً جميع بحارتها ، باستثناء البعض الذين سقطوا فى الأسر. حيث أمر السلطان بقتلهم، عبر الخوازيق التى اخترقت أجسادهم حتى وصلت إلى أعلى رؤوسهم وماتوا على مرمى ومسمع من حراس الأسوار .

وفى مكان قريب من الشاطئ ، كان يقف زاجان باشا ، ذلك المسيحي المرتد والخائن ، القادم من البانيا ، والذي تبوأ مكانة متميزة وسط الأتراك المحاصرين للمدينة، حيث كان يقف عدد من الذين كانوا يعملون فى حفر المناجم بحثاً عن معدن الذهب والفضة ، حيث بدأوا فى حفر أنفاق طويلة تحت الأسوار . وقام البيزنطيون أيضاً بحفر أنفاق مقابلة لها، وبدأوا عن طريق استراق السمع، فى تحديد مواقع الأتراك العثمانيين ، ثم قاموا بإشعال المخلفات والقنذورات التى تكفل بخانها الكثيف ، ورائحتها الكريهة، بإصابة الأتراك بالاختناق . كما قام البيزنطيون بإغراق العثمانيين فى بعض الأنفاق ، بعد سحب المياه الفزيرة عليهم وفى أحيان أخرى قاموا بمواجهتهم وجهاً لوجه ، وبدأ يبد حينما وجدوا أنه لامناس عن ذلك.

٥ البيزنطية والسفينة لاضرام النيران فى السفن العثمانية التى نجحت فى الوصول إلى خليج القرن الذهبي بعد أن قام محمد الفاتح بإصدار أوامره بإخراجها إلى اليابسة ثم جرها عبر التلال المجاورة ليبرا لاستخدام الحمال والبكرات والشحوم علاوة على جرها بواسطة مئات الرجال. الأمر الذى مكنها فى النهاية من النزول إلى نهاية خليج القرن الذهبي مكونة خطراً دائماً على البيزنطيين . لكن محاولة جاكومو كوكو انتهت بفاجعة رهيبية على حد تعبير نيقولاو باربارو. حيث منى هجومه بفشل ذريع فى الثامن والعشرين من أبريل ١٤٥٢م. وأسفر عن مقتله وغرق العديد من المهاجمين البناقة والبيزنطيين. انظر : نيقولاو باربارو ، المصدر السابق، ص١٢٣-١٤٠، حيث يعزو هذا الفشل إلى خيانة الجنوية الذين أخبروا السلطان الفاتح بموعد الهجوم. انظر أيضاً، ص١٣٥-١٣٧-١٤١ عن ذلك انظر أيضاً : ليوناردو الخيوسى ، ص١٤٨.

Babinger , Op. cit, p. 89 ; Runciman , Op. cit, pp. 106-108 ; Nicol , D, op. cit , pp. 396-401 ; Kieley B, La Chate de Constantinople. Paris. 1961 , pp. 115-119 ; Schlumberger, L,c Siege la Praise et le Sac de Constantinople par les Turcs en 1453 . Paris, 1914 . pp. 172-177 ; Pears E, " The Ottoman Turks, to The Fall of Constantinople" in, C.M.H. I (4) , 1927 , pp. 699-700 ; Menzies, S, History of the Ottoman Empire in Europoe, London 1977 , p. 85 ; Kinross, L, The Ottoman, Centuries, The Rise and Fall of The Turkish Empire, London, 1977, p. 103 .

وقام زاجان باشا بعد ذلك بتشييد قلعة خشبية ضخمة، تتميز بمناعتها وارتفاعها الذي فاق ارتفاع الأسوار والأبراج العلوية بها. كما قام بتشييد جسر خشبي - عبر استخدام البراميل الخشبية - Barrels - يبلغ طوله ألف ذراع، وعرضه سبعة أذرع وذلك من أجل عبور الميناء، والوصول إلى ما تحت الأسوار. كذلك شرع زاجان في إقامة العديد من التجهيزات الخشبية، التي يمكن للعثمانيين الاختباء خلفها أثناء الإصابة بالجروح، كما أمر بتشييد سلاسل خشبية لغرض تعلق أسوار المدينة.

ونشب قتال عنيف وضار يومياً، أسفر عن حدوث العديد من الإصابات بين الجانبين، لكن في مقابل كل رجل يموت من البيزنطيين المدافعين عن الأسوار، كان يتم قتل مائة من المهاجمين الأتراك^(١).

كان برفقة الأتراك المحاصرين للمدينة، العديد من المسيحيين من اليونان، وبعض البلاد الأخرى، وعلى الرغم من كونهم رعايا خاضعين للسلطان (محمد الفاتح) فإنه لم يحمهم باجبارهم على التخلي عن المسيحية، وكان باستطاعتهم ممارسة عبادتهم وأداء شعائر دينهم وصولاتهم بحرية تامة^(٢).

وفضلاً عن ذلك، فقد كان هناك بعض القادة العسكريين الذين عارضوا سياسة زاجان باشا لأنه أوقع الظلم عليهم، فقاموا بإبلاغ البيزنطيين المدافعين عن المدينة بتحركات القوات التركية، وبكافة مداورات واجتماعات السلطان، وتم ذلك بواسطة الرسائل، وأية وسيلة أخرى ممكنة.

١- لا بد وأن الأمر يحمل هنا مبالغة غير منطقية من تيدالدي. إذ لم يرد ذلك في كافة المصادر المعاصرة.

٢- يذكر نيقولو باربارو أن الهجوم النهائي على القسطنطينية في التاسع والعشرين من مايو ١٤٥٣ تم بواسطة ثلاث فرق تتألف كل منها من خمسين ألف مقاتل. ويذكر أن موجة الهجوم الأولى قد تمت بواسطة الفرقة الأولى التي تألفت من المسيحيين الموجودين بالبحر العثماني، وكانت مهمتهم حمل السلام ونصيبتها على أسوار المدينة. ويذكر أنهم فشلوا في صعود السلام حتى أعلى الأسوار بفضل بسالة المدافعين الذين قتلوا العديد منهم، مما دفع بالمسيحيين الباقين إلى التراجع نحو المعسكر العثماني، إلا أن الفرقة العثمانية الثانية حاصرتهم وبعثت بهم إلى العوامة مرة أخرى باتجاه الأسوار أو التعرض للقتل بواسطة السيوف العثمانية، وعلى حد قول باربارو... وهكذا فقد كان لديهم فقط حق اختيار الموت، بواسطة أحد الطرفين! انظر نيقولو باربارو، المصدر السابق، ص ١٦٨-١٦٩.

وهكذا علم البيزنطيون أن السلطان قد عقد مجلساً حربياً، حضره باروناته وأمرائه ونبلاته، استمر منعقداً لأربعة أيام متتالية .

وفي هذه الأثناء قام خليل باشا Halil Pasha ، أحد كبار القادة العسكريين العثمانيين، بتوجيه نصيحة للسلطان برفع الحصار عن المدينة، معداداً له الأسباب الداعية إلى ذلك:

«لقد قمت بأداء واجبك وخضت قتالاً ضارياً . وفي كل يوم تخسر عدداً كبيراً من رجالك ، وها أنت ترى الآن مدى قوة ومناعة مدينة القسطنطينية . وإنه لمن المستحيل عليك اقتحامها . وفي الحقيقة ، فإنه بقدر ما ترسل من رجال لهاجمتها بقدر ما يسقطون . أما الذين تمكنوا من تسلق الأسوار ، فقد تم ردهم على أعقابهم وسقطوا قتلى. كما أأسلافك لم يفعلوا أفضل مما فعلت . أو كما هو متوقع منك. ولعل مما يجلب لك المجد والشرف . أنك أبليت بلاءً كبيراً ترضي به نفسك. وإلا فإنك سوف تقوم بإبادة جميع قواتك بهذه الطريقة».

وبعد ذلك تواترت روايات متعددة ، فحواها أن السلطان قد بدأ في النظر باعتبار لمسألة رفع الحصار ، وسحب قواته ، وأنه سوف يقوم بترك بعض الأعمدة - كمنصب تنكارية- تشير إلى ما حققه من إنجاز ، فاق جميع ما قام أسلافه بإنجازه من قبل . ولكن يحذر الأتراك من ذلك الوقت فصاعداً، من الاقتراب من القسطنطينية.

لكن زاجان باشا ، المسيحي المرتد والألباني الأصل، كان له بالتأكيد موقف مضاد ، فقد خاطب السلطان بنسلوب يتفق مع ما يشعر به السلطان من كبرياء وفخر وغرور ، وداعب روحه التواقة إلى المخاطرة:

«لقد أثبت بنفسك أنك الأقوى، فقد أسقطت أرضاً الجزء الأكبر من أسوار القسطنطينية ، وسوف تقوم بتقويض الجزء الباقي. امنحنا فقط فرصة القيام بهجوم كبير ومباغت، وإذا ما فشلنا ، فإننا سوف نقوم بعد ذلك بتنفيذ ما تراه مناسباً».

صاغ زاجان كلماته بشكل مناسب ، وصدق السلطان على سياسته المغامرة، وقام بالموافقة على ما قام بطرحه.

وصلت تلك الأخبار إلى البيزنطيين المدافعين عن المدينة ، ووصلتهم تعليمات بضرورة الصمود والاستبسال ، والتمسك بفهداب شجاعتهم لمدة يومين أو ثلاثة أيام ، لأن الأتراك سوف يقومون بالانسحاب ، إذا لم ينجح ذلك الهجوم في تحقيق هدفه .

بعد أن قرر السلطان القيام بالهجوم النهائي ، أصدر أوامره لجميع أفراد معسكره بضرورة الصيام، لمدة ثلاثة أيام. من أجل تقويم آيات المهابة والتبجيل لرب السموات العظيم الذين يقومون بعبادته وحده.

وهكذا قام رجاله بالمصوم لثلاثة أيام متتالية^(١)، دون أن يتناولوا شيئاً طوال النهار، وقاموا بتناول الطعام ليلاً فقط . وكان ذلك مخافة التعرض لعقوبة الإعدام .

ثم قام الأتراك بإيقاد النيران، عبر إشعال الأخشاب، وكذلك إضاعة القناديل، بحيث ارتفع لهيب النيران على اليابسة . وانعكست أضواؤها بشدة على صفحة الماء، فبدأ كما لو أن الأرض والبحر مشتعلين بالنيران، كما قام الأتراك بإحداث جلبة وضجة كبرى عبر قرع الطبول، وبعض الآلات الأخرى (ونادراً ما استخدموا الأبواق) .

هكذا كان الموقف . فقد إنترى السلطان القيام بالهجوم، وبدأ مصمماً على النصر، بينما استقر عزم المدافعين على القتال. وبدأ الأتراك هجومهم بشكل متصاعد فى مساء الثامن والعشرين ما مايو، حيث اتخذت قوات السلطان مواقعها على النحو التالي :

توجه القائد العسكري الأعلى First Bigliardi^(٢)، والمسئول عن الجيش التركي، مع ألفين من رجاله باتجاه بوابة بيجى Phighi، حيث موقع البرج الكبير، أما خليل باشا، وزير السلطان ، وصديق البيزنطيين، وزاجان باشا ، وزير السلطان * . فكانوا مع الجزء الثالث من الجيش التركي القائم بغرض الحصار . واتجهوا نحو بوابة القديس رومانوس - St. Rom-anus^(٣)، التي تبعد عن بوابة بيجى بألف خطوة.

١- عن ذلك . انظر أيضاً: ليونارد الفيوسى، ص١٦١-١٦٢ لقد صاموا حسب رغبة الفاتح . وليس خوفاً من القتل .

٢- وردت هكذا فى النص ، والمقصود بها Beglerbegi أو Beylerbey ومعناها حاكم الإقليم، عن ذلك انظر:

Bayerle, G, Pshas, Begg and Effendies: A Historical Dictionary of Titles and Terms in the Ottoman Empire, Istanbul, 1997 , pp. 19-20 ; Theodore Spandounes, On the Origin of The Ottoman Emperors. Trans- by , Nicol, Cambridge, 1997 , pp. 34, 114-115 .

* لا بد أن هناك خطأ ما، لأن زاجان تم ذكره لاحقاً فى موقع نخر. وكان لسحق فى الموقع المنكرد هنا . (الترجمة الإنجليزية) .

٣- عن ذلك انظر : . 42- p, Op, cit, Kritovoulus

وتوجه البيجليابي Elbigliabee ، القائد العسكري المسئول عن الجنود البيزنطيين في جيش السلطان إلى موقعة بالقرب من بوابة كاليجاريا Caligaria بجوار القصر الإمبراطوري حيث تم حفر معظم الأنفاق، وعلى مسافة حوالي ألفين خطوة من بوابة القديس رومانوس أما زاجان باشا، ذلك الألباني والمسيحي المرتد، فكان موقعه فوق صفحة الماء أمام بييرا^(١)، على رأس قوة من المسيحيين المرتدين. جاء معظمهم من ألبانيا ، بعد أن اردتو عن بينهم وبدأت المعركة ، وأبلى المدافعون بلاءً حسناً. وكانت بوابة القديس رومانوس أكثر الأماكن ضعفاً ، فقد كان سورها هو الأضعف من بين الأسوار، بسبب نجاح الأتراك في هدم الجزء الأكبر منه ، وقام المدفع الذي تمركز في مواجهة البوابة بتدمير البرج، وكذلك النصف الأعلى من السور ، لمسافة مائتي ذراع على الأقل.

واستخدمت أيضاً العديد من البنادق ، والسهام المشتعلة التي انطلقت في أجواء المعركة، بحيث بدا أنه كان من المستحيل رؤية السماء .

وفي تلك الأثناء ، نجح المدافعون في سد الثغرات والفجوات التي حدثت بالسور، كما نجحوا في سد الثغرة التي بلغت مائتي ذراع التي كانت قد حدثت من قبل ، عبر استخدامهم للبراميل والتراب، ومواد أخرى، فقد قاوموا الهجوم بكل ما أوتوا من قوة^(٢).

كان السيد المبجل جستيناني ، جنوباً يعمل في خدمة الإمبراطور البيزنطي، وقد سلك بنفسه أقصى دروب الشجاعة ، بحيث وثقت المدينة (القسطنطينية) به، وبشجاعته ، وكان جستيناني موجوداً في هذا الوقت لتقييم آخر خدماته .

اقترب السلطان مع سريتين تتألفان من عشرة آلاف رجل، ثم اختارهم بعناية فائقة من أجل حمايته ، بينما تقدم الآخرون مستخدمين القلاع الخشبية ، والجسور والسلالم الخشبية، والمعدات الأخرى، وبدأوا في ردم القناة والقاء الجسور والسلالم الخشبية عبرها، وبعد ذلك أخذوا في تسليق الأسوار .

١- صلاح ضيع ، المرجع السابق، ص ٢٧٤-٢٧٥ .

٢- سبيت قذائف المدافع العثمانية العديد من الخسائر والأضرار بأسوار القسطنطينية، وفي كل مرة كان المدافعون البيزنطيون عن الأسوار- بقيادة جيوفاني جستيناني- يهبطون إلى إعادة ترميم الأسوار المهتدة مستخدمين التراب والبراميل الخشبية والشجيرات الصغيرة لنظر: نيقولو باربارو ، المصدر السابق، ص ١٢٩، ١٥٠، ١٥٨، ١٦٢ .

أصيب جستنياني بطلقة بندقية، فتقهقر البحث عن طبيب لمداواته، وقبل أن يفعل ذلك، عهد بالموقع الذي كان مكلفاً بحراسته إلى اثنين من النبلاء الجنوة. وخلال ذلك الوقت كان الأتراك قد بدأوا في تسليق الأسوار بشكل مكثف. بحيث وجد الجنود المكلفين بحراستها أنفسهم وقد تراجعوا بأعداد كبيرة إلى داخل الأسوار، وعندما وجدوا أن جستنياني قد أخلى مكانه، اعتقدوا أنه فر من ميدان المعركة. فتخلّوا عن مواقعهم، وولوا هارين^(١).

وبهذه الطريقة تمكن الأتراك من دخول القسطنطينية في فجر يوم التاسع والعشرين من مايو، شاهرين سيوفهم، وقاموا بقتل كل من حدثته نفسه بإبداء المقاومة^(٢).

لم تتم مهاجمة بيبر، التي كان معظم سكانها في القسطنطينية من أجل الدفاع عنها، أما الباقين فلم تتأثر ممتلكاتهم، وقرروا تسليم مفاتيح المدينة إلى السلطان. وفوضوا أمرهم إليه، متخذين منه سيّداً، وحامياً لهم^(٣). وسلموا المدينة إليه، وكان مجموع من بقى فيها ستمائة رجل، وضعوا أنفسهم تحت رحمته، متحدثين إليه بالإيطالية.

وعلى الرغم من ذلك، فقد استقل عدد كبير من الرجال والنساء سفينة جنوة في طريقهم للهروب، وبدا لجاك Jacques^(٤). أن سفينة جنوة مجاورة كانت تكتظ بالعديد من نساء مدينة بيبر، قد سقطت في قبضة الأتراك.

١- أشارت كافة المصادر البيزنطية واللاتينية- باستثناء نيقولو باربارو- بشجاعة جستنياني، ونكر دوكاس أنه لم يستطع تحمل آلام فصاح بالإمبراطور - وهو يشعب للعلاج في سفينة- «واصل صمودك وشجاعتك، وسوف أقوم بالتراجع نحو سفينتي للاعتاء بهرحي، وبعدها أعود بسرعة لممارسة القتال». انظر دوكاس، ص ٢٧٠ على أن ليونارد الخيوسي، يتهم جستنياني بالخوف على حياته بشكل مبالغ فيه، وينكر بأنه انسحب من موقعه بشكل سرى، ولم يتم بتعيين بديل له في مكانه، وأولا ذلك لما سقطت مدينة القسطنطينية.

انظر: ليونارد الخيوسي، ص ١٦٧.

٢- انظر باربارو، المصدر السابق، ص ١٧٤. حيث ينكر... انفع العثمانيون داخل القسطنطينية، وقاموا بقتل جميع من صانفهم من الرجال والنساء، سواء الطاعين في السن، أم من هم في شرخ الشباب، ويصرف النظر عن وصفهم الاجتماعي». انظر أيضاً: ريشيرو، ص ٢٢٠.

٣- أرسل محمد الفاتح قائده زاجانوس باشا بعد اقتحام القسطنطينية - لإقناع سكان غلطة من التجار الجنوبيين بعدم الرحيل، وبأن السلطان سوف يعيد إليهم امتيازاتهم التجارية نتيجة تقديم يد المساعدة له. عن ذلك انظر المصادر التالية: دوكاس، ص ٢٨٣-٢٨٤: ريشيرو، ص ٣٢٢.

٤- جاك دالدي Jacques Daldi هو نفسه Giacomo Tedaldi صاحب هذه الرواية، وشاهد العيان على اقتحام العثمانيين للقسطنطينية ١٤٥٢م.

وقُتل إمبراطور القسطنطينية إبان الهجوم العثماني، وقال البعض إنه تم قطع رأسه. وقال الآخرون إنه سقط تحت وطأة الهجوم عند البوابة. وربما كانت كلا الروايتين على صواب^(٩).

وانتظرت السفن الإيطالية كبيرة الحجم Galleys المتجهة إلى رومانيا Romania^(١٠)، وطرابيذين حتى الظهر، من أجل أن تتمكن من إنقاذ أي من المسيحيين الفارين، وتمكن أربعمائة منهم من الوصول إلى تلك السفن. كان من بينهم جاك دالي Jacques Daldi الذي كان متمركزاً في موقعه أعلى الأسوار. بالقرب من المنطقة التي نفذ منها الأتراك. وبعد ساعتين، وبعد أن تم التأكيد أنهم قد دخلوا إلى المدينة بالفعل، توجه صوب الميناء، حيث خلع ملابسهم، وأخذ في السباحة حتى وصل إلى سفن البنادقة. فقد فضل التعرض لخطر الغرق، عن التعرض لقسوة وعنف الأتراك.

قام الأتراك بإغراق سفينة جنوبية كانت حمولتها تبلغ ثمانمائة بوتا botte^(١١)، تبلغ قيمتها ثمانية آلاف من الدوكات البندقية^(١٢). كما قام الأتراك بنسر عدد من السفن يتراوح ما

١- تم قتل الإمبراطور البيزنطي لدى انفجار الإنكشارية العثمانيين عبر بوابة القديس رومانوس، ويذكر بوكاس أن جنديين عثمانيين ذكرا أنهما قاما بقتل الإمبراطور. وتم التعرف على جثته بفضل القائد العسكري البيزنطي الأعلى، لوكاس نوتاراس، ثم تم فصلها عن جسده. وتعليقها على عمود أغسطس حتى المساء، قبل أن يأمر السلطان الفاتح بتحنيطها وإرسالها إلى باقي الحكام المسلمين كدليل على انتصاره الكبير. انظر: بوكاس

وانظر كذلك المصادر التالية: خالكوكونديلاس - ص ١٩٧ : دولفين - ص ٣٢ .

Kritovoulus , Op. cit , p. 71 : Sphrantzus , Op. cit, p. 70 .

وعن مقتل الإمبراطور البيزنطي، انظر المصادر التركية المعاصرة التالية:

Asik Pasa Oglu , Op. cit, p. 138 ; Tursun Bey, op. cit, p. 59 .

حيث يذكر الأخير أن الإمبراطور قد سقط عن حصانه حينما كان يهجم بالهجوم على جندي عثماني مصاب، فانتفض أحد الجنود العثمانيين من طائفة العريزان الفرصة، وقام بقتل الإمبراطور البيزنطي.

٢- المقصود بذلك، هو توجه السفن إلى الأملاك البيزنطية الباقية في البلويونيز.

٣- botte مقياس للزيوت، كان يساوي طن واحد في السفينة التجارية. انظر:

De Roover , op. cit, pp. 50-51 .

٤- عرفت البندقية نوعين من العملات. عملة فضية عرفت بالجروسو Grosso، تم ضربها في عهد اللوج =

بين ثلاث عشرة إلى ست عشرة سفينة ، كانت حمولاتها تبلغ من ثلاثمائة إلى ستمائة بوتا .
وتألف الأسطول البحرى التركى من مائتين وأربعين سفينة من أنواع Galliotte , Gailey ,
nef ، بالإضافة إلى عدد من القوارب الصغيرة .

وإذا ما كان الأسطول البنقى تحت قيادة السيد المبجل جياكومو لوريدان -Messire Gia-
como Lordan قد وصل إلى القسطنطينية قبيل سقوط المدينة بيوم واحد ، لم يكن هناك أدنى
شك فى أنه سوف يقوم بانقاذها من السقوط . فقد تألف الأسطول من تسع شوانى بخلاف
عشرين سفينة أخرى . لكنه لم يصل فى الوقت المناسب . فقد وصل إلى تجروپونت -Neg-
ropont بعد يوم واحد من وصول السفن الفارة من القسطنطينية إليها . وكان وصول تلك

= هنرى داندولو Enrico Dandolo (١١٩٢-١٢٠٥م) والنوع الآخر الأكثر شهرة وأهمية هو اللوكات
Ducat الذى أمر السناو البنقى بضربه فى أكتوبر ١٢٨٤م . على عهد الفرج جيوفانى داندولو Giovanni
Dandolo (١٢٨٠-١٢٩٠م) وعلى حين استخدمت المعاملات التجارية فى مصر والشام الملوكية اسم بنقى
وافترقى ، استخدمت الاسواق الأوربية اسم اللوكات .

وكان اللوكات الذهبى البنقى يساوى اثنين من عملة بيزنطة منخفضة القيمة التى عرفت باسم
الهيبربيريون Hyperpyron فى منتصف القرن الرابع عشر الميلادى ، وقبل استيلاء العثمانيين على
القسطنطينية بقرن كامل . عن اللوكات البنقى وأهميته انظر :

Dandoli , A. *Chronica per Extensum Descripta* 461-1280 d. c. A Cura di Ester Pas-
torello , Bologne, 1938 , p. 370 .

القلقشندى (أبو العباس أحمد بن على) ، صبح الأعشى فى صناعة الإنشاء ، ج ٣ ، القاهرة ، ١٩١٣م .
ص ٤٣٧ .

Robbert, L.B. "Venetian Money Market 1150-1229 " , in S.V, XIII, 1971 , p. 44 .

Idem, "Reorganization of the Venetian Coinage by Doge Enrico Dandolo" , in , Sp.
XLIX, 1974 , p. 51 ; Lane F.c. "The First Infidelities of The Venetian Lire" , in Miskimin &
Herlihy & Udovitch (eds.) *The Medieval city*, Yale, 1977 , pp. 45-47 * Queller, "A note on
the Reorganization of the Venetian Coinage by Doge, Enrico Dandolo" in *Medieval Dip-
lomacy and The Fourth Crusade* , London 1980 , p. 169 .

حاتم الطحارى ، بيزنطة واللبن الإيطالية . القاهرة ١٩٩٨م ، ص ١٥٢-١٥٥ : وأقت التبرارى ، اللوكات
الذهبية البنقية ، الدارة العدد ٤ ، السنة ١٧ ، ومضان ١٤١٢هـ ، ص ٩١-١١٢ .

السفن بمثابة أمر يدعو إلى الرثاء للحالة التي كان عليها رعاياها الذين أخذوا في العويل والنواح، للخسارة الفاتحة والمصاب الكبير الذين تعرضوا له . وكان على من إحدى السفن القادمة من القسطنطينية ثمانية من مواطني البندقية، بينما ظل هناك خمس وثلاثين نبيلًا بندقياً بالإضافة إلى أربعين بندقياً، حيث تمكن الأتراك من القبض عليهم في الوقت الذي كانوا يهيمون فيه بخلع دروعهم، من أجل الهرب سباحة، مثلما فعل جاك دالدي ، أملين أن ييسط الرب يده لمساعدتهم *.

إن الذين تحدثوا مع السلطان (محمد الفاتح) والذين شاهدوه إبان القتال، وعرفوا مكانته ومبلغ قوته وسلطانه ، ذكروا أنه في الثالثة أو الرابعة والعشرين من العمر. ويتميز بأنه أكثر قسوة ووحشية من نيرون Nero^(١) . ويشعر بمتعة فائقة عند سفك الدماء ، يمتلئ بالشجاعة والإقدام، متلهف على غزو العالم كله ، وعلى حكم أعظم الإمبراطوريات التي لم يحكمها أحد من قبل، والتي يطلب قراءة تاريخها عليه بشكل يومي .

وقام (السلطان محمد الفاتح) بالسؤال عن موقع البندقية. ومدى المسافة التي تبعد عنها عن الأراضي الواقعة تحت سيطرته، وكيفية الوصول إليها برًا وبحرًا، واعتبر أنه ليس بالامر الصعب تشييد جسر من ميجارا Megara إلى البندقية ، حتى يستطيع جنوده الوصول إليها.

* يبدو أن رواية نيدالدي قد انتهت عند هذه النقطة، أما باقي الأحداث فقد جاءت في طبعة متأخرة من أجل المساهمة في انتشار الرواية في أوروبا. (الترجمة الإنجليزية) .

١- هو الإمبراطور نيرون Neron (٦٧-٦٨م) تولى عرش الإمبراطورية الرومانية في الفترة من عام ٤٤م حتى انتحاره عام ٦٨م . آثار سحق النبلاء لاضطهاد الإمبراطور السابق كلوديوس Claudius. وجلب على نفسه غضب الجيش والشعب لعدم اهتمامه بأمور الجيش، فضلاً عن شغفه الواسع بالفن والعصاة اليونانية. كما كان ولعاً بتسليط الضوء على شخصه ، ومظاهر الابهة كما اهتم بتتريب الجوقات على السياح والتهليل ، وتحية الإمبراطور عبر حفلات قصيرة ، تميز عهده بالوحشية والطفان، وقام بإحراق مدينة روما في العام ٦٤م. عن ذلك انظر: تشارلز وورث ، الإمبراطورية الرومانية، ترجمة رمزي عبده جرجس. مراجعة محمد صقر خفاجة ، القاهرة، ١٩٥٠م، ص ١٢ ، ٢٢ .

وهناك أيضاً مصدر يبرز على متنه وصف السلطان محمد الفاتح بأنه أكثر وحشية من نيرون، انظر:

Theodore, Spandounes, op. cit, p. 54 .

إن مدينة ميجارا تقع ضمن إقليم إكوليا Aquilia الساحلى ، بينما تقع البندقية على بعد خمسة آلاف خطوة Paces عبر البحر .

وينفس الطريقة سأل (محمد الفاتح) عن موقع مدينة روما Rome، وعن دوق ميلانو -Mi-lan، وعن قوته العسكرية . وفى الواقع، لم يكن يتحدث فى أى موضوع سوى عن الحرب والقتال.

وقال (محمد الفاتح) أنه سيتخذ من القسطنطينية عاصمة لحكمه . وأنه يخطط لبناء أسطول بحرى كبير ، وبعد ذلك فإنه يعرف أن الجميع سوف يستسلمون له . سواء أكانوا فى البحر أم على اليابسة . وسوف يخوض الحرب بجيشه . فقد نجح الآن فى اقتحام القسطنطينية أكثر المدن الأوربية منعةً وحصانةً . فى الوقت الذى لم يكن فيه أحد يتصور أن يستطيع أى جيش مهما بلغت قوته وشجاعته ، أن يقوم بالاستيلاء عليها . فإن جنوده فقط هم الذين فعلوا ذلك ، لأنهم يتميزون بالجسارة والشجاعة والبأس الشديد . ولا يهابون الموت .

تمت كتابة ذلك فى اليوم الأخير من شهر ديسمبر لعام ١٤٥٣ ليلاد السيد المسيح . وذلك بواسطة أنا جان كولومبى Jean Columbi . وتم جلبه من القسطنطينية بواسطة جان بلانك Jean Blanc .

الإمضاء : ج . كولومبى

J. Columbi

ليونارد الخيوسى

Leonard of Chios

هنا يبدأ تاريخ ضياع وفقدان مدينة القسطنطينية، ووقوعها
فى الأسر . قام بكتابته ليونارد الخيوسى، أستاذ اللاهوت ،
وكبير أساقفة ميتيلين Mytilene ، لتقديمه إلى سيده المقدس
البابا نيقولا الخامس Nicholas V .

... لعلهُ أسأى وحزنى، أيها الأب الأكثر قداسة، ذلك الذى منعى من الكتابة. وربما عندما
هاجمتنى سيوف الأتراك، كان من الأفضل لى أن أموت بدلاً من أن أظل على قيد الحياة،
ولابد أن هناك بعض الفائدة فى معرفة أحداث الكارثة التى تمت. وإذا ما استيقظ ثانية أولئك
الذين تأثروا بشدة لما حدث، فسوف أحكى لهم فقط عن موت أحبائهم بيد أعدائهم
(العثمانيين)، لى يتساعد حزنهم ويتحول إلى أفكار نشطة من أجل ضرورة الانتقام والثأر لما
جرى.

وعلى الرغم مما أشعر به من حزن، فمن وسط دموعي المتساقطة، سوف أحكى قصة
الآخراط المروعة، وضياع القسطنطينية، التى شاهدت جميع أحداثها بعينيّ هاتين.

ليس لدى شك، أيها الأب الأكثر قداسة، أن هناك كثيرين مثلى، قاموا بسرد تلك الأحداث
على مسامع قدامتكم، لكن من الأفضل وجود تقارير متعددة عن ذلك، ولأن الشاهد الذى
رأى بعينيّ أكثر مصداقية من ذلك الذى سمع عن شخص آخر، سوف أقوم بنكر كل ما
أعرفه، وأقدم شهادة موثوق بها لما رأيته بالفعل.

عندما تم تعيين الأب الأكثر تبجيلاً، كارينال سابينا Sabina^(١)، ممثلاً للبابا لدى الشعب
البيزنطى، قام باستدعائى من جزيرة خيوس لأجل خدمته. وتوجهت عاقداً العزم على

١- هو الكارينال ايزيدور. واد فى مونفاسيا Moncvasia ١٢٨٥م. ومات فى روما ١٤٦٢م عمل
كسفير للإمبراطور البيزنطى يوحنا الثامن باليوغوس John VIII Palaeologus إلى مؤتمر بازل Basil
١٤٣٤م ويذكر نيقولاو باربارو أنه وصل إلى القسطنطينية فى شهر فبراير ١٤٥٢م، مبعوثاً من قبل البابا نيقولا
الخامس Nicholas V لإقرار الاتحاد الكنسى بين كنيسة روما وكنيسة القسطنطينية، وهو الأمر الذى حدث
فى الثانى عشر من ديسمبر فى نفس العام. وإبان الاجتياح العثمانى للقسطنطينية، سقط الكارينال ايزيدور
أسيراً فى قبضة العثمانيين، لكنهم لم يتعرفوا عليه. وقاموا بإطلاق سراحه مقابل فدية بسيطة. بينما تذكر
بعض المصادر الأخرى أنه نجح فى الهرب من معسكر الأسرى، ونجح فى العودة إلى الغرب الأوروبى.

عن الكارينال ومعه فى القسطنطينية حتى الفتح العثمانى، انظر: O.D.B, vol. 2, pp. 1015-1016.
خالكوكونديلاس، ص ١٩٧: بوكاس، ص ٢٢٥ حيث ذكر أنه وصل فى شهر نوفمبر ١٤٥٢م، نيقولاو
باربارو، المصدر السابق، ص ٨٦، ٩٠. ويشيريو، ص ٣٧٧.

Sphrantzes, Op. cit, pp. 72, 110, 142 not 24.

حيث يذكر أنه وصل إلى القسطنطينية فى شهر أكتوبر ١٤٥٢م. انظر أيضاً: =

القيام بواجبي، ومدافعاً عن إيمان الكنيسة الرومانية المqnسة بكل ما امتلكه من جهد . وحاولت فهم أعراف وتقاليده وطبيعة البيزنطيين، وكذا إدراك حجج وبراهين وتعبيرات علماء اللاهوت المqnسين لديهم. ما هي رغباتهم ، واقتراحاتهم . فيم يفكرون، ما هي الأفكار التي تعيق فهمهم الصحيح، والأخذ بيدهم تجاه الطاعة الواجبة .

وأدركت بعد وقت قصير، أنه باستثناء ثيوفيلوس باليولوغس Theophilus Palaeologus^(١)، وبعض الرهبان، واللاهوتيين العلمانيين من غير رجال الأكليريوس، فإن معظم البيزنطيين كانوا متشبثين بفكرة متحيزة بشكل مفرط وزائد عن الحد، ولهذا فلا أحد من بينهم يتحرك بشكل متحمس من أجل الإيمان المسيحي الحقيقي، أو من أجل خلاصهم، ليكون أول من يعبر عن عصيانه لأرائهم العنيدة.

وكانت النتيجة هي أن إدراكهم ووعيهم بالحقيقة قد دفعهم للقبول بالفقرة الخاصة بمسيرة الروح القدس من الابن. لكن من ناحية أخرى ، فإن كبرياهم المتضخم قد جعلهم غير مصنفين أن اللاتين، ربما كانوا أكثر فهماً ووعياً بالإيمان أكثر من البيزنطيين .

وعلى الرغم من ذلك كله، فإنه لا الحجج والبراهين التي يعتمدون عليها، ولا سلطة كنيستهم، ولا الآراء العديدة لايذور سكولاريوس Isidoro Scholarius، عالم اللاهوت، ولا حتى نيوفيتوس Neophytus^(٢)، تستطيع الصمود أمام إيمان الكنيسة الرومانية . الذي تم ترتيبه

= Runciman , Op. cit , pp. 83 , 93 , 141 , 150 ; Babinger, Op. cit, pp. 79 , 93 ;

Schlumberger , Op. cit, pp. 78,141 ; Nicol, D, Op. cit, pp. 392-397 .

Dereksen, D, The Crescent and The Cross. New York , 1964 , pp. 160 , 161 , 173 .

وعن مور الكارمينال ايزيدور في محاولات الاتحاد الكنسي، انظر:

Ziegler, A.W. " Isidore de kiev . Apotre de l' union Florentine ", in Iré, 13, 1936 , pp. 393-410 ; Krajacar, J, " Metropolitan Isidor's Journey to the Council of Florence . Some remarks" in, O.C.P. 38 , 1972 , pp. 367-87 .

Gill, J. Personalities of the Council of Florence New, York 1964 , pp. 65-78 .

Nicol, D, Abiographical Dictionary of the Byzantine Empire, London, 1991, p. 52 .

١- هو أحد أفراد أسرة باليولوغس، كان مؤيداً لمسألة الوحدة الكنسية مع كنيسة روما.

٢- كان نيوفيتوس Neophetus هو كاهن الاعتراف للقصر الإمبراطوري، وللأسر النبيلة في القسطنطينية إبان الحصار العثماني للمدينة. وكان معارضاً للاتحاد الكنسي، قام بمنع إحدى السيدات البيزنطيات النبيلات من تناول العشاء الرباني من أيدي أحد القساوسة البيزنطيين الذين أتوا على استحياء مسألة الاتحاد الكنسي، عن ذلك انظر: بوكاس ، ص٢٤٥-٢٤٦ .

بواسطة مثابرة واستقامة الكاردينال الذي تم ذكره سابقاً (كاردينال ساينا) . وأن الاتحاد (الكنسى) المقدس: تم التصديق عليه، وبموافقة واضحة لا لبس فيها من قبل العيس (١) Ides في شهر ديسمبر ، في اليوم المقدس للأسقف سبيريدون (٢) Spiridion .

وعندما حدث ذلك، هبت عاصفة من طروادة Troy، قامت بابتلاع مدينة القسطنطينية، وغطه Galata والمناطق التابعة لها . وتم استدعاء كلمات (النبي) إشعيا (الإصحاح ٥٤-١١) «أيها الذليلة المضطربة غير المتعزية».

وقد عانيت أيضاً من تلك العاصفة ، فقد تعرضت للهزيمة والخضوع لأسر الأتراك العثمانيين، بسبب أثمى وذنبى، وعلى الرغم من ذلك ، فلم أكن أهلاً للصلب والتعذيب مع مخلصي ، السيد المسيح.

إنني أتذكر أيها الأب الأكثر قداسة ، عندما كتبت أولاً إلى قداستكم في عبارات وصينة ، حول تحقيق الوحدة الكنسية مع البيزنطيين، وكان من بين ما ذكرته «نظراً لأننا نتوقع هجوم الأتراك في القريب العاجل، فإننا نوازن ما بين الأمل واليأس». الأمل في المساعدة التي نتوقعها منك، والخوف من عناد وصلابة البيزنطيين، الأمر الذي يجعلنا في حالة من اليأس. واحسرتاه ! ماذا يمكن أن نأمل من أناس امتلأت أعماق قلوبهم بالقسوة، من أجساد ظلت لأعوام عديدة تنفقر إلى العقل ، دون أن تعيش أية حياة روحية ؟ كيف يمكنهم أن يصبحوا شيئاً ذا قيمة ، وهم منبوذين ومعزولين من قبل الرب. وإذا ما ظلوا بعيداً عن الكنيسة الرومانية (الكاثوليكية) ، واشتركوا في الكثير من عمليات الخداع والكتب، وقاموا بتأكيد ابتعادهم وعزلتهم؟ .

١- العيس Ides هو اليوم الخامس عشر من شهر آذار أو تموز أو تشرين الأول، واليوم الثالث عشر في أي شهر آخر من التقويم الروماني القديم.

٢- يقع اليوم المقدس للقديس سبيريدون St. Spiridion في الرابع عشر من ديسمبر . وهو أحد مواطني جزيرة قبرص، عمل في الزراعة ورعى الأغنام من أجل مساعدة أسرته، وعلى الرغم من عدم تلقيه أي قدر من التعليم أو دراية بالعملية الزراعية، فقد تم اختياره بسبب ما يتمتع به من فضيلة واسعة أسبقاً على منطقة Tremithus، واستمر في رعيه للأغنام بينما كان يتابع شئون رعيته من البشر، تواترت عنه الكثير من الروايات والأساطير غير المؤكدة . عن ذلك انظر: Attwater, D, The Penguin Dictionary of Saints, London, 1983, p. 303; O.D.B., vol, 3 , p. 1940 .

وها هم الآن في الأسر، يساقون بعيداً عن مدينتهم، وعن كنائسهم وثرواتهم ومنازلهم. وهم في ذلك يلقون بالأوم على اللاتين، بدلاً من الاعتراف بجرائمهم وأثامهم. قائلين: «لأننا عقدنا الاتحاد الكنسي، وولينا وجوهنا تجاه بابا روما فإننا نستحق أن نعاني من غضب الرب».

أبلغ العناد بهم هذا الحد؟ وإذا كان هذا حقاً عملاً شريعياً فيجب عليكم إدانة القديس باسل St Basil^(١) والقديس أنثاسيوس St Athanasius^(٢) والقديس كيرلس Cynillus^(٣) وباقي

١- هو القديس باسل العظيم، Basil The Great، أسقف قيسارية (٣٧٠-٣٧٩م)، ولد لأسرة مسيحية غربية، قام بالتدريس في مدارس قيسارية والقسطنطينية وأثينا. حيث عقد صداقة، متينة مع جريجوري نازيانزس Gregory Nazianzus، قام بعدة زيارات لأديرة مصر والشام، وكعادة الآباء الكباروكيين، شارك القديس باسل في الجدل الدائر حول الثالوث المقدس، كما قام بتشجيع البور الثقافي والاجتماعي والاقتصادي للرهبان، عن ذلك انظر:

Attwater, Op. cit, pp. 56-57 ; O.D.B, vol , I, pp. 268-269

٢- هو القديس أنثاسيوس، أسقف الإسكندرية (٣٢٨-٣٧٢م) الذي رفض بعباد آراء أريوس السكندري، وأعلن تمسكه بما تمخض عنه مجمع نيقية ٣٢٥م. وتبوأ نتيجة لذلك مكانته الكبرى في سماء الكنيسة المصرية والعالمية. كانت فكرته تقوم على أن جسد المسيح وبمه متحد في مادة وطبيعة مشتركة مبر الثالوث المقدس. عن أنثاسيوس وبوره الديني والتاريخي، انظر:

Attwater, Op. cit, pp. 50-51 ; O.D.B, vol , I, pp. 217-218.

وأفت عبد الحميد، الدولة والكنيسة، ج ٣، أنثاسيوس، القاهرة، ١٩٨٢م، الفكر المصري في العصر المميصي، القاهرة، ٢٠٠٠م: وأفت عبد الحميد، طارق منصور، مصر في العصر البيزنطي ٢٨٤-٦٤١م، القاهرة، ٢٠٠١م، صبري أبو الخير سليم، تاريخ مصر في العصر البيزنطي، القاهرة، ١٩٩٧م.

٣- هو بطريوك الاسكندرية (٤١٢-٤٤٤م)، ولد بمدينة الحلة بمصر. قادم من سلالات اليهود والوثنيين والوالي الروماني ضد الكنيسة المصرية. دارت بينه وبين نسطوريوس Nestorius بطريوك كنيسة القسطنطينية منازعات عقائدية بعد أن أعلن الأخير أن المسيح طبيعتين إلهية، وبشرية. بينما يرى كيرلس أن الطبيعتين قد اندمجتا في شبيعة واحدة، هي الطبيعة الإلهية. ونتيجة لذلك تحالفت الكنيسة الكاثوليكية مع كيرلس ضد كنيسة القسطنطينية التي كانت تنازعها أيضاً في بعض الممتلكات في إقليم إيليريا. عن كيرلس وبوره الديني والتاريخي أنظر:

Attwater, Op. cit, pp. 98-99 ; O.D.B, vol , I, p. 572.

وأفت عبد الحميد، الفكر المصري في العصر المسيحي، ص ٢٢٢-٢٤١: صبري أبو الخير، المرجع السابق،

آباء الكنيسة المبكرين الذين يتوجب عليكم احترامهم وتقديرهم، لأنهم آمنوا بقداسة واحدة، ولم يقوموا بتقسيم الإيمان، وتمسكوا بكنيسة روما، سيده كافة المسيحيين.

إن ما حدث لكم ، لم يحدث لأنكم اتحدتم مع كنيسة روما ، بل لأنكم فعلتم ذلك بشكل زائف ، وليس بروح صادقة ، ولهذا السبب فإن الرب قد غضب عليكم حقاً ، وهكذا فقد صب جام غضبه عليكم وأنزل عقابه بكم بأن تسقطوا في أيدي أعدائكم.

هل ما زلتم متمسكين بوعظكم حول الاتحاد الكنسي الذي جاء كتابة، وتم تكديسه بواسطة القسم المقدس في مجمع فلورنسا Florence؟ هل - حقاً- ما زلتم تمتثلون وتزعمون الطاعة، وتخفون معنى المرسوم الكنسي؟ أو ليست هذه رسل الرب. أواه ! أنتم أيها البيزنطيين تتبافون بخرايبكم وتدميرونكم باستمرار، بينما تتصرفون مثل الأفعى الصغيرة السامة، تغلقون أذانكم بخبث وترفضون الدخول في طاعة الكنيسة الكاثوليكية المقدسة، أم الإيمان وأصله؟ ابكوا على أحرانكم ، لكن توجهوا باللوم إلى أنفسكم . ولاتدينوا الآخرين، أو ابحتوا عن طريقة لرفع اللوم عنهم.

إنها طريقة للعناد ولنبد الرسل المقدسة مثل صسقيا Zedekiah^(١) وباقي اليهود الذين أخذوا إلى بابل Babylon، واحتقروا النبي إرميا Jeremia عندما تنبأ بخرايبهم، ويوقعهم في الأسر .

كان يمكن للعاصفة التي هبت من طروادة أن تتوقف إذا ما التفت الأب بريام Priam^(٢)

١- اسم عبري معناه «يهوه عدل أو عدل يهوه» وهو آخر ملوك يهوذا، وكان اسمه الحقيقي متنبأ فقام بنوخذ نصر بتغييره إلى صسقيا ، لم يصغ هو وشعبه إلى كلمة الرب التي تكلم بها بضم النبي إرميا (٢ أخبار ٣٦ : ١٢ وار ٢٧ : ٢-١) هرب من القدس إلى أريحا ، فقامت قوات نبوخد نصر بشمره وساقه إلى بابل بعد اقتلاع عينيه، عن ذلك انظر : قاموس الكتاب المقدس، تحرير : بطرس عبد الملك، جون الكسندر طمس، إبراهيم مطر ، القاهرة، ١٩٩٩م، ص. ٥٤٠-٥٤١

٢- هو ملك طروادة . أعاد بنائها من جديد بعد أن هدمها هرقل . أصبحت في عهده شديدة الازدهار والروعة عاصر في شيخوخته حصار طروادة وتدميرها . كان شديد الإعجاب بابنه باريس الذي قام بخطف هيلين من أسبرطة ، وتسبب في قيام الحرب الطروادية والد كلسندرا المشهورة بتيوها ، عنه أنظر : هوميوس ، الإلياذة ، ترجمة دريني خشبة ، القاهرة ١٩٩٨م، ص. ١٥ ، ١٨٧-١٩٦ : كوملان . ب، الأساطير الإغريقية والرومانية، ترجمة أحمد محمد رضا ، مراجعة محمود النحاس ، القاهرة، ١٩٩٢م، ص. ٢٧٧ : إيموند فوار ، موسوعة الأساطير: الميثولوجيا اليونانية ، الرومانية ، الإسكندنافية، ترجمة حنا عيود، دمشق، ١٩٩٧م، ص. ١٢-١٤ . Michael Grant , Myths of The Greeks and Romans, New York, 1962 , pp. 24 , 27 - 40 , 50 , 146, 390-393 .

إلى كاسندرا Cassandra^(١) وهو نفس ما قيل لليهود، إذا ما استمعوا إلى أنبيائهم، أو إذا ما استمع الرومان إلى سيبل Sybil^(٢). وهو ما يمكن أن يقال إليكم، إذا ما استمعتم قليلاً إلى رسل البابوية.

ولهذا فليس هناك مجال للدهشة، إذا ما هبّت العاصفة بكل عنفوانها، لمعاقبة كل من ارتكب جرماً. وأولئك الذين تعلموا جيداً على أيدي الروح القدس، هم فقط الذين كان لديهم القدرة على التنبؤ - لعدة سنوات قادمة - بما يمكن أن يحدث.

دعونا ننحى جانباً اللغات القاطعة والصريحة التي قام الأب الأكثر قداسة، نيقولا، بذكرها في مرسومه . *Urgentis in Senium Saeculi Corruptela*.

والحقيقة أن الوثيقة التي كانت منظمة ومرتبطة بشكل جيد وتنسب إلى ليو Leo الحكيم^(٣)، قد اختلفت فجأة من القسطنطينية، ثم عرف عن طريق إشارة غامضة، أنها تقع الآن في دير القديس جورج St. George في مانجانا Mangana، تذكر أن المدينة (القسطنطينية) سوف تسقط. وهكذا، أيها الأب الأكثر قداسة، فقد جرى تقسيم الوثيقة إلى مربعات تبين تتابع الأباطرة وتعاقبهم، بحيث بات واضحاً أن هذا التعاقب قد انتهى مع قسطنطين Constantine الأخير، كما تمدنا الوثيقة بقائمة كاملة للبطاركة. وتم تنظيم الوثيقة ومعرفة ما بها بواسطة روح التنبؤ. كما اشتملت على عدة مربعات جرى تمثيل الأباطرة بها

١- هي ابنة الملك بريام وهيوكيا. أحبها الإله أبوللو ومنحها موهبة التنبؤ. لكنه ندم على ذلك فيما بعد وطلعن في تنبؤاتها واتهمها بالجنون. أصبحت تكهناتها وتحذيراتها مثار سخفية شعب طروادة، تتبكت بالكوارث التي ستحق بطروادة وبأريس. عارضت بقوة - بلا جدوى- دخول العصان الخشبي الذي صنعه الإسبرطيون إلى داخل مدينة طروادة باعتباره خيعة حربية كبرى، لكن تحذيراتها نعتت أنراج الرياح. وسقطت طروادة بالفعل بفضل تلك الخيعة. انظر: هوميروس، المصدر السابق، ٢٠٨-٢١٢: كومان. للرجع السابق، ص ٤٨٢-٤٨٥: إيموند فوار. للرجع السابق، ص ١٤١.

٢- هي المرأة الكاهنة أو العرافة في الأساطير الإغريقية. عن ذلك انظر، كومان المرجع السابق، ص ٢١٨، والمقصود هنا أن الرومان - مثل أهل طروادة- لم يستمعوا إلى النبوءات التي ستتقق بالفعل.

٣- هو الإمبراطور البيزنطي ليو السادس Leo VI (٨٨٦-٩١٢م) والذي عرف بلقب الحكيم أو الفيلسوف.

منذ قسطنطين العظيم Constantine The Great، مؤسس المدينة (القسطنطينية)، وحتى أسرها الذي حدث أخيراً. ويمرور الوقت تم مله جميع المربعات بها بشكل مؤكد. بينما تم ترك الربع الأخير فارغاً، من أجل الحاكم الذي سيقوم بحكم المدينة، التي ستعرض للقناء، بعد أن يتم تنويجه.

وكان مورسينوس Morsenus قد تنبأ منذ عدة قرون سابقة بأن الجنس الذي يحمل الحراب سوف يأتي من مواجهة القسطنطينية، ويقوم بالاستيلاء على مينائها الشهير، وعندما يتم إبادة الجنس البيزنطي^(١).

١- يبدو لنا ليونارد الفيوسى - كبير أساقفة ميتلين- يحاول أن يقلل من حجم النصر المسمى الكبير الذى حققه العثمانيون للمسلمون بفتحهم للقسطنطينية ١٤٥٣م. إذ أنه يحاول أن يلقى بعبء سقوط المدينة على أكتاف النبوءات البيزنطية القديمة. وهو يشير هنا إلى نبوءة توماسو مورسينى Tomaso Morosini كبير الأساقفة اللاتين فى القسطنطينية (١٢٠٤-١٢١١م).

والحقيقة أن الكتابات اللاتينية قد أزعجت منذ عدة قرون بالإشارات إلى نبوءات تتحدث عن سقوط القسطنطينية فى أيدي أعدائها، سواء أكانوا من اللاتين القادمين من الغرب أو المسلمين القادمين من الشرق، من ذلك ما ذكره نيقولاو باربارو حول النبوءة الأولى عن سقوط القسطنطينية والتي ذكرها الإمبراطور قسطنطين العظيم (٢٠٦-٢٢٧) مؤسس القسطنطينية، حيث كان يسير على صهوة جواده بالقرب من العمود الموجود بجوار كنيسة آيا صوفيا، عندما أشار بيده شرقاً، باتجاه أراضي الأناضول التركية وقال «إن الشخص الذى سيقضى على، سوف يأتى من هذا الاتجاه». انظر نيقولاو باربارو، المصدر السابق، ص ١٦٧.

كما أشار باربارو أيضاً إلى نبوءتين أخريتين تشيران إلى سقوط المدينة، عندما يحكم الإمبراطورية إمبراطور يعنى قسطنطين ابن هيلينا، وإلى سقوط المدينة عندما يحدث القمر علامة فى السماء، انظر، ص ١٤٩، ١٥٩، ١٦٠، ١٦٧. كما ذكر المؤرخون اللاتين للحملة الصليبية الرابعة ١٢٠٤م إشارات تدل على سقوط المدينة. من ذلك ذكر روبرت كلارى وقهارديون وجود عمودين بالقسطنطينية عاشى الرهبان والنساك على قلايتا، أعلاهما، ونقش على جدرانها صدر وتهاوليل ونبوءة بكل ما سيجرى للقسطنطينية من أحداث، وكان استيلاء اللاتين على المدينة ١٢٠٤م موتاً عليها، وكذلك السفن التي استغفمها كانت مرسومة عليها أيضاً. بالإضافة إلى سطور مكتوبة تذكر «أن قوماً قصار الشعر بفسيف محببة سيقوتن من الغرب لغزو القسطنطينية». انظر على التوالي: روبرت كلارى، المصدر السابق، ص ١٢٦-١٢٢؛ قهارديون، المصدر السابق ص ١٤٧-١٤٨.

وهناك أيضاً الكاهن Oracle من Erythra الذي تحدث من قبل عن سقوط القسطنطينية إلى من يستطيعون قراءة ذلك . ومرة أخرى ، ففي رأيي الشخصي ، أن الأب يواقيم Joachim قام بتحسيناً حول سقوط القسطنطينية في الـ Papalista (كتب الاشكال) الخاصة به ، عندما قال «والأسفا عليك ، المشيدة فوق سبع تلال» صاحبة الأيدى المبثورة محرومة من المساعدة^(١) . وتمت كتابة «المشيدة فوق سبع تلال» باللغة اليونانية على هذا الشكل $\Sigma\text{ΗΤ}\alpha\lambda\phi\sigma\sigma\epsilon\iota\varsigma$. لماذا إذن تتحور باليوم على اللاتين؟ لماذا تهاجموننا بعنف عندما نذكر الحقيقة، ومتى عدت النبؤات العديدة، والواضحة، شاهداً عليهم؟ لم يكن هناك اتحاد بين الكنائس، لكنه التظاهر بهذا، هو الذي جلب سالحمار والغناء للقسطنطينية ، وهكذا علمنا أن غضب السماء، قد اكتمل، وسيحل علينا هذه الأيام.

١- يشير ليونارد الخيريوسي هنا إلى نبوة الكاهن والعراف أوراكل Oracle الذي كان يعيش في منطقة اريثريا Erythraة ببلاد اليونان حول سقوط القسطنطينية . كما استعان ليونارد بنبوة الأب يواقيم Joachim المتلفة بسقوط القسطنطينية ، وفي تصوري أنه كان يقصد الأب يواقيم من فيوري Joachim of Fiore (١١٤٥-١٢٠٢م) الذي كان من الرهبان المسترشان. وترجع شهرته البالغة إلى قدرته على التنبؤ اللهم ، وكان يكلف لساعات طويلة على قراءة كتابات يوحنا- سفر الرؤيا والإنجيل الرابع- واعتقد يواقيم أنه نفذ إلى الحقائق السرية المخبوة وراء الكتابات المقدسة . من الأب يواقيم وبوره ، انظر: بيريل سمالي ، الموزخون في العصور الوسطى، ترجمة قاسم عبده قاسم، القاهرة، ١٩٧٩م، ص٢٢٦-٢٢٨ : مورييس كين، حضارة أوروبا في العصور الوسطى، ترجمة قاسم عبده قاسم، القاهرة، ٢٠٠٠م، ص١٤٦-١٤٧ .

كما تعرض المؤرخ البيزنطي دوكاس Ducas ، المعاصر للفتح العثماني للقسطنطينية ، لمسألة النبؤات الخاصة بسقوط المدينة في أيدي العثمانيين، واستعادة البيزنطيين لها مرة أخرى، فيذكر أنه بعد نجاح العثمانيين في اقتحام القسطنطينية، قام جميع سكان المدينة باللجوء إلى كنيسة أيا صوفيا، وفي بحث عن السبب الذي دفعهم إلى ذلك، يذكر دوكاس أنهم سمعوا منذ وقت طويل من الكهنة والعرافين أن القسطنطينية سوف تسقط في أيدي الأتراك العثمانيين، وأن الجنود البيزنطيين سوف يتهاونون تحت ضربات سيوفهم . لكنه يذكر أن النبوة تذكر أن ملكاً سوف يهبط من السماء شاهراً سيفه ليخلص الإمبراطورية البيزنطية ، حيث يقوم بتقريبه لأحد الرجال الفقراء والبسطاء قائلاً له «تناول هذا السيف، واثر لضرب الرب» . وبهذا سوف يتمكن البيزنطيون - في الأسطورة - من هزيمة الأتراك العثمانيين، وطردهم خارج القسطنطينية ، وبمعهم إلى بلاد فارس ، حيث مكانهم الأصلي المسمى مونوندرين Monodendion .

عن تلك النبوة - الأسطورة انتظر : دوكاس، ص٢٧٧ . هامش (١) .

وتصاعد غضب الرب نتيجة لهذا (الاتحاد الزائف بين الكنائس)، وأرسل محمد ، أقوى السلاطين الأتراك ذلك الشاب الجسور والطموح ، الممتلئ حماسة وجموحاً، العدو اللدود للمسيحيين، ليقم معسكره أمام القسطنطينية فى الخامس من أبريل (١٤٥٢م)، وورفته أكثر من ثلاثمائة ألف مقاتل .. قاموا بالانتشار حول أسوار المدينة.

مثل الفرسان الجزء الأكبر من جيشه ، على الرغم من أنهم حاربوا واقفين على أقدامهم فى معظم الأحوال، وكان من بينهم جنود مشاة يتميزون بالشجاعة ، هم حرسه الشخصى ، الذين كانوا فى الأساس من المسيحيين ، أو أولاد المسيحيين، الذين تخلّوا عن دينهم وكانوا يدعون بالإنكشارية Janissaries^(١) ، حيث كانوا فرقة عسكرية تشبه قوات الميرميدون المقدوني

١- الإنكشارية Janissaries هم مشاة الجيش النظامى العثمانى، والطائفة المقازة فى الجيش الذى كان يعرف باسم القابقوايه (الجيش النظامى الذى يخضع الفيلة والمشاة) ، وقبل تأسيس الإنكشارية أى قبل عصر مراد الأول . لم يكن للعثمانيين جيش نظامى. ولدت الحاجة إلى وجود جيش قوى منظم على غرار السلاجقة . فقرر تأسيس هذا الجيش . وتشكيل فرقة لتفنيته بالعناصر اللازمة التى عرفت باسم (جمسى أوجانلى) ، وليس معروفًا على وجه التحديد تاريخ تأسيس هذا الجيش. وإن كان من المحقّق أنه تأسس فى النصف الثانى من القرن الرابع عشر الميلادى ، عقب فتح لأدرنة ١٤٧٧م. وتزوج العديد من الروايات الكلاسيكية التى لا يمكن التاكّد منها. وكذا العديد من قوانين الإنكشارية أن تأسيس هذا الجيش كان فى العام ١٣٦٢م.

وكان خمس الأسرى يؤخذ لفريضة الدولة العثمانية، ويرسل الباقون إلى الإنكشارية فى غاليبولى بعد تعليمهم اللغة التركية ، ومبادئ الإسلام من خلال حملهم لدى القرويين الأتراك. وبعد الانتهاء من فتح القسطنطينية ١٤٥٣م، تأسست فرقة أخرى من الإنكشارية فى العاصمة الجديدة ، لتستقبل أيضاً أسرى العرب، واليوغوسلوفية Dervişime (أبناء النصارى) وبعد تدريب أولئك المبتدئين لمدة ست أو سبع سنوات على الأقل، يؤخذ منهم عدد معيّن للإنكشارية . ولم يكن لها عند تأسيسها علاقة بالطريقة البكتاشية ، لكنهم ، واعتباراً من القرن الخامس عشر الميلادى، اعتبروا أنفسهم من أتباع العاج بكباش. وتسمّوا بطائفة بكباشيان، وكان الإنكشارية يتمتعون بامتيازات خاصة، فكانوا يحاكمون ويتم عقابهم على ما اقترفوه داخل الفرقة . ومن يستحق منهم الإعدام ، كان ينفذ فيه الحكم سراً، وحقت الإنكشارية انتصارات عظيمة للدولة العثمانية. وتدهورت أحوال تلك الفرقة فى وقت متّخر، حتى قضى عليها السلطان محمود الثانى عام ١٨٢٦م، فيما عرف باسم «الواقعة الخيرية» عن ذلك انظر:

Midhat Sertoglu, Osmanli Tarih Lügati, 2. Baski, Istanbul, 1986, pp. 365-366 .

Goodwin, G, The Janissaries , London, 1977 .

وانظر أيضاً :

Myrmidons of Mecedon^(١)، فى حوالى خمسة عشرة ألف جندى وعندما أحكم (محمد الفاتح) حصاره حول المدينة فى اليوم الثالث، قام بتحريك آلات القتال، التى لا حصر لها ، تجاه القناة التى تميط بالأسوار. وقام أيضاً بعمل شباك من أغصان الشجر من أجل توفير الحماية لجنوده. ولابد أن سكيبيو Scipio^(٢) وهانيبال Hannibal أو أياً من قادتنا المعاصرين كان سيصاب بالهشاشة والذهول لما يراه من النظام الذى كانت عليه القوات والأسلحة، ومن اليقظة التى كانت تدل على وجود خطة هجومية بارعة.

لكن أخبرنى، بالله عليك، من هو المسئول الحقيقى عن حصار المدينة؟ إنهم الخونة المسيحيين، الذين قاموا بتلقين الأتراك كيفية القيام بعملهم. إنتى لا أستطيع أن أصدق عينائى. إن البيزنطيين واللاتين ، والألمان ، والمجريين والبوهيميين ، وآخرين من كافة الممالك المسيحية ، كانوا من بين المهاجمين الأتراك. واتبعوا دينهم، وارتدوا تماماً عن الدين المسيحى، هؤلاء هم الذين أسقطوا القسطنطينية .

يا للسيرة ! إنها طريقة شريرة لإنكار المسيح ، أنه التواطؤ مع المسيح النجاس ، مما أدى إلى غضب واشتعال جهنم Gehenna ! الآن لقد حان وقتك (أيتها المدينة) وإنه لمن الصعب تخيل أى عقاب أعظم مما سوف تتعرضين له .

= خاصة الفصل الأول المعنون . pp. 19-31 "The Origins of the Janissaries"

وقد أشاد المؤرخ نيقولاو باربارو فى يومياته عن حصار وسقوط القسطنطينية ١٤٥٣م. بشجاعة الجنود العثمانيين الانتكشارية الذين هاجموا أسوار المدينة. فوصفهم أكثر من مرة بالبسالة والشجاعة وأنهم جنود محترفين، يحاربون كالأسود الضاربة، وأنهم تسببوا فى نشر الذعر فى كافة أرجاء القسطنطينية ، وسلبوا منا شجاعتنا نتيجة لمصباحهم وصرخاتهم العالية. انظر باربارو ، المصدر السابق، ص ١٢٢-١٢٣ ، ١٧٠ .

١- قوات الميرميدون Myrmidon، هم جنود لخيال Achilles الشجعان أبطال حرب طروادة . عن دورهم العسكرى الكبير. انظر: هوميروس. الإلياذة . ص ٦٤ ، ٦٦ ، ٧٠ ، ٧٨ ، ٨٦ ، ١٥٦ : وانظر أيضاً : العونود فوار، المرجع السابق، ص ٦٦-٦٨ .

٢- سكيبيو Scipio هو أحد القناصل الرومان الذين تم إرسالهم إلى أسبانيا لمواجهة القائد القرطاجنى هانيبال الذى عرف بمهارته العروبية . كما أن مناوئته وعبوره نهر الرون، جعلته يتقادى الصدام مع سكيبيو لكن الأخير بعد جمعه حاميات البو Po، زحف غرباً لمواجهة ، إلا أنه لقى هزيمة ساحقة على شفاف نهر تريبييا Trebia عام ٢١٨ ق.م . انظر: إبراهيم نصيحى، تاريخ الرومان، ج ١ ، القاهرة، ١٩٨٣م، ص ٢٧٢-٢٧٤ .

وقام الأتراك بنصب المدفع الرهيب (إنه أكبر المدافع التي تحدث انفجاراً، والذي تم تحريكه بالكاد بواسطة مائة وخمسين زوجاً من النيران) بالقرب من السور غير المزنوج، المسمى كاليجاريا Caligaria، ذلك السور الذي لم يكن به حماية إضافية، كالقناة أو المتاريس. وكانت قنيفة ذلك المدفع عبارة عن حجر يبلغ محيط دائرته إحدى عشرة راحة يد Palme. ولهذا السبب، قامت القذائف بتهديم السور على الرغم من سمكه ومتانته البالغة، مما أدى إلى انهياره أمام القذائف المتتالية للمدفع الرهيب.

وحدث أن انفجر ذلك المدفع، وهو ما أصاب السلطان (محمد الفاتح) بالانزعاج الشديد، فامر بصناعة مدفع أكثر ضخامة من المدفع السابق، لكن صانعي المدفع لم يكونوا قد فرغوا من صنعه، فقام بشكرهم علي ما قاموا به من عمل ومجهود. كما قال صديقنا الوزير خليل ألتقلى. وسقطت الحديد من القطع الموجودة بالأسوار، بواسطة البنادق والأقواس، والنشابات والمقاليب والسهم، واستطاع (الأتراك) مهاجمة الأسوار، وقتل المدافعين عنها خلال يوم وليلة، مسببين الكثير من الدمار والخراب.

واعتقد العدو (الأتراك) أنه يمكن منع أعداد قليلة من القوات المسيحية (البيزنطية) من الدفاع عن المدينة بشكل مناسب، وذلك عبر شن سلسلة متوالية من الهجمات عليهم، وإصابتهم بالتعب والإرهاق نتيجة لذلك. على أن الشئ الذي أصابنا بالذهول، أنهم لم يجدوا أية مقاومة من جانبنا في المواجهة الأولى بيننا.

لكن، وبعد مرور عدة أيام تعلمنا من تجربتنا السابقة، وأعدنا لهم مدفعاً في مواجهة قواتهم، ولم يكن المدفع جاهزاً للاستعمال بشكل مستمر، بسبب النقص الذي ألم بنا في البارود، وفي القذائف. وعندما تم توفير ذلك، لم يعد موقع المدفع يتيح له أن يتسبب في إحداث أية خسائر في صفوف الأعداء الذين احتموا في الخنادق، أو خلف أسوار من الأخشاب، عاد أكبر المدافع إلى صمته، بعد أن كان يتسبب في إحداث خسائر في أسوارنا، عبر الاهتزازات التي كان يحدثها عند إطلاق القذائف.

وفي إحدى المرات قاموا (البيزنطيون) بإطلاق القذائف ضد قوات العدو المتراصة، مما أدى إلى إحداث إصابات جسيمة بهم، وكذلك في المخايي التي قاموا بالاختباء داخلها. ونظراً لأن العدو لم يستطع تجنب تلك القذائف المحكمة، فقد تسببت كل قنيفة في إحداث إصابة، وضرر مباشر بهم. وبهذه الطريقة، وعبر استخدام المدفع والبنادق، تم قتل وجرح العديد من الأتراك. كما سقط العديد من الجرحى من جانبنا بعد المناوشات التي جرت خارج الأسوار، كما جرح

العديد من الأتراك أيضاً. لكن شجاعة الجنود الذين تم تجنيدهم حديثاً (المتطوعين) منحت قواتنا النجاح في المعركة نتيجة قيامهم بهجمات مباغتة.

وعلى الرغم من سوء الحظ الذي لازمنا، فقد وصل من جنوا جيوفاني لونغو Giovanni Longo الذي كان أحد أفراد أسرة جستيناني^(١)، ويصحبته سفيتين كيرتين ، على متنها أربعمئة رجل، وكان بمثابة الرجل الذي أرسلته الأقدار وتوجه إلى حضرة الإمبراطور الذي عهد إليه بمسئولية الدفاع عن المدينة .

وبات واضحاً للعدو- نتيجة جهد جستينان- أنه سيتم الاستبسال في الدفاع عن المدينة بعد أن وجه اهتمامه الكبير نحو ترميم الأسوار التي أضيرت بشكل كبير، وبدا كما لو أن جستيناني يسخر من جهود السلطان (محمد الفاتح) : فعندما كانت تسقط قذيفة ضخمة على الأسوار كان جستيناني، بهمة كبيرة ، ينمر بترميم السور عبر استخدام حزم العصي والعيدان، وكذلك التراب ، والبراميل الخشبية .

ونتيجة لما يحدث، قرر السلطان بعد أن شعر أنه أصبح مدعاة للسخرية، أن يستمر في قذف الأسوار عبر المدافع . وبالإضافة إلى هذا ، فقد أبدى قدراً كبيراً من الاهتمام نحو التسلل إلى داخل المدينة (القسطنطينية) عبر استخدام الاتفاق السرية^(٢). فأمر رئيس الحفارين باستدعاء الرجال الذين جلبهم من نوفو برود Novo Brod .

١- عن جستينان والتعريف بدوره في الدفاع عن القسطنطينية ، راجع ما سبق، ص ١١٠، هامش (١) .

٢- حاول العثمانيون التسلل - عدة مرات- إلى داخل القسطنطينية ، بعد استخدامهم أسلوب حفر الاتفاق تحت أسوار القسطنطينية ، لكنهم فشلوا رغم محاولاتهم المتكررة، بفضل يقظة البيزنطيين ، الذين كانوا يقومون بحفر أنفاق مضادة. ومن ثم يشعلون النيران- عبر حرق السمعات الخشبية للاتفاق- وهو الأمر الذي أدى إلى احتراق العديد من الجنود العثمانيين. وإلى القبض على البعض منهم، الذين جرى تعذيبهم وانتزاع معلومات منهم حول باقي الاتفاق التي يجري حفرها .

عن ذلك انظر: نيقولاو باربارو ، المصدر السابق ، ص ١٥٠-١٥٢ ، ١٥٨ ، ١٦٢ .

وانظر أيضاً : . Runciman , Op. cit. , pp. 118-119

الذي يتفق مع باربارو في أن قول الاتفاق العثمانية كان في السادس عشر من مايو ١٤٥٢م، تحت السور القريب من قصر بلاخرناى Blachernae بالقرب من بوابة كاليجاريا Caligaria . ويشير إلى اكتشاف البيزنطيين له، وإلى دور المهندس يوحنا جرات Johannes Grant في الإشارة بحفر الاتفاق للمضادة . =

وبالفعل حضر الرجال مع الدعامات الخشبية، وأنوات عملهم، وبدلوا في تنفيذ مهامهم بمهارة كبيرة . محاولين الحفر أسفل الأساسات ، والنفاذ من تحت أسوار المدينة في أكثر من مكان ، وبدا أنهم نجحوا بشكل مميز في القيام بعملهم، بحيث قاموا بالحفر تحت القناة الموجودة ، وقاموا أيضاً بتطويق النفق بالقضبان المتراصة.

وتم كشف ما يقومون به من عمل، بواسطة الألماني النابه جون جرانت John Grant *.

كان جيوفاني جستينياني هو المقاتل الأكثر مهارة في كافة فنون القتال، وكان على رأس المدافعين عن المدينة. وعندما تم تأكيد نبأ (حفر الأتراك للاتفاق) بواسطة الرجال الذين تم إرسالهم للتحري حول هذا الموضوع ، أصيب كل شخص بالاضطراب والقلق، فقد زعم البيزنطيون أنه منذ حضور السلطان بيلازيد، جد السلطان وأبيه السلطان مراد (لمحاصرة القسطنطينية) ، لم تتجح محاولاتهم المبكرة للتسلل إلى داخل المدينة عبر الانفاق. كذلك

= ومن استخدام العثمانيين لأسلوب حفر الاتفاق . انظر المؤرخ العثماني المعاصر طوسن بك لكنه لم يشر إلى فشل هذا الأسلوب في اقتحام المدينة . . . 47-51. Tursum Bey , Op. cit, pp.

انظر أيضاً ، تيدالدي ، ص ١١١ .

والحقيقة أن البيزنطيين هم الذين فكروا أولاً في استخدام الاتفاق تحت أسوار القسطنطينية حيث يذكر المؤرخ البيزنطي دوكاس Ducas أن بعض البيزنطيين من كبار السن، كانوا يعرفون أحد الأنفاق المعلقة والمهجورة منذ عدة سنوات، أسفل قصر بلاخرتاي، وعندما سمع الإمبراطور بذلك، أمر بإعادة حفره ، بحيث يستخدمه الجنود البيزنطيون في هجومهم المباغت على العثمانيين ، لأنه كان محمياً بجدران صلبة، على أن تقوم المعركة مع العثمانيين في القناة الخارجي له. وكان اسم باب النفق يسمى كيركوبورت Kerkoportal . انظر : دوكاس، ص ٣٦٨ .

وكان هذا الباب يسمى أيضاً زيوكيركون Xylotekkon. لأنه يقود إلى ميدان مقفر خارج القسطنطينية.

Vaa Millingen, op. cit, pp. 89-94 .

انظر :

وانظر أيضاً : حاتم الطحاوي ، اقتحام العثمانيين للقسطنطينية: شهادة للمؤرخ البيزنطي دوكاس مجلة «الاجتهاد» العددان ٤٢، ٤١ ، السنة الحادية عشرة، بيروت ، ١٩٩٩م، ص ٢٠٢-٢٠٤ . : صلاح شبيب ، المرجع السابق، ص ٢٩٠-٢٩١ .

* كان في الحقيقة إسكتلندياً ، لكنه وصل حديثاً من ألمانيا . (الترجمة الإنجليزية) .

الأمر، فلم ينجح محمد الفاتح من دخول المدينة عبر الأنفاق، بعد أن تم كشفها بواسطة الأنفاق المضادة التي قمنا بحفرها ، بدون أن تتسبب في أية أضرار للمدينة.

وحدثت حالة من القلق بسبب اكتشاف النفق الذي تم حفره تحت أساسات أحد الأبراج، والذي كان مسنوداً بالدعامات ، والأعمدة الخشبية المغطاة بالقار. لكن بعد انقناع الأعداء هاربين من النفق، بعد أن أشعلنا به النيران والكبريت ، شعرنا بثقة هائلة .

قام العثمانيون بعد ذلك بتشييد أبراج خشبية لتعمل كسور واقية ، تم وضعها على الأرض، وتغطيتها بجلود الثيران^(١)، كما قاموا - دون أن يلاحظ أحد - بهيل التراب والفايات على القناة حتى يستطيعوا العبور بشكل أكثر سهولة ، وكان لديهم العديد من الحواجز من جنود الأشجار والأغصان ، وآلات دك الأسوار التي عملت بشكل مستمر ، فضلاً عن السلام والعربات الخفيفة التي قامت الخيول بحرها، والتي وضعت المتاريس في أعلاها، وهي تشبه تلك التي قام الرومان بتشييدها إبان حصارهم للقرطاجنيين Carthaginians .

وعندما فشل المدفع العماق في تقويض أسوار كاليجاريا بسبب أعمال الترميم المستمرة بها، تم نقله إلى موقع آخر ، بالقرب من برج بكتاتينيان Bactatinican إلى جوار بوابة القديس رومانوس St. Romanus ، حيث قام بإطلاق قذائفه الثقيلة ، التي يبلغ وزن كل منها ألف ومائتي رطل، على وجه التقريب ،

وكانت القذائف تنهمر طوال اليوم كله، مما جعلها تؤثر في جدران وأساسات السور، وتدميره في النهاية.

امتلات القناة الموجودة أسفل السور بحطام البرج حتى آخرها. وبدأ واضحاً أن شمة طريقة قد سمحت للعدو من أجل اقتحام المدينة. وأنه إذا لم يتم تنفيذ الترميمات بسرعة قصوى، منعا حدث عندما تحطم السور عند كاليجاريا، فسوف يتمكنون (الأتراك) من أخذ طريقهم بالقوة إلى داخل المدينة.

وعندما رأى السلطان أن الدفاعات التي جرى تدميرها ، يعاد ترميمها من جديد، وبشكل سريع ، صاح قائلاً "إنهم ليسوا البيزنطيين، إنهم الفرنجة المسنولون عن صلاية المقاومة .

١- انظر: تيدالدي، ص ١١٢؛ باربارو، ص ١٥٢-١٥٤، اللذان تحدثا عن تشييد الأتراك لبرج خشبي ضخم وذكر تيدالدي أن زاجان باشا هو الذي أمر ببنائه، بينما ذكر باربارو أنه كان محمياً ومغطى بجلود الجمال.

لا شيء سوف يُثبِط همهم، لا السهام المنهمرة ، ولا المدفع، ولا الأبراج الخشبية، ولا حتى الحصار المستمر بلا هوادة.

وكان سكان مدينة غلطة Galata أو بيررا Pera، قد تصرفوا من قبل ، بكثير من التعقل والحكمة، بسبب خشيتهم من قيام السلطان ببناء قلعة على بحر مرمرة Propontis، لكنهم الآن كانوا متلهفين على تقديم المساعدة، عبر توفير السلاح والرجال ، بشكل سرى (للقسطنطينية) لأن العدو كان يتظاهر بحالة السلم المظنة بينهما، وكان يجب ألا يعلم أحد شيئاً من هذا ، حتى يستطيعون تقديم المساعدة للبيزنطيين ، معتقدين أن هذه الهدنة الزائفة فى صالح مدينتهم .

ولكن إذا لم أكن مخطئاً ، فإن قيامهم بإعلان حالة الحرب بشكل صريح من جانبهم، لهو أفضل من ذلك السلام الزائف ، وأكثر فائدة لشعب بيررا. ولذلك لم يَقم الإمبراطور ببناء القلعة التى كانت ستتسبب فى دمارهم، ويعد ذلك لم يَقم بإعلان الحرب عليهم.

أنتم أيها الجنوية، لقد تم ترويضكم ، لكنى سوف أظل صامئاً ، وألتزم بالسلام، تاركاً هذا الأمر إلى الآخرين لإصدار الحكم على شعبي. أين أولئك النبلاء الجنوية فى تلك الأيام الخوالى ، الذين شيدوا غلطة وهم شاهرين سيوفهم، مثل أولئك الذين أعادوا تشييد أورشليم، فقد سكبوا دماهم وأموالهم . ولأنكم تتصفون بالجشع . فلترغبون فى بذل الأموال والدماء . بل إنكم الآن، وحينون مطبق، تقومون بتسليم الجوهرة الثمينة (غلطة) للأتراك . وإذا كان هذا هو ما حدث بالفعل ، فيمكن القول إنه ليس هناك أى شيء لنيكم أكثر أهمية ، يمكن تسليمه والتخلص عنه .

على أية حال- لى أواصل روايتى- فإن أولئك الذين كانوا إلى جانبنا، قد بدؤوا يفقدون الثقة فى وصول المساعدات . فلم تصل أية إمدادات من البنادق، أو من الجنوية (الذين أقول إنهم مع كامل الاحترام، كان يجب أن يقوموا بإرسال المساعدات). ولم تات أية إمدادات من أى مصدر آخر . باستثناء مساعدة الرب فقط. وقد أصيب بعض المتعلقين بالهبة، من تلخر تخل الرب، وذلك لأن صفات مثل الغدر والخيانة ، والزنقة، والمروق عن الدين، فضلاً عن الجرائم الأخرى، كان يمكن أن تدفع الرب إلى الغضب بسرعة.

انظر أيها الأب الأكثر قداسة، كيف يمكن أن نستحق هذا الحكم ! فقد احتل البيزنطيون بالاتحاد الكسى، عبر الكلمات فقط، لكنهم قاموا بإنكاره فى الواقع إن بعض قانتهم، الذين

تروى بمآزهم الأرض الآن، بعد أن تم سفكها بواسطة سيوف الأعداء كانوا قد قالوا «دموا البابا المقدس ينال شرف التصديق على ذلك (الاتحاد الكنسى) ، لكن دعمكم من قرار مجمع فلورنسا ولا تنفونهم»^(١).

لماذا كل هذا النفاق ؟ أنهم يجيبون على ذلك «لأن الجزء الموجود من القرار الذى يدعى أن الروح القدس قد انبثقت عن الابن، وكذلك عن الأب، يجب أن يختفى تماماً» مرة أخرى لماذا كل هذا النفاق ؟ «لأن البيزنطيين لا يجب أن يكونوا على خطأ، إذا ما قالوا بأن الروح القدس قد انبثقت عن مصدرين».

١- مثلت مشكلة الإضافة أحد أهم محاور الخلاف بين الكنيسة الكاثوليكية فى روما، والكنيسة الأرثوذكسية فى القسطنطينية . ونتيجة للتهديدات العثمانية المستمرة بالاستيلاء على القسطنطينية ، لجأ الإمبراطور البيزنطيون إلى التحاسيد المون من الغرب الأوروبى . فوجدت الكنيسة الكاثوليكية الفرصة سانحة لفرض صيغة الاتحاد الكنسى Union . واضطر البيزنطيون نتيجة ظروفهم السياسية والعسكرية الصعبة إلى مالة البابا الكاثوليكي . حيث تم الاتفاق على عقد مجمع فيرارا Ferrara ، الذى جرى استكماله فى مدينة فلورنسا Florence ١٤٢٩م . ودار النقاش به حول العديد من نقاط الاختلاف ، أهمها مشكلة الإضافة . وهل تنبثق الروح القدس من الأب والابن Qui ex Patre Filioque Procedit كما يقول الغرب الكاثوليكي . أم أنها تنبثق من الأب مير الابن Qui ex Patre Per Filium Procedit ، كما يتأدى الشرق الأرثوذكسى .

ودارت مناقشات مطولة بين وادى الكنيستين ، بدأت بمعارضة حادة من مارك Mark أسقف لفسوس ، لكن البطريرك البيزنطى جوزيف Joseph حث وفده على إبداء قدر من اللزوجة حت يستطيعوا إنقاذ القسطنطينية . وكان بيزاريون Bessarion أسقف نيقية من أبرز مؤيدى الاتحاد الكنسى .

ونتيجة لتمسك كلا الكنيستين بموقفهما فى مسألة الإضافة ، حاول جورج سكولاريوس التخفيف من حدة الاختلاف . ورأى آنذاك أن الاتحاد الكنسى يعنى انقاذ بيزنطة من السقوط المنتظر . على أن يعود اللاتين إلى المفهوم الصحيح مرة أخرى .

وأظهر مؤيدو الاتحاد الكنسى فى مجمع فلورنسا ١٤٢٩م تفسيراً جديداً لقضية الإضافة ، وصرحوا بأنهم لا يقصدون استثناء الابن عندما يتأدون بالانتيق من الأب . ولا ينكرون أنها تنبثق من الابن الذى يستمد جوهره من الأب ، لكن مبدأ الكنيسة الغربية يوجب بثها تنبثق من الأب والابن كمصدرين ومبداين .

عن ذلك انظر: السيد محمد التلوى عليه ، الدولة البيزنطية فى عالم القرن الخامس عشر - رسالة ماجستير عبر منشورة ، كلية الآداب جامعة المنصورة ١٩٩٨م، ص ١٠٢ - ١٠٨ وهناك عرض طيب للعلاقة بين بيزنطة والبابوية آنذاك. انظر الفصل الرابع من هذه الرسالة. ص ٩٠-١١٨ .

إنّنى اتضرع ، لماذا مرة أخرى هذا التناقض ؟ لنحول دون أن يكون المجد حقاً لمن أراد الفوز به ، بواسطة قوة مساعدة. وانتوى سكولاريوس (Scholarius)^(١) من ناحية ، ونوتاراس (Notaras)^(٢) من ناحية أخرى تقديم نفسيهما - فى بعض الأحيان- أمام الممثل البابوى، مدعين أنّهما وحدهما قد فهما هذا الأمر. ويجب أن يكونا فى المقدمة لنى تحقيق وحدة الكنائس ، وكان يشعران بالفيرة الشديدة من المبعوث البابوى.

ولهذا السبب ، فقد قلت «سوف تعاونون قداسنكم من هذا الأمر، إن هذا الطموح الشخصى سوف يتسبب فى تقسيم الكنيسة. وعدم وحدتها ، ولهذا فإن غضب الرب سوف يضطرم ، ويشتمل ليقوم بحرق المزيد بشكل شديد ، لماذا لا تنتقل تلك الأرواح العنيدة والحرونة من وسطنا».

ويدا على الإمبراطور أنه سيوافق (على مطالبنا) ، وجاء ذلك عبر تعيين بعض الأساقفة كقضاة لوضع نهاية لأنشطة سكولاريوس، وإيزيدور، ونيوفيتوس^(٣)، ورفاقهم .

وإذا ما تخلّص الإمبراطور من جبنه ، فإنه سوف يستطيع معاقبة أولئك المخادعين ، المتظاهرين بالإيمان، إن الذين يحتقرون الرب، ويحاولون إرضاء الإنسان سوف يخسرون فى النهاية بالتأكيد، أما إذا تم كبح جماحهم، وقمعهم ، كما يجب أن يحدث فإنهم لن يتمكنوا بعد ذلك من نشر ذلك الوباء الملعون^(٤)، لكننى لا أعرف ما إذا كان الإمبراطور أو القضاة قد قاموا

١- هو جورج كورتيسيس سكولاريوس George Kourtesios Scholarius ولد فى العام ١٤٠٥ م . عمل سكرتيراً للإمبراطور البيزنطى يوحنا الثامن باليولوجس John VIII Palaeologos (١٤٢٥-١٤٤٨ م) . حضر مجمع فلورنسا ١٤٢٩ م . وقام بالتوقيع على الوثيقة الخاصة بوحدة الكنائس ، لكنه غير موقفه بمجرد موته القسطنطينية . وبدأ يخطب ضد الاتحاد الكنسى . تحول إلى الرهبنة فى العام ١٤٥٠ تحت اسم جيئاديسوس Ginnadius . اختاره السلطان الفاتح - فيما بعد - بطريركاً على الكنيسة الأرثوذكسية فى القسطنطينية ١٤٥٤م. أنظر: Nicol, " Biographical Dictionary", p. 42 ; O.D.B, vol . 2 , p. 830 .

٢- هو لوكاس نوتاراس Lucas Notaras ، القائد المسمى الأعلى Mega doux الجيش البيزنطى داخل القسطنطينية إبان الحصار العثماني، تم أسره بعد الفتح، وقربه محمد الفاتح إليه، لكنه قام بقتله مع اثنين من أبنائه . فيما بعد . انظر دوكاس ص ٢٩١-٢٩٢ .

٣- كاهن الاعتراف للقصر الإمبراطورى . لمعلومات أخرى عنه انظر ما سبق ، ص ١٢٤، هامش (٢) .

٤- يستخدم ليونارد الخيوسى لغة أنبية راقية بفضل ثقافته العليا، وهو هنا يصف عملية انتشار التيار الرافض لعملية الاتحاد الكنسى مع كنيسة روما الكاثوليكية بالوباء الملعون . وفى هذا دلالة كافية على المعارضة الواسعة التى أبدتها الشعب البيزنطى لمسألة الاتحاد الكنسى.

بإدانتهم ، وبدأ أن الأمر لم يتعد مرحلة التهديد بالإدانة، وكان هناك افتقار للسلطة التي تستطيع أن توقع العقاب بهم.

استمر الحصار المحكم لمدينة القسطنطينية ، وتم عزلها بواسطة أسطول مكون من مائتين وخمسين سفينة، قام الأعداء بجمعها من أماكن مختلفة على السواحل الآسيوية، ومن تراقيا Thrace، والبحر الأسود ، كانت من بينها ثلاث سفن ثلاثية المجاديف Tires، وعشر سفن ثنائية المجاديف Biremes، بينما كانت السبعين سفينة الباقية من نوع الشيني Galley، بمجذاف واحد لكل كفة خشبية. بالإضافة إلى ذلك كله، تواجدت بعض السفن الأصغر حجماً من أنواع مختلفة، كلها ملأى برماة السهام ، على أهبة الاستعداد .

كان الميناء مفلتاً بواسطة السلسلة. حيث تقف سفن مسلحة جيداً ومجهزة بالمنجنيقات، تنتمي سبعة منها للجنوة، وسفيتين من جزيرة كريت، لم تتمكن من الدخول عبر السلسلة، لكنها رست على ساحل مرمرة على بعد أقل من مائة ستاديوم Stadium. ونظراً لعدم قدرة تلك السفن (التركية) على الاقتراب فقد انتشرت بجدر، وحملت الأخشاب، وبعض التجهيزات الضرورية إلى معسكرهم.

وفي تلك الأثناء ، وبعد أن قامت مدفعية السلطان برك الأسوار وهدمها في ثلاث أماكن مختلفة ، قرر أيضاً، بعد أن تم تحريضه بواسطة توجيهات مسيحي خائن ، بأن يحضر سفنه إلى الميناء، بعد جرها عبر التلال^(١).

١- أبديع فمن السلطان محمد الفاتح فكرة عبقرية تمكن بمقتضاها من نقل أكثر من سبعين سفينة عثمانية من مياه خليج اليوسفور إلى نهاية خليج القرن الذهبي بعيداً عن السلسلة الموجودة في مدخل ذلك عبر نقل السفن إلى البر، وجرها عبر التلال مستخدماً المبال والبكرات والشجيم، ومئات الرجال . في ١٥ أبريل ١٤٥٢م، إنزال تلك السفن في القرن الذهبي ، مما يث الرعب والفرح في قلوب سكان القسطنطينية الذين أيقنوا أن ساعة سقوط المدينة قد نجت . عن ذلك انظر : نيقولو باربارو، المصدر السابق، ص١٣٢-١٣٣ . الذي أبدى إعجابه بهذه الفكرة.

على أن الملاحظة الهامشية التي أتيهاها باربارو، والتي ذكر بمقتضاها أن شخصاً مسيحياً هو الذي ألوحى لمحمد الفاتح بهذه الفكرة ، تلقى هنا بما يقوله ليونارد الخيوسي، على أن عدم تحديدهما لشخصية =

كان ميناء القرن الذهبي ، أيها الأب الأكثر قداسة ، طويلاً جداً ، وضيقاً ، وكان حده الشرقي محمياً بالسلسلة ، بالإضافة إلى السفن التي تم ربطها هناك جنباً إلى جنب ، ولهذا فلم يكن هناك أي أمل للعدو في دخول الميناء من ذلك الاتجاه .

ومن أجل إحكام الحصار والسيطرة على الميناء ، أمر (السلطان محمد الفاتح) بتمهيد طريق مستو ، وتم سحب وجر سبعين سفينة ثنائية المجاذيف من الوادي ، وتم تشعيم ودهان البكرات التي حملت تلك السفن بطول سبعين ستاديوماً ، وبعد مجهود ضخم ، أنزلت السفن نحو ساحل الميناء .

وأنا أعتقد أن الرجل الذي بيّن للأتراك هذه الخدعة ، وقد تعرف عليها عبر ما حدث قبل ذلك ، بواسطة البنادقة في بحيرة جاردا (Garda)^(١) .

لقد أصابنا الرعب والهلع لهذا الأمر . وتم وضع الخطط لتدمير تلك السفن والرجال على متنها ، عن طريق إشعال النيران بها ، فضلاً عن رميها بالقذائف ، لكننا لم ننجح في ذلك . وسببت لنا هذه السفن الكثير من الأضرار الفاحشة .

كانت تلك السفن تتمتع بالحماية من كافة الجوانب ، ونظراً لأننا كنا قد فقنا الآن سيطرتنا على الميناء ، كان من الضروري استدعاء الجنود من مواقع أخرى ، لزيادة تحصين الأسوار المواجهة للميناء .

= ذلك المسيحي يجعلنا نعتبرها محاولة منهما لتجريد السلطان محمد الفاتح من شرف إيداع هذه الخطة العبقريّة ، ومن مجد ذلك الإنجاز التاريخي .

عن تنفيذ محمد الفاتح لتلك الخطة انظر : تيدالدي ، ص ١٠٨ : خالوكونديلاس ، ص ١٨٥-١٨٦ .

Tursun Bey , Op. cit, p. 52 ; Kritovoulus , Op. cit, pp. 55-58 .

Runciman, Op. cit, pp. 105-106 , Nicol, D, " The last Centuries " , p. 404 ; Naninger, Op. cit, pp. 88-89 .

١- ربما كان ذلك اتهاماً ضمنياً للبنادقة ، بعد أن قامت البندقية في إحدى حملاتها على لومبارديا ١٤٢٥م ، Lombardía ، بنقل أسطولها من نهر البو Po إلى بحيرة جاردا Garda بعد استخدام أرضقة خشبية ذات عجلات من أجل نقل السفن ، عن ذلك انظر :

Runciman, Op. cit, p. 105 .

لم يقنع السلطان بضررته الذكية السابقة . فقد فكّر في خطة مأكرة، أصابتها بالفزع والهلع بشكل كبير، فقد قام بتشديد جسر يبلغ طوله ثلاثين ستاديوم من الساحل المقابل، ليقطع في استقامته ذراع البحر، كما قام بربط براميل الخمر جنباً إلى جنب، وفي أعلى تلك البراميل كانت الألواح الخشبية التي جرى تثبيتها بالبراميل حتى تسمح للجيش بالعبور إلى سور المدينة بالقرب من القنار Phanari .

وحاكمي (محمد الفاتح) بهذه الطريقة ما فعله اكسرخسز Xerxes^(١) ، عندما قاد جيشه من آسيا إلى تراقيا عبر البوسفور .

وهكذا فلم تكن لدينا سوى تلك المساحة في الوسط، حيث كانت السلسلة، والسفن الراسية عندما لحمايتنا من عملية الاقتحام ، فضلاً عن تمتعها بحرية الحركة على الرغم من وجود سفن (الأتراك) .

وفي تلك الأثناء ، وصلت سفن من جزيرة خيوس Chios^(٢) لمساعدتنا ، كان منها ثلاث سفن تابعة للجنوية ، حملت الأسلحة والجنود، والإمدادات الغذائية، وكانت معهم سفينة تابعة للإمبراطور، حضرت من صقلية محملة بالقمح .

١- في إشارة تدل على ثراء الخلفية التاريخية للأب ليونارد الفيوسى، فإنه يحاول إيجاد حالة من المشابهة التاريخية، بين قيام السلطان العثماني محمد الفاتح بعد جسر من البراميل الخشبية والألواح الخشبية، وبين ما سبق وأن قام به الملك الفارسي اكسرخسز Xerxes ، الذي عبر البوسفور لفرض اليونان قبل أن ينجحوا في هزيمته في العام ٤٨٠ ق.م . عن الملك اكسرخسز وجرهوه في اليونان انظر:

حسين بيرنيا . مشير الدولة، تاريخ إيران القديم من البداية حتى العصر الساساني، ترجمة محمد نور الدين عبد المنعم، السباعي محمد السباعي، مراجعة وتقديم يحيى الخشاب، القاهرة، ١٩٩٥م، ص ١١١-١١٦ . وانظر أيضاً: Hignett, C, Xerxes's invasions of Greece, Oxford, 1963 .

وانظر أيضاً : خالكو كونديلاس ، ص ١٨٧ : باربارو للمصدر السابق، ص ١٣٢، هامش (٢) .

صلاح ضبيع ، المرجع السابق، ص ٢٨٦ . Kritouvousla, Op. cit, p. 57 .

٢- خيوس Chios هي جزيرة تابعة للإمبراطورية البيزنطية شرقي بحر ايجه بالقرب من ساحل آسيا الصغرى، تم منحها لبلطيين من فلاندر Baldwin of Flander بعد احتلال الحملة الصليبية الرابعة للقسطنطينية ١٢٠٤م، ثم ألت إلى الجنوية بمقتضى معاهدة نيمفايون Nymphaion في العام ١٢٦١م ، قبل أن تعود للسيطرة البيزنطية، استولى عليها الجنوية مرة أخرى عام ١٣٤٦م. ولم يستطع العثمانيون الاستيلاء على خيوس سوى العام ١٥٥٦م، انظر . O.D.B, vol . I, pp. 423-424 .

وعندما لاحظ أسطول الأعداء - الذي كان راسياً بالقرب من المدينة- أن تلك السفن تقترب من الميناء، بدأ فى قرع الطبول، ونفخ الأبواق بانفعال شديد، واتخذ طريقة صريها، كما أمكننا مشاهدتهم، متحنيين وضِعاً يؤدى لمهاجمة السفينة الخاصة بالإمبراطور .

راقب السلطان كل تلك الأحداث من موقعه الممتاز فى بيراء، وحملت الرياح صيحات الجنود واتخذت السفن ثلاثية المجانيف طريقها بشكل مباشر باتجاه سفينة الإمبراطور ، بينما حاولت باقى السفن حمايتها. ونشبت المعركة ، وانطلقت قذائف المدافع، وسهام الرماة، وقاتل الأتراك ببراعة كلردة والشياطين .

وطى الجانب الآخر، كانت سفننا تحت قيادة مورتيزو كاتانيو Maurizio Cataneo قد عادت للقتال مرة أخرى، بينما اشترك قادة السفن الجنوبية الأخرى مثل دومينجو دى نافارا Domenico de Navara ، وياتيسا فيليشيانو Battisa Feliciano بشجاعة فى المعركة وأطلقت النجنيقات Catapults قذائفها الرهيبة.

ومن أعلى البك الخشبية الموجودة بالسفن، هطلت القذائف كالطر فوق السفن التركية المحتسدة . ودافعت سفينة الإمبراطور عن نفسها ببسالة تحت قيادة ربانها فالانتايلاس Philatantes . وزمجر المنفع ثانية ، وحملت الرياح صوت النحيب، وصوت تكسر مجانيف الشوانى ، بينما تتابع سقوط الجرحى من الأتراك.

أخذ السلطان، فى موقعه على التل، يرقى ويزيد بعدما شاهد أسطوله وهو يتحطم ، وقاد فرسه باندهاع نحو المياه^(١)، وقام بتمزيق رداءه فى حالة غضب شديدة، وأخذ الكافر (محمد الفاتح) فى النحيب، فقد كانت قواته تعاني من خطر شديد.

واستمر القتال بعد ذلك بشراسة، وتم سحق الأتراك عبر استخدام الأسلحة والأحجار، وتم قتل العديد منهم، مما أدى بهم إلى التوقف عن متابعة القتال، ولم يكن باستطاعتهم العودة إلى الشاطئ مرة أخرى.

١- من تلك اللوحة البحرية، التي تمكنت فيها أربعة سفن جنوبية وبيزنطية- بمساعدة بعض السفن البيزنطية الأخرى- من هزيمة عشرات السفن العثمانية، والنجاح فى التقداد إلى خليج القرن الذهبي لمساعدة القسطنطينية، انظر: نيقولاو يوليوارو ، الحصن السابق، ص١٧٤-١٧٥ ، حيث يحدد وصول تلك السفن بالتالى والعشرين من أبريل . انظر أيضاً : دوكاس ، ص٢٥٨-٢٥٦ Krivovoulas , Op. cit, p. 54 .

وطبقاً للتقارير الواردة من جواسيسنا، ومن الجنود (الأتراك) الفارين من القتال، فقد علمنا أن حوالى عشرة آلاف (تركى) قد قتلوا ، بعضهم بالسيف، والبعض الآخر بالسهم، والبنادق، لو تأثروا بجروحهم. وعانى جيشهم من حالة حزن عميقة، وبلغ عدد السفن ثلاثية وثلاثية المجاذيف، التى تم الاستيلاء عليها حوالى المائتين^(١).

والآن، بعد أن تم دحر مجهودات السلطان ، أعاد النظر إلى قواته باعتبارها ليست قوية بما فيه الكفاية كما كان يظن ، لأن العديد من السفن ثلاثية المجاذيف التابعة له، لم تكن تتمكن من أسر سفينة واحدة.

وفى تلك الليلة، دخلت السفن إلى الميناء بأمان مع تقديم خالص الشكر إلى الرب، وسط العديد من مظاهر الفرح والابتهاج، لأنه لم يُقتل أى رجل على متنها ، على الرغم من جرح العديد منهم، وفى المعسكر المقابل، كان السلطان يتميز غضباً وغيظاً من قائد الأسطول التركى.

وعلى الرغم من استجابته لتوسلات ضباطه، بالإبقاء على حياته، فقد أمر بأن يجرّد من رتبته العسكرية وأن يتخلّى عن كافة ممتلكاته^(٢).

١- هناك مبالغة كبرى فيما يتلق بعدد القتلى الأتراك فى هذه الموقعة . فمسللاً عن عدد السفن العثمانية التى تم الاستيلاء عليها . فلا يملك المرء سوى التساؤل عن كيفية أسر خمس سفن مسيحية لمائتى سفينة عثمانية. انظر : نيقولاو باربارو ، المصدر السابق، ص١٣٧ . الذى ينكر اعتراف قائد الأسطول العثمانى للسلطان محمد الفاتح ، بأن ١٥٠ رجلاً قد سقطوا صرعى على سفينته فقط ! ومسللاً عن هذه المبالغة أيضاً، فلاندرى كيف استمع الطبيب نيقولاو باربارو إلى تلك الحادثة بين الفاتح ووزيره .

٢- التمس المؤرخ العثمانى المعاصر طورسون بك Turson Bey العذر لقائد الأسطول العثمانى بلطه أوغلو سليمان بك Baltu oğlu Süleyman Beg . حيث ذكر فى كتابه (... ماذا يفعل شخص واحد ولو كان أسداً أمام بلد كامل . لم يتيسر النصر ... وفتح الكفار باب الميناء (سلسلة الميناء) ودخلوها انظر: Tarih-i Ebu'l- Feth", p. 53.

كما ينكر أن تلك الهزيمة سببت توتراً وقلقاً للعثمانيين . لكنه يستدرك معتمداً على آيات القرآن الكريم ودعوى أن نكروها شيئاً وهو خير لكم = (سورة البقرة - آية ٢١٦) .

وعندما انتابت السلطات سورة غضب شديدة ، قام بمهاجمة سفننا من تلّ غلطة ، في الجانب الشرقي من الميناء بنية إغراقها ، بعد تعرضها لتيران المدفع ، أو دفعها للتحرك من أماكنها بالقرب من السلسلة . وتم إحضار المدفع عبر المنحدر الغربي، وأخذ صنّاعة البارون في اختباره في محاولة لضرب السفن.

وكان سكان بيره ، الذين تم ذكرهم سابقاً ، قد أخبروه سابقاً، بأن السفن التي تنتمي للقراصنة ، والتي قام الإمبراطور باستئجارها ، تعد سفناً معادية وابتوى السلطان مهاجمتها.

كان صانع المدافع ، الذي لم يُدفع له بشكل كافٍ من جانبنا ، قد انضم للأتراك لهذا السبب^(١)، وبذل كل ما في وسعه لإغراق تلك السفن . وجاءت النتيجة التي ابتغاه ، فقد

١- كان المهندس المجري، وصانع المدافع أوربان Urban يعمل لدى الإمبراطور البيزنطي ، قبل أن يحوّل ولاؤه تجاه العثمانيين ، بعد أن حصل على راتب يبلغ أربعة أضعاف راتبه في القسطنطينية. وطلب السلطان الفاتح من أوربان أن يصنع له منفعة ضخمة لأمثاله . وخلال ثلاثة أشهر كان أوربان قد أنجز مهمته .

من المدفع العملاق وباقي المدافع العثمانية . انظر : بوكاس، ص ٢٥٨-٢٦٠ : خالكوكونديلاس ، ص ١٨١-١٨٣ ، ٤٧-٤٩ ، ٥١-٥٣ ، Kritovoulus , Op. cit. pp. 43-47 الذي يذكر أن أوربان كان من إقليم داشيا Dacia برومانيا الحالية. انظر كذلك: جورجي تيدالدي، ص ١٠٦-١٠٧ : ريشميريو، ص ٢١٢ : دولفين، ص ٢٢٨ . الذي يذكر أن مهندس المدفع كان المانيًا . وانظر كذلك Tursun Bey , Op. cit. pp. 84-88 .

صلاح ضميم ، المرجع السابق، ص ٢٥٦-٢٥٧ : Runciman , Op. cit. pp. 80-81 ; Babinger , Op. cit. pp. 78-116 .

والدلالة على الآثار المدمرة التي حقها المدفع العثماني الضخم بسواور القسطنطينية، قام أحد الباحثين الحديثين بتشبيه الدمار الذي قام به في أسوار القسطنطينية، كما لو كان قنبلة نوية . انظر Kirdy Op. cit. p. 125 .

وللتعرف على صورة هذا المدفع العثماني العملاق، انظر : عيد الرحمن فهمي: «ابن إياس واستفدالم الأسلحة النارية في ضوء ما كتبه في بداشع الزهور» بحث مستخرج من كتاب، ابن إياس (دراسات وبحوث)

لشراف أحمد عزت عبد الكريم، القاهرة، ١٩٧٢، شكل (٨) .

انطلقت قنيفة من المدفع وارتدت من قمة التل، وأغرقت سفينة قائد الأسطول بشكل مفاجئ، وربما كان ذلك لأنه ارتكب بعض الأخطاء والخطايا *.

وفي الحال، استقرت السفينة في القاع بكامل حمولتها، واعتبر هذا بمثابة الكارثة والمصيبة لنا، بينما ظلت السفن الأخرى محاذية لسور غلطة ومحتمية به، لتجنب الفرق بنفس الطريقة.

ومن المؤكد أنها إرادة الرب، فمع وجود مائة وخمسين قنيفة مدفعية، وإصابة العديد من منازل غلطة بالأضرار، فلم يقتل سوى شخص واحد. هي سيدة ذات سمعة طيبة كانت تقف وسط مجموعة مكونة من ثلاثين شخصاً.

كان بالإناء أيضاً ثلاث سفن ثلاثية المجانيق تابعة للتجار البنادقة، تحت حماية شينيتين خفيفتين. وكان الإمبراطور قد قام بإغرائهم عن طريق تقديم كمية كبرى من الذهب من أجل البقاء لمدة تزيد على ستة أشهر، للمساعدة في حماية المدينة.

وكانوا يقيمون المساعدة للبرزنطينين بشكل سرى، لأنهم ظلوا محافظين على حالة السلم بينهم وبين الأتراك، وفي كثير من الأحيان، هناك إشارات تدل على عزمهم على الهرب، وذلك لأنهم كانوا يحملون معهم كامل بضائعهم وممتلكاتهم على متن تلك السفن.

وحظر عليهم الإمبراطور الآن. حمل تلك السلع والبضائع معهم، لأن ذلك سوف يحدث تأثيراً سيئاً على معنويات باقي سكان المدينة. وتم إصدار الأمر إليهم بالآء يحملوا بضائعهم وممتلكاتهم معهم ثانية.

وكان هذا سبباً لإبداء الشكوى والتقمة من جانب البنادقة. الذين شعروا بأنهم سوف يجربون من حريتهم، ومن قدرتهم على التحرك بشكل واضح، ومن الامتيازات التي سوف يقومون بها تجاه مدينتهم الأم.

وعلى الرغم من هذا، فقد هدأوا وزال غضبهم، وتحول الأمر لاتخاذ قرار فيه، ثم تعهدوا بصورة جدية بالبقاء عن المدينة حتى النهاية^(١).

* أضاف مولفين اسم الريان. برنابا Bernaba (الترجمة الإنجليزية) عن رواية دوفين للأحداث، انظر ما يلي، ص ١٤٣-١٥٠.

١- ينكر نيقولاو باربارو البنتقي- بتفصيل شديد- حالة تلك السفن البنتقية وحمولتها من السلع والبضائع، وكذلك المبلحات التي جرت بين التجار البنادقة والإمبراطور البيزنطي الأمر الذي دعا التوصل =

نشب صراع بعد ذلك بين البنادقة وجنوية غلطة. وأخذ كل طرف يلوم الآخر على نيته في الهرب ، «إن هذه التحركات لمثيرة للريبة» هكذا أعلن البنادقة «يمكنكم أن تضعوا الأشرعة ، ودقات سفنكم في مكان آمن بالقسطنطينية». ورد الجنوية في غضب «نحن نعمل بموافقة الإمبراطور، ومن أجل توفير الأمان للبيزنطيين المتحالفين معنا، ونحن حريصون على استمرار التظاهر بالسلام مع الأتراك ولا يوجد لدينا سبب لارتكاب حماقة الهرب من بير، أفضل المدن التجارية في العالم، مع زوجاتنا وأبنائنا واثرواتنا ، ونحن مستعدين للدفاع عنها حتى آخر قطرة من دمائنا، لن نقوم بالإبحار بعيداً عن مدينتنا النبيلة ، التي تعد مخرقة لجنوا، ومنافسة لكم، وسوف نحافظ على الأشرعة وعلى دقات سفننا تحت مسئوليتنا وإيست تحت مسئولية أحد آخر ، ولا يمكن أن يقال بلتنا ننوى الهرب، إذا ما قمنا بالمحافظة على ممتلكاتنا في أيدينا».

بعد ذلك هدأ الطرفان، وتصرف البنادقة كما بدا لهم في سفنهم ثلاثية المجايف. ونظراً لأن موقفنا الآن قد أصبح أكثر خطورة، بدأنا في إطلاق النيران تجاه سفن الأعداء التي نجحت في النفاذ إلى المدينة.

وقبيل فجر أحد الأيام. أبحرت سفينتين للتجار بشكل سرى لأداء المهمة التي أمر بها قائدنا جيوفاني جيستيناني Giovanni Giustiniani ، بالإضافة إلى سبع سفن ثلاثية المجايف، بحيث اقتربت تلك السفن من الساحل المقابل، وأصبحت جاهزة لإطلاق النيران على سفن الأعداء .

كانت الخطة تقضى بأن تتحرك أولى السفن عندما يصدر إليها الأمر، وتقوم بترك القوارب المغطاة (كانت من النوع المسمى barbotte) وتقوم السفن ثنائية المجايف بمتبعتها وبهذه الطريقة ، فإن السفن التي جرى حشوها وتبطينها بلكياس ملية بالصوف، سوف تقوم بتلقي الدفقات الأولى من بنادق الأعداء.

لكن البندقى جياكومو كوكو Giacomo Coko ، الذى كان يقود سفينة ثنائية المجايف تابعة للإمبراطور، وعلى متنها بحارة بنادقة من السفن ثلاثية المجايف، كان أيضاً متلهفاً على

= البندقى بالقسطنطينية إلى عقد مجلس الاثنى عشر فى كنيسة ثيا صوفيا بالقسطنطينية فى الثالث عشر من ديسمبر ١٤٥٢م، انظر: المصدر السابق، ص ٨٩-١٠٤ .

إحراز المجد والشرف^(١). فترك سفينته تبحر بقلصى سرعة ، بحيث سبقت السفينة الموجودة في المقدمة، حسب التعليمات السابقة.

وراقب الأعداء سفينته وهي تقوم بذلك ، حيث حانت نهايته، وعاقبته الوخيمة، فلصابت طلقة مدفع منتصف سفينته. وابتلعت المياه السفينة وكافة بحارتها .

أيها الأب الأكثر قداسة . يا لها من فاجعة ، لقد ابتلعهم غضب نبتون Neptune^(٢) الشديد في لحظة واحدة ! وهكذا تم كشف خططنا : بشكل كامل، وأصبحت واضحة للآثار، ولهذا فقد تمكنوا من القيام بتوجيه الضربة الأولى. لكن ماذا استطاع أن أقول، أيها الأب الأكثر قداسة، إلى من أوجه أصابع الاتهام؟ يجب على أن اظل صامتا^(٣).

١- تحدث باربارو عن البهار البنقي جاكومو كوكو بلهجة مشابهة «... كان مثل الرجل التواق إلى إحراز الشرف في هذا العالم»، ص١٢٨، وانظر أيضاً بتفصيل شديد عن تلك المحاولة الفاشلة لإخضرار النيران في السفن العثمانية، ص١٢٢-١٤٠. وانظر أيضاً :

Babinger, Op. cit, p. 89 ; Runciman, Op. cit, pp. 106-108 . Nicol, "The Last Centuris, pp. 396-401-402 ; Kielty, Op. cit, pp. 115-119 ; Schlumberger, Op. cit, pp. 172-177 ; Pears, Op. cit, pp.699-700 ; Menzies, Op. cit, p. 85 ; Kinross, Op. cit, p. 103 .

صلاح ضييع ، المرجع السابق، ص٢٨٨ : السيد المتولي ، المرجع السابق، ص١٤٠ الذي ذكر أن جاكومو كوكو كان مجرد بهار صغار من طرابيزون، في حين كان كوكو مواطناً بنقياً عمل رباناً للسفينة البنقية القائمة من ميناء طرابيزون .

٢- هو إله أعماق البحر عند اليونان. لجأ إلى التحول لكنه لاحتفظ في معظم تحولات بطبيعته الصاخبة والعنيفة . تحكم في أمواج البحر، وأعاد إقرار ما تفسده العواصف في البحر . وكان لنبتون Neptune أسماء أخرى هي امفترت Amphitrite، ويوسيدون Posidon. انظر: كومان ، المرجع السابق، ص٩٥-٩٧ . Michael Grant , Op. cit, pp. 266 , 285 .

٣- يبدو الأب ليونارد الفيوسى هنا كمن في فمه ماء إذ يشير من طرف خفى إلى أن خيانة مواطنيه الجنوبية هي التي تسببت في حلول تلك الكارثة بالمسيحيين البتاتقة والبيزطيين. وإذا كان ليونارد - الجنوى- قد صمت عن ذكر ذلك صراحة ، فإن باربارو - البنقي - قد أشار بالتفصيل الشديد إلى خيانة الجنوبية، وإخبارهم السلطان محمد الفاتح بموعد الهجوم البحرى، الأمر الذى دعاه إلى الاستعداد وإلى اغراق وتشيتت شمل السفن المهاجمة . عن ذلك انظر : باربارو ، المصدر السابق، ص١٢-١٣٧ ، ١٤١ ، حيث وصفهم =

تسبب هذا التحول الحزين للأحداث فى إصابتنا بالأسى والحزن. وتراجعت السفن بشكل مضطرب إلى مكانها الذى كانت قد تحركت منه. واستطاع بعض البحارة الذين القوا بأنفسهم فى الماء السباحة إلى الساحل، حيث قام الأعداء بأسرهم، وأمر حاكمهم الشرير فى اليوم التالى بقطع رقابهم جميعاً أمام أعيننا .

وتصاعد غضبنا لهذا الأمر، وقام رجالنا بضياع الأسرى الأتراك لدينا، بشكل وحشٍ وقاس. ثم ذلك فوق الأسوار ، على مرأى من جميع رفاقهم . وبهذه الطريقة أصبحت الحرب أكثر بربرية، عبر خليط من الوحشية وعدم التقوى .

بعد ذلك تظاهر السلطان برغبته فى السلام. وعادت الجواسيس بثغياير غير صادقة عن ندم السلطان على ما قام به . وأنه دخل الحرب لأن المجريين هم الذين قاموا باستفزازته وإثارة . وأنه أرسل سفارة من أجل التفاوض وإقرار السلم.

كان من الواضح أن إعلان السلطان ذلك لم يكن صادقاً. عندما رفض أن يهدم القلعة التى كان قد أمر ببنائها على بحر مرمرية، أو أن يعيد الأراضى التى استولى عليها، وهولكها إلى

= أكثر من مرة بـ «الجنوية أعداء الدين المسيحى». والحقيقة أن موقف باريبارو من الجنوية يأتى متسقاً مع موقف البندقية تجاه منافستها الدائمة جنوا، حيث استمر التنافس البندقي-الجنوى حول أسواق القسطنطينية والامتيازات التجارية بها لعدة قرون سابقة وبدأت منذ الربع الأخير من القرن الثانى عشر الميلادى . من ذلك انظر : حاتم الطحاوى مبيضة والمدن الإيطالية، ص ٦٣-٩١ . واستمر هذا التنافس خلال القرن الأخير للدولة البيزنطية ، واستمرت حالة التوجس المتبادلة بين الطرفين . علاوة على العلاقات الطيبة التى جمعت الجنوية بالعثمانيين والحقيقة أن موقف الجنوية فى بيريا كان يهدف إلى إقناع كلا الطرفين : البيزنطى والعثمانى ، بتحاليف معه، وكان هدفهم الدفاع عن مصالحهم الاقتصادية فى مستعمرة ، بيريا . وهو الأمر الذى تكلف فيما بعد نتيجة للمعاملة الطيبة التى لاقوها من السلطان الفاتح بعد سقوط القسطنطينية. حتى أنه عقد معهم معاهدة تجارية تعهد لهم فيها بعدم الاستيلاء على منازلهم، أو ممتلكاتهم أو سفنهم . كما منحهم حق بيع سلعهم وضياعهم دون أية ضرائب ، ولم يدفعوا سوى ضريبة الرأس . كما صرح محمد الفاتح للجنوية باستخدام قوانينهم وأعرافهم الخاصة ، وكثأنسهم دون دق الأجراس بها . كما تعهد لهم بعدم تحويل كتائسهم إلى مساجد مقابل عدم قيامهم ببناء كتائس جديدة، بالإضافة إلى بعض الشروط والمتع والامتيازات الأخرى. عن تلك المعاهدة انظر:

Miklosieck F. R & Müller, J., Acta Et Diplomata Graeca, III, Wien, 1865 , pp. 287 - 288 .

وانظر أيضاً : ملحق رقم (١) حيث توجد الترجمة العربية لهذه المعاهدة.

أراض بور . ولدينا العديد من أسباب الشك، بسبب استحالة الثقة بالسلطان ، الذى لم يتمسك سابقاً بئى قسم أو يمين أو معاهدة.

لماذا يجب على عنوانا القادر والوحشى أن يبحث الآن عن الهدنة ؟ وبعد إجراء العديد من التحقيقات أدركت أنها عادتهم (الأثراك) قبل القيام بشن الحرب ، ليمنحوا خصومهم فرصة للموافقة على شروطهم.

وهكذا، فليكن معلوماً أن هذه ما هى إلا خديعة من جانبيهم ، أما نحن فإننا نقدم سلامنا وأمننا إلى الرب، وتقوم بمناجاة أيماننا التى تمر بقلوب مفعمة بالأسى والمرارة والألم، ويجب أن نعمل من أجل استرضاء الرب، عن طريق إهداء التوبة والندم، وقرارة الابتهالات Litanies وتقدم القرابين ، فضلاً عن حرق البخور والصلاة .

وقررنا بأنه يجب على جنودنا أن يقوموا بالصيام، لأن الرب الواحد سيتنازل ليحارب إلى جانبنا .

لكن لأى فائدة ترتفع صلواتنا إلى الرب، إذا لم يكن موجوداً فى قلوبنا ، وإذا ما تلوئت الأبدى، وكانت القلوب نفسها شريرة ، ولا تتصف بالورع، بل وخالية من الإيمان؟

إن ما قمنا به من ظلم وجور قد فرق بيننا وبين الرب، أما أيام الاحاد Sabbath، ولوانل الشهر Kalends ، وتقديمنا للبخور والقرابين بها، فقد تحول كل ذلك إلى شئ ممقوت ، وهكذا، فبدلاً من أن نأمل فى كرم الرب، وجبنا انتقاماً للأثام التى قمنا بارتكابها .

كان عدد المقاتلين قليلاً ، بينما كان الجزء الأعظم من البيزنطيين رجالاً مسالمين ، استخدموا أسلحتهم المكونة من التروس والرماح والسهم والسيوف بشكل طبيعي وعفوى دون أن يتميزوا بمهارة فى استخدامها ، كانت الأغلبية ترتدى الخوذات ، والدروع المعدنية أو الجلدية ، ويقاتلون بالسيوف والرماح. أما أولئك الذين اشتهروا بمهارتهم فى استخدام الأقواس أو النشابات ، فإن عددهم لم يكن كافاً لتجهيز كافة المتاريس والاستحكامات ، لكنهم قاموا بكل ما يمكنهم عمله، طبقاً لقدراتهم ومعلوماتهم .

وكان الأثراك يتصفون بالشجاعة ، ويجيدون القتال عبر عمليات الالتحام ولهذا فقد مات العديد منهم، لكن إذا ما سقط منهم مائة فى يوم واحد. فمتى تحل الكارثة بهم، فقد كان عددهم كبيراً. وفى الحال سوف يتواجد مطّهم أكثر من الذين سقطوا . وفى المعسكر الآخر، فإذا ما قتل رجل من رجالنا، فإننا نبيكي ونتحجب كأننا فقدنا مائة رجل، وبشكل خاص إذا ما كان يتميز بالجرأة والشجاعة .

كان عدد البيزنطيين يبلغ في أحسن الأحوال ستة آلاف مقاتل ، والباقي من الجنوية والبناتقة، ولولئك الذين حضروا - بشكل سرى- من ييرا لتقييم المساعدة ، بلغ عددهم بالكاد ثلاثة آلاف رجل. وأياً ما كان عدداً، فقد تم ابتلاعنا في فم الأسد، النملة في فم الدب؛ كيف يمكن أن يجدي واحد في مواجهة ألف؟ .

والحقيقة أن عدد قوتنا كان قليلاً بما فيه الكفاية للدفاع عن المدينة، التي تم إحكام حصارها براً وبحراً، على امتداد مسافة بلغت ثمانية عشرة ألف خطوة.

ومرة ثانية كان هناك خونة بين البيزنطيين، قاموا - نتيجة لجشعهم- بخيانة وطنهم! فقد توسل إليهم الإمبراطور المحتاج- مراراً - لإعارته الأموال كي يدفعها لجنوده. لكنهم أقسموا بأنهم لا يملكون الأموال^(١)، لأن حالة الفقر التي سادت في ذلك الوقت قد استنفذت أموالهم، وفيما بعد وجد أعداؤهم لديهم ثروات كافية.

وعلى الرغم من هذا ، فقد قام بعضهم ببعض الأعمال، وقدم الكاردينال (ايزيدور) جهوداً عظيمة للمساعدة، كلما أمكنه ذلك ، وبشكل خاص في عمليات تقوية وتحصين الأبراج والأسوار.

كان الإمبراطور غارقاً في حيرته، لا يعلم ما يجب عليه فعله في هذه الظروف . فدعا إلى عقد مجمع للقساوسة . الذين أسدوه النصيح ، بأنه يجب ألا يشعر المواطنون بالانزعاج لهذه الظروف الصعبة ، بل يجب أن يتم جمع الأموال المقتصة.

١- حين أغنياء القسطنطينية بأموالهم على الإمبراطور البيزنطي الذي احتاج إليها بشدة لدفع رواتب الجنود البيزنطيين، والمرتبة الجنوية والبناتقة ، فقد ظن البعض أن المدينة أن تسقط ، مما دعى الإمبراطور إلى اللجوء إلى تصرف قديم أقدم عليه العديد من الأباطرة البيزنطيين من قبله، وهو اللجوء إلى الكنائس والاديرة والاقتراض منها، أو الاستيلاء على الأموال والنهب والمجوهرات والأحجار الكريمة للرجوع بها . بعد أن تنكر أغنياء القسطنطينية له . انظر :

Kritovoulus , Op. cit, p. 36 ; Schlumberger , Op. cit, p. 37 ; Babinger. Op. cit, p. 108 .

ويعلق أحد الباحثين المحثين على تلك المفارقة بقوله «لم يكن أحد في العالم على استعداد للتصديق بأن إفلاس الإمبراطور البيزنطي قد بلغ للدرجة التي لم تمكنه من ترميم أسوار عاصمته، ولم يكن في الحسبان أبداً أن مدينة من أغني مدن العالم قديماً، قد أضحت غير قادرة على دفع مرتبات جنودها». انظر : Kietly , Op. cit, p. 102 .

وهكذا أصدر الإمبراطور أوامره بجمع كافة الأواني المقدسة التي جرى تكريسها ووقفها لخدمة السيد المسيح في الكنائس ، وأن يتم صهرها . كما سبق أن قرأنا أن البيزنطيين قد فعلوا ذلك أيضاً في وقت الضرورة القصوى^(١).

كان يجب أن تسك العملات بعد صهر الأواني المقدسة، من أجل منحها للجنود، وإلى الذين قاموا باكتشاف الحفر المشتعلة بالنيران، وإلى البنائين، الذين انصفوا بالأتانية، فرفضوا القيام بأعمالهم إلا بعد أن يتم الدفع لهم مقدماً^(٢).

وبأن تلك الأحداث الخطيرة، كان واضحاً بالنسبة للإمبراطور، أنه عندما أراد أن يقوم بتوزيع قواته ككفصل ما يكون فوق الأسوار، لم يكن محمياً فقط سوى السور الخارجي، والقناة الواقعة خارج المدينة.

وهكذا وضع الإمبراطور اعتماده وثقته البسيطة في العدد القليل من قواته في ميدان المعركة ، ووضع آماله الكبيرة في قائده جيوفاني جستيناني، وكان ذلك سيتحقق بالفعل، إذا ما قامت الأقدار بمساعدتنا .

اتخذ الإمبراطور موقعه عند أحد أجزاء سور بوابة القديس رومانوس التي جرى إعادة ترميمها، وحيث احتدمت المعركة بشراسة ، واتخذ جستيناني مكانة في مكان قريب منه، مع ثلاثمائة من أتباعه الجنوية. ويتجهزاتهم وأسلحتهم ، بالإضافة إلى قوة مختارة بعناية من أشجع الجنود البيزنطيين .

١- عن لجوء الأباطرة البيزنطيين إلى رهن ومصادرة العديد من الممتلكات الكنسية لأجل توفير الاعتمادات المالية الملحة للإمبراطورية البيزنطية، انظر ما قام به الأباطرة الكسيوس كومنينوس، (١٠٨١-١١١٨م) ومانويل كومنينوس (١١٤٣-١١٨٢م) من أجل توفير الأموال للجيش البيزنطي، عن ذلك انظر: Anna Comnena, op. cit. p. 118 ; Charanis, p. " Monastic Property and the State in the Byzantine Empire" in, D. O. p. vol , IV , 1948 , pp. 67-69 ; Mango, C. Byzantium , The Empire of New Rome , London, 1980, p. 259 .

٢- تحدث نيقولو باربارو أيضاً عن وضع مشابه ، حيث ذكر أنه جرى تجهيز ما يعادل حمولة سبع عربات من الستائر الواقية الثقالة Manetlats من أجل رفعها ووضعها عند الأسوار ذات الفتحات العليا، وأن البيزنطيين رفضوا حملها إلى الأسوار في الحال إلا بعد أن يتقاضوا ثمن عملهم مقدماً، وكان ذلك في الثامن والعشرين، من مايو ١٤٥٢م، أي قبل الهجوم العثماني النهائي على القسطنطينية بيوم ولحد فقط .. عن جضع وطعم البيزنطيين انظر: باربارو، المصدر السابق، ص ١٦٥ .

كان موريتزو كاتانيو، ذلك النبيل الجنوى ، مسئولاً عن الجزء الذي يقع بين بوابة بيجي

Phighi (حيث قناة المياه) والبوابة الذهبية، مع مائتين من رماة السهام ، ومعهم بعض البيزنطيين، وتم تغطيته القلعة الخشبية بطلود الثيران ، ومع ذلك حاربوا بشجاعة .

وقام الإخوة بلولو Paolo ، وتريلو Troilo وآنطونيوى بوشياردى Antonio de Boch- iardi بتحمل وطأة المعركة بشجاعة فى منطقة ميليانديرون Miliandron وعندما كانت المدينة تتعرض لخطر محقق ، قاموا بتوفير معداتهم على نفقتهم، ممارسين أقصى درجات اليقظة ليلاً ونهاراً ، برفقة سهامهم وينادقهم الرهيبه.

كما قاموا - بروح عالية- برد هجوم مشاة وفرسان الأعداء، وبدأ أنهم مسلوين فى القوة لهوراتيوس كوكليس Haratius Cocles نفسه^(١)، لم يرهبهم شئ . ولم تسقط الأسوار التى كانوا يدافعون عنها بفعل القذائف ، ولاتجهيزات وأنوات الحرب العديدة التى امتلكها الأعداء، وضمنوا لأنفسهم شهرة ذائعة لأمد بعيد .

كان ثيوذور خاريسستينوس Theodorus Charistinus، ذلك العجوز البيزنطى النشط، الذى تميز بمهارة قصوى فى رمي السهام، والبيزنطى ثيوفيلوس بايولوغس Theophilus Palaeologus ، ذو الأصل النبيل والعالم القدير المتفق مع الكاثوليك ، وكذلك المهندس الالمانى جون John ، حيث رثوا جميعاً ضروعة الدفاع عن الأجزاء التى أصيبت من السور عند كالجاريا Caligiana ، وضرورة ترميمها، بينما كان كونتاريني Contarini أشهر النبلاء البنادقة ، مسئولاً عن البوابة الذهبية ، والأبراج المتاخمة قريباً من البحر وحارب العدو ببسالة. وجرى توزيع باقى البيزنطيين بطول الأسوار لمساندة المدافعين فى البر والبحر، وعهد بالدفاع عن القصر الإمبراطورى إلى بايل البنادقة جيروليمو مينوتو Girolamo Minoto .

١- عندما قام الاتروسكيين بحصار مدينة روما قام الرومان بالهرب من مزارعهم والجوء إلى أسوار المدينة. ووقف هوراتيوس كوكليس Horatius Cocles مدافعاً عن الجسر الموجود على نهر التبر Tiber حتى لا يستطيع الاتروسكيون عبوره وحصار روما . ونجح بمعونة رفيقه لارتيتوس Lartius وغير مينيتوس Her- minus فى إيقاف تقدم الجيش الاتروسكى لكنه طلب منهما فيما بعد - نتيجة الهجوم الشديد - أن يتركا مكانهما وأن يلوذا بالفرار، ووقف وحده فى مواجهة الاتروسكيين، وفى النهاية استطاع النجاة والبقاء على قيد الحياة. عن ذلك انظر:

وقام الكاردينال ، الذى كان لديه خطة جيدة، بحماية حى القديس ديمتريوس St. De-metrius المتواجده البحر . وتولى القنصل القطلاني الدفاع عن البرج المتواجده الهيدرورم Hip-padrome وعلى الساحل الشرقى كان لوكاس فوتاراس Lucas Notarus مستعداً لتقديم المساعدة عند الحاجة لحماية الميناء أو أى جزء من الأسوار المتواجده البحر.

كان جيروليمو الايطالى Girulamo Italiano ، وليونارد لانجاسكو Leonard Lan-gasco الجنوى، والعديد من أتباعهم يقومون بحماية بوابة زيلاويرتا Xeloporta والأبراج التى عرفت بالافينيادس Aveniades، التى قام الكاردينال بالاتفاق على ترميمها .

وانتشر القساوسة والرهبان بطول الأسوار، وقاموا بأعمال الحراسة من أجل حماية بلدهم. وقام النبيل البنقى جابريل تريفيزان Gabriel Trivisan ، الذى كان رباناً للشينيات الخفيفة، بالدفاع بشجاعة عن المنطقة الواقعة ما بين برج فنارى Phanari إلى البوابة الإمبراطورية، مع أربعمائة من أشجع المقاتلين البناقة * .

* الترجمة السابقة من الجملة التى ظهرت فى النصوص المطبوعة لرسالة ليونارد الخيوسى . أما المخطوطة الموجودة فى مكتبة الفاتيكان، فيها فترتين هما :

Gabriel trivisano Suptilium galearum (Prefectus Omitted nobilis venetus Cordatusissime a Porta Chinigo usque ad turrim fanarii Cum Quadringents Venetis egregiis decerabat. a turi Vero Fanarii Usque ad basilicam, idest imperialem Portam Lodovicus et Antonius bembe Fratres magni egregiique animi viri Cum Centum quinquaginta Venetis vivacissime def-fensabant .

ويمكننا ترجمتها على النحو التالى «أبلى جابريل تريفيسان ، النبيل البنقى ، ربان الشينيات الخفيفة ، بلاءً حسناً عند دفاعه عن المنطقة للمتدة من بوابة Chinigo إلى برج Phanari وورفته أربعمائة من الجنود البناقة، أما المنطقة المتدة من برج فنارى إلى المنطقة المعروفة باسم البازيليكا أو البوابة الإمبراطورية ، فقد تم الدفاع عنها بشجاعة بواسطة لوديفيكو وانطونيو بيمبو ، الأخوين النبيلين المتصفيين بالشجاعة ، وورفتههم مائة وخمسين جندياً بنقىاً .

ويسود كما لو أن بيزوفيس Bzovius ، الذى كان تنسغه لمخطوطة مكتبة الفاتيكان هو الأساس الذى ارتكزت عليه نصوصنا التى تم تلخيصها . يبدو أنه قد ارتكب خطأ ما فيما يتعلق بهذه النقطة لكن ما يدعو للاستغراب بشكل جدى . أن رواية جورجى دولفين Zorzi Dolfin ، الذى اشتملت على القائمة التى ذكرها ليونارد حول القادة العسكريين ومواقعهم إلى جوار قائمة أخرى، اعتمدت على Puscus المطبوعة هنا . قد غفلت ذلك . هل اعتمد كل منهم على مخطوطة مختلفة (وكان هناك العديد من المخطوطات) أم أن هناك سبباً - ؟ عتال وصمو أسماء الإخوة بيمبو Bembo من التاريخ ؟ (الترجمة الإنجليزية) .

كان اندريا ديبدو Andera Diedo ، ريان إحدى الشواني الكبرى، يخشي على السفن ثلاثية المجانيب ، فضلاً عن الميناء . فتولى مهمة حراستهم مع القوات الباقية.

وقامت أصوات النفير ، وصيحات المقاومة الصادرة عن السفن المسلحة، بإثارة تحدى العدو، ودعوتهم لخوض القتال .

ويبقى كل من ديمتريوس كانتاكوزينوس Demetrius Cantacuzenus الحمر، ونيقولا جوبيلي Nicolò Gudelli ابن زوجة نقفور باليواغوس Nicephorus Palaeologus معه فى القوات الاحتياطية ، وكانوا مسئولين عن عدد من الجنود يمكنهم التحرك بسرعة والانتقال إلى أى منطقة بالمدينة .

جرى توزيع الجنود، والضباط، وأولئك الذين تم تجنيدهم إجبارياً منذ وقت قريب بهذه الطريقة، وأصبح واضحاً الآن أن الهجوم النهائى قد أصبح وشيكاً . وقمنا بتهيئة أنفسنا على ذلك .

وعلى الرغم من ذلك، فقد وجدت ذات مرة ، أن البيزنطيين الذين كانوا يشعرون بالخوف، قد تركوا مواقعهم تحت دعوى التوجه إلى حقولهم أو مزارع الكروم الخاصة بهم، لو بحثنا عن الراحة.

وزعم بعض الذين بدا أنه يمكن الوثوق بهم، والاعتماد عليهم، أن أسرمهم فى حاجة إليهم، وألقى آخرون باللوم على عدم وجود نقود لديهم، وأنهم مضطرين للذهاب والبحث عن عمل يحصلون من خلاله على المال.

وعندما قمت بتوجيه اللوم والعتاب لهم على غيابهم، مذكراً إياهم بأنهم لا يضعون أنفسهم فقط، بل المسيحية كلها فى خطر داهم. أجابوا قائلين «كيف يكون حالك وأنت تحارب ، بينما أسرتك فى حاجة ماسة إليك؟». والحقيقة ، فقد بذلت معهم مجهوداً ضخماً، قبل أن أنجح فى إعادتهم إلى مواقعهم على الأسوار .

وهكذا ، تمكن العدو من الحصول على التفوق بفضل أعدادنا المتناقصة ، وقام بجراحة كبرى باستخدام الخطاطيف والكلابات لسحب البراميل التى قمنا بوضعها أعلى الأسوار التى سبق أن تهدمت وأضيرت . وهناك أوقات شعرنا فيها بالعار، عندما استخدموا الشباك لسحب الأحجار الضخمة ، التى سقطت فى القناة، بعد قيام مدفعهم الرهيب بقذفها تجاه الأسوار، ومن ثم إعادة استخدامها مرة ثانية.

أين كان حراسنا آنذاك ، أين جنودنا المشاة المنتشرين ، أين قذائف مدفعنا لتجبرهم على التراجع، لو على الأقل تقوم بمنعهم من هذا العمل؛ إنه التنذر السيئ حقاً ، كما أنني تساءلت ماذا سيحدث إذا ما قام جيشهم بالانتفاع والهجوم علينا كاندفاع نهر بجلة التائر ؟ بعد ذلك تم إصدار الأوامر بتوزيع الخبز بالتساوى بين الجنود. حتى لا يمكنهم إيجاد مبرر لترك مواقعهم، من أجل العناية بأنفسهم.

وهكذا لم يعد الرجال يشعرون بالخوف من الموت جوعاً، أكثر من الخوف من الموت بالسيف نتيجة لتصرفات البعض الذين يمتصون دماء البشر. أولئك الذين يخبئون الطعام أو يقومون برفع سعره . وافتقنا للتنظيم في هذه الناحية إلى حد كبير، مما تسبب في زيادة معاناتنا.

وكان الإمبراطور يفتقر إلى الصلابة والبأس . فلم يتم بمعاينة أولئك الذين قاموا بعصيان أوامره ، ولم يحكم عليهم بالموت. وهكذا فقد اتبع كل شخص أهواءه ، وقاموا بتهنئة غضب الإمبراطور عن طريق تملقه بأساليبهم المعتادة . وكان ذلك الرجل الطيب (الإمبراطور) مثار سخرية أتباعه، وكان يتظاهر بأنه لا يرى الأخطاء التي يقومون بارتكابها .

وفي تلك الأثناء ، كان قائدنا جيوفاني جستيناني، المسئول عن كافة ممتلكاتنا ، قد أدرك ، من التصريحات التي انبثقت من المعسكر التركي، أن المعركة أصبحت على وشك الحدوث . وقام - بشكل سريع- بترميم الأسوار التي أضررت نتيجة انهيار القذائف ، وسأل القائد العسكري الأعلى Megadux لوكاس نوتاراس عن مدفع المدينة، لكي يمكنه استعماله ضد العدو، لكنه استقبل إجابة متفطرسة صاح على إثرها جستيناني:

«من يستطيع الآن منعي من ضربك بالسيف ؟ » وشعر نوتاراس بالإهانة البالغة من هذه الكلمات ، خاصة أنها وجهت إليه بواسطة شخص لاتيني. ومنذ تلك اللحظة فصاعداً، تخاذل نوتاراس بشكل كبير عن توفير الإمدادات اللازمة لمواصلة القتال.

وشعر باقي البيزنطيين بالعداء والحقد تجاه اللاتين ، لأن المجد الذي سيحدث بعد إنقاذ المدينة سوف يعود على اللاتين.

بدأ جستيناني في ترميم الأسوار وفي تنظيم المدافعين عن المدينة بمساعدة كل من جيوفاني وموريتزو كاتانيو على رأس قواتهم، وجيوفاني دي كاريو Giovanni de Careto ، وياولو بوشيارمو Paolo Bochiardo وجيوفاني دي فورناريس Giovanni de Fornaris

وتوماسو دى سالفاتيسى Tommaso de Salvatici ، لودوفيس جاتيلوسى Lodovici Gat-
tusi وجيوفانى اليريكو Giovanni Illyrico ، وعدد من البيزنطيين الذين اكرهوا على أداء
الخدمة العسكرية.

نظر السلطان بإعجاب إلى تلك الاستعدادات ، قائلاً يا ليت لدى مثل ذلك القائد النبيل
جستيناني ! «حاول بالفعل رشوته بالهدايا ومبلغ كبير من المال، لكنه لم يستطع التأثير
عليه»^(١).

كانت مسألة حماية القناة والأسوار الخارجية مهمة ثقيلة الهمم علينا. ودائماً ما قدمت
التصيح حول هذه المسألة، وأوصيت بأن تزيد من اهتمامنا بالأسوار الداخلية العالية وعدم
إهمالها، ومع أنها تضررت نتيجة الأحوال الجوية أو الإهمال ، ولم يدافع عنها من الفتحات
العليا بشكل مناسب ، فقد جرى ترميمها منذ البداية عندما تم تنفيذ خطة الحرب، وتم تعيين
المراسة عليها، وإذا لم يقوموا (البيزنطيين) بإهمالها ، فإنها سوف تقدم دفاعاً جيداً وأمناً
للمدينة .

ماذا أستطيع الآن أن أقول؟ هل أقوم بتوجيه اللوم للإمبراطور، الذى أكنّ له الكثير من
الشرف والاحترام، والذى يمتلك إيماناً حقيقياً وصحيحاً تجاه الكنيسة الرومانية^(٢) ، كما
لاحظت بنفسى، فيما عدا الأوقات التى غلبه فيها الجبن ؟ أم أتوجه باللوم إلى الذين كان
ينبغي عليهم القيام بإعادة ترميم التحصينات ؟ أواه ... أنتم يا من سيحكم على أرواحكم
بالعقاب الأبدى فى الجحيم ، مانويل جاجاروس Manuel Gagarus الذى كان يعانى سابقاً
من الفقر المدقع، وتيوفيتوس Neophytus كاهن جزيرة رودس Rhodes، يجب أن أقوم

١- يحاول ليوناردو الفيوسى إسباغ المزيد من صور البطولة على مواطنه الجنوى جيوفانى جستيناني
والحقيقة أن معظم المصادر تحدث عن شجاعة ويسالة جستيناني قبل إصابته وفراره من القسطنطينية.
لكنها المرة الأولى التى يذكر فيها أحد المصادر أن السلطان محمد الفاتح حاول التأثير على جستيناني،
وتقديم الرشاوى والهدايا له. ولا تسعف باقى المصادر البيزنطية واللاتينية والعثمانية ، ليوناردو فى روايته
تلك.

٢- يصف ليوناردو الفيوسى الإمبراطور البيزنطى قسطنطين الحادى عشر بأنه يمتلك إيماناً صحيحاً
حقيقياً وصحيحاً فى إشارة إلى موافقة الإمبراطور البيزنطى على مسألة الاتحاد الكنسى بين الكنيسة
الكاثوليكية الغربية ، وكنيسة القسطنطينية الأرثوذكسية .

بنعمكم بالصوص ، وليس بحماة المدينة ! كان يجب أن تحصلوا على المال من أجل أن تقوموا بحماية وطنكم . وعهد إليكم به من أجل اتفاقه على الأسوار ، لكنه تسرب متخذاً طريقه نحو إبييكم . أن أول أعمال أولئك العميد الخونة هو تسليمهم مبلغ عشرين ألف فلورين (Florins)^(١) ، وقاموا في النهاية بترك كثر به سبعين ألف (فلورين) مخبأة في أحد الجرار ، حيث عثر عليها الأتراك بعد ذلك.^(٢) هذا هو الأسلوب الذي سقطت من خلاله المدينة ، بفضل التقصير الشديد من جانب أولئك اللصوص .

ونظراً لاتصاف البيزنطيين بالحماقة في كافة ما قاموا به ، فلم يكن هناك مدعاة للدهشة لما حدث من أمور معروفة من ذلك تعهدهم المؤلفو لأباطرتهم المتصفين بالورع والتقوى ، بحماية كافة أرجاء المدينة ، التي كان من الطبيعي أن تسقط في أيدي قطاع الطرق .

وعندما قرروا (البيزنطيين) في النهاية أن يقوموا بإصلاح ما وقعوا فيه من أخطاء كان ينقصهم شيئان . الوقت والمال ، وكان يمكنهم الحصول على ذلك إذا ما نظروا بجنية إلى الأمام صوب المعركة القادمة ، لكن ما يتصفون به من حماقة فطرية جبلوا عليها ، ومماطلتهم وتسويفهم منهم من إدراك ذلك .

ولهذا السبب ، فقد وضعوا كافة آمالهم في القناة والأسوار الخارجية . وعندما سقطا في يد العدو ، أصبحوا محاصرين داخل الأسوار العالية التي تم التخلي عنها ، وتركها بدون مساعدات كم كانت حكمة العبرانيين (اليهود) الذين كانوا إذا ما فقدوا سوراً ، تهقروا نحو السور الثاني ، ومن ثم إلى السور الثالث ، ولهذا السبب قاوموا حصار الإمبراطور فسباسيان Vespasian وتيتوس Titus^(٣) لأربعة أعوام ! .

١ - حلة مدينة فلورنسا الإيطالية .

٢ - بعد ليوناردو الفينوسى هو المصدر الوحيد الذى ذكر تلك الواقعة ، انظر كذلك :

Babinger, Op. cit, p. 118 ; Kieley , Op. cit, pp. 103-104 ;

صلاح ضبيع ، المرجع السابق ، ص ٣٦٢-٣٦٤ . Van Millingen, Op. cit, p. 108 .

٣ - هما الإمبراطورين الرومانيين فسباسيان (٦٩-٧٩ م) وتيتوس (٧٩-٨١ م) قام الأخير بتشييد الحصار على مدينة القدس التي سقطت في يده عام ٧٠ م . وقام بتدمير الهيكل ، ولم تقم له قائمة منذ ذلك الحين . انظر : مصطفى كمال عبد العليم ، اليهود في مصر في عصر البطلة والرومان . القاهرة ، ١٩٦٠ م ، ص ٦٩-١٧٠ .

حمل الجواسيس أخيراً من معسكر العدو تذكر أن عدداً من السفن والشوانى قد أرسلت من إيطاليا لمد يد المساعدة ، وأن حنا هونيادي John Hunyadi^(١) الذى كان يدعى باسم بلاك Blanc ، قد اقترب من الدانوب ، على رأس قوة مجرية ، عازماً على مهاجمة الأتراك ، وكانت هناك مناقشات عديدة ، وحالة الإثارة والهياج بين الأتراك بعد وصول تلك المعلومات إليهم . وقالوا «لماذا يصبح جيشنا معرضاً للخطر نتيجة لهذا التأخير ؟ لماذا لم نتجح أمام تلك التحصينات » ويدأوا فى الصباح إزاء سلطانهم .

على الرغم من أعدادهم الكبيرة ، ومن القذائف العديدة التى أمطرت المدينة ، استعداداً للهجوم النهائى ، فقد كانوا (الأتراك) يتصفون بالجبن ، ولديهم انخفاض فى الروح المعنوية ، ولا يملكون تماماً أسباب النصر . وكان هذا بفضل خليل باشا Halil Pasha ، كبير وزراء السلطان ، الذى كان رأيه ذا ثقل بسبب حكمته ، وخبرته بالحروب ، والذى كان يبدى نية حسنة تجاه المسيحيين (البيزنطيين) . وكثيراً ما نصح السلطان بالرحيل عن القسطنطينية ، وذكر أنه من المستحيل إقحامها بسبب ما يتمتع به موقعها من مناعة طبيعية ، ويفضل الإمدادات الوفيرة بها ، وأيضاً بسبب دفاع اللاتين عنها جنباً إلى جنب مع البيزنطيين كما إن هناك ما هو أسوأ من ذلك ، وهو أ كافة ملوك وأمراء المسيحية سوف يحثون الخطى لمساعدتها ودع أتباعك ينعمون بالسلام ، كما قال له أيضاً مولتجلب عداء الجنوبية وجيرانهم البنادقة ، الذين عملوا دائماً من أجل مصلحتك ، اسحب قواتك ، ولتق - فى نفس الوقت - غضب باقى الأمم المسيحية ، إن قواتك ضخمة للغاية ، ويمكن زيادة أعدادها فى وقت السلم بدلاً من التضحية بها فى الحرب ، التى كانت نهايتها دائماً غير مؤكدة ، وإن الكارثة المصاحبة لها ، لهى أكبر بكثير من النجاح الذى يمكنك تحقيقه».

١- حنا هونيادي (١٤٠٧-١٤٥٦م) قائد عسكري مجرى ، ربما كان من أصل والاشى ، قام بحملات عسكرية ناجحة على الأتراك العثمانيين ١٤٤٢-١٤٤٣م واستعاد منهم مدينتى نيش Nis ، وصوفيا Sophia . اشترك وهزم فى حملة قارنا Varna الصليبية ١٤٤٤م عقد هدنة مع السلطان محمد الفاتح فى العام ١٤٥١م مدتها ثلاث سنوات ، استغاث به الإمبراطور البيزنطى المادى عشر لنجدة القسطنطينية ، لكنه اشترط ضرورة حصول المجر على مسيمبريا Mesembria التى حصل عليها بالفعل ١٤٥٣م . ظهرت رسله فى معسكر السلطان الفاتح مهددة بإياه برفع الحصار عن القسطنطينية . الأمر الذى لم يقله محمد الفاتح ، واستمر فى مشروعه الحربى . لتظر : O. D.B, vol , 2 , p. 958 .

كان زاجان Zagan ، الأصغر سنًا ، بمثابة الوزير الثاني للسلطان ، وبعد عدوٍ للمسيحيين، يشعر بالفيرة من مكانة خليل باشا. وكان أيضًا معبرًا - بشكل واضح - عن مدى قوة سيده. بحيث لم يكن هناك أحد ليجرؤ على أن يقف في مواجهته ، ولهذا فقد كانت نصيحته بضرورة مواصلة الهجوم على البيزنطيين الذين كانت مواردهم محدودة للغاية . وتمكنت قواته بسهولة من تدمير الأسوار بعد استخدام المدفع ، بينما كان البيزنطيون على الجانب الآخر يعانون من مسألة نقص أعدادهم ، وبالتالي كان موقفهم ضعيفًا ، وفي غاية التعب والإرهاك بسبب ما يقومون به يوميًا من عمل شاق . وهكذا كان من السهل أن تصيبهم الهزيمة في ظل عدم توقعهم لأي مساعدة قادمة من إيطاليا .

ولم يحاول خليل باشا أن يغير من قناعة الإمبراطور بخصوص مسألة الهجوم على المدينة، تلك الفكرة الخاطئة . وانقسم الجنوية على أنفسهم، أما البنادقة فقد هوجموا من قبل دوق ميلانو Milan ، ولم يرسل أحدًا أية مساعدة .

لم يجرؤ طرخان Turahan^(١)، القائد المسئول عن قوات تراقيا، على مساندة اقتراح خليل باشا، ولذلك قام بتشجيع السلطان على انتهاز سياسة عنوانية. أما الخصم الأكبر الذي كان بمثابة الوزير الثالث، فقد أيد موقف السلطان وعندها صاح القادة العسكريين الأصغر رتبة بالسلطان «من ذلك الذي يحاول أن ينتقص من شجاعتنا الفطرية التي جَبَلْنَا عليها ، ويحاول أن يملا قلوبنا بالفوف ؟ يجب على أميرنا الذي لا يقهر أن يضع الخطط المحكمة ، وأن يحاول تنفيذها بشتى السبل ، وأن يتصرف بشكل عظيم ومهيب ، مهما كلفه ذلك من أمر ».

وعندما رأى زاجان أن الأغلبية تقف إلى جانبه ، أضاف قائلاً «سيدى دعنا نبادر بالهجوم، ويمشية الله ، فإنك سوف تنتصر ، وتحرز مجداً عظيماً».

١- كان طرخان أحد أهم قادة السلطان محمد الفاتح ، الذي سبق أن أرسله في حملة عسكرية إلى الليرة في خريف العام ١٤٥٢م لشن الحرب على توماس وبيمتريوس شقيقى الإمبراطور البيزنطى وبعضهما من تقديم المساعدة له والقسطنطينية . ونجحت قوات طرخان في التقدم حتى مضيق كورنث Korinth ولحكام الرقابة على الممتلكات البيزنطية هناك انتظر:

تأثر السلطان بهذه الكلمات قائلاً « نعم ، دعنا نقم بما هو مقدر علينا . هل قواتي هي أقل مقتررة من قوات الإسكندر المقدوني Alexander of Macedon ^(١) ، ألم يكن يمتلك قواتاً أقل قوة ، ونجح في إخضاع العالم كله ؟ ألم يكن أبى ، وجدى ، أو أبيه من قبله ، قد قاموا جميعاً باستدعاء الجيش واقتربوا من المدينة ؟ فلتحدد يوم المعركة ، زاجان ، ودع قواتك على أهبة الاستعداد . وياشر التجهيزات الخاصة بالمعركة بشكل عاجل».

بعد أن وجد الوزير الأكبر خليل أن نصيحة منافسه زاجان قد وجدت صدق طيباً عند السلطان . وأصبح الهجوم واقعاً لا محالة ، أرسل معلومات سرية ، بواسطة رسله المقيمين المقيمين للغاية ، ليلفخ الإمبراطور بكل ما حدث ، ويبلغه ألا يفزع نتيجة للأعمال الصماء التي يقوم بها شاب متحمس ومغرور .

لم يكن البيزنطيون ، بخائفين من عدو هو نفسه يشعر بالخوف ، ولا يشعرون بالقلق لدى رؤيتهم لحشود من الجنود غير المدربة جيداً ، وكان على حراسهم أن يستمروا في مراقبة الموقف بشكل جيد ، وأن يستعدوا لنشوب المعركة في أية لحظة. وبالطبع لم يكن هناك شئ غير مألوف في الرسائل التي قام خليل باشا بإرسالها إلى الإمبراطور.

نودى في معسكر السلطان بأنه يجب إيقاد النيران في الأيام الثلاثة السابقة على يوم الثلاثاء التاسع والعشرين من مايو ، وأن يتوجهوا فيها بالدعاء إلى ربهم ، علاوة على صيامهم أيضاً ^(٢) ، وأن يعدوا أنفسهم للقتال من أجل الهجوم الرئيسي على المسيحيين.

١- الإسكندر الأكبر ابن فيليب المقدوني. آل إليه عرش مقدونيا عام ٣٣٦ ق.م بعد مقتل أبيه، ولم يكن الإسكندر قد تجاوز العشرين عاماً بعد ، ثارت عليه بلاد الإغريق محاولة استرداد حريتها ، لكنه سحقهم في غضون عامين ٣٣٦-٣٤٤ ق.م. قام بحملة شرقية استولت على آسيا الصغرى ، ثم استولى على مصر. وذاقت فيها أسطورة بنوه لآمون كبير الآلهة المصرية . انتقل بعد ذلك ليفوز بلاد الرافدين، حيث سيطر على باقى الإمبراطورية الفارسية قبل أن ينتقل إلى وادى الهندوس . ثم يعود إلى بابل ٣٢٣ ق.م. مات فى ريعان شبابه عن ٣٢ عاماً. نقل جثمانه إلى مصر ودفن فى المدينة التي حملت اسمه، الإسكندرية. ولم يتمكن العلماء من تحديد مقبرته حتى الآن، عن ذلك . راجع : زكى على، مصر البطلمية ، القاهرة ، ٢٠٠٠م.

٢- انظر أيضاً ، نيقولاو باريبارو، المصدر السابق، ص ١٦٢-١٦٣ : تيدالدى ، ص ١١٤ .

نكر المنافون - عبر أصواتهم العالية- بأنه حسب أوامر السلطان، فإنه سيتم منح المدينة للجنود لمدة ثلاثة أيام للحصول على الفنائم^(١). وأقسم السلطان ، بربه الخالد، وبالأربعة آلاف نبي^(٢)، وبمحمد، وبروح أبيه، وبالسيف الذي يتقلده، أن جنوده سوف يصيح لهم الحق في سلب كل ما بالمدينة ، سواء ما بها من ثروات وممتلكات ، فضلاً عن سبي الذكور والإناث ، وأقسم أيضاً أنه لن يحث بهذا القسم تحت أى ظروف كان .

يا إلهي ! .. إذا ما سمعت تلك الأصوات وهي ترتفع إلي عنان السماء، وهي تصيح «لا إله إلا الله، محمد رسول الله»^(٣) وهي تعني أنه الله موجود ، وسوف يستمر إلى الأبد، وأن محمد هو خاتمه . ولابد أن أساتك سوف ينعقد، وتصاب بالهشة والذهول لما يجرى.

وحدث ما أمر به السلطان تماماً : قاموا بليقاد النيران لمدة ثلاثة أيام من أجل ربهم، وصاموا طوال اليوم، ولم يقرئوا الطعام حتى حلول الليل، وأخذوا يحيون ويودعون بعضهم البعض، ويتبادلون العناق والقبلات ، كما لو كانوا متكتلين من توجيههم نحو الجحيم الأسفل ، عندما تشتب المعركة^(٤).

١- نكر المؤرخ البيزنطي دوكاس أن السلطان الفاتح وعد بترك المدينة نهياً لرجاله ، وأنها سوف تكون من نصيبهم، لكنه لم يحد فترة الثلاثة أيام . انظر : ص ٣٦٧ .

٢- لانعلم على وجه اليقين لماذا جعل ليونارد الفيوسى السلطان الفاتح يقسم أيضاً بالأربعة آلاف نبي. وهو ما ليس موجوداً في العقيدة الإسلامية، وربما كانت الضبابية والجهل اللذان يلفان معرفته عن الإسلام، هي التي أدت به إلى تصور حدوث ذلك.

٣- على حين تحدثت جميع المصادر المعاصرة عن الصراخ والصياح الصادر من جانب الجنود العثمانيين، فإن ليونارد الفيوسى هو المؤرخ اللاتيني، للمسيحي الوحيد الذي قام بتفسير تلك الصيحات الحماسية تفسيراً منطقياً ومقتداً. وهناك مؤرخ عثمانى معاصر . تحدث أيضاً عن تقدم الجنود العثمانيين في القتال صائحين «الله أكبر» انظر : Tursun Bey , Op. cit. p. 55 .

٤- يرى الباحث أن تلك الجملة من رولية ليونارد الفيوسى تحمل دلالة بالغة . فهي تشي بمرتين هامتين : الأولى هو جهل ليونارد بالإسلام الصحيح ، وبالتأثير القوي لفكرة «الجهاد» عند المسلمين، وهو الأمر الذي جعل الجنود العثمانيين يقومون بتحية بعضهم بعضاً، ويتبادلون العناق والقبلات ، لقرب موعد الهجوم النهائي على القسطنطينية، ولتكن فكرة «الضهادة» من قلوبهم . ومن ثم الخلود في «الجنة».

ثما الأمر الثاني فيرجع إلى الكرامية التي يكتنها الأب ليونارد الفيوسى إزاء أولئك الجنود العثمانيين المسلمين ، الذين على وشك إسقاط أحد أهم العواصم للمسيحية، عبر التاريخ الأوربي الوسيط، الأمر الذي جعله يذكر أن أولئك الجنود المسلمين سوف يقتلون، ويضعون في الدرك الأسفل من النار.

وشعرنا من جانبنا بهمشة واسعة لهذه المشاعر الدينية العميقة، وتضرعنا إلى الرب بدموع غزيرة لكي ينظر إلينا بعين العطف . وحملنا الصور والأيقونات المقدسة، مبدئين النعم عبر مسيرات حول أسوار المدينة، حيث سارت حشود من الرجال والنساء حفاة ، عبر شوارع القسطنطينية. وطلبنا من الرب بقلوب نالمة بالآء يجعل أتباعه يلقون الهزيمة، وأن يتكرم ويتعطف بأن ييسط يده إكراماً لأجل أتباعه فى تلك المعركة المروعة. لأن الرب وحده . لا لأحد غيره ، هو الذي يستطيع أن يقدم المساعدة للمسيحيين فى حريهم .

ويعد أن وضعنا كافة أملنا فى الرب. غمرنا شعور بالارتياح . ومكثنا فى انتظار يوم المعركة بقرى متجددة.

قام الإمبراطور باستدعاء السناتو، ووزرائه ، وكبار موظفى الدولة والجنود العسكريين ، حيث وجه إليهم حديثه التالى:

«أيها الرجال ذوى الأصل النبيل . قادة الحرب وأتباعهم الجنود، إننا نرى الآن أن يوم المعركة قد اقترب ، ولهذا قررت أن أجمعكم فى هذا المكان ليكون واضحاً لكم أنه يجب أن تتقوا معاً بشكل أكثر ثباتاً وصلابة . يجب أن تحاربوا بشكل مجيد ضد أعداء المسيح فى كافة الأوقات. والآن، فإن بلكم . مدينتكم ذائعة الصيت فى العالم كله . التى يحاصرها الأتراك الأشرار والوثنيون منذ اثنين وخمسين يوماً، هذه المدينة تعهد بنفسها إلى أرواحكم الشجاعة وحدها من أجل حمايتها والمحافظة عليها . لاتخافوا ولاتجزعوا بسبب تهدم أو سقوط أسوار المدينة بسبب قذائف الأعداء. استمروا فى دفاعكم تحت حماية الرب. ويجب أن تحاولوا قوتكم وأسلحتكم تجاه الأعداء. إننى أعلم أن حشودهم غير المدربة جيداً سوف تبدأ كالعادة فى الصياح بشكل عال ، وسوف يمتطروننا بالسهم من بعيد إنها لن تصيب أجسادكم التى أرى أنها ترتدى الدروع بشكل جيد. سوف تسقط على الأسوار، وعلى دروع الصدر Breast-plates، وكذلك على الخنازير ولهذا السبب لاتتبعوا مثال الفرسان من الرومان عندما حاربوا القوطانيين، وسعدوا لأنفسهم بأن يجزعوا من الأصوات المروعة الصادرة عن أفيالهم^(١).

١- استخدم القائد القوطانى هانيبال الفيلة فى جيشه، الأمر الذى أثار فزع الرومان. إلا أن صعوبة جبال البرانس ، ونهر الرون وجبال الألب حرمت من جميع فيلته عام ٢١٨ ق-م . كما نعلم أن هانيبال بدأ معركته عام ٢٠٢ ق-م بإطلاق الفيلة على الرومان، الذين تراجعوا وأصلبهم الرعب أولاً . قبل أن يتعاسكوا ويلحقون بهانيبال هزيمة تكرر . عند زامبا . وهو الأمر الذى جعل الأخير يطلب من حكومته عقد الصلح مع الرومان. انظر: إبراهيم نصحي، المرجع السابق ، ص ٢٨٧ .

ولا يجب عليكم أن تفزعوا أو تهربوا من هذه المعركة ، نتيجة صياحهم وصراخهم ، بل يجب عليكم أن تتسلحوا بالشجاعة كي تستمروا في المقاومة بقوة وصلابة . إن الحيوانات فقط هي التي تفر من الحيوانات . إنكم رجال متمنّين شجاعة ويسالة، سوف تواجهون تلك الحيوانات المتوحشة، كما يفعل الرجال. أشهروا رماحكم وحرا بكم وسيوفكم نحوهم كما تفلطون مع الخنازير البرية . دعوهم يدركون أنهم سوف يتقاتلون، لا مع حيوانات ، بل مع رجال يعنون في الحقيقة هم أسيادهم».

«أنتم تعلمون أن عدونا الكافر والمخادع قد أفسد سلامنا بلاسبب، فقد قام بحنث قسمه، وخرق المعاهدة الموقعة بيننا، لقد قام بمنجحة تجاه مزارعينا وقت الحصار . وقام بتبوير أراضينا الزراعية . كما قام بتشيد قلعة على بحر مرمرة لأجل ابتلاع المسيحية كما يريد . وقام بحصار غلطة ، منتظماً بادعاء السلام، والآن يقوم بالتهديد بالاستيلاء على مدينة قسطنطين العظيم ، مدينتكم ووطنكم ، المكان الذي قدم المساعدة لكل لاجئ مسيحي، الحارس على جميع بلاد اليونان، وأقسم (السلطان الفاتح) بأنه سوف يقوم بتحويل المزارات المقدسة للرب إلى إسبيلات للخيول» .

«أيها النبلاء . إخوتي وأبنائي، إن مكانة المسيحية ومصيرها بين أيديكم الآن من أجل الدفاع عنها . وأنتم أيها الجنوة الشجعان، المشهورين بانتصاراتكم العديد، التي لا حصر لها، الذين قاموا دائماً بحماية هذه المدينة. إنها مثل الأم بالنسبة لكم . وعبر المعارك العديدة التي قمتم بخوضها ضد الأتراك . حان الآن وقت إظهار قوتكم وروحكم العالية ضدهم. يا رجال البندقية ، لقد أظهرتم مقدرتكم أيضاً لمرات عديدة ولا حصر لها ، وقامت سيوفكم بسفك دماء الأتراك في الماضي. وفي وقتنا القريب تحت قيادة لوريدان^(١) Loredan، القائد الأكثر مهارة وبراعة لأسطولنا . وسبق أن أرسلتم العديد من سفن الكفار وأرواحهم إلى غياهب اليم. وقمتم بتزيين هذه المدينة ، كما لو كانت مدينتكم بالفعل، بالرجال، والنبلاء العظام. ولأن دعاو روحكم المعنوية العالية تزداد ارتفاعاً من أجل الاستعداد للقتال . وفي النهاية ، أيها الجنود، امتثلوا لأوامر قادتكم في جميع الأحوال . واعلموا أن هذا هو يوم مجدكم . ولتعلموا أنه مقابل كل قطرة تنزف من ممانكم، فإنكم سوف تتألون مقابلها لأنفسكم تاج الشهادة ، والمجد الأبدي».

١- هو بيبيرو لوريدان Piero Loredan، القائد المشهور للأسطول البحري البنىقى، والذي تمكن من

هزيمة وإغراق الأسطول العثماني زمن السلطان مراد الثاني.

عندما انتهى الإمبراطور من حديثه ، تجمع كافة المسيحيين وأقسموا على التصدي للهجوم سلاية وثبات . وعندها صاح الإمبراطور «لنكونوا جاهزين ، لتظهروا جلدكم واحتمالكم غداً ، مساعدة الرب ، فإتقا نلعل في إحراز النصر».

وعند هذه النقطة تراجعت مسألة تخوُّف البيزنطيين من الحرب، وشعروا بالراحة مع مزيد ن الشجاعة . واتحدت جهودهم ، وتجمعوا على الفور من أجل الاستعداد للمعركة المقبلة.

وتم تنظيم عملية حراسة الأسوار عبر مختلف القادة ، والقباطنة، والتريبونز Tribunes، الستوريونز Centurions ، والديكورونز^(١) decurions.

وخلال الليلة التي سبقت المعركة الحاسمة ، استمروا في مراقبة القناة، بعد قيامهم بإغلاق أبواب المدينة حتى لا يستطيع أحد أن يتجه عائداً إليها، وسمعوا أصوات المعدات الخاصة العصار ، وتحركت الأبراج ذات العجلات ، وتم إحضار السلام لأجل تسليق الأسوار .

واتخذ الأسطول التركي موقعه بحيث انتشرت سفنه عبر كل من الميناء، والساحل المطل على المدينة، كما قاموا بإحضار الجسر من أجل تثبيتته على ساحل المدينة القريب من الميناء . وكانت كافة معداتهم جاهزة ومستعدة . وقاموا بنشر قواتهم البسيطة وغير المؤثرة ليلاً ، من أجل الاحتفاظ بأفضل قواتهم عند هجوم الفجر.

وبدأ الهجوم، وأبدت قواتنا مقاومة ضارية . ونجحنا في دفع الأتراك إلى الخلف بواسطة البنادق النارية، وسهامنا . وتعادلت الخصائر على الجانبين، فاستمر القتال المتكافئ طوال الليل، ثم بدأنا في تحقيق بعض التقدم.

وعندما خبا ضوء النجوم، بشر كوكب الزهرة Lucifer بنهوض فيبوس Phoebus^(٢)، على دوى النفيير بصوت عال في كلا الجانبين ، وقرعت أصوات الطبول ،

١- نتيجة للثقافة الواسعة للأب ليونارد الشويسى، نجده يستشهد في كتاباته عدة مرات بملحقات تاريخية جرت علي عهد الرومان القدماء ، مثل حروبهم مع القرطاجنيين، وكذلك في الاستعانة ببعض المصطلحات العسكرية التي تغيرت على عهد البيزنطيين ، لكنه يتمسك بإيرادها في إشارة إلى التاريخ الرومانى ، باعتبار أن البيزنطيين هم امتداد للرومان، من ذلك استخدامه لمصطلحات Tribunes : المدافعين عن حقوق العامة وبمصلحتها ، و Centurions قادة للثة decurions : قادة العشرة في سلام للفرسان الرومانى .

٢- يسبق كوكب الزهرة - فينوس- شروق الشمس ناحية المشرق عند الرومان، ويظهر في الغرب =

وتعالى صياحهم «لا إله إلا الله ، لا إله إلا الله ، لا إله إلا الله ليعطى على باقى الأصوات فى دعوة القتال ، ويدلوا فى الضغط علينا بكثافة عديدة كبيرة. وقمنا بالرد على ذلك بإابل من القذائف المميته، وعبر إطلاق النيران والسهام على قواتهم.

وتسببت صلاية المقلومة التى أبداهها المسيحيون (البيزنطيون) فى تحطيم صفوف جنودهم (الأتراك)، وتعالى صراخهم بشكل كبير، كما ارتفعت أعلامهم أيضاً بشكل واضح . ويمكن للمرء أن يندمخ من حال تلك الحيوانات الضارية . لقد أبيدت قواتهم ، لكنهم مع ذلك كانوا يتجاسرون على الاقتراب من الخندق المرة تلو الأخرى. وسقط الأتراك أرضاً تحت وإيل من الأحجار التى صرعت العديد منهم، وعبر وطه رفاقهم حاولوا القفز على الأسوار التى كانت قد أصيبت بفعل قذائفهم. قمنا بصدمهم بكل ما لوتينا من قوة، على الرغم من جرح العديد من رجالنا، وترجعنا عن المعركة قليلاً ، لكن قانداً جستينانى ظل صامداً فى موقعه، وظل باقى ضباطنا يقومون بتحسين أماكهم فى الفتحات الموجودة أعلى الأسوار.

صاح الإمبراطور «هياً يا جنودى الشجعان ، لقد ضعفت وتيرة هجوم عدونا، وسوف نكل بتاج النصر بشكل أكيد . فالرب يقف إلى جانبنا، استمروا فى القتال».

ولسوء حظ المدينة، وفى تلك اللحظة أصيب جيوفانى جستينانى بسهم فى إبطه^(١). وكالصبي غير المعتود على الحرب . فقد ارتجف عندما رأى منظر دمانه وهى تسيل وخشى على حياته، وحتى لايشبط همه جنوده الذين لم يكونوا قد عرفوا بجرحه بعد، فقد ترك الصفوف بشكل سرى، من أجل البحث عن طبيب. ولو كان قد قام بتعيين بديل له فى موقعه، ما كانت المدينة قد سقطت.

= عند الفسق ، ويسمى الزهرة عندما يكون فى الصباح. أما فوبيوس Phoebe فهو أبولو Apollo ابن الإله جوبيتر ، وسمى فوبيوس أى «النور والحياة» لأنه كان يقود مركبة الشمس . عن ذلك انظر:

كولمان . المرجع السابق، ص ٢٥ ، ٧٩ ، Grant . Op. cit. pp. 23 , 25 . نيهاردت ، الآلهة والإبطال فى اليونان القديمة، ترجمة هاشم حمادى، دمشق ، ١٩٩٤م، ص ٢٧-٢٨ .

واستخدم ليونارد فى السطر السابق، لفظة الآلية العالية، وهو يقصد ببساطة أن ذلك كله قد حدث ، فى وقت السحر، فى الوقت الذى تشبو فيه النجوم ويسبق وقت الفجر.

١- عن جيوفانى جستينانى، وجره فى النفاغ عن القسطنطينية. انظر ما سبق، ص ١١٥ .

عندما حمى وطيح المعركة ، لاحظ الامبراطور عدم وجود جستينيانى ، وبدأ فى البحث عنه بقلق عظيم ، وعندما رأى جنودنا أنهم أصبحوا بلا قائد، بدأوا فى التراجع والإلتسحاب عن مواقعهم .

وفى تلك الأثناء، أصبح الهجوم التركى أشد ضراوة ، وشعرت قواتنا بالفرع والربح ، وتملكهم قلق عظيم، ورغبة أكيدة لمعرفة ماذا حدث، وجعل موقعهم خطراً .

وهكذا حدث خطأ غير مقصود من جزء من قواته (جستينيانى) ، الذى كان يجب عليه أن يخبرهم بما يحدث عند النصر أو الهزيمة ، لكنه لم يفعل ذلك، فقد بدأ جنودنا يشعرون بالتعب والإرهاق يتغلب عليهم، ويتراجعوا قليلاً تحت ضغط هجوم العدو عند سور Bachatureon الذى سبق أن قاموا بترميمه من قبل .

وعندما شاهد الأتراك ذلك ، رأوا أنه من المناسب أن يقوموا بالعبور بشكل مباشر، لأن الأحجار المهذمة من السور قد ملأت القناة ، وأخذوا فى الصباح «هيا إلى الهجوم». وتسلق جمع منهم الأسوار دفعة واحدة . وقاموا بتثبيت أعلامهم فى أعلى الأسوار ، وصاحوا بصيحة الابتهاج والنصر ، ثم بدأوا فى مهاجمتنا بسيوفهم، وبذوا قصارى جهدهم فى الفتك بنا ، أو فى إجبارنا على الاستسلام .

عندما رأى الإمبراطور التعس أن كبير قائده قد توقف عن القتال، صاح «أواه ! يا للمصيبة ! هل سقطت المدينة إذن ؟ ابقى مكانك أيها القائد، أتوسل إليك . إن تراجعك وهرويك سوف يدفع الآخرين لأن يحنون حذوك . إن جرحك ليس مميتاً . تحمل الألم، وأثبت فى موقعك كما يفعل الرجال، وكما وعدت أن تكون» .

لكن جستينيانى كان قد نسى أين يقع مجده وخلصه . وأظهر كثيراً من الجبن، وهو ما يختلف عن كل ما كان قد أظهره قبل الآن. وإذا كان يتمتع بالرجولة الحقة ، كان عليه ألا يتراجع أو ينسحب ، بل يتحمل آلام جرحه ، أو على الأقل ، كان يجب أن يقوم بتعيين قائد آخر فى موقعه .

ونتيجة لما حدث ، فقد ضعفت الروح المعنوية لرجائنا ، وتبعوا قائدهم فى رحلة هرويه، أملين إنقاذ أنفسهم. وصاح جستينيانى «اعط مفتاح البوابة لجنودى» .

وفى الحال تم فتح البوابة حيث دخلوا فى حشد كبير . وعندما تم فتح البوابة فر قائدهم

إلى بيرا ، ونجح في الهرب إلى جزيرة خيوس ، حيث مات هناك مغموراً لم يشعر به أحد ، وجاء موته نتيجة لإصابته وجرحه ، وربما كان ذلك لإحساسه بالعار .

وفي محاولة من الإمبراطور لتجنب الوقوع في الأسر ، صاح « ألا يتقدم أحد من جنودى الشبان والشجعان ليقطنى بسيفى هذا ، باسم الرب »^(١) وذلك حتى لاتسقط مهابته فى أيدي أعدائنا المخادعين ؟ وفي هذه اللحظة قال ثيوفيليوس باليولوغس ، الكاثوليكي^(٢) « الآن وقد سقطت المدينة بالفعل ، فإنه لايمكثنى البقاء على قيد الحياة .

وعلى الرغم من ذلك ، فقد عاش ، وقاتل أمام ضراوة هجوم الأتراك ، حتى أصابته ضربة فأس ، xxc ، شطرته إلى نصفين .

وينفس الطريقة ، فإن جيوفانى شيافو الاليرى ، حارب بشجاعة مثل هرقل Heraclius^(٣) وقام بقتل الكثيرين قبل أن يضع أحد سيوف الأعداء حداً لحياته . وتم سحق العديد من المدافعين حتى الموت ، بينما كانوا يحاولون الوصول إلى البوابة . وكان الإمبراطور من بين هؤلاء ، فسقط ثم نهض ثانية ، ثم سقط مرة أخرى ، ليفقد حياته وسط هذا الحشد . وهلك فى تلك الحادثة حوالى ثمانمائة رجل من جانبنا ، بعد أن قاموا بوطء بعضهم البعض بالقرب من البوابة .

١- أشار باربارو فى ملاحظته هامشية إلى أن الإمبراطور قسطنطين الحادى عشر توصل إلى أحد رجال حاشيته ليقوم بقتله بدلاً من السقوط فى أيدي الأتراك العثمانيين . وهذه رواية قام بترديدها أكثر من مؤرخ مثل ميخائيل بوكاس ، وليونارد الفيوخسى ، ونيقولاو باربارو ، انظر الأخير ، ص ١٧٨ ، هامش (٢) . ومن الواضح أنها محاولة من ليونارد الفيوخسى لإسباغ صفة البطولة ، ورفض الوقوع فى الأسر العثمانى على الإمبراطور البيزنطى ، لكن ذلك لم يحدث فى الأصل ، فلم يكن الإمبراطور مجارياً لايشق له غبار ، كما أنه لم يسقط فى أيدي العثمانيين . عن مقتل الإمبراطور البيزنطى قسطنطين الحادى عشر إبان اقتحام العثمانيين للقسطنطينية ١٤٥٣ م ، وعن الراضى التى قيلت عن المدينة وعن الإمبراطور ، انظر رواية بوكاس ص ٢٧٧-٢٧٥ .

٢- هو أحد أفراد أسرة باليولوغس ، أيدى عمالية الاتحاد الكنسى مع كنيسة روما الكاثوليكية ، عنه أيضاً انظر ما سبق ، ص ١٢٤ ، هامش (١) ، انظر مايلى ، ص ٢٩١ .

٣- هو هرقل الطبيعى ، ابن الإله جوبيتر ، اشتهر بالبنس والقوة البدنية التى لايصدقها العقل لم يكن ليضارعه أحد فى قوته وشجاعته عن ذلك انظر :

كومانز ، المرجع السابق ، ص ١٨٠-١٨٢ : نيهاربت ، المرجع السابق ، ص ١٥٨-١٦١ ، قول المرجع السابق ، ص ٩٢-٩٤ . ٩٤-٨٨-٨٩ Grant , Op. cit. pp. 66 .

وعندما اعتلى الأتراك باقى السور الخارجى، قاموا من أعلاه بتصويب الأحجار على قواتنا التى كانت خارج مدى القذائف . ووصلت إلينا أحد السرايا العسكرية التى قفزت من فوق السور، وأخذوا فى الصياح والصراخ . وأجبرونا على التقهقر والانسحاب. وعندما سمعوا الضجيج المصاحب لعمليات الفرار والانسحاب ، ورأوا الجنود الهاربين، قام بلاولوتريولو يوشياردى ، المواطنى اللاتين بالقسطنطينية ، برفقة عدد من البيزنطيين الشجعان والفرسان اللاتين ، بالاندفاع مباشرة صوب العدو، الذى اعتقد - لفرط شجاعتهم - أن عددهم أكبر مما هو عليه. مما دفعه إلى الانسحاب . ونخس بلاولو جواده باتجاه الأتراك ، وصوب رمحه الذى اخترق جسد أحدهم . مما أدّى بالباقيين إلى التراجع . ولأنهم (البيزنطيين) كانوا فى وضع خطر بسبب الأحجار المنهمرة عليهم من كل صوب، فقد صاحوا بتريولو وهاجسرتاه ! لقد سقطت المدينة ! وسوف تسقط نحن أيضاً الآن إذا ما استطاع العدو محاصرتنا، وتلقى (تريولو) ضربة على رأسه، ولكنه نجح فى إنقاذ نفسه، بينما دماؤه تتزف ، حيث هرب برفقة أخيه - إلى غلطة .

ويمكن أن نتخيل مدى ذهولنا ونهشتنا لتحول الأحداث ! إن مدار فوبيوس Phocbus لم يظهر حتى الآن نصفه عبر الأفق ، وأن المدينة سقطت كلها فى أبدي الكفار الذين شرعوا فى استباحتها . واندفع جنودهم بلهفة عبر المدينة، وأعملوا السيف فى كل من أبدى نوعاً من المقاومة . وقاموا بنبح كبار السن ، وأصحاب الأمراض العقلية، ومرضى الجذام، وكل من أصابه وهن وعجز الشيخوخة، بينما صفحوا عن الباقيين الذين قاموا بتسليم أنفسهم .

وبخل الكفار إلى كنيسة أيا صوفيا Sancta Sophia ، ذاك المزار الرائع للحكمة المقدسة الذى يتفوق على هيكل سليمان^(١)، ولم يظهروا احتراماً للمذابح ولا للأيقونات والصور المقدسة، بل قاموا بتعطيمها . كما أخذوا فى اقتلاع عيون تماثيل القديسين، وقاموا بتمزيق ويعثرة النخائر المقدسة أيضاً، وامتدت أياديهم للنسبة إلى أوانى الرّب المقدسة، وقاموا بحشو أكياسهم وجراب أسرجة خيولهم بالذهب والفضة التى حصلوا عليها من الصور والأوانى المقدسة.

١- هو سليمان ابن الملك داود الذى خلفه على عرش بنى اسرائيل ، استقر حكمه لمدة أربعين سنة . يقال أنه أقام هيكل سليمان ، على مثال الرسم الذى أعطاه الله لموسى ، وكان أعظم أعماله على الإطلاق ، من ذلك انظر: بطرس عبد الملك: جون الكسندر طومسون: ابراهيم مطر، قاموس الكتاب المقدس، ص: ٤٨١-٤٨٢ .

وتصاعدت صرخاتهم نحو عنان السماء . وتعرض كل شخص رجلاً كان أم امرأة ، وكافة المعادن الثمينة، وجميع أنواع للممتلكات في المدينة لعمليات السلب والنهب . كما استخدموا اللصوص في تحطيم صنابير حفظ الفخاوس . كذلك قاموا بحفر الأرض بحثاً عن الأشياء ذات القيمة والتي كانوا يعثرون عليها بشكل مستمر، سواء كانت جديدة أم قديمة ، لأنه ليست هناك مدينة في مثل هذا العمر تحتفظ بكل هذه الثروة . فكل ما كان مخبأً في الأرض، ظهر الآن في أيديهم. أواه أيها البيزنطيون نحن نشفق الآن على يؤسكم ، لأن حالة الفقر والبؤس التي تظاهرت بها، قد ظهرت الآن جلية، ثروتكم التي رفضتم أن تقدمونها من أجل وطنكم !

بعد استباحة المدينة لثلاثة أيام، قام الأتراك بتركها لسلطانهم، وتم جمع كافة الأسلاب والغنائم ذات القيمة إلى معسكرهم . وتم أسر حوالي ستمائة ألف مسيحي^(١). وطرح كافة الصلبان التي كانت تزين أسطح وجدران الكنائس أيضاً ، وتم وطنها بالآقدام.

وتم اغتصاب النسوة، واقتضت بكرات العذارى، وأجبر الشبان على إتيان الفاحشة، وتم ترك الراهبات في خلف الصفوف، وكان عددهن كبيراً، ومن بينهم من أمسين بالخزي والعار بسبب ممارسة الفسوق .

يا إلهي .. كيف أظهرت غضبك وقسوتك علينا الآن، وتحولت بنا برحمتك ! ماذا يمكنني أن أقول ؟ أنجذب بي أن ألتمس الصمت . ثم أتحدث عن الإهانات التي لحقت بمخلصنا ويصور القديسين؟ اغفر لي ، واعف عني يا إلهي، إذا ما تحدثت عن تلك الجريمة النكراء. ماذا يمكن أن يصيب المسيحيين من اضطراب إذا ما تلخروا عن الانتقام والثأر لما أصاب ربهم المسيح! فلقد قاموا (الأتراك) يرمي الصور المقدسة على الأرض. ولم يقوموا فقط بإشباع رغبتهم في السكر ، لكنهم أرضوا أيضاً شبقهم الجنسي . وقاموا بعد ذلك باستعراض صليب يمثل المسيح مصلياً Crucifix، في موكب ساخر وهائز عبر معسكرهم . وكانوا يقرعون الطبول قبيل القيام بذلك ، معيدين عملية صلب المسيح ، كما قاموا بسببه والبصق عليه، واستمطاره اللعنات . كما قاموا بوضع غطاء الرأس التركي، الذي كانوا يدعونه الزرقولا Zarchula^(٢) فوق رأسه ، ساخرين وهازئين وهم يصيحون «هذا هو رب المسيحيين».

١- هذه مبالغة كبرى من ليونارد الخيوسي ، لا تتفق مع ما تذكره المصادر التاريخية المعاصرة ، ولا مع تعداد سكان القسطنطينية آنذاك.

٢- الزرقولا Zarchula أو Zarchula هي غطاء رأس تركي، يبدو أنه كان تقليداً لغطاء الرأس التركي=

أواه يا صبر الرب ! لا بد أنك غاضب أيها المسيح المقدس لهذه القسوة والمعاناة التي لا تستحقها ، وكذلك ظلمت ، وأؤذيت من أجلنا مرة ثانية!

الآن أصبح النصر حليفهم . واندمج الأتراك في حالات الصخب والمرح . ثم حدث أن طلب السلطان في حالة التشوة بسكره^(١)، بأن يتم خلط بعض الحماة البشرية بعصير العنب . وأمر باستدعاء لوكاس نوتاراس والنبلاء البيزنطيين الآخرين ، مهاجمًا إيَّاهم لأنهم لم يقتنعوا بالامبراطور بالتماس السلام، وتسليم المدينة، ووجد نوتاراس الذي أراد أن يكسب ود محمد (الفتح) ، أنه من الأفضل أن يلقي باللوم على مواطني بيرّا (الجنوبية) وعلى البنادقة ، الذين -بفضل توفيرهم للسلاح والجنود والنصائح الهامة- تسبَّبوا في صلاجة موقف الإمبراطور وإعلانه المقاومة . وحاول هذا البائس (نوتاراس) الذي كان يتلهف دائمًا إلى المجد عن طريق

= المسمى سراقوج Samguj وهو عبارة عن قلنسوة أو قباء تترى Qnbn Tatari . عن ذلك انظر:

ماير . ل . أ ، الملابس الملوكية، ترجمة صالح الشيتي، مراجعة وتقديم عبد الرحمن فهمي، القاهرة، دت ،

ص ٤٧ ، ٥٦ ، ٨٠

وانظر كذلك : Dozy, R, Supplement Aux Dictionnaire Arahes, Tom. I Beyrouth, 1981 , p. :

644 .

الذي يذكر أن السراقوج في خطأ رأس تترى.

انظر أيضًا : دوكاس ، الذي تحدث عن ارتداء الأتراك لغطاء الرأس المعروف بالزركولا Zerkola

Doukas, " Historia Turco- Byzantium " op. cit, p. 135 .

١- لم يرد لنا في المصادر العثمانية أن السلطان محمد الفاتح كان يشرب الخمر. ويبدو أن ليوناردو يجعل السلطان المسلم، يسكر فرحًا بالتمسر كما يفعل الأباطرة والملوك المسيحيين، والدلالة على محاولة التشويه التي يقوم بها الأب ليوناردو لصورة السلطان الفاتح. يكفي أن نقرأ بعد ذلك أنه أمر بأن تغطى الدمار البشرية بعصير العنب لكي يقوم بشربها ؟! . وهي محاولة لجعل السلطان المسلم محمد الفاتح يبدو في صورة مصلح دماء، بريء ، متوحش . ويعتبر دوكاس هو المؤرخ البيزنطي الذي اتفق مع ليوناردو للقيوسي في وصفه ل محمد الفاتح بأنه كان يسكر ويشرب الخمر احتفالاً باقتحام القسطنطينية انظر، ما يلي ، ص ٢٩٠ . أما المؤرخ المعاصر نيقولاو باربارو ، فقد ذكر أن الأتراك - قبيل الهجوم النهائي على القسطنطينية - قد أخذوا في الشراب والسكر طبعًا لمعادنتهم. انظر : المصدر السابق، ص ١٦٦ .

اكانيه ومحاولاته بذر الشقاق الديني^(١)، أن يهرب بنفس الوسيلة، فقام بتوجيه اتهاماته إلى خليل باشا، أكثر الوزراء الأتراك حكمة وأعلام شأناً. فقال إن خليل كان يعيل إلى البيزنطيين بشكل كبير، وداًئماً ما قام بإرسال الرسائل إلى الإمبراطور، ليقنعه بعدم الاستسلام، وحجته على اتخاذ موقف متشدد وصلب، ولكي يثبت (نوتاراس) ذلك، قام بتقديم رسائل (خليل) التي كان يحتفظ بها إلى السلطان العثماني.

وهكذا ثار محمد الفاتح ثورة عارمة، وبدا لأول وهلة أنه إذا لم يقم الرب وحده بكبح جماح غضبه، ومنعه من الإتيان بأي إجراء، فإن مدينة بيرا التي كانت قد سقطت للتو في قبضته سوف تدمر وتهدم. وكان سيقرر بإعمال السيف في أهلها. ثم أمر بسجن خليل باشا وتجريده من كامل ثروته وممتلكاته، وقام بإصدار الأمر بترحيله إلى أدرنة، وقتله هناك. ويكي الجيش التركي كله على موته بشكل مؤثر^(٢).

أما نوتاراس، فلم يشفع له حقه في الإفلات من العقاب، فتم قتل ابنه الكبيران عند بداية المعركة، أما الثالث الذي لم يكن قد وصل بعد إلى مرتبة الرجولة، فقد تم إحضاره للتسرية عن السلطان. وتم قتله على مرأى من أبيه. وفيما بعد تم قتله (نوتاراس) مع بعض نبلائه^(٣). كما أمر محمد (الفاتح) بقتل القنصل بندي وابنه، مع بعض النبلاء البنادقة، وكذلك أمر بقتل القنصل القطلاني واثنين من أبنائه^(٤). كما أخذ كاتارين كونتارينى، ذلك السيد المهنّب

١- من الواضح أن ليونارد يتعامل في هجومه على القائد العسكري الأعلى، لوكاس نوتاراس، وذلك لأن الأخير كان من أبرز دعاء الوقوف في وجه الاتحاد الكنسي، ورفض أن تتبع كنيسة القسطنطينية الأرثوذكسية. كنيسة روما الكاثوليكية. وهو ما دفع ليونارد الخيوسى إلى وصفه بأنه يساعد على وقوع الشقاق الديني. وسبق أن عبر ليونارد في تقريره عن هم ارتيابه له، انظر ما سبق، ص ١٣٩.

٢- يزعم ليونارد هنا - عن غير حق - أن الجيش العثماني قد حزن بشدة على موت الوزير خليل صديق البيزنطيين، الذي كان يحاول إنشاء السلطان الفاتح عن فتح القسطنطينية. وهذا الزعم لا تؤكد باقي المصادر التاريخية المعاصرة

٣- عن إصدار السلطان الفاتح أوامره بقتل القائد العسكري الأعلى لوكاس نوتاراس، وأبنائه، انظر خالكونينيلاس، ص ٢٠٠-٢٠١، دوكاس، ص ٢٩٠-٢٩٢

٤- أمر السلطان الفاتح بضمرب عنق كل من قنصل البنادقة جيروليمو مينوتو، وقنصل القطلان بالقسطنطينية بيرى جوليا Peré Julia الذي كان على رأس الجالية القطلانية في القسطنطينية وساعد =

والكریم، وستة من النبلاء البناقة الآخرين كرهائن، مهدياً بقتلهم إذا لم يقوموا بفداء أنفسهم بسبعة آلاف قطعة من الذهب^(١).

وعندما انتهت حفلات السكر، تم تسريح الجيش التركي، حيث عاد أفرادها إلى بلدانهم وقراهم، أخذين معهم الأسرى البيزنطيين، الذين لم تلتق عيون العبيد منهم بميمنتهم بعد ذلك. لواء أيها البيزنطيون البائسون والتافهون، لقد حرمتم اللاتين من التواصل مع منهيكم ومن التعبد في مذابح كنائسكم، وها أنتم الآن تتنازلون عن نفس المذابح إلى الكفار والمنسفين. لقد احترقتم وازدريتم مسألة الاتحاد (الكنسي)، عبر إيمان واحد، والآن، وكعقاب على أنثامكم، لقد تفرقتم، وتم تشتيتكم، وإن تستطيعوا أن تتوحدوا مرة أخرى^(٢).

أرجو أن تفكر في هذا، أيها الأب الأكثر قداسة، نائب المسيح على الأرض، المهموم بالثائر والقصاص للآثي والضرر الذي أصاب ربنا وعباده المؤمنين. دع رحمة السماء تحركك لتخذك الشفقة برعاياك المسيحيين. إنك تعرف الظروف والملابسات، ويمكنك أن تفعل كل شيء، وعندما تومي لكل أمير مسيحي، سوف يكون مستعداً للثائر لما أصاب رفاقه المسيحيين. وإذا لم يقم بفعل هذا، فيجب أن تعلم أن تعالي وغطرسة السلطان سوف تصل إلى ذروتها، لأنه

= في الدفاع عنها. انظر: لوميلينو، ص ٣٤٢. Runciman, Op. cit., p. 84.

وعن الدور الذي لعبه اللاتين في الإمبراطورية البيزنطية قبل ذلك. انظر:

Setton, K. "The Catalans in Greece 1311-1380", in Setton & Hazard (eds.), A History of the Crusades, vol. 3, Wisconsin, 1975, pp. 167-224; Idem, "The Catalans and Florentines in Greece 1380-1462" in Setton & Hazard (eds.), vol. 3 pp. 225-277.

وانظر أيضاً: أحمد كامل عبد المقصود، الجماعات القبطانية في الإمبراطورية البيزنطية ١٢-١٣٨٨م، رسالة ماجستير لم تنشر. كلية الآداب، جامعة المنصورة، ١٩٩٦م.

١- قام العثمانيون بسر ٢٩ نبيلاً بفتحاً، كان من بينهم كاتارين كوتاريني، ثم قاموا بإطلاق سراحهم خلال عام واحد، بعد دفع فدية لكل منهم تراوحت ما بين ثمانمائة إلى ألفي لوكات بنفقي. عن ذلك انظر: باربارو، المصدر السابق، ص ١٨٤-١٨٥.

٢- يحاول ليوناردو الفيوسوسي هنا أن يعزو سقوط القسطنطينية في أيدي العثمانيين إلى رفض شعب القسطنطينية فكرة الاتحاد الكنسي مع الكاثوليك.

لا يستحى أن يتباهى ويجاهر بنيته في النفاذ إلى البحر الأدرى ، من أجل الوصول والاستيلاء على مدينة روما Rome^(١).

مرة أخرى ، يجب أن تتحرك سيدي الأعلى قداسة ، بواسطة إيمانك ، وكرسی القديس بطرس ، وبواسطة رداء المسيح الذي لا يزال يحتفظ بآثار جروحه ، وبالإسفنج ، والسيف الذي فقد ، وبالنخائر المقدسة التي جرى تمزيقها وإتلافها وبالمزارات المقدسة التي دُمّرت ، وبكنائس الرب التي جرى تنيسها بالقذارة .

وحدثت كارثة أخرى بعد سقوط القسطنطينية . فعندما رأى سكان بيرا أن المدينة قد سقطت ، قاموا بعدة محاولات مستميتة من أجل الهرب . وكان من بينهم أولئك الذين لم يستطيعوا الرحيل بسفنهم قبل وصول سفن الأسطول التركي إلى تلك المنطقة من الميناء ، حيث تم أسرهم ، وأُخذت الأمهات ، وتركوا أطفالهن ، أو العكس ، حسب ظروف كل منهم . وألقى الكثيرون بأنفسهم في المياه ، حيث غرقوا . وتبعثرت المجوهرات والأحجار الكريمة ، وقاموا بسرقتها من بعضهم البعض دون رحمة أو شفقة . إنه لواقعي بالفعل ذلك القول المأثور «إن الهارب الشرير يظن أن لا أحد يقوم بمطاردته».

ماذا يمكنني أن أقول لاحقاً : يا يودستا بيرا ، لكى أصف مقدار الشر والحماقة لدى سكان مدينتكم ؟ إن السفارة المنعورة ، المصابة بالرعب والهلع ، التي أرسلت من بيرا إلى السلطان لتقدم له مفاتيح مدينتكم ، لقد تسلم (السلطان) دليل ضعفكم ونقص قوتكم في سعادة ، واعتبركم حلفاء له . أو بالأحرى عبيد له . وتم تعيين حاكم تركي ، ومصادرة ممتلكات الذين نجحوا في الهرب لصالحه ، كما أصدر أوامره بالإطاحة بأسوار وأبراج المدينة .

وأطاع سكان غلطة رغباته ، وقاموا بإخضاع أنفسهم لأوامره من أجل سلامتهم الشخصية وتناشوا التعليمات التي وصلتهم من جنوا ، كذلك سمحوا بأن يتم هدم البرج

١- لم تكن هذه هي المرة الأولى التي تتحدث فيها أحد المصادر التاريخية المعاصرة عن نية السلطان محمد الفاتح في مهاجمة روما معقل المسيحية الكاثوليكية وإسقاطها ، مثمناً فعل مع القسطنطينية معقل المسيحية الأرثوذكسية الأوربية . فقد سبق أن ذكر جياكومو تيدالدي ذلك في رولايته عن اجتياح السلطان الفاتح للقسطنطينية ، انظر : تيدالدي ، ص ١١٩-١٢٠ .

تماماً ذلك البرج الذي كان قد اتخذ شهرته ومجده من صليب المسيح الموجود في أعلى منطقة به^(١).

وهكذا فإن الذين عاشوا أحراراً من قبل ، وفي سلام، أصبحوا الآن عبيداً ناعمين على خطاياهم وأثامهم. لا أحد على الإطلاق يمكنه أن يخفف من وطأة ما حدث ، إلاً بوساطتك ، باعتبارك البابا الذي ندين له بالولاء، وبالشجاعة والثقة بالنفس التي سيلهمك الرب إياها من أجل الانتقام ، إنتى أنتقم إليك بهذا المطلب، وأحضر متوسلاً ومتضرعاً أمامكم.

جرى تقديمه في جزيرة خيوس ، في ١٦ أغسطس ١٤٥٣م.

١- كان الجنوة في بيررا قد ملؤوا يد العون السلطان الفاتح إبان حصار القسطنطينية، وهو الأمر الذي جعله يرسل لهم قائده زاجان باشا ليأمرهم بعدم الهرب من منطقة بيررا أو غلطة ، لأن السلطان سوف يحفظ لهم جملهم، وسوف يجدد معهم المعاهدات التي تحتفظ لهم بامتيازاتهم التجارية- التي كانت المحرك الأول لوقفهم تجاه العثمانيين- ولمعرفة ما دار داخل أسوار غلطة ما بين الجنوة والعثمانيين، انظر رولية أنجيلو لوميلينو (قنصل الجالية الجنوة في بيررا) ، ص٣٣٧-٣٤٥ .

لاونيكوس خالكوكونديلاس

Laonicus Chalcocondylas

«التاريخ التركي: الكتاب الثامن، ص ٢٠١-٢١٤»

قام محمد (الفتاح) ابن مراد بجلب كميات ضخمة من الجص من الأراضي الآسيوية، وشرع في بناء قلعة أطلق عليها اسم لايموكوبيا *Laemocopia* (قاطعة الرقية)، على الشاطئ الأوربي للبوسفور وبحر مرمرية. في أضيق نقطة يمكن العبور عليها من قارة آسيا، وقام باستدعاء كافة عماله من آسيا وأوروبا، وأمر بتقسيم القلعة إلى عدة أقسام، عهد بها إلى كبار قادته وضباطه. حيث تم الانتهاء من تشييدها بالفعل.

وقام (السلطان الفاتح) ببناء هذه القلعة من أجل توفير الحماية لطريقه عبر قارة آسيا، في حالة ما إذا حضر الفرييون (اللاتين) بسفنهم لاعتراض انتقاله إلى آسيا، وكذلك توفير الحماية إذا ما حدث ثورة ضده في الأراضي الآسيوية. كما أنه قام ببنائها أيضاً لمساعدته على حصار القسطنطينية^(١).

تم تشييد ثلاثة أبراج بالقلعة، أكثر ضخامة من أية أبراج معروفة لنا آنذاك، كان برجين منهما يقعان بطول ساحل البوسفور، كضراس للنفخ ضد أي هجوم يقع عن طريق البحر، وتميزت القلعة بضخامتها، وتمت تغطية أسقف الأبراج بالرخام، وبلغ سمك جدرانها اثنين وعشرين قدماً، بينما كانت الأبراج أكثر سمكاً ومناعة، إذ بلغ سمك جدرانها ثلاثين قدماً. وبعد ثلاثة أشهر، حين تم الانتهاء من تشييد القلعة بشكل تام، قام (محمد الفاتح) بغزو الأراضي التابعة للقسطنطينية. وأعلن الحرب على المدينة.

١- لعبت القلعة المعروفة باسم الروملي حصار (قلعة الروم) دوراً هاماً للغاية في حصار القسطنطينية، وفي سيطرة العثمانيين على مضيق البوسفور. لدرجة أن المصادر المعاصرة لبنائها تطلق عليها اسم قاطعة الرقية *Cut of throat - Laemocopia*. عن الأهمية الاستراتيجية للقلعة، وكيفية بنائها انظر: Tursun Bey, Op. cit, pp. 40-45; Asik Posa, Op. cit, p. 137.

موكاس، ص ٢٢٤-٢٢٥؛ ريشيرو، ص ٢٦١-٢٦٢. Kritovoulos, Op. cit, pp. 16, 20.

وانظر أيضاً ترجمة كاملة لعمل المؤرخ موكاس "Doukas, M., " Historia Turco- Byzantina, " De-clina and Fall of Byzantium to Ottoman Turks. Trans. by, Harry J. Magoulas, Detroit. 1975, p. 196 * Sphrantzes, Op. cit, p. 69; Babinger, Op. cit, p. 82; Runciman, Op. cit, p. 56; Schlumberger, Op. cit, pp. 24-25; Kielty, Op. cit, pp. 5, 77; Nicol, " Last Centuries", pp. 396-97.

قام (القاتح) بإرسال قائده طرخان Turahan فى الصيف التالى إلى البلويونيز لمحاربة إخوة الإمبراطور البيزنطى^(١). فقام بمباغنة القوات الموجودة فى إقليم تساليا Thessaly^(٢) والأراضى الأوربية فى منطقة فيراى Pherae^(٣) تحت قيادة قائد القوات الأوربية . وقام أيضاً، بصحبة أبنائه، بغزو البلويونيز ، ومحاربة حكام مدن تساليا ومقدونيا Macedonia^(٤). ووصل (طرخان) إبان حملته العسكرية إلى المناطق الداخلية للبلويونيز، وهى المسماة أركاديا Arcadia^(٥) قديماً .

ويعد أن قام بهجوم عبر تيجيا Tegea^(٦) ومانتينيا Mantinea^(٧)، توجه إل المنطقة المجاورة لاثيوم Ithome، وميسينيا Messina^(٨). واعدة أيام أخذ فى عمليات سلب قطعان الماشية هناك ، تم قام بإخضاع نيوبوليشن Neopolichne . ويعد ذلك فرض حصاراً حول سيديرو بوليش Sideropolochne، لكنه لم يستطع دخولها . ولهذا بدأ فى سحب قواته، متخذاً طريق العودة .

وفى تلك الأثناء ، كان قد تم أسر ابنه أحمد Achmat بواسطة أسن Asen أخو زوجة حاكم البلويونيز ، حيث سقط فى كمين بالقرب من ميسينا ، فى مكان كان لابد له من اجتيازه

١- كان طرخان أحد أهم قادة السلطان محمد القاتح ، قاد حملة عسكرية إلى المورة فى العام ١٤٥٢م من أجل محاربة توماس وديميتريوس شقيقى الإمبراطور قسطنطين العاشر عشر، انظر:

Runciman , Op. cit, p. 74 ; Babinger, Op. cit, p. 80 .

٢- هو إقليم يقع فى وسط اليونان، جنوبى مقدونيا . وشمالى هيلاس ، انظر O.D.B, vol 3 , p. 2072 .

٣- تسمى أيضاً Pherai أو Bern ، مدينة فى غرب إقليم تساليا : تأسست قبل ١١٥٢م بواسطة اسمق كومنينوس، تحولت كنيسة إلى مسجد عام ١٤٢٢م بواسطة العثمانيين انظر . O.D.B, vol . I, p. 282 .

٤- إقليم يقع بين تراسى وأبيروس . احتل بواسطة السلاف فى أوائل القرن السابع الميلادى. اشتهرت بأراضيها الزراعية فى نهاية الإمبراطورية البيزنطية. انظر : O.D.B, vol , 2 , pp. 1261-62 .

٥- هى منطقة جبلية تقع وسط إقليم البلويونيز ، انظر: O.D.B, vol , I, p. 172 .

٦- مدينة قديمة جنوب شرقى أركاديا جنوبى اليونان ، انظر : W.N.G, D, p. 1193 .

٧- قرية قديمة شرق أركاديا شرقى البلويونيز . انظر: W.N.G, D, p. 726 .

٨- ايثوم وميسينا مناطق باليونان جنوب غربى لبلويونيز ، انظر: W.N.G.D, p. 753 .

في رحلة العودة . وتم أخذه إلى حاكم البلويونيز في مدينة أسبرطه Sparta^(١) ، حيث وضع تحت الحراسة المشددة .

وفي بداية ربيع العام التالي (١٤٥٣م) ، بدأ محمد ابن مراد هجومه على القسطنطينية ، لك الهجوم الذي كان قد انتواء منذ وقف سابق . حالما انتهى من تشييد قلعة لايمو كوييا على حر مرمرة ، وبينما كانت تلك المنطقة ، تعاني من برد الشتاء القارس ، أصدر لأمره إلى كل الأماكن الخاضعة له في آسيا وأوروبا بضرورة تشييد السفن بالقرب من الساحل . وكان لديه سفن لعمل السلع والبضائع ، وسفن قتالية مستعدة للدخول في المارك البحرية كما تمكن أيضاً من صنع مدفع يعد الأضخم بالمقارنة مع أية مدفع آخر .

عندما شعر (محمد الفاتح) بأن الوقت قد حان لبده هجومه ، أرسل أولاً إلى ساروجا Sarujz^(٢) ، قائد القوات العسكرية في أوروبا ، لكي يقوم بنقل المدفع مع قواته ، نظراً لتمييز المدفع بثقله وضخامته . وكذلك نقل باقي آلات الحصار نحو القسطنطينية حيث تم سحب جراً ذلك المدفع الأضخم في حجمه ، بواسطة سبعين زوجاً من الثيران ، وحوالي ألفين من الرجال .

وعندما اقتربت قوات ساروجا من القسطنطينية ، قامت بأمر فلاحى الأراضي المجاورة لمدينة ، وجلبهم إلى معسكرهم ، حيث بدأوا في تجويعهم ، الأمر الذي أدى إلى وفاة الفلاحين الأسرى ، وبعد ذلك تقدم ساروجا ليستولى على كافة الأراضي الزراعية المحيطة بالمدينة .

بعد ذلك بوقت قصير وصل السلطان بنفسه ، واتخذت قواته موقعها من البحر إلى البحر (من البوسفور إلى القرن الذهبي) . وكان قد جرى تنظيم قواته الآسيوية لالتخذ مواقعها عن يمينه ، وإلى نحو ما كانت البوابة المعروفة بالبوابة الذهبية تقع على يساره ، بينما كانت تعسكر نواته الأوربية عند البوابة المعروفة بالبوابة الخشبية .

١- مدينة تقع جنوب شرقي البلويونيز ، انظر : W.N.G.D, p. 1147 .

٢- كان ساروجا أحد أهم وزراء السلطان العثماني مراد الثاني (١٤٢١-١٤٥١م) ، واستمر قيما بعد في خدمة السلطان محمد الثاني بن مراد الثاني ، كان السلطان مراد قد أرسله في العام ١٤٥٠م لإحضار عروس محمد الفاتح ، ست خاتون ، انظر بوكاس ، ص ٢٠٨ .

واتخذ السلطان موقعه في منتصف قواته مع الإنكشارية ، وحرسه الخاص . واحتل زاجان، حمو السلطان ، موقعه على الجانب المقابل أعلى مدينة غلطة . ونكر بأنه في ذلك الوقت كان هناك حوالي أربعمائة ألف رجل في جيشه، بينما كان في معسكره ضعف ذلك العدد من الحيوانات التي عملت في حمل المعدات الثقيلة ، وكان هؤلاء دائماً ما يوجدون بأعداد ضخمة في المعسكرات ، من أجل حمل الإمدادات والطعام إلى المقاتلين وإلى خيولهم .

ولم يحصل أولئك الرجال على إمداداتهم الضرورية فقط، إبان القيام بالعمليات العسكرية، بل قاموا بالاستيلاء على أعداد كبيرة من الجمال واليغال من أجل تلبية رغباتهم ، حيث كانوا يستخدمونها كمصدر للترفيه ، فكان كل واحد منهم شغوفاً لأن يظهر أكثر الخيول والبغال والجمال مهارة وبراعة .

بعد وقت قصير من وصول السلطان ، ظهر أسطول المكون من ثلاثين سفينة ثلاثية المجاديف ، وحوالي مائتي سفينة أصغر حجماً . وعندما شاهد البيزنطيون سفن الأسطول تتجه نحوهم، قاموا بمد السلسلة الحديدية عبر المياه من الجانب الآخر من المدينة إلى سور القسطنطينية ، بالقرب من المكان المعروف بالأكروبوليس Acropolis . كما قاموا باستدعاء سفنهم للحراسة أمام السلسلة ، تلك السفن التي كانت قد حضرت من أجل توفير الإمدادات والتعزيزات العسكرية ، وكذلك من أجل ممارسة التجارة .

وأمل السكان بهذه الطريقة في منع أسطول السلطان من النفاذ إلى ميناء القسطنطينية ، الذي امتد نحو الداخل لمسافة ثمانين ستاديا Stadia ، ولمسافة مائة وخمسين ستاديا بعيداً عن الساحل .

لم تكن الأسوار بطول ذلك الجزء قوية بما فيه الكفاية ، ولم تكن هناك تيارات مائية سريعة تساهم في إعاقه السفن المبحرة بطول الميناء ، وكان هناك سورين باتجاه الشاطئ يتصف الأول باتساعه الكبير، لكنه ليس منيعاً بشكل تام. والسور الثاني الذي تم بناؤه خارج السور الأول، ويطل على القناة التي تم حفرها ، وكان مبنياً من الأحجار ، ويبلغ عرضه عرض البلترون Plethron* .

* كلا من البلترون "Plethron" والستاد "Stade" يعبرونها كانت تمثل نصف طول تلك الوحدات في العصور القديمة، حيث كانت تساوي تقريباً ١٠٠ قدم والفورلنج Furlong (وحدة قياس تساوي ٢٢٠ ياردة أو ثمن الميل) (الترجمة الإنجليزية) .

وقرر الإمبراطور بعد عدة مداولات مع البيزنطيين، أن يقوم بمواجهة الهجمات الواقعة على السور الخارجى ، المثل على القناة ، متبعاً للتكتيكات العسكرية التى إتبعها أسلافه ضد الهجمات التى قام بها السلطان مراد ، عندما قام بحصار المدينة .

وفى تلك الأثناء أمر السلطان بسرعة نصب آلات الحصار، والمعدات الأخرى فى أماكن متعددة حول المدينة. واتخذ قراره بضرورة هدم الأسوار عن طريق القذائف التى كان اثنين من أكبر مدافعه يقومان بإطلاقها، كان أحد هذه المدافع قد اتخذ موقعه فى مواجهة قصر الإمبراطور ، بينما كان موقع الآخر فى مواجهة بوابة القديس رومانوس ، حيث كان محمد نفسه قد اتخذ موقعه. وكان هناك أيضاً العديد من المدافع الأصغر حجماً ، تلقى بقذائفها على البيزنطيين من جميع الأنحاء.

كان كل مدفع من المدفعين الأكبر حجماً ، يلقى بقذائف يبلغ وزنها أكثر من تالنتين Talents (أى أكثر من مائة رطل) . وكانت هذه الأحجار التى يجرى قذفها سوداء اللون، وتم جلبها إلى معسكر السلطان، من منطقة البحر الأسود خصيصاً لهذا الغرض .

كان صانع مدفع السلطان يدعى أوربان Orban، الداشى المولد Dacian^(١)، وكان يعمل فى السابق فى معسكر البيزنطيين. لكنه رحل عنهم، بعد أن زهد العيش معهم أكثر من ذلك. وقم نفسه للعمل مع السلطان، الذى منحه مبلغاً كبيراً من المال، وبدأ فى صنع ذلك المدفع الضخم للسلطان^(٢).

١- انظر، نيقولاو باربارو ، المصدر السابق، ص١١٨ هامش (١) . ويذكر أحد المؤرخين للعاصرين أن المهندس أوربان كان من لثانيا ، انظر: جورجى دولفينه ص٢٢٨ .

٢- وصف المؤرخ البيزنطى المعاصر دوكاس تجربة ذلك المدفع الضخم بأنها رهيبه وقطيعة وإن صنعه استغرق ثلاثة أشهر . انظر ما يلى، ص٢٢٩-٢٣٠ .

والدلالة على الأثر المدمر التى ألحقها ذلك المدفع بفرسان القسطنطينية ، وصفه أحد الباحثين المحثين بأنه يحدث دماراً كالذى تحدثه القنبلة الذرية، انظر : Kieley , Op, cit, p. 125

عن ذلك المدفع انظر أيضاً المصادر التالية:

تيدالدى، ص ١٠٦-١٠٧: ليونارد الخيوسى، ص ١٣٣ .

وأخذت المدافع الأخرى فى إطلاق القذائف بشكل مستمر ، وينفس الطريقة. فى البداية كان المدفعان الأصغر حجماً الموجودان بجوار المدفع الكبير يطلقان قذائفهما التى تزن الواحدة منها ثلاثة تالنت ، حيث قامت بتهديم الجزء الأكبر من السور . وكانت القذيفة كثها محملة بقوة شيطانية وشريرة لاتقاوم ، ومنفعة ومتهورة . مما جعلها تتسبب فى خسائر يتعذر إصلاحها ، وقيل أن دوى انفجارها كان مرتفعاً للغاية، إذ تهتز الأرض لمسافة أربعين ستاديا من حولها .

تم توجيه القذائف إلى كلّا السورين الخارجى والداخلى . وكان المدفع الأكبر يطلق قذائفه سبع مرات فى اليوم، بالإضافة إلى قذيفة أخرى فى آخر الليل. كاشارة على قنوم الفجر، ويزورق النهار. حيث يستنف القنّف من جديد. وهكذا ، فى بدايات الحصار، كان البيزنطيون يدافعون بقوة على الرغم من إصابتهم بالذعر والهلع نتيجة أسلوب الهجوم الرهيب.

قام الانكشارية وياقى الجيش العثمانى، وهم يرتدون أغطية الرأس البيضاء والحمراء^(١)، بإعداد الآلات والمعدات التى استخدمت للحماية ، والاختباء تحتها، وقاموا بحملها من معسكرهم ، إلى مواجهة جدران المدينة والقناة. ثم قاموا بحفر خنادق خارج القناة، وجعلوا فتحاتها بارزة على وجه الأرض. أمكنهم من خلالها إطلاق القذائف والسهم على البيزنطيين، دون أن يقوموا بكشف أنفسهم، وبدون أن يتعرضوا لأية خطورة ، لأنه كان من المستحيل مهاجمتهم .

وأمر السلطان أيضاً بحفر أنفاق تحت الأرض حتى تصل إلى ما تحت الأسوار. وقام الحفارون بوضع الأساس لأربعة أبراج بتجهيزاتها ، بحيث تقف فى الهواء على دعائم بقصد إطلاق النيران منها، لكن هذه المحاولات لم تنجح ، لأن البيزنطيين عرفوا أن العدو قام بحفر

١- مثل الانكشارية مشاة الجيش النظامى العثمانى، والملائكة الممتازة فى الجيش. تسمت تلك الفرقة فى القرن الرابع عشر الميلادى، كانوا يتميزون بغطاء الرأس الأبيض. انظر : باربارو . المصدر السابق، ص ١٦٨ : ٥٧ ، ٤٨-٤٩ .

Tursun , Bey , Op. cit: pp. 48-49 , 57.

ومن الواضح أن خالكوكوبيلاس يجمع هنا بينهم وبين طائفة العزبان الذين ارتدوا أغطية رأس حمراء. كما قام المؤرخ العثمانى المعاصر طورسون بك بوصف العزبان Azzabs بأنهم جنود محمد الفاتح الذين ارتدوا

أغطية رأس حمراء ، انظر : Op. cit, pp. 49-50 .

الاتفاق فبدأوا من جانبهم أيضاً عمليات الحفر، حتى وصلوا إلى المكان الذى يعمل فيه حفارو السلطان : وقاموا بمهاجمتهم وردّهم على أعقابهم^(١).

وقام الأتراك بعد ذلك بتشييد برج خشبى هائل^(٢)، وصنع أعداد كبيرة من السلام الخشبية التى تقود إلى قمة البرج، وكانوا يملكون فى الوصول إلى الأسوار عبر تلك السلام. كانت تلك هى التجهيزات البرية التى أعدها السلطان من أجل مهاجمة المدينة ، ونظراً لأنه لم يتمكن من النفاذ إلى الميناء ، وبالتالي مهاجمة المدينة برأً ويحرراً ، فقد اكتشف خطة لسحب وجبر السفن خلف معسكر زاجان باشا، ثم إنزالها إلى أسفل حيث ساحل الميناء. وبهذه الطريقة تم سحب جزء من أسطولهم عبر التلال، بلشعرتها المرفوعة ، ومجاذيفها التى تتحرك أيضاً، حتى تمت عملية إنزالها إلى ساحل الميناء^(٣).

١- يبدو هنا أنه قد حدث خلط وتشويش لدى المؤرخ البيزنطى المعاصر خالكوكونديلاس ، إذ أن العثمانيين لم يتبعوا أسلوب حفر الاتفاق تحت أسوار القسطنطينية إلا فى الأيام الأخيرة قبل الهجوم النهائى على المدينة . وهكذا فإن المؤرخ الطيب نيقولاو باربارو يخبرنا بأن أول الاتفاق العثمانية جرى اكتشافه يوم السادس عشر من مايو ١٤٥٢م. انظر، المصدر السابق، ص ١٥٠-١٥١ . عن الاتفاق وتصدى البيزنطيين لمحاولات العثمانيين النفاذ منها إلى داخل القسطنطينية، انظر Tursun Bey , Op. cit, pp. 47-51؛ ليونارد الفيوسى، ص ١٢٥ .

Schlumberger, Op. cit, pp. 203-204 ; Kielty , Op. cit, pp. 106-107 ; Runciman, Op. cit, pp. 118-119 .

٢- قام العثمانيون بتشييد هذا البرج الخشبي الكبير فى ليلة الثامن عشر من مايو، حسب ما ذكره باربارو ، انظر ، المصدر السابق، ص ١٥٢-١٥٤ ، وعن ذلك البرج انظر المصادر التالية: تيدالدى ، ص الذى يذكر أن زاجان باشا هو الذى أمر بتشييد ذلك البرج الخشبي الضخم؛ ليونارد الفيوسى ، ص الذى ذكر أنه تمت تغطية الممران الخشبية لهذا البرج بجلود الثيران لحمايته .

٣- هذا دليل آخر على مدى الخطأ الذى اعترى رواية خالكوكونديلاس عن سقوط القسطنطينية إذ أنه نكر- فى السطور السابقة- اعتماد العثمانيين على حفر الاتفاق بدءاً من ١٦ مايو ثم إشارته لذلك البرج الخشبي الهائل الذى تم الانتهاء منه فى ١٨ مايو ، كل ذلك قبل أن يتطرق هنا إلى اللحظة العبقريّة التى أمر بها محمد الفاتح ، وهى نقل السفن العثمانية - بطريق الير- من مضيق البوسفور ، حتى إنزالها فى نهاية خليج القرن الذهبى . تلك العملية التى حدثت ليلة ٢٢ أبريل ١٤٥٢م . =

وهكذا قام السلطان بنقل حوالي سبعين سفينة صغيرة بهذه الطريقة ، تحتوي كل منها على ثلاثين إلى خمسين مجدفًا أصبحت جميعًا جاهزة للإبحار في الميناء في اليوم التالي مباشرة بينما تمركز رجال المدفعية في موقع قريب من الساحل ، اصعد أية محاولة لمنعهم من إطلاق القذائف.

عندما شاهد البيزنطيون السفن (التركية) في الميناء، قرروا زيادة الاهتمام بحراسة سفنهم والمحافظة عليها، ومهاجمة السفن التركية وإحراقها إن أمكن ذلك . وشعر الأتراك ببداية الهجوم، فطلقوا عليهم قذائف مدافعهم، وأغرقوا سفينتين لهم من تلك التي تحمل ثلاثين مجدفًا . وغرق من لم يعرف السباحة من بحارتهم ^(٧)، أما الذين أنقذتهم إجادتهم للسباحة ،

= عن تلك الخطة الناجمة ، انظر: ليونارد الخيوسي، ص١٤١ : بوكاس، ص٢٥٧-٢٥٨ .

Tursun , Bey Op. cit, p. 52 ; Kritovulus , Op. cit, pp. 55-58 .

Runciman, Op. cit, pp. 105-106 ; Babinger, Op. cit, pp. 88-98 .

Nicol, "The last Centuries" , p. 404 ; Idem , Byzantium and Venice A study in diplomatic and Cultural relations. Cambridge, 1988 , p. 401 .

وانظر أيضاً صلاح ضبيع ، المرجع السابق، ص٢٨٥ : السيد محمد المتولي، الدولة البيزنطية في عالم القرن الخامس عشر ، رسالة ماجستير غير منشورة ، كلية الآداب، جامعة المنصورة ، ١٩٩٨ ، ص١٣٩-١٤٠ ، أسماعيل سرهنتك ، تاريخ الدولة العثمانية ، مراجعة حسن الزين، بيروت، د.ت ، ص٤١ حيث يذكر أن محمد الفاتح أمر نقل السفن من المكان المسمى ضوبله بأغجة حتى المكان المسمى قاسم باشا .

١- قاد الريان البنقي جاكومو كوكو Giacomo Coco هذه المحاولة لإضرار النيران في السفن العثمانية التي نجح محمد الفاتح في إخماتها إلى خلية القرن الذهبي . غير أن إخبار الجنوية محمد الفاتح بنوايا البناقة والبيزنطيين ، جعل العثمانيين يستعدون لهذا الهجوم ، الذي أسفر عن إغراق العديد من السفن المهاجمة، وغرق جاكومو كوكو، والعديد من البناقة والبيزنطيين انظر : نيقولا باربارو، ص١٣٢ - ١٤١ ، الذي يقرر أن تلك المحاولة جرت يوم ٢٨ أبريل. عن محاولة البناقة والبيزنطيين إحراق السفن التركية، انظر:

ليونارد الخيوسي، ص١٤٧-١٤٨ .

Schlumberger, Op. cit, pp. 172-177 ; Kielty , Op. cit, pp. 115-119 ; Pears, Op. cit, pp. 699-

700 ; Menzies , Op. cit, p. 85 ; Kinross, L, Op. cit, p. 103 .

صلاح ضبيع ، المرجع السابق ، ص٢٨٨-٢٨٩ .

وكان جاكومو كوكو مواطناً بندقياً ، عمل رياناً للسفينة البندقية القادمة من طرابيزون، ولم يكن مجرد «بحار مخفر من طرابيزون يعرف بلسم كوكو» . كما ذكر السيد المتولي ، انظر المرجع السابق ، ص١٤٠ .

فقد وصلوا العوم حتى الشاطئ المقابل، حيث سقطوا في أسر الأتراك ، الذين اقتادوهم عند الفجر نحو بوابات المدينة ، حيث أُلصقوا فيهم القتل .

وكان هناك بعض الأسرى الأتراك الذين قام البيزنطيون بتقييدهم بالسلاسل ، فتم سحبهم وجرحهم إلى حيث الشرفات على سطح الحصون، وهناك تم نبحهم على مرأى من الأعداء ، وظللتنا ، حتى المساء مهمومين ومشغولين بالنهاية القاسية لأسرانا .

اتخذت السفن التركية التي تم سحبها مواقعها في الميناء ولم يستطع أحد منعها من مهاجمة المدينة. وفي تلك الأثناء ، أقام السلطان جسراً عبر الميناء^(١) من النقطة المواجهة للمساء كاراماريا Caramaria مستخدماً أزواجاً من البراميل الخشبية ، بعد ربطها بإحكام إلى بعضها البعض. وهكذا استطاعت القوات (التركية) العبور من معسكر زلجان باشا إلى مواجهة المدينة. لتصبح القسطنطينية محاصرة من جميع الجهات .

كان موقف البيزنطيين في المدينة خطراً ، لأنهم كانوا يدافعون عن مساحة واسعة وعن عدد كبير من الأسوار التي يبلغ طولها تقريباً مائة وأحدى عشرة ستاديا ، حيث تعد (القسطنطينية) أكبر مدينة في زمننا الحالي. ونظراً لأنه كان يجب على المدافعين عنها أن يمارسوا مهامهم في عدة مواقع مختلفة ، فلم يكن المحيط الخارجي به حراسة جيدة.

١- من ذلك الجسر وبعده الهام، وكيفية صناعته، انظر باريارو المصدر السابق، ص١٥٥-١٥٦ : تيدالدي، ص١١٢ : ليونارد الفيوسى، ص ١٤٢ .

ولمعرفة التفاصيل المنطقة بصناعة هذا الجسر ، انظر : بوكاس ، ص ٣٦٥ ، الذي ذكر أن السلطان الفاتح أمر بإقامة جسر امتد من غلطة إلى مكان يقع بالقرب من بوابة *bezegom* فتم جمع أكثر من ألف برميل من براميل القصور الفارغة ، وربطها معاً بالمبال بحيث يصبح عرضها طول برميلين ، مكونة صفاً واحداً ، ثم صف آخر مثل الصف الأول. وبعد ذلك تم ربط الصفين معاً عبر ألواح خشبية تم تثبيتها بالمسامير ، بحيث يوضع لوح خشبي سميك فوق البراميل ، الأمر الذي أدى في النهاية إلى تكوين جسر خشبي يكفي عرضه لعبور خمسة جنود إلى الضفة الأخرى دون صعوبة تذكر، انظر أيضاً : باريارو المصدر السابق، ص١٥٥-١٥٦ الذي يذكر أنه تم الانتهاء من الجسر يوم ١٨ مايو، وتم الاحتفاظ به ليوم الهجوم النهائي.

وتبدو هنا أيضاً عدم الدقة في رواية خالكوكونديلاس ، إذ أنه قفز في حديثه مباشرة من يوم ٢٨ أبريل ، حيث محاولة جاكومو كوكو إحراق السفن التركية ، إلى يوم ١٨ مايو موعد تشييد الأتراك لذلك الجسر.

ولأربعة أيام تالية ، قام المدفع التركى بلك الأسوار الخارجية ، فقام بهدم القسم الأكبر منها ، بالإضافة إلى أربعة أبراج بكامل تجهيزاتها . كما تسببت قذائف المدفع فى حدوث بعض الأضرار فى الأسوار الداخلية القوية وأبراجها .

وضع البيزنطيون منذ البداية مدافعهم على الأسوار ، وأطلقوا القذائف التى تزن الواحدة منها ثلاث ونصف فى اتجاه مدافع السلطان ، لكنها كانت تتسبب فى حدوث ارتجاج بالأسوار وحدثت تهمات بها ، أكثر مما سببه من خسائر فى معسكر الأعداء .

وكذلك الحال ، فإن مدفعهم الأكبر حجماً ، انفجر عندما قام بإطلاق أولى قذائفه . وقام البيزنطيون بتوجيه اللوم أولاً إلى المدفعى ، وجهين له الاتهام بأنه تلقى رشوة من السلطان ، وهموا بقتله ، ولكن لعدم وجود دليل واضح يستحق بسببه الموت ، قاموا بإطلاق سراحه ، أما بخصوص الأسوار التى أصابتها مدافع السلطان بالضرر والتهدم ، فقد جرت عمليات ترميمها بسرعة قصوى طوال الليل ، بعد أن تم وضع عوائق وحولجز من السلام والبراميل الخشبية .

وبأن ذلك ، وصلت الأخبار للسلطان بأن سفيتين قد أبحرتا من بحر إيجه محملتين بالحبوب باتجاه القسطنطينية ، تخص السفينة الأكبر منها الجنوبية ، بينما تخص الثانية الإمبراطور البيزنطى .

عندما سمع السلطان بهذا ، أمر فى الحال بتزويد سفينته ثلاثية المجاديف ، وبعض السفن الأخرى بالعتاد والرجال . وقام بإرسالهم لمواجهة السفن التى تقترب من القسطنطينية ، حتى إذا ما اقتربت السفيتان وحملتهما الرياح المناسبة صوب المدينة ، تقدمت السفن (التركية) ثلاثية المجاديف ، والسفن الأخرى لمواجهة السفن المسيحية ، وقاموا بمهاجمة السفينة البيزنطية الأولى ، وكانوا على وشك أسرها ، لكن السفينة الجنوبية واصلت تقديم المساعدة لها ، وقامت بمهاجمة السفن التركية .

كان السلطان ، خلال تلك المعركة ، موجوداً على الساحل ، يصيح بالأوامر إلى بحارته ، واندفع بفرسه نحو الماء بعد أن تمكنت السفيتان من المرور من السفن التركية ، ودخل الميناء^(١) .

١- مرة أخرى يحدث الخطأ فى رواية خالوكونديلاس ، ويصرف النظر عن عدد السفن الذى كان أربعة =

وأصيب في هذه المعركة بلطه أوغلو Balta Öglü، القائد البحري للسلطان، بجرح في عينه، بواسطة أحد رجاله، وقام فيما بعد بالقسم للسلطان، والتأكيد له أنه لولا الجرح الذي أصيب به، لكان قد نجح في أسر السفينتين البيزنطية والجنوية، وهكذا تمكن (بلطه أوغلو) من الإفلات من عقوبة الإعدام^(٩). بينما تم وضع البحارة الآخرين الذين ارتاب فيهم السلطان بجرح ريأتهم في السجن بانتظار حكم الإعدام.

أصبحت الأسوار الآن تعاني من الهدم والأضرار بشكل كاف يسمح للانكسارية بمهاجمة المدينة واقتحامها. وأمر محمد بإيقاد النيران في جميع أرجاء معسكره، كما قام ببعض الاستعدادات المعتادة بنية الهجوم في اليوم التالي. وأعلن في قواته أنه سوف يسمح لهم بغزو المدينة وسلبها والحصول على الأسرى والعبيد منها.

= سفن ثلاثة لجنوا، وواحدة للإمبراطور البيزنطي، فإن موعد تلك المعركة البحرية كان يوم ٢٠ أبريل، من تلك السفن، ومن هزيمة العثمانيين في تلك المعركة البحرية، انظر المصادر التالية:

باربارو، المصدر السابق، ص ١٢٤-١٢٥.

Kritovulus, Op. cit, pp. 53-55.

أما المؤرخ العثماني طورسون بك فيذكر وصول سفينتين تتصلبان بالضخامة كل منهما تشبه سفينة نوح في الاتساع، تصلان الأسلحة والإمدادات العسكرية والفدائية لسكان القسطنطينية، انظر . Op. cit, p. 53.

١- تذكر بعض المصادر التاريخية المعاصرة أن السلطان الفاتح كان يرافق المعركة من موقع قريب، وعندما أدرك فشل السفن التركية في أسر السفن المسيحية الأربعة، التي نجحت في دخول ميناء القسطنطينية، تميز غيظاً، وانفع على صهوة جواده عبر مياه البوسفور يبغى الاشتراك في المعركة. وأخذ يسب ويلعن، ويمزق رداءه في حالة من الغيظ والغضب الشديد عن ذلك انظر: ليونارد الخيوسي، Kritovulus, Op. cit, p. 54. ص ٢٥٤-٢٥٦.

والتمس المؤرخ العثماني المعاصر طورسون بك العذر لبلطه أوغلو سليمان بك Balta-Öglü Süleyman Beg، قائد الأسطول العثماني، حيث ذكر في كتابه "... ماذا يفعل شخص واحد، حتى ولو كان أسداً، أمام بلد كامل، لم يتيسر النصر ... وفتح الكفار باب الميناء (سلسلة الميناء) وأدخلوها، انظر Op. cit, p. 53. كما يذكر طورسون بك أيضاً أن تلك الهزيمة البحرية قد سببت حالة من التوتر والقلق في للمعسكر العثماني، لكنه يستدرك اعتصاماً على آيات القرآن الكريم: «وعسى أن تكرهوا شيئاً وهو خير لكم». (سورة البقرة - ٢١٦).

ونكرت القصة التالية أيضاً ، عندما نجحت المدافع في هدم الأسوار ، فإن اسماعيل ابن سنندر Scender حاكم مدينة سينوب Sinope^(١) ، قام بتقديم عرض للبيزنطيين لإقرار السلام يتضمن الترتيبات الآتية:

«أيا رجال بيزنطة، إن نهايتكم معلقة بحد موسى. لماذا لاترسلوا رسولاَ لمناقشة ترتيبات السلام مع السلطان؟ وإذا ما عهدتم بهذا الأمر إلىّ فأنتى سوف اتخذّ الترتيبات مع ليقدم لكم شروطه ، وينون شك فإنكم لن تتمكنوا من مكافأة الرجل الذى سيقوم بهذا العمل من أجليكم . إن مدينتكم سوف يجرى استرقاقها واستعبادها، وسوف ترسل زوجاتكم وأبنائكم إلى العبودية . وسوف يتم القضاء عليكم تماماً . أرسلوا بقلصى سرعة رجلاً من طرفكم يكون جديراً بالثقة ، وسوف أقوم بتقديمه إلى حضرة السلطان لإقرار ترتيبات السلام معه».

وجد اقتراح ابن سنندر لذاتنا صاغية لدى البيزنطيين ، وقرروا بالفعل بعث رسول لمعرفة نوايا السلطان تجاههم ، وأهم الأفكار التى تجول بخاطرهم . ولم يكن الرجل الذين قاموا بإرساله من نوى المرتبة العسكرية العليا، وعندما حضر إلى مجلس السلطان يرافقه اسماعيل، طالبه السلطان بضرورة تقديم مائة ألف بيزانت Byzant سنوياً، وإذا لم يستطيعوا التحهد بذلك، فيجب عليهم الرحيل عن المدينة حاملين معهم ثرواتهم، والانتقال إلى أى مكان آخر يرغبون به.

تداول البيزنطيون في هذا الأمر، وفضلوا الاستمرار فى المقاومة ، على الرغم من خطورة موقفهم بدلاً من الرحيل عن المدينة دون قتال.

وفى رأى الخاص ، فإن السلطان قدم اقتراحه ، كوسيلة لاختبار وجهة نظر البيزنطيين. وبعد فشل الحفارين فى عمليات حفر الاتفاق ، فإن السلطان كان شغوفاً لمعرفة ما يدور فى أذهان البيزنطيين. وكيف سيقومون بتأمين مواقعهم . وعلى أية حال فإن البيزنطيين ربّوا على اقتراحه بالطريقة التى سبق ذكرها .

عندما أكمل السلطان استعداداته للهجوم على المدينة ، أمر باستدعاء جنود الانكشارية وخطبهم قائلاً :

«أيا أبنائى .. جنود الانكشارية ، لقد أظهرتم شجاعتكم فى كافة الحملات العسكرية التى قمت بها ، والآن ، ووباسطكم ، سوف تسقط هذه المدينة . هل تتذكرون عندما سألتكم عنها ، وكانت إجابتكم إننا يجب أن نستولى عليها . فهل تهدمت الأسوار من أجلكم ؟ إذن وأنا معكم ، فأنتى أتساءل ماذا يعد سقوط المزيد من الأسوار ، بعد أن طلبتم ضرورة إسقاطها . وقد حان الآن وقت المعركة ، فأنتى سوف أضيف بأن لكم سمعة وشهرة فائقة فى القتال مع أسلافى ، ومعى ، لذلك كله ساعدونى الآن فى إسقاط هذه الإمبراطورية .

أنتم تعلمون كيف أن العديد من مناصب الحكم تحت تصرفى فى الأراضي الآسيوية الأوربية الخاضعة لى . وهذه المناصب سوف أقوم بمنع أفضلها إلى أول من يستطيع اجتياز ذلك الخط الدفاعى Stockade ، كما أنتى سوف أمنحه المجد والشرف الذى يستحقه ، وسوف أقوم بمكافئته بثروة مناسبة . وسوف أجعله سعيداً من بين رجال جيلنا . لكننى إذا ما رأيت أى رجل يتخلف داخل الخيام ، ولايتقدم للمعركة فوق الأسوار ، فإنه لن يستطيع الإفلات من عقوبة الموت . حتى إذا ما امتك أجنحة ، واستطاع الطيران وسط طيور السماء .

استعدوا جميعاً من أجل المعركة ، التى سوف تجلب لكم الشهرة والثروة ، إن المدينة مليئة بالعبيد الذين يمتلكون أعمية كبرى لكم ، وكذلك النساء والأطفال ، فضلاً عن المخازن الضخمة من الثروات» .

بعد أن انتهى (السلطان) من حديثه ، استدعى القادة والجنود الذين حاربوا سابقاً أمام الأسوار وسألهم عما إذا كان من الممكن اقتحام المدينة . فأنخبروه أنه يمكنه الآن بدء الهجوم لأن الظروف أصبحت مناسبة . كما أخبروه أنه يجب أن يكون واثقاً من النصر ، لأنهم سوف يقومون باجتياح المدينة دون تأخير ، ثم طلبوا منه أن يسدى إليهم معروفاً بأن يسلمهم الرجال الذين كانوا قد أمر بالقبض عليهم لارتياحه فى أنهم قاموا بإصابة ريكتهم ، فاستجاب السلطان إلى ذلك ، وأمر بإطلاق سراحهم ^(١) . لأجل خاطر الانكشارية .

١- لتفسير ذلك ، انظر : بوكاس ، ص ٢٥٦-٢٥٧

حيث يذكر أنه بعد الفشل الذريع الذى منى به بلطه أوغلو أمام السفن المسيحية ، قام السلطان الفاتح بضربه على نحو موجه . وعلى ذلك قيام أحد الجنود من طائفة العزبان بضرب بلطه أوغلو بالعجاجة لدرجة أن تحمها أحترق إحدى عينيه ، وفيهم من السياق أن السلطان الفاتح أصدر أمراً بالقبض على بعض الجنود العزبان نتيجة لذلك . وهو الأمر الذى جعل الجنود الانكشارية يطلبون إطلاق سراحهم .

والآن، بعد أن قرر (السلطان) القيام بالهجوم، أرسل رسالة إلى قواته ينكر فيها أنه يجب أن يجتئوا مواقعهم في فجر اليوم التالي . ووعدهم بأن الذين سيبلون بلاءً حسناً في القتال سوف تتم مكافئتهم ، أما الذين لن يحاربوا بشجاعة سيكون مصيرهم الموت.

كان شيوخ الدين Zychides التابعين له، يسيرون حول المعسكر، لحث الجنود، وتذكيرهم بلجر الإيمان الحقيقي، إذا ما تطلعوا إلى الموت، وأن نبيهم قد وعد الذين يموتون في القتال بحظ طيب ^(١). كما تقضى تعليمات دينهم .

وتركز البيزنطيون إبان ذلك مع الجنوية، الذين حضروا لمساعدتهم بسفينة كبرى، على منتهى ثلاثمائة جندي، في نفس الوقت الذي قرر فيه السلطان، وجنوده الانتكشارية القيام بالهجوم.

وقف الإمبراطور وبالقرب منه حرسه الشخصي، واستعد الجميع لمواجهة الهجوم، أما الكاردينال ايزودور الروسى ^(٢)، الذي تم ذكره سابقاً ، فكان قد اتخذ موقعه بين البيزنطيين ، وقاتل معهم، وهو الذي كان موجوداً من أجل إقامة المجمع الكنسي، ومن أجل إيجاد توفيق بين آراء البيزنطيين، والبابا في روما.

وعندما جاء صباح اليوم التالي ، يوم المعركة ، بدأ السلطان خطة الهجوم، وارتفعت أصوات الصنج، والصفائح المعدنية، كما ارتفعت أصوات المزامير والأبواق والنفير، كإشارة على بدء المعركة. وهاجم البرابرة المدينة من كافة الأجزاء وحاربوا بشراسة في كافة الأماكن التي هاجموا من خلالها .

١- حثّ الإسلام على الجهاد في سبيل الله، فهناك العديد من الآيات في القرآن الكريم التي تحض على الجهاد وفضله . عن ذلك انظر: سورة التوبة آية ٤٤ «لايستثنك الذين يؤمنون بالله واليوم الآخر أن يجاهدوا بأنفسهم وأنفسهم والله عليم بالمتقين»، ص١٩٤، وآية ٧٣ : «يا أيها النبي جاهد الكفار والمنافقين، واغلظ عليهم، ومأواهم جهنم ويش المصير» ص٩٩: سورة الصف : «مؤمنون بالله ورسوله ، وتجاهدون في سبيل الله بأنفسكم وأنفسكم ذلك خير لكم إن كنتم تعلمون»، ص٥٥٢ .

٢- عن الكاردينال ايزيدور ودوره في محاولة توحيد الكنيسة الغربية الكاثوليكية ، وكنيسة القسطنطينية الأرثوذكسية انظر ما سبق ، ص١٢٣ ، هامش (١) .

دافع البيزنطيون عن السور الموجود عند الميناء بشجاعة ، وقاموا برد الأتراك على أعقابهم وقتلوا البعض منهم، الذين حاولوا تسلق الأسوار بواسطة السلالم الخشبية. وتعرض الجزء الذي تواجد به الإمبراطور لإدارة المعركة لهجمات الجنود الانكشارية، الذين نجحوا في دفع الجنود الجنوبية إلى الخلف بفضل قوتهم الضاربة.

وجرح جستنياني في ذراعه من طلقة بنقية^(١)، كما جرح بعض رجاله، وغادروا مواقعهم فاستغل الأتراك ذلك، وقاموا بمهاجمتهم وقتلهم، وكان جستنياني قد تمكن من الهرب مع الجنود الذين تبعوه، بعد أن ضغط عليهم الانكشارية بقوة.

وعندما شاهد الإمبراطور البيزنطي الجنود الجنوبية وهم يتخلون عن مواقعهم ، ويتوقفون عن القتال ، هرع إلى جستنياني، وسأله إلى أين هو ذاهب . لكنه أجابه قائلاً : «على أية حال، فقد ظهر الرب للأتراك اليوم».

تحول الإمبراطور إلى كانتاكوزينوس Cantacuzenus ورجاله القليلين معه، قائلاً : «دعنا على أية حال نهاجم أولئك البرابرة» . وقُتل الشجاع كانتاكوزينوس، بينما تفقر الإمبراطور إلى الخلف، بعد أن أجبر على الانسحاب ، أصيب بجرح في كتفه قبل أن يفر صريعاً^(٢).

عندما شاهد باقي البيزنطيين (الأتراك) وهم يقفزون إلى الأسوار ، ويطلقون عليهم سهامهم وأحجارهم بالمقاليع من أعلى الأسوار ، وبينما فر جستنيان وجنوده ، أخذوا هم أيضاً في الجري من أمام الانكشارية . وقذف كل واحد منهم بنفسه داخل الأسوار ، حتى يهربوا من مواجهة العدو . وعندما تزاخمو بشدة عند بوابة القديس رومانوس، تساقطوا فوق بعضهم البعض، وكذلك سقط فوقهم الذين وصلوا متأخرين منهم، وسقط أولئك الرجال الأحياء فوق بعضهم ، مما أدى إلى منع مرور أي رجل آخر من البوابة . ومات معظم هؤلاء البيزنطيين بهذه الطريقة التعسة والبائسة . ولأنهم كانوا متلهفين للغاية على أن يسبقوا بعضهم البعض، جاءت نهايتهم على هذا النحو.

١- عن الدور الذي لعبه جستنياني في النفاق عن القسطنطينية : انظر ما سبق ، ص. ١١٠ ، هامش (٥) .

٢- اختلفت الروايات حول مصرع الإمبراطور البيزنطي قسطنطين الحادي عشر ، عن ذلك انظر ما سبق ص. ١١٧ ، هامش (١) . وانظر أيضاً رواية ديوكاس، ص. ٢٧٢-٢٧٥ .

وبينما كانت البوابات مكسّسة بأجساد البيزنطيين الذين اتخذوا طريقهم من خلالها ، قام الانتكشارية الذين عبروا الأسوار العالية (التي سقط الجزء الأكبر منها بفضل قذائف المدفع) بالانفخاع إلى داخل المدينة في نفس المنطقة، وقاموا بتحطيم البوابات ، ليتخذ كل منهم موقعه الجديد.

عندما انتشرت الأخبار بسقوط المدينة، اتخذ العديد من البيزنطيين طريقهم باتجاه الميناء نحو سفن البنائفة والجنوية. وألقى عدد كبير منهم بأنفسهم بشكل هستيرى صوب القوارب الصغيرة ، وغرقوا في الماء. وكما يحدث عادة في أوقات الفوضى والاضطراب ، واندفع الجميع بحثاً عن سلامتهم دون أي نوع من الانضباط.

واستطاع معظمهم الهرب من الأتراك ، لكن حرس بوابات المدينة اتخذوا قراراً تعسفاً للغاية. فعندما شاهدوا البيزنطيين يتجهون نحو السفن بحثاً عن سلامتهم، اعتقدوا أنهم إذا أوصلوا البوابات ، فإن البيزنطيين سوف يجبرون على التراجع ويحاربون مرة ثانية .

كانت التبرمة الشائعة آنذاك تذكر أن الأعداء سوف يصلون إلى جزء من المدينة يسمى ساحة الثور^(١)، حيث ينجح المدافعون عن المدينة في إجبارهم على التراجع ، بعد أن يعيدوا

١- إبان عهد كونستانتس Constant (٢٢٧-٢٥٠م) قام مستشاره فالنتينيان Valentinian بتشديد مبنى كبير في الهيبودروم، وكان يخلقه أتون واسع استمر موجوداً حتى القرن الثامن الميلادي ، حيث قام الإمبراطور الوثني جوليان (٢٦١-٢٦٢م) بهرق العديد من المسيحيين داخله بذريعة ارتكابهم العديد من الجرائم . وكان هذا الأتون موجوداً ويتخذ شكل ثور برونزي ضخم، في محاكاة لما كان موجوداً في منطقة نيوربون Neorion . ويسبب أعمال الحرق هذه ، لمق العار بالثور البرونزي حتى زمن الإمبراطور فوقاس Phocas (٦٠٢-٦١٠م) . وبعد ذلك قام الإمبراطور هرقل Heraclius (٦١٠-٦٤١م) بصهر تمثال الثور البرونزي . من أجل الحصول على أموال للحراس، وتجنيد أعداد جديدة من الجنود في منطقة البحر الأسود . عن ذلك انظر المصدر البيزنطي التالي:

Cameron, A & Herrin, J (eds.) Constantinople in The Early Eighth Century : The Parastaseis Syntomoi Chronikai , Leiden, 1984 , pp. 115-117 .

ويبدو أن إزالة تمثال الثور البرونزي قد ترك مكاناً فضاء عرفه السكان البيزنطيون فيما بعد القرن السابع الميلادي بساحة الثور . عن ذلك أيضاً انظر: -

Speck, p, Understanding Byzantium : Studies in Byzantine Historical sources. "The legend of the Bull in The bus Square , in , Parastaseis 42 ", London , 2002 .

للقتال ثانية ويقومون بطرد الأعداء خارجاً، ويستردون المدينة. ولهذا السبب، فيما اعتقد، قاموا برمي مفاتيح البوابات من أعلى الأسوار.*

توجه الحشد الكبير من الرجال والنساء الذي كان أكبر من أي وقت مضى، نحو الكنيسة الأكبر بالمدينة، كنيسة الحكمة المقدسة^(١). وهناك اجتمعوا معاً، الرجال والنساء، والأطفال، حيث تم أسرهم بواسطة الأتراك، دون أية مقاومة. وتم قتل الرجال الذين التجلوا إلى داخل الكنيسة. أما باقي البيزنطيين الذين هام بعضهم على وجهه في حال من الاضطراب، فقد تم قتلهم أو أسرهم، بينما أظهر الآخرون احتمالهم، وجلدهم، وحاربوا حتى الموت دفاعاً عن بلدهم، وكذلك من أجل منع زوجاتهم وأطفالهم من الوقوع في نير العبودية.

وقتل ثيوفيلوس Theophilus من أسرة باليولوغوس لهذا السبب، وكان يبحث عن الموت بشجاعة في المعركة، كما قُتل ميتوخيتس Metochites باليولوغوس أيضاً مع أولاده أثناء القتال، وقُتل العديد من النبلاء البيزنطيين من ضمن حاشية الإمبراطور، لأنهم لم يرغبوا في أن يشاهدوا بلدهم يسقط في نير العبودية.

امتلات شوارع المدينة بجثث الرجال القتلى، والهاربين والمطاردين الذين عانوا من القتل أيضاً، وكان مصير فوئاراس كبير وزراء الإمبراطور، وفورخان Orchan الابن الأكبر لسليمان^(٢)، كمصير السابقين. وطبقاً للرواية البيزنطية، فإنهم عندما أدرِكوا أن المدينة قد

* تشير تلك الفقرة إلى البوابات الموجودة على الجانب الآخر للمدينة، بالقرب من خليج القرن الذهبي (الترجمة الإنجليزية).

١- عندما نجح العثمانيون في افتتاح مدينة القسطنطينية صباح يوم الثلاثاء ٢٩ مايو ١٤٥٣م، توجه سكان القسطنطينية لالتماس الحماية والأمان داخل كنيسة آيا صوفيا. عن ذلك انظر المؤرخ البيزنطي المعاصر دوكاس، ص ٢٧٧-٢٧٨.

حيث يتصل في خبرة استتكار عن سبب لجوء سكان القسطنطينية الذين سبق أن عبروا عن رفضهم للاتحاد الكنسي مع كنيسة روما، إلى كنيسة آيا صوفيا التي سبق وأن تمت دخولها عملية الاتحاد الكنسي في ديسمبر ١٤٥٢م.

٢- هو أورخان بن سليمان بن بايزيد. ونتيجة للهزيمة المروعة التي لحقت بالعثمانيين في موقعة أنقرة ١٤٠٢م على يد تيمور لك، وأسر السلطان بايزيد وموته. لجنت الحرب الأهلية البيت العثماني. وتنافس أبناء بايزيد: محمد وموسى وسليمان علي الحكم. ولعب الإمبراطور البيزنطي مانويل الثاني=

سقطت ، لجؤا إلى أحد الأبراج من أجل تنفيذ خطتهم بالهرب، وعندما وصلوا إليه، كان أورخان يرتدى رداءً ممزقاً كالرهبان ، وألقى بنفسه من البرج إلى أسفل ، حيث لقي حتفه . أما نوتاراس وأبنائه ورفاقه ، فقد تم القبض عليهم ضمن حشود الأسرى .

= باليوغوس Mamel II Palaeologus (١٣٩١-١٤٢٥م) على إثر الحرب الأهلية العثمانية، وساند الأمير سليمان في دعواه بالملك، لكن هزيمة الأخير أمام أخيه موسى دفعت بابته أورخان إلى اللجوء للبلط البيزنطي، مع آخرين من أبناء وبنات البيت العثماني. عن ذلك انظر: ابن عربشاه ، مجانب المقدور في نوائب تيمور، تحقيق أحمد فايز الحمصى، بيروت ، ١٩٨٦م، ص٣٢٨-٣٣٦ : القرمانى، أخبار الدول وأثار الأول في التاريخ، القاهرة، د.ت، ص٢٠١-٢٠٢ ، إسماعيل سرهنگ ، حقائق الأخبار عن دول البحار ، ج١ ، القاهرة، ١٣١٢هـ، ص٤٩٦-٤٩٧ .

Barker , J. Manuel II Palaeologus 1391-1425 , A study in Later Byzantine Statesmanship , New Jersey , 1969 , pp. 247-251 . Nicol , " The last Centuries , " pp. 95-96 ; 400 ; wittek, p. De la defaite D' Ankara a la Prise de Constantiropole", in, R.E.I, XII, 1938 , p. 17 ; Hidden , A . The Ottoman Dynasty , New York , 1912 , p. 36 ; la vallée , The Histoire de l' Empire Ottoman , Paris, 1855 , p. 158 , Derksen, D, The Crescent and the cross, New York , 1964 p. 124 ; Pear , E, Op. cit, p. 149 .

صلاح ضبيح ، المرجع السابق، ص٢٠٩-٢١٢ .

ويذكر المؤرخ البيزنطي نوكاس أن أورخان قام باستبدال ملابسه بملابس لمد الرهبان، وقفز من أحد الأبراج إلى خارج القسطنطينية إبان اقتحام العثمانيين لها، فقام بعض البحارة العثمانيين بفسره واحتجازه في إحدى السفن العثمانية مع باقي الأسرى البيزنطيين، الذين أراد أحدهم إنقاذ نفسه، فقتل ريان السفينة بأمر أورخان ، وأمر القائد العسكر الأعلى نوتاراس الذي كان ضمن الأسر، فقام الريان العثماني بقطع رأس أورخان ، وبقي على حياة نوتاراس، انظر ، نوكاس ، ص٢٨٩ .

وانظر أيضاً : . kritovoulus , Op. cit, pp. 74-75 .

الذى ينكر أن أورخان قفز من فوق الأسوار ، ولقى مصرعه ، ثم قام الجنود العثمانيون بقطع رأسه وتقديمها للسلطان محمد الفاتح، الذى كان متلوثاً إلى القبض عليه، حياً أو ميتاً . عن ذلك انظر أيضاً :

Runciman , Op. cit., p. 150 .

وفى تلك الأثناء ، قام الانتكشارية بملء معسكر السلطان بزوجات وأطفال أكثر النبلاء البيزنطيين أهمية ، بالإضافة إلى العديد من الثروات التي جلبوها معهم ، وازدحم المعسكر التركي بالرجال والنساء ، الذين أخذوا فى المناذاة على بعضهم البعض ، فضلاً عن الأطفال ، حيث تم القبض على الجميع فى تلك الكارثة.

تم جلب كميات ضخمة من الذهب والفضة من المدينة. وكانت هناك وفرة فى الأحجار الكريمة ، وامتلا المكان بالعديد من الأردية والأثواب غالية الثمن ، وفى الحقيقة ، فإنه فى خلال يوم واحد ، ازداد المعسكر ثراءً عبر وجود الأسرى من النبلاء ، والكثوز وكافة أنواع الثروات ، حتى أن العديد من الانتكشارية لم يعمدوا يعرفون ماذا سيفعلون بهذه الثروات الوفيرة المحيطة بهم. ونتيجة لذلك ، أصبح بعض الرجال منهم أغنياء لحصولهم على مجوهرات دون مقابل ، لأن الانتكشارية لم يعرفوا قيمتها الحقيقية . لدرجة أنه أحياناً ما كان يتم استبدال الذهب بالبرونز.

وابان ذلك الوقت كان قد تم أسر ايزيدور كاردينال ساينا ، حيث تم جلبه إلى غلطة ، وبيعه هناك. غير أنه استطاع الهرب على متن إحدى السفن إلى البلويونيز ، وإذا ما كان السلطان قد عرف أنه الكاردينال ايزيدور نفسه ، لكان قد أمر بقتله ، ولم يسمح له بالهرب ، لكن ذلك لم يخطر بباله ، لأنه اعتقد أنه قد قتل.

وقام أحد الجنود الانتكشارية بجلب رأس الإمبراطور البيزنطى إلى حضرة السلطان ، وحصل على العديد من المنح والعطايا ، فضلاً عن توليته حاكماً على أحد الأقاليم ، ولم يستطع أحد من جنود الانتكشارية أن يحدد كيفية مقتل الإمبراطور ، لقد مات عند البوابة ، مع العديد من رجاله ، مثل أى شخص عادي ، بعد فترة حكم استمرت لمدة ثلاثة أعوام وثلاثة أشهر.

وتم أسر العديد من النبلاء البنادقة أيضاً ، الذين عملوا بالتجارة (فى القسطنطينية) وكان عدداً منهم موجوداً بالميناء مع سفنهم ثلاثية المجاديف ، وتمت إعاقة سفنهم ، واحتجازهم بواسطة البيزنطيين^(١) ، وتم استخدامهم كقوات إضافية واحتياطية .

١- عن احتجاز السفن والبحارة والتجار البنادقة فى القسطنطينية من أجل مساعدتها فى التصدى للحصار العثماني ، انظر : نيقولاو ياربانو ، المصدر السابق ، ص ٨٩-١٠٠ الذى تحدث عن ذلك بتفصيل شديد.

وتم إحضار بايل البنقية الممثل أمام مجلس السلطان، الذي أمر بقتله^(١)، أما باقي البناققة فقد تم إطلاق سراحهم فيما بعد^(٢).

وفي خضم تلك الأحداث ، كان الجميع يمن فيهم بحارة سفن السلطان، قد تجمعوا من أجل الحصول على الغنائم والأسلاب ، كانت سفن البناققة من نوع الشيني Galley قد أبحرت عبر مضيق الدردنيل Hellespont^(٣) لتصل إلى إيوبيا Euboea^(٤)، في اليوم الثالث من إبحارها وعلى متنها العديد من الرجال المحاربين. وقام البيزنطيون بانزال الجزء الأكبر من بحارتهم على البر، من أجل الاشتراك في الدفاع عن المدينة. وأخذوا مواقعهم في الفتحات العليا للحصون ، ثم جرى أسرهم فيما بعد، حيث قتل العديد منهم.

١- كان بايل Baïlus (قنصل) البنقية في القسطنطينية آنذاك يدعى جيروليمو مينوتو Jerulemo Minoto ، الذي لعب دوراً كبيراً في الحفاظ على مصالح البنقية التجارية. كما لعب دوراً هاماً في قيادة البناققة، والدفاع عن القسطنطينية إزاء المحاولات العثمانية المتكررة لاقتحامها . ويبدو أن السلطان اللاتين لم يغفر لقتل البناققة هذا الأمر ، فأمر - فور نجاحه في اقتحام القسطنطينية - بضرب عنق جيروليمو مينوتو. انظر : نيقولو باربارو ، المصدر السابق ، ص٩٢-٩٤ ، ٩٧ ، ١٠١-١٠٢ ، ١١٤ ، ١٤٤ ، لوميلينو، ص٣٤٢ .

هايد ، ف . تاريخ التجارة في الشرق الأدنى في العصور الوسطى، ترجمة أحمد رضا ، مراجعة مز الدين فودة، ج٢ ، القاهرة ، ١٩٩٤م، ص١٩٣ .

٢- أورد نيقولو باربارو البنقي قائمة בשماء ٢٩ من النبلاء البناققة الذين أسره العثمانيون ، ثم قاموا بإطلاق سراحهم خلال عام واحد ، بعد دفع فدية تتراوح ما بين ٨٠٠-٢٠٠ دوكات بنقي لكل منهم، انظر ، المصدر السابق، ص١٨٥ .

ومن الجدير بالذكر أن باربارو يعد هو المصدر التاريخي الوحيد الذي ذكر أعداد الأسرى من النبلاء البناققة ، وكيفية إطلاق سراحهم .

٣- هيلسبونوت هو مضيق الدردنيل الذي يربط بحر إيجه ببحر مرمرة ، انظر - O.D.B, vol.2, p. 912 .

٤- إيوبيا هي نجيروبولنت Negrobont ، وهي جزيرة كبيرة في بحر إيجه . مقابل الساحل الشرقي لليونان، انظر : O.D. B, vol . 2 , p. 736 .

عندما وصلت السفن إلى إيوبيا سمع ركابها بأنخبار الكارثة التي حلت بالقسطنطينية ، ولم يتمكن أحد منهم من أن يقرر ماذا يجب عليهم فعله ، لأنهم أصبحوا الآن معرضين للخطر وسقطت بعد ذلك معظم جزر بحر إيجه في قبضة الأتراك بعد هزيمة القباطنة البيزنطيين في معركة حربية في البلووينيز ، وبعد ذلك بوقت قصير ، تم حث الألبان الذين عاشوا هناك على القيام بالثورة .

بعد أن أتم السلطان غزو القسطنطينية ، أمر زاجان - حماه - بتجهيز الشينيات بالمؤن والرجال ، والتوجه نحو مدينة غلطة ، لمنعهم (الجنوية) من الإبحار بسفنهم ، وشعر المسئول عن المدينة بالخوف والرعب ، بعد ما رأى القسطنطينية تسقط في أيدي السلطان ، لأنه اعتقد أنه سيتجه لمهاجمتهم بعد ذلك ، ويوقع مدينته في الأسر كما فعل بالقسطنطينية ، ولهذا ، فقد أخذ معه مفاتيح المدينة ، وتوجه إلى السلطان حيث قام بتسليمها له ، قائلاً أنه ، وباقى مواطنيه يضعون ثقتهم به ، وأنهم سوف يقومون بطاعة كافة أوامره مستقبلاً (١) .

وكان قد تم إرسال زاجان من أجل الاستيلاء على المدينة ، ومنع أى شخص من ركوب السفن ، لكن عندما شاهد سكان غلطة الشينيات تتجه نحو مدينتهم ، اندفعوا بشكل كبير تجاهها ، وقام الأتراك بإجبارهم على التراجع ، وقاموا بقتل بعضهم من أجل اثباتهم عن الاندفاع تجاه السفن .

عندما دخل زاجان إلى المدينة ، تصرف في كافة أمورها ، وقام بتعيين حاكم جديد عليها من قبل السلطان ، الذى أصبح سيداً على مدينتين في يوم واحد ، واحده عن طريق غزوها ، والآخرى بعد استسلامها ، وأمر السلطان السكان بهدم الأجزاء المالية من الأسوار فوق اليابسة وذلك حتى إذا وصلت سفن المساعدة من إيطاليا ، لا يتمكن سكان المدينة من القيام بثورة لأن الأسوار منخفضة وليست عالية بما فيه الكافية . وأنه إذا ما وجد السلطان أنهم ينوون المقاومة ثانية ، يصبح من السهل عليه دخول المدينة والاستيلاء عليها .

١- كان جيوفان انجيلو لوميلينو هو البومستا الجنوى والمسئول عن مستعمرة غلطة (بيرا) . وكتب لوميلينو رسالة إلى أخيه ، يخبره فيها بكل ما جرى من أحداث تخص الجنوية في غلطة . عن ذلك انظر رواية لوميلينو : ٢٢٧-٢٤٥ .

وتم حمل أكثر الأسرى البيزنطيين أهمية إلى غلطة ، حيث تم إطلاق سراحهم، وقام السلطان بنفسه ببلغ الفدية المطلوبة عن إطلاق سراح نوتاراس ، الوزير الأول للإمبراطور البيزنطي وقبض السلطان الأمر نفسه تجاه زوجة نوتاراس وأبنائه، وبعد مناقشة تمت بينهما عن المساعدة المنتظرة (١)، أظهر (نوتاراس) له كل أمارات الاحترام والتوفير ، ومكث معه وقتاً طويلاً.

اجتمع أولئك البيزنطيين الذين حصلوا على حريتهم، وبدأوا في المساعدة على إطلاق سراح أقاربهم وأصدقائهم . لكن بعد ذلك قام السلطان بقتلهم بالطريقة التالية:

فقد نسي إلى علم السلطان أن لنوتاراس صبي في الثانية عشرة من عمره ، فقام بإرسال أحد حجابيه للإتيان به ، وعندما تلقى نوتاراس تلك الرسالة من الحاجب، غضب وتأثر بشدة وقال «إن هذا الأمر لا يمكن احتماله . أن يأخذ السلطان ولدى . إننى لم أقم بشئ في الوقت الحال يمكن أن يوجه إلى اللوم بسببه . لقد صفح السلطان عن أخطائى في الفترة السابقة، بعد أن قام بافتدائى ، وإذا كان يريد معاملتى بهذه الطريقة، فلماذا لم يئمرنى من قبل بتسليم ابنى في الحال ليلقى موته محزنة ؟».

تلك كانت كلمات نوتاراس ، الذى رفض إرسال ابنه إلى السلطان ، وأنكر أن يكون قد أدين بأتى ذنب أو خطأ ، أما الحاجب فقد فوجئ بهذا الرد، وقام بتوجيه النصيحة إليه بعدم الحديث بخصوص هذا الأمر، وبهذه الطريقة مع السلطان، لأنه سوف يئمر - فى الحال- بقتله لكن نوتاراس لم يمثل للنصيحة.

بعد أن عاد الحاجب ، وسمع السلطان رد نوتاراس ، أصدر قراراً بإعدامه وأبنائه ورفاقه وعندما حضر الذين يقومون بعمليات الإعدام إلى نوتاراس ، طلب منهم، أن يقوموا بقتل أبنائه أولاً ، ثم قتله بعد ذلك مباشرة.

١- يذكر ليونارد الفيوسى أن القائد المسمى البيزنطى الأعلى، لوكاس نوتاراس ، قدم خدمة كبيرة للسلطان محمد الفاتح، مقابل إطلاق سراحه ، وفى تقديم الرسائل التى قام خليل باشا بإرسالها إلى الامبراطور البيزنطى يمتد فيها على التماسك، وأبداء المقاومة، حتى لاينجح السلطان الفاتح فى اقتحام القسطنطينية وهو ما يؤخر صدر السلطان العثمانى ضده. انظر ما سبق، ص ١٧٢ .

كما قدم نوتاراس للسلطان الفاتح قائمة بأسماء كبار الموظفين والنبلاء البيزنطيين، والقادة العسكريين، حيث تم أسر هؤلاء جميعاً. انظر ، لوكاس، ص ٢٨٩ . الذى يذكر أنه جرى دفع ألف أسير مقابل كل أسير منهم.

وأصيب أبنائه بالفزع والرعب من فكرة الموت. وتوسلوا لوالدهم بأن يمنع جلايتهم المال الذي يملكونه في إيطاليا. حتى لا يقومون بإعدامهم ، لكنه لم يلق بالاً إلى ذلك . وطلب منهم مواجهة قدرهم ومصيرهم بشجاعة ، وهكذا ، تم قتلهم أولاً ، وبعد ذلك مباشرة قام نوتاراس بتقديم نفسه لتوقيع عقوبة الإعدام عليه ^(١).

بعد أن تخلى السلطان من نوتاراس وأسرته، أمر بالقبض على باقى البيزنطيين الذين تم إطلاق سراحهم ، وقتلهم. وهكذا مات أولئك ميتة بلا مجد.

كان الدافع الذى قاد السلطان لعمليات الإعدام هذه، هو ذلك الرجل البيزنطى الذى وصل إلى هناك (غلطة) ويرفقتة ابنته التى أغرم بها السلطان غراماً شديداً ، فقد اهتمت بالمرأة ، وغلبت عاطفته ، وأبدى تعاطفاً كبيراً مع أقاربها. وقال إنه، امتثالاً لطلب والدها، فإن جميع البيزنطيين الموجودين يجب أن يتم قتلهم. كان هذا هو المصير المشنوم للسكان البيزنطيين بالقسطنطينية.

من المؤكد أن ما حدث كان يمثل أكبر كارثة مؤلة ومروعة عرفها التاريخ . إن الدمار الكامل الذى حاق بالبيزنطيين يعد مساوياً لسقوط طروادة Troy وغزوها بواسطة البرابرة ، كما هو حادث هنا بالفعل ، ولهذا فقد اعتقد الرومان أن هذه الكارثة التى حلت بالبيزنطيين جاءت بمثابة عقاب على سقوط طروادة منذ وقت بعيد ^(٢).

تلك هى الأحداث التى جرت حتى هذا الوقت. بعد ذلك قام محمد (الفاتح) بالقبض على وزيره خليل ابن (إبراهيم ؟) Brimeus ، الذى كان ينوي أن يتخلص منه منذ وقت مبكر ، لكنه كان يخشى عاقبة ذلك، لأن موقفه لم يكن آمناً بما فيه الكفاية ، ولهذا فقد كان يرجئ عملية القبض عليه، لكنه الآن يستطيع أن يقوم بذلك ، وقبض عليه بالفعل وأرسله فى عربة إلى أدرنة لى يسجن بها .

١- من ذلك انظر، ليرتارد الخيوسى، ص١٧٢ : دوكاس ص٢٩٢ .

٢- يذكر الشاعر الإغريق الكبير هوميروس نجاح الإسبرطيين (القادمين من القارة الأوربية) فى اقتحام مدينة طروادة Troy التى كانت تقع على الساحل الشرقى لآسيا الصغرى، عن ذلك انظر، الإلياذة ، ص٢٠٥-٢١٤ .

ويبدو أن خالكونديلاس يستخدم ما جرى فى تبيان النجاح الذى حققه العثمانيون (القادمون من قارة آسيا) فى اقتحام مدينة القسطنطينية الواقعة فى الاراضى الأوربية .

قام (محمد الفاتح) بعد ذلك بالاستيلاء على ممتلكات خليل باشا وما يحتفظ به من الذهب والفضة ، فقد كان خليل يمتلك ثروة هائلة، جلبت الانتباه إلى ثرائه، الذي كان يبرز ثروة بقية أهل بيت السلطان.

ومما شجع السلطان على القيام بهذا ، وقوف زاجان - حماه- إلى جانبه . وكانت ابنة زاجان مخطوبة من قبل إلى محمود بن ميخائيل ، لكن عندما قام زاجان، وريان سفينته بزيارة السلطان شاهد ابنته ، وتأثرت عاطفته بها، ولهذا قام بتزويجها لنفسه، تاركاً والدها زاجان ، يقوم بخطبة ابنة أخرى من بناته إلى محمود.

وهكذا تم تنفيذ حكم الإعدام في خليل^(١) وأتباعه يعقوب ، ومحمد، وعندما قام السلطان بالاستيلاء على خزائنه وجد بها أكثر من مائة وعشرين ألف قطعة ذهبية . وارتدى أهل بيت خليل وأقاربه الملابس السوداء . إشارة على حزنهم على مقتل الرجل الطيب.

وعندما نما ذلك إلى علم السلطان ، أصدر قراراً بأن أى شخص يرتدى السواد ابتداءً من اليوم التالى ، سوف يمثل أمام السلطان في الحال . وكان من نتيجة ذلك أنه لم يبق أى فرد بارتداء تلك الملابس السوداء بالمدينة.

كان محمد (الفاتح) قد أظهر من قبل عدة إشارات على أنه لن يتخلص من وزيره (خليل) ، بسبب السياسة العدائية الحادة التي يبينها، ورويت آنذاك الحكاية بواسطة شخص يمكنه التنبؤ بالأحداث ، إنه بينما كان (السلطان) يهم بعبور الطريق ، وجد أنثى الثعلب Vixen مربوطة ومعلقة في باب قصره، فتوجه إليها بالسؤال «أيتها المخلوقة الباشة، لماذا تعانين كل هذه المعاناة ؟ قومي فقط بدفع بعض الأموال إلى الوزير خليل ، وسوف تصبحين حرة في الحال».

وعلم خليل باشا بهذه القصة ، وانتوى القيام برحلة حج إلى قبر محمد^(٢)، حتى يتمكن ذلك من الخروج من البلاد، وحتى يهدأ غضب السلطان عليه، لكن الأخير خدعه بأن أظهر الكرم

١- عن إصدار السلطان محمد الفاتح أمراً بقتل وزيره خليل باشا. انظر: ليوينارد الخيوسى، ص ١٧٢ .

٢- بطبيعة الحال فإن المسلمين لا يقومون برحلة الحج إلى قبر الرسول صلى الله عليه وسلم ، لكنهم يقومون بها إلى بيت الله الحرام في مكة المكرمة . وتشى العبارة السابقة لفاكوكونديلاس بضعف معلوماته عن الدين الإسلامى، ومدى الخلط والتشويش الذى يتمتع به تجاه الشملطير الإسلامية . على أنه يبدو أن =

الشديد تجاهه، وعندما شعر أنه يسبب له المتاعب ، ويعوق طريقه، عن طريق بث الإشاعات ، أمدّه بالمال ، وطلب منه ألا يخاف ، وألا يصدق ذلك الرجل الحقود والكاذب ، الذي قام بنشر الشائعة .

وبالفعل تم خداع خليل باشا ، الذي أرسل رده قائلاً « ياسيدى ، إن كل شئ يعود إليك، سواء أكنّا نشعر بالحزن والأسى، أم بالسعادة والابتهاج، وإذا ما أمرتّا بأن نبكى ونتحب ، فإننا سوف نفعل ذلك، وإذا ما أمرتّا بأن نبتهج فيجب أن نكون سعداء . ولا يجب أن نشعر بالخوف »، لكنه مات كما سبق أن أوضحنا .

= خالكونيلاس يسقط أفكاره المسيحية على المسلمين، فإذا كان المسيحيون يحجون لرؤية قبر المسيح

أو قبر الرب في مدينة القدس ، فلماذا أن المسلمين أيضاً يحجون إلى قبر محمد ! .

ميخائيل دوكاس

Michael Ducas

التاريخ البيزنطي ، الفصول ٣٣ - ٤٢

الفصل الثالث والثلاثين

كان الإمبراطور يوحنا John^(١) يعاني من مرض التقرس لعدة سنوات ، وأصابه هم وقلق كبيرين لدى عودته من إيطاليا ، بسبب الاضطراب الذي حدث بالكثاوس ، وبسبب فقدانه لزوجته الإمبراطورة . وتمكّن المرض منه تماماً ، ومات بعد عدة أيام وكان آخر من احتفظ بلقب الإمبراطور البيزنطي .

وتم استدعاء قسطنطين Constantine^(٢) إلى القسطنطينية ، حيث أرسل وفداً إلى السلطان مراد Murat^(٣) ، مقدماً له إمارات الإجلال، ومحملاً بالهدايا ، ومؤسساً لعلاقات ودية معه ، من أجل إزالة أية أسباب سابقة للنزاع بين البيزنطيين والأتراك .

أمّا السلطان مراد الذي كان متلهفاً على زواج ابنه ، فقد أحضر له عروساً من نبيلات إحدى الأسر القاطنة على الحدود مع أرمينيا ، كانت العروس ابنة تورغاتر Turgatir^(٤) ، زعيم التركمان الذين كانوا يعيشون خلف كبادوكيا Cappadocia^(٥) .

١- هو الإمبراطور البيزنطي يوحنا الثامن باليولوغس John VIII Palaeologus (١٤٢٥-١٤٤٨م).

٢- هو آخر الأباطرة البيزنطيين بالقسطنطينية. قسطنطين الحادي عشر باليولوغس Constantine XI Palaeologus (١٤٤٩-١٤٥٣م) . الذي كان حاكماً في المورة قبل استناده لتولى العرش البيزنطي.

٣- هو السلطان العثماني مراد الثاني (١٤٢١-١٤٥١م) ابن السلطان محمد جلبي وأمينة خاتون . عن حياته وأصله انظر:

Asik Pasa, Op. cit, pp. 93-125 . Doukas, Op. cit, pp. 121-189 ; Sprantzes, Op. cit, pp. 11-63 , Spandounes, Op. cit, pp. 26-31 .

٤- قام السلطان مراد الثاني بتزويج ابنه محمد في العام ١٤٥٠م من ست خاتون Sitt Khatun ابنة أحد الأمراء الأترياء من التركمان . وكان يدعى سليمان ذو القدر اولوغ Sulayman Dhuul-Kadroghu حاكم مدينة ملاطية Malatya . انظر:

Donkas , Op. cit, p. 303 not 222 ; Asik Pasaoglu, Op. cit, pp. 133-134 .

٥- إقليم قناتوقيا هو إقليم يتميز بوعيدانه، وجباله في وسط آسيا الصغرى، ويمتد من جبال البحر الأسود إلى جبال طوروس ، ومن بحيرة الملح إلى نهر الغرات ، انظر:

O.D.B, vol , p. 378 .

وافق السلطان على هذا التحالف بشئ من الحذر ، لأنه وجد تورغاتر رجلاً يتمتع بالثراء والقوة مثله تماماً ، ولأنه كان يقطن وسط السكان نوى الأصول التركية والفارسية ، Turco-Persian والكرمانيين Caraman ، فقد كان على استعداد لمقد تحالف في أي وقت مع ابن السلطان مراد ، الذي كان يحكم في أماسيا Amasia^(١) ، ومواجهة هجمات الكرمانيين من جانب ، وهجمات قرا يوسف Caraiusuf^(٢) من جانب آخر . وكان الزواج الذي ربط بينها يكفل له المساعدة إذا ما احتاجها . ولهذا ، قام بإرسال أحد وزرائه الذي كان يدعى ساروجا Saruja لاحضار العروس من منزل والدها في موكب يتميز بالإجلال والأبهة والشرف . حاملاً معه العديد من الهدايا الثمينة ، ودولة تتألف من عدد كبير من النقود المعروفة باسم الطالن Talent^(٣) .

وحين بلغ حماها الجديد (السلطان مراد) أن موكب العروس قد اقترب من مضائق غاليبولي Gallipoli^(٤) ، قام بإرسال رئيس وزرائه من مدينة أدرنة ، برفقة حامية عسكرية مجهزة ، حيث قابل الموكب وقاده عائداً إلى قصر سيده .

استقبل السلطان العروس بود كبير ، وأمر بإعداد مراسم الزفاف ، وقام بإرسال الدعوات إلى كافة القادة العسكريين ، والنبلاء الأدنى مرتبة ، كما قام بإرسالها إلى المدعوين الأتراك والمسيحيين أيضاً ، وحضر الجميع للاحتفال بالزفاف ومعهم العديد من الهدايا ، وبدأت مراسم احتفالات الزواج في شهر سبتمبر ، لتستمر حتى شهر ديسمبر .

١- أماسيا هي مدينة تتميز بحماية طبيعية في وادي ليكوس على البحر الأسود . انظر:

O.D.B, vol , p. 74 .

٢- كان قرا يوسف Kara Yusuf (يوسف الأسود) ، زعيماً لقبيلة الشياه السوداء Kara Koyunlu (١٢٨٨-١٤٢٠م) انظر : Doukas, Op. cit, p. 303, not. 223 .

٣- الطالن هي عملة ذهبية قديمة ، غير أنه من اللافت للنظر أن الترجمة الأخرى الكاملة لعولية ميخائيل دوكاس ، لاتذكر اسم هذه العملة ، انظر : Doukas, Op. cit, p. 187 .

٤- غاليبولي أو Kallipolis مدينة على الساحل الأوربي لبحر مرمرة انظر . O.D.B, vol , 2 , p. 1094 .
استولى عليها العثمانيون عام ١٢٥٤ ، وانطلقوا منها للاستقرار في أراضي البلقان . وحول الاختلاف على تاريخ استيلاء العثمانيين على غاليبولي ، انظر:

Charanis, p. " On the Date of the Occupation of Gallipoli by The Turks" in , Social Economic and political life in the Byzantine Emire, London , 1973, pp. 113-117 .

وعندما اكتمل الزواج، قام مراد بمنح هدايا ثمينة إلى كافة خدم والد العروس الذين حضروا معها، وشملهم بعطفه وعطاياه، ثم أمر بإعانتهم إلى بيارهم.

وبعد ذلك أرسل ابنه الذى تزوج حديثاً مع عروسة لبيسط نفوذه وحكمه على آسيا الصغرى وعلى ليديا Lydia^(١).

وفى منتصف يناير توجه محمد نحو ماجنسيا Magnesia^(٢)، ومكث هناك حتى الخامس من فبراير، وعندما وصله أحد الرسل لأمر عاجل، وكان هذا الرسول قد سافر إليه بلقصى ما يستطيع من سرعة، كَتَبَ ملاك طائر ليضع بين يدي محمد رسالة لم تُقَضْ أختامها، فقام بفتحها وقراءة ما فيها، حيث علم منها بوفاة والده.

كان خليل (باشا) وبعض الوزراء هم الذين قاموا بإرسال تلك الرسالة إليه. وفيها شرح خليل كيفية وفاة السلطان مراد. مشيراً على ابنه بعدم التأخر بعد قراءته للرسالة، إذ يجب عليه أن يعطى صهوة جواده، وأن يعود مرة أخرى إلى تراقيا بلقصى سرعة ممكنة، كما لو كانت تحمله رياح بيجاسوس^(٣) Pegasus، وذلك قبل أن تنتشر أخبار وفاة السلطان بين الدول المجاورة.

١- يقع إقليم ليديا في الجزء الغربي لآسيا الصغرى، انظر: W.N.G.D, p. 699.

٢- مدينة تقع في إقليم ليديا غربي آسيا الصغرى، انظر: O.D.B, vol. 2, p. 1258.

٣- هو الحصان المجنح في الأسطورة الإغريقية التي تذكر أنه عندما قطع بيرسيوس رأس ميذوا، تلقى الدم على الأرض، فنتج بيجاسوس، أمسكت به منيرفا للميوسات ربات الفنون. كما تحكى الأسطورة أيضاً أن ينبوع هيبوكرين في هيلكون، إنما هو من أثر رفسة من حافره. كان يجلب النصر لمن يمتطيه بفخيل سرعته الفائقة، وإجانبته الليران. عنه انظر:

ليموند فولر، المرجع السابق، ص ٨١-٨٢. Grant, Op. cit, p. 387.

ويشير الشاعر ولهم شكسبير إلى الحصان المجنح بيجاسوس في مسرحيته «هنرى الرابع» حيث يصف فيرنون الأمير هنرى:

رأيت هنرى الصغير وعليه فروته

وعلى فخذه وضع درع الساقين، متسلحاً بثقافة

يظهر من الأرض مثل ميركيورى المجنح

ويكل سهولة يأخذ مقعده

وفعل محمد ذلك تماماً . فبمجرد أن علم بوفاة أبيه ، وثب على صهوة أحد خيوله العربية الأصيلة ، دون أن يخبر نبلاءه بالأمر ، ولم يتيس سوى جملة واحدة . من أحيى ، فليتبعني .» ورحل في الحال متقدماً جنوده الانتكشارية ، وكذلك المشاة المسلحين بالسهم ، الذين ساروا بخطوات سريعة ، وكان بإمكانهم القتال بيدهم الأخرى ، كما تميزوا بقوة بنيانهم كالمردة والعمايق .

وخلال يومين ، سافر محمد من ماجنسيا ، وقام يعبور مضيق الدردنيل Hellespont ليتوقف في خرسون Chersonese^(١) . واضطر للتأخر يومين في غاليبولي ، من أجل جمع شمل أولئك الذين تبعوه . كذلك قام بإرسال رسول إلى أدنة لإعلامهم أنه قد تجاوز مدينة خرسون .

انتشرت الأخبار ، وتردد صداها في كل مكان ، بأن السلطان الجديد قد وصل إلى مدينة غاليبولي .

وكانت وفاة السلطان أمراً يجب إخفاؤه وتكتمه ، خوفاً من انتشار القلاقل في أوساط العامة ، الذين جرت عاداتهم على القيام بعمليات تمرد عند عملية تغيير الحاكم . وخاصة إذا ما كان الشخص الذي سيرث الحكم غير موجود في نفس المكان الذي توفي فيه السلطان .

غادر محمد بعد ذلك مدينة غاليبولي . وبدأت مجموعات كبيرة من الشعب في الاحتشاد لتقييم آيات الاحترام إليه . وبمجرد اقترابه من السهل المجاور لمدينة أدنة خرج لاستقباله كافة الوزراء والنبل ، وحكام الولايات الصفري Satraps بالإضافة إلى حكام الولايات الكبرى والموظفين الرسميين ، ورجال الدين في دينه الوثني ، بالإضافة إلى الألباء والعلماء ، ومجموعات واسعة من عامة الشعب .

= ككته ملاك هبط من السحيم

ليقود بيجاسوس المجنح

ويسمر العالم بفروسيته النيلة . انتظر:

Peter Alexander (ed.) William Shakespeare , The Complete works, King Henry the Fourth , Part one, Act , 4 , London , 1978 , p. 504 .

على أية حال فإن ذكره للحصان بيجاسوس يشي بالثقافة الكلاسيكية العالية التي تمتع بها المؤرخ البيزنطي ميخائيل نوкас ، وهو ما سوف تؤكد الصفحات التالية .

١- مدينة قديمة تقع الآن بجوار سيستوبول Sepastopol في كرميا . O.D.B, vol , I, p. 418 .

وامتد ذلك الحشد لمسافة ميل كامل ، من أجل رؤية سلطانهم. وترجل الجميع عن خيولهم ، وساروا بقية المسافة على أقدامهم تجاه السلطان. بينما ظل الأمير وحاشيته على متن خيولهم، وعندما تقدموا لمسافة نصف الميل تقريباً ، فى سكون مهيب، توقفوا جميعاً ، ووجدوا متنفساً لموعدهم، حيث أخذوا فى البكاء حزناً وأسى .

بعد ذلك قام الأمير (محمد) وحاشيته بالترجل عن خيولهم ، وانخرطوا فى البكاء أيضاً. وامتلأ المكان بإمارات الأسى والحزن . وفى ذلك اليوم، كان يمكن رؤية حالة كبرى من العزاء فى كلا الجانبين، واقترب رجال الطبقة العليا، حيث اصطفوا جنباً إلى جنب ، وعبر أياديهم الممتدة قاموا ببدء البيعة للأمير. ثم اعتلى الجميع صهوات جيادهم، وتوجهوا المدينة من بوابة القصر. وعندما دخل السلطان المدينة بنفسه ، توجه الجميع إلى منازلهم.

فى اليوم التالى. وطبقاً للعرف المتبع ، توجه كبار المسؤولين للمثول بين يدي الحاكم الذى كان ما يزال شاباً يافعاً، وأمسك حديثاً بمقاييد السلطة . واحتل مكانه فى عرش والده. وما كان ذلك ليحدث سوى عبر إرادة الرب، ونتيجة لما ارتكبه من خطايا وإثام^(١).

ووقف على مسافة من السلطان الجديد ، وزرأوه خليل واسحق باشا، وحكام الولايات على عهد والده، وكما يقتضى العرف ، وقف وزرأوه المخلصين الآخرين، والخصى شاهين -Sia chin، وإبراهيم Ibrahim إلى جواره تماماً.

وسأل محمد وزيره الأول شاهين «لماذا يقف وزراء أبى على مسافة منى ؟ استدعهم إلى هنا . وأطلب من خليل أن يأخذ مكانه المعتاد. ودع اسحق وحكام الولايات الشرقية يتوجهون إلى بورصا Prusa^(٢) لمؤارة جثمان أبى التراب . دعهم يتحملون مسئولية حكم الأقاليم الشرقية التابعة لى».

١- يريد بوكاس هنا أن يؤكد على فكرته القائلة بأن العقاب الذى لحق السلطان محمد الفاتح بالبيزنطيين ، والمصير المفجع الذى عانته القسطنطينية على يديه ، إنما هو تنفيذ لمشينة الرب بأن يتولى السلطان الفاتح العرش العثماني، لإيقاع الكارثة بالبيزنطيين المسيحيين ، الذين ارتكبوا الكثير من الخطايا والآثام . لذلك فقد استمعوا غضب الرب الذى سلط عليهم محمد الفاتح ليسوهم سوء العذاب .

وتكرر هذه الفكرة فى ثنايا رواية بوكاس كثيراً. وكذلك فى ثنايا الروايات المسيحية عن سقوط القسطنطينية.

٢- هى مدينة بروسا أو بورصا التى استولى عليها العثمانيون ١٢٢٦م . وجعلوا منها عاصمة لهم، عن ذلك انظر : O.D.B, vol, 3 , p. ١750 .

وعندما سمعوا ذلك الكلام، انزعفوا في الحال لتقبييل يده كما جرى العرف. وبينما بقي الوزير خليل، كما تَوَجَّه اسحق إلى بورصا مع جثة السلطان الميت ويرفقه حاشية ضخمة، في موكب تميز بالفخامة والأبهة، حيث قام بدفن الجثة في المقبرة التي كان قد جرى بناؤها سابقاً. وقام بتوزيع الكثير من الأموال على الفقراء أثناء إجراء مراسم الدفن.

لم يكن موت السلطان مراد مسبوقةً بمرض طويل، فلم يتعذب كثيراً كوالده، إذ كان مرضه قصيراً ومعاناته قليلة. وإنني أعتقد أن حكم الرب على الإنسان يكون حسب معاملته الطيبة لاتباعه، وحسب تعامله مع الفقراء، فلم يقدّر (السلطان مراد) بخرق الاتفاقات التي أقسم عليها من قبل، بل قام بضمانها والمحافظة عليها، سواء تلك التي تم إبرامها مع بني جنسه، ومن يشتركون معه في ديانتهم الوثنية (المسلمين)، أو تلك التي قام بإبرامها مع المسيحيين.

وإذا ما قام المسيحيون بالعمل ضد المعاهدة المبرمة معه، وقاموا بحث اليمين الذي أقسموا على احترامه، فإنهم لن يستطيعوا الإفلات من عين الرب الساهرة، التي يتحذر اجتنابها، سوف يعاقبون بغدوى الرب الذي سيقوم بالانتقام منهم. وإن يستمر هذا العقاب الإلهي فترة طويلة، لأن ذلك البربري (السلطان مراد) لن يستمر في مطاردتهم وملاحقتهم بعد أن يتمكن من تحقيق النصر عليهم، فضلاً عن أنه لن يكون متعطشاً للانتقام بعد التدمير الكامل الذي أصاب الأمة (الشعب البيزنطي). وعندما أرسل الشعب (البيزنطي) الذي تم غزوه عدة سفارات لمناقشة شروط السلام، فقد رحب بها (السلطان مراد) وأولاهم عنايته الفائقة، وأعاد السفراء ويرفقتهم اتفاقيات الهدنة التي تم الاتفاق عليها.

لقد كان مراد يكره الحرب، ويفضل السلام، ولهذا فإن رب السلام، منحه بالمقابل نهاية مسألة، ولم يمنحه نهاية بحد السيف.

مرض مراد الأربعة أيام فقط، ورحل عن قصره بصحبة بعض الشبان، وعبر إلى جزيرة قام النهر بتقسيمها إلى قسمين بالقرب من المدينة (القسطنطينية)، تاركاً وراءه مساحة كبيرة من الأراضي ذات التربة الخصبة بها محاصيل متعددة، وغابة خضراء ترعى فيها عدد لا يحصى من الحيوانات، كالأنعام والبقال، والخيول حمراء اللون التابعة للسلطان، وكان بها مساكن فخمة وشهيرة، من أجل الإقامة براحة تامة وسعادة. وكانت المنطقة تتميز بدفنها أو بروتها حسب ذلك الوقت من العام. وكانت مجهزة بكافة سبل الراحة والمتعة.

قرر (السلطان مراد) قضاء عدة أيام في مقره بترك المنطقه مصطحباً معه عددٌ صغيرٌ من خدمه، ملتصقاً الراحة وتجديد نشاط ذهنه من الإجهاد الذي تعرض له بعد انتهاء مراسم الزواج . ولدى عبوره النهر، قضى يوماً صاخباً وعنيفاً بكثير مما تحمله صحته . وفي اليوم التالي أمر بأن يُحمل إلى القصر بعد أن شعر بخدر ويتأقل في رأسه ويأقي جسده . ويعد أن توجه إلى سريريه ، مرض لثلاثة أيام، ثم توفي في الثاني من فبراير في العام ٦٩٥٨ هـ^(١).

ويحكى أنه ذات ليلة ، بعد زفاف ابنه محمد، وقبل توجهه (السلطان مراد) للجزيرة ، أنه في أحد الأحلام، الرجل الذي يثير ظهوره الخوف (الموت) ليقف أمامه، ويتناول يده الأمر الذي ملأه بالذعر والرعب . وكان في إبهام اليد اليمنى لمراد خاتم ذهبي ، أخذه الشيع ليغرسه في إصبع السبابة، ثم تناولوه من السبابة ليعيد غرسه في الإصبع الأوسط لكف السلطان مراد، ثم في الإصبع التالي. ليضعه في النهاية في الإصبع الأصفر ، ثم تناول الشيع الخاتم من الإصبع الأصفر ليختفي بعدها .

استيقظ السلطان مراد من نومه ليستدعي عرّافيه، وأخبرهم عن الرؤيا التي تعرض لها ، فأنخبره بعضهم أن الخاتم يعبر عن الحكم، أما الأصابع فلأولها يعبر عن السلطان نفسه . ويأقي الأصابع تشير إلى أسرته التي ستنبأ العرش من بعده .

بينما أخبره البعض الآخر، بشكل سرى بأن إصبع الإبهام كان يعبر عن فترة حياته، وأن انتزاع الخاتم يدل على فقدانه لسلطته . أما وضع الخاتم وخلعه من الأصابع الأربعة الأخرى، فقد قاموا بتفسيره على أنه عدد الأعوام التي سوف يحكمها خليفته محمد. ويعدها سوف تنتهي السلطنة العثمانية تماماً .

دعونا الآن نعود إلى مواطنينا (البيزنطيين)، لنرى مدى القسوة والوحشية والتعطش للدماء التي يمتلئ بها الطاغية محمد. ومدى الدمار الذي تعرضوا له خلال فترة حكمه ، فيمجرد أن أرسل جثمان أبيه ليوارى التراب في بورصا، بدأ يتحرى عن خزائن الدولة، والثروات التي الت

١- اعتمد معظم المؤرخين البيزنطيين التقويم الذي يبدأ مع نشأة الكون والعالم، واعتقدوا أن ميلاد المسيح عليه السلام- كان في العام ٥٥٠٨ . وهكذا يمكن مقابلة العام ٦٩٥٨ لقشاة العالم، مع العام ١٤٥٠ ميلاد السيد المسيح .

إليه . فوجد مخازن ضخمة مليئة بالذهب والفضة والأحجار الكريمة . وما يزيد عن الحصر من تقود الطالقات Talent^(١) ، حيث قام بإعادتها جميعاً إلى الخزينة ، وقام بختمها بختمه الشخصي .

كذلك وجد محمد ، أخيه الأصغر ذي الثمانية أشهر ، الذي جاء نتيجة زواج شرعى بين والده ، وبين ابنة اسفنديار Spentiar حاكم مدينة سينوب ، وكان محمد نفسه قد ولد لفاتة من العبيد^(٢) .

ومثلت زوجة أبيه ، أم الطفل الصغير ، بين يديه فى القصر ، وقدمت له عزاءها ومواساتها فى موت أبيه ، حدث ذلك فى نفس الوقت الذى أرسل فيه محمد أحد ضباطه ، وحاجبه الرئيسى ، ويدعى على Ali ابن افرينيز Evrenç ، إلى منزل السيدة لحنق طفلها .

وقام محمد فى اليوم التالى بخلق على نفسه ، وقام بتزويج والده الطفل (زوجة أبيه السابقة) رغماً عن إرادتها إلى اسحق ، خادم والده ، وأراد كذلك أن يقوم بتزويج زوجة أبيه الأخرى ، ابنة جورج (برانكوفيتش) George Brankovic^(٣) الحاكم المطلق لصربيا ، تلك

١- مرة أخرى فإن الترجمة الكاملة لمولوية دوكاس ، والتى قام بها البروفيسور هارى . ج ماجوايلاس Hary . J. Magoulias . لا تنكر نوع النقود الموجودة ، بل تتحدث عن وجود ثروات وافرة من الذهب والفضة والنقود ، انظر : Dokas, Op. cit, p. 190 .

٢- كانت والدة السلطان محمد الفاتح مجرد فتاة من الجوارى اسمها دعيت باسم خما خاتون Huma Hatun انظر : Runciman, Op. cit, p. 55 . وانظر كذلك : Babinger, Op. cit, pp. 11-12 , 60-61 .

الذى يذكر أن والدة السلطان الفاتح حملت لقب Human Hatun بعد أن كان اسمها Huma ، وأن اسمها الجديد هو اسم طائر الجنة فى الأسطورة الفارسية . كما يذكر بأن والدة الملك الفارسى المشهور اكسرخمنز ، كانت تحمل نفس الاسم .

٣- كان جورج برانكوفيتش George Brankovic هو . الحاكم المطلق لصربيا منذ العام ١٤٢٧م . شارك فى معركة أنقرة ١٤٠٢م مع العثمانيين ضد تيمورلنك ، كقصر Vassal فى الجيش العثمانى ، وبعد هزيمة العثمانيين عاد إلى صربيا عن طريق القسطنطينية ، وقام باستغلال الضعف العثمانى بعد معركة أنقرة لبناء إمارة مستقلة ، انظر :

السيدة المسيحية الوريعة ، إلى أحد خدمه . ولأنه كان يخشى من غضب والدها الذي كان سيقوم بإثارة المجريين للحرب ضده . ولأنه لم يكن قد قبض على زمام الأمور بشكل تام ، وخشية حدوث قتال واضطرابات في سلطنته ، فإنه لم يستطع الإقدام على هذا العمل .

ونرى إلى علم الحاكم المطلق لصربيا أن زوج ابنته (السلطان مراد) قد مات ، وأن محمداً قد اعتلى العرش . فقام في الحال بإرسال ممثلين عنه لتعزيزته في وفاة والده والتعبير عن تعاطفه معه . وكذلك من أجل التأكيد على سريان الوعود والاتفاقيات التي سبق أن عقدها مع والده ، وكذلك أيضاً من أجل السؤال عن ابنته ، وإعادتها إلى بلدها .

وقام محمد بالموافقة على كل ذلك . فلم يكن هذا نابغاً من رغبته في الحكم بود وصداقة وسلام . لكن من أجل الحفاظ على حكمه . ومن أجل كسب الوقت . وسوف تجنوه - من ناحية أخرى - مستعداً بما فيه الكفاية للتصرف بشكل غير عادل ، إذا صادف هواء ذلك .

وفي هذا الأمر ، وفي باقي الأمور ، فإن (محمد) يرتدى جلد الحمل الوديع ، على الرغم من أنه نثب بطبيعته ، حتى من قبل أن يولد . ولهذا فقد قابل السفارة بحفاوة ، وتبادل معها الوعود التي أقسم على المحافظة عليها . وجعلهم يرحلون في سلام .

كما أرسل زوجة أبيه إلى والدها مع الكثير من آيات الاحترام والشرف ، محملة بالعديد من الهدايا الثمينة ، ومانحاً إياها بعض المقاطعات خارج حدود صربيا ، لكي تمدّها بإيرادات تسهم في أن تعيش حياة رغدة .

كان البيزنطيون البانسون يعيشون داخل القسطنطينية ، وعلم حاكمهم قسطنطين بما حدث لدى العثمانيين . ويشكل مشايه ، قام بإرسال المبعوثين للتعبير عن مواساته ، فضلاً عن تهنئة محمد على تسلمه السلطة .

يا سخرية الأقدار ، لقد بعث الحمل بتحياته لتهنئته إلى الذئب ، لقد بعثت العصفير بتحياتها إلى الأفعى . وبعث الميت وهو في النزاع الأخير بتحياته إلى الموت! كما أنه (محمد الفاتح) المسيح الدجال ، قبل ظهور المسيح الدجال ، الذي قام بالقضاء على المسيح ، الذي يقوم برعايتنا ، عدو الصليب ، وعدو أولئك الذين يتقون بأن المسيح قد تم صلبه ، وأن وجهه قد تزين بالإكليل .

= عن العور السياسي والعسكري لجورج برانكوفتش . انظر:

Doukas, Op. cit, pp. 175 , 190 , 242-243 ; Nicol, "The Last Centuries", pp. 368-378, 385-402 ; Housley , N, The Later Crusades, Wisconsin, 1989 . pp . 86-87 .

لقد تصرف (محمد الفاتح) مثل الحواريّ الحقيقي للشيطان، الذي اتخذ شكل الأنبياء، فاستقبل سفارته بترحاب، كما عقد اتفاقيات جديدة معها ، وأقسم برب نبيّه المزيف، وبالنبي الذي يحمل اسمه، وبالكاتب الوثنية، وبالملائكة الكبار، بأنهم (البيزنطيين) قد صاروا أصدقاء له، وأنه سيظل طيلة حياته صديقاً وحليفاً للمدينة، وحاكمها قسطنطين . وكذلك الحال مع المناطق الريفية المحيطة بها، وكل ما يتبعها .

كذلك فإنه سوف يحافظ مدى حياته على العلاقات الطيبة التي جمعت بين والده وبين الإمبراطور يوحنا^(١) من قبل ، وكذلك مع الأمير قسطنطين (حاكم المورة) في السنوات الأخيرة، بالإضافة إلى تلك الوعود الوردية، فقد وافق على منح الإمبراطورية البيزنطية مبدئياً يتألف من ثلاثمائة ألف أسبر Aspri^(٢) سنوياً، من إيرادات الأراضي الواقعة حول نهر ستريمون Strymon^(٣).

لقد توسّم فيه أولئك البائسين (البيزنطيين) خيراً، من أجل الحصول على الإمدادات الغذائية، وكذلك النفقات الأخرى المتعلقة بالاتفاق على أورخان Orchan المنحدر من نسل عثمان، الذي تم ذكره سابقاً^(٤).

بعد تأكيد تلك الصداقة الواضحة والمثينة معه ، اتجهوا نحو الاحتفال بذلك . كما فعل ذلك القادمون من والاشيا Walachia وبلغاريا Bulgaria. أما الذين عاشوا في جزر ميتيلين Mytilene ورووس Rhodes، والسكان الجنوبية في غلطة ، فقد حضروا ومعهم الهدايا ، وقاموا بإذلال أنفسهم أمام ذلك الشيطان النّهم ، لكل لحوم البشر، بعد أن تسلّموا ما بدا أنه ضمانات ثابتة ، لم يقيم باهترامها، وقام بإلغائها أكثر من مرة .

١- المقصود هنا هو الإمبراطور يوحنا الثامن باليولغوس (١٤٢٥-١٤٤٨م) .

٢- وبلاطم أن الترجمة الكاملة لموازية ميخائيل دوكاس، لم تنطوق لنوع أو لسم النقود التي سيتم دفع المبلغ بها ، ولكتفت بذكر أنها ٢٠٠ ألف من العملات الفضية ، انظر 191 p. cit. , Dukas .

وعلى الرغم من ذلك فيمكننا تعريف الأمير Aspri بأنه عملة صغيرة تعادل كل ٥٢ قطعة منها ، دوكات بنقعي نهمي واحد، عن ذلك انظر:

Theodore Spandounes, Op. cit, p. 109 .

٣- نهر في منطقة البلقان يصب في بحر إيجه انظر: O.D.B, vol 3 , p. 1968 .

٤- عن الأمير العثماني أورخان وقسباب لجوئه للقسطنطينية . انظر ما سبق، ص١٩٥، هامش (٢) .

وانظر ما يلي ص٢١٨، ٢٢٠ .

الفصل الرابع والثلاثين

وهكذا ، فإن هذا الودع (محمد الفاتح) كان يعتقد أن كل شيء قد جرى ترتيبه على نحو مرض يسبب تظافره بالسلام مع كافة المسيحيين، كما عقد معاهدة لمدة ثلاث سنوات مع هونيادي Hunyadi^(١) الوصى على عرش المجر. وتوجه بنفسه للحرب ضد القرمانيين Karaman ، وكانت حجته في ذلك كله، أنه أصبح الآن صديقاً مقبولاً بالنسبة للمسيحيين . ويجب عليهم أن يحافظوا على السلام وعلى العهد بينهما ، على الرغم من كونهم من جنس مغاير ، ومن ديانة مختلفة.

وعلى الرغم من أن كرماني Karman^(٢) كان مسلماً ، ويتبع إيمان (النبي) محمد، فإنه لم يتوقف مطلقاً عن إثارة القلاقل والحروب في أوقات الأزمات . لهذا ، فقد استقر عزم محمد (الفاتح) على ضرورة وضع نهاية لهذا التهديد. وقام بالتخطيط لذلك ، وهو ما حدث بالفعل ، فقد علم محمد أنه بمجرد سماع كرماني بوفاة السلطان مراد ، قام باحتياج الحدود ، والاستيلاء على ثلاث قلاع ومنطقة كبرى من الإقليم . ولم يكن (السلطان) مراد ، قد ورث تلك الأراضي والقلاع عن أسلافه ، لكنه انتزعها بالقوة من أسلاف كرماني قبل فترة وجيزة.

وهكذا فإن محمد ، الذي كان في الأصل لصاً ، وقاطع طريق brigand مثلما كان أبيه أيضاً^(٣) ، وقد وجد مبرراً معقولاً في الخطأ الذي ارتكب ضده حديثاً ، وخرج على رأس قوة عسكرية كبيرة ، لمواجهة الكرمانيين، واستعادة ممتلكاته .

١- هو القائد المجرى حنا هونيادي، انظر ما سبق ، ص ١٥٩ ، هامش (١) .

٢- كان اسمه إبراهيم بك ابن كرماني ، الذي قام بالتحريض على قيام ثورة في إمارات جرميان Ger-miyam ، وأبين Aydın ، ومنشئة Monteshe ضد الحكم العثماني، عن ذلك انظر : Doukas, Op. cit, p. 304, not, 232 ; Runciman , op. cit, p. 64 .

٣- امتلات حولية للمؤرخ البيزنطي ميخائيل دوكاس ، بالعديد من عبارات السب والتجريح في حق السلطان محمد الفاتح وأسلافه العثمانيين، ويمكن فهم ذلك- بالطبع - في ضوء اللاراء ، التي يشعر بها المؤرخ البيزنطي تجاه الأتراك العثمانيين المسلمين الذين قاموا بتقويض أركان الإمبراطورية البيزنطية المسيحية ، وتمكنوا من فتح القسطنطينية، وجعلوا منها عاصمة لدولتهم .

وإن كان ذلك لا يمنعنا من تلمس رؤية أخرى لدى دوكاس ، تجاه محمد الفاتح وأجداده العثمانيين ، بوصفهم في الأصل من العناصر الرعوية . التي امتهنت الرعي، وحياة الصحراء، وربما الانقضاض على مراعي وحيوانات الآخرين.

فقام بعبور المضائق مع قواته القربية ، وانتظر في بورصا حتى لحق به قائد جيشه الشرقي، وعندما تحرك باتجاه كوتاهيه Cotyaeum ، ومنها واصل تقدمه نحو سالوتارس Salutaris في فريجيا Phrigia ، والتي أطلق الأتراك عليها أسم قارا ساراي Cara Sarai ، المتاخمة للحدود مع كرمان .

عندما شعر سكان كرمان ، باقترب جيش محمد ، أرسلوا له رسلاً من طبقة النبلاء ، لالتماس الصلح عن أخطائهم ، وتقديم المقابل عن القلاع التي قاموا بالاستيلاء عليها .

قام السلطان بالصلح عنهم للسبب التالي: فقد تشاور البيزنطيون معاً ، وقرروا - بحماسة- اتخاذ خطوة عديمة الجدوى ، وإرسال سفارة إليه تخبره بأن قسطنطين قد أصبح الآن هو الإمبراطور . وفي الحقيقة فلم يكن قد تم تنويجه بعد ، ولما كان ذلك لم يحدث حتى الآن ، فإنهم لم يشيروا إليه أبداً بكونه «إمبراطور البيزنطيين» .

وكما جرت العادة ، قابلته السفارة البيزنطية الوزراء أولاً ، وقاموا بتسليم الرسالة إليهم ، التي كان فحواها أن «الإمبراطور الجديد» لم يتسلم بعد المبلغ المالي السنوي ، المقرر بثلاثمائة ألف أسبر . وفضلاً عن ذلك ، فإن أورخان المنحدر من نسل عثمان ، تماماً مثل حاكمكم محمد ، هو الآن رجل في شرح شبابه ، ويحضر إليه يومياً جموع من الناس لتقديم احترامهم له ، ويقدمون له التحية كسبدهم والمسئول عنهم ، وإنه سعيد بحياته ، ومنزلة العالية تلك ، وأنه يقوم بتقديم العديد من الهدايا إليهم ، وأنه الآن لم يعد لديه ما يقدمه . ولهذا فقد التمس الأموال من الإمبراطور ، الذي يعاني من فقر الامكانيات . ولهذا فنحن نقدم لكم اقتراحين: أن تضاعفوا المبلغ المخصص ، أو أن نطلق أورخان ليتوجه إلى حيث يريد ، فلا يوجد لدينا سبب يجعلنا نقوم بإعالة أحد أبناء عثمان ، الذي يجب أن يتلقى الاعتمادات المالية من أهله ونويه . يكفي أننا نقوم بحراسته . ونقوم بمنعه من مغادرة القسطنطينية» .

استمع خليل باشا إلى ذلك ، وكان يشعر بميل ناحية البيزنطيين لسببين: الأول أنه كان بطبيعته رجلاً طيباً سمع النفس ، والثاني أنه كان على استعداد لتقبل الرشاوى . وإذا ما جاء أحد الأشخاص للحديث معه ، حاملاً معه ذهباً ، فإن هذا يجذب انتباهه كلية ككته ينتظر في المرأة . ويستطيع هذا الشخص أن يقول ما يريد قوله دون خوف منه ، حتى لو كان ما يقوله عدائياً بالنسبة له .

ولهذا ، فعندما سمع خليل باشا ما يريد الإمبراطور والسنااتو قوله للسلطان محمد ، أجاب على السفراء البيزنطيين قائلاً :

«إنكم تتصفون بالحق والجهل أيها البيزنطيون! منذ فترة طويلة وأنا أدرك حيلكم وخداعكم الدنيء . يجب عليكم أن تغيروا من أساليبكم ، كان السلطان السابق (مراد) لئىن العريكة . وكان بوداً يتصف بالصدق والاخلاص ، ويتعامل بوحى من ضميره وأخلاقه فى كافة معاملاته . لكن سلطاننا الحالى، محمد، ليس إنساناً طيباً كما تعتقدون . وإذا ما أفلتت القسطنطينية من قبضته، لأننى أعلم جراته وانفعاذه وجموحه ، فسوف أدرك حقاً أن الرب ما زال يغفل عن مؤامرتكم وخططكم الشريرة، وإنكم لحمقى بالفعل ! لقد عقدنا بالأمس اتفاقية ، أقسمنا على احترامها . وما زالت موجودة بين أيدينا كما أن المداد الذى كتبت به ، لم يجف بعد .

لماذا عبرتم هضبة الأناضول ، وحضرتم إلى فريجيا بنىة تخويفنا، وإفزاعنا، ونشرتكم أشباهكم من أجل وضع الخطط ضدنا . نحن لسنا أطفالاً نفتقر إلى التفكير وإلى النقص فى استخباراتنا ومعلوماتنا ، فضلاً عن تمتعنا بالقوة العسكرية ، وإذا ما أردتم القيام بعمل عدوانى ضدنا ، فلتقدموا على ذلك، وإذا أردتم أن تدفعوا المجريين على عبور الدانوب ومواجهتنا دعوهم يغفلون ذلك . وأيضاً إذا ما أردتم محاربتنا وغزو أراضينا - وهو الشئ الذى انعمت فرصته لديكم منذ وقت بعيد - لماذا لاتغفلون ذلك؟ يجب أن تدركوا أنكم لن تتوقوا إلى فعل أى من هذه الأفعال . ومن ناحية ثانية، مهما كان ما تفكرون به ، فإننا سوف ننتزع من قبضتكم . وعلى أية حال، سوف أخبر سيدى بطلبانكم ، وأياً ما كانت إرادته فهى التى سيجرى تنفيذها » .

استشاط محمد (الفتاح) غضباً عندما سمع برسالة الوفد البيزنطى . وعلى الرغم من حيرته وتريده ، فقد اضطر للتراخى مع كرمان، فى نفس الوقت الذى كان قد استقر فيه عزمه على القضاء عليه تماماً . لكنه حدث نفسه قائلاً «بينما أنا هنا فى الشرق ، فإن إمبراطور بيزنطة ربما يقوم باستدعاء المسيحيين الآخرين (المجريين والصرب) لمهاجمتى . كما أنه ربما يطلق سراح أورخان ، ويقدم له المساعدة، وربما يستولى على الجزء الشرقى لإمبراطوريتى، بينما يسقط الجزء الغربى من الإمبراطورية فى يد البيزنطيين .

دارت تلك الأفكار فى خله ، فقام باستقبال رسل كرمان ، بحفاوة كبيرة ، مستخدماً كافة وسائل التهريب والترغيب بشكل ملائم، حيث عقد معهم معاهدة سلام، وأعادهم إلى بلادهم بطريقة ودية .

وأجاب محمد رسل الإمبراطور البيزنطي قائلاً «صا قريب سوف أكون في أدرنة ، وعندما يجب أن تخبروني بكل احتياجات الإمبراطور، وما ينقص مدينتكم ، وسوف أكون مستعداً لتلبية كافة احتياجاتكم».

وتركهم يتصرفون من عنده، بعد أن قام بإرضاء غرورهم ، بوعود طيبة من هذا النوع .

وقام بعد عدة أيام بعبور المضائق والوصول إلي أدرنة ، ثم أرسل أحد خدمه إلى منطقة ستريمون ، من أجل إيقاف المبلغ السنوي الذي كان قد تم إقراره للإمبراطور البيزنطي من قبل^(١) . كما قام أيضاً بإبعاد الأهالي والموظفين من تلك المنطقة، الذين تمتعوا بالبقاء بها لمدة عام واحد. وبدأ بعد ذلك في عملية تسببت في حدوث ضرر قارح للبيزنطيين .

أرسل في بداية الشتاء ضباطه برسائل إلى كافة أقاليمه الغربية والشرقية، طالباً إمداده بالآلاف من عمال البناء الذين يعملون في حرق الجير.

وبإيجاز شديد، كان العمال والمواد الخام جاهزين في فصل الربيع (١٤٥٢م) من أجل تشييد قلعة عند مضيق اليوسفور ، في مواجهة القسطنطينية.

سمع البيزنطيون تلك الأخبار السيئة ، وكذا سكان القسطنطينية وآسيا وتراقيا ، وكذلك المسيحيين في الجزر، الذين امتلأوا بالحزن والأسى، وشعروا بالخوف ، ولم يكن بوسعهم أن يفعلوا شيئاً ، سوى القول «الآن، لقد أصبحت نهاية المدينة وشيكة ، تلك هي الإشارة التي سوف تعبر عن نهاية أمتنا وشعبنا ، لقد جاء وقت المسيح الدجال ، ماذا يمكننا أن نفعل ، وما سوف يكون عليه قدرنا ومصيرنا ؟ أيها الرب، اقتصص أرواحنا ، قبل أن ترى عيون عبيدك تدمير المدينة. لاتدع أعداك - أيها الرب- يقولون : أين أولئك القديسين الذين يقومون بحمايتها والسهر عليها؟».

واجه الجميع تلك الأخبار . أولئك الذين سكنوا القسطنطينية ، وكافة المسيحيين الذين عاشوا في مناطق متفرقة من الأناضول ، وسكان الجزر ، والذين كانوا في الغرب، تلك الأخبار السيئة بالبكاء والنحيب.

١- كان مقداره ثلاثمائة ألف أسير Aspri من أجل إعالة الأمير العثماني أورخان ، من ذلك انظر ما

وخلال تلك الأثناء ، بدأ محمد في بداية الربيع في إحضار عمال البناء والحرفيين من كافة الأنحاء.

قام الإمبراطور بارسال سفرائه إلى أدرنة ، لا من أجل التمسؤل حول نوايا السلطان ولا من أجل البحث حول اعتراض محمد على مضاعفة المبلغ السنوي المتفق عليه ، لكن لكي يتلفه بالآتي: «لقد مر الآن أكثر من مائة عام على احتلال سلفك مراد ابن أورخان لدينة أدرنة^(١). ومنذ ذلك الوقت وحتى الآن، وبفضل المعاهدات والاتفاقيات التي عقدت بيننا وبينكم، لم يقدم أحد من أسلافك على بناء قلعة ، أو حتى مجرد كوخ بالقرب من المدينة (القسطنطينية) ، ولذا ما حدث أن ظهرت نذر الحرب بيننا ، وبدأ كل طرف في الاستعداد لها، فإن اجتماعاً يعقد بيننا ، كان كفيلاً بإقرار السلام . وعندما أراد جدك محمد بناء قلعة^(٢) على الجانب الأناضولى

١- على الرغم من استيلاء العثمانيين على مدينة أدرنة عام ١٣٦٩م، فإن السلطان العثماني مراد الأول Murad I لم يدخل المدينة إلا في شتاء العام ١٣٧٦-١٣٧٧م، واستمرت مدينة أدرنة عاصمة العثمانيين من ذلك الوقت وحتى نجاح السلطان محمد الفاتح في فتح القسطنطينية ١٤٥٣م . عن فتح أدرنة انظر: Asik pasaoglu , Op. cit, pp. 57-58 .

القرماني، أخبار الدول، ص ٢٩٩ .

Zachariadou, E, " The Conquest of Adrianople by The Turks" in, S.V, XII, 1970, pp. 211-217 ; O.D.B, vol . I, p. 23 .

٢- بجانب الصواب المؤرخ البيزنطي دوكاس في هذه المعلومة. إذ أن السلطان العثماني بيازيد الأول Bayazid I (١٣٨٩-١٤٠٢م) هو الذي قام ببناء تلك القلعة المعروفة باسم قلعة الأناضول Anadolu Hisar على خفة اليوسفوري في العام ١٣٩٦م . ويبدو أنه من الصعب علينا أن نتخيل أن السلطان العثماني بيازيد الأول قد طلب تصريحا من الإمبراطور البيزنطي مانويل باليولوغس Manuel II Palaeologus (١٣٩١-١٤٢٥) لأن السلطان العثماني كانت له اليد العليا على الروم، ومارس علاقة التبعية مع الإمبراطور مانويل، وأصدر إليه العديد من الأوامر التي قام مانويل بتنفيذها . وفي إحدى اللرات تقرر الإمبراطور مانويل من ذلك الأمر الذي جعل السلطان العثماني بيازيد الأول يرجه إليه رسالة ضمها عبارته الشهيرة «إذا لم تكن راضياً في تنفيذ أوامري ، فأتلق عليك أبواب مدينتك (القسطنطينية) ولحكم داخلها ، فكل ما وراء الأسوار ملك لي » عن العلاقة بينهما انظر:

Asik pasaoglu, Op. cit, pp. 68-70 ; Doukas, Op. cit, pp. 83-86 .

صلاح ضبيح ، المرجع السابق، ص ١٦٤-١٧٤ . Barker , Op. cit, pp.

(الشرقي) لضيق البوسفور ، فإنه طلب تصريحاً من الإمبراطور مانويل بذلك، وظل يلتمس هذا الأمر لوقت طويل وكان مثل الابن الذي يلتمس أمراً من أبيه ، حتى سمح له بذلك.

ووافق مانويل على بناء تلك القلعة ، لأن الأناضول بالكامل كان من ممتلكات الأتراك العثمانيين منذ عدة أجيال سابقة ، لكن الآن وعلى الرغم من العلاقات الجيدة بيننا ، فإننا نلحظ بوضوح تام، أنك تتوى أن تمنع الفرنجة من العبور إلى البحر الأسود ، وأن تقوم كذلك بتجوية مدينتنا، وأن تمنع عنها الإيرادات التي تعود عليها من عمليات تجار العبور ، يجب عليك أن تقوم بتغيير خططك . إنتى التمس ذلك منك . وسوف نكون أصدقاء مخلصين لك. مثلاً كنت مع والدك . ذلك الحاكم النبيل . وإذا ما أردت منا أن نقوم بدفع ضريبة لك ، فسوف نوافق على ذلك ».

وكان رد محمد (الفتاح) هو التالي «لشيء يجذب اهتمامي نحو مدينتك ، التي تحتفظ بتحصيناتها الخارجية ولا تتبعها أية مناطق أخرى، كما أنه لا توجد بها سلطة قضائية ، وإذا ما كانت رغبتى هي إنشاء قلعة على البوسفور ، فلا أحد يستطيع منعى من تحقيق ذلك، فجميع الأراضي تابعة لى، وسوف أقوم بإنشاء القلاع على الجانب الآسيوى للمضائق، حيث يقطن الأتراك هناك . كما أن الأراضي الواقعة فى الجانب الغربى هي ملكى أيضاً وليست أراضٍ مستأجرة . ولهذا فإن البيزنطيين غير واثقين من دوام الاستقرار بها. لابد أنكم نسيتم المشاكل التي سببتموها لوالدى، والوضع الخطر الذى حاق به ، عندما عقد إمبراطوركم تحالفاً مع المجريين، الذين هاجمونا عن طريق البر، بينما كانت سفن الفرنجة تتسلل إلى بحر مرمرة ، وتغلق الطريق إلى غاليلوى، مانعة والدى من العبور، ونتيجة لهذا فقد اضطر للتوجه إلى أعلى، حيث القلعة التي قام والده ببنائها، وتمكن ، عبر مشيئة الله ، من عبور البوسفور بواسطة القوارب الصغيرة . كنت فى ذلك الوقت صبياً فى أدرنة انتظر قدوم المجريين، الذين كانوا فى ذلك الوقت ينهبون المناطق الريفية المحيطة بفارنا Varna . وكان الإمبراطور (البيزنطى) ، والمسيحيون Gavours^(١) متهجين وسعداء، بينما كان المسلمون يفترسهم القلق والفرع.

١- استخدم البروفيسير جونز Jones هذه الكلمة فى ترجمته لهذا الفصل من حولية ميخائيل دوكاس، بينما استخدم البروفيسير ماجولياس Magoulas كلمة Gavours. وقعت بترجمتها بالمسيحية وذلك بعد =

ويعد التعرض للعديد من الأخطار ، نجح والدی فی عبور البوسفور ، وأقسم على بناء قلعة أخرى فی الجانب الغربی مقابل تلك القلعة الموجودة فی الجانب الشرقی. ولم يتمكن من تحقيق ذلك، لكن بمشيئة الله وعونه ، فأنتى سوف أقوم ببنائها .

لماذا تحول إثنائى عن بنائها ؟ ألا أستطيع أن أقوم بذلك ضمن ممتلكاتى ؟ اذهب ، وأخبر إمبراطورك ، أن هذا الحاكم يختلف عن أسلافه ، وأن الذى لم يكن لدى أسلافه القدرة على تحقيقه، قد أصبح الآن ملك يمينه، ومن السهل عليه إنجازَه . كما أنه لديه الإرادة والرغبة الشديدة لإنجاز ما لم يحاول أسلافه القيام به. وإذا ما عانت أية سفارة للحديث فی هذا الموضوع ثانية، فلا بد أنها بذلك تسعى إلى الإطاحة برؤوس أصحابها! » .

عندما استمع رسل الإمبراطور إلى رد السلطان، الذى تميز بالقسوة والصرامة، وامتلا بالصلف والغرور، عادوا إلى القسطنطينية، وقدموا للإمبراطور تقريراً بكل ما جرى .

شعر سكان المدينة (القسطنطينية) بالخوف الشديد. وكلما قابلوا بعضهم البعض، بادروا إلى التساؤل ، إنه سوف يهاجم مدينتنا ويقوم بقهرها ، إخضاعها ، ويقوم باسترقاقنا داخلها. وسوف يسحق بقدميه التماثيل والأيقونات الخاصة بديننا، ويقوم كذلك بتخريب وتدمير معابنا الطاهرة، وسوف يلقى إلى الشوارع برفات القديسين والشهداء . واحسرتها ! ماذا يمكننا أن نفعل ؟ أين يمكننا أن نجد الملجأ والمغوى ؟ وتبادلوا تلك الكلمات والمراثى ، وأخذوا فى البكاء والنحيب ، والتصر على مصيرهم .

وفى نهاية شهر مارس ، إبان فصل الربيع ، أصبح الجص جاهزاً بعد أن تم حرقه بكميات كبيرة فى الأفران التى تمت إقامتها فى أماكن مغطاة ومخبأة ، وكان يتم جلبه بشكل يومي،

= المودة للأصل التركي للكلمة . حيث تعنى كلمة Gavur الشخص المسيحي ، أو الملحد . أو غير المسلم، انظر: Mevlüt Sari, El - Mevarid Türkçe - Arabça Lügati, Istanbul , 1985 , p. 186.

كذلك الأمر، فقد ذكر المؤرخ العثماني المعاصر لفتح القسطنطينية ، طورسون بك الكلمة مع تحريف بسيط Geber، بمعنى الكافر Kâfir أو المجوسى الذى يعبد النار Atesperest، انظر:

Tursun Bey , Op. cit, p. 247 .

وهكذا فإن موكاس يعنى بالمسيحيين هنا Gabours كل من البيزنطيين ، والمجريين ، الفرنجة (اللاتين).

كذلك تم جلب الأخشاب من نيقوميديا (Nicomidia)^(١) ومن Pontic Heraclia^(٢)، وجلب الأحجار من الأناضول.

وبطابقاً لأوامر السلطان، كان يجب على حكام الأقاليم في الأناضول، وفي الأراضي الغربية إحضار العمال عن طريق التجنيد الإجباري .

ويعد ذلك غادر محمد أدرنة، وحضر إلى المكان الذي سيتم تشييد القلعة عليه، حيث اختار منطقة مرتفعة قريبة من المكان المسمى Sosthenium (أو Phonea كما قال القدماء) وأمر بوضع الأساسات على شكل مثلث . وضرورة تنفيذ تعليماته على الفور، كما أمر بأن تسمى القلعة التي كانت تقف في مواجهة القلعة التي قام جدّه ببنائها باسم Pas- chesen، التي تعني قاطعة الزور Cut - Throat^(٣).

جاء تنظيم عمليات تشييد تلك القلعة على النحو التالي: عهد إلى خليل باشا بلُحْد الأركان المواجهة لمضيق البوسفور، مع تعليمات ببناء برج وقلعة شديديّ الارتفاع والمتانة . وعهد إلى زاجان Zagan بمهمة بناء برج آخر امتاز بحجمه الضخم، في الركن الآخر الذي يطل على البر. أما الركن الثالث فقد عهد به إلى ساروجا Saritzia وكان به ثلاثة أبراج، كل منها كان منيعاً كقلعة، وقام الثلاثة ببناء ذلك على نفقتهم الخاصة .

كان السلطان مسئولاً بنفسه عن باقى أجزاء القلعة، وأماكن اتصال الأسوار ببعضها البعض. وشهدت أعداد ضخمة من العمال تم جمعها بواسطة القضاة Cadhis، من كافة أرجاء البلاد، بعد أن تم تشريع عقوبة الموت للمتوردين والهاربين .

وقام (السلطان) بتوزيع العمل، مقدار ذراع واحد Cubit لكل بناء . وكان عدد العمال ألف عامل، لكل منهم مساعدين من أجل بناء السور الخارجى . ونفس العدد من العمال ومساعدتهم لتشييد السور الداخلى.

١- كانت هذه المدينة القديمة، مكان مدينة إزميت Izmit التركية الحالية . انظر :

W.N.G.D, pp. 561 : 847 .

٢- مدينة وميناء على البحر الأسود، أقام بها الجنوية مستعمرة تجارية بعد العام ١٢٦١م، ثم قاموا بشراؤها من الإمبراطورية البيزنطية الضعيفة ١٣٦٠م . قام العثمانيون بغزوها عام ١٤٥٢م، انظر O.D.B, vol , 2, pp. 915-916 .

٣- لعبت تلك القلعة التي عرفت باسم الروملى حصار (قلعة الروم) دوراً هاماً في حصار القسطنطينية، وسيطرة العثمانيين على مضيق البوسفور . عن ذلك انظر ما سبق، ص ١٧٩، هامش (١) .

كان عدد العمال ضخماً للغاية، لأنه شمل أولئك الذين كانوا يقومون بإحضار الحجارة، والجص، وأولئك الذين وقفوا على أفران الحجر.

وأحياناً ما قام الرجال من الطبقات العليا - تحت وطأة النظرات القاسية لحاكمهم- بالمساعدة في حمل الجص والأحجار.

تم نقل مواد البناء من السواحل البعيدة، وكذلك من الأراضي البيزنطية، ومن أطلال الآثار التي كانت تحتفظ بأهمية ذات يوم. من بينها عدد من الأعمدة تم جلبها من بقايا كنيسة ميخائيل كبير الملائكة Archangel Michael^(١). وأثار هذا الأمر، الحمية والحماسة الدينية لسكان القسطنطينية. وخرجت حملة عسكرية لمنع الأتراك من ذلك، لكن الأخيرين قاموا بتمزيقها شر ممزق.

رأى الإمبراطور أن خطة السلطان قد نجحت. فحاول أن يجرب وسيلة أخرى فقام بإرسال مجموعة متنوعة من الهدايا إليه. فضلاً عن تزويده بالطعام والشراب بشكل يومي. فلم يكن لديه حرية الاختيار، سوى استمرارية التعامل والتفاوض مع ذلك الثعبان الوحشي، كما تقتضى إجراءات وطقوس الشرف والنبل^(٢).

أرسل محمد بعضاً من جنوده الانكشافية من أجل الحراسة ومراقبة من يقومون بإتلاف المحاصيل، لكنه أصدر أوامره إليهم أيضاً، بالآ يقوموا بمنع الأتراك الآتين إلى مراعى البيزنطيين بحثاً عن طعام لحيواناتهم من الخيول والبغال أو أية حيوانات أخرى تستخدم في حمل الأحجار ومواد البناء الخاصة ببناء القلعة.

وكان ذلك معناه، أنه يسمح لهم فقط بالتجول، دون مراقبة حقيقية لأي عملية إتلاف للمحاصيل. كما قال لهم أيضاً: «إذا ما غضب البيزنطيون لذلك وقاموا بالهجوم على الأتراك، يجب أن تتضامنوا مع الأتراك في القتال ضدهم».

١- هو كبير الملائكة الذي ورد ذكره في العهدين القديم والجديد، كانت له كنيسة عرفت باسمه في القسطنطينية. انظر: O.D.B, vol , I, p. 155.

٢- يحاول المؤرخ البيزنطي دوكاس، إسباغ الكثير من صفات الشرف والنبل على الإمبراطور البيزنطي قسطنطين الحادي عشر، في نفس الوقت الذي يحاول فيه الصاق جميع صفات التوحش، والبربرية بالسلطان محمد الفاتح.

فى تلك الأثناء كان ابن اسفنديار Spentiar أخو زوجة السلطان مراد ، والذي يعد بمثابة عم لحمد، بعد زواج أبيه من أخته ، والذي جاء ذكره سابقاً ، كان قد حضر من أدرمتيوم^(١) Adramyteum على رأس جماعة من الرجال، استجابة لأوامر محمد السابقة، وذلك بفرض تقديم المساعدة، غير الإلزام العام، من أجل بناء القلعة.

ويمجرد وصوله إلى البرج المسمى لبيباتا Epibata^(٢)، ترك - ومرافقوه - خيولهم والحيوانات التي تحمل أغراضهم غير مربوطة بإحكام ، من أجل البحث عن طعام وسط محاصيل البيزنطيين، فقامت بإتلاف الحنطة ، وياقى الحصاد.

وشاهد أحد الفلاحين البيزنطيين ذلك، فجرى لطرد الخيول من أرضه ، وأسرع أحد الخيالة الأتراك بإيقافه بضرية قوية. وانذفع أحد أقارب الفلاح البيزنطى لتجذته، ولحقه بيزنطى آخر. بينما تجمع العديد من الجنود الأتراك لمواجهةهم ، وأسفرت الموقعة عن سقوط العديد من القتلى على الجانبين .

وفى وقت مبكر من صباح اليوم التالى، توجه كاجيا بك Kagia Bey إلى السلطان ويعد تقديم التحية حسب العرف المتبع ، قدم له تقريراً بكل ما حدث عند قلعة إبيباتا. ولم ينتظر محمد سماع رواية أخرى لما حدث ، ولم يكلف نفسه عناء البحث عن تفسير آخر لما حدث . لكنه أخبر كاجيا بك بأن يأخذ جنوده وأن يتوجه فى الحال لقتل الفلاحين البيزنطيين المجاورين لممتلكاته .

وهذا ما حدث بالفعل ، إذ قام الأتراك بهجوم مباغت عند الفجر، بينما كان الفلاحون متوجهين لحصد المحاصيل ، فقتلوا حوالى الأربعين منهم^(٣)، وكان ذلك بمثابة إعلان للسياسة العدائية ، التي تهدف إلى القضاء على البيزنطيين .

١- هى الآن مدينة أدرميت Edremit على الساحل الشمالى الغربى لآسيا الصغرى. استولى عليها اللاتين ١٢٠٥م . سيطر عليها الجنوية عام ١٢٠٤م. تمكن العثمانيون من الاستيلاء عليها حوالى العام ١٣٢٤م انظر . O.D.B, vol , I, p. 227 .

٢- هو حصن يقع على ساحل بحر مرمرة بالقرب من مدينة سليمبريا Selymbria ، قام ببنائه الكسبريس أبوكاكوس قبل نشوب الحرب الأهلية البيزنطية (١٢٤١-١٢٤٧م) ، وذلك لكى يصبح ملجأ إذا دعت الظروف الطارئة إلى ذلك . انظر : Doukas , Op. cit, p. 304 . not , 235 .

٣- عن ذلك انظر : Schlumberger , Op. cit, pp. 27-28 ; Hidden, Op. cit, p. 55 ; Kieftly , Op.: عن ذلك انظر : Schlumberger , Op. cit, p. 78 .

عندما سمع الإمبراطور بما حدث ، قام بإغلاق بوابات المدينة (القسطنطينية) ، وأمر بالقبض على الأتراك الموجودين داخلها وسجنهم ، لكنه قام بإطلاق سراحهم بعد ثلاثة أيام . وماذا كان يوسعه أن يفعل أكثر من ذلك ؟ فقد كان من بين الأتراك الذين قبض عليهم بالمدينة ، العديد من الخصيان العاملين في بلاط محمد (الفاتح) .

وعندما مثلوا في حضرة الإمبراطور ، أبلغ أحدهم : « أنه إذا ما أطلقت - جلالكم - سراحنا قبل غروب الشمس ، فإننا سوف نقدم الشكر لكم على ذلك . لكن إذا قمت باحتجازنا إلى ما بعد غروب الشمس . ولم نمثل أمام سلطاننا فن تلق منا أي استحسان لإطلاق سراحنا بعد ذلك ، لأن معنى هذا أنك تضمر لنا القتل . إن وضعنا ليدعو للشفقة والربا ، يجب أن تطلق سراحنا الآن . وإذا لم تفعل ذلك ، فمُر بضرب أعناقنا في الحال ، إنه لمن الأفضل لنا أن تلقى الموت على يديك ، بدلاً من الموت على يد غازي العالم كله » .

عندما سمع الإمبراطور تلك الكلمات ، تصاعدت عوامل الرحمة والشفقة لديه ، وقام بإطلاق سراحهم في الحال ، ثم أرسل مبعوثين للسلطان بالرسالة التالية :

« لأنك اخترت الحرب ، ونظراً لأنني لم أستطع تغيير طريقة تفكيرك عبر تنذكرك بالقسم الذي أقسمته ، وبواسطة التزامي بإبداء الطاعة والخضوع كما أردت فإنني سوف أقوم - عبر إرادة الرب- بالبحث عن ملجأ ، فإذا ما كانت رغبته أن تسقط المدينة بين يديك ، فمن ذا الذي يستطيع معارضته في ذلك؟ وإذا ما جعل السلام يزهر في قلبك ، فسوف أتعبد لك بسعادة ، وإنني لأرجو- في هذه الظروف التي نمر بها- أن ترجع إلى معاهداتك وإلى قسمك . علماً بأنني سوف أقوم بإغلاق بوابات مدينتي من الآن فصاعداً ، وسوف أقوم بالدفاع عن سكانها بكل ما أوتيت من قوة . ويبدو أنك سوف تستمر في تسلطك على رعاياك المظلومين ، حتى يحكم الرب برأيه السيد بينك وبيننا » .

عندما وصلت تلك الرسالة إلى عدونا البربري (السلطان الفاتح) ، لم يبذل أدنى محاولة للتراجع ، بل العكس ، أمر بإعلان حالة الحرب^(١) .

ظل الإمبراطور ، طوال ستة أشهر تلك ، يستعرض كافة الاحتمالات الممكنة ، وقام بتوجيه اهتمامه نحو دفاعات المدينة ، وجلب سكان المناطق الريفية القريبة إلى داخل الأسوار ، بالإضافة إلى قيامه بتخزين القمح ، والمحاصيل الأخرى التي جرى حصدها ودرسها حديثاً .

١- قام السلطان الفاتح باحتجاز المبعوثين البيزنطيين ، وأمر بقطع رقابهم . انظر :

وكان محمد قد انتهى الآن من بناء القلعة ، مما بعث لديه شعوراً بالرضا والارتياح ، وتم تشييد الأسوار والأبراج بسبك ثلاثين ياردة ، وارتفع كل منهما بما فيه الكفاية ، لتتناسب مع الغرض الذي أنشئت من أجله . وأقام خليل باشا فى البرج الذى قام ببنائه ، مدفعا يستطيع أن يطلق قنيفة يبلغ وزنها ستمائة رطل . كما جعل فيروز آغا Feruz Aga ، أحد خدме الموثوق بهم ، مسئولاً عن التحصينات وأصدر إليه الأوامر التالية :

ولا يجب أن تعبر أية سفينة من بحر مرمرة إلى البحر الأسود ، أو من البحر الأسود إلى بحر مرمرة ، أيا ما كانت جنسيتها ، حتى إذا كانت تخص مدن جنوا Genoa ، البندقية Venice ، كافا Caffa^(١) ، طرابيزون Trabizone أميسوس Amisus^(٢) ، أو سينوب ، أو حتى كانت من السفن التابعة لى ، سواء أكانت سفينة تجارية ، أم سفينة ثلاثية المجاديف Trirème أو ثنائية المجاديف bireme ، أو سندل barge لنقل البضائع ، أو حتى سفينة شرعية Cutter ، إلا إذا قامت بطى أشرمتها ، ودفعت الجمارك ، عند ذلك يمكن للسفينة مواصلة طريقها ، ويجب على المدافع أن تقوم بإغراق أية سفينة لا تلتزم بهذه التعليمات .

وبعد أن وجه إليه تعليمات أخرى ، بنفس الطريقة المتتالية ، قام بتحديد أربعمائة رجل لحراسة القلعة ، بعد ذلك عاد السلطان محمد إلى أدنة . واكتملت خطته خلال أربعة أشهر فكان العام الثانى من حكمه ١٦٩٦م من خلق العالم (١٤٥٢م) يتخذ مجراه الطبيعى .

١- Caffa أو Kaffa هي مدينة قديمة على موقع استراتيجى جنوبى شرقى ساحل كرىميا Crimen تقع فى المنطقة الممتدة ما بين البحر الأسود وبحر آزوف Azof . أسس بها الجنوة مستعمرة تجارية فى العام ١٢٦٦م لتصبح المركز التجارى الأكبر فى شرق أوروبا . استولى عليها العثمانيون فيما بعد عام ١٤٧٥م . انظر :

O.D.B. vol . 2 , pp. 1088-1089 .

٢- هي مدينة سامسون Samsun الحالية فى تركيا على ساحل البحر الأسود ، قام بفتحها العرب ٨٦٢م ، واستولى عليها الأتراك السلاجقة ١١٩٤م . ثم إمبراطور طرابيزون ١٢٠٥م فالسلاجقة ١٢١٤م ، قامت بها بعض المستوطنات التركية والبيزنطية جنباً إلى جنب ، انظر :

O.D.B. vol . I , p. 78 .

٣- ربما كان هذا خطأ مطبعياً فى ترجمة البروفسير جونز Jones ، إذ أن الصحيح أن يكتب تاريخ العام هكذا ٦٩٦ من خلق العالم . وهو ما حدث بالفعل فى ترجمة البروفسير ماجولياس Magoulías لعولية المؤرخ ميخائيل دوكاس . انظر . Doukas , Op. cit. p.199 .

وكان العام البيزنطى ٦٩٦م يوافق العام الهلالي ١٤٥٢م ، عن ذلك انظر ما سبق ، ص ٢٢٣ ، هامش (١) .

الفصل الخامس والثلاثين

مكث محمد في قصره من نهاية الصيف، وحتى الأيام الأولى لفصل الخريف، غير أنه لم يغمض له جفن، فكانت أفكاره تتجه، ليلاً ونهاراً، صوب المدينة (القسطنطينية) وكيف يمكنه الاستيلاء عليها؟ كيف يمكنه أن يصبح سيداً لها؟ .

وحدث أنه بينما كان (محمد) مشغولاً في بناء القلعة، أن حضر من القسطنطينية حرفي بارع، مجرئ الجنسية، يتصف بمهارته الكبيرة في سبك وصب المدافع، وكان قد وصل إلى المدينة في وقت سابق. وقام بإظهار مهارته وبرايعته أمام وزراء الإمبراطور، الذين قاموا بإحضاره للمثول في حضرته، حيث قام الإمبراطور بمنحه مبلغاً مالياً، لكن ذلك كان أقل مما كان يجب أن يقدم إليه مقابل كفايته وبرايعته .

وفي الحقيقة فإنهم (البيزنطيين) لم يكونوا عازمين على دفع أي مبلغ آخر خلاف تلك العلوّة المالية البسيطة والتافهة والجديرة بالإزدراء، ولهذا السبب فقد (الحرفي المجري) الأمل في أن يحصل على التقدير المناسب من جانبهم. ويعد أن مكث بالقسطنطينية يوماً واحداً، اتخذ طريقه باتجاه الأتراك. حيث استقبله السلطان بترحاب كبير. وعامله بشكل جدير بالاحترام، ويشرف كبير، وقام بتوفير الطعام والملبس الحسن له، ثم منحه مبلغاً مالياً ضخماً، كان ربع هذا المبلغ كفيلاً بإبقائه داخل القسطنطينية .

سأله محمد (الفاصح) عما إذا كان بإمكانه صنع مدفع ضخم بما فيه الكفاية لإطلاق قذيفة تحدث تأثيراً في أسوار القسطنطينية، برغم سمكها ومناعتها، فنجاب الرجل إذا ما رغبت، فأبنتى أستطيع أن أصنع لك مدفعاً أكثر ضخامة من ذلك. إذا ما تم توضيح ذلك لي الآن. إنني أعلم أن أسوار المدينة معروفة بمناعتها، لكن القذائف التي سوف تخرج من المدفع الذي سوف أقوم بصنعه ستقوم بقهرها وإخضاعها، حتى ولو كانت تضاهي أسوار بابليون^(١)

١- هي مدينة بابل القديمة بالعراق، جاء اسمها من باب ايلو باللغة الأكادية ومعناه «باب الله». ورد ذكرها في الكتاب المقدس أكثر من مائتي مرة. مؤسس المدينة هو «نمرود» حسبما جاء في سفر التكوين ٩: ١٠ إلا أن البابليين ينسبون ذلك إلى مردوخ إلههم الأكبر. وصقها هيروبوليت، وذكر ارتفاع سورها ومنعتها، انظر: قاموس الكتاب المقدس، ص ١٥٢-١٥٣ .

كان اسمها بالعبراني بابل، وباليوناني بابليون، وتقع مكانها الآن بالعراق قرية الحلة. انظر: أحمد زكي بك، قاموس الجغرافيا القديمة، القاهرة، ١٣١٧هـ، ص ٢٠ .

Babylon نفسها . سوف أقوم بكل ما فى وسعى لصناعته بشكل دقيق ، لكننى لا أعرف مقدار المسافة بين القنيفة والأسوار . ولهذا فإننى لا أستطيع أن أضمن ذلك تماماً .

أجابه السلطان «اصنع لى هذا المدفع، وسوف أهتم بهذا الأمر بنفسى».

هكذا بدأوا (العثمانيون) فى توفير سبائك البرونز ، وبدأ الصانع الماهر فى صب هذا المدفع الذى اكتمل تماماً خلال ثلاثة أشهر ، وكانت النتيجة رهيبية وقظيعة ^(١)، وتجلّى ذلك عبر حدوث حالة من الدمشة والرعب.

وخلال تلك الفترة، وصلت سفينة تجارية تابعة للبنديقية ، بقيادة الريان ريتزو Rizzo وأخذت فى عبور اليوسفور باتجاه القلعة قاطعة العنق ، دون أن تقوم بطى أشرعتها . فقامت حامية القلعة بإطلاق قذائف (المدفع) عليها، فانطلق حجر ضخّم صوب السفينة تماماً ، ليقوم بإغراقها . ونجح الريان وتلاثين من بحارته فى الهرب والوصول إلى الساحل بعد أن استخدموا قارباً صغيراً ، لكن الأتراك قاموا بالقبض عليهم^(٢)، وربطوا أيديهم ورقابهم بالسلاسل ، وأرسلوا بهم إلى السلطان، الذى كان فى ذلك الوقت موجوداً فى ديميموتيشوم Di-dymoteichum^(٣)، حيث أمر بضرب أعناقهم جميعاً ، باستثناء الريان الذى أمر بخزوقته، بعد أن أمر بإجلاسه على حافة وتد، وتركت جثثهم جميعاً بلا دفن .

١- أحدث هذا المدفع العنق نقلة نوعية فى حصار القسطنطينية . وتسبب فى إحداث خسائر جسيمة بأسوار المدينة . عن ذلك المدفع ، والمصادر التاريخية المعاصرة التى تحدثت عنه باستفاضة انظر ما سبق، ص ١٠٧ ، هامش (١) : ليونارد الفيومى ، ص ١٢٣ : خالوكوكونديلاس ، ص ١١٨ : ريشيرو ، ص ٣١٣ .

٢- انظر نيقولاو باريارو ، المصدر السابق، ص ٨٤-٨٥ . حيث يقر أن السفينة البنديقية التى قام الأتراك بإغراقها كانت تحت قيادة الريان انطونيو ريتزو Antonio Rizzo ، الذى ألقى القبض عليه وتمت خورقته فى مدينة أدرنة . كما يذكر باريارو أن انفصل البنادقة فى القسطنطينية جيروليمو مينوتو Jerulemo Minoto قام بإرسال فابريوزى كروزو Fabruzi Comer لثنى السلطان الفاتح عن إعدام ريتزو ، لكنه وصل بعدما سبق السيف العذل . ويؤكد باريارو أيضاً على شئ هام ترتب على ذلك حيث يذكر «تعد مسافة مقتل انطونيو ريتزو بداية نشوب الحرب بالنسبة لنا أهل البنديقية (ضد الأتراك العثمانيين)» . انظر : المصدر السابق، ص ٨٥ .

٣- مدينة تقع فى إقليم تراقيا Thrace على نهر إيرثروس Erythrus . ظهرت منذ نهاية القرن الثانى عشر الميلادى كأمّن المن وأكثرها حصانة بفضل سورها المزنوج . وأصبحت المدينة خلال الحرب الأهلية البيزنطية (١٣٤١-١٣٤٧م) بمثابة مركز القيادة ليوحنا السادس كانتاكوزينوس John VI Kantakouzenos ،

الذى تم تتويجه بها عام ١٣٤١م . انظر : O.D.B, vol. I, p. 620 .

ولقد شاهدت ما جرى بنفسى^(١)، عندما تواجدت فى منطقة مجاورة منذ عدة أيام خلت .
رحل السلطان من مدينة ديديموتيشوم إلى أدرنة فى شهر يناير (١٤٥٣م) ، وهناك تقفد استعدادات قواته ، وقرر اختبار المدفع الذى قام المجرى بصنعه ، وكان مخططاً أن يتم إطلاق القذيفة فى صباح اليوم التالى. وجرى عملية إبلاغ عامة لجميع سكان أدرنة من أجل تحنير كل شخص من الصوت الهادر والمدوى الذى سيحدث إبان ذلك، حتى لا يصاب أحد بالذعر والهلع لدى سماع ذلك الصوت الفظيع وغير المتوقع ، وحتى لا يحدث إجهاض لأية امرأة .

عندما جاء الصباح ، تم اشعال البارود، فانبعث كمية كبيرة من الهواء الساخن ، وانفجعت القذيفة خارج المدفع مع انفجار مدوّ ، حيث امتلأ الجو بسحب الدخان، وسمع صوت انطلاق المدفع على مسافة مئات Stades^(٢) ، من وقوعه ، وبلغت مسافة إطلاق القذيفة ألف خطوة paces من النقطة التى خرجت منها، محدثة فجوة فى مكان سقوطها ؛ بلغ عمقها ستة أقدام، كم هو عظيم وهائل ، ذلك المدفع الذى قام بإطلاق تلك القذيفة.

سيطرت فكرة وحيدة على عقل محمد (الفاتح) ، بشئ واحد ظل يحلم به ليلاً ونهاراً، فى منامه ووقظته ، سواء أكان فى قصره أم فى مكان آخر. كانت هذه الفكرة تدور حول الوسيلة التى يستطيع بها الاستيلاء على القسطنطينية .

وعندما يقبل الليل، كان محمد (الفاتح) يسير بمعية رفيقين له، أو يعتلون صهوات جيادهم للمرور حول مدينة أدرنة . مرتدياً لباس جندي عادى، ومنصتاً لما يقوله رفاقه . وإذا ما التفت أحد العامة إليه، وأدرك أنه السلطان، وقرر أن يخاطبه بتلقاب الشرف حسب الطريقة المعتادة كان محمد يقوم فى الحال بإصابته بجرح مميت، دون أية إحساس بوخز الضمير، أو الشعور بالشفقة تجاهه ، تماماً ، كما يسعد المرء بسحق يرغوث^(٣) . ذلك الوغد الشرير ، الذى كان يجب - إذا روعى الإنصاف- أن يُقتل بواسطة جنوده وأن تسرّ لقتله.

١- هذه هى المرة الأولى التى يذكر فيها دوكاس أنه شاهد ما جرى بنفسه .

٢- Stadium : وحدة رومانية قديمة لقياس الأطوال تساوى ٦٠٦.٩٥ قدمًا إنجليزيًا ، انظر مفير البعلبكي، المورد : قاموس إنجليزي عربى، بيروت ١٩٨٧م، ص ٨٩٧ .

٣- هذا الكلام لم يتحدث عنه باقى المصادر التاريخية المعاصرة على الإطلاق ، فضلاً عن مفاجاته للمنطق، ويمكن تفسير ذلك فى طيات ما يكنّه المؤرخ البيزنطى ميخائيل دوكاس للسلطان الفاتح من مرارة وكراهية عنيفة

ذات ليلة ، بعد الساعة الثانية ، أرسل السلطان بعض حراسه لاستدعاء خليل باشا ، فتوجهوا لمنزله ، وأخبروا خصيائنه بذلك ، فذهب أحدهم إلى غرفة نوم سيده لإخباره برغبة السلطان في رؤيته. وعند ذلك أصابته رعدة ورجفة شديدة ، وأيقن بالهلاك ، ثم رحل عن منزله بعد أن عانق زوجته وأطفاله ، حاملاً معه سلطانية Bowel من الذهب ، مليئة بالعملات الذهبية ، ولهذا السبب الذي ذكرته سابقاً ، كان قلبه قد امتلأ بالخوف والرعب^(١).

وصل خليل إلى غرفة نوم السلطان ، حيث وجده جالساً ، مرتدياً جميع ملابسه ، فخرّ على ركبتيه ، وقام بمد سلطانية التقود أمامه ، لكن محمد قال له : « ما هذا يا لالا هلقا ؟ » (وهو مصطلح يعادل كلمة الأب أو المعلم) ، أجاب خليل « سيدي ، إنه العرف المتبع إذا ما قام السلطان باستدعاء أحد وزرائه^(٢) في وقت غير اعتيادي ، فلا يجب على المرء أن يحضر بيد فارغة . ولهذا فقد أحضرت لك هدية ، على الرغم من أنها الآن لاتخصني ، بل تخصكم الآن ، لكن دعني أقوم بتقديمها إليكم ».

أجابه السلطان « إنتي لا احتاج إلى ثروتك . وبالفعل ، فسوف أمنحك أكثر مما حصلت عليه ، لكن هناك شيئاً واحداً فقط أحتاجه الآن بالفعل ، أن تمنحني القسطنطينية ».

عندما استمع خليل إلى تلك الكلمات ، أصابه الذعر ، فقد سبق أن قدم دائماً كل ما يمكنه عمله من أجل حماية البيزنطيين ، كما أنهم وثقوا به بشكل تام ، بعد أن قام - عبر يده اليمينية - باستلام العديد من الهدايا والعطايا .

١- يبدو أن الوزير خليل باشا قد اعتقد أن السلطان محمد الفاتح قد علم بأمر رسائله ، واتصالاته السرية مع الإمبراطور البيزنطي ، التي يحتمل فيها على مقاومة الحصار العثماني للقسطنطينية وخشي لذلك من توقيع السلطان لعقوبة الموت عليه .

عن اتصالات خليل بك مع البيزنطيين ، ورسائله التي قام القائد العسكري البيزنطي الأعلى بتسليمها للسلطان الفاتح بعيد فتح القسطنطينية ، انظر : ليونارد الخيوسى ، ص ١٧٢ .

٢- تعنى كلمة هلقا باللغة التركية لقب كان يطلقه السلطان على رئيس وزرائه ، أو على أحد الباشوات الذين قاموا بتعليم وتدريب السلطان في صغره ، انظر :

Sir James W. Redhouse , A Turkish and English Lexicon, Beirut , 1996, p. 1620 ; Mev-lut Sari , Op. cit, p. 315 ; Bayerle , G, Pashas , Beks , And Effendis : A Historical Dictionary of Titles and Terms in the Ottoman Empire, Istanbul, 1997 , p. 101 .

٣- من الغريب أن ترجمة البروفيسر جونز احتوت على هذه الفظة الطبيعية ، حيث جاء بالنص الإنجليزي « أحد وزراءه » هكذا : « One of his Ministers » !

وفي الحقيقة لقد أشير إليه بشكل شائع باسم "Gabour Ortaghi" الذي يعني الرفيق أو الصديق من غير المؤمنين أو الصديق من بين الكفار والوثنيين .

أجاب خليل باشا سيده قائلاً «سيدى، لقد منحك الله القسم الأكبر من أقاليم البيزنطيين من قبل ، وإنه سوف يمنحك المدينة أيضاً ، إننى متأكد أنها لن تفلت من بين يديك ، وذلك بفضل مساعدة الله وإرادتك . إننى وياقى عبيدك سوف نقوم ببذل قصارى جهدنا ، ليس فقط عبر ثرواتنا ، لكن أيضاً بأرواحنا ومائتنا ، ولا يجب أن يتطرق إليك أننى شك حول ذلك».

قام خليل باشا ، بواسطة هذه الكلمات ، باسترضاء سيده البربرى ، الذى قال له : «هل ترى تلك الوسادة ؟ لحوال الليل وأنا أقوم بسحبها من جانب السرير إلى الجانب الآخر، ثم أعيدها مرة أخرى. إننى اضطلع فى فراشى وأنا مستيقظ ومنتهب تماماً ، حيث لا ينجح النوم فى التسلل إلى جفونى . دعنى أخبرك بشئ ، لاتقم بمحاولة خداعى عبر استخدام الذهب والفضة بدلاً من تقديم الإجابة التى يجب عليك أن تقدمها لى فقط . سوف نبقى ثابتين على عداثنا للبيزنطيين ، وعبر الإيمان والثقة فى الله، وفى نبينا ، سوف نتمكن من المدينة».

بهذا الأسلوب ، وعبر استخدام بعض التعبيرات المشجعة ، بالإضافة إلى بعض الكلمات التى تجعل القلب يشعر بالخوف ، وتجعل الدماء تتجمد فى العروق قام (محمد الفاتح) بتوديع خليل فى سلام.

وقضى (السلطان) جميع ليلاليه على نفس الوتيرة من اليقظة والانتباه، قاصداً زناد فكره حول الوسائل الناجعة لهاجمة القسطنطينية . وكثيراً ما تناول الريشة والورقة ورسم مخططات لتحصيناتهما، موضعاً ما بها من مدافعين، وكيفية إحضار آلات الحصار ، وكيفية تنظيم التحصينات والخنادق ، فضلاً عن التعامل مع القناة المحيطة بالأسوار . وكيفية تثبيت السلام الخشبية على الأسوار.

وهكذا كان (محمد الفاتح) يضع كافة تفاصيل خطته ليلاً ، ويلقى -فى صباح اليوم التالى- بتعليماته وخططه المحكمة إلى قادة جيشه كى توضع موضع التنفيذ.

الفصل السادس والثلاثين

إذا ما عدنا إلى الأحوال داخل القسطنطينية ، دعونا نلخذ في الاعتبار ما جال بذهن المدافعين عنها ، الذين كانوا يفكرون في الوسائل التي تضمن الحفاظ على مدينتهم بمنأى عن أيدي ذلك النبوخذ نصر Nebuchadnezzar^(١).

كان الإمبراطور قد أرسل إلى روما Rome ، ملتصقاً المساعدة ، عارضاً استعداداه ورغبته في إقرار الاتحاد الكنسي ، كما تم إقراره سابقاً في مجمع فلورنسا Florence^(٢) ، وموافقاً

١- هو ملك بابل ، جاء إلى اورشليم بعد زوال السيطرة الآشورية عليها ، فسلمه حاكم يهوذا ، يهوياقيم المدينة في العام ٥٩٩ هـ ق.م . وعاش يهويا منذ ذلك التاريخ عبداً لنبوخذ نصر ، إلا أنه تمرد عليه بعد ثلاث سنوات ، فلقاه نبوخذ نصر وعين مكانه ابنه يهوياكين ٥٩٧ هـ ق.م ثم عاد فلقاه الأخير ونفاه مع كبار قومه إلى بابل ، وأقام مقامه صدقياً ، الذي سرعان ما انتفض على البابليين . الأمر الذي دعى نبوخذ نصر إلى العصور بجميحه لهصار اورشليم ٥٨٧ هـ ق.م ، حيث عانت المدينة من الجوع ، والمرض ، وهرب اليهود ، وعلى رأسهم صدقيا . لكنهم وقّعوا في أسر البابليين ، حيث أمر نبوخذ نصر بسمل عيني صدقيا وإرساله إلى بابل . ثم قام نبوخذ نصر بنهب مدينة اورشليم وهبم أسوارها ، وتدمير هيكل سليمان ، وقام بسبي اليهود إلى بابل ، وهكذا انتهت دولة يهوذا ٥٨٦ هـ ق.م وأصبحت اورشليم مستعمرة بابلية تنفع الضرائب لبابل ، وانتشرت بها اللغة البابلية التي أصبحت اللغة الرسمية للبلاد حتى الفزو الفارسي لأورشليم ٥٢٨ هـ ق.م عن ذلك انظر:

الكتاب المقدس ، سفر الملوك الثاني ، الإصحاح ٢٤-٢٥ ، القاهرة ، دت ٦٢٩-٦٣٢ : أخبار الأيام الثاني ، الإصحاح ٣٦ ، ص ٧٣٦-٧٣٧ .

الطبري (أبو جعفر بن جرير ٢٢٤-٣١٠ هـ) تاريخ الرسل والملوك ، تحقيق محمد أبو الفضل ، القاهرة ، دت ، ص ٥٤١-٥٤٣ ، قاموس الكتاب المقدس ، مادة «سبي» ، ص ٥٨٤ : محمد خليفة حسن ، تاريخ الديانة اليهودية ، القاهرة ، ١٩٩٨م ، ص ٢٠٦ .

وهكذا فإن المؤرخ البيزنطي دوكاس يستخدم مفردات العهد القديم في التعبير عن تلك المرحلة من العصور الوسطى . فهو يحاول إيجاد مشابهة تاريخية ما بين محمد الفاتح ونبوخذ نصر ، وما بين القسطنطينية وأورشليم ، في محاولة ليست خافية لبيان مدى الدمار الذي لحقه محمد الفاتح بالمدينة ، علاوة على أسر لو سبي العديد من البيزنطيين كما سوف نرى .

٢- عن مجمع فلورنسا . انظر رواية ليونارد الخيوسي ، ص ١٢٧ ، ١٢٨ ، هامش (١) . وانظر أيضاً :

Schroeder , Op. (ed.) ; Disciplinary Decrees of the General Councils, Text , Translation, and Commentary , London , 1937 , pp. 473-479 .

كذلك على ضرورة ذكر اسم البابا (الكاثوليكي) في الشعائر الدينية التي تؤدي في الكنيسة العظمى . وكذلك على وجوب عودة البطريرك جريجوريوس^(١) إلى موقعه . كما طلب الإمبراطور من البابا ضرورة إرسال وفد بابوي من أجل القضاء على ما تبقى من حقد وعداوة تسببت فيها عملية الانشقاق الديني.

وقام البابا بإرسال الكاردينال اليوناني ايزيدور^(٢) Isidore ، الذي كان سابقاً رئيس أساقفة الكنيسة الروسية . وكان يتصف بالحكمة والحنكة والقدرة على فهم الأمور . تربي ونشأ على العقيدة الأرثوذكسية ، وهو بيزنطي المولد، جعل من نفسه أباً جديراً بالاحترام في الكنيسة، وحدث ذلك في مجمع فلورنسا ، كما ذكرت سابقاً .

سافر الكاردينال ايزيدور على متن سفينة تجارية كبيرة^(٣) . مكثت وقتاً طويلاً في جزيرة خيوس منتظرة إنهاء التجار الجنوبية لعملياتهم التجارية ، بعد أن قاموا بإزالة السلع والبضائع التي قاموا بجليها ، واستقبلوا معهم على متن السفينة بعض البضائع الأخرى التي جلبوها لممارسة تجارتهم، وكان هؤلاء التجار الجنوبي ينتظرون سفينة أخرى للإبحار باتجاه كافا Caffa .

كان برفقة الكاردينال خمسين إيطالياً ، كما قام بجلب بعض المرتزقة اللاتين من خيوس وعندما ظهرت السفينة التي كانوا بانتظارها، قاموا بمفادرة خيوس على متنها، واتخذوا طريقهم صوب القسطنطينية ، ليصلوا إلى مينائها في نوفمبر ٦٩٦١ لنشأة العالم (١٤٥٢م).

١- هو جريجوري الثالث ماماس Gregory III Mamas ، كان كاهن الاعتراف للإمبراطور يوحنا الثامن باليولوجس ، ومؤيداً قوياً لسياسة الاتحاد الكنسي مع كنيسة روما، أصبح بطريركاً لكنيسة القسطنطينية في العام ١٤٤٢م ، ونتيجة المنازعات مع دعاة الانشقاق الكنسي، هرب إلى روما في العام ١٤٥١م ومات عام ١٤٥٩م. انظر : . Doukas, op. cit, p. 306, not 243

٢- عن الكاردينال ايزيدور ويورد في إقرار الاتحاد الكنسي في القسطنطينية ، انظر ما سبق ، ص١٢٣، مامش (١) .

٣- عن ذلك انظر : نيقولاو باربارو ، المصدر السابق، ص٨٥-٨٦ ، الذي يذكر وصول الكاردينال ايزيدور إلى القسطنطينية على متن سفينة جنوبية حمولتها ٣٦ ألف قنطار ، ويرفقه مائتين من الرجال المحاربين للدفاع عن المدينة.

قام الإمبراطور البيزنطي باستقبالهم بترحاب ، وعاملهم بما يستحقون من شرف ، وبعد أن استقروا ، بدأوا فى مناقشاتهم بخصوص فكرة الاتحاد الكنسى ، فوجدوا الإمبراطور مؤيداً لها ، لكن أغلبية القساوسة والرهبان ، ورؤساء الأديرة ، والكهنة الذين يلون الأسقف فى المرتبة ، وكذلك الراهبات ، كانوا جميعاً ضد فكرة الاتحاد الكنسى ، هل ذكرت أنهم كانوا الأغلبية ؟ إن ما ذكرته حول الراهبات ، يجعلنى مرغماً على تبديل كلمتى ، وجعلها أكثر وضوحاً . إذ لم تقبل واحدة منهن بهذه الفكرة ، وكان الإمبراطور وحده الذى تظاهر بالموافقة على فكرة الاتحاد الكنسى .

ومع هذا ، فإن أولئك الذين أعطوا انطباعاً بالموافقة على فكرة الاتحاد الكنسى ، كانوا من القساوسة والشمامسة من بين رجال الأكليريوس بالإضافة إلى الإمبراطور ومجلس السناتو ، الذين تقابلوا جميعاً فى الكنيسة العظمى^(١) من أجل الاحتفال بالقرىان المقدس - Divine Eu-charist ، وتقييم الصلوات لرب بقلوب صادقة ومخلصة معاً فى وفاق تام .

وفى غضون ذلك ، اتخذ الذين دعموا فكرة الانشقاق الدينى طريقهم تجاه صومعة جيناديوس Gennadius^(٢) ، الذى كان يدعى سابقاً جورجىوس سكولاريوس Georgius Scholarius عندما كان فى دير البنتوقراتور Pontocrator حيث بادروه بالقول «ماذا يجب علينا أن نفعل الآن؟» . وظل (جيناديوس) صامتاً ، لكنه تناول ورقة كتب رأيه عليها . وتمت قراءة ذلك كالتالى :

«أيها البيزنطيين التعساء ، لماذا تريدون أن تضلوا وتفرقوا ، وتناولوا بأنفسكم عن الثقة بالرب؟ وأن تضعوا ثقتكم فى شجاعة الفرنجة (اللاتين الكاثوليك) .

١- تم عقد الاجتماع الخاص بالاتحاد الكنسى يوم الثالث عشر من ديسمبر ١٤٥٢م فى كنيسة أيا صوفيا ، بحضور الكاردينال ايزيدور ، والإمبراطور البيزنطي قسطنطين الحادى عشر ونبلاته ، انظر : نيقولو باربارو ، المصدر السابق ، ص ٨٩ .

٢- عن جيناديوس المعروف باسم جورج كورتيسيس سكولاريوس . دوره ، وموقفه من عملية الاتحاد الكنسى ، انظر رواية الخيوسى ، ص ١٢٩ ، هامش (١) .

وعن علاقته بمحمد القانج بعد فتح القسطنطينية ، انظر :

Papadakis, A , " Ginnadius II and Mehmet the Conqueror" in, B, Tom. XLII, 1972 , pp. 88-106 .

لقد خسرتم دينكم ، وكذلك أصبحت المدينة على وشك الدمار والهلاك . ارحمني أيها الرب! إنني أناشدك ، عبر حضورك ، بأن تشهد بقتنى لم أرتكب أية خطيئة . أواه أيها المواطنون التعساء ، افعلوا ما يجب عليكم فعله ، إنكم لن تحكموا على أنفسكم بالعبودية فقط، لكنكم أيضاً سوف تخسرون الإيمان الذى قام بأبائكم بتسليمه إليكم، وتوافقوا على العقوق وعدم التقوى، وأسفاه عليكم . الويل لكم عندما يقوم الرب بحسابكم .»

قام (جينايدوس) بكتابة ذلك وأكثر على متن الورقة . وقام بتدريسها على باب صومعته ، محتفظاً بصمت داخلها ، بينما تتم قراءة الورقة.

بعد ذلك ، قامت الراهبات ، أولئك العذرات المقدسات . اللاتي فحن الجميع فى محافظتهن على المبادئ والقواعد الأرثوذكسية ، ونتيجة لتطابق مشاعرهن الداخلية، مع تعاليم جينايدوس، بالتوجه مع مقدمى الأديرة ، وكبار الرهبان ، وكهنة (طقس) الاعتراف . وياقى القساوسة ، بالإضافة إلى باقى الشعب فى التقليل والانتقاص من قدر ذلك الشئ البغيض والملعون (وحدة الكتائس) ، وحكم الجميع بالحرمان الكنسى Exommunication على أولئك الذين أيدوا قرار الاتحاد الذى تم التوصل إليه بواسطة المجمع الكنسى Synod وكذلك على الذين ما زالوا يؤيدونه ، فضلاً عن أولئك الذين سيقومون بتأييده فى المستقبل .

وغادر ذلك الحشد من عامة الناس مبنى الدير متوجهين إلى الحانات . وبعد احتسابهم للعديد من قناني النبذ الصافى، أنزلوا اللعنات على أولئك المؤيدين للاتحاد الكنسى. كما شربوا على شرف أيقونة والدة الرب. وقاموا بدعوتها لتصبح حامية ومدافعة عن اللينة ضد محمد (الفتاح). كما سبق أن قامت بذلك من قبل ضد الفرس Chorsroes^(١) وضد Chagan^(٢)

١- Chorsroes أو Chorsroes كما فى ترجمة البروفسير ماجولياس Magoulas ، المقصود بها هجمات كل من كسرى أنوشروان (٥٢١-٥٧٨م) . وكسرى الثانى أبرويز (٥٩٠-٦٢٨م) ملكا الفرس، اللذان هاجما حدود الإمبراطورية البيزنطية . عن ذلك انظر: O.D.B, vol, I, p. 432 .

٢- Chagan هو الخاقان Khaqan ، ويبدو إنها إشارة إلى المحاولات المتكررة للسلطان العثمانيين لفتح القسطنطينية ، عن استخدام السلطان العثمانيين لقب خاقان Hakan ، وخان Han انظر :

إدى شير ، معجم الالفاظ الفارسية العربية . بيروت ، ١٩٩٠ ص ٥٦٨ ، ٥٨٠ : نيقولاو باريلو ، المصدر السابق، ص ٨٤ ، هامش (د) .

والعرب Arabs* . وبعد ذلك أخذوا في الصباح «نحن لانتحتاج إلى المساعدة، ولا إلى الاتحاد مع اللاتين، اتركوا مسألة طقس التناول عبر الخبز غير المختمر Azymit^(١) بعيدة عنا».

قامت حشود المسيحيين ، الذين تجمعوا معاً في الكنيسة العظمى، بإجراء صلاة شفاعة طويلة للرب، بعد ذلك استمعوا إلى خطبة الكاردينال ايزيدور، بعد أن أبدوا موافقتهم على الاتحاد الكنسي.

وتوصلوا أيضاً إلى اتفاق أنه عندما يتم رفع الحصار التركي، ويعود السلام ثانية، فإنه يجب أن يتم تعيين لجنة تتكون من أصحاب المقامات الرفيعة بالكنيسة، من أجل بحث ودراسة بنود الاتحاد الكنسي، وعمل أية مراجعات تبدو ضرورية.

وفي نفس الاحتفال ، الذي تم فيه الاتفاق على هذا، اتفقوا أيضاً على ضرورة إلحاق القربان المقدس بالكنيسة العظمى، ويشارك به الإيطاليون اللاتين والبيزنطيون جنباً إلى جنب، وتخليد ذكرى البابا نيقولا (الخامس) ، والبطريرك الغائب جريجوري ، في السجلات المقدسة.

* يقترح جريكو Grecu، وربما كان مخطئاً ، أن القراءة الصحيحة هنا هي $\alpha\beta\acute{\alpha}\rho\omega\upsilon$ وليس

$\alpha\rho\acute{\alpha}\omega\upsilon$ وأن هذه الإشارة تدل على هجمات الأفار Avars على القسطنطينية ، (الترجمة الإنجليزية).

١- Azymit هو الخبز الذي لاتنخله الخميرة ، وكان طقس تناول العشاء الأخير Last Supper يتم به في الكنائس اللاتينية والأرمينية. على عكس الكنيسة البيزنطية التي كانت تستخدم خبزاً مختمراً. عن ذلك:

انظر: O.D.B. vol . I, p. 241

وللاستزادة من هذا الموضوع يمكن الاستعانة بالتوضيح الجيد الذي قام به السيد المتولي، المرجع السابق، ص ١١١-١١٢، حيث يذكر أن هذه المسألة استغرقت مباحثات استمرت لثلاثة أيام في مجمع فلورنسا ١٤٢٩ م . فعلى حين نادت الكنيسة البيزنطية بضرورة وجود الخميرة في الخبز، تمسكت كنيسة روما باستخدام الفطير في التناول، واتفق الطرفان في النهاية على أن خبز القمح هو المادة الجوهرية لهذا الطقس . سواء تم صنعه على هيئة خبز أم فطير. وذلك لأن جسد المسيح يقنس بالخبز سواء أكان فطيراً أم خميراً .

عن ذلك انظر أيضاً . Runciman, op. cit , p. 53

الذي يقرر أن هذه المسألة لم تكن مسألة جوهرية في الخلاف بين الكنيستين الشرقية والغربية ، لدرجة أن البطريرك البيزنطي فوشبوس Photios عندما هاجم الكاثوليك لم يتعرض لطقس التناول على الفطير . وكان بعض سكان بيت المقدس والإسكندرية يستخدمون الفطير أيضاً، مثقلين بالحجاج والتجار اللاتين.

وتم أداء ذلك الطقس الديني المقدس، في يوم الثاني عشر ديسمبر لعام ٦٩٦١ من نشأة العالم (١٤٥٢م). وعلى الرغم من هذا فقد كان هناك الكثيرون الذين لم يقبلوا بهذه الهدية، واعتبروا أن عملية الاتحاد (الكنسي) ليست أفضل من عملية تقديم القرايين الوثنية المقيية^(١). كان الكاردينال ايزيدور مدركا لما في قلوب البيزنطيين، وعارفاً بنواياهم. وأدرك أن هذا كله مجرد حيلة. وأنهم يحاولون خداعه، لكن لأنه كان من نفس جنسهم، فقد كان توافاً إلى مساعدة المنيية (القسطنطينية)، ولهذا فإنه لم يجهد نفسه كثيراً.

إن ما حدث كان كافياً لتقديم اعتذار عن عدم الاستجابة لرغبات البابا، على الرغم من أن الجزء الأعظم من المسئولية عن ذلك تعزو إلى الرب، الذي قام بترتيب الأمور على هذا النحو بأفضل طريقة مناسبة.

لكن سكان القسطنطينية، والعامّة منهم، عارضوا كل أمر يؤدي إلى حدوث أية تقدم نحو الأفضل، كما أن جنود الكبر والفسوسة والتعالى. كما إن صفوة الكبرياء المتفطرس، حثالة الشعب البيزنطى، كانوا مستعدين للاستخفاف، واحتقار الباقيين من بنى الإنسان، على الرغم من أنهم يزددون أنفسهم، معتبرين أن كل ما جرى من أمور (الاتحاد الكنسي) وكنيتها لم تحدث أبداً^(٢).

وهكذا فإن أولئك الذين دعموا فكرة الاتحاد الكنسي قد اختلطوا بأولئك الراضين لفكرة الاتحاد Schimatics الذين قالوا «دعوا الأمر يسير وحده بلا مؤثرات، ثم راقبوا ما إذا كان الرب سوف يقوم بإزالة ذلك العدو الذى يقوم بمهاجمتنا، ذلك الثعبان Serpent، الذى يتباهى بأنه سوف يزودر المنيية كلها، عندها سوف ترون ما إذا كان يمكننا الاتحاد مع صيغة طقس التناول بواسطة الخبز غير المختمر Azymit».

= انظر أيضاً، السيد المتولى، المرجع السابق، ص ١١١.

وانظر كذلك: Ullman, W, The Origins of the Great Schism Astudy in Fourteenth Century ecclesiastical history, Connecticut, 1972.

١- يذكر باربارو أن ذلك قد جرى يوم الثالث عشر من ديسمبر، انظر، المصدر السابق، ص ٨٩. حيث يذكر أيضاً رفض شعب القسطنطينية لهذا الاتحاد الكنسي، وإن كان ذلك قد جاء لديه في جملة عبارة مرشده هذا اليوم الكثير من البكاء والتواح في شوارع المنيية.

٢- كان كاتبنا المزعج البيزنطى ميخائيل بوكاس من مؤيدي فكرة الاتحاد الكنسي، ولهذا السبب فهو يقسو في عبارته على سكان القسطنطينية الراضين للاتحاد الكنسي.

عندما تقوّموا بهذا الكلام ، فإن التعساء لم يدركوا النتيجة المترتبة على ذلك ؛ وعود القسم الذى أتوه عدة مرات من أجل الاتحاد (الكنسى) والوحدة بين المسيحيين مهما اختلفت كنائسهم، وبعد المجمع الذى تم عقده فى مدينة ليون Lyon^(١) زمن الإمبراطور الأخير لأسرة باليولوغس^(٢)، وحتى الآن، حيث الاحتفال الحالى بالأمرار المقدسة ، باسم الثالث المقدس، ويعد ذلك كله، فإن النتيجة الوحيدة هى أنهم (البيزنطيين) انتهبوا إلى تدمير ذكارتهم جميعاً، وكذلك مدينتهم (القسطنطينية) من على ظهر الأرض.

أيها التعساء ، لماذا امتلأت قلوبكم بتلك الأفكار الفارغة ؟ انظروا إلى القساوسة والرهبان، وإلى حراس غرفة المقدسات فى الكنائس Sacristants الذين قاموا بالقرىبان المقدس Sacrament طبقاً لتقاليد الكنيسة الشرقية ، قائلين إن القرىبان المقدس قد تم تنقيسه ، ولم يعد مسيحياً خالصاً، فقد تضاعلت البركة التى يقوم الكهنة بمنحها ، وتم وصف كنائسهم بأنها مجرد

١- تم عقد ليون الثانى فى الفترة من ٧-١٧ يوليه ١٢٧٤م، من أجل إقرار وحدة الكنائس وكذلك من أجل استرداد بيت المقدس. أرسل الإمبراطور البيزنطى ميخائيل الثانى باليولوغس Michael VIII Palaeologus (١٢٥٩-١٢٨٢م) وفداً برئاسة جورج اكروبوليتس George Akropolites لمقابلة الوفد اللاتينى. وكان مقرراً أن يحضر توما الاكوينى Thomas Aquinas هذا المجمع لكى يتحدث عن أخطاء البيزنطيين الدينية، لكنه مات وهو فى طريقه إلى مدينة ليون. على أية حال ، فقد توصل الطرفان البيزنطى واللاتينى إلى صيغة اتحاد كنسى شكلت نصراً معنوياً للبابا جريجورى العاشر Gregory X (١٢٧١-١٢٧٦) ونصراً دبلوماسياً للإمبراطور البيزنطى ميخائيل الثامن باليولوغس. انظر:

Nicol, "The Last Centuries", pp. 60-61 ; O.D.B, vol , 2 , p. 125 ; Housley , N, Op. cit, pp. 7-10-15.

وعن مجمع ليون الثانى ١٢٧٤م وقراراته ، انظر:

Schroeder, Op. cit, pp. 324-364.

انظر أيضاً : أمل أحمد حامد ، مجمع ليون الثانى ١٢٧٤م - دراسة فى مشروع الوحدة بين كنائسى القسطنطينية وروما. فى القرن الثالث عشر الميلادى. رسالة ماجستير غير منشورة، كلية الآداب-جامعة المنصورة، ١٩٩٧م.

٢- هو الإمبراطور يوحنا الثامن باليولوغس John VIII Palaeologus (١٤٢٥-١٤٤٨م) والذى تم عقد مجمع فلورنسا فى عهده .

أماكن وثنية لتقديم الأضاحي والقربان، بينما في الغد، كان نفس هؤلاء يسقطون في أيدي البرابرة (الأترك) ليتم تنقيس روحهم وجسمهم على حد سواء^(١).

وشاهدت بعيني إحدى الراهبات التي تلقت تعليمات الكتاب المقدس في الكنيسة، وهي تاكل اللحم ، وترتدي لباس البرابرة ، بل وأيضاً تقدم قرباناً إلى النبي الزائف ، وتعترف بارتدادها عن دينها بلا حجل^(٢).

لكن ما الذي جعلني أنتخطي حوادث خمسة أشهر في روايتي؟ سوف نصل إلى هذه المرحلة بعد قليل . وعندها سوف يتم سرد تلك القصة المؤلة.

في تلك الأثناء أرسل الإمبراطور بعض قادته إلى الجزر والمناطق الأخرى التي ظلت تحت سيطرة المسيحيين من أجل شراء القمح والحبوب والخضروات ، وباقى المواد الغذائية ، متوقعاً وصول السلطان (محمد) في الربيع القادم . وقامت أربع سفن تجارية كبرى بجمع كل ما هو ضروري من الإمدادات من جزيرة خيوس، كالقمح والخبز، والزيت ، التبن، الخروب، الشعير وكافة أنواع المحاصيل^(٣). بينما جرى انتظار سفينة أخرى قادمة من البلويونيز . وعندما وصلت تلك السفينة، أبحرت السفن الخمس تجاه القسطنطينية . وعلى متنها عدد كبير من المحاربين الشجعان، وكمية كبيرة من الأسلحة والدروع .

شعر كافة سكان الجزر بالقلق والألم على مصير المدينة، واعتقد البعض أنها سوف تُهزم ، وتسقط في أيدي البرابرة، لكن الآخرين تنكروا أن والد محمد وجده^(٤) اللذان رغبا من قبل في الفوز بها ، قد ذهبت محاولتهما سُدًى ، وأن هذه المحاولة ستلقى نفس المصير.

١- يشير دوكاس هنا إلى ما حدث بعد ذلك بفترة أشهر. عندما نجح العثمانيون في اقتحام القسطنطينية وقتل وأسر البيزنطيين بها.

٢- هذه هي المرة الثانية التي ينكر فيها أنه شاهد بعينه. وتكاد هذه المرة الأولى تكاد تكون هذه هي المرة الأولى التي تنكر فيها أحد المصادر البيزنطية المعاصرة، تحول إحدى الراهبات من المسيحية إلى الإسلام، ومن الطبيعي أن يستخدم المؤرخ دوكاس العبارات السابقة في وصف الراهبة المرتدة، ووصف نبي الإسلام- صلى الله عليه وسلم.

٣- عن ذلك انظر أيضاً : صلاح ضبيح ، المرجع السابق، ص ٢٦٤ . Kritovonius, op. cit, p. 36 . Schlumberger, op. cit, p. 37 .

٤- هي إشارة للحصار الذي فرضه السلطان مراد الثاني- والد السلطان الفاتح- على القسطنطينية عام ١٤٥٢م ، وكذلك للحصار الذي فرضه السلطان بايزيد الأول على المدينة عام ١٣٩٤-١٤٠٢م.

الفصل السابع والثلاثين

بعد انقضاء شهر يناير (١٤٥٣م) ، أمر السلطان في بداية شهر فبراير بنقل مدفعه العملاق إلى مواجهة القسطنطينية ، وقامت ثلاثون عربة مشحونة إلى بعضها البعض ، بالإضافة إلى ستين من الثيران التي تتميز بقوتها ، بسحب المدفع وجره .

وإلى جوار المدفع سار مائتي رجل على الجانبين ، قاموا بشده وجذبه ، محافظين على استقامة مسيرته ، والتكلم من عدم انزلاقه عن مجراه . كما سار أمام المدفع خمسون نجاراً برفقتهم مائتين من المساعدين من أجل تشييد الجسور الخشبية في الطرق التي لا يكون فيها سطح الأرض ممهداً .

وأثناء ذلك ، تم إرسال قاراجا بك Karaja Bey^(١) على رأس قوة عسكرية لمهاجمة المدن المحصنة في البحر الأسود ، وبالتحديد مدن ميسمبريا Mesembria^(٢) انشياالوس Anchi-alus^(٣) ، بيزوس Byzus ، وبعض المدن الأخرى ، من أجل السيطرة عليها . كما نجح أيضاً في الاستيلاء على قلعة القديس ستيفن St. Stephen بالقرب من سليمبريا Selymbria^(٤) بعد أن أبدت مقاومة اضطرت إلى قتل جميع من كانوا بداخلها . كما استسلمت

١- كان قاراجا بك هو الحاكم العسكري للأقاليم الأوربية التابعة للعثمانيين ، انظر :

Runciman, Op. cit, p. 74 .

٢- مدينة تقع في بلغاريا على البحر الأسود . منحها الإمبراطور قسطنطين الحادي عشر إلى هنا هونيادي ١٤٥٢م . استسلمت المدينة للعثمانيين قبيل سقوط القسطنطينية بثلاثة أشهر ، انظر :

O.D.B, vol, 2, pp. 1348-1349 .

٣- مدينة تقع في إقليم تراقيا على ساحل البحر الأسود استمرت تحت السيطرة البيزنطية حتى سقطت في أيدي الأتراك العثمانيين عام ١٤٧٣م ، انظر : O.D.B, vol . 1, p. 90 .

ولابد أنها عادت إلى بيزنطة مرة أخرى . الأمر الذي دعا قاراجا بك إلى مهاجمتها في أوائل العام ١٤٥٣م .

٤- مدينة في إقليم تراقيا ، على الساحل الشمالي لبحر مرمرة ، توجد الآن في تركيا تحت اسم سيليفرى Silivri وتقع غربي إسطنبول . قاومت الحصار العثماني عام ١٤٥٣م ، ولم تسقط إلا بعد أن تمكن العثمانيون من فتح القسطنطينية ، انظر :

O.D.B, vol , 3 , pp. 1867 , 1579 .

له باقى القلاع والجند، وبينما نجح البعض منهم فى الهرب دون أن يتعرضوا لأذى، تم ضرب اعتاق الذين أبدا نوعاً من المقاومة. بعد أن أبحت مدينة سليمبريا مقاومة شديدة.

بعد أن تم إحضار التجهيزات العسكرية إلى المنطقة ، عهد إلى قاراجا بك بحراستها، وبغضلاً عن ذلك قامت قواته بالهجوم على الأراضى المتاخمة للقسطنطينية ، وقام بمنع البيزنطيين من الخروج خلف أبواب المدينة.

وقضت ثلاث تجريدات عسكرية تابعة لقواته من ميسيا Mysia^(١)، وبافلاجونيا Paph-lagonia^(٢)، الشتاء بأكمله فى مراقبة المدينة ، ومنع البيزنطيين من الخروج ومهاجمة الأتراك.

وكانت القوات (التركية) التى اصطفت لمواجهةهم (البيزنطيين) قد وصلت الآن إلى حجم مناسب . ولم يستطع البيزنطيون القيام بفارات مفاجئة ، لكنهم استطاعوا القيام ببعض الهجمات البحرية ، عبر استخدام سفنهم ثنائية المجاديف biremes ، وثلاثية المجاديف Tri-remes بالقرب من منطقة Cyzicus^(٣)، حيث قاموا بنهب وتدمير الساحل البحرى الموجود فى حوزة الأتراك، ونجحوا فى أخذ العديد من الأسرى ، حيث تم قتل بعضهم، بينما احتفظوا بالباقيين ليقوموا ببيعهم فى القسطنطينية.

عندما هلّ فصل الربيع ، اشترك البيزنطيون فى تلك المناوشات العسكرية البسيطة، ثم بدأت أيام الصوم الكبير Lenten Fast . ولم يتم حل النزاع الذى دبّ فى الكنيسة . وبالإضافة إلى ذلك حدث نوع آخر غير عادى من الخلاف ، نشب بين أولئك الذين عهد إليهم بسماع الاعترافات . حيث وجدهم المسيحيون الذين حضروا إليهم للاعتراف بخطاياهم

١- مدينة قديمة كانت تقع شمال غرب آسيا الصغرى، جنوبى البحر الأسود، انظر:

W.N.G.D, p. 804 .

٢- إقليم يقع شمالى آسيا الصغرى بين غلاتيه والبحر الأسود، اشتهر بمزارعته الوفيرة، استولى عليه الجنوبية ثم الأتراك عند نهاية القرن الرابع عشر الميلادى، انظر:

O.D.B, vol . 3, p. 1579 .

٣- تقع مدينة Kyzicus فى الساحل الجنوبي لبحر مرمرة اسمها التركى بالكز Balkiz قام السلطان

العثماني أورخان بفوزها عام ١٣٢٥م . انظر:

O.D.B, vol , 2 , pp. 1164-1165 .

يسألونهم عن علاقتهم بأولئك الذين تم توقيع عقوبة الحرمان الكنسى عليهم . وعمّا إذا كانوا قد استمعوا للقداس Mass وهو يتلى من قبل قسيس مؤيد لمسألة الاتحاد الكنسى، واستوجب هذا عقوبة قاسية، وكفارة Penance صادقة .

واعتبر الذين خضعوا للعقوبة والكفارة كما ينبغي جديرين - أكثر من الآخرين- بتلقى العشاء الربانى Communion المكوّن من جسّد ودم سيدنا . فهم معنوعين من الاتصال بالقساوسة المؤيدين لفكرة الاتحاد الكنسى ، وجرى التهديد بتوقيع العقوبة عليهم .

وأعلن بعض الرجال أنه لم يعد هناك كهنة حقيقيين ، وأن القرايين المقدسة التى يجرى تقديمها هى قرايين زائفة وليست حقيقية.

وإذا تم استدعاء القساوسة المعارضين لوحدة الكنيسة إلى مراسم الدفن والجنائز ، وكان القسيس المؤيد للاتحاد الكنسى موجوداً ، فإنهم يقومون فى الحال بالتخلص من رداءهم الكهنوتى Vestments ، ويغرون من المكان ، كما لو كانوا يهربون من النار .

وأصبحت الكنيسة العظمى بالنسبة لدعاة الانشقاق مؤلاً للشياطين، ومكاناً لتقديم القرايين الوثنية . ولم تعد توقد فيها الشموع ، وافترقت المصابيح إلى الزيت، وكانت مظلمة تماماً ، ولم يكن يريد أحدا أن يبدو هذا الظلام.

وهكذا أصبح هذا المزار المقدس مهجوراً . كرمز على الخراب الذى حل بعد ذلك ، وباغت زواره السابقين ، كعقاب على آثامهم وخطاياهم .

واستمر جينايدىوس إبان ذلك فى إصدار أوامره وتحذيراته عبر صومعته ، مستمطراً اللعنات على أولئك المؤيدين للاتحاد (الكنسى) .

وكت ، وفى وقت سابق ، قد صادفت سيدة ذات أصل نبيل ، تم أسرها عند سقوط القسطنطينية ، فنخبرتني أنها كانت تعاني آلام المخاض فى يوم الأربعاء التالى لعيد الفصح Easter فأرسلت من أجل استدعاء كاهنها الذى كان يحمل اسم يعقوب Jacob، حيث قُذمت إليه اعترافها . وألح عليها القسيس بضرورة المشاركة فى العشاء الربانى Communion فسأته ما إذا كان هناك ثمة شئ ما يمنعها من تسلمه من يد قسيس يعمل فى كنيسة صغيرة بجوار منزلها . وكان ذلك القسيس قد انضم لمؤيدى الاتحاد الكنسى فى الكنيسة العظمى فى الثانى عشر من ديسمبر (١٤٥٢م) ، لكنه لم يشارك مشاركة فعلية فى القداس ، فقد ترك الاحتفال خارجاً ، مع آخرين وصلوا متخزين، وكل ما قام به أنه وقف فى الكنيسة ، مرتدياً رداء الكينة.

فأجابها كاهن الاعتراف الخاص بها «إن هذا المسموح به . وسوف يسمع الرب لك بفعل هذا . فالرجل ما زال كاهناً ، وقسيساً في الكنيسة . إنك تستطيعين أن تتناولي العشاء الرباني منه بلهتان ، كما لو كانت تقومين بتناوله من أى قسيس آخر» .

وشعرت السيدة (التي كانت من معارضى الاتحاد الكنسى) بالخوف ، والقلق ، من رأى كاهن الاعتراف ، فأرسلت إلى كاهن اعتراف آخر يدعى نيوفيتوس Neophetus^(١) وطالبت به بالإجابة على سؤالها .

استغل نيوفيتوس الأمر وتحدث بحرية وجراحة شديدة ، لأنه كان كاهن الاعتراف بالقصر الإمبراطورى ، والعائلات الكبرى، فمنعها من ذلك قائلاً «إنه لمن غير المسموح لك القيام بتناول العشاء الرباني من أيدي ذلك القسيس ، لكن يسمع لك فقط ، بتناول النبيذ والخبز» .

أواه يا ملىكى المسيح ! كم كان صبرك وجلدك عظيماً ! ما لهذه الحماسة وهذا الجهل ! إذا ما كان الكاهن لاتينياً يجب على رعاياك الحمقى أن يفكروا مستعينين بعقولهم، حتى ولو كان ذلك غير منطقي بالنسبة لهم، ولهذا فيجب عليهم أن يقيموا الصلوات الرب بالغة اللاتينية ، ويجب ألا يكون الخبز مخمراً ، والمياه باردة ، ولا يجب أن تؤدى الطقوس التي تؤدى بواسطة المسيحي الأرثوذكسى ، ولايجزؤ حتى على الهمس بها، عندما يتعلق الأمر بإقامة قداس الأمرار المقدسة، نون أن يستحق الرجم بالحجارة .

لكن ما هو الخطأ الذي يمكنك أن تجده لديهم إذا ما قاموا ببدء القداس بلغتهم الأصلية ، وبالصلوات التي تقوم بها أنت وياقى القساوسة الشرقيين؟ أيها الفريسيّ Pharisee التافه^(٢) .

١- عن نيوفيتوس ، انظر ما سبق ، ليونارد الخيوسى، ص ١٢١ ، هامش (٢) ، ص ١٢٩ ، هامش (٣) .

٢- يتوجه بوكاس بهذه العبارات إلى الكاهن البيزنطى - رافض الاتحاد الكنسى - نيوفيتوس، فيصفه بالفريسي، أى أنه يشبهه بشد أفراد طائفة الفريسيين Pharisaism وهم طائفة من اليهود . تمسكت بالطقوس والتقوي الكاثبة ، على عهد المسيح - عليه السلام - الذى ويختم بشدة على رياضهم واساطينهم البر كتياً ، أما يوحنا المعمدان فدعاهم «أولاد الأفاعى» ويطلق على الفريسيين أيضاً لقب «الريائيين» لأنهم يؤمنون بما جاء فى أسفار التلمود التي ألفها الريانيون . وهم أحبار هذه الفرقة .

ويعتبر الفريسيون مسئولين عن تطوير ودعم فكرة السناجوج (العبدة) كمركز للعبادة والتعليم بجانب الهيكل ، كما توسعوا فى عمليات تفسير النصوص بإصدار أحكام جديدة تتضمن الاعتراف بالتطور والنمو، ويعنى اسم الفريسيين حرفياً «المنفصلون» أو «المعتزلون» عن الآخرين لأسباب تتعلق بالطهارة الطقوسية=

ماذا تبقى ليك حتى تقوله ، فيما عدا الزعم بأنك طاهر، وبخال من النجاسة والندس ، وأنتك مرفوض من باقي المسيحيين ؟ وعلى أية حال ، فإنني أستطيع أن أقول وأنا في أعلى درجات الصدق، بأنك بمثابة شخص قام بتوقيع الحرمان الكتسي على نفسه .

وهكذا ترددت تلك المرأة ذات الأصل النجيل ، ما بين الرأيين المختلفين ، ولم تتمكن من الوصول إلى أى قرار . ولم تستطع بالتالى تتلوى العشاء الريانى ذلك اليوم ، وأنجبت طفلها فى نفس الليلة ، دون أن تتلقى الغفران . وإذا ما حدث أن ماتت السيدة إيان ذلك، فإن روحها لم تكن لتوسم بعلامة الروح القدس ، ولكان نيوفيتوس، والروح الشريرة التى استقرت بداخله ، هم المذنبين والأثمين فى هذه الحالة.

دعونا الآن نعود إلى المجرى الرئيسى لقصتنا. ونرى كيف ابتلع الفيضان الهائل والعنيف الفلك Ark^(١) الذى كان. وقام بنفى نوح Noah القائم على دفة السفينة ، وفى نفس الوقت

= ويستوطن فرقة دينية سياسية خلال فترة الهيكل الثانى، انظر: قاموس الكتاب المقدس، ص ٦٧٤-٦٧٥ : على عبد الواحد وفى، اليهودية واليهود، بحث فى ديانة اليهود وتاريخهم ونظامهم الاجتماعى والاقتصادى ، القاهرة ، د.ت ، ص ٩١-٩٢ : محمد خليفة حسن ، تاريخ الديانة اليهودية، القاهرة، ١٩٩٨م، ص ٢٢٢-٢٢٤ .

١- Ark : هى سفينة النوى نوح - عليه السلام- إيان الطوفان، وحسب قاموس الكتاب المقدس، فقد صنعت من خشب السرو . وطلبت بالقار من الداخل والخارج . وكانت مؤلفة من ثلاث طوابق . ولها باب فى جنبها وكوى من فوق ، وسقف يقي ساكنيها من المطر والشمس . وتم صنعها لأجل سكن نوح وعائلته والحيوانات التى اختيرت للبقاء.

عن الرواية اليهودية- المسيحية للطوفان انظر: الكتاب المقدس، القاهرة ، د.ت ، سفر التكوين ٦-٩ ص ١١-١٥ . وعن الرواية الإسلامية لطوفان نوح انظر: القرآن الكريم، القاهرة ، د.ت ، سورة هود ٢٢-٤٩، ص ٢٢٥-٢٢٧ ، سورة المذبح ، ١٤-١٥، ص ٣٩٧-٣٩٨ .

ومن الجدير بالذكر أن قصة الطوفان قد وردت فى التراث السومرى والبابلى عبر ثلاث روايات رئيسية تتشابه فى خطوطها العامة وفى الكثير من تفاصيلها . عن ذلك انظر: فاضل عبد الواحد على، من الواح سومر إلى التوراة ، بغداد ، ١٩٨٩م، ص ٢٦٩-٢٧٦ : فراس السواح ، مغامرة العقل الأولى: دراسة فى الأسطورة (سومري بلاد الرافدين) . دمشق ، ١٩٩٦م، ص ١٥١-٢١١ .

على أية حال ، فإن المؤرخ البيزنطى دوكاس يستعنى مخزون ذاكرته من روايات العهد القديم، لكى يحدث مشابهة تاريخية جديدة ، بين «الطوفان» ومحمد الفاتح» وسفينة نوح» و«القسطنطينية» ولا يخفى التأثير الذى يرد أن يتركه دوكاس فى قلوب وأنهار قرانه المسيحيين .

نظر بارتنياب واستتكار إلى حمامات السلام المقدسة Holy doves ، معتبراً إيَّاهَا غير مقدسة، طالما انطلقت من أيدي نجسة وغير طاهرة.

أرسل السلطان (محمد) في بداية شهر مارس (١٤٥٣م) لكافة الحكام في إمبراطوريته أمراً بإيَّاهم بالحضور بقواتهم لمهاجمة المدينة (القسطنطينية) . وبالفعل وصلت القوات من كل حذب وصوب وجرى تسجيل أعدادها ، تلك القوات التي كان قائدها يقومون بدفع الجزية له . من كان يستطيع حصر العدد اللامحدود لأولئك الذين التحقوا بالجيش دون تجنيد الزامي؟ فقد أسرع كافة الذين وصلتهم الأخبار للمشاركة في الهجوم، حتى أولئك الذين كانوا حبيشاً السن، وبالكاد يستطيعون السير، وأولئك الذين كانوا يعانون من صعوبة في التحرك بسبب طعنهم في السن. فقد حضروا جميعهم.

وفي غضون ذلك ، توجه سكان المدينة (القسطنطينية) بصلواتهم نحو الرب، حتى لا يُلحق الهجوم (العثماني) خلال الأسبوع المقدس، لأنهم سمعوا أن السلطان بنفسه ، كان مستعداً لبداية الهجوم في هذا الموعد .

وفي يوم الجمعة التالي لعيد الفصح ، وصل هذا النبؤخذ نصر Nebuchadnezzar إلى مواجهة بوابات القدس^(١)، وضرب خيامه أمام بوابة خاريسسيوس Charisius خلف التل الموجود هناك، وكان جيشه الكبير يمتد من بوابة زيلويورتا Xeloporta القريبة من القصر ، إلى البوابة الذهبية جنوباً، ومن زيلويورتا إلى كوزميديوم Cosmedium ومن الطرف الجنوبي بالقرب من بساتين الكروم إلى السهل الذي تم ذكره سابقاً ، والذي قام قاراجا بك باتلاف محاصيله، وقاموا (العثمانيون) بحفر خندق حول المدينة منذ يوم الجمعة التالية لعيد الفصح، السادس من أبريل .

١- ينتقل المؤرخ البيزنطي دوكاس هنا من مرحلة المشابهة التاريخية- كما ذكرنا سابقاً- بين نبؤخذ نصر ومحمد الفاتح ، والقسطنطينية والقدس، إلى رؤية جديدة تقوم بدمج الماضي بالماض بشكل مباشر لكي يترك قراءة حجم المسألة ، وفداحة الكارثة . وهكذا فإنه بدلاً من استخدام الأسلوب التقليدي في ذكر وصول محمد الفاتح إلى بوابات القسطنطينية ، فإنه يستبدل ذلك بوصول نبؤخذ نصر إلى بوابات القدس!!

وفي تصوري أنها محاولة جيدة من دوكاس لكسر الأطر التقليدية في الكتابة التاريخية آنذاك فهو يسمح لقلمه بأن يتجول بين التاريخ القديم، والوسيط، بل والدمج بينهما في سهولة تامة، من أجل تحفيز همم المسيحيين المتنبئين .

قام سكان القسطنطينية بتجنب الكنيسة العظمى ، منذ اليوم الذى تم فيه تبني مسألة الاتحاد الكسسي داخلها . وبتد كما لو كانت معبداً يهودياً ، فلم تعد تقدم فيها القرابين ، أو البخور وإذا قام أحد القساوسة بقداس فى يوم عيد ، فإن المتعبدين الموجودين بالكنيسة يبقون حتى لحظة تقديم القران ، ثم يرحلون جميعاً .

لقد اعتبر الرجال والنساء والراهبات والقساوسة ، الكنيسة العظمى ، كما لو كانت مذبحةً وثنيةً ، وكما لو أن القران يجرى تقديمه إلى الإله أبولو Apollo^(١) .

ويخصوص هذا الأمر ، كان أشعيا Isaiah قد تحدث كما لو كان الكلام قد خرج من فم الرب : «لذلك ها أنذا أعود أصنع بهذا الشعب عجبا وعجيبا فتبدي حكمة حكمائه ، ويختفى فهم فهمائه ، ويل الذين يتعمقون ليكتُمون رأيهم عن الرب فتصير أعمالهم فى الظلمة ويقولون من يصبرنا ومن يعرفنا » (أشعيا ٢٩ : ١٤-١٥) . «ويل للبنين المتمردين المنمردين يقول الرب حتى أنهم يُجرون رأياً وليس منى ويسكبون سكبياً وليس بروحى ليزيدوا خطيئة على خطيئة (أشعيا ١: ٣٠) .

وفى تلك الأثناء ، استمر جيناديوس يعظ ، ويكتب المقالات الدينية القصيرة ، المناهضة لدعاة الاتحاد الكسسي ، مستخدماً القياس المنطقي Syllogism ، ومتبنياً الآراء المضادة ،

١- Apollo : هو ابن الإله جوبيتر ، والأخ التوأم لنيانا . وهو إله الموسيقى والشعر والفنون والطب والنبوءات . كما سمي فوبيوس Phoebos أى «النور والحياة» . كانت له أعمال بطولية عديدة . ويقع معبد الإله أبولو الرئيسى فى مدينة دلفى . عن ذلك انظر : كولمان ، المرجع السابق ، ص ٢٥-٢٧ .

Grant, Op. cit, pp. 23-25 .

نيهاردت ، المرجع السابق ، ص ٢٦-٢٧ .

٢- أشعيا : هو آخر أنبياء القرن الثامن قبل الميلاد . وأهمهم على الإطلاق . ومارس نشاطه النبوى فى عهد ملوك يهوذا : عزيا (٧٨٤-٧٤٦ ق.م) ويوثام (٧٤٥-٧٤٢ ق.م) وأحاز (٧٤١-٧٣٦ ق.م) وحزقيا (٧٢٥-٦٩٧ ق.م) .

والحقيقة أن سفر أشعيا قد أثار العديد من المشاكل النقية التى أجبرت علماء نقد الكتاب المقدس على الاعتقاد فى وجود أكثر من نبى باسم أشعيا . وأن الإصحاحات ١-٣٩ كتبها أشعيا الأول . والإصحاحات ٤٠-٥٥ كتبها أشعيا ثان ، والإصحاحات ٥٦-٦٦ كتبها أشعيا ثالث . عن ذلك انظر : محمد خليفة حسن ، مدخل نقدي إلى أسفار العهد القديم ، القاهرة ، ١٩٩٦م ، ص ٨٣-٨٤ .

المقدس والأعلى حكمة، توماس الأكويني Thomas Aquines^(١)، وضد ديمتريوس كيدونس Demetrius Cydones^(٢) مبرهنًا على هرطقتهم.

ونتيجة لتواطؤه وتحالفه، فقد ذهب القائد الأعلى نوتاراس، الوزير الأول للإمبراطور، بعيداً في القول، ضد مدينته أكثر مما هو ضد اللاتين، وخاصة بعد أن شاهد البيزنطيون ضخامة القوات التركية، إذ ذكر «أنه من الأفضل له أن يرى عمامة الأتراك المنتصرة تحكم المدينة على أن يرى قلنسوة الكاردينال (الكاثوليكي)».

وفي وسط حالة اليأس هذه قال السكان «إذا ما سقطت القسطنطينية في يد اللاتين فقط، الذين هم على الأقل يتوجهون بصلواتهم نحو المسيح والعذراء، فلننا ان نطرد منها لكي نسقط في أيدي الوثنيين».

وإذا كان القائد الأعلى نوتاراس قد أدلى بوجهة نظره في هذه المناسبة، ففي مواجهته، كانت تقف كلمات النبي أشعيا التي قام بتوجيهها إلى حزقيال Hezekiah^(٣) «اسمع قول رب الجنود، هوذا تأتي أيام يحمل فيها كل ما في بيتك. وما خزنة أياؤك إلى هذا اليوم إلى بابل، لا يترك شيء يقول الرب. ومن بنيك الذين يخرجون منك الذين تلدهم يأخذون فيكونون خصباً في قصر ملك بابل» (أشعيا ٣٩: ٥-٧).

١- سبق أن أوضحنا أن القديس توما الأكويني كان من الد أعداء كنيسة القسطنطينية الأرثوذكسية، وأنه كان ينوي أن يلقي خطبة تحوى مثالب كنيسة القسطنطينية في مجمع ليون ١٢٧٤ م. لكنه مات وهو في الطريق إلى تلك المدينة الفرنسية، عن ذلك انظر ما سبق، ص. ٢٤، هامش (١).

٢- هو الافلاطوني المحدث ديمتريوس كيدونس من مدينة سالونيك. يعد أحد أهم العلماء والباحثين في القرن الرابع عشر الميلادي، وأغزرهم إنتاجاً. قام بترجمة أعمال القديس أوغسطين، والقديس أنسلم، والقديس توما الأكويني. عارضه جيناديوس في مسئلة ضرورة الاتحاد الكنسي مع الكنيسة الغربية من أجل التصدي للخطر العثماني. عن ذلك انظر:

Doukas, Op. cit, p. 309, not. 258; O.D.B, vol, 2, p. 1160.

٣- هو حزقيال بن بوزي، أحد أنبياء السبي البابلي وأهمهم على الإطلاق، وهو يدعى أحياناً نبي السبي. وعلى الرغم من اتفاق العلماء على ذلك، وأن سفرد عمل متكامل لمؤلف واحد. إلا أن الأبحاث الحديثة قد أعادت النظر في تاريخ تأليف سفر حزقيال. وفي المكان الذي جرى تكوينه فيه، لدرجة، أن بعض نقاد العهد القديم اعتبروا اختيار الموقع البابلي ضرباً من الخيال الأدبي فقط، ولقد جرت كتابة هذا السفر بعد السبي البابلي. عن ذلك انظر: محمد خليفة حسن، المرجع السابق، ص ١١٦.

الفصل الثامن والثلاثين

تولى الإمبراطور قسطنطين وضع الخطط المتعلقة بالدفاع (عن القسطنطينية) ، بالمشاركة مع جنوية غلطة ، الذين ساهموا في ذلك بكل ما يمكنهم من قوة ، لأنهم كانوا على قناعة بأنه إذا ما سقطت القسطنطينية ، فإن مدينتهم سوف يصيبها الدمار . كما أنهم كتبوا إلى مدينتهم الأم طالبين منها تقديم المساعدة ، ووصلهم الرد بأن سفينة على متنها خمسماية جندي قد أصبحت جاهزة للإبحار تجاههم .

كذلك وصلت العديد من السفن التجارية التابعة للبندقية ، قادمة من بحيرة مايوتس^(١) Macotis ومن نهر تانيس Tanais^(٢) ومن طراييزون^(٣) ، ولم يسمح لها الإمبراطور والسكان البنادقة في القسطنطينية بمواصلة الإبحار إلى البندقية ، وقاموا باستبقائها من أجل مساعدة القسطنطينية^(٤).

كما حضر أيضاً جيوفاني لونجو Giovanni Lango من أسرة جستنياني Giustiniani ، الذي وصل من جنوا^(٥) ورافقته سفيتتين كبيرتين ، وكمية وفيرة من الأسلحة والمعدات الحربية،

١- المقصود ببحيرة مايوتس Macotis هو بحر أزوف Azov ، الذي يقع الآن في جمهورية أوكرانيا ، ويتصل بالبحر الأسود عبر مضيق كيرش Kerch ، انظر:

W.N.G.D, pp. 102 , 707 .

٢- هو نهر تانيس Tanais ، أو نهر دون Don الذي يصب في بحر أزوف. كانت به مستعمرات تجارية البندقية في القرنين الرابع عشر والخامس عشر الميلاديين. انظر:

W.n.G.D, p. 338 ; O.D.B, vol, 3 , p. 2009 .

٣- بذل الإمبراطور والنبلاء البنادقة بالقسطنطينية جهداً كبيراً من أجل استبقاء تلك السفن البندقية وتجارتها وبحارتها ، وعقد البنادقة أكثر من اجتماع بالقسطنطينية ، وتم التصويت على هذا الأمر ، الذي انتهى بضرورة الإبقاء على تلك السفن لمساعدة القسطنطينية في الحصار العثماني القادم. عن ذلك انظر نيقولاو باربارو ، الذي تحدث عن هذا الأمر بالتفصيل الشديد، المصدر السابق، ص ٨٩-١٠٠ .

٤- نكر البروفسير في هذه الترجمة الانجليزية أن جيوفاني جستنياني لونجو قد وصل بقواته من البندقية وهذا خطأ فادح . ولابد أنه خطأ مطبعي . لأن ترجمة البروفسير ماجولياس Magoulas تذكر أن جيوفاني جستنياني ، قد وصل من جنوا ، وهو ما تؤكد جميع المصادر اللاتينية والبيزنطية والعثمانية . علاوة على أن جستنياني نفسه جنوي، وأحد أفراد أبرز الأسر النبيلة في جنوا ، عن الدور العسكري الذي قام به جستنياني في الدفاع عن القسطنطينية. انظر ، رواية تيدالدي، ص ١١٠ ، هامش (١) . ولنظر مايلى ص ٢٦٨ ، ٢٧٠ .

بالإضافة إلى قوة عسكرية من الجنود الجنوبية، الذين تميزو بصغر السن، وبالتسليح الجيد، وكانوا تواقين لخوض المعركة المرتقبة .

كان جيوفاني نفسه رجلاً يتميز بالكفاءة والبراعة ، وخبيراً في الاستراتيجية العسكرية، والتكتيك الحربي، وقام الإمبراطور بالترحيب به ، وجعله مشرفاً على كافة الجنود، مقدماً له كامل التفيد والاحترام بعد أن منحه رتبة القائد العسكري العام.

وأصبح جستيناني مسئولاً عن الدفاع عن منطقة الأسوار القريبة من القصر الإمبراطوري لأنه لاحظ أن السلطان (محمد) قام بنصب مدفعه وياقى ألوات الحصار في ذلك الاتجاه .

أصدر الإمبراطور مرسوماً بمنح جستيناني جزيرة ليمنوس Lemnos^(١)، إذا ما نجح في رد السلطان محمد على أعقابها، وإجباره على الانسحاب دون أن ينجح في تحقيق هدفه، الذي يتفاخر به ، وهو إسقاط مدينة القسطنطينية .

وحارب جنود جستيناني اللاتين كالأبطال ، وقاموا - عبر البوابات - بهجمات مفاجئة ، ووصلوا عند التحصينات الخارجية ، وأحياناً ما كانوا ينزلون إلى الخندق (أمام الأسوار)، ثم ينتهزون الفرصة المناسبة للوثوب من الخندق ، ويشتركون في قتال متلاحم مع الأتراك. وقاموا بأسر بعضهم، وإجبار البعض الآخر على الهرب.

وعلى الرغم من هذا، فإن هذه العمليات لم تتسبب في إحداث تفوق عسكري للبيزنطيين ، ويمكن أن يقال - دون مبالغة- أن الواحد منهم كان يواجه عشرين تركياً .

ما هي الميزة التي تعود عليهم ، إذا ما قاموا بمثل هذه الهجمات المباغتة؟ وبالفعل وصلتهم الأوامر بضرورة التمسك بالقتال فقط عبر استحكامات الأسوار، مستخدمين القوس والنشاب، أو الأقواس الطويلة ، وبنادق البارود، التي كانت تطلق من خمس إلى عشر طلاقات في نفس

١- تقع جزيرة ليمنوس Lemnos شمالي بحر إيجه وتتحكم في الطريق البحري بين القسطنطينية وسالونيك، ثم منحها بعد العام ١٤٥٢م إلى جاتيلوزي من ليسيبوس Gatiluzi of Lesbos وفي عام ١٤٦٠ قام السلطان محمد الفاتح بمنحها - كجزء من الإقطاعات- التي منحها إلى ديميتريوس بالووغس Demetrius Palaeologus ، الحاكم السابق للمورة، وقام العثمانيون بالاستيلاء عليها تماماً في العام ١٤٧٩م. O.D.B, vol. 2 , p. 1205 .
عن ذلك انظر :

الحظة، وكان حجم كل طلقة يماثل حجم جوز البحر الأسود Pontic Walnut ، وتتميز بقدرة كبيرة على الاختراق . وإذا ارتطمت تلك الطلقة بمقاتل مدرع ، فإنها تقوم باختراق درعه وجسمه، لدرجة أنها تستمر في انبعاثها بعد ذلك لتصطدم بجسد آخر يقف في طريقها ، وربما تستمر في اختراقها لجسده أيضاً ، حتى تصيب جسداً ثالثاً (٢). وهكذا فيمكن للمقاتل أن يصيب من خلال طلقة واحدة، رجلين أو ثلاثة . وكان الأتراك على علم بهذا السلاح، واستخدموه أيضاً أفضل مما استخدمه البيزنطيون .

لم يحدث شيء له أهمية بعد مرور ثلثي شهر أبريل-سوي بعض المناوشات البسيطة- وخلال ذلك كانت قوات السلطان تتميز بأعدادها الضخمة، ومن المستحيل إحصائها بشكل دقيق ، لأنها مؤلفة من المحاربين الذين تم تجنيدهم بشكل إلزامي . وأولئك الذين قاموا بالتلوع في الجيش ، وذكر الذين توجهوا لأداء عمليات الاستطلاع بأن عددها كان يزيد على أربعمئة ألف رجل (٣).

١- بعد ميخائيل دوكاس هو الوحيد الذي وصف بتأنيق البارود بهذا الشكل التفصيلي. وإن كنا لا نستطيع أن نمنع أنفسنا من القول ببساطته الكبيرة ، حول نجاح الطلقة الواحدة لهذه البنادق في اختراق أجساد ثلاث مقاتلين متتابعين .

٢- اختلفت المصادر في تحديد أعداد الجيش العثماني الذي قام بحصار القسطنطينية ، فقد ذكر المؤرخ البيزنطي خالكوكونديلاس أنه بلغ ٤٠٠ ألف رجل انظر ما سبق، ص ١٨٢ ، فإن دوكاس هنا يزيد على هذا الرقم. بينما ذكر المؤرخ البيزنطي فرانترز Sphrantzes أنه تكلف من ٢٠٠ ألف مقاتل . انظر :

"The Fall of Constantinople", p. 69

بينما ذكر المؤرخ البنقي نيقولو باربارو أن محمد الفاتح بدأ حصاره للقسطنطينية بمائة وستين ألف رجل، انظر : المصدر السابق ، ص ١١٢ ، ثم عاد وذكر أن الهجوم النهائي على القسطنطينية كان بواسطة ١٥٠ ألف رجل ، عن ذلك انظر المصدر السابق، ص ١٦٨ .

وناقش فرانز بابنجر Babinger ، F. أعداد الجيش العثماني ، ووصفها بالمبالغة الكبيرة، وذكر أن عدد الجيش العثماني كان يزيد قليلاً على ٨٠ ألف مقاتل فقط بعد إضافة الرجال الذين لا يشاركون في القتال بشكل مباشر ، ويؤكد على أن إمكانات الدولة العثمانية لم تكن تسمح بجمع عدد يربو على المائتين ألف مقاتل.

عن ذلك انظر : "Mehmed The Conqueror and his time", p. 84 .

قام جنوية غلطة بإرسال سفارة إلى (السلطان) محمد، في مدينة أدرنة وقبل وصوله (إلى القسطنطينية) ، أظهرت له أن صداقتهم ومودتهم تجاهه مستمرة- رغم الأحداث الأخيرة- كما أثبتت السفارة استعداد الجنوية لإعادة تجديد المعاهدة والاتفاقيات السابقة التي قاموا بإبرامها معه من قبل .

كان جواب السلطان على ذلك أنهم أصدقاه ، وأنه لا شيء يدفعه للتخلي عن مودته تجاههم، مشروطاً عليهم عدم تقديم المساعدة للمدينة (القسطنطينية)، وبالفعل، منحه الجنوية وعداً بعدم القيام بذلك .

كان الطرفان يخدعان بعضهما البعض، فقد اعتقد الجنوية ، أنه نظراً للفشل عملية حصار القسطنطينية في الماضي والتي حدثت بواسطة جد (السلطان) محمد، الذي اضطر للانسحاب دون أن تكفل محاولته بالنجاح ، فإن نفس الشيء سيحدث هذه المرة . ومن أجل إظهار ثوابهم الطيبة تجاه سكان القسطنطينية ، قاموا بإرسال عدد من رجالهم لتقديم المساعدة، واعتقوا أن تأكيد السلطان على صداقتهم ومودتهم لن يتم تطبيقه، وقاموا - بشكل سرى- بعمل ما كان متوقعاً منهم، وإرسال المساعدات للمدينة (القسطنطينية) ^(١).

١- هاجم نيقولو باربارو ذلك التحالف الجنوي- العثماني، واتهم الجنوية بأنهم أعداء المسيحية، وأعداء الدين المسيحي، وأنهم أطلقوا السلطان الفاتح على خطط البنادقة والبيزنطيين، عن ذلك انظر ، المصدر السابق، ص ١٣ .

ويمكن فهم موقف باربارو في ضوء حالة العداء والتنافس بين جنوا والبنديقة لعدة قرون مضت .

حول المصالح والامتيازات التجارية في القسطنطينية منذ الربع الأخير من القرن الثاني عشر الميلادي، انظر: حاتم الطحاصي، بينزطة والممن الإيطالية (العلاقات التجارية ١٠٨١-١٢٠٤، القاهرة، ١٩٩٩م) واستمرت حالة التوجس بين الطرفين إبان الحصار العثماني .

والحقيقة أن موقف الجنوية في بيرا كان يهدف إلى إقناع كلا الطرفين : البيزنطي والعثماني بأنهم في جانبه، وذلك من أجل الدفاع عن مصالحهم الاقتصادية في مستعمرة بيرا (غلطة) ، وهو الأمر الذي تأكد فيما بعد نتيجة للمعاملة الطيبة التي عاملهم بها السلطان الفاتح بعد فتحه القسطنطينية حتى أنه عقد معهم معاهدة تجارية بعد ذلك مباشرة.

عن تلك المعاهدة ، انظر الملاحق، ملحق رقم (١) . وانظر الأصل اليوناني لهذه المعاهدة عند :

Miklosich & Müller, Acta et Diplomata Graeca . II, Vien, 1865, pp. 287-288 .

وفى تلك الأثناء ، كان محمد يحدث نفسه «سوف أترك الحية الصغيرة فى سلام، حتى أقوم بقتل التين» ، وبعد ذلك فإن ضربة صغيرة على رأسها سوف تضع نهاية لها أيضاً» .
وفى الواقع، فلن هذا هو ما حدث بعد ذلك تماماً .

وصل الأسطول التركى فى ذلك الوقت، مؤلفاً من السفن ثلاثية وثنائية المجاديف والسفن الخفيفة، وبلغت سفن الأسطول حوالى ثلاثمائة سفينة، وكان ميناء المدينة (القسطنطينية) مغلقاً بالسلسلة^(١)، التى امتدت من بوابة هورايا Homia إلى غلطة ، ووقفت السفن البيزنطية فى خط واحد داخل السلسلة، من أجل مراقبة وحماية الميناء والسلسلة.

١- انظر: نيقولاو باربارو ، المصدر السابق، ص ١٠٨ ، حيث يقرر أن الإمبراطور قسطنطين العاشر، أمر فى الثانى من إبريل ١٤٥٢م، المهندس الجنوى بارتولوميو سولييجو Bartolomio Soligo بأن يقوم بمد السلسلة Boom عبر مدخل القرن الذهبى من القسطنطينية إلى بيرا . وانظر أيضاً : Runciman , Op, cit, pp. 86-94 الذى يذكر بأن سولييجو قد تسلم مهمة حماية السلسلة والدفاع عنها، وقاد أسطولاً لهذه المهمة، خمس منها تابعة لمدينة جنوا ، وثلاث سفن تابعة لجزيرة كريت، وسفينة لكل من أنكونا والقسطنطينية.

وقد استخدمت العديد من المدن البحرية فى العصور الوسطى سلسلة حديدية طويلة لحماية موانئها، مثل ميناء دمياط الذى استولى عليه جنود الحملة الصليبية الخامسة ١٢١٩م، وذلك بعد نجاحهم فى كسر السلسلة الحديدية به، انظر : المقرئى، المواظ والاعتبار بذكر الخطط والآثار ، ج ١ ، القاهرة، ٢٠٠٠م، ص ١٥ ؛ محمود سعيد عمران ، الحملة الصليبية الخامسة على مصر ، القاهرة، ١٩٨٥م، ص ١٨٧ . وعن استيلاء الحملة الصليبية السابعة على ميناء دمياط ١٢٥٠م، انظر المقرئى ، المصدر السابق، ص ٢٢ ، جوانفيل ، القديس لويس، حياته وحمالاته على مصر والشام ترجمة حسن حبشى، القاهرة، ١٩٦٨م، ص ٩٤-٩٦ .

ووجدت السلسلة الحديدية القوية فى مدخل القرن الذهبى فى القسطنطينية منذ وقت بعيد، وعلى الرغم من منعائها، فإنها لم تستطع إيقاف تقدم سفن الحملة الصليبية الرابعة، التى قامت بتعطيلها والاستيلاء على مدينة القسطنطينية ١٢٠٤م. انظر: روبرت كلارى، المصدر السابق، ص ٨١ «كانت سينا القسطنطينية آمنة كل الأمان لوجود سلسلة حديدية ضخمة، قد ثبت أحد طرفيها فى المدينة والطرف الآخر عند برج غلطة بعد عبورها الميناء» .

انظر أيضاً : قلها ردوان، المصدر السابق، ص ٩٧ ... اتفق رأى بارونانتا على أن يعسكروا عند الميناء أمام برج غلطة . حيث تمتد سلسلة تسد ميناء القسطنطينية التى لا يمكن للمرء دخولها، إلا إذا اجتاز هذه السلسلة قسراً» .

واحتفظ العثمانيون بعد الفتح بهذه السلسلة، وهى موجودة الآن فى متحف طوب قابى سراي Top Kapi Sarayi فى استانبول .

ظلت السفن الخمس التي تم ذكرها سابقاً، التي كانت إحداها تابعة للإمبراطور وتحمل الصوب من البلويونيز ، والسفن الأربعة الأخرى، التي قام الإمبراطور باستئجارها من مدينة جنوا ، ظلت جميعاً في جزيرة خيوس طوال شهر مارس . لأسباب مختلفة استلزمت بقائها .

وعندما جاء شهر أبريل ، وأرادت تلك السفن الإبحار ، منعتها الرياح الشمالية من القيام بذلك، ولهذا السبب فقد أصاب اليأس والقنوط الجنود والمدافعين عن القسطنطينية لكن الرياح الشمالية خلفت، وبدأت الرياح الجنوبية في الهبوب، فنجحت السفن في مغادرة ميناء خيوس، لم تكن الرياح قوية في اليوم الأول، لكنها زادت قوتها في اليوم التالي ، مما دفع السفن إلى الإبحار في سرعة مناسبة. حدث هذا في الوقت الذي كان الجميع ينتظرونها بشغف في القسطنطينية على الرغم من أنها لم تجلب لهم أية فائدة حقيقية.

عندما لاحت السفن، وتمكن السلطان من رؤيتها، تحول إلى تثنٍ هائج ، وانبلع إلى أسطوله ، مصدر الأوامر بضرورة أن يحدث شيء من اثنين: أن يتم أسر تلك السفن، أو منعها من دخول الميناء.

قامت السفن التركية بفك الحبال Moorings التي تربطها بالميناء، واتخذت موقعها على مسافة قريبة منه، خارج البوابة الذهبية، منتظرة مرور السفن.

وفي تلك الأثناء، وصلت تلك السفن واتخذت طريقها بشكل مباشر ومستقيم بغية الوصول إلى أكروبوليس ميغاديمتريوس Acropoli Megademetrius حتى تستطيع دخول القرن الذهبي ، وفي تلك النقطة قام أسطول العدو بمهاجمتهم .

كان البحر ساكناً في ذلك الوقت . وخففت حدة الرياح ، وكان في الإمكان رؤية منظر غريب، ثلاثمائة سفينة للأسطول التركي، في مواجهة خمس سفن كبيرة ^(١)، وغطت جميع السفن صفحة البحر تماماً، لدرجة أنها كانت تجد الماء بصعوبة . وكان لوائك المحاربين على

١- اتسمت تلك السفن بالضخامة . لدرجة أن المؤرخ العثماني المعاصر طورسون بك، وصفها بأن كل منها تشبه سفينة نوح في الضخامة ، وتحمل الأسلحة والإمدادات العسكرية والغذائية لسكان القسطنطينية انظر: "Tarih-i Ebrul- Feth", p. 53. وإن كان قد ذكر أنهما سفينتين فقد . انظر أيضاً ، ليونارد الخيوسي ، ص ١٤٢ . حيث ذكر وصول تلك السفن من جزيرة خيوس، بالإضافة إلى سفينة من صقلية محملة بالقمح.

متن السفن (الكبيرة) مثل النصور المحلقة عالياً. يرسلون بسهامهم إلى أسفل تجاه الآخرين الموجودين في مكان منخفض عنهم، كما قاموا بإطلاق البنادق تجاههم ، وهكذا فقد الأتراك عدداً كبيراً من الرجال .

ودفع الغرور السلطان للوثوب على ظهر حصانه ، والاندفاع نحو الماء تجاه أسطوله ، فقد أراد أن يشق الموج- على ظهر حصانه- بهذه الطريقة ، لأنه شعر بالغضب الشديد، وشاركه جنوده وشاركته هذه المشاعر .

وعندما خفت الرياح ، تم فرد الأشرعة، واتخذت السفن (الكبرى) طريقها عبر سفل الأعداء (الأتراك) ، بحيث سبقتها ، وتقدمت باتجاه المدينة.

وهكذا استطاعت تلك السفن (الكبرى) المرور من حصار مائة سفينة تركية، وقام (السلطان) محمد، الذي لم يكن له أية خبرة بالحرب البحرية، بالصياح وإلقاء الأوامر بصوت عال، لكن قائد أسطوله لم ينتبه لأوامره ، لأنه كان من المستحيل عليه ذلك.

وفي غضب شديد ، أمر السلطان أسطوله بالانسحاب ، إلى مكان الأعمدة المزينة Dou-ble Columns^(١)، ويأن يمثل قائد الأسطول أمامه. وتمت الاستجابة إلى ذلك ، وتم القبض على قائد الأسطول وطرحه أرضاً ، بواسطة أربعة من الرجال ، بينما قام سيده (السلطان) بضربه على نحو موجه، مائة ضربة بالعصا التي كان رأسها يزن خمسمائة رطل من الذهب الخالص^(٢).

وقام محمد بضربه بنفسه ، وكان اسم الرجل بلطه Palda^(٣)، وينحدر من أصل بلغاري، فقد كان ابن أحد الحكام في بلغاريا ، والذي أصبح عبداً، وتخلّى عن ديانتته ، والتحق بالخدمة

١- هذا المكان المسمى باليونانية Diplotiomion هو رصيف بحري علي اليوسفور ، يقع عليه الآن قصر دوله بخنشه Dolma Bahce انظر: Runciman , Op. cit, p. 95.

٢ النص اليوناني يذكر خمسمائة رطل، الأمر الذي يبدو مستحيلاً ، لكنه من الصعب أن يتم تصميحه، وإذا لم يكن ذلك مبالغة فائقة ، فلن بإمكاننا أن نتخار ما بين خمسة أرتال ، أو خمسمائة دراهمة drach-mas ، التي تزن ما بين أربعة وخمسة أرتال ، (الترجمة الإنجليزية) .

كذلك الأمر في ترجمة البروفيسر ماجوليلاس لحوالية دوكاس، فقد انتقد هذا الرقم الخيالي، واقترح أن وزن العصا كان خمسة أرتال فقط ، انظر:

Doukas, Op. cit, p. 311 , not . 269 .

٣- كان اسم قائد الأسطول العثماني بلطه نوغلو سليمان Balta Öglu sulayman ويلتمس المزعج=

في منزل والد محمد. وقاد حملة عسكرية من أربع سنوات على جزيرة ليسبوس واستطاع الحصول على عدد ضخم من الأسرى ، لكنه وقف في وجه من قاموا معه بالحملة فقد احتفظ بأنصبتهم من الفنائم والأسلاب. وهكذا فعندما شاهده هؤلاء وهو يُضرب في حضرة السلطان الثائر عليه، قام أحد هؤلاء العزبان Azabs بتناول حجر وضربه على جانب رأسه، حتى أنه اخترق إحدى عينيه .

على أية حال نجحت قافلة السفن الخمس في الدخول إلى الميناء ، بعد أن قام المدافعون عنه بفكّ السلسلة وتمكن (السلطان) محمد من رؤية ثمانية سفن كبيرة ، وحوالي العشرين سفينة أصغر منها، من ضمنها السفن الخاصة بالإمبراطور. وتلك التابعة للبنادقة ، مع عدد كبير من المراكب الأصغر حجماً. وأدرك أنه لن ينجح في اقتحام الميناء بهذه الطريقة.

ونتيجة لذلك فقد ابتدع الخطة الجسورة التالية ، ليثبت أنه رجل في غاية النكاة. فقد أمر بأن يتم تعبيد طريق برى عبر الوديان الضيقة الواقعة خلف بيراء، عند النقطة الواقعة أسفل الأعمدة المزبوجة في الشرق ، إلى الجانب الآخر من غلطة، حتى المنطقة القريبة من ساحل القرن الذهبي المواجه لمنطقة كوزميديوم Cosmedium.

بعد أن تم تعبيد الطريق قدر الإمكان ، تم وضع سفنه ثنائية المجاديف على بكرات بعد أن قامت بفرد أشرعتها . وتم سحبها على الطريق من اليوسفور حتى القرن الذهبي .

تمت هذه العملية بعناية شديدة، عبر رجال في مقدمة السفينة ، ورجل على نراع الدفة ، بينما كان الرجل الثالث يتولى عملية فرد الأشرعة.

وانطلقت أصوات الطبول والأبواق ، مؤلفة لحناً بحرياً .

وبهذه الطريقة تم الإبحار ، عبر الوديان واليابسة ، مع مساعدة الرياح المناسبة. وأخيراً وصلت السفن إلى الميناء ثانية، ثمانون سفينة ثنائية المجاديف انتقلت معاً بهذه الطريقة^(١). بينما ظلت باقي السفن في مرساها الأول.

= العثماني طورسون بك العذر لبلطه أوزغو في عدم تمكنه من أسر تلك السفن المسيحية فيلكره... مانا يفعل شخص واحد ولو كان أسداً ، أمام بلد كامل. لم يتيسر التصر... وفتح الكفار باب الميناء (سلسلة الميناء) ، انظر : "Tanhi Ebul- Feth", p. 53 .

١- عن تلك الخطة العبقرية للسلطان محمد الفاتح . انظر ما سبق، تبالدى ، ص ٨-١٠٩١، هامش (٣).
= Tursun Bey , op. cit, p. 52 ; Kritovoulus , op. cit, pp. 55-58 .

من رأى مثل هذا العمل من قبل ؟ أو حتى سمع به؟ حقاً لقد أقام (الملك) اكسر خسز Xerxes^(١) جسراً عبر البحر، قام جيشه بالمرور فوقه كما لو كان على اليابسة . لكن ذلك الإسكندر الجديد ، الأخير في جنسه، قام بشكل أكيد بتحقيق رغبته، ومد الأرض عبر المحيط، وقاد سفنه عبر قمم الجبال، كما لو كانت مثل زيد الأمواج ، وقد تفوق بهذا العمل على اكسر خسز الذي عبر البوسفور ، ثم عاد ثانية بعد أن لقي الهزيمة من الآثينيين.

لقد عبر محمد الأرض كما لو كانت بحراً ، ثم قهر البيزنطيين، مفخرة الدنيا، ثم استولى على ملكة الدائن .

تلك هي الأحداث التي جرت في البحر، وعلى البر. وأحضر الأتراك مدافعهم الضخم إلى مواجهة الأسوار المجاورة لبوابة لقديس رومانوس St. Romanos . كما قاموا بصنع مدفعين صغيرين إلى جوار المدفع الضخم . وكانت تلك المدافع تطلق قذائفاً زنة الواحدة منها خمسين رطلاً^(٢)، من أجل تحقيق منف السلطان محمد . فعندما كان يراد أن يقوم المدفع الضخم بإطلاق القذائف ، كان يتم تحديد الهدف أولاً، ثم يقوم المدفع الأصغر بإطلاق قذيفة نحوه، وبعد ذلك يقوم المدفع الضخم بإطلاق قذيفته في نفس المكان .

عندما كان المدفع الأول يطلق قذيفته ، ويسمع المدافعون صوت ارتطامها ، كانوا يصابون بالذعر، ويبدأون في الصباح «أيا الرب، اشعلنا برحمتك!» .

وفي ذلك الوقت كانت أيقونة العذراء المقدسة^(٣) موجودة في القصر (الإمبراطوري) ، حيث

Runciman , op. cit. p. 105-106 ; Nicol , " Byzantium and Venic , p. 401 ; Idem , " The = Last Centuries , p. 404 ; Babinger , Op. cit. pp. 88-89 .

صلاح ضبيح، المرجع السابق، ص ٢٨٥ .

١- استخدم ميخائيل بوكاس مخزون خلفيته التاريخية للإشارة عن حملة الملك الفارسي اكسر خسز ، عندما هاجم اليونانيين الذين نجحوا في هزيمته عام ٤٨٠ ق.م.

عن ذلك انظر، حسن بيريتا، المصدر السابق، ص ١١١-١١٦ ، وانظر : ليونارد الخيوسي، ص ١٤٢ . هامش (١) .

٢- حدد البروفيسير جونز زنة القذيفة بخمسين رطلاً. بينما نجد أن البروفيسير ماجولياس ، لم يعد ذلك في ترجمته لحولية موكاس ، بل إنه ترك فراغاً بدلاً من ذكر الرقم «خمسين» .

٣- كان اسمها أيقونة هوديجيترا Hodegetria ، وهي أشهر الأيقونات وأكثرها اعتباراً في بيزنطة

كنّا في الأسبوع المقدس، ومن الآن فصاعداً ، تليت الصلوات بشكل متكرر في دير خورا Chora^(١)، حيث ظلت الأيقونة بها حتى تم الاستيلاء على المدينة.

وهنا تحققت نبوءة الرب، التي وردت عبر النبي إرميا Jeremiah (٦: ٢٠-٢٢) الذي ذكر «لماذا يأتى لى اللبان من شبا وقصب الزريرة من أرض بعيدة، محرقاتكم غير مقبولة ، وذبائحكم لا تلذ لى. لذلك هكذا قال الرب، «هو ذا شعب قادم من أرض الشمال، وأمة عظيمة تقوم من أقاصى الأرض. تمسك القوس والرمح ، هي قاسية لا ترحم ، صوتهما كالبحر يعج وعلى خيل تركب ، مصطفة كإنسان لحاريتك يا ابنة صهيون».

كيف تمّ ذلك. يمكنك أن تتساءل ، كيف استطاع الصانع الذى قام بصنع ذلك المدفع الذى سبب كل تلك الخسائر منع مدفعه من الانفجار ؟ لقد رأينا كيف ينطلق ذلك المدفع. وبعد انطلاق القذيفة ، فإنه يتحطم فى الحال إذا لم توفر له الحماية عبر تغليفه بحصير سميك من اللباد، وبعد تلك الاحتياطات ، كان يجب أن يتم تفكيكه إلى جزئين أو إلى ثلاثة أجزاء حتى يستطيع الهواء أن يجد طريقه إلى الأجزاء المعدنية الداخلية .

ماذا يجب على صانع المدفع أن يفعل ؟ بعد أن تنطلق القذيفة ، يصبح المدفع ساخناً للغاية من حرارة الكبريت ، ونترات البوتاسيوم أو الصوديوم ، ويجب عليه أن يبلله بالزيت بسرعة ، وبالنسبة للأجزاء المعدنية المعرضة للهواء فإنها تبلل بالزيت أيضاً^(٢). ولأن الأجزاء الباردة منه لا تتأثر، فإنها تبلل بزيت متوسط الحرارة ، وذلك حتى لا يتفجر المدفع نفسه بسهولة، وأن يكمل دوره فى تدمير أسوار المدينة، وأن يساعد السلطان فى تحقيق خطته وأهدافه .

= يفترض أنه تم رسمها وتلوينها بواسطة ، القيس لوقا، كاتب أحد الأناجيل عن ذلك انظر:

Roscinan, Op. cit, p. 146 .

١- دير خورا Chora. يقع مكانه الآن المسجد المعروف بقارية جامع Kariye Camii الذى يقع فى المنطقة الشمالية الغربية للتقسطينية، بالقرب من باب أمرنة . ويعزى تاريخه القديم إلى خال ثيودورا زوجة الإمبراطور جستنيان فى القرن السابع الميلادى ، تقلبت به الأحوال طوال التاريخ البيزنطى، إلى أن قام السلطان بيازيد الثانى (١٤٨١-١٥١٧) بتحويله إلى مسجد. عن ذلك انظر : Q.D.B, vol. I, pp. 428-429 .

٢- يعتبر الموزع البيزنطى ميخائيل دوكاس. هو الموزع الوحيد، المعاصر لفتح التسطينية، الذى تحدث عن كيفية التعامل مع المدفع بعد إطلاقه للقذائف ، وكيفية صيانه والمحافظة عليه.

عندما تتطلق قذيفة المدفع ، كانت تقوم برج الأسوار وتحطيمها ، واستمر (الأتراك) في إطلاق القذائف على نفس النقطة (التي تمت إصابتها من قبل) .

وعندما تواجد لديهم سفير حنا هونيادي John Honyadi^(١) ، أخذ يسخر من طريقتهم في التصويب. وقال وإذا ما أردتم إسقاط الأسوار فعلاً، فيجب أن تقوموا بتصويب القذائف نحو جزء آخر من السور يبعد عن مكان إصابة القذيفة ، الأولى من خمسة إلى ستة فائتم Faith-om، ثم تقومون بتكرار هذا بنفس الطريقة . وعندما تصيبون النقطتين الخارجيتين بشكل محكم، قوموا بإطلاق القذيفة الثالثة على نقطة ثالثة ، وهكذا فإن النقاط الثلاث سوف تكون على شكل مثلث . وعندما سوف ينهار السور بسهولة».

وكانت تلك بالفعل نصيحة هامة. قام المدفعجي باتباعها بنجاح.

يمكنك أن تتساءل ، ما الذي دفع ذلك المجري إلى أن يمد السلطان بهذه النصيحة ؟ إنني أستطيع أن أخبرك ، في ذلك العام كان إمبراطور الإمبراطورية الرومانية المقدسة، الذي جرى تنسيجه بواسطة البابا نيقولا ، قد أزاح هونيادي عن موقعة كولي عهد للمجر، وقام بتعيين لاديسلاس ملكاً^(٢).

ولهذا السبب عقد هونيادي معاهدة سلام مع (السلطان) محمد لمدة ثلاثة أعوام . انقضى منها الآن ثمانية عشرة شهراً ، واتباع هونيادي ذلك برسالة إلى (السلطان) محمد «إنني اتخلي عن الملكة (المجرية) لسيدى . ومن الآن فصاعداً فإنني لن أحافظ طويلاً على القسم الذي أقسمته، ها هي نسخة المعاهدة التي منحتها لي، أعطني النسخة الثانية، التي تمتلكها . ويمكنك أن تتصرف كما تشاء نحو ملك المجر». لهذا السبب حضر سفيره (إلى العثمانيين) .

١- عن حنا هونيادي وعلاقته بالسلطان محمد الفاتح، انظر ما سبق، ص ١٥٩ ، هامش (١) والملاحظ أن

ترجمة حولية ميخائيل بوكاس الكاملة، ذكرته تحت اسم Janos انظر: . Doukas, op. cit, p. 216

« تمت ترجمة هذه الجملة عبر النسخة الإيطالية لحولية بوكاس . والتي تبين - في هذه الحالة - محافظة على النص الذي جرى تصحيحه ، أما المخطوطات اليونانية الباقية لحولية بوكاس ، ففيها جملة مشوشة ومضطربة تفكر تعيين ملك المجر، امبراطوراً على الرومان. (الترجمة الإنجليزية).

وكان لاديسلاس الخامس يوسوموس Ladislas V Posthumus في الثالثة عشرة من عمره، عندما تم تنسيجه ملكاً على المجر في فبراير ١٤٥٣م. بينما استمر القائد حنا هونيادي في إدارة شؤون البلاد .

وبالنسبة للنصيحة التي كان يجب عليه - كمسيحي - ألا يديها ، فإنتى سوف أكتب ما سمعته ، لقد قيل بعد هزيمته للمرة الثالثة (فى كوسوفو) ، وكما سبق أن رويت سابقاً ، أنه قام بالفرار والهرب . حتى اقترب من أحد المنازل فى إحدى المناطق غير الآمنة . وهناك صافى عرأفاً ، أخبره عن الكارثة ، متصرفاً على الحظ الذى هجر البيزنطيين ، وابتسم للكنار الوثنيين . فلجابه العرأف العجوز «يا ولدى، يجب أن تعلم أنه على الرغم من الدمار الذى أصاب البيزنطيين ، فإن الحظ لن يبتسم للمسيحيين ، لأن المدينة سيتم تدميرها بواسطة الأتراك ، وسوف يصل المسيحيون إلى نهايتهم المحتومة».

ويعد أن سمع (هونيادى) بأننيه تلك النبوة التعسة، كان رسوله شغوفاً لرؤية المدينة التى ستسقط دون تلخير، ولهذا السبب قام بإسداء النصيحة حول أفضل وسيلة لإسقاط الأسوار .

انهار قسمين من السور ، بالإضافة إلى برج يقع فى منتصف السور . كذلك انهار البرج المثبت فوق بوابة القديس رومانوس ، وهكذا أصبح من الممكن أن يشاهد المحاصرون والمدافعون بعضهم البعض ، لكن جستينيانى وجميع رجاله قاتلوا بشجاعة ، جنباً إلى جنب مع الجنود المتمركزين فى القصر . بالإضافة إلى مجموعة كبيرة من الرجال المسلحين القادمين من غلطة ، الذين حضروا لإظهار دعمهم للدفاعيين (عن المدينة) ، أولئك الرجال الذين اعتادوا على الرحيل عن مدينتهم ، باتجاه المعسكر التركى ، بلاخوف ، وقاموا بإمداد السلطان باحتياجاته الضرورية التى طلبها منهم ، كالزيت من أجل المنفع ، وأية احتياجات أخرى . وكانوا - بشكل سرى- يتسللون ليلاً إلى البيزنطيين ليحاربوا فى صفوفهم طوال اليوم التالى .

وفى الليلة التالية ، يقوم زملاؤهم بالتجديل معهم فى المدينة ، ليظهروا فى منازلهم وفى المعسكر التركى . وهكذا جرى خداع العدو .

حارب البنادقة الذين شغلوا القسم الممتد من البوابة الإمبراطورية حتى Cynegum إلى جوار البيزنطيين ضد الأتراك ، وقام القائد الأعلى ، برفقة خمسمائة من رجاله ، بالمرور والطواف حول المدينة لتشجيع المدافعين عن مواقعهم ، كما قاموا بمعاينة الحراس والنظر فى التزام الجنود المعيّنين بالحراسة فى أماكنهم ، وجرّت هذه الجولات الروتينية بشكل يومي ، على الرغم من شبح الدمار والخراب ، ولم يكن عدونا قد بدأ هجومه بكامل قوته بعد ، لأنه كان ينتظر الوقت المناسب الذى قام عرأفوه بتحبيده .

بينما كان الإمبراطور يقوم بمعاينة الثغرة الموجودة في التحصينات ، أيقن أن تلك البقايا الناتجة عن الدمار هي نذير سوء على ما سوف يحدث للمدينة، وله شخصياً .

ومنذ عهد الإمبراطور الأول ، قسطنطين فاتق القداسة، عبر العديد من الحروب ضد السكيثيين Scythians^(١)، والفرس Persians، والعرب Arabs^(٢)، لم يسقط حجر واحد يزن رطلاً واحداً من الأسوار، لكن الآن، وعندما شاهد (الإمبراطور) الحجم الضخم لجيش أعدائه، ومدى ما يتميز به من كثافة حربية ، وقدره أسطوله البحري، والأسلوب الذي ينتهجه إزاهم غاص قلبه بين جنبيه .

أرسل (الإمبراطور) سفارة إلى السلطان، ملتمساً فيها تحديد ضريبة سنوية، حتى لو كانت أكبر مما كان يقوم بدفعه، كما أنه سوف يقوم بتلبية أية طلبات يحتاجها ، إذا ما انسحب فقط بقواته، وأن يدعمه في سلام^(٣).

وجاء رد محمد كالتالي : «إنه لمن المستحيل على الانسحاب الآن. فإما أنتى سوف استولى على المدينة. أو أن المدينة سوف تستولى على ، حياً أو ميتاً، أما إذا أردت أن ترحل أنت عنها، فسوف أسمع لك بأن تعيش في سلام في البلويونيز ، كما أنتى سوف أقوم بمنح إخوانك أقاليهم أخرى ليقوموا بحكمها، وسوف يمكننا أن نصبح أصدقاء، لكن إذا ما منعتنى من دخول المدينة بسلام، وقمت باقتحامها ، عبر الحرب والقتال، فسوف أضعك ونيلاك تحت حد السيف،

١- هم مجموعات من القبائل الرعوية الموجودة في الاستيس، دفعتهن قبائل رعوية أخرى من أماكنهم شمال البحر الأسود للدخول في الأراضي الرومانية داخل منطقة كرمياء، واستخدم اسم Scythians متلفراً للحدث عن الآفار، الخزر، البلغار، المجرين ، البشناق، السلاجقة ، المغول والعثمانيين، وربما أيضاً السلاف الروس. عن ذلك انظر:

O.D.B, vol , 3 , p. 1858 .

« كما جاء في الملاحظة التي ذكرت سابقاً، من ، فمن الممكن أن تكون القراءة الصحيحة للكلمة هي الآفار، وليس العرب، (الترجمة الإنجليزية) .

٢- تحدث ميخائيل نوكاس باختصار عن تلك السفارة. على أن المؤرخ البيزنطي خالركوكينيلاس تحدث بالتفصيل عن السفارة البيزنطية التي جاءت بإيعاز من ابن سنذر حاكم مدينة سينوب ، عن تلك السفارة ومطالب السلطان محمد الفاتح . انظر ما سبق، ص. ١٩٠ .

وسوف أهب باقي شعبك إلى جنودى ، ليصبحوا خنماً لديهم ، أما بالنسبة لى ، فأنتى سوف احتفظ لنفسى بالمدينة فقط.

لم يُلخِذَ الإمبراطور فى اعتباره أبداً تلك المطالب ، لقد كان من المستحيل عليه تماماً أن يقوم بتسليم المدينة التى تخص البيزنطيين ، إلى الأتراك ، وإذا ما كان قد حدث هذا ، فإلى أى مكان سوف ينهبون ؟ ما هو المكان الذى سيقوم به البيزنطيون ، ما هى تلك المدينة المسيحية التى لن يتم البصق عليهم فيها ، بعد أن يعيشوا فيها فى ازدهار واحتقار؟ وحقاً ، فقد كان كل من الأتراك واليهود يزدرونهم ويحتقرونهم.

فى تلك الأثناء ، كان جستينيانى يفكر ملياً فى شن غارة ليلية لإشغال النيران فى سفن الأعداء . وتم تجهيز سفينة ثلاثية المجانيف ، بواسطة بحار إيطالى ، تم اختياره بعناية ، وتم تحميلها بما هو ضرورى للقيام بهذه المهمة^(١).

وعلم جنوية غلطة بما يحدث ، فقاموا بإبلاغ الأتراك^(٢) ، الذين استمعوا طوال الليل وأبديهم على بنادقهم لمواجهة هجوم اللاتين ، الذين لم يعلموا أن أولئك الكفار قد وصلتهم أخبار الغارة من غلطة .

اتخذت السفينة طريقها فى منتصف الليل بشكل صامت ، واقتربت من السفن التركية ، فأنطلق الأتراك ، الذين كانوا يراقبون الموقف طوال الليل ، قذائف مدافعهم ، واتخذت القذيفة طريقها باتجاه السفينة ثلاثية المجانيف ، وارتطمت بها محدثة ثوباً عالياً ، وتجهت فى إرسالها نحو القاع برفقة بحارتها .

١- قام البناتقة والبيزنطيون بهذه المحاولة لإشغال النيران فى السفن العثمانية التى تسلك إلى داخل خليج القرن الذهبى ، وقاد تلك المحاولة الربان البندقى جاكوموكوكو Giacomo Coco . وتحديث معظم المصادر المعاصرة عن فشل تلك المحاولة ، وتحولها إلى كارثة على البناتقة والبيزنطيين . عن محاولة جاكومو كوكو الفاشلة ، انظر رواية تيداللى ، ص ١١٠-١١١ : ليونارد الخيوسى ، ص ١٤٧-١٤٨ ..

والجدير هنا أن نوكاس - يتفق هنا مع ليونارد الخيوسى- يذكر أن جستينيانى كان صاحب فكرة الغارة الليلية لاضراء النيران فى السفن التركية ، وهو ما لاتؤيده باقى المصادر البيزنطية واللاتينية المعاصرة .

٢- عن أخبار جنوية غلطة العثمانيين بخط البناتقة والبيزنطيين نحو إشغال النيران فى السفن العثمانية ، انظر : نيقولو باربارو ، المصدر السابق ، ص ١٢٧-١٢٨ .

سبب ما حدث الكثير من الأسى والفزع لدى اللاتين . أما جستنياني نفسه، فقد شيطت همته بقدر كبير، وبلغ عدد الرجال الذين غرقوا حوالى المائة وخمسين رجلاً^(١) من الشبان المتقنين حماسة ونشاطاً ، وولماً بالحرب .

شعر الأتراك بالتفاؤل لتحول مجرى الأحداث ، وصاحوا جميعاً صيحة النصر، ولحق أولئك الذين كانوا على متن سفنهم بالآخرين على أرض المعسكر، فلهبوا صخباً وجلبة وصلت حتى عنان السماء ، وارتجت الأرض فى المنطقة كلها، وتلوه سكان القسطنطينية وغلطة من الفزع والرهبة .

وعندما بزغ ضوء الفجر أخذ الأتراك فى مواصلة القتال، بروح معنوية عالية ، وكعلامة على الثقة ، التى بثتها عملية تدمير السفينة ، فيهم، قاموا بلقم مدفعهم بقذيفة أخرى كبيرة . وكانت هناك سفينة قد ألقت بمراسيها بالقرب من مدخل الميناء، إلى جوار غلطة، وهى محملة بالسلع والبضائع من كافة الأنواع التى تخص تجار غلطة، وتستعد للإبحار باتجاه إيطاليا، وأطلق الأتراك بالقذيفة من مدفعهم، فأتجهت نحو منتصف السفينة، وخلال لحظة واحدة ، كانت قد تحطمت متخذة طريقها باتجاه قاع البحر .

ويمكن اعتبار ما حدث بمثابة مكافأة للصدقة الخالصة والصابقة التى يكتنها سكان غلطة تجاه الأتراك^(٢).

وفى نفس اليوم، توجهت سفارة (من سكان غلطة) إلى الضباط الأتراك المسئولين عن ذلك، وتنذرت مما حدث بصوت عال «إننا أصبقلاكم . ولقد أثبتنا لكم عمق صداقتنا عند إخباركم بأمر السفينة ثلاثية المجاديف السابقة، وإذا لم تكونوا قد حصلتم على هذه المعلومات

١- تعتبر حولية بوكاس هى المصدر التاريخي الوحيد الذى ذكر أعداء القتل البناقة والبيزنطيين فى تلك المحاولة الفاشلة ، ولايملك المرء إلا أن يستغرب لهذا الأمر . وذلك لأن المؤرخ البينى نيقولا باربارو ، الذى كان شاهداً عياناً على ذلك الحدث ، ورغم حيثته المفصل عنه . فإنه لم يذكر ذلك العدد من القتلى والفرقى، بل ذكر حوالى العشرين من الرجال نوى للكمة العليا وعلى رأسهم جاكومو كوكو، بالإضافة إلى ٧٢ من المجندين ، انظر، نيقولا باربارو المصدر السابق ، ص ١٣٩ .

٢- يستخدم بوكاس هنا أسلوب السخرية ، للتذكير على العلاقة الوطيدة والحميمة بين الجنوبية والأتراك العثمانيين . وعن إغراق العثمانيين لهذه السفينة الجنوبية انظر ما سبق، تيدالدى ، ص ١٧٧ .

من طرفنا ، لكان قد ذهب جهنكم الكبير فى سحب وجر سفنكم الثمانين من البر إلى الميناء سدى . فقد كان سيتم إشعال النيران بها ، لتصبح رماداً بواسطة البيزنطيين ، الآن تروّون الجميل ، وتدفعون لنا بسخاء نتيجة جهودنا لصالحكم ، فتسبون لنا فى هذه الخسارة الكبرى !» .

وكان رد الوزراء الأتراك «لم تكن تعلم أن السفينة تخصكم ، لأننا تأكلنا أنها فى حالة مواجهة معنا ، فكان ما جرى ، نحن لدينا الثقة ، ونأمل أن ننجح فى محاولتنا الاستيلاء على المدينة . وفى الواقع ، فإن الوقت المحدد لهذا قد اقترب ، وحينها سوف نقوم بتعويضكم عن أية خسارة سوف تتسبب فيها لكم»^(١) . ورحلت السفارة ، بعد أن استمعت تلك الكلمات المعسولة . لم يدرك التعساء أنهم سيعاملون ، ومدينتهم ، بنفس الطريقة التى تم بها التعامل مع القسطنطينية .

وقام السلطان (محمد) بإعداد جسر يمتد من غلطة إلى منطقة Cynegun^(٢) ، وتم عمله بعد أن أصدر الأوامر بإحضار أكثر من ألف من براصيل الخمر الخشبية ، وجمعها معاً وربطها بالبحال ، بحيث يصبح عرضها هو طول برميلين ، مكونة صفاً واحداً ، ثم صف آخر بجوار الصف الأول . وبعد ذلك تم ربط الصفين معاً ، عبر استخدام ألواح خشبية تم تثبيتها بالمسامير الواحد بالآخر . بحيث يوضع لوح خشبي سميكة على قمتها .

وهكذا وقّر الجسر عرضاً يكفى لعبور خمسة من الجنود مشاة إلى الجانب الآخر ، دون أية صعوبة تذكر .

١- بعد دوكاس هو المؤرخ الوحيد الذى ذكر ما حدث من «عقاب» بين الجنوة والعثمانيين نتيجة لذلك . وبينما يذكر أن إغراق السفينة الجنوة كان فى اليوم التالى لمحاولة جاكومو كوكو ، فإن البروفيسور رنسمان يذكر أن ذلك قد حدث يوم ٥ مايو ١٤٥٣م ، انظر . Runciman, op. cit. p. 116 .

٢- كان الوزير العثماني زاجان باشا هو الذى أشار بتنفيذ فكرة هذا الجسر . عن ذلك الجسر الخشبي وأهميته ، انظر ما سبق ، ليونارد الخيومس ، ص ١٤٢ هامش (١) .

ويذكر البروفيسور رنسمان ، أن ذلك الجسر تم الانتهاء منه يوم ١٩ مايو ١٤٥٣م ، لكنه يخفي أن العثمانيين لم يحتاجوا إليه فى عملياتهم العسكرية حتى سقوط القسطنطينية . Op. cit., p. 111 .

الفصل التاسع والثلاثين

عندما شعر بالرضا عن الاستعدادات التي اكتملت ، أرسل محمد رسولا لمقابلة الإمبراطور (البيزنطي) بالمدينة، مع الرسالة التالية:

«لقد اكتملت الآن استعداداتنا للمعركة ، وقد حان الوقت للقيام بما كنا نتوق إلى فعله منذ أمد بعيد ، وسوف نترك الرب هو الذي يقرر ما إذا كنا سنلاقي النجاح في ههنا .

ماذا لديك الآن ؟ هل تنوى مغادرة المدينة، برفقة وزراءك ، الذين يمكنهم اصطحاب ثرواتهم وممتلكاتهم معهم . على أن تقوموا بترك سكان المدينة ، ولن تتعرض لهم بسوء . ولما أن تختار البقاء والمقاومة . وبالتالي فسوف تفقد - ومن معك- حياتك وممتلكاتك ، بينما سيجري سبي شعبك ، ليتفرق عبر أرجاء الأرض.

وجاء رد الإمبراطور ووزرائه كالتالي :

«إذا أردت أن تعيش معا في سلام ، كما فعل أبائوك من قبل، فيجب أن تتوجه بالشكر إلى الرب . لقد نظر أسلافك إلينا كإبناء لهم^(١)، وكنا نقدم لهم ما يستحقون من شرف . وتعاملوا مع هذه المدينة، كما لو كانت بلدهم تماما . وفي الوقت الذي كانت تحدث فيه الاضطرابات ، فإن

١- ربما كان بوكاس يقصد هنا العلاقات الطيبة بين السلطان العثماني أورخان Orhan (١٣٢٦-١٣٥٩م) والإمبراطور البيزنطي يوحنا السادس كانتاكوزينوس John VI Contacuzenus (١٢٤٧-١٢٥٥م) ، حيث استعان الإمبراطور بأورخان من أجل مساعدته في الحرب الأهلية البيزنطية ضد الإمبراطورية أنا Anna الوصية على ابنها يوحنا بالاولوغس ، وريث الإمبراطور اندرونيكوس الثالث باليولوغس Andronicus III Palaeologus . وبعد أن قدم السلطان العثماني مساعدته للإمبراطور يوحنا السادس كانتاكوزينوس في الحرب الأهلية، وكذلك ضد الصرب حيث ساعده في هزيمتهم في معركة إيميثيون على نهر ماتيزا Matiza ونتيجة لذلك حدث الزواج بين أورخان وشيودورا ابنة يوحنا السادس كانتاكوزينوس الذي أصبح حمى السلطان العثماني، عن ذلك انظر:

Doukas, " Decline and Fall of Byzantium", pp. 64 , 71 , 75-76 ; Nicol, Op. cit. p. 209 .

صلاح ضبيع ، المرجع السابق، ص ١٠٢-١٠٤ .

جميع الذين حضروا عبر أسوار المدينة قد تم إنقاذهم^(١)، ولم يكن ممكناً لمن ينوى الوقوف في طريقهم أن يعيش طويلاً».

«احتفظ بالحصون والأراضي التي استوليت عليها . إذا كنت تشعر أنك تستحقها . وتم بتحديد ضريبة سنوية كبيرة لنقوم بدفعها لك . وارجل بعد ذلك في سلام . كيف يمكنك أن تكون متأكدًا ، على الرغم من أنك لست واثقًا ، بأنك سوف تكون الطرف المنتصر؟ إنني لا أملك المدينة حتى أقوم بتسليمها لك . ولا يوجد أي شخص يعيش بها له الحق في أن يقوم بذلك . لقد قررنا جميعاً أن نختار الموت على الاستسلام ، ولا يوجد لدينا أي تردد في تقديم حياتنا من أجل هذا الأمر .

عندما استمع (السلطان) محمد لهذا الرد.. بعد ما وضع كافة آماله في دخول المدينة عبر الموافقة على شروط السلام . أمر بأن يذاع عبر كافة قواته ، أنه قد تم تحديد يوم الهجوم الرئيسي . وأقسم بأنه لن يحتفظ لنفسه سوى بمباني وأسوار المدينة ، أما الباقي كله ، الأسلاب والغنائم والأسرى ، فإنه سوف يقوم بمنحها إلى قواته ، مما أدى إلى شعور الجنود بسعادة كبرى إزاء ذلك الأمر .

وعندما حل المساء ، قام محمد الفاتح بإرسال المنادين عبر أرجاء المعسكر ، وأمر بضرورة إيقاد المشاعل والقناديل في كل خيمة . وعندما سطعت الأضواء كلها ، أخذوا (الأتراك) في الصياح ، ورفع أصواتهم التي تنبئ عن طبيعتهم الشريرة وأصبح المشهد جديراً بالمشاهدة والسماع . فقد غطت أضواء نيرانهم الأرض والبحر . لدرجة أنها سطعت أكثر من ضوء الشمس عبر المدينة ، وحتى غلطة ، وكذلك فوق السفن الموجودة هناك ، ووصلت أضواءها حتى تلك السفن البعيدة الموجودة خلف سكوتاري Scutari^(٢) . وبشكل عام أضأت النيران سطح

١- يقصد دوكاس هنا أن القسطنطينية قد استضافت العديد من الأمراء العشائين الفارين نتيجة الحرب الأهلية العثمانية التي نشبت بعد هزيمة أنقرة ١٤٠٢م أمام المغول وتخرب هؤلاء الأمراء هو الأمير أورهان بن سليمان بن بايزيد ، الذي يدفع العثمانيون ثقات إعاشته بالقسطنطينية ، والتي كان طلب البيزنطيين زيادة ثقات إعاشته ، مقابل عدم السماح له بالخروج من المدينة ومطالبته محمد الفاتح بالعرش العثماني ، سبباً في تعجيل السلطان العثماني بمسألة فتح القسطنطينية عن ذلك انظر ما سبق ، من رواية دوكاس ، ص ٢١٨ . وانظر أيضاً رواية خالكوكونديلاس ، ص ١٩٥ ، هامش (٢) .

٢- سكوتاري Scutari هي منطقة اسكدار Uskudar التركية الحالية على الضفة الشرقية للبوغور في مواجهة القسطنطينية ، وتعد الآن أحد أحياء استانبول الآسيوية ، وهناك مدينة ثورية أخرى كانت تحمل نفس الاسم في العصور الوسطى وهي مدينة Scutari في ألبانيا . عن ذلك انظر : W. N. G. D, p. 1093 .

المياه، كما لو كانت أضواء الصواعق . أواه ! إذا ما كانت تلك هي الصاعقة، إذ لم تكتفِ بأن يسقط نورها فوق المدينة، بل قامت بتمجيرها أيضاً عبر لهيبها .

واعتقد البيزنطيون أول الأمر أن التيار قد خبت في المعسكر التركي، فقتلوا إلى ثغرة بالأسوار. وعندما شاهدوهم يفتزون في الهواء واستمعوا إلى صيحاتهم الشريرة ، أدركوا ما يحدث ، وبدلوا يتوجهون بصلواتهم القادمة نحو الرب، قائلين «أيها الرب . ارحمنا من غضبك ، وخلصنا من يد الأعداء» وشعر سكان المدينة بالرعب ، لدرجة الموت، نتيجة للأحداث ، والأضواء التي تنبعث من المعسكر التركي، ولم يتمكنوا من التقاط أنفاسهم بسهولة .

لكن جستنياني استمر في العمل طوال الليل . أمراً بجمع كافة الشجيرات الصغيرة في المدينة من أجل سد الثغرة الموجودة في السور. كما أقام خندقاً ثانياً في الداخل من أجل حماية الأسوار إذا ما تعرضت للهدم. ورأى البيزنطيون الآن أن الطريق قد أصبح واضحاً للأعداء، للمرور والخروج منه أيضاً . بينما كانوا هم لا يستطيعون الخروج من البوابة لمحاربتهم خارج الأسوار. لأن تهتم الأسوار تركهم بلا حماية .

كان بعض الرجال من كبار السن يعرفون منخلاً جانبياً مقلماً منذ عدة سنوات، ويمنع هذا الرجال منفذاً أسفل المستوى الأرضي للجزء الأسفل من القصر. وقاموا بإخبار الإمبراطور عن مكانه. فامر بإعادة فتحه .

وهكذا، وعبر الحماية القوية للأسوار ، قاموا (البيزنطيون) بغارة مفاجئة، وقتلوا الأتراك في التحصينات الموجودة. خارج الأسوار. وكان الاسم الأصلي لتلك البوابة المغلقة سابقاً هو هو كيركوپورتا kerkopoporta.

بدأ السلطان يشرك قواته في المعركة النهائية منذ يوم الأحد. وعندما حلّ المساء، استمر في الضغط على البيزنطيين طوال الليل، وكان ذلك الأحد هو يوم «أحد كل القديسين»، الموافق للسابع والعشرين من مايو.

١- ذكر نيقولاو باربارو في يومياته مسافة صراخ العثمانيين وصيحاتهم العالية المستمرة وأشار - في غير مرة - إلى أن متفاتي وصيحات العثمانيين العالية كانت تعبر البوسفور حتى الأناضول على مسافة اثني عشرة ميلاً من المعسكر العثماني. انظر: المصدر السابق، ص ١٢٣-١٤٦ ، ١٧٠ ، ١٧٢ .

٢- عن جستنياني بدوره في الدفاع عن القسطنطينية. انظر ما سبق : تيدالدي، ص ١١٠ ، ليونارد الفيوسي، ص ١٢٤-١٢٥ : خالكوكونديلاس ص ١٩٢ .

وفي فجر اليوم التالي، استمر محمد في هجومه بشكل أقل حدة، حتى الساعة التاسعة وبعد ذلك قام بتحريك جيشه من أمام بوابة القصر إلى البوابة الذهبية Chryse كما قام بتحريك ثمانين سفينة من أمام بوابة زيلويورتا Xeloporta إلى بوابته بلاتاي Plataia. أما باقي الأسطول الذي كان قد ألقي مراسيه عند منطقة الأعمدة المزنوجة، فقد انتشرت سفنه على هيئة قوس يمتد من بوابة هورايا Horaia إلى الاكروبوليس الخاص بديستريوس الكبير Acropolis of Megademetrius، والبوابة الصغيرة التابعة لدير هوديجيتريا Hodegetria والمؤدية إلى أسفل القصر الكبير، والميناء، وقام الأسطول بحصار المدينة بالقرب من منطقة الفالانجا Valanga، وتم تجهيز كل سفينة بالسلام الخشبية لتسلق الأسوار، وكافة أنوات القتال.

وتصاعدت صيحات القتال عند غروب الشمس. وامتطى السلطان جواده في الساعة الثانية ليلاً، وقاد مجموعات كبيرة من جنوده للقيام بهجوم عبر الشفرة الموجودة في الأسوار، بالإضافة إلى فرقة عسكرية من خيرة جنوده الشبان، المعروفين بالشجاعة، وهم الانكشارية، الذين تم اختيارهم من وسط عبيده المخلصين، وكان عددهم يربو على عشرة آلاف مقاتل، يحاربون بشراسة كالأسود^(١). وخلف هؤلاء، وعلى مقربة منهم، كان يوجد أكثر من ألف رجل. وفي الجزء الأسفل من المدينة بالقرب من البوابة الذهبية، كان هناك أكثر من ألف جندي آخر^(٢). بينما تواجد في المكان الذي يرابض فيه السلطان إلى نهاية القصر خمسين ألف جندي آخر. على حين كان عدد الجنود في السفن، وفوق الجسر، لا حصر له^(٣).

١- عن فرقة الجنود الانكشارية في جيش محمد الفاتح، وبورهم العسكري الكبير، وإشارة المصادر البيزنطية واللاتينية المسيحية بهم، انظر ليونارد الخيوسي، ص ١٢١، هامش (١). وانظر أيضاً: نيقولا باربارو، المصدر السابق، ص ١٢٢-١٢٣.

٢- الحقيقة أنه يوجد اختلاف حول هذا العدد في هذه الترجمة، وبين ترجمة حولية بوكاس التي قام بها البروفيسور ماجولياس Magoulas. فبينما يذكر البروفيسور جوتز هنا أن أكثر من ألف جندي قد رابطوا بالقرب من البوابة الذهبية، فإن ماجولياس ذكر في ترجمته أنهم كانوا أكثر من مائة ألف جندي. انظر:

Doukas, Op. cit, p. 222.

٣- اختلفت المصادر التاريخية المعاصرة حول أعداد الجيش العثماني المحاصر للقسطنطينية، عن ذلك انظر ما سبق، ص ٢٥٢، هامش (٢).

قام المدافعون بتوزيع أنفسهم في عدة مناطق ، فتمركز الإمبراطور وجستتياني أمام الثغرة الموجودة في الأسوار، وعند التحصينات الموجودة خارج الأسوار الداخلية ومعهم ثلاثة آلاف من الجنود البيزنطيين واللاتين . بينما تمركز القائد العسكري الأعلى عند القصر وبرفقتة خمسمائة جندي. وكان عند الأسوار البحرية، وأعلى الحصون ذات الفتحات ramparts الممتدة من بوابة زيلبورنا إلى بوابة هورايا أكثر من خمسمائة من النشابين ورماة الأقواس.

ووقف رام واحد للدفاع عن كل برج من الأبراج التي امتدت من بوابة هورايا إلى البوابة النهمية. وظلوا جميعاً يقظين طوال الليل، إذ لم يتسلل النوم إلى جفونهم.

اتخذ الأتراك وقائدهم مواقعهم أسفل الأسوار، حاملين عدداً ضخماً من السلاح التي قاموا بصنعها . وامتنطى السلطان صهوة جواده خلف قواته، وقاد رمايته باتجاه الأسوار، مستخدماً عصاه المعدنية. متخذاً أسلوب الترغيب والترهيب ، بينما أبدى المدافعون مقاومة كبيرة قدر استطاعتهم. وخلال ذلك، كان جستتياني الشجاع يحارب مع رجاله، وكذلك الإمبراطور، الذي كان يرتدي درعه. وحارب الجميع بقوة، وهم يتراجعون أمام ضربات خصومهم .

والآن فقط ، بدأ الحظ يتسم للأتراك ، فقد انتزع الرب من جسد القادة البيزنطيين الذين يحاربون ببسالة ، القائد ذو الشهرة العسكرية الواسعة (جستتياني) ، بعد أن أصيب ليلاً بـزخات من الرصاص فوق مرفقه وخلف ذراعه.

كان درعه الحديدي مخترقاً ، وبدأ كما لو كان درع أخيل Achilles^(١)، ولهذا لم يتمكن من الثبات في مكانه بسبب إصابته ، فصاح بالإمبراطور « أثبت مكانك بقوة . بينما سأنتوجه إلى سفيتي، وحالما أجد طبيياً يهتم بجرحي، سوف أعود حالاً ».

١- يقوم ميخائيل بوكاس هنا بعملية مشابهة تاريخية بين القائد الجنوي جستتياني ، والقائد اليوناني أخيليلوس Achillius، بطل ملحمة حرب طروادة في الإلياذة هوميروس، وكان جسد جستتياني كان مصحفاً ضد الإصابة أو الموت، باستثناء المكان الذي أصيب فيه ، عندما كان الحال لدى أخيل الذي تذكر الإلياذة أن أنه قد غسسته بعد ولادته في نهر ستيكس حتى يكتب له الخلود، ولايصاب جسده في الحرب، إلا أن مياه النهر غطت جسر أخيل الصغير فيما عدا عقب قدمه اليسرى الذي كانت تمسكه أمه منه . وفيما بعد تذكر الإلياذة ، أن أخيل لم يصب في مقتل إلا عندما نفذ سهم باريس إلى عقب أخيل . عن ذلك انظر : هوميروس ، الإلياذة - ص ٤٩-٥١ ، ١٩٩-٢٠٠ .

كانت تلك هي الساعة نفسها التي تحققت فيها كلمات النبي ارميا Jermiah، عندما قال لليهود: «فقال لهما ارميا : هكذا تقولان لصديقيا ، هكذا قال الرب إله إسرائيل ها أنذا أريد أدوات الحرب التي بيدكم التي أنتم محاربون بها ملك بابل والكلدانيين الذين يحاصرونكم خارج الأسوار، وأجمعهم في وسط هذه المدينة، وأنا أحاريكم بيد ممدودة، ويتراع شديدة ، ويفضض ويحمو ويغيظ عظيم، وأضرب سكان هذه المدينة الناس والبهائم معاً، بوباء عظيم يموتون لا يتراف عليهم ولا يشنق ولا يرحم»^(١).

عندما شاهد الإمبراطور انسحاب جستنياني ورفاقه ، شعر بالخوف والرعب، لأنهم كانوا يعتمدون عليه اعتماداً كبيراً .

وهكذا اتخذ الأتراك طريقهم تدريجياً باتجاه الأسوار، وقاموا بحماية أنفسهم مستخدمين الدروع والمقاريس ، كما قاموا بإلقاء السلالم الخشبية على الأسوار ، لكنهم لم يوفقوا في ذلك، لأن مقاليص الأحجار من فوق الأسوار منعتهم من ذلك، وتم إحباط محاولاتهم.

تمركز الإمبراطور وجنوده البيزنطيين في المنطقة المواجهة للعدو ، وجمعوا كافة قوتهم من أجل المقاومة ، ومنع الأتراك من التقدم عبر الثغرة الموجودة بالأسوار . لكن الرب أراد أن يتم الأمر بشكل آخر ، وقدم للعدو وسيلة أخرى دون أن يعرفونها .

فقد شاهد الأتراك أن البوابة التي تم ذكرها سابقاً قد تركت مفتوحة ، فقام خمسون من الجنود الانكشارية بالوثوب إلى داخلها ، واتخذوا طريقهم منها تجاه قسم الأسوار وهم ينفثون النيران واللهب^(٢)، ويقومون بقتل كل من يواجههم ، كما اندفعوا نحو الرجال الذين كانوا يلقون الصخور عبر المقاليص في أعلى الأسوار .

إن ما حدث من مشهد ليعت على الرجة ، ويثير الرعدة والقشعريرة ، فقد تم قتل بعض البيزنطيين واللاتين الذين حاولوا منع العدو من وضع السلالم على الأسوار، بواسطة الجنود الانكشارية ، بينما قام البعض بإغلاق عيونهم وقذف أنفسهم من أعلى الأسوار، مما أدى إلى موتهم بعد تهشم أجسادهم .

١- سفر ارميا ٢٦ : ٣-٦ . والمسطر الأخير من ٧ . وهذا مثال آخر لطيب على قدرة المؤرخين البيزنطيين على الاستشهاد بقرائن متعددة من العهد القديم .

٢- يستخدم دوكاس هنا تعبيراً مجازياً لتشبيه الجنود العثمانيين الانكشارية في قتالهم ، بالحيوانات الأسطورية المتوحشة التي تنفث النار واللهب من جوفها .

بعد ذلك ، تمكن الأتراك - دون صعوبة - من نصب السلام ، وتسلفها كالتسور المحقة .
 لم يعرف البيزنطيون المحيطون بالإمبراطور بما جرى . بسبب بُعد المنطقة التي دخل منها
 الأتراك عن موقعهم ، ولأن انتباههم كان متركزاً على أعدائهم المواجهين لهم . وكان هناك
 مشيرين جندياً تركياً مقابل كل جندي بيزنطي واحد . علاوة على أن هذا الجندي ، لم يكن
 ليتمتع بالخبرة القتالية الموجودة لدى الأتراك .

إلا أن انتباههم قد تحول عن ذلك الاتجاه ، بعد أن لاحظوا القذائف التي تساقطت عليهم
 من أعلى الأسوار ، وقتلت العديد منهم ، وعندما أداروا أبصارهم إلى أعلى ، شاهدوا الأتراك
 وهم يعتلون الأسوار .

كان رد الفعل المباشر لديهم هو الهرب داخل المدينة ، لكنهم لم يستطيعوا المرور بشكل
 منظم عبر بوابة خارسيوس ، فقد كوّنت أجسادهم كتلة متلاصقة جرى رصّها بإحكام ، ونجح
 أولئك الذين تمتعوا ببنية قوية في العبور من البوابة عبر وطء زملائهم . وشاهد جنود السلطان
 البيزنطيون وهم يترجعون ، وعبر صيحاتهم العالية ، تنفقوا عبر البوابة ، وقاموا بوطء رفاقهم
 أصحاب العظ السي في طريقهم .

وعندما اقتربوا (الأتراك) من البوابة ، لم يستطيعوا اجتيازها بسهولة . بسبب أجساد
 الذين ماتوا ، أو فقدوا رشدهم ، التي قامت بإغلاق البوابة تماماً ، مما اضطر معظمهم إلى
 اقتحام المدينة عبر تسلق الأسوار المهذمة بصعوبة . وهناك قاموا بقتل كل من وقف في
 طريقهم .

انتصب الإمبراطور يانساً ، شاهراً سيفه وترسه . وصاح قائلاً : « لا يوجد أحد من
 المسيحيين يمكنه أن يقوم بضرب عتقي ؟ »^(١) . وقام الجميع بالتخلي عنه . فصاحبه أحد الأتراك
 بسهم في وجهه . فترنح إلى الخلف ، ليتلقى سهماً جيداً . ثم بادره تركي آخر من الخلف
 باصابة معينة . ليسقط أرضاً .

١- تولدت الروايات حول رغبة الإمبراطور البيزنطي قسطنطين الحادي عشر في الموت بغيتي جنوده
 عرضاً عن الأسر أو القتل بغيتي الأتراك العثمانيين . عن ذلك انتظر كل من : نيقولو باربارو ، المصدر السابق ،

= والى الإمبراطور حقه عند الثغرة للوجهة بالأسوار المهمة بجوار بوابة القديس رومانوس ، انظر:
 Vacalopoulos, A, Origins of the Greek Nation: The Byzantine Period. 1204-1461, Trans.
 by Ian Moles, Revised by The author . New Brunswick, 1970 , pp. 199-200 , 343 not. 74
 Doukas, Op. cit, p. 314 . not. 289 .

كما قدم لنا أوبرينو يوسكولوس Ubertino Pusculus الرواية التالية «عندما دخل الإمبراطور للراحة في
 خيمته ، قام بخلع خولته ، وبدأ في إغلاق عينيه المجهنتين (لأنه لم ذق طعم النوم تلك الليلة) ، لم يتمكن من
 الاستغراق في النوم سوى للحظات - قليلة . واستيقظ فزعاً على صراخ حاد. فقفز من فراشه محاولاً منع
 محاولات سكان القسطنطينية للفرار . وقام بتوبيخ أتباعه على ذلك. وتحول لقتال ثلاثة من الجنود الانكشارية
 الأتراك. وقام بالإجهاز عليهم على مقربة من السور . لكنه أصيب بجرح مميت بسيف أحد الجنود الأتراك ،
 حيث قضى نحبه » . انظر :

Constantinople Libri, IV , in . *Ellisen Analecten der mittel - und neugric chischen lit-
 eratur*, 3 , 1857, p. 81 .

والحقيقة أن مسألة مقتل آخر الأباطرة البيزنطيين في القسطنطينية، قد ألهمت مشاعر العديد من
 الشعراء، فقاموا بكتابة العديد من الأشعار والمراثي التي تبحث عن مصير الإمبراطور قسطنطين العاشر
 عشر، وهل قتل أم لم يتمكن منه الأعداء الأتراك ، ثم أنه اختفى إلى حين .

ويشير بوليتس Polites, IV إلى مراثية قام بكتابتها راهب أرمني في نهاية القرن الخامس عشر الميلادي.
 زعم فيها أن الإمبراطور قسطنطين لم يقتل بواسطة الأتراك بل هرب من القسطنطينية على متن سفينة
 لاتينية.

وتقول المراثية «عندما شاهد الإمبراطور الأتراك يقتحمون المدينة. ورأى نفسه وحيداً يفتقد إلى المساعدة
 في ميدان المعركة. قرر الانسحاب بعد أن شعر أن غضب الرب قد شمل . فاستقبله ريان السفينة التابعة
 للفرنجة (اللاتين- الإيطاليين) وكذلك استقبل نبلاء القاريين معه على متن تلك السفينة التي اتخذت طريقها
 صوب البحر» انظر :

Proverbs and Traditions of the Greek People. vol , 2 , (In Greek), Athens, 1904 , p. 660 .
 and not.2

نقلا عن : Doukas, Op. cit. pp 316-317

وتعبّر المراثية السابقة على ما يدور في مخيلة الوجدان الشعبي المسيحي ، حول رفض موت آخر الأباطرة
 المسيحيين بالقسطنطينية . ومحاولة تعويضية للانتقام من الانتصار التركي تحت دعوى أن الإمبراطور =

== قد تجمّع في الانسحاب ، حتى يعود مرة أخرى لاسترداد القسطنطينية، وهناك مصدر هام يحتوي على العديد من الأشعار والمرثي التي قلم بكتابها الأرمن حول سقوط القسطنطينية، انظر:

Mesrob K. Krikorian und Warner Seibt (eds.) Die Eroberung Konstantinopols im Jahre 1453 Aus Armenischer Sicht. Köln , 1981 .

كما ذكر البروفيسور اليوناني بابرهيجو يوايس Papanthegopoulos , C. بعض أبيات الشعر التي تحدثت بها المرثي البيزنطية حول مصير الإمبراطور قسطنطين الحادي عشر . من ذلك:

أيها الإمبراطور قسطنطين ، المعروف باسم بدرجاش
أخبرتني عن مكانه هل مَثَّ فعلاً ، أم تواريت عن الكُتُتار
(الآبيات ٨٢٤-٨٢٥) .

هل ما زالت على قيد الحياة، لم مَثَّ متشبهاً بمسامك؟
أيها الإمبراطور قسطنطين ، ما الذي يمكن أن يقوله المرء إليه؟

لقد قالوا إنك مت متشبهاً بمسامك
وسمعتهم يقاوبن أيضاً أنه قد اختفيت
تحت حنلة اليد اليمنى، القديرة للرب

إنه إن الأفضل أن تكون مختفياً ، وعلى قيد الحياة
من أن تكون ميتاً بالفعل.
(الآبيات ١٠١٢-١٠١٧)

انظر : History of the Greek Nation (In Greek) , 4 th. ed. by Karolidea, vol , 2, " Lam- intation of Constantinople" Athens, 1903 , p. 661 .

وهكذا فضل الوجدان الشعبي أن تمثل الأسطورة والشعر مكانة التاريخ ، فالإمبراطور المسيحي البطل لم يقتل ، ولم يهرب من القسطنطينية مجللاً بالعار، وبدلاً من ذلك تم إنقاذه من خطر الموت بمعجزة إلهية، عبر تدخل الرب، كما أن الإمبراطور قد اختفى عن عيون الناس، في انتظار يوم تحرير الشعب المسيحي.

والحقيقة أن اهتمام الشعراء البيزنطيين والمسيحيين بمسألة سقوط القسطنطينية في أيدي العثمانيين المسلمين، قد استحوذت على عدد من الباحثين في شعر المرثي التي تمت كتابها حول سقوط المدينة، ومقتله أو اختفاء الإمبراطور المسيحي، من ذلك ما زوبنتي به الزميلة الفاضلة كوثر سرحان . الباحثة في جامعة ليونانيا Ioannina باليونان من أطروحتين علميتين تم تقديمهما إلى الجامعات اليونانية حول هذا الموضوع .

الاولى للباحثة كريتيكا اكوسا Kritik Ekdose , تحت عنوان
ΤΟ ΑΝΑΚΑΛΗΜΑ ΤΗΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΠΟΛΗΣ

لم يعرف (الأتراك) أنه الإمبراطور، فقد اعتقلوا أنه مجرد جندي عادي، لذلك تركوا جثته خلفهم بعد أن قاموا بقتله .

فقد الأتراك ثلاثة رجال فقط لحظة دخولهم المدينة، وكان ذاك قد تم في الساعة الأولى من اليوم، ولم تكن الشمس قد أشرقت بعد .

وعندما دخلوا إلى المدينة ، انتشروا في مختلف الاتجاهات، من بوابة خاريسيوس حتى القصر. وقاموا بقتل كل من شاهده أمامهم ، حتى أولئك الذين فضّلوا الهرب. فقاموا بقتل حوالي ألفين من الجنود الذين أصابهم الرعب . وكانوا (الأتراك) متسلّكين من وجود خمسين ألف جندي (بيزنطي) بالمدينة، ولهذا فقد بادروا بقتل ألفين منهم، لكنهم بمجرد أن علموا أن جميع أعداد المدافعين عن المدينة لا تزيد عن ثمانية آلاف جندي فقط، توقفوا عن إزهاق روح جندي واحد بعد ذلك.

كان لديهم شغف كبير بالحصول على المال. وكان الواحد منهم، إذ يقبض على قاتل أبيه، يمكنه أن يبيعه – بمنتهى البساطة – من أجل الحصول على الذهب. أنهم لا يقومون فقط ببيع الشخص الذي لا يتسبب في حدوث أي أذى لهم، لكنهم يبيعون أيضاً من يتسبب في حدوث ضرر لهم.

وعندما وضعت الحرب أوزارها ، قابلت العديد منهم (الأتراك) الذين قالوا لي، «لقد كنا نشعر بالرعب من أولئك الجنود المدافعين الذين واجهناهم من قبل، ولهذا فقد قمنا بقتل كل من شاهدناهم لاحقاً . لكننا لو أدركنا قلة أعداد الموجهين بالمدينة ، لكنا قد استبقيناهم لبيعهم جميعاً كالماشية*».

= والثانية قامت الباحثة أنجليكي ستاثي Angeliki Stathi بتقييمها إلى جامعة ليونانيا في العام ٢٠٠٦م تحت عنوان «المراسي اليونانية حول سقوط القسطنطينية ١٤٥٣م».

Greek Laments on the Fall of Constantinople in 1453 (Folk Monodies and Traditional Songs) University of Ioannina, 2001 .

* ذكر البروفيسور ماجولياس في ترجمته لحولية دوكاس تلك الجملة كما يلي «.. لو أننا أدركنا قلة أعداد الموجهين بالمدينة. لاحتقنا بهم جميعاً ولبعناهم كالأنعام» . انظر :

Doukas, op. cit, p. 225 .

أما الجنود العزيان Azabs التابعين لبيت السلطان ، الذين عرفوا أيضاً بالانكشارية^(١)، فقد توجهوا ناحية القصر، أو إلى دير برودروس العظيم Great Prodromos ، الذي كان يدي أيضاً دير بتر Petra، كما اقتحموا دير خورا الذي كانت به أيقونة السيدة العذراء. أواه أيها اللسان! ما تلك الشفاة التي تستطيع الآن أن تحكي عن المعاناة التي عانتها الأيقونة من أجل خطاياكم؟

كان أولئك الوثنيين في منتهى الشغف والانتفاع للحصول على المزيد من الغنائم والأسلاب، فقام أحد الأشرار منهم بتناول الفأس بيديه القذرة ، وقام بتحطيم الأيقونة إلى أربع قطع صغيرة. وأقاموا اقتراعاً بينهم، وحصل كل منهم على نصيبه من الحلى والزخارف التي أعجبوا بها وانتزعوا في طريق عودتهم، كل ماله قيمة داخل الدير.

وبعد ذلك قاموا (الأتراك) باقتحام منزل البروتوستراتور Protostrator^(٢)، وقاموا بفتح الخزائن المغلقة منذ فترة طويلة ، كما قاموا بابقاظ الشابات النيبلات من مخادعهن ، فقد بدأ يوم التاسع والعشرين من مايو (١٤٥٣م) ونوم الصباح عنكباً في عيون الصبيان والعذارى، فقد كانوا يتمتعون براحة كاملة، وثقة كبيرة ، كما هو عهدهم في الأيام السابقة.

كان عدد كبير من الأتراك يجرون في الشوارع التي قادتهم نحو الكنيسة العظمى ، حيث كان من الممكن رؤية المشهد من كافة جوانبه * . فمئذ ساعات الفجر الأولى لهذا اليوم، وفي الوقت الذي أخذ فيه المدافعون بالفرار بعد اقتحام الأتراك للمدينة، توجه بعض البيزنطيين-

١- يخلط بوكاس هنا بين العزيان والانكشارية ، عن الجنود العزيان Azabs ، axapi ، ويورهم في حصار واقتحام القسطنطينية ، والاختلاف بينهم وبين الجنود الانكشارية، انظر: نيقولاو باربارو ، المصدر السابق، ص. ١٣، هامش (١) . وانظر أيضاً : المؤرخ العثماني طورسون بك . Op.cit, pp. 49-50

٢- ذكر البروفسور رنسمان خطأ أن البروتوستراتور كان ديمتريوس كانتاكوزينوس انظر: Demetrios Cantacuzenos, pp. 53 , 93
بينما كان ديمتريوس إبان الهجوم العثماني النهائي مسئولاً عن حراسة الأجزاء الجنوبية من الأسوار البحرية عند البوابة النهائية انظر:

op. cit, pp. 53, 93 .

* هروك كل من العثمانيين والبيزنطيين باتجاه كنيسة الحكمة المقدسة . لأسباب مختلفة بالطبع . (الترجمة الإنجليزية) .

الذين بقوا على قيد الحياة- نحو منازلهم من أجل حماية زوجاتهم وأبنائهم، وقاموا بعبور منطقة الميدان الإمبراطوري واقتربوا من عمود النصب التذكاري للصليب المقدس، كانوا ملطخين بالدماء . ، هبأدركهن بعض النسوة بالسؤال عما جرى وعتما استمعن إلى الأخبار الحزينة والمروعة ، «العدو الآن داخل أسوار المدينة. ويقوم بقتل البيزنطيين»، انخرطن في البكاء والنحيب.

لم يصدقن ذلك في البداية ، وبدأن في توجيه الإهانات للجند البيزنطيين على كلامهم الذي لايجلب سوى الحظ السيء، ونذر الشؤم.

ويعد أن حضر إلى المنطقة أحد الجنود، تم جندي آخر من بعده، وكانوا جميعاً ملطخين بالدماء . أدركت النسوة حينئذ فقط فداحة الكارثة ، وأن حجم غضب السماء قد لاس الآن شفاهن .

بعد ذلك شرع الجميع ، رجالاً ونساءً ، الرهبان والراهبات، بالجرى تجاه الكنيسة العظمى، وهمل الآباء والأمهات أطفالهم على أيديهم . وتركوا منازلهم لمن يرغب في الاستيلاء عليها، وأصبح الطريق المؤدى إلى الكنيسة مزدحماً بالحشود المتوجهة نحوها .

وربما يمكننا أن نتساءل ما هو السبب الذي جعلهم - جميعاً - يفرن باتجاه الكنيسة؟.

لقد سمعوا منذ وقت بعيد من العرافين الزائفين بأن المدينة سوف تسقط في أيدي الأتراك . وأن جنودهم سيقومون باقتحامها . وأن البيزنطيين سوف يتساقطون تحت سيوف الأتراك حتى يصل الجميع إلى عمود قسطنطين العظيم ، وعندها سوف يهبط ملاك من السماء شاهراً سيفه ليخلص الإمبراطورية ، مع رجل مجهول ، رث الهيئة ، يقف بالقرب من عمود قسطنطين، حيث يتوجه إليه الملك بالحديث «تناول هذا السيف ، واثار لشعب الرب» . وهكذا سوف تتم هزيمة الأتراك . بعد أن يقوم البيزنطيون بتتبعهم، وإلحاق هزيمة ساحقة بهم، ثم يقومون بطردهم من المدينة. ومن المناطق الغربية والشرقية، لدرجة أنهم سوف يقومون بردهم على أعقابهم حتى تخوم بلاد فارس ، نحو المكان المسمى مونودندريون (١) Monodendrion.

ولأن نفراً من الناس قد اعتقدوا أن تلك النبوة لابد أن تحدث . فقد بدأوا في الجرى، وقاموا بنصح الآخرين باتباعهم. وبدأ البيزنطيون في تطبيق النبوة التي آمنوا بها

١- هذا المكان عبارة عن موقع حدودى أسطورى يقع على تخوم نهر الفرات. وكان حداً قديماً بين بلاد

Doukas, Op. cit, pp. 317318, not, 289 .

فارس والإمبراطورية البيزنطية . انظر:

منذ وقت طويل ، وقالوا «إذا ما قمنا بترك عمود الصليب خلفنا ، سوف نستطيع تجنب الأحداث السيئة القادمة».

كان ذلك هو السبب وراء فرارهم وعزمهم على دخول الكنيسة العظمى . وخلال ساعة واحدة، كان ذلك المبنى الضخم قد امتلأ بالرجال والنساء بشكل لا يمكن إحصائه ففي الطابق الأرضي، والرواقات ، والشرفات الداخلية، والربعات، كانت الحشود تملأ كافة الأركان. وجرى إغلاق الأبواب . ووقف الجميع هناك في انتظار عملية إنقاذهم.

«أيها البيزنطيون البؤساء والتعساء» لقد كُتِم بالأمس ، وأول أمس تدعون هذه الكنيسة بالكهف الوثني ، ويمذبح الهرطقة! ولم يبق أحد منكم بدخولها حتى لا يصيبه اللبس، بسبب الشعائر التي تقوم بها إدارتها التي تعتنق فكرة الاتحاد الكنسي. والآن ويسبب الغضب الذي حل عليكم، فإنكم تقرّون إليها كما لو كانت الأمل الوحيد لإنقاذكم .»

«الآن فقط، وعندما حل غضب الرب عليكم، فإن قلوبكم تميل نحو إقرار السلام، وفي مثل هذه الظروف ، إذا ما هبط ملاك من السماء، وقدم عرضه لكم قائلاً «إذا ما وافقتم على الاتحاد الكنسي، وعلى إقرار السلام بالكنيسة ، فإنني سوف أقوم بطرد أعدائكم من المدينة » حتى إذا حدث هذا، فإنكم ان توافقوا على عرضه . وإذا ما حدث ووافقتم عليه، فإن ذلك لن يعدو سوى تظاهر منكم بذلك، أنتم تعلمون جيداً ما استقر في قلوبكم ، لقد قال أحدكم منذ عدة أيام». «من الأفضل لنا أن نسقط في أيدي الأتراك ، على أن نسقط في قبضة الفرنجة!»^(١).

وفي تلك الأثناء، استمرت عريضة الأتراك ، وعمليات القتل والأسر، حتى وصلوا إلى الكنيسة ولم تكن الساعة الأولى من النهار قد انقضت بعد ، وعندما وجدوا أبوابها مغلقة ، أعملوا فيها فتوسهم لبعض الوقت حتى تكسرت الأبواب ثم اندفعوا إلى الداخل شاهرين سيوفهم.

وعندما شاهدوا ذلك الحشد الضخم من السكان (البيزنطيين) متلاصقين ببعضهم البعض، بدأ كل واحد منهم يقوم بتقييد أسراه، الذين لم يتمكن أحد منهم من إبداء أي نوع من أنواع المقاومة، كما لو كانوا جميعاً كالخراف .

١- هذه إشارة إلى ما قاله القائد العسكري الأعلى، لوكاس نوتاراس.

من يستطيع أن يحكى عن الكابوس الذى تبع ذلك ؟ من يستطيع أن يصف بكاء وصراخ الأطفال، دموع ونواح الأمهات، بكاء وعويل الآباء . وقام التركي باختيار الأسير الذى بدا عليه أنه الأكثر ثراءً . وفصل الآخر وجهاً جميلاً من بين الراهبات ، بينما كان الثالث - الذى تمتع بقوة بنية- يقوم بانتزاع غنيمته من زميله، ويقوم بربطها لتصبح فى حوزته .

وقاموا بجنب القتليات الأسيرات من ضفائهن ، وكانت أكتافهن ونهودهن وأذرعهن عارية، وكان كل شئ يجذب الانتباه إلى الأسير الذى تم اختطافه وسحبته أرضاً إلى الخارج . وتم جمع الخدم إلى جوار أسياهم . والأرشمندريت Archimandrite مع الشماسة . الصبيان الذين تربوا فى ترف تم ربطهم بالعنراوات اللثى لم يتعرضن لضوء الشمس بعد .

وبالكاد شاهد الآباء بناتهم العذاري، وتم سحبهم خارجاً . وإذا ما حاولوا إبداء المقاومة كان يتم سوقهم إلى الخارج تحت وطأة الضربات .

كان كل تركى لديه نهم شديد للمال . يريد أن يضيع أسيره فى مكان آمن، ثم العودة بسرعة من أجل الحصول على الأسير الثانى والثالث. وكان الخاطفون، الذين سيستقرب الرب منهم، يقومون بعملهم بهمة وسرعة، وخلال ساعة واحدة جرى تقييد كل شخص هناك الرجال بالحبال ، والنساء بقمشة ملابسهن .

وخرج الأسرى وهم مقيدون من الكنيسة ومزاراتها المقدسة ، على هيئة قطيع الماشية الطويل، وعلى هيئة سرب الأغنام ، وهم يتحببون ويرتعشون من البكاء ، ولا يجدون من يقدم لهم الرحمة .

هذا ما حدث للكنيسة العظمى . كيف يمكننى أن أصف تلك الكارثة ، ماذا يمكننى أن أقول عن ذلك ؟ إن لسانى ليلتصق بحنجرتى . إننى لا أستطيع التنفس وفى قد أغلق تماماً .

ويبدأ المتوحشون (الأتراك) بشكل مباشر فى تحطيم التماثيل المقدسة، وتجريدها من زخرفتها وزينتها ، وقاموا بتمزيق مفروشات الطاولة المقدسة، وقاموا أيضاً بتحطيم بعض الفازات التى تستخدم فى عمليات الإضاءة (الشمعدانات) ، واستولوا على البقية الباقية منها، وخلال لحظة واحدة قاموا بانتزاع كافة الفازات المقدسة المصنوعة من الذهب أو الفضة أو من أية مادة أخرى ذات قيمة . وتركت الكنيسة وهى خاوية على عروشها ، بحيث لم يبق بها أى شئ .

هذا ما تحقق في صهيون الجديدة New Zion حسب كلمات الرب التي تحدث بها النبي عاموس^(١)، فقال «يقول الرب إله الجنود: إني يوم معاقبتى إسرائيل على ذنوبه أعاقب مذابح بيت أيل فنقطع قرون الذئب وتسقط إلى الأرض . وأضرب بيت الشتاء مع بيت الصيف فتبيد بيوت العاج وتضمحل البيوت العظيمة يقول الرب»^(٢).

«بغضب كرهت أعيادكم واست ألتذ باعتكافكم إني إذا قمتم لى محرقانكم وتقدماتكم لا ارتضى وذبائح السلامة من مسمعاتكم لا التقت إليها . ابعد عني ضجة أغانيك ونفحة ربابك لا أسمع»^(٣).

«فقال لى الرب قد أتت النهاية على شعبي إسرائيل ، لا أعود أصفح له بعد، فتصير أغاني القصر ولؤلؤ في ذلك اليوم يقول السيد الرب، الجثث كثيرة يطرحونها في كل موضع بالسكوت، اسمعوا هذا أيها المتهمون المساكين لكي يبيدوا بانسى الأرض ، قاتلين متى رأس الشهر لتبيع قمحاً والسبت لنعرض حنطة ، لنصغر الأيفة ونكبر الشاقل ونعرج موازين الفش لنشتري الضعفاء بفضة والباش بتعطين»^(٤).

«ويكون في ذلك اليوم يقول الرب إني أغيب الشمس في الظهر وأقمم الأرض في يوم نور . وأحول أعيادكم نوحاً وجميع أغانيكم مراثى»^(٥).

كان ذلك اليوم الحزين الذى سقمت فيه المدينة يوماً مقدساً، إذ كان يوافق ذكرى القديسة الشهيدة ثيوبوسيا St. Theodosia^(٦)، وكان الجميع معتلين في هذا الاحتفال ، وقضى

١- ظهر عاموس حوالى العام ٧٦٠-٧٥٠ ق.م ومارس نشاطه النبوى فى المملكة الشمالية فى عصر يروبعام الثانى (٧٨٦-٧٤٦) ق.م عاش فى الفترة السابقة على الغزو الآشورى لفلسطين ٧٢١ ق.م عنه وعن سفره الذى يمتلئ بالنبوءات انظر .

محمد خليفة حسن، مدخل نقدى إلى أسفار العهد القديم، ص ١٤٩-١٥٢ .

٢- سفر عاموس، الإصحاح الثالث، ١٤-١٥ .

٣- سفر عاموس، الإصحاح الخامس، ٢٦-٢٢ .

٤- سفر عاموس ، الإصحاح الثامن، ٢-٦ .

٥- سفر عاموس، الإصحاح الثامن، ٩-١٠ .

٦- ولدت القديسة ثيوبوسيا فى النصف الثانى من القرن الثامن الميلادى . قامت بدور قوى ومخلص=

العديد من الرجال والنساء إلياتهم - حتى الصباح - بجوار قبرها ، يتعبون ، ويحملون البخور والقناديل مرتدين أقنص ملابسه ، وفي كامل زينتهم عندما سقط معظمهم في أيدي الأتراك . كيف كان لهم أن يخمّنوا أن غضب السماء سوف يحل بالمدينة بهذه السرعة؟ فقط أولئك الذين شاهدوا ذلك ، هم الذين وعوا تماماً ما حدث .

انتشر الخطر الداهم على المدينة انتشار النار ، كما ذكرنا سابقاً ، عبر بوابة خاريسوس ، وبوابة القديس رومانوس والقصر الإمبراطوري . لكن المقاومة التي أبدتها السفن وتحصينات الميناء منعت الأتراك من نصب سلالهم على الأسوار فقد كان (المدافعون) البيزنطيون في وضع عسكري أفضل ، وكانوا يرمونهم بالحجارة كما استخدموا الأسلحة الأخرى ، حدث ذلك حتى الساعة الثالثة من اليوم .

= واشتهرت بصمودها في الدفاع عن الأيقونات . وتذكر مسيرة القديسة ثيودوسيا أنها وقفت في وجه الإمبراطور اللائيقيوني ليو الثالث في العام ٧٢٦م بعد ما أصدر أمراً بتعطيل أيقونة بوابة خالكي نكلاستس . وعندما ارتقى حامل السيف ، السلم الذهبي للوصول إلى الأيقونة وتعطيلها ، ثار غضب العديد من النسوة الثقات بزعامة القديسة ثيودوسيا ، فانسكن بالسلم وطرحن حامل السيف أرضاً ، وانقضض عليه ، وأخذن في ضربه حتى الموت . وبعد أن فرغن من ذلك تقمن بانجاء بطريكية القسطنطينية وأخذن في إلقاء الأحجار على انستاسيوس ANASTASIUS ، الذي قام بتحريض الإمبراطور على تعطيل الأيقونة .

ونتيجة لهذا كله أسر الإمبراطور بضرر أعتاق جميع النساء اللاتي اشتركن في هذه الأحداث . وتم القبض على القديسة ثيودوسيا ، حيث قام الجلاذ بسحبها حتى ساحة ميدان الثور بالقسطنطينية وقام بذبحها على مرأى من جميع سكان القسطنطينية .

ومع هذا كله ، فهناك من الباحثين من يشكك في مشاركة ثيودوسيا في تلك الأحداث وعلى أية حال حققت ثيودوسيا شعبية متزايدة في الفترة المتأخرة من التاريخ البيزنطي . فعندما دخل العثمانيون القسطنطينية في ٢٩ مايو ١٤٥٣م ، قابلوا حشداً من المسيحيين المؤمنين يحملون الشموع ، ومتوجهين نحو كنيسة القديسة ثيودوسيا في يوم الاحتفال بعدها . عن ذلك كله انظر :

Talbot, D.M. (ed.), " Life of st. Theodosia of Constantinople " Trans. by Nicholas Constas, in , Byzantine Defender of Images. eight saints life in English Translation . Washington. D.C., 1998 . pp. 1-8 , esp . 1-2 ; Ropin Cormack , " Women and Icons and Women in Icons " , in, Women Men and Eunuchs: Gender in Byzantium . London, 1997 , pp. 24-51 , esp . 39-40 .

ثم وصل عدد من الجنود الذين كانوا يجمعون الأسلاب والغنائم من داخل المدينة، الذين ما إن شاهدوا استمرار البيزنطيين في المقاومة حتى أخذوا في الصياح بكل قوة ، وانفعوا لهاجمتهم داخل الأسوار.

عندما شاهد البيزنطيون الأتراك داخل المدينة ، صاحوا بحزن وأسى : «واحسرتاه .. واحسرتاه ! » . وقاموا بالقاء أنفسهم من أعلى الأسوار إلى الأرض ، فقد كان واضحاً أنه لم تعد لديهم أية فرصة لإبداء المقاومة. وعندما رأى البحارة الأتراك رفاقهم يظهرون من داخل المدينة، أتركوا أن القسطنطينية قد سقطت ، فقاموا بنصب السلام بسرعة، حيث تمكن بعضهم من خلالها من العبور إلى داخل المدينة، وهكذا تم تحطيم البوابات ، وانفتح الجميع نحو الداخل.

شاهد القائد الأعلى الأتراك وهم يقتربون من موقعه^(١)، فقام بالتخلي عن البوابة الإمبراطورية ، وفر - مع بعض رفاقه- باتجاه منزله، وفقد (البيزنطيون) الاتصال ببعضهم البعض، وتم أسر العديد منهم قبل الوصول إلى منازلهم، أما الآخرين الذين نجحوا في الوصول إليها، فقد وجدوا أن أبناهم وزوجاتهم قد اختفوا منها، وقيل أن تتوافر لديهم فرصة للتعبير عن الحزن بالبكاء والتحيب، وجنوا أياديهم وقد تم تقييدها خلف ظهورهم .

أما البعض الآخر فقد توجهوا إلى منازلهم، فوجدوا أن زوجاتهم وأبنائهم قد تم جرهم وسحبهم وهم مقيدون إلى بعضهم البعض، مع أقاربهم وجيرانهم، أما بالنسبة للعجائز من الرجال والنساء، الذين لم يتمكنوا ، بسبب السن أو اعتلال الصحة ، من ترك منازلهم ، فقد تم قتلهم بلا رحمة . وجرى أيضاً إلقاء الرضع المولودين حديثاً في الطرقات .

وجد القائد العسكري الأعلى بناته وزوجته المريضة ، وقد احتسوا بالطابق العلوي من المنزل، وقاموا بمحاولات الأتراك لاقتحامه . ثم سقطوا جميعاً في الأسر. لكن السلطان أرسل تجريدة عسكرية لتصبح مسئولة عن القائد العسكري الأعلى وأسرته، ومانحاً الأتراك الذين أحاطوا بالمنزل مبلغاً كبيراً من المال، يكفي لتوضيح أنه قد قام بشراثهم. وحدث ذلك حتى لا يكون قد حث بوعده لجنوده. وهكذا تم وضع نوتاراس وأسرته تحت الحراسة.

١- أغفل البروفسور جونز Jones في ترجمته لهذه الجملة أن القائد العسكري الأعلى البيزنطي كان يرفقته خمسائة مقاتل. وهو الأمر الذي أوردته ترجمة البروفسور ماجوليلاس Magoulias لعولية بوكاس ،

انظر : Doukas, Op. cit, p. 229 .

اننفع جميع أفراد الجيش التركي إلى داخل المدينة. حتى الطهارة منهم، وأولئك الذين كانت مهمتهم العناية بالنواب والحيوانات ، بدأوا فى الحصول على الغنائم والأسلاب .

وبالنسبة لجيوفانى جستينيانى ، الذى توجه إلى سفينته من أجل علاج الجرح الذى أصيب به ، فلم يكد يصل إلى الميناء ، حتى لحق به رجاله يحملون أخبار اقتحام الأتراك للمدينة بالفعل . وأن الإمبراطور نفسه قد قتل . وكانت تلك الأخبار قاسية ومريرة .

عندما سمع (جستينيانى) بهذا ، أمر بنفخ الأبواق من أجل استدعاء جنوده وبحارته، واستعدت باقى السفن للإبحار مخلفة وراءها الكثير من جنودها الذين سقطوا فى الأسر.

ويطول أسوار الميناء، كانت هناك حالات تبعث على الرثاء كالرجال والنساء ، الراهبات والقساوسة ، الذين كانوا ينتحبون بمرارة، وينقون على صدورهم، ويتضرعون من أجل الركوب على متن السفن . لكن ذلك كان مستحيلاً، فقد كان عليهم أن يتجرعوا من الكأس الملى بغضب الرب. ولم يحدث أن استجابت السفن لتوسلاتهم ، وحتى إذا ما أرادت السفن أن تفعل ذلك، فإن أسطول (السلطان) محمد، لم يكن قد انشغل تماماً بعمليات السلب والنهب التى جرت فى المدينة، فلم تكن لتستطيع سفينة واحدة منهم الهرب.

بعد ذلك غادر الأتراك سفنهم وتوجهوا نحو المدينة، فتمكن اللاتين من الرحيل عن الميناء دون إعاقة . وهو الأمر الذى جعل السلطان يصرّ على أسنانه، لكنه لم يكن ليستطيع أن يفعل شيئاً إزاء ذلك.

وفى غلطة ، أدرك السكان حجم الكارثة المروعة. وهروا جميعاً نحو ساحل القرن الذهبى برفقة زوجاتهم وأبنائهم، وبدأوا يتطلعون نحو القوارب من أجل الهرب. وعندما تمكنوا من العثور على إحداها ، وثبوا جميعاً على متنها ، متخذين طريقهم باتجاه السفن، مخطفين وراءهم منازلهم وممتلكاتهم . واضطر العبيد منهم إلى طرح مقتنياتهم فى البحر ، وعانوا من خسائر فادحة (نتيجة العجلة التى أملت بهم).

ولأن ذلك قام زاجان ، أحد كبار قادة السلطان، والذى يحتل مكانة أثيرة لديه، لأنه كان يشجع على ضرورة الهجوم على المدينة، قام بالصياح بهم بعد أن أقسم برأس سيده: «لاتخافوا ، إنكم مقربين من السلطان، لا أحد من رجالنا سوف يتسبب فى أى أذى لمدينتكم ، إن المعاهدات التى سبق وأن عقدتموها مع الإمبراطور (البيزنطى) سوف يتم تجديدها بشكل

الفضل معنا. من الأفضل لكم أن تصدقونا بدلاً من أن تتسببوا في إثارة غضب سيدنا تجاهكم».

بهذه الكلمات حاول زاجان منع الفرنجة Franks^(١) سكان غلطة من الرحيل. لكن مزاحمتهم لم يفلحوا في إخماد الرغبة في الفرار. وبالنسبة للذين أثروا البقاء، وبعد عقدتهم لبعض المشاورات، قاموا بحمل مفاتيح المدينة، وتوجهوا برفقة حاكمهم البويستا Podesta^(٢)، لإبدا الخضوع للسلطان، الذي تسلمها بسعادة بالغة، وقام بصرفهم بعد أن أعاد على أسماعهم العديد من العبارات الطيبة والودية.

تمكنت خمس سفن فقط من الفرار. أما السفن الباقية، فلا تتمكن من الإبحار، وهكذا تم ترك عدد من السفن بالميناء، وحاول بحارتها الوصول إلى السفن الأخرى، والهرب على متنها.

ونجحت تلك السفن في الهروب بسلام، على الرغم من سقوط العديد من بحارتها في الأسر. وبمجرد مغادرتها للميناء، هبت رياح الشمال، فأبحرت بكل قوتها، بينما ركابها يندبون قدر المدينة بالدموع والتهنيدات والحسرات، كذلك فعلت الشينيات التابعة للتجار البنادقة^(٣).

وفي تلك الأثناء، قام البحارة الأتراك بالإحاطة بالرجال والنساء الذين كانوا خارج أسوار المدينة، وقاموا بحملهم على متن سفنهم، بينما تم أخذ باقي سكان المدينة باتجاه المعسكر التركي.

١- المقصود بهذه العبارة هم التجار الجنوبية اللاتين.

٢- كان البويستا الجنوى الموجود آنذاك يدعى أنجيلو جيوفاني لوميلينو Angelo Giovanni Lo-mellino. وقام بكتابة رسالة إلى أخيه يشرح له فيها ظروف سقوط القسطنطينية. وتحالف الجنوى مع العثمانيين. وهي مصدر تاريخي معاصر في غاية الأهمية، عن ذلك انظر ما يلي: لوميلينو، ص ٢٢٧-٢٤٥.

٣- عن هروب العديد من السفن التابعة للبنادقة والجنوى. انظر نيقولاو باربارو الذي يمزو ذلك إلى هبوب الرياح الشمالية التي بلغت سرعتها أكثر من اثني عشرة ميلاً في الساعة. انظر: المصدر السابق، ص ١٨٠-١٨١.

الفصل الأربعون

جرت كل تلك الأحداث ما بين الساعة الأولى والساعة الثامنة من نفس اليوم. بعد ذلك قام السلطان بدخول المدينة (القسطنطينية) برفقة وزرائه وكبار قائمه ، وكان واثقاً من نفسه، فلم يبد أية علامة من علامات الخوف أو الشك.

وأحاط به حرسه الشخصى من الجنود الانتكشارية، الذين كانوا كمن ينفثون اللهب والنار (من فرط قوتهم) ، وكان الواحد منهم يتمتع بمهارة فى رمى السهام أفضل مما يتمتع به أبوللو Apollo. كما كان أكثر شباباً وحيوية من هرقل Hercules الجعيد ، وكان كل جندي منهم متحمساً لمنازلة عشرة جنود من خصومه دفعة واحدة^(١).

عندما وصل (السلطان) محمد إلى الكنيسة العظمى، ترجل عن جواده، وولج إليها ثم توقف داخلها فى مشهد مهيب. ووجد هناك أحد الأتراك يقوم بتحطيم قطعة من رخام أرضيتها، فسأله «ما هى الفائدة التى ستعود عليك من تخريب المبنى ؟». فاجاب التركى : «إنما أفعل ذلك من أجل ديننا». فمد (السلطان) محمد يده وضرب التركى بسيفه قائلاً : «فلتقنع بالأسلاب والفنائم والأسرى. أما مباني المدينة فهى ملك لى».

وبدأ السلطان يشعر بالانتم على الوعد الذى قطعه سابقاً على نفسه^(٢)، عندما شاهد الثروات الهائلة التى تم الاستيلاء عليها من المدينة، وكذلك العدد الضخم من الأسرى. بعد ذلك تم سحب التركى على الأرض، وألقاه خارج الكنيسة بين الحياة والموت .

ثم أمر محمد أحد شيوخه الحقيرين باعتلاء المنبر (فى الكنيسة) من أجل إقامة صلاته الشريفة والفاصلة^(٣). وهكذا قام ابن الخطيئة ، الذى يبشر بالمسيح الدجال، باعتلاء الطاولة المقدسة، إيماناً بقيام الصلاة.

١- عن الانتكشارية. وإشادة المصادر اللاتينية والبيزنطية بهم. انظر: نيقولو باربارو ، المصدر السابق، ص١٢٢-١٢٣ . وانظر أيضاً ما سبق ص٢٦٩ ، كذلك رواية ليونارد الفيوسى، ص١٢١ ، هامش (١).

٢- يشير بوكاس هنا إلى الوعد الذى قطعه محمد الفاتح لجنوده . باستباحة جميع ما فى المدينة. فيما هذا مبانيها التى ستعود إلى السلطان الفاتح . انظر ما سبق، ص٢٦٧ .

٣- لابد أننا نلتصم العذر للمؤرخ البيزنطى ميخائيل بوكاس. إزاء ما يشعر به من مرارة وإذلال يعد سقوط القسطنطينية

ينكر أحد المصادر العثمانية المعاصرة للفتح أن السلطان محمد الفاتح ورجاله الفاتحين قاموا بأداء صلاة الجمعة الأولى فى مسجد أيا صوفيا الجعيد انظر: Asikpasaglu, op. cit, p. 138 .

يا لها من فاجعة . يا للغال الفظيع ! ما هذا المنظر الذى أشاهده ! يا للكارثة! التركي
الوثني يقترب من المذبح المقدس، حيث نضع رفات القديسين والشهداء ، ثم يقف فوقه ! أين
أنت الآن يا نور الرب، أين الابن وأين كلمة الأب الذى قدم نفسه قرباناً على هذا المذبح، لكنه
لم يفن أبداً ؟ لابد أنه نظر إلينا - فى الحقيقة- كمحتالين، ولم يعد هناك أدنى اعتبار لمقامنا
بين الأمم، وكل ذلك بسبب آثامنا وخطايانا، إن المعبد الذى بنى باسم الحكمة الخالصة بالكلمة
المقدسة، التى دعيت باسم الثالوث المقدس ، الكنيسة العظمى ، وصهيون الجديدة ، يصبح
اليوم منبجاً للوثنيين، ومنزلاً لمحمد^(١) من الناحية النظرية والعملية . يا له من حكم . أواه أيها
الرب.

عندما غادر (السلطان) محمد الكنيسة، التى ظلت لفترة طويلة لاتوصف بأنها كنيسة^(٢)،
بادر بالسؤال عن القائد العسكرى الأعلى، وطلب إحضاره للمثول أمامه، وعندما حضر القائد
الأعلى، انحني أمام السلطان طاعة واحتراماً . فقال له السلطان: «هل كان ما قمت به ، من
رفضك تسليم المدينة، عملاً جيداً، تامل الآن العقاب الذى حاق بك». انظر إلى كمية التمييز
التي ألت بك ، وكيف سقط العديد من شعبك فى الرق والعبودية نتيجة لذلك».

= حيث تلا الخطبة . وأتم الصلاة الشيخ أقي شمس الدين يوم الجمعة ٣١ مايو ١٤٥٣ م انظر: يلماز
أوزتونا ، تاريخ الدولة العثمانية ، ج ١ ، ترجمة عدنان سلمان ، مراجعة محمود الأنصارى، استانبول
١٩٨٨م، ص ١٤١ .

ونكر المؤرخ العثماني المعاصر لفتح القسطنطينية ، طورسون بك ، أنه يصدق على كنيسة آيا صوفيا قوله
تعالى «لم يخلق مثليها فى البلاد» الفجر آية ٨ . وأن بعض جدرانها قد تهدمت ، فقام السلطان الفاتح
بتعميرها، عدا القبة الاساسية لاحتياجها إلى توسيع ، حيث قام أحد المهندسين المهرة بذلك بواسطة قناطر
فريدة ، وأنصاف قباب ... وصارت بذلك تتسع لخمسين ألفاً. انظر : Tarih-i Ebul- Feth; pp. 63-64 .

١- تعبر هذه الإشارة عن جهل دوكاس الكبير بالدين الإسلامى. فهو يسقط أفكاره ورؤاه المسيحية على
الإسلام ، فإذا كان سكان القسطنطينية المسيحيون يؤمنون بأن الكنيسة هى بمثابة بيت الرب الذين يقومون
بعبادته . فقد افترض دوكاس أن كنيسة آيا صوفيا وقد انتقلت الآن إلى أيدي الفاتحين المسلمين ، الذين
قاموا بتحويلها إلى مسجد لحمد وهكذا فإنه يحاول أن يذكر أن المسيحيين يقومون بعبادة الرب، يصوع
المسيح، فى الكنيسة . وبالتالي فإن المسلمين سوف يعبدون التى محمد فى المسجد الجديد.

٢- يقصد دوكاس هنا، بأن رافضى الاتحاد الكنسى. امتنعوا عنها ، ووصفوها بأنها أصبحت وكراً
للوثنية ولعادة الاتحاد الكنسى .

أجابه القائد العسكري الأعلى : «سيدى. لم يكن بوسعى أن أفعل شيئاً، وحتى الإمبراطور لم يكن يملك سلطة تسليم المدينة لك . وبالإضافة إلى هذا ، فإن هناك من فى معسكرك من حثّ الإمبراطور على المقاومة، عبر إرسالهم الرسائل إليه، وأخبروه ألا يخشى بكسك . لذلك لن تنتصر عليه».

واعتبر السلطان ذلك إشارة إلى خليل باشا ، وتساعد غضبه السابق تجاهه . ولأنه سمع الآن اسم الإمبراطور . فقد تسال عنه . وعما إذا كان قد تمكن من الهرب على متن تلك السفن. وأجابه القائد العسكرى الأعلى بأنه لايعلم شيئاً عن مصير الإمبراطور، فقد كان مرابطاً عند البوابة الإمبراطورية عندما نجح الأتراك فى اقتحام المدينة عن طريق بوابة خاريسوس، وتقدموا حتى المكان الذى تواجد به الامبراطور .

وعند هذا المنحى من الحديث تقدم جنديان، صاح أحدهما بالسلطان : «سيدى.. لقد قمت بقتله (الإمبراطور) ، كنت منذئفاً مع الرجال البحث عن الفئانم ، وتركته يعانى من سكرات الموت» . وذكر الجندى الآخر أنه قام بضرب الإمبراطور الضربة الأولى. فقام السلطان بإرسال الجنديين لإحضار رأس الإمبراطور .

هرول الجنديان لتنفيذ ذلك، وقاما بفصل رأس الإمبراطور عن جسده، وأحضراهما إلى السلطان ، الذى سأل القائد العسكرى الأعلى : «أخبرنى بالحقيقة، هل هذه هى رأس إمبراطورك؟» ، فقام فوتراس بتفحصها ، وأجاب : «إنها هى، يا سيدى» .

وشاهدها آخرون أيضاً ، وتعرفوا على صاحبها، وبعد ذلك جرى تعليقها على عمود فى ساحة أوجستيوم Augusteum^(١)، حيث بقيت هناك حتى المساء. وبعد ذلك تم تغريفها من الجمجمة، وحشوها بنخالة البقيق. وتم إرسالها- كإشارة على النصر- إلى حكام بلاد فارس وبلاد العرب، وكافة مناطق الإمبراطورية التركية^(٢).

١- هى عبارة عن مكان واسع يقع جنوبى كنيسة آيا صوفيا ، انظر :

O.D.B, vol, I, p. 232 .

٢- لم أجد فى المصادر العربية أو الفارسية المعاصرة ما يدل على وصول رأس الإمبراطور قسطنطين إلى المناطق العربية والفارسية . ولايعلو الأمر سوى مبالغة من المؤرخ البيزنطى ميخائيل بوكس. =

وهناك رواية أخرى تذكر أن القائد العسكري الأعلى قد تم العثور عليه برفقة أورخان Orhan^(١) في برج يشكل جزءاً من قلعة فرانتزس Phrantzes. وتم حصارهم بها ، وكان من المستحيل عليهم مقاومة الهجوم التركي، وكان برفقتهم العديد من النبلاء والقادة أصحاب المراتب العليا، بالإضافة إلى راهب، التمس منه أورخان أن يرتدى مسوحه بدلاً من ملابسه . وقام بعد ذلك بإلقاء نفسه إلى الأرض خارج المدينة عبر إحدى فتحات رمى السهام بالبرج . وتم القبض عليه بواسطة الأتراك الموجودين بالسفن ، حيث تم تقييده ، وقذفه على متن إحدى السفن . وهناك التحق بالأسرى الآخرين الذين تم جلبهم من البرج يعد أن قاموا بتسليم أنفسهم.

= وعلى أية حال فلا يمكن التأكيد تماماً حول ما حدث لجثة الإمبراطور ، لأن الروايات تتعدد حول ذلك، فمنها من ينكر أنه لم يتم العثور عليها . أو تم العثور عليها ودفنها في دير بير بيليبتوس Peribleptos في هيبسوماثيا Hypsomathia كما تحدثت بعض الروايات عن دفن جثمان الإمبراطور في كنيسة الرسل المقدسة. وتم نقلها فيما بعد إلى دير القديسة ثيودوسيا ، عندما قام العمارة البيزنطي خريستودولس Christodoulos ببناء مسجد محمد الفاتح مكان كنيسة الرسل المقدسة.

كما أن هناك رواية أكثر رومانسية تذكر أن السلطان محمد الفاتح قام بتقبيل رأس الإمبراطور قسطنطين، وأمر بإحاطتها بإطار من الفضة . ثم دفنها تحت مذبح كنيسة آيا صوفيا ، عن ذلك كله ، انظر: Pears, E, The Destruction of The Greek Empire and The Story of the Capture of Constantinople by The Turks. New York , 1903 , p. 354. not. 2 .

حيث يستمر في ذكره الروايات التي تذكر أن جثمان الإمبراطور قسطنطين موجود تحت مذبح كنيسة آيا صوفيا أو تم دفنه في غلطة . أو في أحد أركان القصر الإمبراطوري. كما يناقش أيضاً مسألة دفن جثمان الإمبراطور البيزنطي بالقرب من ميدان الموت Vefa Medani ، عند زاوية مبنى تعود ملكيته إلى صناع سروج التحميل على ظهور البواب ، وصناع الصنادل الخشبية، تحت صخرة عادية ، تقع تحت شجرة صفصاف متشابكة مع أزهار وأعقاب برية، حيث تقوم السلطات التركية بإيقاد مصباح زيتي كل مساء في هذا المكان. وينكر البروفيسر Pears، أنه لم يجد مصباحاً في هذا المكان المزعم، الذي لا يبدو أن يكون مكاناً لأحد الروايش الأتراك. انظر . 2 . not . 355 . Op. cit.

تقلاً عن : . 289 . not . 315 . Doukas, Op. cit.

١- عن وجود الأمير أورخان في القسطنطينية بدوره . وكيفية القبض عليه وإعدامه ، انظر : نيقولو باربارو ، المصدر السابق، ص ١١ هامش (٢) وانظر أيضاً : رواية خالكوكونديلاس ، ص ١٩، هامش (٢)، ص ١٩٦: انظر أيضاً ما سبق في رواية دوكاس . ص ٢١٨، ٢٢٠ .

وقام أحد الأسرى البيزنطيين ، الذي كان يطمح إلى إطلاق سراحه ، بالتحدث مع قبطان السفينة قائلاً : «إذا ما أطلقت سراحى اليوم، أستطيع أن أقدم لك أورخان والقائد العسكرى الأعلى معاً» .

وعندما سمع القبطان ذلك، وعده بإطلاق سراحه. وفى الحال أشار إلى أورخان فى مسوح الراهب. وعندما تعرف القبطان على ماهية الأسير ، قام بضرب عنقه ، ثم ساق القائد العسكرى الأعلى إلى حضرة السلطان الذى كان موجوداً فى منطقة Cosmedium .

قام (السلطان) محمد بصرف القبطان بعد أن منحه مبلغاً كبيراً . وأمر القائد الأعلى بالجلوس، وأخذ فى مواساته ، وأمر بضرورة البحث عن زوجته وأولاده فى المعسكر والسفن التركية . وقام بدفع مبلغ ألف أسبرى (^١) فداء لكل واحد منهم. وقام بإرسالهم إلى منزلهم ، ثم تحدث مطولاً مع القائد الأعلى، وكان حديثه يتصف بالسلاسة وبث روح الطمأنينة. وقال له : «إننى أنوى أن أضع هذه المدينة تحت مسئوليتك لتصبح المسئول الوحيد عنها، وحتى لاتشعر بأى خوف ، سوف أجعلك فى مكانة أكثر أهمية مما كنت عليه زمن الإمبراطور » . فقام نوتاراس بتوجيه كلمات الشكر إليه، وقام بتقبل يده، وعاد إلى منزله .

وقبل أن يطلب منه (السلطان) محمد قائمة بأسماء كبار الموظفين النبلاء، وأصحاب الرتب العسكرية فى قصر الإمبراطور . تم جمع هؤلاء جميعاً من مكان أسرهم، سواء فى المعسكر التركي أو على متن السفن، فى مقابل ألف أسبرى Aspri للرأس .

وفى الصباح التالى، لذلك اليوم الحزين ، الذى شهد تدمير ومحو جيشتنا من الوجود قام (السلطان) محمد بدخول المدينة مرة أخرى، وتوجه إلى قصر القائد العسكرى الأعلى ، الذى هرب للملاقاته ، وقام بالانحناء أمامه. وبدأ ذلك الذنب الذى يرتدى ثياب الصلمان فى الاقتراب من السيدة المريضة (زوجة نوتاراس) ، وقال لها :

«لا بد أن تفرحى، أيتها الأم ، لما حدث ولاتحزننى. إنها إرادة الله، إننى سوف أقوم بتعويضك بلكثر مما فقدتبه . فقط اعتنى بصحتك».

١- Aspri هو الاسم الذى أطلقه البيزنطيون والأورينيون على العملة التركية المعروفة باسم أتجة Akça.

وهى عملة فضية ظلت تتداول فى الدولة العثمانية حتى القرن الثامن عشر الميلادى، انظر:

Bayerle, . Op. cit. p. 11.

وبعد ذلك أظهر أبناء القائد العسكرى الأعلى آيات الاحترام والتبجيل له، وقاما بتوجيه الشكر إليه .

خرج السلطان بعد ذلك من أجل القيام بتفتيش عام على المدينة التى كانت مهجورة تماماً . ليس من الرجال فقط ، بل من الطيور والحيوانات ، ولم تتمكن من سماع أى صوت بها، حتى أصوات الطيور . كان بها فقط بعض الأتراك ، الذين كانوا أضعف من أن يحصلوا على الفئائم بأنفسهم . حيث قام البعض بقتل زملائهم ، عندما كانوا يتشاجرون من أجل انتزاع الفئائم من بعضهم البعض ، وعندما يحدث ذلك كان الجندى القوى العضلات ينجح فى الاستحواذ على ما يريد . بينما ظل الجنود الضعفاء ساكتين . أو كانوا يلقون مصيرهم عبر ضربة سيف قاتلة.

فى اليوم التالى للاستيلاء على القسطنطينية ، الثلاثين من مايو، قام الأتراك بدخول المدينة ثانية لجمع الأشياء التى تركوها وراءهم ، وقام السلطان بجولة فى المدينة واتبع ذلك بإقامة حفل للتمتع بالشراب إلى جوار القصر الإمبراطورى.

وعندما ثمل (السلطان) وذهب عقله ، أرسل إلى كبير خصيانه، وأمره بالذهاب إلى قصر القائد العسكرى الأعلى بالرسالة التالية: «سيدى يترك بإرسال ابنتك الأصغر إلى حفله».

وكان الصبى فى الرابعة عشرة من العمر . وسيم الطلعة . وعندما سمع والده بالرسالة ، تغير لونه، وبدا كما لو كان قد أصيب بالشلل من هول الصدمة . وأجاب الخصى: «إن ديننا يمنعنى من أن أسلم ابنى ييىدى لكى يفسق به السلطان. إنه لمن الأفضل لى أن يرسل (السلطان) الجلاذ لينخذ رأسى إليه بعد إعدامى». ونصحه كبير الخصيان بتسليم ابنه، حتى لايشير غضب السلطان. لكن نوتاراس رفض قائلاً: «إذا أردت أن تلخذه بالقوة ، فخذنه وأذهب به، إننى لن أقوم بتسليمه لك بكامل إرادتى الحرة».

عاد الخصى إلى سيده . وأخبره بما قاله القائد العسكرى الأعلى، وكيف رفض تسليم الصبى. وغضب (السلطان) محمد لذلك غضباً شديداً ، وصاح بالخصى: «خذ معك الجلاذ واحضر الصبى. ودع القائد الأعلى وأبناءه يقتادون إلى هنا بواسطة الجلاذ». واتخذ الخصى والجلاذ طريقهم لتنفيذ ذلك.

عندما استمع القائد العسكرى الأعلى لهذه الأوامر ، قام يوداع زوجته وأبنائه . وذهب مع

الجلاد ويفرقته ابنة وابن زوجته كانتاكوزينوس Cantacuzinus^(١)، بينما قام كبير الفصيان باقتياد الصبي الصغير إلى سيده. تاركاً الآخرين عند بوابة القصر، بعد أن ألقى بالأوامر للجلاد بضرب أعناقهم.

قام الجلاد بمنحهم برهة قصيرة بالقرب من القصر، ليخبرهم بقرار موتهم، وعندما سمع ابن نوتاراس أنه سيموت، أخذ في التحبب، لكن والده وقف ثابتاً (كى يجعل الصبي شجاعاً) قائلاً له «أى بنى. إنك تعلم بما حدث بالأمس في لحظة خاطفة من عمر الزمان، حيث فقدنا كل شيء، ثروتنا التي لم تكن لتتضب، والسمعة الباهرة التي حققناها في تلك المدينة العظيمة عبر العالم المسيحي كله. لانملك الآن سوى حياتنا، ونحن إن نعيش إلى الأبد، لأننا سوف نموت في النهاية، وكيف سنموت إذن؟ مجردين من كافة ممتلكاتنا، ومن سمعتنا وشرفنا وقوتنا. يجب علينا أن نستخف بكل هذا، فيها نحن محتقرين ومنهكين ننتظر أن يأتينا الموت ليقوم بتحريرنا. أين إمبراطورنا؟ لقد قتل بالأمس، أين زوج أمى وأين أبوك. الحاكم والقائد الكبير؟ أين ثيوفيلوس باليولوغس Theophilus Palacologus^(٢)، والقائد العسكري Protostrator وولديه؟ لماذا لم يقتلوا بالأمس في المعركة؟ ياليتنا متنا معهم، لكن الآن أذفت ساعتنا، دما لانستمر طويلا في اتباع طرق الشر، من يعرف، إذا ما تلخشنا، فلربما تنتظر سهام الشيطان السمومة كى تهزمتنا».

الآن أصبح الطريق واضحاً أمامنا، باسم المسيح (الرب) الذى مات من أجلنا، ونهض ثانية، دما نمناه حياتنا، فلربما نجتمع معه لنتمتع بقداسته».

بهذه الكلمات أزال (نوتاراس) المخاوف عن الأبناء، فاستعدوا لاستقبال نهايتهما، ثم قال للجلاد «خذ الأولاد أولاً، وافعل كما أمرت». فطاعه الجلاد وقام بضرب عرق الولدين.

بينما وقف القائد العسكري الأعلى وهو يبكي متضرعاً: «أنت فقط سيدى، اننى أومن بك فقط أيها الرب». ثم قال الجلاد «امتنحى لحظة أيها الأخ. كى أقوم بصلاتى».

١- كان هذا الصبي ابناً للقائد الكبير اندرونيكوس باليولوغس كانتاكوزينوس Andronicus Palacologus Cantacuzenus. وكانت عمته إيرين Eirene زوجة لجورج برانكوفتش، حاكم صربيا، انظر: Doukas, op. cit, p. 318, not. 291.

٢- عن ثيوفيلوس باليولوغس، انظر رواية ليونارد الخويسى، ص ١٢٤، ١٦٨.

وكانت هناك كنيسة قريبة ، فدخلها وقام بإداء صلاته بينما الجلاذ فى انتظاره .
 بعد ذلك خرج من باب الكنيسة ، فى نفس الوقت الذى كان فيه جسدئ الولدين ما زال
 ينتفضان بالحياة، ويعد أن وجه الشكر للرب. تم قطع رأسه .
 تناول الجلاذ رؤوس القتلى راجعاً ليقوم بعرضها على سيده الوحشى، الذى كان ما يزال
 يشعر بالسعادة من أثر الحلقة السابقة.
 وتركت الجثث فى الخارج دون دفن ، وقام البعض بالسطو على ملابسهم غالية الثمن .
 وقام (السلطان) محمد بإرسال الجلاذ لقتل كافة النبلاء وكبار موظفى القصر بعد
 إحضارهم من مكان أسرهـم (المعسكر والسفن التركية) ، بينما تم اصطفاء الفتيات العذارى
 الجميلات ، والغلمان وسمىّ الطلعة، وعهد بهم إلى عناية كبير الخصيان. وتم وضع باقى
 الأسرى تحت مسئولية الآخرين للعناية بأمرهم حتى الوصول إلى مدينة أدرنة، التى عدت
 بابلين Babylon الثانية^(١).
 كان جميع السكان الباقين على قيد الحياة بالمدينة قد انتقلوا الآن إلى المعسكر التركى،
 بينما أصبحت القسطنطينية مدينة مهجورة وخاوية، صامنة لا حياة فيها، بعد أن تم تجريدها
 من مجدها القديم....

١- هى إشارة من دوكاس إلى عملية السبى البابلى التى تعرض لها اليهود على يد بنوخذ نصر ، فهو
 يحاول أن يذكر أن مدينة أدرنة- العاصمة العثمانية السابقة على القسطنطينية- قد أصبحت الآن محطة
 لتجميع الأسرى البيزنطيين وبالتالي فهى تشب الآن مدينة بابل القديمة. حيث جرت أحداث السبى البابلى .

الفصل الواحد والأربعين^(١)

أواه أيتها المدينة ! يا مدينة المدائن! أواه أيتها المدينة! التي تمثل مركز أركان العالم الأربعة. أيا مجد الدين المسيحى، والتي جرى تدميرها بواسطة البرابرة .

أواه أيتها المدينة! لقد كانت الفردوس الثانى الذى تم غرسه فى الغرب، كانت الحديقة التى ازدهرت بها العديد من الأشجار المحملة بالفاكهة الروحية! أين فضائك وجمالك الآن. أواه أيها الفردوس ؟ أين قواتك التى بفضل وإحسان الروح القدس قد مكنتك من التمتع بالعقل والجسد؟ أين أجساد حوارى الرب التى ظلت طويلاً فى هذا الفردوس وازدهرت بشكل سرمدى، من بينها عبادة أرجوانية، وحرية، والاسفنجية، والمزمار . تلك التى سمحت لنا عندما قمنا بتججيلها وتوقيرها بأن نؤمن بلتنا نراه ينهض من فوق الصليب؟ أين رفات القديسين. أين رفات قسطنطين العظيم، والاباطرة الذين خلفوه ؟ إن الشوارع ، ومداخل المباني، والطرق المقاطعة، الحقول ويساتين الكروم التى كانت قد زخرت برفات القديسين، تزخر الآن بنجساد الرجال من أصحاب المكانة والمراتب العليا والدنيا. بالرهبان والراهبات المقدسين. يا لها من خسارة فاحشة ومحزنة ! «إن جثث عبيدك أيها الرب، قد تم إلقائها لتصبح طعاماً لطيور السماء، وتفرقت أجساد قديسيك حول صهيون الجديدة لتقوم الحيوانات المتوحشة بنهشها ، دون أن يستطيع أحد موارثتها التراب».

واحسرتاه على الكنيسة، تلك السماء الأرضية، والمنبع السماوى، ذلك المكان المقدس، صاحبة المجد من بين كافة الكنائس ! واحسرتاه على الكتب المقدسة، التى أوحى الرب بها. النواميس ، الجديدة والقديمة والألواح التى كتبت بإصبع الرب! واحسرتاه على الإنجيل الذى قيل بواسطة فم الرب نفسه. الأحاديث المقدسة التى تُلَفَّظ بها الملائكة الذين اتخذوا هيئة بشرية، عقائد البشر التى ألهمها الروح القدس. ووصايا الأبطال أنصاف الآلهة!

١- اعتمد المؤرخ البيزنطى ميخائيل دوكاس أسلوباً معروفاً فى الكتابة التاريخية فى المصور الوسطى . وهو إيجاد مشابهة بين الأحداث التى تجرى للمسيحيين، وتلك التى جرت لليهود، والتي ذكرها العهد القديم.

ويقوم دوكاس فى هذا الفصل برثاء مدينته النبيلة . على غرار مراشى إرميا لأورشليم ويشبّه سقوط القسطنطينية وما تعرض له المسيحيون البيزنطيون من أسوأ على أيدي العثمانيين ، بما حدث من سقوط أورشليم واليهود أسرى فى أيدي بنوخذ نصر فيما عرف باسم السبي البابلى .

واحسرتها على الإمبراطورية ، على الشعب، على الجيش الضخم الذى لا يمكن حصره .
كل ذلك ذهب إلى الأبد. مثل سفينة أغرقها الموج فى بحر مضطرب واحسرتها على المنازل
وعلى الأمكة جميعاً . وعلى الجدران المقدسة بالمدينة !

إننى اليوم أناشدكم جميعاً وأوجه نواحي تجاههم، كما لو كانوا موجوبين جميعاً على قيد
الحياة ، مقتدياً بالنبي ارميا Jeremiah فى مثل تلك المناسة الحزينة ^(١).

«كيف جلست وحدها المدينة الكثيرة الشعب، كيف صارت كثرمة ! العظيمة فى الأمم.
السيدة فى البلدان صارت تحت الجزية ، تبكى فى الليل بكاء وبموعها على خنيها ، ليس لها
معزٍ من كل محبيها . كل أصحابها غنروا بها ، وصاروا لها أعداء . قد سيبت يهوذا من المذلة
ومن كثرة العيوبية ، هى تسكن بين الأمم، لاتجد راحة ، وقد أدركما طارديها بين الطرقات.
طرق صهيون نائحة لعدم الآتين إلى العيد، كل أبوابها خربة، كهنتها يتتهلون . عذاراها مثلة

١- يصنف سفر المراثى ضمن المكتوبات فى النص العبرى، كما أنه ينتمى إلى المجالات أو اللغات
الشمس. ويقع فى نسخة الفولجات اللاتينية بعد سفر ارميا ، وذلك يسمى أحياناً «مراثى إرميا» ، وقرأ هذا
السفر عادة فى التاسع من أغسطس وهو ذكرى خراب أورشليم عام ٥٨٦ ق.م . وذلك لأن موضوعه الأساسى
رثاء المدينة لغربها على يد بنوخذ نظر.

ويتكون سفر «مراثى ارميا» حسب تحليل النقاد من مجموعة اصصحاحات ، يتناول الإصحاح الأول
موضوع سقوط أورشليم ، وما تعيش فيه من ذل على أيدي أعدائها ، وطلبها الخلاص من الرب.

ويعتقد بعض النقاد أن زمن تأليف السفر يقع بعد السبى البابلى عام ٥٨٦ ق.م . وقبل نهاية السبى
٥٣٨ ق.م وقد رتب النقاد الإصحاحات تاريخياً فاعتبروا الإصحاحين الثانى والرابع أقدم الإصحاحات.
ورضعوا الإصحاحين الثالث والخامس مع بداية الفزى البابلى ، وقبل سقوط أورشليم. والإصحاح الأول مع
بداية المصارع فى ٥٩٧ ق.م وقبل السقوط.

وعلى الرغم من وجود مراثى شبيهة فى أناب الشرق الأدنى القديم مثل رثاء سقوط أور وأكاد، فإن علماء
نقد الكتاب المقدس ينفون وجود تأثير خارجى على سفر مراثى ارميا . وإن اعترف بعض النقاد بوجود تأثير
داخلى، حيث يظهر فى الإصحاحات تأثير سفر ارميا من خلال تكرار الأفكار فى السفرين.

وتدور فلسفة السفر حول رد الأحداث التاريخية المتساوية إلى خطايا جماعة بنى إسرائيل وكهنتها ،
وأنبيائها الكذبة . وقيام الرب بمعاقبة جماعته لابتعادهم عن وصاياه وخروجهم على طاعته . فهو الذى أتى
بالبابليين ليعاقب شعب . وسوف تظهر قوته فى قوة البابليين، وهو الذى سيخلص شعبه فى الوقت المناسب
لشبيته . انظر : محمد خليفة حسن، مدخل نقدي إلى أسفار العهد القديم. ص ٢٢٤-٢٢٦ .

وهي في مرارة. سار مضايقوها رأساً . نجح أعداؤها لأن الرب قد أذلها لأجل كثرة ذنوبها. ذهب أولادها إلى السبي قدام العدو، وقد خرج من بنت صهيون كل بهائنها . صارت رؤساؤها كايائل لاتجد مرعى فيسيرون بلا قوة أمام الطارد. قد نكرت اورشليم في أيام منزلتها وتطوحها كل مشتبهاتها التي كانت في أيام القدم عند سقوط شعبها بين العدو وليس من يساعدها . راتها الأعداء ضحكوا على هلاكها. قد اخطأت اورشليم خطية من أجل ذلك صارت رجسة. كل مكرميها يحتقرونها لأنهم رأوا عورتها ، وهي أيضاً تنتهد وترجع إلى الوراء^(١).

«يسط العدو يده على كل مشتبهاتها . فإنها رأت الأمم دخلوا مقدسها الذين أمرت أن لا يدخلوا في جماعتك ، كل شعبها يتنهون ويطلبون خيراً . دفعوا مشتبهاتهم للاكل لأجل رد النفس. انظر يارب وتطلع لأنى قد صرت محتقرة»^(٢).

«أما إليكم يا جميع عابري الطريق. تطلعوا وانظروا إن كان حزن مثل حزنى، الذى صنع بى الذى أنزلتى به الرب يوم حمو غضبه . من العلاء أرسل ناراً إلى عظامى ، فسرت فيها . بسط شبكة لرجلى. ردىنى إلى الوراء جعلنى خربة اليوم كله مغمومة»^(٣).

«رذل السيد كل مقتبر في وسطى . دعى على جماعة لحطم شبانى. داس السيد العذراء بنت يهوذا معصرة . «صار بنى هالكين لأنه تجبر بالعدو»^(٤).

«بار هو الرب لأنى قد عصيت أمره، اسمعوا يا جميع الشعوب وانظروا إلى حزنى ، عذارى وشبانى ذهبوا إلى السبي. ناديت محبى. هم خدعوني. كهنتى وشيوخى فى المدينة ماتوا إذا طلبوا لنواتهم طعاماً ليردوا أنفسهم»^(٥).

١- مراثى إرميا، الإصحاح الأول: ٨-١ .

٢- مراثى ارميا، الإصحاح الأول: ١٠-١١ .

٣- مراثى ارميا، الإصحاح الأول: ١٢-١٣ .

٤- مراثى ارميا ، الإصحاح الأول، ١٥ والسطر الأخير من ١٦ .

٥- مراثى إرميا ، الإصحاح الأول : ١٨-١٩ .

«سمعوا أنى تنهدت»^(١). «صار السيد كعدو، ابتلع إسرائيل، ابتلع كل قصوره، أهلك حصونه، وأكثر في بنت يهوذا النوح والحرز».

«محصر في يد العدو أسوار قصورها، أطلقوا الصوت في بيت الرب كما في يوم الموسم»^(٢).

«انظر يا رب وتطلع بمن فعلت هكذا، أتلكل النساء ثمرهن أطفال الحضنة، أيقتل في مقدس السيد الكاهن والتبى. اضطجعت على الأرض في الشوارع الصبيان والشيوخ. عذارى وشبانى سقطوا بالسيف. قد قتلت في يوم غضبك. ونذحت ولم تشفق»^(٣).

«أثم الرب غيظه سكب جمو غضبه وأشعل ناراً في صهيون فتكلت أسسها»^(٤). «اذكر يارب ماذا صار لنا. اشرف وانظر إلى عارنا. قد صار ميراثاً للغرباء. بيوتنا للأجانب. صرنا أيتاماً بلا أب أمهاتنا أرامل»^(٥). «على أعناقنا نضطهد، نتعب ولاراحة لنا»^(٦).

«أباؤنا أخطأوا، وإيسوا بموجودين ونحن نحمل أثامهم. عبيد حكموا علينا، ليس من يخلص من أيديهم»^(٧).

«جلودنا اسودّت ككتور من جرى نيران الجوع»^(٨).

«أخذوا الشبان للطحن والصبيان عثروا تحت الحطب. كفت الشيوخ عن الباب والشبان عن غنائمهم. مضى فرح قلبنا صار رقصنا نوحاً، سقط اكليل رأسنا، ويل لنا لأننا قد أخطأنا. من أجل هذا حزن قلبنا، ومن أجل هذه أنظلمت عيوننا، من أجل جبل صهيون الغرب، الثعالب ماشية فيه، أنت يا رب إلى الأبد تجلس. كرسيك إلى نور فدور. لماذا تنسانا إلى الأبد وتركنا طول الأيام. أريدنا يارب إليك فنرتد، جدد أيامنا كالقنيم»^(٩).

١- مراثى إرميا، الإصحاح الأول: ٢١.

٢- مراثى إرميا، الإصحاح الثاني، ٥ والسطر الأخير من ٧.

٣- مراثى إرميا، الإصحاح الثاني: ٢٠-٢١.

٤- مراثى إرميا: الإصحاح الرابع: ١١.

٥- مراثى إرميا: الإصحاح الخامس: ١-٣.

٦- مراثى إرميا، الإصحاح الخامس: ٥.

٧- مراثى إرميا، الإصحاح الخامس: ٧-٨.

٨- مراثى إرميا، الإصحاح الخامس: ١٠.

٩- مراثى إرميا، الإصحاح الخامس: ١٣-٢٢.

تلك هي المراثى التى عبر عنها النبى ارميا لدى سقوط مدينة اورشليم فى العصور القديمة وانتى لؤمن بأن الروح القدس قد أوحى إليه بحقيقة ما حدث لأورشليم الجديدة أيضاً.

لكن كيف يمكن للسان أن يمتلك القدرة على أن يصف بالكلمات ، تلك الكارثة التى حلت بالمدينة، ذلك الأسر المرعب والمخيف . والهجرة القاسية المريرة التى أزف وقتها ، وليست من اورشليم إلى بابل وبلاد آشور ، لكن هذه المرة من القسطنطينية إلى الشام ومصر وأرمينيا وبلاد فارس، وإلى الجزيرة العربية، وأجزاء من إيطاليا وأسيا الصغرى، وباقي مناطق الإمبراطورية التركية.

كيف حدث ذلك؟ قد يجد الزوج نفسه فى بافلاجونيا Paphlagonia^(١)، بينما تساق زوجته إلى مصر، ويتم أخذ أبنائه إلى أماكن أخرى. بحيث يقومون جميعاً بتغيير لغتهم. تبعاً للإقليم الموجودين به ، ويقومون بتبديل دينهم إلى الزندقة ، ومن إتباع كتبهم المقدسة، إلى إتباع كتابات وثنية خرقاء.

يا للردة . أواه أيتها الشمس . أواه أيتها الأرض ! فلتتوحى على شعبنا الذى تغفلت عنه عدالة الرب ، بسبب ما ارتكبه من خطايا وأثام! إننا لانتسحق أن نرفع عيوننا صوب السماء، دعونا نقوم بخفض عيوننا، ونحوّل وجوهنا نحو الأرض، ونمارس البكاء .

«أنت فقط أيها الرب، وبها هو حكمك العادل. لقد ارتكبتنا الخطايا والأثام»^(٢)، وقمنا بمخالفة ما أمرتنا به ، وإرتكبتنا الكثير من أعمال الظلم والعدوان على جميع الأمم. ولهذا فقد حق علينا أن نسلّم بحكمك الصادق والعادل . والآن فقط نتضرع إليك، اصفح عنا، وجنبنا أية معاناة جديدة أيها الرب»^(٣).

١- بافلاجونيا هو إقليم بيزنطى كان يقع شمال آسيا الصغرى بين مدينة غلاطية القديمة والبحر الأسود . O.D.B, vol , 3, p. 1579

٢- يعترف دوكاس هنا- فى تكرار واضح - بأن المسيحيين البيزنطيين يتألون الآن قدام السيئ ، لأنهم عصوا الرب. وارتكبوا العديد من الخطايا والأثام. وهو يرجع هنا أيضاً، مع التوبة، إلى ما ورد فى مراثى إرميا، الإصحاح الرابع: ١٣، ٢٢ «من أجل خطايا أنبيائها وأثام كهنتها السافكين فى وسطها دم المسيحين». «قد تم أشك يا بنت صهيون، لا يعود بسبيله سيعاقب أشك يا بنت أودم ويعلن خطاياها».

وكذلك ما ورد فى الإصحاح الخامس : ٧ ، ١٥ «أبائنا انحططوا ولمسوا يوجوجين ونحن نحمل أثامهم»، مسقط إكليل رأسنا. ول لنا لأننا انحططنا من أجل هذا حزن قليلنا. من أجل هذا أنظمت عيوننا».

٣- يتوجه دوكاس هنا بالدعاء إلى الرب، ليرفع المعاناة عن المسيحيين البيزنطيين، متمثلاً ما ورد فى مراثى ارميا، الاصحاح الخامس : ٢٠-٢٢ «لماذا تنسانا إلى الأبد. تجلس كرسيك إلى دور قديم. لماذا تنسانا إلى الأبد وتتركنا طول الأيام، أردنا يا رب إليك فنرتد . جدد أيامنا كالقنيم، هل كل الرغش ورفضتنا، هل غضبت علينا جداً».

الفصل الثاني والأربعين

أمر (السلطان) محمد أسطوله بالرحيل عن القسطنطينية ، بعد ثلاثة أيام من الاستيلاء عليها ، على أن تعود كل سفينة إلى الميناء الذي خرجت منه . وكانت السفن محملة بالغنائم المتعددة والثقيلة ، لدرجة أنها كانت - بالكاد - تسير في البحر .

ما هي تلك الأسلاب والغنائم التي قام الأتراك بحملها معهم؟ إنها الملابس الغالية والمرتفعة القيمة ، والفازات الذهبية والفضية ، وتلك المصنوعة من البرونز والقصدير .

كما حملوا معهم عدداً ضخماً من الكتب ، ومن الأسرى من رجال الدين والعلمانيين من الرهبان والراهبات . وتكسبت أركان السفن بالغنائم والأسلاب ، كما امتلأت - داخل المعسكر التركي - كل خيمة بالعبيد من الأسرى ، وكافة أنواع الغنائم التي تم ذكرها سابقاً .

وإذا ما تطلعت تجاه البرابرة (الأتراك) فيمكنك أن ترى أحدهم وقد ارتدى رداء البطريرك ، والآخر وقد تمنطق بسلسلة الأسقف الذهبية حول وسطه ، مستخدماً إياها في سحب كلابه . كما استعمل آخرون الملابس والأثواب المطرزة بخيوط الذهب ، وبالصوف المجلوب من حمل الرب كوسادة ، أو ككثار يتم شيه ليوضع تحت سرج الخيل حتى لاتصاب بالقرح .

بينما جلس الآخرون في أماكنهم ، وأقاموا احتفالات صاخبة يمرحون فيها ، ويكلمون في الأطباق المقيسة ، التي كانت قبل أن تسقط في أيديهم ، مليئة بفواكه الأرض جميعاً ، كذلك قاموا باحتساء النبيذ الخالص في الفازات المقدسة .

حمل (الأتراك) إلى عرباتهم التي تجرها الخيول والبغال جميع المخطوطات التي وجدها ، والتي كان لا يمكن حصرها . حيث انتشرت تلك المخطوطات عبر قارتي آسيا وأوروبا ، وتم بيع العشرة كتب ببيزانت Byzant واحد ، سواء أكانت كتباً لأرسطو Aristotle^(١)

١- أرسطو (٣٨٤-٣٢٢ ق-م) الفيلسوف اليوناني الذي يعد من أعظم الفلاسفة علي مر العصور . ظل لمدة عشرين عاماً عضواً بأكاديمية أفلاطون ، وبعد وفاة معلمه أفلاطون ، غادر أرسطو أثينا إلى أسوس ثم إلى ليسبوس بقسما الصغرى . دعاه فيليب المقدوني ٣٤٢ ق-م لتعليم ابنه الإسكندر . عاد بعد ذلك إلى أثينا لتأسيس مدرسة جديدة تحت اسم «اللوقيوم» .

كتب أرسطو في العديد من مجالات المنطق ، علم النفس ، نظرية المعرفة ، الوجود ، الفلك ، الطبيعة علم الحيوان ، السياسة والاقتصاد السياسي ، وعلم الجمال .

أم أفلاطون Plato^(١)، أم كانت الكتب في علم اللاهوت ، أو في موضوع آخر من موضوعات المعرفة.

وبالنسبة للأناجيل Gospels التي كانت تفيض بالمعرفة، والمزخرفة بشكل قيم وشمع، فقد تم انتزاع خيوط الذهب والفضة من عليها، ثم بيعها بعد ذلك، أو إلقيها على قارعة الطريق. وتم إطعام كافة الأبقونات إلى النيران، وإذا ما حدث أن خبت النيران قليلاً ، كانوا يقومون بشي اللحم عليها، قبل تناوله .

دخل السلطان إلى غلطة في اليوم الخامس بعد سقوط القسطنطينية، وكان عمله الأول هو الأمر بإجراء إحصاء رسمي للسكان . وتم خلال ذلك اكتشاف العديد من المنازل المغلقة تماماً، والتي كانت تخص اللاتين الذين تمكنوا من الهرب على متن السفن.

أمر محمد بفتح تلك المنازل في الحال، وعمل جرد كامل لممتلكاتهم ، قائلاً : «إذا ما عاد سكانها في غضون ثلاثة أشهر. دعوهم يستعيون ممتلكاتهم أما إذا لم يعينوا فإنها سوف تكون من نصيبي».

كما أمر جيشه ، والسكان المجاورين للمدينة بهدم أسوار غلطة وتسويتها بالأرض، ثم قام بصرفهم بعد الانتهاء من هذه المهمة. وبعد أن قاموا بهدم الأسوار البرية، قاموا بترك الأسوار المواجهة للميناء.

= يعتبر أرسطو بحق أحد أهم دعائم الصراع الفلسفي اليوناني إن لم يكن أهمها على الإطلاق انظر: فؤاد كامل وفخرون، الموسوعة الفلسفية المختصرة، مراجعة زكي نجيب محمود بيروت، د.ت ، مادة «أرسطو» ص ٤١ .

١- أفلاطون (٤٢٨-٣٤٧ ق.م) . ولد في أثينا لأسرة أرستقراطية عريقة ، وبقى حتى نحر أيامه خصماً عنيداً للديمقراطية الاثينية . كرّس معظم حياته للدرس والنظر والتنظيم وشعر بسخط الظلم والفساد الذي وصلت إليه السياسة في عصره. وبدلاً من الأمل الوحيد في إصلاح السياسة يتم عبر مدرسة يتكون فيها نوع جديد من الخلق السياسي.

بدأ أفلاطون حياته الأدبية بالعديدات من المحاورات حول الأخلاق . ألف بعد ذلك كتابه الهام «الجمهورية» كتب العديد من المحاورات التي تناولت قضايا الوجود والعالم ونشأته ، النفس والمعرفة بما فيها المعرفة الرياضية والتربية وغيرها . انظر: فؤاد كامل وآخرون ، المرجع السابق، مادة «أفلاطون» ، ص ٤٠ .

بعد ذلك قام السلطان بإجبار العمال المشتغلين بالجير علي العمل طوال شهر أغسطس، حيث قاموا بتجهيز الجير لإعادة بناء أسوار القسطنطينية المهمة. ووجه عنايته بشكل خاص إلى إجبار خمسة آلاف أسرة تم إحضارها من الأراضي الخاضعة له في الشرق والغرب ، على الإقامة بالقسطنطينية ، تحت التديد بعقوبة الموت، حدث ذلك في نهاية شهر سبتمبر (١٤٥٣م) .

وجرى تعيين سليمان Suleiman، أحد خدم السلطان ، والياً على القسطنطينية ^(١)، وبعد أن قام بتحويل الكنيسة العظمى إلى مزار وبثي لأجل ربه ، ولأجل محمد، ترك الآخرين يقومون بسلبها ، وتجربتها من كل ما بها، ثم بدأ بعد ذلك في الاستعداد لعوبته المظفرة إلى العاصمة أدنة. حاملاً معه من الغنائم والأسلاب، ما لا يمكن حصره أو وزنه فضلاً عن أمداد ضخمة من الأسرى.

رحل السلطان عن القسطنطينية ، في الثانية عشر من يونيو، جالِباً معه - على سهوات الجياد وعلى متن المركبات التي تجرها الخيول- كافة الأسرى من النساء النيبيلات وبناتهن. وماتت خلال تلك الرحلة زوجة القائد العسكري الأعلى، بالقرب من مكان يدعى مسينا Mc-sene، حيث دفنت هناك، وكانت امرأة معروفة بالبر والإحسان تجاه الفقراء. ويمسكها الحكيم والماعل ، وكانت طاهرة من كافة أدان الروح.

نخل (السلطان) مدينة أدنة في موكب الفاتح والمتنصر . في مشهد أكثر من مهيب وجليل. وتوافد إلى مجلسه كافة الحكام والزعماء المسيحيين من كل حذب وصوب. معبرين له عن ودهم وصدائقتهم وتحياتهم.

هل كان ما يشعرون به في أعماق قلوبهم وبداخلهم يوافق ما نطقت به شفاههم؟ ومع أن ذلك لم يكن بكامل إرادتهم، فقد انحنوا أمامه احتراماً وإجلالاً ، وقدموا له الهدايا مخافة أن يتعرضوا لنفس المصير.

١- عن تعيين سليمان بك والياً على القسطنطينية ، انظر المصادر العثمانية المعاصرة التالية:

Tursun Bey, op. cit, p. 65 .

... وصدر الأمر بتعيين سليمان بك، صاحب التجربة، والفلن ، والياً على القسطنطينية .

Asik Pasaoglu, op. cit , p. 139 .

«... أسند السلطان محمد خان الغازي (محمد الفاتح) مهمة الأمن في البلاد بعد الفتح إلى سليمان بك.

ويعد في أرجاء البلاد يعلن : ليأت من يشاء، ليمتلك المنازل والساتين والحدائق».

جلس السلطان على عرشه متكبراً ومتفطرساً بسبب المجد الذي شعر به بعد نجاحه في الاستيلاء على القسطنطينية ، بينما وقف القادة المسيحيون أمامه يرتجفون من الخوف ، ينتظرون ما ينوئ القيام به تجاههم.

بدأ السلطان مقابلته للسفير الصربي، محدداً له ضرورة دفع ضريبة سنوية تبلغ ١٢ ألف بيزانت للخرانة العثمانية ، أما الحاكم المطلق Despote لبلوينيز^(١) فكان عليه دفع عشرة آلاف بيزانت ، كما أمره السلطان بإحضار الهدايا له . والحضور لمجلسه والاحتفاء أمامه . وإظهار الطاعة والولاء له سنوياً .

وبالنسبة لحكومة خيوس ، فقد حدد لها السلطان ضرورة دفع مبلغ ستة آلاف بيزانت سنوياً . وبالنسبة لـ Mytilene^(٢) فكان عليها دفع ثلاثة آلاف بيزانت سنوياً . بينما طالب (السلطان) مدينة طرابيزون^(٣) ، والمدن الأخرى بالبحر الأسود بضرورة دفع الضرائب ، وإرسال سفير إليه يقوم بإبداء أمارات الطاعة والتبجيل والاحترام ، وحاملاً إليه الهدايا السنوية.

١- كان إخوة الإمبراطور قسطنطين العادي عشر ، توماس وديميتريوس Thomas & Demetrios هم حكام ميسترا Mistra في البلوينيز (١٤٤٩-١٤٦٠) انظر : Doukas, op. cit, p. 319 .

٢- ميثيلين هي أهم مدن جزيرة ليسبوس Lesbos التي تقع في شمال غرب بحر إيجه . استولت عليها الحملة الصليبية الرابعة ، وتم منحها إلى بلنوين من فلاندر Baldwin of Flanders قبل أن يستعيدها البيزنطيون ١٢٢٤م . وتم منح الجزيرة إلى القرصان البنىو فرانسيسكو جاتيلوزيو Francesco Gattilusio في العام ١٢٥٤م ، حيث توارثت أسرته حكم الجزيرة حتى العام ١٤٦٢م . عن ذلك انظر : O.D.B, vol , 2, p. 1219 .

وهي المدينة التي شغل فيها ليونارد الخيوسي Leonard of Clusio كرسي كبير الأساقفة ، ومنها خرج إلى القسطنطينية بعبارة الأبايا يقولوا الخامس من أجل إقرار الاتحاد الكنسي بين كنيسة روما الكاثوليكية وكنيسة القسطنطينية الأرثوذكسية وهناك عاصر ليونارد الحصار والاحتكام العثماني للمدينة . وكتب تقريره عن ذلك من واقع ما شاهده بنفسه . انظر رواية ليونارد الخيوسي ، ص ١٢٣-١٧٥ .

٣- قام الإمبراطور حنا الرابع كومننوس إمبراطور طرابيزون (١٤٤٩-١٤٥٥م) بدفع ألفي بيزانت سنوياً انظر : Runciman , op. cit, p. 168 .

وفي شهر أغسطس من نفس العام (١٤٥٣م) ، وصلت سفارة من الحاكم المطلق لصربيا ، قامت بدفع الضرائب المتفق عليها في أدرنة بعد إبداء أمارات الطاعة والولاء .

وعملًا بتعليمات جورج George^(٨) ، الحاكم المطلق لصربيا ، قامت السفارة بدفع الأموال لافتداء الراهبات كبيرات السن ، والصغيرات منهن. فتم إطلاق سراح مائة راهبة ، وحسب تعليمات حاكم صربيا وزوجته الملكة، تم منح الأموال لجميع النبلاء الذين سقطوا في الأسر من أجل افتداء أنفسهم .

وعندما انتهى فصل الخريف ، بدأ العام ٦٩٦٢ (١٤٥٤م) ، وقام محمد بقضاء الشتاء في أدرنة . واضعًا الخطط لمهاجمة حاكم صربيا في الربيع التالي، وذلك بنية إخضاع صربيا كلها لسيطرته .

كان حاكم صربيا يتوقع - يومياً- ورود تلك الأخبار السيئة . وكان ينتظر حدوث ذلك لكي يبدأ أعماله العدوانية ضد السلطان، فقد منحته حياته الطويلة حكمة واسعة وخبرة عريضة ، وسبق له أن عانى الكثير منه، كما سبق ذكره سابقًا.

وكشف محمد عن نواياه بشكل واضح من أجل القيام بهجومه الجديد، جاء ذلك بعد أن أعلن أن دولة صربيا، التي تقومون بحكمها الآن، ليست ملكًا لكم، وليس لكم أي حق في وراثتها حكمها. إنها تخص ستيفان Stefan^(٩) ابن لازار Lazarevic ، وهي تمثل لي أهمية الآن،

١- هو جورج برانكوفتش Georg Brancovic حاكم صربيا المطلق Despotه منذ العام ١٤٢٧م. اشترك إلى جانب العثمانيين في معركة أنقرة ١٤٠٢م ضد تيمور لنگ ، وبعد أن لقي السلطان بايزيد العثماني هزمته الساحقة ، عاد برانكوفتش إلى بلده صربيا عبر القسطنطينية وحاول استغلال الحرب الأهلية العثمانية التي نشبت بعد هزيمة أنقرة ١٤٠٢م للاستقلال بصربيا بعيداً عن العثمانيين. انظر:

O.D.B, vol, 2 , pp. 835-836 .

ومن الدور السياسي والعسكري لجورج برانكوفتش ، انظر:

Doukas , Op. cit, pp. 175, 190, 272-243; Nicol, " The Last Centunes", pp. 368-378 , 385-402 ; Housley, Op. cit, pp. 86-87 .

٢- هو ستيفان لازارفيتش Stefan Lazarevic ، أمير صربيا منذ العام ١٣٨٩م، والحاكم المطلق عليها منذ العام ١٤٠٢م، وهو ابن لازار الذي قتل في معركة كوسوفو ١٣٨٩م. فورت ممتلكات أبيه اشترك في معركة=

فأرحل عنها في الحال، وأنا مستعد لمحك جزءاً من مملكة أليك (Vuk^(١))، ومدينة صوفيا So-fia^(٢)، لكنني سوف أقوم بمهاجمتك في أي مكان آخر غير ذلك.

بعث السلطان برسالة مع أخلص خنمه، وأمره بضرورة مثوله مرة أخرى أمام سيده في ظرف خمسة وعشرين يوماً . ويتم إبلاغه أنه إذا ما قُتل في القيام بذلك، فسوف يتم فصل رأسه عن جسده، الذي سيصبح مستباحاً للحيوانات المتوحشة.

ويبدأ رسول السلطان رحلته تجاه صربيا، لكنه وجد حاكمها غائباً على الضفة الأخرى من الدانوب. وأكد له كبار وزرائه أنه سيعود في نفس اليوم أو في اليوم التالي .

وأثناء ذلك قاموا (الصرب) بتحسين قلاعهم واستحكاماتهم ، وبدأوا في تخزين ما يحتاجون من إمدادات ضرورية من كافة الأنواع^(٣). وعندما أدرك الرسول أنه قد جرى

= نيقوبوليس ١٣٩٦م، ومعركة أنقرة ١٤٠٢م كفصل عشاني اشرك في العديد من التحالفات مع المجرين والعثمانيين. وكان يهدف إلى تكوين إمارة صربية مستقلة . لكن الهجمات العشانية منعت من ذلك.

بعد وفاته ورث جورج برانكوفتش جميع ممتلكاته ، انظر:

O.D.B, vol, 3 , p. 1947 .

١- هو الملك الصربي Vukasin ، المعروف باسم Kralac في المصادر البيزنطية، الذي حكم بالمشاركة

مع ستيفان أروش Stefan Uros منذ ١٣٦٥م انظر . O.D.B, vol , 3, p. 2188

٢- عاصمة بلغاريا الحالية ، ظلت خاضعة للبългар حتى استولى عليها البيزنطيون ثانية ١٠١٨-١١٨٥م،

ونجح العثمانيون في فتحها في العام ١٣٨٢م، انظر:

W.N.G.D, p. 1128 .

٣- بعد نجاحه في فتح القسطنطينية ، قام السلطان العثماني محمد الفاتح بعدة حملات عسكرية على صربيا في الأعوام ١٤٥٤، ١٤٥٥ . استلحاق بعدها الاستيلاء على مناجم الذهب والفضة في منطقة نوفو بريدو Novo Brdo ، وتحقيق اتصال مباشر مع مقدونيا في الشمال. ثم قام عام ١٤٥٦م بحملة عسكرية ثالثة على صربيا ، لكنها فشلت في الاستيلاء على بلجراد. وفي النهاية تم عقد معاهدة بين السلطان الفاتح وجورج برانكوفتش تضمنت دفع صربيا الجزية للعثمانيين. انظر: نجلاء حسين توفيق. سياسة الدولة العثمانية في البلقان تجاه الصرب (١٣٦٦-١٤٥٩م) رسالة ماجستير غير منشورة، كلية الآداب ، جامعة أسيوط، ٢٠٠٦م.

خداعه، كان يعيش في رعب من التفكير في العقوبة التي سوف توقع عليه نتيجة تخذره ، بعد أن مر عليه الآن ثلاثين يوماً .

وفي غضون ذلك شعر السلطان بالغضب، فرحل عن أدرته متوجهاً نحو فيليببوليس-Philippopolis^(١) بكامل جيشه ، حيث قابل رسوله هناك الذي أبلغه عن فرار حاكم صربيا نحو المجر ، وعن خداع وزرائه له، ومنعه من الرحيل . وكان السلطان قد انتوى على قتل سفيره لولا أن قام بإرسال رسالة قبل الموعد المحدد ، موضحاً فيها سبب تخذره ، ومناورات الصرب وهروب الحاكم المطلق لصربيا .

قام المجريون بعبور الدانوب، ونشروا الدمار في المناطق المحيطة بمدينة ترنوفو-Ternovo^(٢)، وحضروا بعد ذلك لمفاجأة الأتراك وتحقيق النصر. ثم يتراجعون ليقوموا بعبور النهر بعد الحصول على كمية ضخمة من الفنائم والأسلاب.

تقدم السلطان من فيليببوليس إلى صوفيا ، حيث ترك الجزء الرئيسي من جيشه في الخلف برفقة وزرائه . بينما قام بقيادة جيش مكون من عشرين ألفاً من المقاتلين المشاة باتجاه صربيا، لكنه لم يجد خصمه في طريقه، لأن حاكم صربيا كان لا يزال في المجر لبعض الوقت، ويرفقه جميع أفراد أسرته، بالإضافة إلى ممثلي بلاطه، وقبل رحيله قام بتحصين كافة القلاع والاستحكامات في بلده، وحث شعبه على الصمود وعلى عدم تسليم أنفسهم ، وأن يتحملوا ما يحدث لفترة قصيرة ، لأنه سوف يعود ويرفقه جيش قوى لمساعدتهم .

وعلى الجانب الآخر، تقدم (السلطان) محمد بقدر ما من مدينة سميدروفو-Smedrovo^(٣)، الذي كا متلهفاً على غزوها بسبب قربها من نهر الدانوب، ولأنها تشرف على الطريق الذي

١- فيليببوليس هي مدينة تقع في ترافيا الشمالية على الضفة اليمنى لنهر مارिका Marica . قام البلغار بغزوها ١٢١٢م، وسقطت في أيدي البيزنطيين، ثم أعاد البلغار احتلالها عام ١٢٢٢م بينما كان سكانها مشغولين بجمع الحصاد . وقام العثمانيون بالاستيلاء على فيليببوليس في عام ١٢٦٢ أو ١٢٦٤م. عن ذلك انظر:

O.D.B, vol , 3, pp. 1654-1655 .

٢- مدينة في شمال بلغاريا ، كانت عاصمة للإمبراطورية البلغارية الثانية ١١٨٦-١٢٩٤م، نجح الأتراك العثمانيون في الاستيلاء عليها في العام ١٢٩٤م انظر:

W.N.G. D, pp. 1229, 1286 .

٣- هي أيضاً حصن Smederevo جنوب شرقي بلغراد . تم تشييده في الأعوام ١٤٢٨-١٤٢٠م=

يسلكه أولئك المتوجهين نحو المجر. لكنه لم يلق النجاح في مسعاه ، وقرر الانسحاب ، ثم اتخذ قراره بمهاجمة أحد قلاع المدينة، التي قاومتها بنجاح. وقام السكان الذين كانوا يعيشون بالقرب من القلعة بالدفاع عن أنفسهم وعلى الرغم من أن القلعة نفسها كانت منيعة وأمنة . فإن دفاعاتها الخارجية لم تكن كذلك، وقام السلطان باقتناع المدافعين هناك بالاستسلام، بئس أقسم لهم ببينه، وقام بحث قسمه في الحال، واسترقاق جميع الذين تم أسرهم ، وأثناء ذلك ظلت القلعة نفسها صامدة ، فلم تسقط في يده .

وعاد السلطان إلى صوفيا ، ومنها إلى أدرنة، حاملا معه كافة القنائم والأسلاب، وهناك قام بتوزيع نصفها بين وزرائه وضباطه الذين اشتركوا في تلك الحملة العسكرية معه. ثم أخذ نصف الأسرى . وكان يبلغ عددهم أربعة آلاف رجل وامرأة ، وأرسلهم للسكن في القرى المحيطة بالقسطنطينية. قبل أن ينتقل إليها بعد وقت قصير .

وبينما كان السلطان في فليبيوبوليس ، أمر بإعادة بناء الأسوار المهتدة بالقسطنطينية وعند عوبته، وجد أنهم قد شرعوا في إعادة بنائها، وأن العمل قد انتهى عى نحو مرض، فدخل إلى القسطنطينية ، وأمر بأن يجرى اقتطاع مساحة وسطها تبلغ ٨ ستادى ^(١)Stades لو أقل قليلاً، وأن يضرب سياج حول هذه المنطقة من أجل بناء قصر بها .

وتم عمل السياج ، وكذلك تغطية سقف المبنى بالأواح الرصاص التي تم جلبها من الأديرة الخاوية من الرهبان ، والحقيقة أن دير البانتوقراطر Pantocrator قد تم منحه لقصرى النسيج الصوفى Fullers، وصانعى الأحذية الذين مارسوا عملهم في كنيسة النير، أما دير مانجانا Mangana فقد شغله الدراويش ، وآخرين من الأتراك مع زوجاتهم وعائلاتهم .

= بعد خسارة جورج برانكوفتش لبلجراد أمام المجرين عام ١٤٢٧م، وحصل على إذن من الأتراك العثمانيين ببنائها لتصبح عاصمة له. وقام السلطان مراد الثاني بالاستيلاء عليه ١٤٣٩م، لكنه أعاده إلى برانكوفتش ١٤٤٤م، قام السلطان الفاتح بالاستيلاء على Smederevo عام ١٤٥٩م انظر:

O.D.B, vol. 3, p. 1918 .

١- Stadium. وحدة رومانية قديمة لقياس الطول تساوى ٦٠٦.٩٥ قدماً انجليزيًا، انظر: منير الجعلكي،

لم يكن على أن أكتب الأحداث التي تلت سقوط المدينة، إنه لمن الصعب على نفسي أن أقوم بتسجيل انتصارات وإنجازات الطاغية الوثني، العدو القاسي، متحجر القلب، الذي قام بتدمير أمتنا، لكن ما سيأتي بعد ذلك سوف يوضح السبب الذي جعلني أقوم بذلك.

عندما كنت مجرد صبي غرّ، سمعت ما قالته عجوز وقور وحكيم، إن الإمبراطورية العثمانية وحكم أسرة باليوغوس سوف يصلان إلى نهايتهما في نفس الوقت. فقد بدأ عثمان حكمه في نفس الفترة التي صادفت وصول ميخائيل باليوغوس إلى العرش، وإن كان ميخائيل في وقت مبكر قليلاً^(١). وأصبح عثمان حاكماً على عهد ابنه ميخائيل أندرونيكوس باليوغوس Andronicus Palaeologus^(٢)، وعلى الرغم من هذا فقد قام بارتكاب بعض أعمال اللصوصية وقطع الطرق قبل ذلك، ولهذا السبب، كان من المتوقع أن المدينة والأباطرة سوف يصلون إلى نهايتهم أولاً، ثم يحدث ذلك لخلفاء عثمان.

قام ميخائيل باليوغوس - ذات مرة - بسؤال أحد الكهنة، عما إذا كان ابنه سوف يرث العرش بعد وفاته، وقام ضميره بتوبيخه للاستيلاء على السلطة بشكل غير قانوني، بعد أن قام بسمل عيني الوريث الشرعي^(٣)، حيث جلب اللعنات على نفسه وعلى خلفائه من بعده.

أما العجوز الحكيم فقد قدم في إجابته الكلمة الخالية من المعنى AMAIMI^(٤) التي يمكن تفسيرها كما يلي:

١- تولى الإمبراطور ميخائيل الثامن باليوغوس العرش ١٢٦١-١٢٨٢م. بينما تولى عثمان السلطنة العثمانية ١٢٨٨-١٣٢٦م.

٢- تولى أندرونيكوس الثاني باليوغوس العرش البيزنطي ١٢٨٢-١٣٢٨م.

٣- نجح ميخائيل الثامن باليوغوس في دخول القسطنطينية ١٢٦١م. بفضل قائده العسكري الكسيوس ستراتيجيوليس Alexios Strategopoulos. وتم تتويجه مرة ثانية في نفس العام إمبراطوراً على القسطنطينية وأمر بعد ذلك بسمل عيني حنا الرابع لاسكارس John IV Laskaris في ديسمبر ١٢٦١م. لكي يصبح إمبراطوراً بون شريك. عن ذلك انظر: O.D.B, vol. 2, p. 1367.

اسحق عبيد، الدولة البيزنطية في عصر باليوغوس ١٢٦١-١٢٨٢، بيروت، ديت، ص ٤١.

٤- وجد الباحث تلك الكلمة في ترجمة البيروفسور ملجولياس لحولية ميخائيل بوكاس على هذا النحو ma-mi، وينكر أن هذه الحروف تعتمد على الحروف الأولى لأسماء الأباطرة البيزنطيين من أسرة باليوغوس على هذا النحو. =

«إن عدد حروف تلك الكلمة ، الخالية من المعنى، تماثل عدد الأباطرة من انكم ، وهكذا فإن القوة سوف تذهب عن المدينة، وعن خلفائكم»^(٥).

وما نحن الآن نعيش المرحلة الأخيرة . ونعاني من قدرنا القاسي والمشتوم الذي يهدد أمتنا، وتخلينا عن حلمنا بالحرية، وتتوجه للرب، عبر صلواتنا الحارة، وبهذه الطريقة يمكننا أن نعاقب أنفسنا ، وأن ندأى جروحنا ، ولعل نبوءة العجوز الحكيم في الماضي تقودنا إلى حريتنا.

... وسوف أستمّر في تسجيل أعمال الطاغية، الذي قام بتهديدنا في وجودنا وكيونتنا^(٦).

M- Michael VIII

A- Andronikos II

M- Michael IX

A- Andronikos III

I- Ioannes or Jhon V

M- Manuel II

I- Ioannes or John VIII

وهكذا فإن ذلك لايشير إلى قسطنطين الحادي عشر كورث شرعي للعرش البيزنطي، كذلك فلا توجد إشارة في تلك الحروف إلى هنا السادس كانتاكوزينوس John VI Kantakouzenos، وأندرونيكوس الرابع Andronikos IV ، وهنا السابع John VII أما النبوءة الخاصة بأسرة آل كومنينوس فتشير إلى الكلمة AIMA كدلالة على أباطرة أسرة كومنينوس

A- Alexios I Kammenos

I- Ioannes or John II.

M- Manuel I

A- Alexios II

انظر : . 319 not. 295 Doukas, Op. cit.

« الأباطرة البيزنطيين الذين شغلوا العرش البيزنطي ما بين ميخائيل الأول وقسطنطين الأخير كانت أسماهم كالتالي :

Andronicus , Michael , Andronicus . Ioannes, Manuel, Iohannes.

١- انتهت عند هذا الحد الفصل من ٢٢-٤٢ من رواية المؤرخ دوكاس التي اعتمد عليها البروفسور جوفز في هذا الكتاب. والحقيقة أن حولية ميخائيل دوكاس قد استمرت لعدة قصول بعد ذلك. إذ احتوت على ٤٥ فصلاً كاملاً لتنتهي عند أحداث العام ١٤٦٢م . وهي الحولية التي قام البروفسور ، ماجولياس Magoulias بترجمتها والتطبيق عليها بشكل كامل. انظر قائمة المصادر .

كريستوفورو ريشيريو

Christoforo Riccherio

الاستيلاء على القسطنطينية

في يوم التاسع والعشرين من مايو عام ١٤٥٣م

كان محمد (الفتاح) رجلاً عظيماً ، وتمتع بنكاه ملحوظ. تولى حكم إمبراطوريته بعد وفاة والده (السلطان) مراد. ولأنه كان يطمح للقيام بإنجازات مجيدة ، فلم يفتح بما تركه أسلافه . ولم يفتح أيضاً بما كانت تحمله أسرته من مجد، وهذاه تفكيره للقيام بعفامرة سوف تجلب له أقصى درجات الشرف والمجد. وأكبر من كافة الأعمال النبيلة التي قام بها أسلافه . وهكذا فعندما أعمل فكره جيداً ، قام بتحويل اهتمامه نحو مدينة القسطنطينية .

جاءت الأسباب التي قادته لاتخاذ هذا القرار كما يلي:

لقد وجد أنه ليس من الأمانة أن يدعو نفسه بإمبراطور بلاد اليونان لأن اللقب سيصبح فارغاً من مضمونه ، إلا إذا أصبح سيداً على القسطنطينية، التي كانت مقر ومركز الإمبراطورية.

كذلك وجد أن استيلائه عليها سوف يمنحه شهرة خالدة بين أمم الأرض ، وأنه إذا ما استطاع أن يصبح سيداً على تلك المدينة بالذات ، وهو بالكاد قد جاوز مرحلة الصبا، فإن العالم كله سوف يخشى قوته، وشدة بأسه .

ودارت له الفكرة في النهاية بشكل كبير، لأن المحاولات السابقة التي قام بها أسلافه لحصار القسطنطينية انتهت بالانسحاب^(١)، دون تحقيق نجاح يذكر ، مع أنهم كانوا معروفين بالشجاعة والإقدام.

بعد أن أمعن التفكير في خطته بشكل سرى ، قام باستدعاء مستشاريه القريبين للمشاركة فيها ، ومتظاهراً بأسباب أخرى لعدم لفت انتباه حكام أوروبا لنواياه ، قام بإحضار عدد كبير من المرففين بسرعة غير عادية وبدأ بتشديد قلعة في الطرف التراقي Tracian للبوسفور ، على مقربة من القسطنطينية^(٢).

١- إشارة إلى فشل حصار السلطان بايزيد الأول للقسطنطينية ١٣٩٤-١٤٠٢م وحصار السلطان مراد الثاني للمدينة ١٤٢٢م.

٢- أمر محمد الفاتح بتشديد القلعة التي عرفت باسم الرومالي حصار (قلعة الروم) والتي لعبت دوراً خطيراً في حصار القسطنطينية، وفي التحكم في حركة السفن التجارية والعسكرية المتوجهة من وإلى البحر الأسود .

وأطلقت المصادر المعاصرة على هذه القلعة اسم قلعة الزور Laemocopia Cut of Throat. من الأهمية الاستراتيجية للقلعة ودورها الاستراتيجي. انظر المصادر المعاصرة :

=Tursun Bey , op. cit, pp. 40-45 ; Asikpasaogla, op. cit, p. 137 ; Kritovoulous, Op. cit, pp. 16,20 .

تم الانتهاء من بناء هذه القلعة في وقت قصير للغاية^(١) . ومنحته مركزاً عسكرياً متقوّماً ، وكان من الطبيعي أن يكون بها العديد من المدافع وجنود الميغية، والكثير من المؤن الإمدادات، وكافة الاحتياطات لتكون مستعدة لكافة الاحتمالات .

بعد ذلك لم يمر (الفتح) أهمية للتقاليد التي أرساها أسلافه عندما كانوا يقومون بإعلان الحرب على جيرانهم (البيزنطيين) . وقام أيضاً بالحث بالإيمان المقتسة التي وعد بها سابقاً من أجل الحفاظ على حالة السلام مع المسيحيين ، فقد كان مثل الرجل الذي نجح في إخضاع كل شيء له، حتى ولو كان لايسبب له المتاعب ، لأجل ما يشعر به من طمع ونهم شديدين.

وقام بتحريك قواته في مناورة عسكرية سريعة للاقترب من القسطنطينية . وأصبح ريف المدينة محاصراً تحت سيطرته^(٢) . بعد ذلك قام بتنظيم صفوف قواته في مواجهة المدينة ، وبدأ في مهاجمتها من الجانب المطل على البحر .

كان الإمبراطور البيزنطي وهنغار وزرائه قد أحيطوا علماً من قبل بتقدم واستعدادات محمد . وكانوا مهتلئين رعباً ، مفتقدين روح المقاومة إزاء خصمهم القوي ، ولذلك قاموا بإرسال السفراء بسرعة إلى أوروبا، من أجل إخبار البابا^(٣) والإمبراطور، وجميع الملوك والأمراء

= دوكاس ، ص ٧٣ . Kritovoulus, op. cit, pp. 16,20 : خالكونيدلاس ، ص ١٧٩ ، هامش (١) :
دوكاس ، ص ٢٢٤-٢٢٥ .

١- ينكر المؤرخ المعاصر نيقولو باربارو أن السلطان أمر بتشييد هذه القلعة في شهر مارس ١٤٥٢م، وأن العمل قد انتهى بها خلال شهر أغسطس من نفس العام. انظر: المصدر السابق، ص ٨٧-٨٢ .

٢- سيطرت قوات محمد الفاتح على ريف القسطنطينية ، وترك الجنود خيولهم وحيواناتهم تقوم بالرهى في الأراضي الزراعية الخاضعة للفلاحين البيزنطيين. وهو ما أحدث صداماً بينهم وبين الجنود العثمانيين الذين أخذوا أيضاً في نهب المحاصيل وترتب على ذلك الصدام أن أرسل السلطان الفاتح قائده كاجيا بك ، الذي انتقم -في صباح اليوم التالي- على الفلاحين البيزنطيين ، وقتل حوالي الأربعين منهم، انظر: دوكاس ، ص ٢٢٦ .

Schlumberger , Op. cit, pp. 27-28 ; Hidden, Op. cit, p. 55 ; Kilty, Op. cit, p. 78 .

٢- أرسل الإمبراطور قسطنطين الحادي عشر سفارة إلى البابا نيقولا الخامس (١٤٤٧-١٤٥٥) يخبره فيها بأنه إذا تمكن العثمانيون من الاستيلاء على القسطنطينية، فإن وجهتهم التالية ستكون مدينة روما نفسها، كما أخبره بأنه قد اعترف بقرارات مجمع فلورنسا حول توحيد الكنائس .

كما أرسل السفراء إلى أخويه ديميتريوس وتوماس من أجل إرسال المساعدة كذلك أرسل قسطنطين=

المسيحيين بالكارثة الفادحة التي ستصيب بلاد اليونان . والأخطار التي تنتظر باقى البلاد المسيحية، فى نفس الوقت ، طالبين منهم مد يد العون والمساعدة لمواجهة هذا الحدث الجلل^(١). وخلال هذا الوقت قام محمد بحشد جيش ضخم من كافة أرجاء إمبراطوريته بسرعة فائقة، وقام بتوزيع قواته البرية والبحرية . ووضع أمام أسوار القسطنطينية عدداً ضخماً من المدافع، وكان متكدداً من اجتياحه للمدينة.

ولكى يحقق أفضلية عسكرية على المدافعين (البيزنطيين) ، بدأ فى الهجوم عبر منطقة غير متوقعة ، كما وجه عنايته الكبيرة لحفر الأنفاق^(٢) تحت الأسوار . وكان هدفه أن يسهل على جنوده عملية الدفاع عن أنفسهم ضد أعدائهم، وأن يمنحهم ميزة الوضع المتفوق فى الهجوم. وكذلك أن يقوموا بإلقاء السلالم الخشبية على الأسوار من أجل الاستيلاء على المدينة، ولهذا فقد أمر بحفر خندق عريض تحت جميع أسوار المدينة.

= العادى مشر إلى مدينة البندقية التي ردت عليه بإبداء الاستعداد للمعاونة- مع دول أخرى- ومساعدة القسطنطينية. انظر:

صالح ضبيع، المرجع السابق، ص ٢٦٥-٢٦٦ . Runciman, op. cit, p. 80 .

١- لم يكن الإمبراطور هو الوحيد الذى استنجد بالحرب الأوربي، فقد قام البنادقة فى القسطنطينية بإرسال جيران يوسنايى Zuan Dusanaiجي فى أوائل عام ١٤٥٣م إلى البندقية ، حيث قدم تقريراً إلى اللوج البندقي فرانسيسكو فوسكارى Francesco Foscari . ونتيجة لذلك عقد مجلس السناتو البندقي جلسة فى ١٩ فبراير ١٤٥٣م تقرر فيها مساعدة القسطنطينية عبر إرسال ٨٠٠ مقاتل على متن سفيتين تبحران فى الثامن من أبريل ، مع خمس عشرة شبيبة أخرى وتم تبخير نفقات هذا الأسطول المتجه إلى القسطنطينية عن طريق فرض الضرائب على التجار الذين يعملون فى الأسواق البيزنطية . وفى موانئ البحر الأسود . وبلغت التكلفة الإجمالية لنفقات الأسطول ١٦ ألفاً من الدوكات البندقية . عن ذلك انظر:

نيقولاو باربارو ، المصدر السابق، ص ١٠٠-١٠١ .

Nicol, " Byzantium and Venice", p. 397 .

٢- الحقيقة أن البيزنطيين هم الذين فكروا أولاً فى استخدام الأنفاق تحت أسوار القسطنطينية لمهاجمة العثمانيين . وبعد استخدامهم لأحد الأنفاق الميجورة أسفل القصر الإمبراطورى ، قام العثمانيون بانتهاج أسلوب حفر الأنفاق للنفاذ إلى داخل القسطنطينية وعلى الرغم من حفرهم للعديد من الأنفاق ، فإنهم لم ينجحوا فى التسلل إلى داخل المدينة ، بفضل يقظة البيزنطيين الذين قاموا بأشغال النيران داخل الأنفاق . عن ذلك انظر حاسبق، ص ١٧٠٤ هامش (١) ، ٤٩ نيقولاو باربارو ، المصدر السابق ، ص ١٥٢، ١٥٨، ١٦٢ . وانظر أيضاً رواية تيدالدى، ص ١١١: ليونارد الحيوسى، ص ١٣٤-١٣٥ .

وقام عبر الجانب المواجه لمدينة بيرأ Petra ، بعد أن غمرته مياه البحر ، بإقامة جسر^(١) في غاية البقا والمهارة ، كما قام بتشبيد آلة يبلغ طولها ألفى خطوة، تحمل عدداً من الابراج الخشبية التى تم تزويدها بالأسلحة، بحيث تطل مباشرة على المدينة من على قمة الأسوار^(٢). وسببت تلك الآلة المخيفة ازعاجاً شديداً للدفاعيين عن المدينة عبر الغارات المتكررة ليلاً ونهاراً ، بحيث لم تترك لهم وقتاً لانتقاط الأنفاس.

احتفظ (الدافعون) بروح معنوية عالية. وكانوا مستعدين لتحمل أية معاناة، بدلاً من السقوط فى أيدي أعدائهم المتوحشين والقساة ، ولهذا قاموا بتحمل كافة الأخطار بشجاعة ونبل.

وأخيراً ، اعتبر محمد أنه قام بإسقاط نسبة من الأسوار تكفى لأن تسمح لجنوده باقتحام المدينة والاستيلاء عليها. وكانت لديه ثقة كبيرة بالنصر ، على الرغم من أنه لم يكن قد تحقق بعد .

وأمر (القاتح) المتنادين بالإعلان ، عبر أرجاء المعسكر بأنه اعتباراً من اليوم التالى ، السابع والعشرين من مايو ١٤٥٣ ميلاد سينفا ، والموافق للعام الثالث والثلاثين من حكم الملك شارل Charles ملك فرنسا^(٣)، يجب على كل فرد فى جيشه أن يكون جاهزاً ، وفى كامل استعداداته، لأن مدينة القسطنطينية سوف تصبح ملكاً لجنوده، وسوف يبدأون فى سلبها ونهبها، عندما يقومون بالاستيلاء عليها فى اليوم الثالث لبدء الهجوم.

١- انظر : نيقولاو باربارو المصدر السابق، ص١٥٥-١٥٦ ، تيدالدى، ص١١٢ : ليونارد الخيوسى، ص١٤٢. Asikpasnoglou, op. cit, p. 138.

وقد ذكر المؤرخ البيزنطى دوكاس بالتفصيل كيفية صناعة هذا الجسر الذى امتد من غلطة إلى بوابة Chi-rigo بعد أن تم ربط أكثر من ألف برميل من براميل الضور جنباً إلى جنب يعرض برميلين مكونة صفاً واحداً، ثم تكوّن صنف ثان مثل الصنف الأولى ، وبعد ذاك تم ربط الصفين معاً عبر الواح خشبية جرى تثبيتها بالمسامير ، بحيث يوضع لوح خشبي سميك فوق البراميل . الأمر الذى أدى فى النهاية إلى إيجاد جسر خشبي يكفى عرضه لعبور خمسة من الجنود إلى الجانب الآخر دون صعوبة تذكر ، انظر ما سبق، ص٣٦٥ .

٢- نيقولاو باربارو ، المصدر السابق، ص١٥٢-١٥٤ ، انظر تيدالدى، ص١١٢ : ليونارد الخيوسى، ص١٣٦ .

٣- هو الملك الفرنسى شارل السابع Charles VII (١٤٢٢-١٤٦١م) ، ويبدو أن فتح القسطنطينية حدث فى العام الواحد والثلاثين- لا الثالث والثلاثين- لحكمه.

عندما استمع أفراد الجيش العثماني تلك الأخبار، شعروا بالسعادة والسرور وبدأ كل جندي في تجهيز وإعداد أسلحته ومعداته اللازمة ، ولم يقرب أى جندي الطعام بالنهار^(١). هكذا كان انضباطهم شديداً . وعملوا جميعاً على توفير كافة ما يلزم من أجل القيام بالهجوم.

وعندما حل الليل، وبدأت النجوم تومض ، جالسوا لتناول الطعام والشراب^(٢)، وبدأ يمرحون ويصطخبون ، ويدعون بعضهم البعض للمشاركة في احتفالاتهم . ومرةً معظم الليل بهذه الطريقة ، وعندما اضطروا للتفرق من أجل نيل راحة بسيطة قاموا ببدأ ع بعضهم بالعناق والقبلات ، وكثُفهم ان يلتقون ثانية^(٣).

وعلى الجانب الآخر ، علمنا نحن المسيحيين بتوجيهات محمد وأوامره ، وشاهدنا الاستعدادات التي قام بها العدو، وبدأ قساوستنا في عمل مسيرة من جميع السكان، النساء والرجال بصرف النظر عن مرتبتهم الاجتماعية المرتفعة أو المتواضعة ، حاملين الذخائر المقدسة للقيسين، وأيقونة السيد المسيح والسيدة العذراء ، وقام هذا الحشد بزيارة جميع الكنائس ، وهم باكين منتحين . وشرعوا في الصلاة من أجل التماس مساعدة السماء^(٤)، عبر التضمرع إلى الرب وانشاد الترانيم والصوم، وعندما حل المساء قمنا باراحة أنفسنا عن طريق تناول وجبات بسيطة وتحركنا جميعاً نحو مواقعنا للدفاع عنها .

١- ما لم يقله ريشيريو صراحة ، هو توجه العثمانيين إلى الصوم قبيل الهجوم النهائي على القسطنطينية. انظر: ليونارد الفيوسى، ص١٦٦ .

٢- لابد أنهم جلسوا لتناول الافطار بعد يوم الصيام. ويبدو أن معلومات ريشيريو عن الدين الإسلامي قليلة، لأنه لم يذكر مسالة الصوم، مع أنه وصف مسالة الامتناع عن الطعام ثم تناوله ليلاً .

٣- انظر . ليونارد الفيوسى، ص١٦٦ ، الذى أشار أيضاً إلى حالات التصافح والعناق بين الجنود العثمانيين قبيل الهجوم النهائي على القسطنطينية . وإن كان لم يفسر لنا سبب ذلك ، غير أن ما جرى يدل دلالة بالغة على توجيههم للجهد فى صباح اليوم التالى، ومن الممكن أن يستشهدون فى ميدان القتال. فكان لابد من التصافح والعناق قبل أن يتألوا شرف النصر أو الشهادة.

انظر أيضاً : خالكونديلاس ، ص١٩٢ ، الذى يذكر أن شيوخ الدين المسلمين Zychides فى معسكر محمد الفاتح كانوا يتشبهون وسط الجنود العثمانيين لحنهم على الجهاد ، وتكبرهم بمكانة الشهداء فى الجنة .

٤- انظر: kritovoulus, Op. cit, pp. 58-59 . باربارو، المصدر السابق، ص١٦٢ : صلاح ضبيع ،

المرجع السابق، ص٢٩٥ .

على الرغم من مناعة الأسوار وارتفاعها ، فقد تعرضت للهدم ، وكان من الضروري ترميمها في عدة أماكن ، وكانت الأجزاء البارزة من جدران القلاع الخمسة الأضلاع (الباستين) ^{١٥٥} قد تهيئت وسقطت بسبب تهاون وإهمال البيزنطيين . وكان أمل المدافعين يتركز على الأسوار الخارجية لمناعة الأجزاء البارزة منها ، ولأنه كان قد جرى ترميمها بشكل جيد لمقاومة هجوم الأعداء . كما اتخذ العديد من الجنود مواقعهم أيضاً عند الأسوار الخارجية للدفاع عنها ضد هجمات الأعداء .

كانت القسطنطينية مدينة مثثلة الشكل . وجرت حماية جانبيها باتجاه البحر بالأسوار مخافة الهجوم البحري ، أما الجانب الثالث الذي يمتد بحذاء البر ، فقد تمت إحاطته بالأسوار الداخلية والخارجية ، وكذلك بواسطة قناة عريضة وعميقة .

كان البرابرة (الأتراك) متلهفين للحصول على الفنائم والأسلاب . وبدأوا هجومهم فجراً بعد تلقيهم الإشارة بذلك ، وشعر المدافعون بالهجوم ، وبدأ يستعدون للدفاع عن أنفسهم ، مستخدمين القذائف النارية ، والسهم من أعلى الأسوار لرد الأتراك على أعقابهم .

وأعاق ظلام الليل الأعداء بشكل واضح ، لأنهم تقدموا بطريقة واحدة ، وتمكناً من قتل العديد منهم عبر استخدام الأحجار والسهم^(١) .

وعندما اقترب ضوء النهار ، وأصبحت الرؤية ممكنة ، لحق محمد نفسه بجنوده أمام الأسوار ، وقام باستدعاء قائده أمراً إياهم بأن تتم مهاجمة القسطنطينية ويبراً في وقت واحد ، من أجل منع البيزنطيين واللاتين من تبادل المساعدة مع بعضهم البعض .

قام محمد بتحديد موقع لكل قائد من قائده أمام الأسوار ، بحيث يتركز أمامه مع جنوده ، وأن يكونوا مستعدين للقتال من أجل احراز المجد ، كما قام بتنظيم صفوف الجنود من أجل القيام بالهجوم في لحظة واحدة . وتم جلب القلاع الخشبية إلى أسفل الأسوار ، من أجل رفعها لأعلى لكي تصبح في مستوى الأسوار ، وبالتالي في مستوى المدافعين عنها ، بحيث يصبح القتال آنذاك أكثر يسراً ، مما يرفع من روحهم المعنوية .

وقام (محمد الفاتح) بإعطاء الإشارة لجنوده المستعدين من أجل إسقاط وتدمير الأبراج والشرفات العليا بالأسوار . ولهذه كان على البيزنطيين أن يهتموا بما يحدث عند الأسوار . وأمر (محمد) باستمرار القتال دون توقف ، حاثاً جنوده على القتال عبر استخدام الأبواق ، والطبول والغفير .

١- نيقولاو باربارو ، المصدر السابق ، ص ١٦٩ .

وقام الأتراك بحماية أنفسهم عبر استعمال الدروع ، وأمالوا السلام الخشبية ناحية الأسوار، وقفزوا إلى أعلى الأسوار في شجاعة وإقدام، وبدأ البيزنطيون الذين وجدوا (الأتراك) في مواجهتهم بقذف أنفسهم إلى أسفل، فوق الصخور، كما قاموا برميهم بالقذائف وحامض الكبريت، وبكل ما وصلت إليه أيديهم، وفعلوا كل ما كان يمكنهم من أجل دفعهم إلى الخلف .

واقى العديد من المحاربين- من الجانبين- نهاية مؤسفة، ولم يكن بالإمكان مشاهدتهم، لكنهم ماتوا بالفعل ، عندما بدأت تخمد وتيرة الهجوم .

وفي وسط غمار المعركة، لاحظ محمد أن جنوده بدأوا يفقدون حماسهم للقتال، فسعى بينهم بشكل سريع ، منادياً كل أحد باسمه، مما أعاد لهم ثقتهم وروحهم المعنوية العالية ، كما نجح - عبر استخدامه أسلوب الوعد والوعيد- في إعادة معنوياتهم إلى النقطة التي بدأوا القتال عندها ، بل ارتفعت روحهم المعنوية إلى غنان السماء، وأصبحوا أكثر تصميمًا على بلوغ قمة الأسوار ، وأن يقوموا بكل ما يمكنهم القيام به من أجل تحقيق هدفهم.

وعلى الرغم من البسالة التي أبدتها المدافعون ، وقيامهم بقتل العديد من الأتراك ، فإن الامدادات المستمرة والقوات الجديدة كانت تندفع بشكل مستمر لتأخذ مكان الجنود الذين لاقوا حتفهم^(١).

كانت تلك هي سياسة محمد. الاستمرار في ارسال قوات جاهزة وجديدة للمعركة . وكان هدفه من ذلك ألا يدع مجالاً للبيزنطيين لالتقاط الأنفاس وهكذا يتمكن من هزيمتهم ، بعد ما تنفذ قدرتهم على القتال .

هناك شيء واحد جعل الأتراك غير واثقين من تحقيق النصر. وأوهن كثيراً من قدراتهم، هو - بلاشك- جيوفاني جستينياني^(٢) Giovanni Giustiniani ذلك النبيل الجنوى الثرى،

١- ذكر مؤرخ يوغيا المصار العثماني، نيقولا ياروارو، أن السلطان محمد الفاتح قام بتقسيم قواته إلى ثلاث فرق تكون كل منها من خمسين ألف مقاتل ، تكلفت الفرقة الأولى من المسيحيين في الجيش العثماني، والفرقة الثانية من مقاتلين من نوى مكانة اجتماعية منخفضة. كالفلاحين والفرقة الثالثة من الجنود الانكشارية الشجعان أصحاب العمامات البيضاء. راجع ، المصدر السابق، ص١٦٨-١٧٠ .

٢- عن جيوفاني جستينياني وبوره في الدفاع عن القسطنطينية ، راجع ماسيق:

تيدالدى ، ص١١٠ هامش (١) : ليونارد الخيوسى، ص١٣٤-١٣٥ ، هلمش (١)، خالكوكونديلاس ، ص١٩٣، بوكاس، ص٢٨٨-٢٧٠ . انظر أيضاً: نيقولا ياروارو . المصدر السابق، ص١٠٢-١٠٥، ١٧٢-١٧٤ .

وصاحب الشهرة الفائقة في وطنه. والذي كان بالمصادفة في القسطنطينية لدى حصار المدينة^(١). ولم يكن يعتقد أن مكانته ووضعه يضعانه في مكانة مختلفة عن باقي سكان المدينة. وشعر أنه من الضروري أن يلعب دوراً في الدفاع عن القسطنطينية .

وهكذا التحق بالقتال مع باقي السكان، وتمتع بشجاعة فائقة ونكاه واسع، وأفسح له الجميع مكانة تسمح له بتولى قيادة عملية انقاذ المدينة، وأضافوا عليه آيات الشرف والاحترام.

حدث كل شيء عندما كان يحارب في صفوف القوات الأمامية التي تحاول رد الأتراك على أعقابهم، إذ كان (جستيناني) سيئ الحظ بشكل كبير بسبب إصابته بسهم أطلقه أحد أتباعه، وتدفق دمه بغزارة.

ولأنه لم يكن يرغب في إثارة الفوضى لدى باقي جنوده إذا ما أرسل في استدعاء طبيب لمداواته ، قام بالانسحاب من ميدان المعركة بشكل خفي.

علم الإمبراطور قسطنطين بما جرى، وأدرك أن غياب جستيناني يمثل خطراً داهماً على دفاعات المدينة. وأنه إذا ما بقي في مكانه، فإنه سوف يساهم في انقراضها ، فتوجه الإمبراطور للبحث عنه، حاثاً إياه على عدم الانسحاب من المعركة، ومصرراً على ضرورة عودته إلى الميدان. ولم تُجدَ توسلات وقصصات الإمبراطور نفعا معه. ورحل أخيراً بعد أن أخبره أنه سيعود للقتال بعد أن يتلقى علاجاً مناسباً.

تم اغلاق كافة بوابات الأسوار الداخلية التي تؤدي إلى الداخل ، وهكذا فلم تكن هناك فرصة للهرب الجنود، وأدركوا بشكل جلي أنه يجب عليهم أن يحققوا النصر أو يموتوا شاهدين سيوفهم بأيديهم.

١- لم يكن القائد الجنوي جستيناني موجوداً في القسطنطينية بالمصادفة كما يزعم ريشيريو. فمعب شهادة الطبيب نيقولاو باربارو ، والذي لا يكن الكثير من الاحترام للجنوية ولا لجستيناني ، فإن الأخير وصل إلى القسطنطينية في السادس والعشرين من يناير ١٤٥٣م، وورفته سبعمائة مقاتل .. «لأنه أدرك مدى حاجة القسطنطينية إليه . وكذلك من أجل رفعة وسمو الدين المسيحي». انظر المصدر السابق، ص ١٠٣-١٠٤. وانظر: أيضاً البروفيسور رنسمان Runciman الذي يحدد وصول جستيناني إلى القسطنطينية بتاريخ ٢٩ يناير ١٤٥٣م انظر:

تم فتح البوابة من أجل جستيناني، الذي تسبب في انهاء قلوب الذين شاهدوا ما حدث ، فقد بدأوا يفقدون شجاعتهم شيئاً فشيئاً ، وأخذوا يفكرون في الهرب بدلاً من الاستمرار في المعركة.

شاهد القادة الأتراك ما يجري، وأخذوا في تسلق الأسوار بوتيرة أسرع، باثني الشجاعة في بعضهم البعض، ونجحوا في دفع البيزنطيين إلى الوراء ، خلف مواقعهم السابقة ، واستولى النمر على المدافعين ، وتحولوا للهرب باتجاه البوابة التي تم فتحها لجستيناني ، وجعلوا منها منفذاً لهم، وأمل كل فرد في انقاذ نفسه على الأقل.

عندما رأى (الإمبراطور) قسطنطين جنوده ينسحبون من أماكنهم ، نسي وضعه السياسي والاجتماعي ، وما ينبغي عليه أن يفعله بمقتضى سلطاته ، بمعنى أنه نسي أنه كان يجب عليه القتال حتى الموت، وفرّ خلف الباقين باتجاه البوابة، حيث كان كل فرد يناضل من أجل النفاذ منها، وسحق الجميع بعضهم البعض تحت الأقدام ولقى الإمبراطور حتفه بهذه الطريقة^(١).

والحقيقة أنه من بين كافة الجنود المدافعين عن هذه المدينة التحصنة، فإن اثنين فقط هما اللذان فكرا ملياً في دينهما وشرفهما ، أكثر مما فكرا في سلامتهما ، وفضلاً أن يموتا إبان قتال الأعداء ، بدلاً من الفرار والهرب من مواجهتهم.

الأول كان ثيوفيلوس باليولوغس Theophilus Palaeologus^(٢)، والثاني هو جيوفاني الماشي Giovanni Dalmata السلافي. وارتأى الاثنان أن التفكير في الهرب هو شيء مخجل ومشين لرجل يتمتع بالروح العالية ، فاستمروا في القتال حتى النهاية ، وماتا في نبل، مع أن حوصراً بأعداد كثيفة من الأتراك. ويعد أن نجحاً في قتل العديد منهم.

١- عن مقتل آخر الأباطرة البيزنطيين. واختلاف الروايات حول ذلك . وكذلك الأشعار والرائي التي قيلت بعد ذلك انظر:

نيقولو باربارو ، المصدر السابق، ص١٧١ : ليونارد الفينوسي، ص١٦٨ : خالكونونيلاس، ص١٩٧ : بوكاس ، ص٢٧٢-٢٧٣ .

٢- هو أحد أفراد أسرة باليولوغس ، كان مؤيداً لمصلحة الاتحاد الكنسي مع كنيسة روما، عنه انظر : ليونارد الفينوسي، ص١٢٤-١٥٢ .

ويعد وقت قصير من فراره إلى بيراء، سمع جستنياني بنصر الأعداء، ونظراً لأنه لم يعد يشعر بالأمان هناك، فقد توجه منها نحو جزيرة خيوس، حيث مات بها، مع العار الذي لحق به بعد أن ترك المعركة في لحظاتها الحاسمة، أو مات مع جرحه الذي لازمه حتى الموت.

وهكذا فقد (جستنياني) المجد الذي حظى به لفترة قليلة من الوقت، والحقيقة أن أكثر ثوقاته خطأً وتوفيئاً، كانت إذا ما نال شرف الموت، متشبهاً بسييفه، تحت أسوار القسطنطينية. وخلال الاندفاع القوي للأتراك عبر البوابة، قاموا بقتل حوالي ثمانين بيزنطياً ولاتينياً، وعندما دانت لهم السيطرة على قمم الأسوار، أخذوا في مطاردة العديد من المدافعين عنها، الذين سبق أن قاوموهم عبر قذفهم بالأحجار، وجميع ما تطله أيديهم.

بعد أن تمكن الأتراك من دخول المدينة بهذه الطريقة، أخذوا يفكرون في كيفية نهبها وسلبها، ويدلوا في قتل كل من صادفهم، وانتشروا في كل مكان، ووجدوا متنفساً لطبيعتهم الوحشية، واللاإنسانية عبر ارتكاب كافة الأعمال التي تتصف بالقسوة والشبق الجنسي. دون أن يبدو احتراماً سواء إلى جنس أو عمر الذين تم الاعتداء عليهم^(١).

بعد ذلك قاموا بقتل البعض منهم (الأسرى)، بينما قاموا باغواء البعض الآخر لممارسة الفحش. ودفعوا بضعاف البنية، وكبار السن إلى نير العبودية فقاموا بربطهم في السلاسل مع الصغار أيضاً، سواء أكانوا من الذكور أو الإناث من مختلف الطبقات الاجتماعية.

وعندما كانوا (الأتراك) يعثرون على أية فتاة جميلة، كانوا يتقاتلون من أجل الفوز بها، وكثيراً ما نشب بينهم قتال حتى الموت من أجل الاستيلاء على الثروات والمقتنيات الموجودة بالمدينة^(٢).

استمر الجيش التركي، الذي تلقى من عدة قوميات، ومختلف العادات واللغات في سلب المدينة القسمة لمدة ثلاثة أيام. ولم يقترب هؤلاء الوثنيين سوى الأعمال الشريرة. وامتدت أيديهم إلى كنيسة الحكمة المقدسة. ذلك العمل الرائع للإمبراطور جستنيان Justinian، وبعد أن قاموا بنهبها والاستيلاء على كميات كبيرة من الذهب والفضة، اشتركوا في ارتكاب الكثير من الميوقات والأعمال القذرة والكروية داخلها، جاعلين منها مآخوفاً عاماً، واسمياً لخيولهم^(٣).

١- انظر أيضاً المصادر التاريخية المعاصرة: نيقولاو باربارو، المصدر السابق، ص ١٧٦: ليوناردو الخويسي، ص ١٧٠.

٢- انظر أيضاً: بوكاس، ص ٢٧٦، ٢٧٨، ٢٨٢، ٢٧٩.

٣- انظر، ليوناردو الخويسي، ص ١٦٩-١٧٠.

كما استولوا على الخنازير المقدسة للقسيسين من هذه الكنيصة، ومن باقى الكنائس، حيث قاموا بطرحها وسط الشوارع والطرق ووطنها بالاقدام، حتى يقوم كل من يعبرون الشوارع بسحقها تحت أقدامهم، كما قاموا باحراق كافة تماثيل السيد المسيح وحوارييه، قبل تحطيمها وتحويلها إلى قطع صغيرة^(١).

وقع فى أيديهم (الأتراك) الكثير من الذهب والفضة على نحو مثير للدمشة . ومن المؤكد أن ارادة الرب كانت ترى أن هذه الثروات كان يجب أن تنفق فى عمليات النفاق من المدينة. وهكذا فإنها كانت ستصبح ذات فائدة قصوى لأصحابها ولبلدكم. يا لها من طريقة للبخل ، عندما كانوا فى حاجة إليها، لم يقوموا بانفاقها ، لكنهم فكروا فقط فى تكيس الثروات، ثم ماتوا جوعاً وسط ثرواتهم الوفيرة^(٢).

استمرت عمليات السلب والنهب فى المدينة لمدة ثلاثة أيام، بعدما لم يتبق بها شئ سوى عمليات استرقاق مواطنى القسطنطينية البائسين، وقام (السلطان) محمد بجلبهم إلى معسكره، وكما كان قد وعد وزراءه وياقى قواده، أمر بتقطيع بعضهم إرباً إرباً من أجل التسلية والترفيه^(٣).

١- انظر ، بوكاس ، ص ٢٧٦ .

٢- هناك العديد من الاشارات التى تدل على تقاعس سكان القسطنطينية عن بذل المساعدة المادية للإمبراطور قسطنطين الحادى عشر من أجل حماية القسطنطينية من ذلك ما ذكره مؤرخ العصر العثمانى، نيقولو باربارو عن تقاعس البيزنطيين عن حمل العديد من الستائر الواقية النقالا *Manetlets* لوضعها عند الاسوار ذات الفتحات العلوية، التى يطلق فيها النيران فى أعلى الاسوار البرية. وطلب البيزنطيون الحصول على شئ نك العمل مقدماً غير مدركين خطورة الموقف ، المصدر السابق ، ص ١٦٥ . على أن الاشارة الأكبر التى تدل على لا مبالاة وخيانة بعض البيزنطيين لثقة الإمبراطور تمثلت فى مانويل جاجاروس *Manuel Jagarous* ونيوفيتوس *Neophytos* كاهن جزيرة رويس ، اللذان تسلما مبلغاً كبيراً من الإمبراطور من أجل إنفاقه على عملية ترميم الاسوار ، لكنهم قاموا باخفائه لمصلحتهم، حيث عثر عليه الأتراك العثمانيين مخبأ فى أحد الجرار بعد اقتحامهم للقسطنطينية.

عن ذلك انظر المصدر التاريخى الوحيد الذى نكر تلك الواقعة ، ليونارد الخيوسى، ص ١٥٧-١٥٨ وانظر أيضاً المراجع التالية: . *kiety, op. cit, p. 103-104* .

صلاح ضبيع ، المرجع السابق، ص ٢٦٣-٢٦٤ . . *Babinger, Op. cit, p. 118* .

٣- لم يرد فى باقى المصادر التاريخية المعاصرة ، البيزنطية واللاتينية والعثمانية، أن قام السلطان محمد الفاتح بقتل الأسرى البيزنطيين أو اللاتين من أجل التسلية. بل على العكس تذكر المصادر أن العثمانيين كانوا حريصين على حياة الأسرى من أجل بيعهم فى أسواق العبيد. كما أن السلطان الفاتح قد إفتنى العديد منهم من أبدي جنوده الأتراك.

وتم إحضار كير لوكاس Kyr Lucas^(١)، الذى كانت له - فى الأوقات السعيدة السالفة - شرف ومكانة عالية فى بلاط الإمبراطور. وعندما رأى لوكاس ابنه الأكبر يُقتل أمام عينيه ، والاحتفاظ بالآخر من أجل التسرية عن (السلطان) محمد، حصل على موافقة بأن يقوم بشنق نفسه^(٢).

تمت معاملة الأجانب بنفس هذه الطريقة الوحشية، وكانوا قد توقعوا لأنفسهم نهاية سيئة، ما لم يوافقوا على اقتداء أنفسهم من يدى أعدائهم بثمان باهظ.

أما الكاردينال الروسى ايزيدور Isidore ، الذى وصل إلى القسطنطينية قبل حدوث المصارع بوقت طويل كميخوت من البابا نيقولا الخامس Nicholas V، فقد خطط للهروب لدى سقوط المدينة . فقام يارتداء أسمال بالية، وسقط فى أيدي بعض الجنود المرتزقة ، الذين لم يتعرفوا على هويته^(٣)، فقاموا باطلاق سراحه مقابل بعض الاسبريات Aspri، وكان ذلك هو اسم العملة التركية.

بعد سقوط القسطنطينية ، قام سكان بيررا ، الذين احتتموا بالجنود الجنوبية، بالقاء أسلحتهم، وقاموا بإرسال السفراء إلى (السلطان) محمد لكى يقوموا بتسليم المدينة إليه، ويطلبون منه الصلح^(٤).

وعندم محمد بذلك أول الأمر، لكنه هاجم بيررا كما لو كانت عدوة له، حائثاً بالقسم الذى سبق أن أبداه لهم. وقام بالاستيلاء عليها، واسترقاق ابنائهم ، ونسائهم ، وكبار السن منهم ، وأمر بقتل صغار السن من السكان، وهدم الكنائس والقصور ، والمنازل والأسوار، باختصار لم يبق شئ على حاله^(٥).

وبعد سقوط بلاد اليونان فى قبضته . عاد محمد إلى القسطنطينية منتصراً ، حيث جعل منها عاصمة لامبراطوريته ، ثم قرر مغادرتها بعد استياد الأمور تماماً بها.

١- هو القائد العسكرى الأعلى، لوكاس نوتاراس.

٢- لم يقم نوتاراس بشنق نفسه . بل تم قطع رأسه تنقيداً لأوامر السلطان الفاتح .

٣- عن ذلك انظر: خالوكونديلاس، ص ١٩٧ .

٤- عن ذلك راجع : ليونارد الخويسى، ص ١٧٤ .

٥- لم يقم محمد الفاتح بقتل صغار السن من الجنوبية سكان بيررا . لكنه أمر فقط بهدم أسوار المدينة.

عن حقيقة ما حدث بين محمد الفاتح والسكان الجنوبية فى بيررا ، إرجع إلى رواية البرومستا الجوى فى بيررا ، جيوفانى لومباليانو ، الذى ذكر ما جرى بالتفصيل ، انظر ما يلى، ص ٣٢٧-٣٤٥ .

جورجی بولفین

Zorzi Dolfin

Cronaca, ff. 313-322

(Selections)

مختارات

كيف جرى تدمير القسطنطينية ، وما هي الطريقة التي دمرت بها

سوف أقوم الآن بوصف الطريقة التي دمرت وخربت بواسطتها مدينة القسطنطينية مستمداً تفاصيل ذلك من المؤرخين الذين شهدوا هذا الحدث . لأن هناك اختلاف كبير بين ما تم تسجيله عن شهود العيان ، وتلك الروايات التي اعتمدت على الأقاويل والشائعات.

لقد تمت رواية ما حدث بشكل رائع بواسطة المبجل ، أسقف ميتلين^(١) ، الذي كان موجوداً ضمن حاشية كارينال ساينتا^(٢) ، الذي تم أسره، ثم الإفراج عنه بعد دفع الفدية. كذلك رويت الأحداث بواسطة فيليبو دا ريمانو Filippo da Rimano القنصل الموجود في كورفو Carfu.

لكنني في البداية سوف أصف قوة وكفاءة السلطان العثماني محمد (الفاتح) ، كما صورها السيد البندي جياكومو لانجستو Giacomo Langusto ، لكي أبين كيف كان العالم المسيحي بأكمله يخشى محمد (الفاتح) وأسلافه .

«كان السلطان التركي العظيم محمد، شاباً يافعاً في السادسة والعشرين من عمره^(٣)، ذا طلة بهية ، وقامة معتدلة، وكان ماهراً في استخدام الأسلحة. يبعث مظهره الخارجى على الخشية، والخوف ، أو بالأحرى على الاحترام، قليل الضحك ، حذر في أحكامه ، متصفاً بالكرم الشديد.

١- هو ليونارد الخيوسى، أسقف ميتلين . الذي عاصر الأحداث . وكتب روايته عما حدث في تقرير قام بتقديمه إلى البابا نيقولا الخامس في أغسطس ١٤٥٣م.

عن رواية ليونارد الخيوسى انظر ما سبق، ص ١٢١-١٧٥ .

٢- هو الكاردينال ايزيدور Isidore الذى وصل إلى مدينة القسطنطينية في فبراير ١٤٥٢م مبعوثاً من البابا نيقولا الخامس لاقراء الاتحاد الكنسى، وهو ما حدث في كنيسة آيا صوفيا في الثاني عشر من ديسمبر ١٤٥٢م . سقط ايزيدور أسيراً في أيدي العثمانيين ، ونظراً لأنهم لم يتعرفوا عليه ، فقد أطلقوا سراحه مقابل فدية بسيطة. عن الكاردينال ايزيدور ونوره ، انظر ما سبق ، ص ١٢٢ ، هامش (١) .

٣- اختلفت الروايات حول عمر السلطان محمد الفاتح لدى فتحه مدينة القسطنطينية فعلى حين ينكر يولفين أنه كان في السادسة والعشرين، فإن تيدالدى ينكر أن الفاتح كان في الثالثة أو الرابعة والعشرين، انظر ما سبق، ص ١١٩ .

لقد أظهر قدرة كبرى على العناد ، والتشبث بطموحاته ، واتصف بالشجاعة في كافة الظروف ، كما أنه تاق لمعادلة مجد الاسكندر الاكبر .

وكان يتم قراءة التاريخ الروماني ، وتواريخ الأمم الأخرى ، في مجلسه بشكل يومي ، بواسطة رفيقه المسمى سيرياك الانكوني Cyriac of Ancona ، وكذلك بواسطة شخص ايطالي آخر .

وطلب منهم (السلطان الفاتح) أن يقرأوا له لايرتوس Laertius^(١) ، وهيرودوت Herodotus^(٢) ، وليفى Livy^(٣) ، وكونتيتوس كورتيتوس Quintus Curtius^(٤) .

١- لم أجد خلال فترة اعداد هذا الكتاب أية معلومات عن كلاً من Laertius Quintus Curtius ، حتى إنتى استعنت بقاموس (N.G.L. Hammond & H.H Scullard (eds.) Oxford Classical Dictionary, Second Edition , Oxford, 1970 .

ولم أجد يقوم بتعريف أيًا منهما .

٢- هو هيرودوت الهالكارناسي قام برحلات عديدة فزار مصر ، وأبحر في النيل حتى أسوان . زار برقة وجزيرة صمر . وأبحر في نهر الفرات حتى بابل . استمد الكثير من المصائق التي نكراها من مشاهداته الخاصة ، وعبر روايات الآخرين أطلق عليه شيشرون لقب «أبو التاريخ» . كان هيرودوت أول من وضع كتاباً محكم الأسلوب ، سهل القراءة . ويعتبر ذخيرة من الأساطير والخرافات الشعبية اليونانية والشرقية ، وهو يقارن في هذا الشأن بكتب الرحالة العظام في العصور الوسطى أمثال ماركو بولو Marco Polo وابن بطوطة . وشكك الكثيرون في العديد من رواياته خاصة عن مصر . عن ذلك انظر : جورج سارتون ، تاريخ العلم ، ج٢ ، الفصل الثاني عشر ، ترجمة محمد يوسف نجم ، القاهرة ، ١٩٩١م ، ص ١٥٤-١٩٥ ؛ اسحق هبيد ، معرفة الماضي من هيرودوت إلى توينبي ، القاهرة ، ١٩٨١م ، ص ٩

٣- يعد ليفى ٥٩ ق م - ١٧م أشهر المؤرخين في العصر الاغسطي . كان ينتمي إلى أسرة عريقة . أصبح المؤرخ الرسمي لروما . لم يؤلف سوى كتاب واحد ضخيم ، وقف عليه حياته ، كلها يحكي تاريخ روما منذ تسميتها حتى زمانه . كانت الملاحظات والوثائق الرسمية في متناول يده وأخلص لجمع المسجلات الباكه وإعادة ترتيبها حتى يكتب تاريخاً متكاملًا انطلاقاً من نظرية السمو الرومانية على باقي الأمم .

يؤخذ على ليفى عدم فهمه لفلسفة التاريخ . وإنما كان يختار من الوقائع ما يخدم أغراضه فضلاً عن تميزه لطبقة السناق . ومع هذا فإنه مصدرنا الوحيد عن كثير من فترات عصر الجمهورية عن ذلك انظر : عبد اللطيف أحمد علي ، مصادر التاريخ الروماني ، القاهرة ، ١٩٧٠م ، ص ١٥-١٦ : جورج سارتون ، المرجع السابق ، ج ٦ ، الفصل الرابع والعشرين ، ترجمة أحمد فؤاد الأهواني ، القاهرة ، ١٩٧٢م ، ص ٧-٧٤ .

بالإضافة إلى وقائع تاريخ البابوات والأباطرة ، وملوك فرنسا ، واللومبارد وكان (محمد) يجيد ثلاث لغات: التركية واليونانية والسلافية.

«لقد بذل جهداً كبيراً ليستعلم عن الموقع الجغرافي لإيطاليا، والأماكن التي وصل إليها أنخيسيس Anchises^(١)، وإينياس Aeneas^(٢)، وانتينور Antenor^(٣). والأماكن التي يقع بها مقر البابا والإمبراطور. وكذا موقع العديد من الممالك الأوربية ، وقام بتحديد ذلك على خريطة توضح ممالك وأقاليمه .

على أنه لاشئ مما قام بدراسته ، يبعث في نفسه السعادة البالغة ، ويشبع شغفه أكثر من دراسته لجغرافية العالم، ودراسة فن الحرب . وكانت لديه رغبة مستعرة نحو الحكم . بينما كان حكيماً ومتعقلاً ، ويستعلم جيداً حول ما يتوى الاقدام عليه من مشاريع .

١- أنخيسيس Anchises. ينتمي إلى أسرة ذات أصل ملكي، فهو ابن ملك الداردانيين Dardanius كايوس وأمه هي شيميس. هو والد إينياس من أفرويتي التي تحفت في هيئة ابنة الملك الأفروجي «لوتريوس» (Lutius)، ونتيجة لعدم استطاعته كتمان ما طلبته منه الآلهة لأفرويت ، أصيب بصاعلة جعلته بلا حول ولا قوة. وعند سقوط طروادة ، حملته ابنة إينياس في رحلته للبحث عن مكان يقويه ، مات وفن في صقلية. انظر: هار وهارر، معجم الأعلام والأساطير اليونانية والرومانية ، ترجمة أمين سلامة، ط١ ، القاهرة ١٩٥٥م، ص٤٩ .

٢- إينياس Aeneas ، أخذ أبرز القادة الطرواديين بعد هكتور . وحل محله بعد مصرعه في الحرب ضد الاغريق ، وحين سقطت طروادة هرب منها باحثاً عن مكان يقويه، ظل يتنقل من بلد إلى بلد متحملاً الكثير من المشاق والصعاب حتى وصل إلى الساحل الغربي لإيطاليا ، وعند نهر التيبر أدرك أنه وصل إلى المرفأ الذي حبهته به الآلهة بعد سلسلة من الأحداث تزوج إينياس من لافينيا ابنة الملك لانتينوس وأسس مدينة لافينيوم تخليداً لاسمها ، وظل يحكمها لمدة سنوات ، بعد موت إينياس جرى تحويله إلى إله، حيث نقل إلى السموات. وهو بطل الأينيدة Aeneid للشاعر فرجيل . حيث صورّه الشاعر في صورة رجل تقي عادل، ومحارب شجاع ، ورجل القضاء والقدر الذي لا يقف أمامه شيء دون تحقيق رسالته الإلهية.

انظر: هار وهارر، المرجع السابق، ص٨٠-٨١ .

٣- انتينور Antenor، أحد مشاهير القادة الطرواديين، عرف بحكمته وعدالته ، كان من الذين نادوا بمعية «هيلينا» إلى ديارها وانهاه الحرب مع الاغريق . وقع في أسر الاغريق عندما استولوا على طروادة . وبعد أن قاموا بإطلاق سراحه أبحر إلى تراقيا ومنها إلى إيطاليا ، حيث أسس هناك مدينة باتافيوم Patavium. انظر هار وهارر، المرجع السابق، ص٤٨ .

هكذا كان الرجل ، وهكذا كان يفكر ، فماذا كنا سنفعل - نحن المسيحيون - إزاءه .
«عندما قرر (السلطان الفاتح) مهاجمة القسطنطينية بقواته ، قام - بعناية- بتجهيز أعداد ضخمة من الذخائر والعتاد والقوات الحربية. ثم دعى لاجتماع مهيب مع كبار قادته ومساعديه. حيث عرض أمامهم كميات كبيرة من الذهب والفضة والذهب والفضة، وبعض النفائس الأخرى.

ويعد أن فرغوا من تناول الطعام ، أخبرهم بأنه سوف يقوم بمنحهم الذهب والنفائس ، وأنه قد نمي إلى علمه أن المسيحيين ، وبعض الذين قدموا الرشوة لهم، قد حاولوا إثنائهم عن حصار وغزو القسطنطينية . ذلك المشروع الحيوي بالنسبة لوالده مراد ، وله من أجل زيادة قوة ومنعة مملكتهم.

وكان (السلطان الفاتح) متأكدًا من أن القادة سوف يظهرون إخلاصاً كبيراً له لدى تلقيهم هداياه ، بدلاً من تلقي هدايا المسيحيين.

وبالفعل ، نجح السلطان الفاتح في الحصول على تأييدهم لخبطته، وأقسم كل منهم على اتباعه ، ثم قام بصرف مستشاريه الكبار من خدمته ، أولئك الذين قالوا له بأنه من المستحيل عليه غزو القسطنطينية ، واختار بدلاً منهم مستشارين أصغر سناً، وأكثر تحمساً لرغبته .

بعد ذلك ، بدأ في جلب الكبريت، والملح الصخري (نترات البوتاسيوم أو الصوديوم) وكمية ضخمة من النحاس . وقام ببيع أجر كبير لصانعي المدافع الألمان، بحيث يصبح تحت امرته ، وقتما وأينما يريد، من أجل صنع مدفع له ^(١). ولما كان المنفع ضخمًا ، وهناك صعوبة كبيرة في نقله، فقد جري تفكيكه إلى عدة أجزاء- وهكذا كان من السهل نقله إلى المكان المقصود.

«كان (السلطان الفاتح) رجلاً يَظُنُّ دائماً، ويستطيع تحمل التعب والارهاق ، الحرارة الشديدة والبرد القارس ، فضلاً عن الجوع والعطش. كما تميز بعناده وعنفه في مهاجمة

١- عن أوربان Urban صانع المدافع، وعن كيفية صنع المدفع العماق، ونقله إلى مواجهة القسطنطينية وكمية النصار التي سببها لأسوار المدينة راجع ما سبق: ليونارد الفيسوسي، ص ١٤٥ ، هامش (١) ، خالوكونينيلاس ، ص ١٨١ . وانظر أيضاً: نيقولو باربارو، المصدر السابق، ص ١١٨-١٥٧ .

المسيحيين (البيزنطيين) - ولم يكن يسمح للخوف بأن يتسلل إلى قلبه من أى شخص كان. كما قام بقتل أخيه فى مدينة أدرنة. حتى لا يشاركه فى حكم مملكته (١).

وقال بأن قيصر، وهانيبال لا يقارنون به، أما الاسكندر، ابن ملك مقدونيا، فقد تمكن من اجتياح آسيا بقوات عسكرية أقل مما يمتلكه الآن من قوات.

أما الآن فإنه يقول «لقد تغير الزمان، وأنه ينوى الزحف من الشرق إلى الغرب، كما سبق وأن زحف الغرب ذات مرة باتجاه الشرق» (٢). ومن الآن يجب أن يكون فى هذا العالم امبراطورية واحدة - وبين واحد الجميع، ولا يوجد مكان آخر أفضل من القسطنطينية يمكن فيه تحقيق هذه الوحدة. ويفضل مساعدة هذه المدينة، يمكنه أن يقوم باخضاع كافة المسيحيين».

هو رجل لا يخفض لشهواته الجنسية. ويتميز بجديته ووصافته. ولا يطبق أن يسمع عن أخبار الشراب والسكر فى شهر رمضان (٣)، ولا يضع نفسه تحت رحمة أية متع أو مسرات، فقط كان يتوق إلى المجد.

وتخضع المدينة التى يقوم بغزوها لقوانينه، ويقوم بلخذ أفضل شبانها، واخضاعهم لعملية الختان، ثم يجعلهم يتبعون الدين الإسلامى (٤). وزعم (محمد) أنه فقط لا يخضع لاية قانون، سوى أنه يعترف ويسلم بوجود إله أعظم، كما فعل أبوه من قبل.

١- كان السلطان مراد الثانى، والد السلطان محمد الفاتح، قد تزوج قبيل وفاته من ابنة اسطنبول، Spentiar حاكم مدينة سنوب، وأنجب منها ولداً بلغ عمره ثمانية أشهر لدى وفاة السلطان مراد.

ويفكر المؤرخ البيزنطى دوكاس أن محمد الفاتح بمجرد أن علم بوفاة والده مراد الثانى، أرسل حاجبه الرئيسى على بن افرينيز Evrenoz لخلق الطفل الصغير وبعد ذلك قام محمد الفاتح بقتل حاجبه على، وتزوج زوجة أبيه إلى اسحق خادم أبيه، من ذلك انظر ما سبق، دوكاس، ص ٢١٤.

٢- ربما كانت تلك اشارة إلى الحروب الصليبية التى قام الغرب الأوروبى، بشنها على الشرق العربى منذ نهاية القرن الحادى عشر الميلادى، حيث تابعت الحملات الصليبية حتى نهاية القرن الثالث عشر الميلادى.

٣- هذه هى الاشارة الوحيدة فى المصادر اللاتينية والبيزنطية على عدم تناول السلطان الفاتح للخمر، وللسكرات. وإن كان دولفين قد قصر ذلك على شهر رمضان، وهو ما لا يبدو منطقياً.

٤- يقصد دولفين هنا استخدام العثمانيين لما اصطلح على تسميته بنظام الوشمة Devshirme. وهى اسم مصدر تركى مخفف، وتعنى الجمع والالتقاط، حيث التقط العثمانيون الشبان من المناطق =

وعندما كان يقوم بالاستيلاء على أراضٍ جديدة، كان يفكر بشكل ملى في الرجال الذين سوف يتمكن من الحصول عليهم، أكثر من تفكيره في الاستيلاء على قطعان الماشية، أو الأسلاب ذات القيمة.

وأخذ على عاتقه تربية أفضل الصبية، الواعدين والمبشرين بالخير، وتدريبهم على استخدام الأسلحة. ودعاهم بالانكشارية Janissaries الذين لم يكن يجري جلبهم من تركيا ومنطقة الأناضول. بل تم جلبهم من بين أبناء البيزنطيين، وأبناء الأمم المجاورة.

وبهذا الخصوص، فقد أظهر (السلطان الفاتح) تمسكاً بهذه السياسة، كما لو كان يمتنى أن تسفر مجهوداته عن إيجاد جيل جديد من الشعوب.

«ولكى يعطى دليلاً على قوته، فأبنتى أستطيع حصر المناطق الأوربية والأسبوية التي جمع بها قواته وتجهيزاته العسكرية الضخمة. وبالفعل، فمن طريق إضافة ميزة مكان الاحتفاظ بسطوله البحري في القسطنطينية، فإنه اعتقد أن بإمكانه حكم العالم، وإذا ما قام بإرسال أسطول إلى البحر الأسود، كما كان قد فعل من قبل، فسوف يجعل من نفسه سيداً على مونكاسترو Moncastro، ليكوسكومو Licoscomo، وياقي منافذ نهر الدانوب Danube، وكذلك صولدايا Soldaia، وكافا Caffa^(١). ويقدر ما منذ نهر تانايس Tanais^(٢)».

= الفاضلة لهم، وأدخلهم إلى خدمة الدولة العثمانية. وبدأ تطبيق نظام الدوشيرمة بعد توقف حركة المد العثماني نتيجة لهزيمة أنقرة ١٤٠٢م. وتعذر توفير أعداد كبيرة من الأسرى لمجهم في الجيش العثماني، بعد اعتناقهم الإسلام، ولجراء عمليات الفتان لهم، وبعد ذلك يجري تعليمهم العادات الإسلامية، واللغة التركية في السراي. أو في القرى التركية في الأناضول وروملييا، وبعد ذلك يجري توزيعهم حسب كفايتهم في الجيش العثماني، وإن كانوا قد تركزوا في فرقة الانكشارية، انظر: إيتاليك، ح. العثمانيون: النشأة والازدهار، فصل في كتابه «دراسات في التاريخ العثماني» ترجمة سيد محمد السيد، القاهرة، ١٩٩٥م، ص ٨٩، هامش (٧) وانظر أيضاً: O.D.B, vol. 2, p. 1031.

Dennis, "Some Notes on the Devshirme", in, BSOAS, 29, 1966, pp. 64-78.

١- كافا Caffa أو Kaffa هي مدينة تقع جنوب شرقي ساحل كرمييا، ما بين المنطقة المحتلة من البحر الأسود وبحر آزوف. انظر: O.D.B, vol. 1, p. 1088-1089.

٢- تانايس Tanais هو النهر المسمى تانا Tana أو دون Don، ويصب في بحر آزوف، كانت به مستعمرات تجارية بنفعية في القرنين الرابع عشر والخامس عشر للميلاد، انظر:

O.D.B, vol. 3, p. 2009- W.N. G. D, p. 338.

وسيباستوبول Sebastopol^(١)، وإلى الجنوب من ذلك يمكن أن يستولى على أماستريس Amastris^(٢) وسينوب Sinope^(٣) وأميسوس Amisus^(٤)، وتريبوليس Tripolis بالقرب من طرابزون Trebizond.

وإذا ما قام بارسال سفنه غرباً، فسوف يستولى على ليمنوس Lemnos^(٥)، وميتيلين Mytilene^(٦)، وجزيرة خيوس Chios^(٧)، وإذا ما توغل جنوباً فسوف يتمكن من الاستيلاء على رودس Rhodes وقبرص Cyprus، وإذا ما توجه غرباً من هناك فسوف يستولى على نغروبونت Negropont^(٨)، وياقي مناطق البلويونيز.

وتشتمل إمبراطوريته الآن على أرمينيا، وبيثينيا Bithynia^(٩)، وتيفيدوس

١- هي مدينة ساحلية تقع في إقليم كرميا Crimen بأوكرانيا الحالية كان بها مستعمرات تنارية في القرن الثالث عشر الميلادي. انظر: O.D.B, vol. 1, p. 1101.

٢- مدينة في الأناضول تقع على ساحل البحر الأسود، استولى عليها الجنوبي في القرن الرابع عشر للميلاد، حيث تكونت بها جاليات من التجار الجنوبي، انظر: O.D.B, vol. 1, p. 74-75.

٣- هي ميناء تركي يقع على ساحل البحر الأسود. انظر: W.N.G.D, p. 1120.

٤- هي مدينة سامسون Samson التركية الحالية على ساحل البحر الأسود. كان بها مستوطنات تركية وبيزنطية جنباً إلى جنب في القرن الرابع عشر الميلادي، انظر: O.D.B, vol. 1, p. 78.

٥- جزيرة في شمال بحر إيجه تتحكم في الطريق البحري ما بين القسطنطينية وسالونيك، كان الإمبراطور قسطنطين الحادي عشر قد وعد بها جيوفاني جيستيانو إذا ما نجح في صد الهجوم العثماني على القسطنطينية تمكن العثمانيون من الاستيلاء عليها عام ١٤٧٩م انظر: O.D.B, vol. 2, p. 1205.

٦- هي أهم مدن جزيرة ليسبوس Lesbos الواقعة شمال شرقى بحر إيجه. كان ليونارد الفيبوسي كبير أساقفها حين توجّه العام ١٤٥٢م القسطنطينية للمساعدة في اقرار عملية الاتحاد الكتسي. انظر O.D.B, vol. 2, p. 1219.

٧- هي جزيرة تابعة للإمبراطورية البيزنطية تقع في شرقى بحر إيجه. استولى عليها الجنوبي عام ١٢٤٦م، ولم يستطع العثمانيون الاستيلاء عليها إلا في العام ١٥٥٦م انظر: O.D.B, vol. 1, pp. 423-424.

٨- نغروبونت هي ايوبيا، جزيرة كبيرة في بحر إيجه مقابل الساحل الشرقى لليونان، انظر: O.D.B, vol. 2, p. 736.

٩- إقليم يقع شمال غرب آسيا الصغرى في مواجهة القسطنطينية انظر:

O.D.B, vol. 1, p. 292.

Tenedos^(١)، وقيليقيا Cilicia^(٢)، وفريجيا Phrygia^(٣)، ومضيق الدردنيل Hellespont، واليوسفور، وسواحل البحر الأسود، حيث تغطي ممتلكاته مساحة ايطاليا مرتين .

«امتلا ذلك الوحش الغاضب (محمد الفاتح) بالغرور لدى سقوط العديد من البلاد تحت قبضته، وهي التي أمدته بالقوات المحاربة على البر وفي البحر. وإذا ما قام بالاستيلاء على القسطنطينية وحمايتها، فإنه سوف يحصل على موقع حصين، وعلى ترسانة بحرية تحافظ على سفنه. وسوف يتمكن من تحقيق رغبته في العبور من آسيا إلى أوروبا، ومهاجمة أى شخص يمكنه الوصول إليه».

كيف اتخذ المدافعون عن القسطنطينية مواقعهم استعداداً للهجوم التركي النهائي

تم تحديد المواقع حسب الطريقة التالية :

كان الحراس مسئولين عن البوابات المحددة لهم عند الأسوار . وعند البوابة الذهبية القريبة من البحر ، حيث كان هناك سور مزدوج (سورين) ، كان يرابض أندرونيكوس كانتاكوزينوس Andronicus Cantacuzenus مع كاتارين كونتاريني^(٤)، ومجموعة قوية من الشبان المدربين جيداً.

١- هذا هو الاسم القديم لها، واسمها الحالي بوزجادا Bozcaada. وهي جزيرة تركية تقع شمال شرقي بحر ايجه ، تحكي الاسطورة القيمة أنها كانت قاعدة عبر من خلالها الملك الفارسي اكسرخس Xerxes إلى بلاد اليونان . انظر :

W.N.G. D, p. 167 , 1197 .

٢- اقليم يقع في شرقي آسيا الصغرى، انظر :

O.D.B, vol , I, p. 462 .

٣- اقليم جبلى في آسيا الصغرى بين سواحل بحر ايجه والهبشية الوسطى. له أهمية استراتيجية كبيرة انظر:

O.D.B, vol , 3, p. 1671 .

٤- انظر: نيقولاو باربارو، المصدر السابق، ص ١٠٩، وعن دور كاتارين كونتاريني البندي في حراسة البوابة الذهبية، انظر : Nicol "Byzantium and Venice", pp. 400,405 الذى يذكر أيضاً سقوط كاتاريني في أسر العثمانيين، مع العديد من البناتفة مثل جابريل تريفيزان وزكريا جريوني، انظر كذلك: Bartusis, M., The Late Byzantine Army . Arms and Society , 1204-1453 , Philadelphia, 1992 p. 124 .

كما أشاد ليونارد الفيوسى ببسالة كونتاريني عند البوابة الذهبية، انظر ما سبق ، ص ١٥٣ .

وعند بوابة بيجي Pighi، كان موقع نيقولو جويديلي Nicolo Guideli، وورفته باتيستا جريتي Battista Gritti. ذلك الرجل الذي انصف بالشجاعة والروح العالية.

وعند بوابة القديس رومانوس St. Romanus، اتخذ كل من حنا وأندرونيكوس كانتاكوزينوس John & Andronicus Contacuzenus موقعهما، وعلى الرغم من كبر سنهما، فقد وقفا بقوة وسط مستشارى الامبراطور^(١).

وعند البوابة الإمبراطورية، كان هناك كل من هيرونومو مينوتو Hieronomo Minoto، البابايل Baile الموجود آنذاك^(٢)، برفقة جان جورجي Zan Zorzi قنصل فيسنا Vicenza^(٣).

وعند بوابة كاليجاريا Caligaria، كان هناك ايمانويل جويديلي Emmanuel Guideli، بينما رابط ايمانويل باليولوغس Emmanuel Palaeologus عند بوابة زيلويورتا Xel-oporta.

وعلى مسافة قريبة من بوابة شينيجون Cynegion، كان هناك جابريل تريفيزان^(٤) Gabriel Trivisan، وتحت قيادته بحارة سفينتين من نوع الشينى، بالإضافة إلى جورجي دى نيقولو من دريفاستو Drivasto، رامى الأقواس الشهير.

وكان اليكسيو ديسيپاتو Alexio Dissipato مرابطاً عند بوابة فاروس Pharos، وكان جوان بلاكو Zuan Blacho مرابطاً عند بوابة القديس ثيودوسيوس، بينما كان ميتوخيس باليولوغس^(٥) Mitochites Palaeologus موجوداً عند بوابة بلوتاي Plutei، وكان فيلانثروبو Philanthropo موجوداً عند بوابة پلاتيا Platea وكان لوكاس نوتاراس Lucas Notares موجوداً عند البوابة الامبراطورية، بينما كانت البوابات الأخرى الموجودة بالأسوار البحرية، تحت حراسة رجال جديرين بالثقة.

١- تم نشر ثلاثمائة من اللاتين فى كامل عدتهم من أجل توفير الحماية لبوابة القديس رومانوس، انظر، نيقولو باربارو، المصدر السابق، ص ١٥٠.

٢- هو البابايل البندي جبروليمو مينوتو. قنصل الجالية البندقية بالقسطنطينية ابان الحصار العثماني، عنه انظر: نيقولو باربارو، المصدر السابق، ص ٩٢، ٩٤، ٩٧، ١٠١، ١٠٢، ١١٤، ١٤٣-١٤٤.

٣- مدينة فى اقليم فينتو Veneto فى شمال شرق إيطاليا، انظر: W.N.G.D, p. 1295.

٤- انظر ليونارد الخويسى، ص ١٥٤.

٥- قُتل برفقة أولاده فى عملية انتحام القسطنطينية. انظر: خالكوكونديلاس، ص ١١٥.

المعجزات التي سبقت سقوط القسطنطينية

لقد اضطربت أذهان ، وأفكار الناس نتيجة قسوة ووحشية المصير الرهيب الذي بدأت نذره في الظهور تلك الأيام ، سواء في السماء أم على الأرض، أو في البحر .

فلعدة أيام سابقة كان المحار الذي يتم جمعه من البحر، يقطر دماً عند فتحه . وظهرت في السماء العديد من أسنة الذهب، والأضواء الساطعة ، فضلاً عن هزيم الرعد،

وخيم الظلام ، وأبرقت السماء بالرعد والصواعق ، وعلى الأرض هبت العواصف الهائلة ، وحدث زلازل هددت بتخريب وتدمير المنازل^(١) .

وبات من الواضح أن الدمار النهائي للعالم قد أصبح وشيك الحدوث . وانتشرت الاشماعات بأن الأفعى الهائلة قد حضرت ، لتنتشر الخراب في القرى. وتقوم بالقضاء على قطعان الماشية، وأسراب الأغنام.

وهكذا، فقد تخلى الفلاحون عن محاربتهم ، وأهملوا محاصيلهم التي تم جمعها من الحقول، حيث قامت (الأفعى) بمهاجمة الفلاحين بواسطة أنفاسها النارية اللافة.

١- لم يكن جورجى دولفين هو الوحيد الذى تحدث عن ظواهر غريبة سبقت سقوط القسطنطينية في أيدي العثمانيين، فقد اتفق معه مصنف بيزنطى وحيد حول تلك الامر ، انظر:

Kritovoulus, op. cit, pp. 35 , 58-59

الذى نكره أنه حدثت أشياء تعذر تفسيرها وبدأ كما لو كانت نذيراً سماوياً ، وحدثت زلازل غير عادية ، وبراكين ، فضلاً عن البرق، والصواعق ، وأضواء ساطعة في السماء، والعواصف ، والسيول الجارفة، بالإضافة إلى تحرك غير عادى للنجوم من مكانها المعروف . كما ذكر كريتوفوليس سقوط أيقونة السيدة للعرء على الأرض ابان طواف سكان القسطنطينية توسلاً للرب، ولم يستطع أحد رفع الأيقونة التي اكتسبت وزناً وتقلداً غير عادى. كذلك أشار إلى الضباب في سماء القسطنطينية ، الذى استمر في الصباح الباكر حتى المساء. عن ذلك انظر أيضاً : صلاح ضميم ، المرجع السابق، ص ٢٦٢ ، ٢٩٥ .

السلطان منتصر

متباهياً بنصره ، قال التركي المغرور بأنه الآن قد انتقم وأخذ بالثأر للاعتداء الذي تم على العنراء الطراوية ، في معبد بالاس Pallas^(١).

وبعد ذلك ، بدأت عمليات البحث عن جثث القتلى ، بناء على أوامر السلطان ، حيث تم العثور على رأس الامبراطور قسطنطين^(٢) ، واحضارها إلى السلطان ، الذي تقدم ، وحججه بنظرة قاسية ، ثم قال للحشد المحيط به :

« هذا هو الشيء الوحيد الذي كان ينقصنا لجعل النصر الذي حققناه يتم بشكل كامل ، الآن ، وخلال تلك اللحظة السعيدة والسارة من عمر الزمان . لقد امتلكتنا ثروات البيزنطيين ، واستولينا على امبراطوريتهم ، وتم اقتلاع دينهم بشكل تام .

لقد كان أسلافنا متلهفين على تحقيق ذلك ، فلنبتهج جميعاً الآن ، لأن شجاعتم هي التي أخضعت تلك المملكة لنا .»

١- يكشف هنا دولفين من ثراء خليفته التاريخية ، فهو يتخيل أن السلطان العثماني محمد الفاتح القادم من آسيا الصغرى ، حيث مدينة طروادة القديمة ، قد عاد بعد آلاف السنين ليثير لكاستورا التي اعتدى عليها أنجاس ابن أوبيلوس في معبد بالاس - منيرفا ليلة الاستيلاء على مدينة طروادة .

انظر أيضاً : ليونارد الفيوسى ، ص ١٢٥ ، حيث يستخدم أيضاً نفس الأسلوب البلاغي ، الذي يعتمد على خلفية تاريخية ثرية ، حيث يذكر « .. هبت عاصفة من طروادة ، وقامت بابتلاع مدينة القسطنطينية » انظر أيضاً ، خالكوكونيلاس ، ص ١-٢ ، الذي يذكر « ... إن الدمار الذي حاق بالبيزنطيين يعد مساوياً لسقوط طروادة Troy وغزوها بواسطة البرابرة ، كما هو حادث هنا بالفعل ، ولهذا فقد اعتقد الرومان أن هذه الحادثة التي حلت بهم ، جاءت بمثابة عقاب على سقوط طروادة منذ وقت بعيد .»

٢- عن مقتل الامبراطور البيزنطي قسطنطين الحادي عشر ، انظر ما سبق ، ص ٢٧٢-٢٧٥ .

رسالة أنجيلو جيوفانى لوميلينو

Angelo Giovanni Lomellino

البودستا (القنصل) الجنوى السابق فى بيرما ، إلى أخيه

أخي التبيل والمحبيب ...

أرجو أن تصفح عني ، لأنني لم أكتب إليك من قبل ، وحتى في هذه الرسالة ، فأنني لا أقوم بالرد على رسالتك .

أنني أشعر في الوقت الحالي ، بفتنى ميتة ، أكثر من شعوري بفتنى ما زالت على قيد الحياة . لا بد أنك سمعت بما حدث - إنني لعلّي يقين من ذلك- من سقوط غير متوقع لمدينة القسطنطينية في يد السلطان التركي ، في يوم التاسع والعشرين من الشهر الماضي . في يوم كئيب ، لأنه بدا فيه لنا ، أن انتصارنا كان مؤكداً .

قام السلطان بمهاجمة القسطنطينية من جميع جوانبها طوال الليل . وعندما حلّ الصباح تسلّم جيوفاني جستيناني Giovanni Giustiniani ^(١) إل ... * . وترك البوابة (التي كان يقوم بالدفاع عنها) واتجه ناحية البحر .

ودخل الأتراك المدينة من نفس البوابة ، فلم يجدوا أية مقاومة . وكانت تلك هي النهاية ، فلم يكن المرء ليتوقع أن تصبح المدينة ، كمنزل وحيد لا قيمة له ، وأنني أومن بشدة ، أن ذلك قد حدث نتيجة لأثامنا وخطايانا ^(٢) .

يمتلك الآن- أخي العزيز- أن تدرك أحوالي . فقد منحني الرب القوة لكي أتحمّل ما جرى من أحداث .

١- من الدور الذي قام به جيوفاني جستيناني في الدفاع عن القسطنطينية . راجع ما سبق تيدالدي ، ص ١١٠ هامش (١) .

* هناك فراغ في النص الأصلي . وهو يصف إصابة جستيناني بجرح عبر الكلمات - Cepit in... men- tum (الترجمة الإنجليزية) .

٢- سبق أن وصف رجل الدين ، ليونارد الخيوسى سقوط القسطنطينية في أيدي الأتراك العثمانيين بأنه نتيجة لما ارتكبه سكان القسطنطينية المسيحيون من أثام وخطايا ، أرجع إلى ص ١٢٥ ، وكذلك الأمر مع المؤرخ البيزنطي دواس ، الذي أرجع سقوط المدينة لأثام وخطايا سكانها المسيحيين أرجع إلى ص ٢١١ ، ٢٩٧ .

وها هو البودستا الجنوي لمدينة بيررا ، يبرر سقوط القسطنطينية لنفس السبب وفي تصوري أن توجد النظرة الدينية (ليونارد الخيوسى) والنظرة العلمانية (دوكاس ولوميلينو) لتفسير ما حدث إنما مرجعه الأساسى إلى فلتحة المصاب .. وهول الكارثة .

لقد تركوا (الأتراك) المدينة لعمليات السلب والنهب لمدة ثلاثة أيام^(١). ولا يمكنك أن تدرك حجم المعاناة والآلام التي مررنا بها . ولا يمكن حصر ما سلبوه منها .

لقد أرسلت للمدافعين عن المدينة بجميع المرتزقة الذين جاؤا من جزيرة خيوس، والآخرين الذين تم إرسالهم من جنوا^(٢)، فضلاً عن عدد كبير من السكان القاطنين هنا ، ومعهم ابن أخي امبريالي Imperiali وعدداً من العاملين في مؤسستي التجارية الخاصة .

ومن جانبي ، فالرب يعرف انني فعلت كل ما كان ينبغي عليّ فعله^(٣)، لانني كنت أعلم جيداً أنه بمجرد سقوط القسطنطينية، فإن هذا المكان (بيرا) ، سوف يسقط أيضاً .

لقد قام الأتراك بغزو معظم أنحاء مدينة القسطنطينية. وتمكن العديد من الأشخاص الذين رَوَّعوا من الوصول إلى بيـرا ، بينما تمكن بعض التجار والمواطنين الآخرين من الهرب، والتقى معظمهم بعائلاتهم، وتم أسر البعض في حواجز من السياج والأوتاد الخشبية^(٤).

ونظراً لشعور قباطنة السفن بالخوف ، فقد هربوا بسفنهم دون انتظار لأحد^(٥). ويصعبوبة شديدة استطعت جلب بعض من كانوا في الأسر، ... لا يمكنك أن تدرك كم هو مشهد رهيب .

١- عن منح محمد الفاتح جنوده مهلة ثلاثة أيام للحصول على الفنائم في المدينة راجع: ليونارد، ص١٦٢: رويشيريرو، ص٣١٤ .

٢- يقصد لوميلينو هنا الجنود الذين حضروا إلى القسطنطينية برفقة جيوفاني جستياني، الذي كان بصحبته ٧٠٠ جندي . كان مصدرهم جزيرة جنوا التي أرسلت ٤٠٠ جندي، وجزيرتي خيوس ورويس اللتان أرسلتا ٢٠٠ جندي. عن ذلك انظر:

Doukas, Op. cit, pp. 211, 309 . not . 262 .

٣- هاجم ليونارد الفيوسى، الجنوى الأصله موقف لوميلينو اليوستا الجنوى على محينة بيـرا، واتهمه بالتقاعص عن نصرة القسطنطينية. والاستسلام لمطالب محمد الفاتح حول ضرورة هدم أسوار بيـرا، ومصادرة ممتلكات التجار الجنوبية الفارين، وضرورة تسليم مفاتيح المدينة له .

وكان ليونارد - في روايته للأحداث- يشهر بشكل عام بالمرارة من مواقف الجنوية المتخافلة ، والتي انطلقت من مصالحهم الاقتصادية لا الدينية. انظر : ليونارد ، ص١٤٨ ، هامش (١) ، ص١٧٤ .

٤- انظر: بوكاس ، ص٢٧٩-٢٩٨ .

٥- انظر: نيقولاو باربارو ، للمصدر السابق، ص١٧٩-١٨٠ : بوكاس ، ص٢٨٤ .

وبالنظر إلى الموقع الذي كت فيه، فقد فكرت أنه من الأفضل لي أن أفقد حياتي، عن أن أقوم بالتخلي عن المدينة (بيرا) ، لأنني إذا ما رحلت عنها، فسوف تسقط في الحال.

ولهذا، فقد قررت ، أن اتخذ خطوات من أجل تأمينها . وأرسلت سفرائي في الحال للسلطان ، مع هدايا فاخرة ^(١)، ليخبروه بأننا نمتلك معاهدة وبية بيننا ، وابقوموا بسؤاله عما إذا كان يريد لهته المعاهدة أن تمتد لفترة جيدة ، لكنه لم يمنحنا أية إجابة.

وعندما تم جر السفن إلى منطقة تمكنت خلالها من فرد أشرعتها ، أرسلت رسالة إلى القباطنة أخبرهم أنه، لأجل محبة الرب، ومن باب الشفقة ، يجب عليهم أن يكتبوا إلى اليوم التالي، لأنني كتتمكداً أننا سوف نصل إلى اتفاق مع السلطان (محمد الفاتح) ، لكن ذلك لم يحدث ، وأبحرت السفن في منتصف الليل ^(٢).

وعندما علم السلطان في الصباح برحيل السفن، أخبر سفراخا أنه يريد أن تفتح المدينة أبوابها له. وأمكن لنا - بصعوبة- الحفاظ على رعايانا وممتلكاتنا ، وذكر السلطان بأننا قد فعلنا كل ما باستطاعتنا من أجل انقاذ القسطنطينية . وكثراً قد تمكنا من منعه من الاستيلاء عليها في اليوم الأول من هجومه على المدينة.

لقد كان السلطان يقول الحقيقة بالفعل، لقد كنا نتعرض لوضع خطر للغاية، ومن أجل تحاشي غضبه، فقد تم بما يريد ، كما سترى في هذا المظروف المغلق، وحدث كل شيء باسم السكان ^(٣).

لقد ارتأيت أنه من الأفضل لنا ألا نشترك في أية أعمال عدائية. ويعد ذلك قمت بزيارة للسلطان، الذي حضر إلى هنا مرتين .

انتشر الدمار في كل مكان نتيجة لاقتحام المدينة، كما تم تدمير الأبراج التي كانت موجودة أعلى الأسوار. وطمرت العديد من الخنادق والقنوات. وتم طرح برج الصليب المقدس أرضاً ^(٤).

١- انظر ويشيريو، ص ٣٢٢ .

٢- انظر باريارو، المصدر السابق، ص ١٨٠-١٨١

٣- انظر جياكومو تيدافى ، الذي نكر قيام سكان بيلا بتسليم مفاتيح المدينة للسلطان محمد الفاتح، وكان مجموع من بقي في بيلا، آنذاك حوالي ستمائة رجل، انظر، ص ١١٦ .

٤- انظر ليونارد الفخوسى ، ص ١٤٨ . الذي يهاجم بويسا جنوا، والتجار الجنوبية في بيلا، ويتهمم بالمرض على سلامتهم ومصالحهم الشخصية، تناسى التعليمات التي وصلتهم من المدينة الأم، جنوا . =

ودمرت أجزاء من أسوار الحصون الأمامية Barbicans، وجزء منها. بينما ظلت الأسوار البحرية كما هي .

لقد استولى محمد الفاتح على جميع مدافعا وأمر بجمع الأسلحة ووسائل القتال من أيدي المواطنين . كما أمر أيضاً بكتابة قوائم بالملكيات التابعة للتجار ، والمواطنين الذين رحلوا، وتركوها خلفهم، وقال: «إذا ما عادوا فسوف يتسلمون ممتلكاتهم ، أما إذا لم يعودوا فإنها ستصبح من حقى».

ونتيجة لهذا، فقد أعدنا خطاباً لإرساله إلى جزيرة خيوس . من أجل إخبار جميع التجار والسكان الجنوبية الذين رحلوا بأن في إمكانهم العودة. وأنهم إذا ما عادوا فسوف يتسلمون ممتلكاتهم مرة أخرى .

وقدنا بإرسال انطونيو كوكا Antonio Cocco، برفقة رسول السلطان، حيث قاما بإخبار كافة التجار كيف قام التجار الناباكة بترك جميع مخازن بضائعهم هنا .

وبالنسبة لمواطنينا الذين هربوا برفقة عائلاتهم وممتلكاتهم ، فإن هذا الخطاب يخبرهم أنهم- وبنفس الطريقة- يمكنهم العودة ، والتجارة في هذه المنطقة.

في تلك الليلة عاد السلطان إلى مدينة أدرنة ، وهناك قام باستدعاء ، خليل باشا وأمره بدفع مبلغ كبير من المال^(١).

وفي ذلك الوقت أيضاً ، أمر السلطان بضرب عنق الباييل (البندقى) وابنه ، بالإضافة إلى سبعة رجال من الناباكة، وكذا قنصل القطلانيين Catalans مع خمسة أو ستة من رجاله^(٢).

= كذلك ينتقد ليونارد الخيوسى جنوبية ييرا اسماعلهم للسلطان الفاتح بهدم برج غلطة، الذى يرتفع فى أعلاه صليب السيد المسيح. انظر ما سبق، ص ١٧٤ .

١- قام القائد العسكرية الأعلى البيزنطى لوكاس نوتاراس بتسليم السلطان محمد الفاتح رسائل التأييد والمساندة التى قام الوزير العثمانى خليل باشا بإرسالها للإمبراطور البيزنطى قسطنطين الحادى عشر. وهو الأمر الذى أوغر صدر السلطان الفاتح ضد وزيره خليل . فمُر بإرساله إلى مدينة أدرنة ، وتنفيذ حكم الاعدام به. راجع: ليونارد الخيوسى، ص ١٧٢ خالكونيلاس، ص ٢٠١-٢٠٢ .

٢- أمر السلطان محمد الفاتح بضرب عنق كل من قنصل الناباكة جيروليمو مينوتو، وكذلك قنصل القطلان بالقسطنطينية بييرى جوليا Pere Julia، الذى كان على رأس الجالية القطلانية بالمدينة ، وساهم فى الدفاع عنها، عن ذلك انظر:

نيقولو ياريارو ، المصدر السابق، ص ١٨٦ ، هامش (٢) ليونارد الخيوسى، ص ١٧٢ ، الذى ينكر أن الفاتح أمر بقتل القنصل البندقى وابنه ، والقنصل القطلانى مع اثنين من أبنائه.

... الآن فقط، يمكنك أن تترك مدى الخطر الذي أحقق بنا .

ويحث (السلطان) عن مورتزويو كاتانيو Maurizio Catanio، وياولو بوشياردي Paolo Bocchiardi، اللذان اختفيا عن الأنظار^(١)، وأرسل أحد ضباطه لحراسة القصر. بينما أرسل الضباط الآخرين نحو القسطنطينية مع حوالي ألف وخمسمائة من الانكشارية .

كما أرسل أحد ضباطه إلى جزيرة خيوس كما قيل ، للمطالبة بضرية العيور التي تم فرضها ، كما قيل أنه سيرسل ضابطاً من لفته إلى هنا (بيرا) ، كما أنه ينوي إرسال ضابط إلى ميناء كافا أيضاً ، وكذلك إلى كافة الموانئ الكبيرة الأخرى. كما أن السلطان طالب الحاكم المستبد Despot لصربيا بتسليمه الأراضي التي ألت إليه عن والده . والتي كان يرفض تسليمها له^(٢).

خلاصة القول: أصبح السلطان في منتهى الصلابة والغرور بعد نجاحه في الاستيلاء على القسطنطينية . بحيث نظر إلى نفسه بوصفه سيد العالم أجمع وأقسم على رؤوس الأشهاد أنه- وقبل مرور عامين فقط من الآن- سوف يستولى على مدينة روما^(٣).

إننى أقسم بربنا، الوحيد والحقيقي أنه إذا لم يقم المسيحيون بعمل حاسم وسريع^(٤)، فإنه (السلطان) سيقوم بأعمال سوف تملوهم بالدهشة والذهول . ومن ناحية أخرى، فإنهم

١- لم ترد تلك الأسماء ضمن المدافعين عن القسطنطينية سوى في رواية ليونارد الفيوسى، حيث ذكر أنها كانت من أبرز معاهده الجنوى جيوفانى جستينيانى في عملية ترميم أسوار القسطنطينية . وفي تنظيم عملية الدفاع عن المدينة، انظر ما سبق ، ص ١٥٢-١٥٦ .

٢- عن ذلك راجع: بوكاس ، ص ١٠٦ . الذى ذكر إجبار محمد الفاتح له على دفع ضريبة سنوية ، فضلاً عن إظهار الولاء المطلقة له .

٣- من الطبيعي أن يسعد السلطان الفاتح بعد نجاحه في فتح القسطنطينية، أما عن مسألة نيته الزحف حتى مدينة روما ، فهو مجرد حديث ورد في المصادر اللاتينية والبيزنطية من أجل إثارة حماسة العالم المسيحي الأوروبى، وإثارة حمية الكنيسة الكاثوليكية في روما.

عن ذلك راجع: تيدالدى، ص ١٢٠ ، ليونارد الفيوسى ، ص ١٧٤ .

٤- هذه دعوة من اوميلينو للقرى المسيحية في القرب . للانتقام . والأخذ بالثأر من السلطان الفاتح والعثمانيين . وهذه الدعوة تتكرر بما كتبه الأب ليونارد الفيوسى للبابا نيقولا الخامس، حاكماً أيامه- باعتباره- رأس الكنيسة الكاثوليكية- على الانتقام لا حدث ، انظر ما سبق ، ص ١٧٢ ، ١٧٣-١٧٥ .

(الأتراك) إذا ما قاموا باتخاذ الاستعدادات العسكرية الضرورية، فإن القسطنطينية ستكون فقط مجرد أولى المدن التي تتعرض للخراب والدمار على أيديهم.

وليكن في معلومك، فإن بنود المعاهدة التي عقبتها^(١)، تذكر أنه يمكن لمواطنينا تعيين موظف رسمي مسئول لقرار العدالة بينهم.

وعندما تم عقد هذه المعاهدة، خططت لترك مقر الإقامة، وإيجاد منزل آخر لي، لكن المواطنين (الجنوية) سألوني البقاء به، والاستمرار في حكمهم حتى وقت آخر يمكنني فيه الرحيل بشكل مناسب.

وأنتي لسعيدة بالموافقة على طلبهم، لعدة أسباب، على الرغم، ولابد أنك سوف تفهم ذلك، من أن هذا لا يتضمن الحصول على أي راتب.

لم يكن السلطان ينوي فرض أية ضرائب، فيما عدا ضريبة الرأس. لكن المؤسسات التجارية الجنوبية خسرت الأماكن التجارية الخاصة بها. وقمت بإسداء النصيحة، لروج مدينة جنوا، بشكل متكرر، بلغة ينبغي أن يتخذ الترتيبات اللازمة، وإرسال سفارة ذات مكانة رسمية عالية إلى هنا، لمناقشة كل شيء جرى تطبيقه على ما نمتلكه من أماكن وبيع تجارية، وفي نفس الوقت، فلا يجب عليه أن يتقاعس في جهوده من أجل لم شمل الدول المسيحية. ويجب عليه القيام بذلك بشكل عاجل.

نحن نتطلع يوماً من أجل المساعدة، إذ أن قواتنا تتألف الآن من سفينة صغيرة واحدة، ومائة وأربعين رجلاً. أنني أستطيع أن المس تدخل يد الرب في ما حدث، لأن أحداً لم يتم بعمل ما ينبغي عليه بشكل تام، سواء من البيزنطيين أو البنادقة. واعتماداً على ربنا، الوحيد والحقيقي، فأنتي أقول أنه إذا لم يتم المسيحيون ببعض الأعمال والتحركات اللازمة، فإن السلطان سوف يقاومهم، لأن جميع طموحاته تنتج نحو القيام بحروب جديدة.

لقد تم أسر امبريالني، ابن أخي، وسوف أقوم بما في وسعي لاستعادته. لقد تعرف الأتراك على هويته، ولم يسمحوا له بافتداء نفسه.

وعندما سمع السلطان عنه، أمر بالاحتفاظ به، وكذلك بنحد البنادقة الآخرين، وكان ذلك بسبب نية السلطان الاحتفاظ ببعض اللاتين في بلاطه. وقنف بي هذا إلى حالة من الكآبة والحزن، جعلتني أشعر بالكاد أنني على قيد الحياة.

لقد فعلت كل ما فى وسعى - فى الوقت الحالى- لكننى لم أنجح فى استعادته. وأننى أمل
الآن يتم أخذه بعيداً ، وإذا ما واصلت جهودى لاستعادته، فإن المال لن يقف عقبة فى طريقى،
حتى لو اضطررت إلى التضحية بكل شئ، ولم يعد لى سوى قميصى الذى ارتديه.

على أية حال ، فإننى أمر بالكثير من المشاكل والمتاعب ، واصفح عني إذا لم اكتب لك
بوضوح تام. فإن عقلى يعانى من الاضطراب والتشوش، وإننى بالكاد أدرك ما أقوم بعمله .

وخلال الثمانية عشر شهراً السابقة^(١)، فإننى لم أقم بفعل شئ سوى العمل المضمنى
والمرهق ، وخلال يوم واحد فقط . تحول كل ما قمنا به من جهد إلى قبض ربح . كل ذلك
بسبب خطايانا وأثامنا^(٢).

عميق احترامى لسيّدنا الدوج ، لم أكتب إليه لأن روجى المعنوية متنبئة للغاية. واحترامى
أيضاً ، إذا ما سمحت ، لحنى ، لأننى لم أستطع الكتابة إليه لنفس السبب ، ويمكنك قراءة
هذا الخطاب عليه.

إذكرنى بخير لدى والدى ، ولدى زوجتك . وناقل تحياتى للآخرين.

انجيلو جيوفانى ، التاجر

١- يقصد فترة السنة والنصف السابقة على اقتحام العثمانيين للقسطنطينية فى مايو ١٤٥٣م.

٢- مرة أخرى يلجأ لوميلينو، كما لجأ آخرون، إلى تفسير سقوط القسطنطينية ، بقلته نتج عن غضب
الرب لما ارتكبه المسيحيون بها من خطايا وأثام.

« الملاحق »

ملحق (١)

معاهدة محمد (الفتاح) مع الجنوية (٥)

أنا السيد والأمير العظيم، السلطان محمد بك، ابن السيد والأمير العظيم مراد بك (الثاني)، أقسم بالله السموات والأرض، وبثبينا العظيم محمد، وبالأسماء السبعة^(١) التي نعتز بها نحن المسلمون، وبمائة أربعة وعشرين ألفاً من أنبياء الله^(٢)، وروح أجدادي وأبائي، وبحياة أبنائي، وبالسيف الذي أتخذته.

أنه نظراً لأن حكام غلطة، رفيعي الشان، قاموا بإرسال سفرائهم ذوي الأصل النبيل إلى بلاطنا، لمقابلة جلالتنا وهم: النبيل مارشيسس دي فرانشي Marcheisis de Franchi ومترجمه نيقولا باجلوتزي Nicolò Pagliuzzi^(٣)، الذين قاموا بإبداء واجب التوقير والتبجيل لجلالتنا، كما قاموا بإبداء الذلة والمسكنة أمامنا، ووضعوا أنفسهم تحت سلطان جلالتنا.

* انظر النص الأصلي اليوناني لهذه المعاهدة الذي لم يشبهه البروفسور جونز في كتابه. في المصدر التالي:

Miklosich & Müller, Acta et Diplomata Graeca Res Graecas Italasque Illustrantia, Wien, 1865, III, pp. 287-288. وقتت بإيراده بعد الترجمة العربية مباشرة، ص ٢٥١-٢٥٢.

وتتفق الترجمة الإنجليزية التي قام بها البروفسور جونز Jones مع النص الأصلي اليوناني في تحديد تاريخ للمعاهدة بعام ١٤٥٣م، ويبدو أنها كانت في اليوم التالي لسقوط القسطنطينية مباشرة (٢٠ مايو)، أو في الأسبوع الأول من شهر يونيه ١٤٥٣م، انظر هايد، المرجع السابق، ج ٢، ص ١٧٠.

بينما يمتد البروفسور بابنجر Bahinger أنه قد جرى توقيعها في اليوم الأول من شهر يونيه. انظر "Mehmed The Conqueror and his Time" p. 101

بينما يذكر كل من نعيم زكي، والسيد متولي- خطأ- أنها كانت في الحادي عشر من مارس ١٤٥٤م. انظر على التوالي: طرق التجارة الدولية ومحطاتها بين الشرق والغرب وأواخر العصور الوسطى، القاهرة، ١٩٧٣م، ص ٤٢، والدولة البيزنطية في عالم القرن الخامس عشر، ص ١٥٢.

والحقيقة أنه لم يكن هناك مبرر لتأخير عقد هذه المعاهدة، فقد كان جنوية غلطة أصدقاء للسلطان محمد الفاتح، وهو ما جعل زلجانوس باشا يسارع بالدخول إلى بيرا بعد اقتحام القسطنطينية مباشرة. وأن يوقع هذه المعاهدة بعد فتح القسطنطينية مباشرة.

١- أو الكتب السبعة، (الترجمة الإنجليزية).

٢- لانعرف على وجه الدقة سبباً لما ذكره السلطان الفاتح في مقدمة هذه المعاهدة، حول اعتراف المسلمين بسبعة أسماء أو سبعة كتب واعترافهم كذلك بهذا العدد الضخم من الأنبياء.

٣- يظهر نص المعاهدة أسماء السفراء الذين أرسلهم المتصل الجنوي جيوفاني لوميلينو إلى السلطان الفاتح. على حين أن رسالة لوميلينو إلى أخيه، لاحتوى على أسماء هؤلاء السفراء الجنوية.

إن الجنوة سوف يمتلكون لقوانيننا وأعرافنا فى الأراضى التابعة لنا . كما أننا لن نقوم بهدم تحصيناتهم ، ويمكنهم الاحتفاظ بممتلكاتهم ومنازلهم . ومحلاتهم التجارية ، ومزارع الكروم الخاصة بهم . وكذلك طواحينهم ، وسفنهم وقواربهم وكذا سلعهم وبضائعهم . وينطبق نفس الأمر على زوجاتهم وأطفالهم .

كما يمكنهم بيع بضائعهم بحرية تامة فى أية منطقة من المناطق التابعة لنا . وكذلك يمكنهم الحضور والرحيل بحرية تامة براً وبحراً دون دفع أية ضرائب سوى ضريبة الرأس ، حسب العرف المعمول به فى كل كافة المناطق الخاضعة لنا .

كما أنني سوف أدعهم يعملون فيما بينهم بمقتضى قوانينهم وأعرافهم الخاصة ، وسوف أحافظ عليهم حاضراً ومستقبلاً ، وسوف نعتبرهم مقرّبين منا للغاية ، وحلفاء فى المناطق التابعة لنا .

ويمكنهم (الجنوة) الاحتفاظ بكنائسهم لاقامة شعائهم بها ، شريطة ألا يقوموا ببيع الأجراس ، أو أحداث ضجة بواسطة أصوات *Semanura* * . ولأن نقوم بتحويل كنائسهم إلى مساجد ، لكنهم لن يقوموا ببناء أية كنيسة جديدة .

ويمكن للتجار الجنوة الحضور والقيام بصفقاتهم التجارية بحرية تامة ، كما أننا لن ننتزع أبناهم الصغار من أجل ضمهم إلى الانكشارية ، أو حتى نلخذ منهم أيّاً من شبانهم لأى غرض .

كذلك يمكنهم (الجنوة) ألا يسمحوا للأتراك بالسكن فى أوساطهم ، إلا إذا كانوا من الطبقة الاجتماعية العليا ، أو فى حالة أن جلاتنا قد قرّر إرسال أحد خدمه لمراقبة أحوالهم .

ويسمح لسكان غلطة بتعيين موظف رسمى - من بينهم - لمباشرة إدارة شئونهم التجارية . كما لايسمح لجنود الانكشارية والعبيد بالسكن فيما بينهم .

كما سوف ندعهم يقومون بجمع الضرائب المطلوبة منهم ، على أن يحتفظوا بالتقارير التى تثبت كم أنفقوا فى ذلك بحيث يمكنهم استعادة تلك النفقات من السكان الجنوة .

ولايخضع التجار الجنوة لأوامر مصادرة السلع والبضائع ، ويتمتع تجار جنوا بالحرية التامة فى الحضور أو الإحار ، ويدفعون الضرائب طبقاً للقوانين المطبقة والعرف السائد .

تم تسجيل هذه المعاهدة على الورق ، وتم القسم على تنفيذها بواسطة جلاتنا ، فى العام ٦٩٦١ لنشأة العالم^(١) ، الموافق للعام ٨٥٧ من الهجرة .

* قطع من الخشب ، يجرى طرقها لجنب الانتباه . ما زالت تستخدم فى اليونان . (الترجمة الإنجليزية) .

١- اعتمد معظم المؤرخين البيزنطيين التقويم الذى يبدأ مع نشأة الكون والعالم . فاعتقدوا أن ميلاد السيد المسيح عليه السلام ، كان فى العام ٥٠٨ من تاريخ العالم . وهكذا يمكن مقابلة العام ٦٩٦١ لنشأة الكون والعالم ، مع العالم ١٤٥٣ ليلاد السيد للسبع . انظر : Doukas , op. cit , p. 264 , not . 1 .

الأصل اليونانى الوثيقة ، تاريخها : جمادى الآخرة ٨٥٧هـ / ١٤٥٣م .

V. 6961 (1453).

Mohammed II, sultanus et Genuenses, incolae Galatae, pacem faciunt.

Ἐγὼ ὁ μέγας αὐθέντης καὶ μέγας ἄμωρᾶς σουλτάνος ὁ Μεχμέτ μπέης, ὁ υἱὸς τοῦ μεγάλου αὐθέντου καὶ μεγάλου ἄμωρᾶ σουλτάνου τοῦ Μωωράτ μπέη, ὁμνῶ εἰς τὸν θεὸν τοῦ οὐρανοῦ καὶ τῆς γῆς καὶ εἰς τὸν μέγαν ἡμῶν προφήτην τὸν Μωάμεθ καὶ εἰς τὰ ἑπτὰ μουσάφια, ἔποῦ ἔχομεν καὶ ὁμολογοῦμεν, καὶ εἰς τοὺς ρχδ' χιλιάδας προφήτας τοῦ θεοῦ καὶ πρὸς τὴν φύχην τοῦ πάππου μου καὶ τοῦ πατρός μου καὶ πρὸς ἑαυτὸν καὶ πρὸς τὰ παιδία μου καὶ εἰς τὸ σπαθί, ὅπου ζῶνομαι.

Ἐπειδὴ ἔπειλαν οἱ καθολικοὶ ἄρχοντες τοῦ Γαλατᾶ πρὸς τὴν Πόρταν τῆς αὐθεντίας μου τῶς τετιμημένους ἄρχοντας, τὸν κύριον Μπακιλᾶν Παραβᾶν καὶ τὸν κύριον μαρκέζον Δριτζᾶγκην καὶ τὸν δραγομάνον των Νικόλαον Πελατζόνην, καὶ ἐπροσκύνησαν τὴν βασιλείαν μου, καὶ ἰδετήθησαν τῆς αὐθεντίας μου, καὶ νὰ ἔχουν τὰς νομὰς κατὰ τὴν συνήθειαν τοῦ καθέλου τόπου τῆς αὐθεντίας μου, νὰ [μὴ] χαλάσω τὸ καύτρον των, αὐτοὶ δὲ νὰ ἔχουν τὰ πράγματα των καὶ τὰ δοκῆτιά των καὶ τὰ μαγαζία των καὶ τὰ ἀμπέλια των καὶ τοὺς μύλους των καὶ τὰ καράβια των καὶ τὰς βάρκας των καὶ τὰς πραγματείας των ὅλας καὶ τὰς γοναϊκὰς των καὶ τὰ παιδία των

εἰς τὸ θέλημα τῶν, καὶ νὰ πωλοῦν τὰς πραγματείας τῶν ἐλευθέρων, καθὼς ὅλος ὁ τόπος τῆς αὐθεντίας μου, νὰ πηγαίνουν καὶ νὰ ἔρχονται ἐλευθέρων διὰ ξηρὰς καὶ θαλάσσης, καὶ κομμέριον νὰ μὴ δίδουν, μήτε φιαστικόν, εἰ μὴ νὰ δίδουν χαράτζιον, ὡς καθὼς εἶναι ὁ τόπος τῆς αὐθεντίας μου, οἱ αὐτοὶ νόμι καὶ συνήθεται νὰ εἶναι οἱ αὐτοὶ ἀπὸ τοῦ νῦν καὶ ἔμπροσθεν, καὶ νὰ τοὺς ἔχω ἀκριβοῦς, καὶ νὰ τοὺς διαφεντεύω, ὡς καθὼς διαφεντεύω τὸ πρόσωπόν μου ὅλον. τὰς ἐκκλησίας τῶν νὰ τὰς ἔχουν καὶ νὰ τὰς φάλλουν, μόνον καρπάναις καὶ σημαντήρια νὰ μὴδὲν κτυποῦν, ἀπὸ τὰς ἐκκλησίας παῖδων νὰ μὴ ζητήσω, μηδὲ αὐτοὶ νὰ ποιήσουν ἄλλας ἐκκλησίας. οἱ πραγματευταῖδες τῶν Γενουβέζων νὰ πηγαίνουν καὶ νὰ ἔρχονται ἐλευθέρων, νὰ ποιῶν τὰς πραγματείας τῶν παιδία ποτὲ εἰς γκιαντζάρους νὰ μὴ πάρω, μήτε τινα νέον. μήτε Τοῦρκοι νὰ εἶναι εἰς τὸ μέσον τῶν, ἀμὴ νὰ εἶναι ἐξόχως, εἰ μὴ τὰ νὰ βάλλῃ ἡ αὐθεντία μου σκλάβον νὰ τοὺς βλίπῃ· αὐτοὶ δὲ οἱ Γαλατιανοὶ νὰ ἔχουν ἄδειαν νὰ βάλλουν πρωτότηρον εἰς τὸ μέσον τῶν, διὰ νὰ διορθώσῃ τὰς δουλείας, ὅπου ἔχουν οἱ πραγματευταῖδες. γιαντζάρου καὶ σκλάβου νὰ μὴδὲν κονιύσων εἰς τὰ ἁσπῆτιά τῶν. τὰ κομμέρια, ὅπου χρεωστῶν. νὰ τὰ πωλῶσιν, ἔχουν καὶ χρέος ἀπερνώντας τὰ ὅσα ἐξόδευσαν, ἔχουν τὴν ἄδειαν νὰ τὰ πωλῶσιν ἀπὸ τὴν μέσση τους, διὰ νὰ εὐχον ἀπὸ τὸ χρέος. οἱ ἀρχόντες καὶ οἱ πραγματευταῖδες τῶν νὰ μὴδὲν ἄγταρῶνται. οἱ πραγματευταῖδες τῶν Γενουβέζων νὰ ἔχουν ἄδειαν νὰ πηγαίνων καὶ νὰ ἔρχονται, καὶ νὰ δίδουν κομμέριον κατὰ τοὺς νόμους καὶ τὴν συνήθειαν.

Ἐγράφη τὸ παρὸν ὀρκωτικόν, καὶ ὤμωσιν ἡ αὐθεντία μου ἐν ἔτει ٥٧٤٣ ἀπὸ κτίσεως κίβλης, ἐτῶς ١٥٦٤.

Subscriptio litteris arabicis: Scriptum ultimis decem diebus mensis gemum-achir 557 in urbe bene erecta Constantinopoli. Pauper Siganos.

Edidit L. de Hammer. Historia Turciae l. 575. ex originali, quod erat L. B. Antonii de Teza.

ملحق (٢)

شهادة بنفينو، Benvenuto قنصل الجالية الأنكونية

بالقسطنطينية حول الفتح العثماني ١٤٥٢ *

يؤكد بنفينو، المواطن الأنكوني، وقنصل مدينة أنكونيا في القسطنطينية، بأنه قد شاهد بنفسه كل ما قام بكتابته أدناه، باستثناء ساعة موت الامبراطور، والمسؤولين عن حراسة الأسوار.

في البداية، وصل السلطان التركي على رأس جيشه في يوم الرابع من أبريل (١٤٥٢م)، وقام بنصب معسكره ليلاً في مواجهة أسوار القسطنطينية. وفي اليوم التالي، تم حشد الجيش

* انظر :

Pertusi, A., "The Anconitan Colony in Constantinople and the Report of its Consul, Benvenuto, on the Fall of The City", in, Charanis Studies, Essays in Honor of Peter Charanis, New Brunswick, 1980, pp. 199-218, esp. pp. 207-208.

كان بنفينو، على رأس الجالية التجارية الممثلة لمدينة أنكونا Ancona الإيطالية في مدينة القسطنطينية، حيث أشرف على إدارة أمورهم التجارية والقانونية.

وكان لمدينة أنكونا دورها الكبير في النشاط التجاري في القسطنطينية وموانئ البحر المتوسط في العصور الوسطى، من ذلك انظر:

Abulafia, D., "Ancona, Byzantium and the Adriatic, 1155-1173", in, P B S R, S2, 1982, pp. 195-216.

rep. in, Idem, Italy, Sicily and The Mediterranean, 1100- 1400, London, 1987.

والرواية التي بين أيدينا الآن غير موجودة في متن هذا الكتاب الذي قمت بترجمته لكتني ارتيت أن أثبتنا هنا إلى جوار الروايات السبعة السابقة لأنها موازية لها. علاوة على كون كاتبها يحتفظ بصفته كشاهد عيان معاصر لأحداث الفتح العثماني للقسطنطينية ١٤٥٢م. وشارك - مع أفراد جاليته - في الدفاع عن المدينة إبان الحصار العثماني. ولا أعرف لماذا لم يوردها البروفيسور جونز في كتابه، ربما كان ذلك لأن البروفيسور برتوني Pertusi قد اكتشف وجودها. وقام بنشر بحث عنها في العام ١٩٨٠م. وهو تاريخ لاحق لكتاب البروفيسور جونز. مع العلم بأنه لم يتم ترجمتها إلى الإنجليزية.

على أية حال فلم تذكر الروايات السبع السابقة، أية معلومات عن قنصل تجار أنكونا في القسطنطينية، وعن دوره في القتال مما يشي بأن دوره لم يكن مهماً.

(التركي) في مواقعه البرية والبحرية، وبلغ عدد الخيام المنصوبة على البر ٦٠.٠٠٠ ألف خيمة، كما كان هناك حوالي ٣٠٠ ما بين سفينة ومركب صغير في البحر، على امتداد ثلاثة أميال. كما بلغ عدد المقاتلين ٢٠٠.٠٠٠ ألف رجل، بينما بلغ عددهم في البحر ٣٦.٠٠٠ ألف رجل.

وكان هناك مدفع يقوم بقذف ثلاثة أحجار ذات مقاسات مختلفة وغير منتظمة، فقد كان الحجر الأكبر يزن ١٢٠٠ رطل، بينما يزن كلاً من الحجرين الآخرين ٦٠٠ رطل و٣٠٠ رطل.

وقام (السلطان التركي) بنصب معسكره أمام المدينة المذكورة (القسطنطينية) منذ يوم الرابع من أبريل حتى التاسع والعشرين من مايو (١٤٥٢م) لمدة ٥٦ يوماً. وكان الجيش التركي يهاجم (المدينة) ثلاث مرات يومياً، عبر عدة مواقع مختلفة، مستخدماً المدافع والسهم والحرب، وتم هدم جزء من الأسوار بواسطة قذائف المدافع.

وكان جستيناني لونجو يدافع (عن القسطنطينية) مع الإمبراطور ونبلائه، لكنه هرب منها برفقة ٣٦٠ رجلاً^(١)، وجرى الدفاع عن المدينة ببسالة من قبل المتبقين فيها، بحيث لم يسقط من المدافعين عن المدينة سوى ٤٠ رجلاً، بينما سقط من الأتراك ٧٠٠٠ ألف رجل^(٢).

وفي الثامن والعشرين من مايو، ليلاً، بدأ (الأتراك) الهجوم النهائي من البر والبحر، وأخذ الباقون في مقاومة الأتراك ببسالة.

لكن، وبعد أن هرب جستينان، سقطت مدينة القسطنطينية في منتصف نهار يوم ٢٩ مايو (١٤٥٢م).

كما سمع (قتصل أنكونا) من أحد نافخى النغير (المنادين) بأن الإمبراطور البيزنطي قد قُتل، وأنه جرى تقديم رأسه على حربة إلى السلطان التركي^(٣).

١- يتفق بئنيونو مع آراء بعض المؤرخين المعاصرين حول هروب جيوفاني جستيناني لونجو من القسطنطينية، وإن كان لم يتحدث عن إصابة جستيناني الخطرة. راجع: نيقولو باربارو، المصدر السابق، ص ١٧٣، ليونارد الفيوسي، ص ١٦٦-١٦٨، خالكوكونديلاس، ص ١٩٣.

٢- هناك مسألة كبرى من بئنيونو في تقدير القتلى الأتراك، بالمقارنة مع المدافعين عن القسطنطينية كما تبدو مبالغته في ما سبق من تقديره لعدد المقاتلين الأتراك بـ ٢٣٦ ألف مقاتل.

٣- عن مقتل آخر الأباطرة البيزنطيين، قسطنطين الحادي عشر، انظر ما سبق، ص ٢٧٢-٢٧٥.

كذلك لم يعرف (قنصل أنكونا) أية معلومات مؤكدة عن الكاردينال المبجل (ايزيدور)^(١) سوى أنه كان يدافع عن الأسوار، لكنه شاهد عدداً كبيراً من الرجال يسقطون من أعلى الأسوار ، ما بين صرعى وجرحى.

وقبيل بدء المعركة بيومين أذاع سلطان الأتراك بياناً ، أو مرسوماً ، يقضى فيه بقتله بوسع أى مسيحي أن يغادر المدينة (القسطنطينية) بحرية عبر منطقة بيرأ Petra ، لأن كل من سينبقى في المدينة بعد ذلك، ممن هم فوق سن الثماني سنوات، سوف يتم قتلهم بلا رحمة .

كما ترك (السلطان التركي) المدينة مستباحة للسكانين (الأتراك) على مدى يومين للحصول على الغنائم.

وكان خط الدفاع عن الأسوار يبلغ ١١,٠٠٠ ألف قدم . كما كان هناك ٧٠٠٠ رجل لحراسة الأسوار، مع الكاردينال المبجل (ايزيدور) ، بينما كان عدد المسئولين عن حراسة الأسوار البحرية ٢٠٠ رجل فقط ، على رأسهم قنصل البناقة^(٢) ، والمواطن بنفنيوتو قنصل الأنكونيين، والقائد العسكري الأعلى، بارون الامبراطور (....)^(٣) ويظن أن جميع المسئولين عن حراسة الأسوار قد لاقوا حتفهم، ونجا هو وحده، بفضل بسالة المشاة في الميدان (....).

١- قام العثمانيون بفسر الكاردينال الروسي ايزيدور Isidor ، مبعوث البابا نيقلولا الخامس، لاقرار الاتحاد الكنسي بين كنيسة روما الكاثوليكية، وكنيسة القسطنطينية الأرثوذكسية ، لكنهم لم يعترفوا على شخصيته ، فقاموا بتركه بعد دفع مبلغ نقدي بسيط لانتظار «ريشيريو» ، ص ٢٢٧ . وإن كانت هناك رواية أخرى تذكر أنه تمكن من الهرب على متن إحدى السفن إلى الباليوينيز ، انتظر : خالكو كونينلاس ، ص ١٩٧ .

٢- عن الدور الهام الذي قام به قنصل البناقة ، جيروليمو مينوتو، انتظر المؤرخ البندي نيقلواو باربارو ، ص ٩٤ ، ٩٧ ، ١٠١-١٠٢ ، ١١٤ ، ١٤٣ ، هامش (٢) ، (٨) ، ليوينارد الخيميسي ص ٤١ .

٣- على الرغم من وجود فراغ في هذه الوثيقة ، فإننا يمكن أن نذكر أنه كان لوكاس نوتاراس، الذي نجا من القتل ابان الاقتحام العثماني للقسطنطينية في ٢٩ مايو ١٤٥٣م، عن علاقته بالسلطان محمد الفاتح ، الذي أمر بضرب عنقه فيما بعد مع اثنين من أبنائه ، انتظر ليوينارد الخيميسي، ص ١٧١-١٧٢ ، خالكوكونينلاس ، ص ٢٠٠-٢٠١ ، لوكاس، ص ٢٨٩-٢٩٢ .

- Benevenutus, civis Anconitanus, in Constantinopoli consul, dicit se omnia infra scripta vidisse preter articulum de morte inperatoris et provisorum. In primus, quod quarta die Aprilis inperator Turcorum venit cum exercitu suo
- 5 noctis tempore ante civitatem Constantinopolis et die sequente complete fuit exercitus per terram et mare collocatus. Item quod fuerunt pavlioni 60.000 per terram, idest sexaginta milia. Item quod fuerunt inter galeas et fustes per mare 300 (per) tria milia. Item quod inter omnes erant
 - 10 homines per terram 300.00 (idest) tercenta milia hominum. Item quod fuerunt per mare homines 36.000, (idest) triginta sex milia. Item quod era una bomberda que simul emittebat tres lapidus inequales: item quod lapis maior erat ponderis 1300 librarum; item quod lapides alii duo
 - 15 erant ponderis 600 librarum pro quolibet 300 librarum. Item quod stetit campus eius sive exercitus ante dictam civitatem a dicta die quarta Aprilis usque ad XXIX Maii, et sunt dies 56 inclusive. Item quod die qualibet ter dabat bellum per terram in diversis locis cum bomberdis,
 - 20 sagittis et scubetis [scoletis]. Item quod, donec Justinianus Longus, custodiens simul cum inperatore Constantinopolitanam et suis nobilibus locum fractum per bomberdas, affugit cum 360 hominibus civitatis, egregie fuit civitas per inexistentes defensata ad modum ut ex
 - 25 custodientibus civitatem solum 40 persone interfecte fuerunt et ex Turcis ultra 7000. Item quod XXVIII Maii de nocte incepit bellum per mare et per terram circumcirca civitatem, et resistebant optime inexistentes ipsi Turco, sed postquam dictus Justinianus affugit ad-
 - 30 veniente die XXIX Maii media hora diei capta fuit civitas Constantinopolitana. Item quod audivit ab uno trumpeta quod inperator Grecorum fuit interfectus et eius caput super lancea Turcorum domino presentatum. Item quod de reverendissimo domino cardinali nichil
 - 35 scit det(er)minate, nisi quod stabat super murum ad custodiam; vidit tamen multos eici mortuos et vivos de muris. Item quod, duobus diebus antequam daret bellum, emissum fuit a Turcorum inperatore bannum seu edictum, et quisque christianus libere exire possit per viam

- 40 Pere, alias quicumque repertus fuerit in civitate postea, si
cum capi contigerit, ab annis octo supra, morti sine
venia daretur. Item quod per duos dies dedit civitatem et
singula ad predam sakmannis. Item quod erant menie ad
custodiendum 11.000 (passuum). Item quod erant tan-
45 tum homines ad custodiendum menias cum reverendis-
simo domino cardinali 7000. Item quod provisoires solum
per terram erant 300, quorum caput erat baiulus Vene-
torum; predictus Benevenutus, consul, Anchonitanus civis
et magnus dux baro inperatoris (. . .). Item quod predicti
50 omnes provisoires, ut credit, interfecti erant ipseque solus
fugavit, quia manserunt pedestres in platea (. . .)

ملحق (٣)

ثبت بأسماء السلاطين العثمانيين والأياطرة
البيزنطيين حتى فتح القسطنطينية ١٤٥٣ م
السلاطين العثمانيين

- سليمان (١٢٣١ - ١٢٦١ م)
- أرطغرل (١٢٣١ - ١٢٨٨ م)
- عثمان (١٢٨٨ - ١٣٢٦ م)
- أورخان (١٣٢٦ - ١٣٥٩ م)
- مراد الأول (١٣٥٩ - ١٣٨٩ م)
- بايزيد الأول (١٣٨٩ - ١٤٠٢ م)
- محمد الأول (١٤١٣ - ١٤٢٩ م)
- مراد الثاني (١٤٢٩ - ١٤٥٩ م)
- محمد الثاني (١٤٥٩ - ١٤٨١ م)

الأياطرة البيزنطيين

- ميخائيل الثامن باليولوغس (١٢٦١ - ١٢٨٢ م)
- أندرونيكوس الثاني باليولوغس (١٢٨٢ - ١٣٢٨ م)
- أندرونيكوس الثالث باليولوغس (١٣٢٨ - ١٣٤١ م)
- يوحنا الخامس باليولوغس (١٣٤١ - ١٣٧٦ م)
- بمشاركة يوحنا السادس كانتاكوزينوس (١٣٤١ - ١٣٥٤ م)
- أندرونيكوس الرابع (١٣٧٦ - ١٣٧٩ م)
- يوحنا الخامس باليولوغس (الفترة الثانية) (١٣٧٩ - ١٣٩١ م)
- يوحنا السابع باليولوغس ١٣٩١ م
- مانويل الثاني باليولوغس (١٣٩١ - ١٤٢٥ م)
- أناب عنه في الحكم يوحنا السابع باليولوغس (١٣٩٩ - ١٤٠٢ م)
- يوحنا الثامن باليولوغس (١٤٢٥ - ١٤٤٨ م) .
- قسطنطين الحادي عشر باليولوغس (١٤٤٨ - ١٤٥٣ م) .

ملحق (٤)

خريطة لمدينة القسطنطينية



قائمة المصادر والمراجع

قائمة المختصرات الموجودة بالكتاب

- | | |
|--------------|---|
| - A.H.R | - American Historical Review |
| - B | - Byzantion , Bruxelles |
| - B.I.H.B.R | - Bulletin de L'Institute Historique Belge de Rome |
| - BS | - Byzantinoslavica , Prague |
| - BSOAS | - Bulletin of the School of Oriental and African Studies. London, University. |
| - B Z | - Byzantinisch Zeitschrift |
| - C. F. H. S | - Corpus Fontium Historiae Byzantinae |
| - C. I. E. B | - Congrese International d'Etudes Byzantine |
| - C. M. H | - Cambridge Medieval History |
| - C. S. H. B | - Corpus Scriptorum Historiae Byzantinae |
| - D. O. P | - Dumbarton Oaks Paper . Washington |
| - J. E. B. H | - Journal of Economic and Business History |
| - M. M | - Mariner's Mirror |
| - O C P | - Orientalia Christiana Periodica. Roma |
| - O D B | - Oxford Dictionary of Byzantium. Oxford university |
| - P B S R | - Papers of British School at Rome. Rome. |
| - R E I | - Revue des Etudes Islamiques |
| - R H C. Occ | - Recueil des historiens des Croisades. Historiens Occidentaux . paris. |
| - SP | - Speculum |
| - S V | - Studi Veneziani. Venice. |
| - U B H J | - University of Birmingham Historical Journal. W N |
| G D | - Webster, New Geographical Dictionary . New York |

أولاً : المصادر الأجنبية

١- المصادر البيزنطية :

- 1- Anna Comnena , The Alexiad . Trans . by , Daws. E. London 1928.
- 2- Cameron , A & Herrin , J. (eds.) , Constantinople in the Early Eighth Century: The Parastaseis Syntomoi Chronikai, Leiden, 1984 .
- 3- Choniates , N, O city of Byzantium : Annals of Nikitas Choniates. Trans by. H.J. Magoulas, Detroit, 1981 .
- 4- Constantine Porphyrogenus , De Adminstrando Imperio. Trans by. Jenkins, R.J.H, Washington , 1974 .

اعتمدت على الترجمة العربية للكتاب : قسطنطين السابع يورغينيوس جنتوس، ادارة الإمبراطورية البيزنطية، ترجمة محمود سعيد عمران، بيروت، ١٩٨٠م، علماً بأنه للترجمة الإنجليزية للكتاب جزء ثان خاص بهوامشه . لم يترجم بعد .

- 5- Dölger, F, Regesten der Kaiserur Kunden des Östromischen Rieches, 565-1453 . Teil IV , Munchen, 1925 .
- 6- Doukas , M, " Historia Turco - Byzantina ". Decline and Fall of Byzantium to Ottoman Turks . Trans. by H.J. Magoulas, Detroit, 1975 .
- 7- Eusebius , Vita Constantini , (NPNF) I pp. 473-580 .

واعتمدت على الترجمة للكتاب : يوسابيوس القيصري، حياة قسطنطين العظيم . ترجمة

القمص مرقس داود، القاهرة، ١٩٧٥م.

- 8- Eustathios of Thessaloniki , The Capture of Thessalouiki Trans. by . J.R. Melvieel Johnson, Canberra, 1988 .
- 9- Kinnamos, J, Deeds of John and Manuel Comnenus Trans. by Brand, ch, New York, 1976 .
- 10- Kritovoulus, History of Mehmed The Conqueror, Trans, by . C. I. Riggs, Princeton, 1954 .
- 11- Leo VI , " Eparchikon Biblion ", in , Zepos, J. & p. (eds.) Jus Graeco-Romanorum 5 bols . Athens, 1930-21 .

ولكتاب الوالي عدة ترجمات باللغات الأوربية الحديثة:

Nicole, Le livre du Profit ou L'edit d' L'Empereur Leon Le Sage. sur les Corporation des Constantinople, Genevensis, 1894 .

- Boak, A.E.R., "The Book of the Prefect", in, J.E.B.H, vol . L, 1929 .
- Friessfield, E, Roman Law in the Later Roman Empire, Cambridge, 1938 .
- Koder, J, Das Eparchenbuch Leons des Weisen , Einführung, Editon , Übersetzung und indices . in, C.F.H.B, Series Vindobensis, vol, 33 , Vienna, 1991.
- واعتمدت على الترجمة العربية. ليو السادس، كتاب والي المدينة، ترجمة وتعليق السيد الباز العريني، كلية الآداب، جامعة القاهرة ، المجلد التاسع عشر، الجزء الأول، مايو ١٩٥٧م.
- 12- Miklosich F.R & Müller, J, Acta Et Diplomata Graeca Italasque Illustrantia . Teil. 3, Wien, 1865 .
- 13- Pachymers, G, De Michaele Palacologus, vol . 1, ed. Bekker in, C.S.H.B, Bonne. 1885 .
- 14- Pesellus, M, Fourteen Byzantine Rulers. The Chronographia of Michael Psellus. Trans. by , Sewier , E.R, London, 1966 .
- 15- Procopius of Caesaria, Buildings. Trans. by Deaving , H.B & Downey, G, London , 1940 .
- Secret History, Trans. by , Attwater , R. Michigan, 1961 .
- 16- Sphrantzes, G. The Fall of the Byzantine Empire. Achomiele by George Sphrantzes 1401-1477. Trans. by Marios Philippidis, Amherst, 1980 .
- 17- Talbot, D.M. (ed.), " Life of St. Theodosia of Constantinople" Trans by , Nicholas Constatas , in , Byzantine Defender of Images. eight Saints Life in English Translation . Washington D.C, 1998 .
- 18- Theodore Spanduncs, On the Origin of the Ottoman Emperors. Trans. by , Nicol, D, Cambridge, 1997 .
- 19- Theophanes, The Chronicle of Theophanes (6095-6305) (A.D 602-813) Trans. by , Harry Turtledove, Pennsylvania, 1982 .

كما اعتمدت أيضاً على ترجمة حديثة ووافية لهذا المصدر البيزنطي:

Theophanes, The Chronicle of Theophanes Confessor. Byzantium and Near Eastern History A.D 284 - 813 . Trans. With Introduction and Comment by Cyril Mango and Roger Scot. With Assistance of Gofrey Greater . Oxford, 1997 .

٢- المصادر اللاتينية:

- 1- Anonymous, Gesta Francorum Iherusalem. in , R.H.C. Occ Tome. III, Paris, 1866 .

اعتمدت على الترجمة العربية: المؤرخ المجهول، أعمال الفرنجة وحجاج بيت المقدس، ترجمة وتعليق حسن حبشي، القاهرة، ١٩٥٨م.

- 2- Benjamin, Tudelensis, Itinerarium Benjamini Tudelensis Arias Montano (ed.), Leibzig, 1664 .

اعتمدت على الترجمة العربية . بنيامين التطيلي ، رحلة بنيامين (٥٦١-٥٦٩هـ)، ترجمة عزرا حداد، مراجعة وتقديم رحاب خضر عكوى، بغداد ، ١٩٩٦م.

- 3- Danduli, A, Chronica Per Extensum Descripta aa 461-1280 d.c. Acura di Ester Pastorello, Bologne, 1938 .

- 4- Einhard and Notker The Stammer, Two Lives of Charlegman. London , 1967 .

- 5- Fulcher of Charter, A History of Expedition to Jerusalem. H. Find (ed.) , Knoxville , 1969 .

اعتمدت على الترجمة العربية. فوشيه الشارترى ، الوجود الصليبي فى الشرق العربى. ترجمة وتعليق قاسم عبده قاسم ، والكويت، ١٩٨٨م.

- 6- Joinville, vic de St. Louis, Paris, 1974 .

اعتمدت على الترجمة العربية. القديس لويس ، حياته وحملاته على مصر والشام، ترجمة حسن حبشى ، القاهرة، ١٩٦٨م.

- 7- Nicolo Barbaro , Diary of the Siege of Constantinople 1453 . Trans. by . J.R. Jones, New York, 1969 .

اعتمدت على الترجمة العربية. نيقولو باربارو ، الفتح الإسلامى للقسطنطينية ١٤٥٣م. «يوميات الحصار العثمانى» م. دراسة وترجمة وتعليق حاتم عبد الرحمن الطحاوى، القاهرة ٢٠٠٢م.

- 8- Raymond of Aguilers, Franks Conquers Jerusalem . J.H. Hill & L.L. Hill (eds.), Philadelphia, 1968 .

اعتمدت على الترجمة العربية. ريمونداجيل ، تاريخ الفرنجة غزاة بيت المقدس. ترجمة وتعليق حسين عطية ، الاسكندرية ، ١٩٩٠م.

9- Robbert Clari, *La Conquête de Constantinople*, Philippe, L. (ed.), Paris, 1924 .

اعتمدت على الترجمة العربية . روبرت كلارى ، فتح القسطنطينية على يد الصليبيين،
ترجمة وتعليق حسن حبشى، القاهرة، ١٩٦٤م.

10- Schroeder, O.P. (ed.), *Disciplinary Decrees of The General Councils* . Text, Translations, and Commentry , London, 1937 .

11- Ubertino Pusculus, *Constantinopleos Libri IV-1* in Ellissen, An-
alekten der mittel - und neugriechischen Litteratur 3, 1857 .

12- Villehardwin, J. *La Conquete de Constantinople*. Text et Traduction
Nouvelle avec notes et Glossaire 2 tome. Paris, 1891 .

اعتمدت على الترجمة العربية، فلهاردين، فتح القسطنطينية ، ترجمة وتعليق حسن حبشى،
جدة، ١٩٨٢م.

13- William of Tyre, *A History of The Deeds done Beyond The Sea*.
Trans. by E.A. Babcock, A.C.Krey, New York , 1974 .

اعتمدت على الترجمة العربية، وليم الصورى ، الحروب الصليبية، ج١، ترجمة حسن
حبشى، القاهرة، ١٩٩١م.

٢- المصادر العثمانية:

1-Asik Pasa Oglu, " Asik Pasa Oglu Tarihi, " Hazirlayan, H. Nihal Atsiz, Ankara, 1985 .

2- Tursun Bey, Tarih- i Ebül- Feth . Hazirlayan, Mertol Tulum , Istanbul, 1997 .

٤- المصادر الفارسية:

١- ابن البيبي (ابن بي بي) (العلامة حسن بن محمد بن علي الجعفري الرغوي) أخبار سلاجقة الروم، مختصر سلجوق نامه، ترجمة محمد السعيد جمال الدين، الدوحة، ١٩٩٤م.

٢- البنداري (الفتح بن علي البنداري الأصفهاني) تاريخ دولة آل سلجوق، بيروت. د.ت) .

٣- الحسيني (مصدر الدين علي بن ناصر) زبدة القوارخ ، أخبار الأمراء السلجوقية، تحقيق محمد نور الدين، بيروت، ١٩٨٦م.

٤- حسن بيرنيا، مشير الدولة، تاريخ ايران القديم من البداية حتى العصر الساساني ، ترجمة محمد نور عبد المنعم ، السباعي محمد السباعي ، مراجعة وتقديم يحيى الخشاب ، القاهرة، ١٩٩٥م.

٥- المصادر الأرمنية:

1- Mesrob K. Krikorian Und Warner Seibt (eds.) Die Eroberung Konstantinopols in Jahre 1453 Aus Armeinscher Sicht, Kölne, 1981 .

ثانياً : المصادر العربية

- ١- ابن أبي الفضائل (مفضل بن أبي الفضائل) النهج السديد والدر الفريد فيما بعد تاريخ ابن العميد، باريس، ١٩١١م.
- ٢- ابن الأثير (عز الدين أبو الحسن الشيباني) الكامل في التاريخ ، ج ٢ ، تحقيق يوسف الدقاق، بيروت، ١٩٨٧م.
- ٣- ابن العبري (غريغوريوس أبو الفرج) تاريخ الزمان ، ترجمة الاب اسحق أرملة . بيروت، ١٩٩١م.
- ٤- ابن العماد الحنبلي (أبو الفلاح عبد الحى) شذرات الذهب فى أخبار من ذهب ، ج ٧ ، بيروت، د.ت .
- ٥- ابن القلانسي (أبوعلی حمزة) ذيل تاريخ دمشق . بيروت، ١٩٠٨م.
- ٦- ابن اياس (محمد بن أحمد بن اياس الحنفى) بدائع الزهور فى وقائع الدهور، ج ٢ ، تحقيق محمد مصطفى، القاهرة، ١٩٨٤م.
- ٧- ابن تفرى بردى (جمال الدين أبو المحاسن يوسف) النجوم الزاهرة فى ملوك مصر والقاهرة، ج ١٢ ، القاهرة، د.ت.
- ٨- ابن خرداذبة (أبو القاسم عبدالله) المسالك والممالك . لبنان، ١٨٨٩م.
- ٩- ابن شداد (جهاء الدين يوسف) النوادر السلطانية والمحاسن اليوسفية. تحقيق جمال الشيال . القاهرة، ١٩٦٤م
- ١٠- ابن عريشاه (أبو العباس شهاب الدين بن محمد النمشقى) عجائب المقنور فى نوائب تيمور، تحقيق فايز الحمصى، بيروت، ١٩٨٦م.
- ١١- ابن كثير (الحافظ عماد الدين أبو الفدا اسماعيل)، البداية والنهاية. البداية والنهاية ، ج ٩ ، طبعة وتوثيق عبد الرحمن النبى ومحمد غازى بياضون، بيروت، ١٩٩٨م.
- ١٢- ابن ممتاى (شرف الدين أبو المكارم) قوانين الدولوين جمع وتحقيق عزيز سوربال عطيه، القاهرة، ١٩٩١م.

١٣- الطبرى (أبو جعفر محمد بن جرير) تاريخ الرسل والملوكة ج ١، هـ . تحقيق محمد أبو الفضل، القاهرة، ١٩٧٩م.

١٤- القرمانى (أبى العباس أحمد بن يوسف بن أحمد البمشقى) أخبار الدول وأثار الأول فى التاريخ ، بيروت، د.ت.

١٥- القلقشندى (أبو العباس أحمد بن على بن محمد) صبيح الأعشى فى صناعة الانشاء، ج ٢، القاهرة، د.ت.

١٦- المقرئى (تقى الدين أحمد بن على) السلوك لمعرفة دول الملوك، ج ٢، تحقيق محمد مصطفى زيادة، القاهرة، ١٩٣٩م.

- المواعظ والاعتبار بذكر الخطط والآثار ، ج ١ ، القاهرة، ٢٠٠٠م

ثالث : المراجع الأجنبية

- 1-Abulafia, D, " Ancona, Byzantium and The Adriatic 1155-1173. in ,
PBSR , 52 , 1982 .
- Italy , Sicily and The Mediterranean 1100-1400 London, 1987 .
- 2- Alexandrescu- Dersc, La Campagne de Timur en Anatolia 1402. Lon-
don, 1972 .
- 3- ali Sevim, Malazgirt, Maydan Savasi. Ankara, 1971 .
- 4- Atyia, A.S, the Crusades in the Later Middle Ages. London, 1938 .
- 5- Babinger, F. Mehmad the Conqueror and his time Trans. by, R. Man-
hein & W.C. Hickman, Princeton, 1978 .
- 6- Barker, J., Justinian and The Later Roman Empire, Wisconsin, 1966.
- Manuel II Palaeologus 1391-1425 . A Study in Later Byzantine
Statesmanship, New Jersey , 1969 .
- 7- Bartusis, M, The Late Byzantine Army : Arms and Society , 1204 -
1453 . Philadelphia, 1992 .
- 8- Brand, Ch, " Byzantium and Saladin : 1185-1192 . opponents to the
Third Crusade", in Sp, XXXVII, 1962 .
- Byzantium Confronts The West. 1180-1204. Cambridge, 1968 .
- 9- Cemal Kafadar , Between Two Worlds. The Construction of the Otto-
man State. London, 1995 .
- 10- Charanis, p." An Important Short chronicle of the Fourteenth Cen-
tury " , in , B, XIII, Bruxelles, 1938 .
- " Monastic Property and The State in The Byzantine Empire"
in, D.O.P. IV , 1948 .
- " On the Date of the Occupation of Gallipoli by the Turk", in
BS, XVI, 1955 .

وأعاد المؤلف نشر هذه المقالات ، بالإضافة إلى أبحاث أخرى في

"Social, Economic and Political life, in the Byzantine Empire. Collected Studies, London, 1973 .

- 11- Concasty , M.L, Les " Informations" de Jacques Tedaldi sur le Siege et la Prise de Constantinople /. in B, vol, 24 , 1954 .
- 12- Dennis, S.J, " Some Notes on the Devshirme", in, BSOAS, 29 , 1966.
- " The Byzantine - Turkish Treaty 1403", in, OCP, vol, XXXIII, 1967 .
- 13- Dreksen, D, The Crescent and the Cross, New York, 1964 .
- 14- Faruk Sumer & Ali Sevim, Islam Kaynaklarına göre Malazgirt Savasi, Ankara, 1971 .
- 15- Geanakoplis, D.J, Byzantium , Church, Society and Civilization Seen Through Contemporary Eyes, London, 1984 .
- 16- Gill, J, Personalities of the Council of Florence, New York, 1964 .
- Byzantium and The Papacy 1108-1400, New York, 1970 .
- 17- Goodwine, G, The Janissaries, London, 1977 .
- 18- Hissen, A, The Ottoman Dynasty . New York, 1912 .
- 19- Hignette, C, Xerxes's Invasion of Greece Oxford, 1963 .
- 20- Housley, N, The Later Crusades, from Lyon to Alcazar 1274-1580, Oxford, 1992 .
- 21- Kielty, B, La Chaute de Constantinople, Paris, 1961 .
- 22- Kinross, L, The Ottoman Centunes , The Rise and Fall of the Turkish Empire. London, 1977 .
- 23- Krajcar, J, " Metropolitan Isidor's Journey to The Council of Florence. Some remarks." in , OCP, 38 , 1972 .
- 24- Lane, F, " Venetian Shipping during the Commercial Revolution", in, A. H. R, vol, XXXVIII, 1933 .

- "The First Infidelities of the Venetian Lire". in, Miskimin & Herlihy & Udovitch (eds.) , The Medieval City. Yale, 1977 .
 - 25- La Vallée, Les Histoire de l'Empire Ottoman, Paris, 1855 .
 - 26- Lewis, A, " The Danube Route and Byzantium 802-1195", in XIV C.I.E, B, Bucarest, 1975 .
 - 27- Lopez, R, " Foriengers in Byzantium", in, B.I.H.B. R, XLIV, Rome, 1974 .
 - 28- Madden, T.F, " The Fires of The Fourth Crusade in Constantinople 1203-1204. A Damage Assessment", in, BZ, 84-85 , 1991-1992 .
 - 29- Mango, C, Byzantium. The Empire of New Rome. London, 1980 .
 - 30- Menzies, S, History of the Ottoman Empire in Europe, London, 1977 .
 - 31- Nicole, D. " A Byzantine Emperor in England . Manuel's Visit to London 1400-1401 , in, U.B.H.J, XII, 2, 1971 .
- وأعاد المؤلف نشر هذا البحث في كتابه:
- Byznatium : its ecclesiastical history and relations With Western World. London, 1972 .
- The Last Centuries of Byzantium 1261-1453. London, 1972 .
 - Byzantium and Venice : A Study in diplomatic and Cultural relations, Cambridge, 1988 .
- 32- Papadekis, A. " Ginnadius II and Mchmet The Conqueror ". in, B XLII, 1972 .
 - 33- Paparrhegopoulos, C, History of the Greek Nation (in Greek) ed. by Karolides, vol.2, Lamintations of Constantinople. Athens, 1903 .
 - 34- Pears, E, "The Ottoman Turks to The Fall of Constantinople", in C.M.H, I (4) , 1927 .

- The Destruction of the Greek Empire and The Story of the Capture of Constantinople by The Turks, Athens, 1903 .
- 35- Pertusi, A, " The Anconitan Colony in Constantinople and The Report of its Consul Benvenuto, on the Fall of the City ", in Charanis Studies, Essays in Honor of Peter Charanis, New Brunswick, 1980 .
- 36- Peter Alexander (ed.), William Shakespeare. The Complete Works. King Henry The Fourth - Part one . Act. 4. London, 1978 .
- 37- Pirenne, H, Economic and Social History of Europe. London, 1978 .
- 38- Politis, N, Proverbs and Traditions of the Greek People, vol.2 (in Greek), Athens, 1904 .
- 39- Pryor, J, "The Transportation of Horses by Sea during the Era of the Crusades: Eighth Century to 1285 AD", in M.M. 68 , London , 1982 .
- 40- Queller, A note on The Reorganization of The Venetian Coinage by The Doge Enrico Dandolo, in, Medieval Diplomacy and The Fourth Crusade London , 1980 .
- 41- Robbert , L.B, " Ventian Money Market 1150-1229", in SV, XIII, 1971 .
- "Reorganization of the Venetian Coinage by Doge Enrico Dandolo", in, Sp. XLIX, 1974 .
- 42- Rodney M. Thomson , " An English eye witness of the Peace of Venice ", in , Sp L, No .1 , 1975 .
- 43- Ropin Cormack, " Women and Icons, and Women in Icons", in, Women, Men and eunuchs: Gender in Byzantium . London 1997 .
- 44- Runciman , S, Eastern Schism , A study of The Papacy and The Eastern Churches during the XI and XII the Centuries. Oxford, 1956 .

- The Fall of Constantinople, 1453 , Cambridge, 1965 .
- 45- Schlumberger, G, Le Siege la Praise et Le Sac de Constantinople
par Les Turcs en. 1453 , Paris, 1914 .
- 46- Semavi Eyice , Malazgirt Savasi Kaybeden Romano IV Diogenes.
Ankara, 1971 .
- 47- Setton , K, " The Catalan in Greece 1311-1380" &" The Catalan
and Florentines in Greece 1380-1462" in , Setton & Hazard (eds.) A
History of the Crusades. vol.3 Wisconsin, 1975 .
- 48- Speck, P, Understanding Byzantium : Studies in Byzantine His-
torical Sources. " The Legend of the Bull in bus Square", in Par-
astaseis, 42", London, 2002 .
- 49- Stöckle, A, Spatromisch und Byzantinisch Zünfte untersuchungen
Zum Sogenanten Eparchikon Biblion Leos des Weisen Wiesbaden,
1963.
- 50- Tougher, sh, The Rign of Ico VI (886-912) Politics and People.
Leiden, 1997 .
- 51- Ullman, W, The Origins of the Great Schism , Astudy in Four-
teenth Century ecclesiastical history Connecticut, 1972 .
- 52- Vacalopoulous, Origins of the Greek Nation: The Byzantine Pe-
riod 1204-1461. Trans. by, Ian Moles, New Brunswick, 1970 .
- 53- Van Millingen, Byzantine Constantinople. The Wall of the City
and Adjoining Historical sities. London, 1899 .
- 54- Wittek , P. De la defaite D'Ankara a la Praise de Constantinople
in, R E I, XII, 1938 .
- 55- Zachariadou , E, " The Conquest of Adrianople by The Turks", in,
SV, XII, 1970 .
- 56- Ziegler, A.W, " Isidore de Kiev. Apotre de L'Union Florentine , in
Ire, 13 , 1939 .

رابعاً : المراجع العربية والمعرية

- ١- ابراهيم نصحي : تاريخ الرومان ، ج١ ، القاهرة ، ١٩٨٣ م .
- ٢- أحمد رمضان أحمد ، تاريخ فن القتال البحرى في العصر الوسيط ، القاهرة ، د.ت .
- ٣- أحمد عبد الكريم سليمان ، رسالة من البطريق نيقولا مستيقيوس إلى الخليفة العباسى . المجلة التاريخية المصرية ، المجلدان ٢٨ ، ٢٩ . الأعوام ١٩٨١-١٩٨٢ م .
- ٤- اسحق عبيد ، روما وبيزنطة من قطيعة فوشيوس حتى الغزو اللاتينى لمدينة قسطنطين (٨٦٩-١٢٠٤م) ، القاهرة ، ١٩٧٠ م .
- الدولة البيزنطية فى عصر باليولوغس ١٢٦١-١٢٨٢ م . بيروت ، د.ت .
- ٥- اسماعيل سرهنك ، حقائق الأخبار عن دول البحار ، ج ١ ، القاهرة ، ١٣١٢ هـ .
- تاريخ الدولة العثمانية ، مراجعة حسن الزين ، بيروت ، د.ت .
- معرفة الماضى من هيرودوت إلى توينبى ، القاهرة ، ١٩٨١ م .
- ٦- السيد الباز العرينى ، الدولة البيزنطية ٣٢٣-١٠٨١ م ، القاهرة ، ١٩٨٢ م .
- ٧- المرسلين اليواسيين ، الاجتهاد فى سبيل الاتحاد ، حريصا ، ١٩٣٩ م .
- ٨- بيريل سمالى ، المؤرخون فى العصور الوسطى ، ترجمة قاسم عبده قاسم ، القاهرة ، ١٩٧٩ م .
- ٩- تشارلز وورث ، الإمبراطورية الرومانية ، ترجمة رمزى عبده جرجس ، مراجعة محمد صقر خفاجة ، القاهرة ، ١٩٥٠ م .
- ١٠- جوزيف داهموس سبع معارك فاصلة فى العصور الوسطى . ترجمة محمد فتحى الشاعر ، القاهرة ، ١٩٩٢ م .
- ١١- جورج سارتون ، تاريخ العلم ، ج ٢ ، ج ٢ . ترجمة لفيف من الباحثين ، القاهرة ، ١٩٧٢ ، ١٩٩١ م .
- ١٢- حاتم عبد الرحمن الطحاوى ، بيزنطة والمدن الايطالية ، العلاقات التجارية ١٠٨١-١٢٠٤م ، القاهرة ، ١٩٩٨ م .

- اقتحام العثمانيين للقسطنطينية ١٤٥٢م: شهادة المؤرخ البيزنطي المعاصر نوكاس، مجلة «الاجتهاد» العددان ٤١، ٤٢، السنة الحادية عشرة، بيروت، ١٩٩٩م.

١٣- رأفت النبرلوي، «اللوكات البنيقية»، مجلة «الدارة»، العدد ٤، السنة ١٧، الرياض، رمضان، ١٤١٢م.

١٤- رأفت عبد الحميد، الدولة والكنيسة، ج ٢ (اثنايوس)، القاهرة، ١٩٨٣م.

- «مصر والعرش البيزنطي» بحث منشور في كتاب: مصر وعالم البحر المتوسط، اعداد وتقديم رؤوف عباس، القاهرة، ١٩٨٦م.

- «الثورة الشعبية في القسطنطينية ٥٣٢م» بحث منشور في كتابه: بينظلة بين الفكر والدين والسياسة، القاهرة ١٩٩٧م.

- الفكر المصري في العصر المسيحي، القاهرة، ٢٠٠٠م.

- بالاشتراك مع طارق منصور، مصر في العصر البيزنطي ٢٨٤-٦٤١م، القاهرة، ٢٠٠١م.

١٥- زكي على، مصر البطلمية، القاهرة ٢٠٠٠م.

١٦- سعيد عبد الفتاح عاشور، أوروبا العصور الوسطى، ج ١ التاريخ السياسي، القاهرة، ١٩٦١م.

١٧- ستيفن رنسيमान، الحضارة البيزنطية، ترجمة عبد العزيز توفيق جلود، القاهرة، ١٩٩٧م.

١٨- صبرى أبو الخير سليم، تاريخ مصر في العصر البيزنطي، القاهرة، ١٩٩٧م.

١٩- عادل زيتون، العلاقات السياسية والكنسية بين الشرق البيزنطي والغرب اللاتيني في العصور الوسطى، دمشق، ١٩٨٠م.

٢٠- عبد الرحمن فهمي، «ابن ياس واستخدام الأسلحة النارية في ضوء ما كتبه في بدائع الزهور» بحث مستخرج من كتاب: ابن اياس (دراسات وبحوث) اشراف أحمد عزت عبد الكريم، القاهرة، ١٩٧٣م.

٢١- عبد اللطيف أحمد على، مصادر التاريخ الروماني، القاهرة، ١٩٧٠م.

- ٢٢- على بن صالح المحاميد ، الدانشمندیون وجهادهم فى بلاد الأناضول، الاسكندرية، ١٩٩٤م.
- ٢٣- على عبد الواحد واهى، اليهودية واليهود، بحث فى ديانة اليهود وتاريخهم ونظامهم الاجتماعى والاقتصادى، القاهرة دت.
- ٢٤- على عودة الغامدى ، معركة ميريا كيفالون ١١٧٦م، مجلة كلية الشريعة ، جامعة أم القرى، مكة، ١٤٠٤م.
- ٢٥- فاضل عبد الواحد على، من ألواح سومر إلى التوراة، بغداد، ١٩٨٩م.
- ٢٦- فراس السواح، مغامرة العقل الأولى ، دمشق ، ١٩٩٠م.
- ٢٧- قاسم عبده قاسم، الحروب الصليبية، نصوص ووثائق، القاهرة ، ١٩٨٥م.
- ٢٨- مايير . ل . أ. الملابس المملوكية، ترجمة صالح الشيتى، مراجعة وتقديم عبد الرحمن فهمى، القاهرة، دت.
- ٢٩- محمد الوسيعى، جامع القسطنطينية الأول ودوره السياسى، مجلة كلية الآداب، جامعة القاهرة، المجلد ٦٠ ، العدد ٢ ، أبريل ٢٠٠٠م.
- ٣٠- محمد خليفه حسن، منخل نقدى إلى أسفار العهد القديم، القاهرة، ١٩٩٦م.
- تاريخ الديانة اليهودية، القاهرة، ١٩٩٨م.
- ٣١- محمد فؤاد كويرللى، قيام الدولة العثمانية، ترجمة أحمد السعيد سليمان، القاهرة، ١٩٩٣م.
- ٣٢- محمود سعيد عمران، الحملة الصليبية الخامسة على مصر، القاهرة، ١٩٨٥م.
- السياسة الشرقية للإمبراطورية البيزنطية فى عهد الإمبراطور مانويل الأول ١١٤٣-١١٨٠م، الاسكندرية، ١٩٨٥م.
- نيقولا مستيقوس وعلاقة الامبراطورية البيزنطية بالقوى الإسلامية من خلال مراسلاته، بيروت، دت.
- ٣٣- محمود نديم فهمى، الفن الحربى للجيش المصرى فى العصر المملوكى البحرى، القاهرة، ١٩٨٣م.

٣٤- مصطفى كمال عبد العليم، اليهود في مصر في عصرى البطالة والرومان ، القاهرة، ١٩٦٠م.

٣٥- موريس كين، حضارة أوربا في العصور الوسطى، ترجمة قاسم عبده قاسم ، القاهرة، ٢٠٠٠م.

٣٦- موس . ه . ن . ميلاد العصور الوسطى ٣٩٥-٨١٤ م، ترجمة عبد العزيز توفيق جاويد، السيد الباز العريني، القاهرة، ١٩٦٧م.

٣٧- موفق سالم نوري، العلاقات العباسية البيزنطية ١٣٢-٢٤٧ هـ - ٧٥٠-٨٦١م، بغداد، ١٩٩٠م.

٣٨- نعيم زكي فهمي، طرق التجارة ومحطاتها بين الشرق والغرب أواخر العصور الوسطى، القاهرة، ١٩٧٣م.

٣٩- هايد . ف . تاريخ التجارة في الشرق الأدنى في العصور الوسطى، ترجمة أحمد رضا، مراجعة عز الدين فودة، ج٢، القاهرة، ١٩٩٤م.

٤٠- هسي . ج.م العالم البيزنطي، تقديم وترجمة وتعليق رأفت عبد الحميد، القاهرة، ١٩٩٧م.

٤١- هوميروس، الإلياذة ، ترجمة دريني خشبة ، القاهرة، ١٩٩٨م.

٤٢- وسام عبد العزيز فرج ، العلاقات بين الإمبراطورية البيزنطية والدولة الأموية حتى منتصف القرن الثامن الميلادي، الاسكندرية، ١٩٨١م.

- الدولة والتجارة في العصر البيزنطي الأوسط (من نهاية القرن السابع حتى نهاية القرن الحادي عشر الميلادي) ، الحولية التاسعة الرسالة الثانية والخمسين، كلية الآداب، جامعة الكويت، ١٩٨٨م.

- الزواج الرابع للإمبراطور ليو السادس ٨٨٦-٩١٢م، الاسكندرية، ١٩٩١م.

خامساً : الرسائل العلمية الجامعية

- ١- أحمد كامل عبد المقصود، الجامعات القاطونية في الامبراطورية البيزنطية رسالة ماجستير لم تنشر، كلية الآداب، جامعة المنصورة، ١٩٩٦م.
 - ٢- السيد محمد المتولى، الدولة البيزنطية في عالم القرن الخامس عشر الميلادى، رسالة ماجستير لم تنشر ، كلية الآداب - جامعة المنصورة، ١٩٩٨م.
 - ٣- أمل أحمد حامد، مجمع ليون الثانى، ١٢٧٤م . دراسة فى مشروع الوحدة بين كنيسة القسطنطينية وروما فى القرن الثالث عشر الميلادى. رسالة ماجستير لم تنشر، كلية الآداب، جامعة المنصورة، ١٩٩٧م.
 - ٤- زينب عبد المجيد عبد القوى، العلاقات السياسية والدينية بين الامبراطورية البيزنطية وغرب أوروبا فى الفترة ١٠٧١-١١٠١م. رسالة ماجستير لم تنشر، كلية الآداب، جامعة الرقازيق ، ١٩٨٥م.
 - ٥- صلاح محمد ضبيب ، العلاقات السياسية بين العثمانيين والامبراطورية البيزنطية فى عصر آل باليوغوس ١٢٦١-١٤٥٣م. رسالة دكتوراه لم تنشر، كلية الآداب ، جامعة جنوب الوادى، ١٩٩٨م.
 - ٦- عبد العزيز محمد عبد الميز، العلاقات البيزنطية- اللاتينية فى عهد الامبراطور مانويل الأول كومنينوس (١١٤٣-١١٨٠م) رسالة ماجستير لم تنشر ، كلية الآداب، جامعة عين شمس، ٢٠٠٠م.
 - ٧- ناهد عمر صالح ، السياسة الخارجية للدولة البيزنطية فى عهد الامبراطور أندرونيقوس الثانى باليوغوس ١٢٨٢-١٣٢٨م رسالة دكتوراه لم تنشر ، كلية الآداب ، جامعة القاهرة، ١٩٩٩م.
 - ٨- نجلاء حسين توفيق، سياسة الدولة العثمانية فى البلقان تجاه الصرب (١٣٢٦-١٤٥٩م) رسالة ماجستير لم تنشر، كلية الآداب، جامعة أسيوط، ٢٠٠١م.
 - ٩- نجلاء مصطفى شيعه، مدينة القسطنطينية فى القرن العاشر الميلادى، رسالة ماجستير لم تنشر . كلية الآداب، جامعة القاهرة، ١٩٩٩م.
- 10- Kritike Ekdose, *TO ANAKALHMA THS KΩNSTANTINOΠOΛHΣ* , Greece, 1956.
- 11- Angeliki Stathi, Greek Laments on the Fall of Constantinople in 1453 (Folk Monosies and Traditional Songs). University of Ioannina , Greece , 2001 .

سادساً : المعاجم والقواميس المتخصصة

- ١- أحمد زكى بك، قاموس الجغرافيا القديمة، القاهرة، ١٢١٧هـ .
- ٢- ايموند فوار ، موسوعة الأساطير: الميثولوجيا اليونانية والرومانية والاسكندنافية، ترجمة حنا عبود، دمشق ، ١٩٩٧م.
- ٣- إدنى شير، معجم الألفاظ الفارسية المعربة، بيروت، ١٩٩٠م.
- ٤- بطرس عبد الملك & جون الكسندر طومسون & ابراهيم مطر، قاموس الكتاب المقدس، القاهرة، ١٩٩٩م.
- ٥- درويش النخيلي ، السفن الإسلامية على حروف المعجم، الاسكندرية، ١٩٧٤م.
- ٦- فؤاد كامل وآخرون، الموسوعة الفلسفية المختصرة، مراجعة زكى نجيب محمد ، بيروت، د.ت.
- ٧- كومان . الأساطير الاغريقية والرومانية، ترجمة أحمد محمد رضا، مراجعة محمود الحساس، القاهرة، ١٩٩٢م.
- ٨- منير البعلبكي، المورد:قاموس انجليزي عربي، بيروت، ١٩٨٧م.
- ٩- نيهارت، ١ ، الآلهة والابطال فى اليونان القديمة، ترجمة هاشم حمادى، دمشق، ١٩٩٤م.
- ١٠- هاووارد، معجم الاعلام فى الأساطير اليونانية والرومانية، ترجمة أمين سلامة، القاهرة، ١٩٥٥م.

11- Attwater, D, The Penguin Dictionary of Saints, London, 1983 .

12- Bayerle, G, Pashas, Begg and Effendies : A Historical Dictionary of Titles and Terms in Ottoman Empire. Istanbul, 1997 .

13- De Roover, Glossary of Medieval Terms of Business. Italian Series 1200-1600 . Cambridge Mass. 1934 .

14- Dozy, R, Supplement Aux Dictionnaire Arabes. Tome, I Beyrouth , 1981 .

15- Kelly , J.N, Oxford Dictionary of Popes. Oxford, 1986 .

- 16- Mevlut Sari , El- Mavarid Türkçe- Arabçe Lügati, Istanbul, 1985 .
- 17- Michael Grant, Myths of The Greeks and Romans. New York , 1962.
- 18- Midhat Sertoglu, Osmanli Tarih Lugati 2. Baski , Istanbul, 1986 .
- 19- Nicol, D, A biographical Dictionary of the Byzantine Empire. London, 1991 .
- 20- Oxford Dictionary of Byzantium, 3 vols, oxford University, 1991 .
- 21- Sir James W. Redhouse, A Turkish and English Lexicon. Beirut, 1996.
- 22- Webster New Geographical Dictionary , New York.

محتويات الكتاب

صفحة

٢	الامضاء
٥	تقديم
٧	مقدمة الترجمة الإنجليزية
١٥	مدخل : دراسة تاريخية للنصوص

حصار القسطنطينية ١٤٥٣م

سبعة مصادر معاصرة

١٠٣	جياكومو تيدالدي
١٢١	ليوناردو الخيوسي
١٧٧	لاونيكوس خالكوكونديلاس
٢٠٥	ميخائيل بوكاس
٢٠٩	كريستوفورو ريشيريو
٢٢٣	جورجي دولفين
٢٣٧	أنجليو جيوفاني لوميلينو
٢٤٧	الملاحق
٣٦١	قائمة المصادر والمراجع

رقم الإبداع ٢٣٣٥ / ٢ - ٧

الترغمة الدولي 0 - 104 - 322 - 977 L.S.B.N.

دار روتاميريت للطباعة ت: ٧٩٥٢٣٦٢ - ٧٩٥٠٦٩٤

٥٣ شارع نويمار - باب النور



ج. ر. جونز

الحصار القسري القسطنطينية سبعة مصادر معاصرة

دراسة وترجمة وتقديم
دكتور حاتم عبيد الرحمن الططاوي



Bibliotheca Alexandrina



0430254



للدراسات والبحوث الإنسانية والاجتماعية
FOR HUMAN AND SOCIAL STUDIES